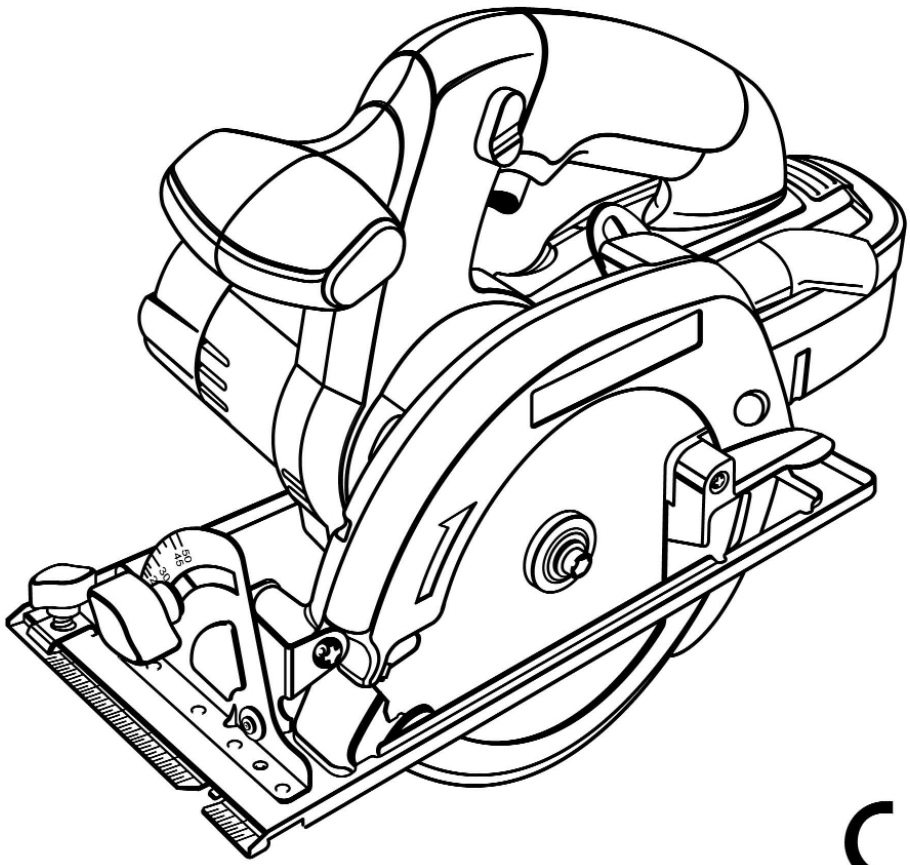
RYOBI

# CW-1801/165
# CW-1801


| | | | |
|---|---|---|---|
| F | SCIE CIRCULAIRE SANS FIL 165 MM (6 1/2") | MANUEL D'UTILISATION | 6 |
| GB | 165MM (6 1/2") CORDLESS CIRCULAR SAW | OPERATOR'S MANUAL | 18 |
| D | AKKU-KREISSÄGE 165 MM (6 1/2") | BEDIENUNGSANLEITUNG | 29 |
| E | SIERRA CIRCULAR SIN CABLE 165 MM (6 1/2") | MANUAL DE UTILIZACIÓN | 41 |
| I | SEGA CIRCOLARE SENZA FILO 165 MM (6 1/2") | MANUALE D'USO | 53 |
| P | SERRA CIRCULAR SEM FIO 165 MM (6 1/2") | MANUAL DE UTILIZAÇÃO | 65 |
| NL | ACCU-CIRKELZAAG 165 MM (6 1/2") | GEBRUIKERSHANDLEIDING | 77 |
| S | SLADDLÖS CIRKELSÅG 165 MM (6 1/2") | INSTRUKTIONSBOK | 89 |
| DK | BATTERIDREVEN RUNDSAV 165 MM (6 1/2") | BRUGERVEJLEDNING | 100 |
| N | OPPLADBAR SIRKELSAG 165 MM (6 1/2") | BRUKSANVISNING | 111 |
| FIN | JOHDOTON PYÖRÖSAHA 165 MM (6 1/2") | KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA | 122 |
| GR | ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΚΥΚΛΙΚΟ ΠΡΙΟΝΙ 165 mm (6 1/2") | ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ | 133 |
| HU | AKKUMULÁTOROS KÖRFŰRÉSZ 165 MM (6 1/2") | HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ | 146 |
| CZ | AKUMULÁTOROVÁ KOTOUČOVÁ PILA 165 MM (6 1/2") | NÁVOD K OBSLUZE | 158 |
| RU | ЦИРКУЛЯРНАЯ ПИЛА НА БАТАРЕЕ 165 мм (6 1/2") | РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ | 170 |
| RO | FIERĂSTRĂU CIRCULAR FĂRĂ FIR 165 MM (6 1/2") | MANUAL DE UTILIZARE | 182 |
| PL | AKUMULATOROWA PIŁA TARCZOWA (PILARKA) 165 MM (6 1/2") | INSTRUKCJA OBSŁUGI | 195 |

CE

| | |
|---|---|
| ***Attention !*** | Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce mode d'emploi avant le montage et la mise en service. |
| ***Important!*** | It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine. |
| ***Achtung!*** | Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung. |
| ***¡Atención!*** | Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de montar y poner en marcha la sierra. |
| ***Attenzione!*** | Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione della sega, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale. |
| **Atenção!** | É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço. |
| ***Let op !*** | Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen. |
| ***Observera!*** | Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning. |
| ***OBS!*** | Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning. |
| ***Advarsel!*** | Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen. |
| ***Huomio!*** | On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa. |
| ***Προσοχή !*** | Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία. |
| ***Figyelem !*** | Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés ellőt elolvassa ! |
| ***Důležité upozornění!*** | Před montáží nářadí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny. |
| ***Внимание!*** | Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства. |
| ***Atenție !*** | Este indispensabil să citiți instrucțiunile conținute în acest mod de utilizare înainte de montaj și de punerea în funcțiune. |
| ***Uwaga !*** | Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia. |

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten / Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas / Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer / Med forbehold om tekniske endringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения / Sub rezerva modificațiilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych

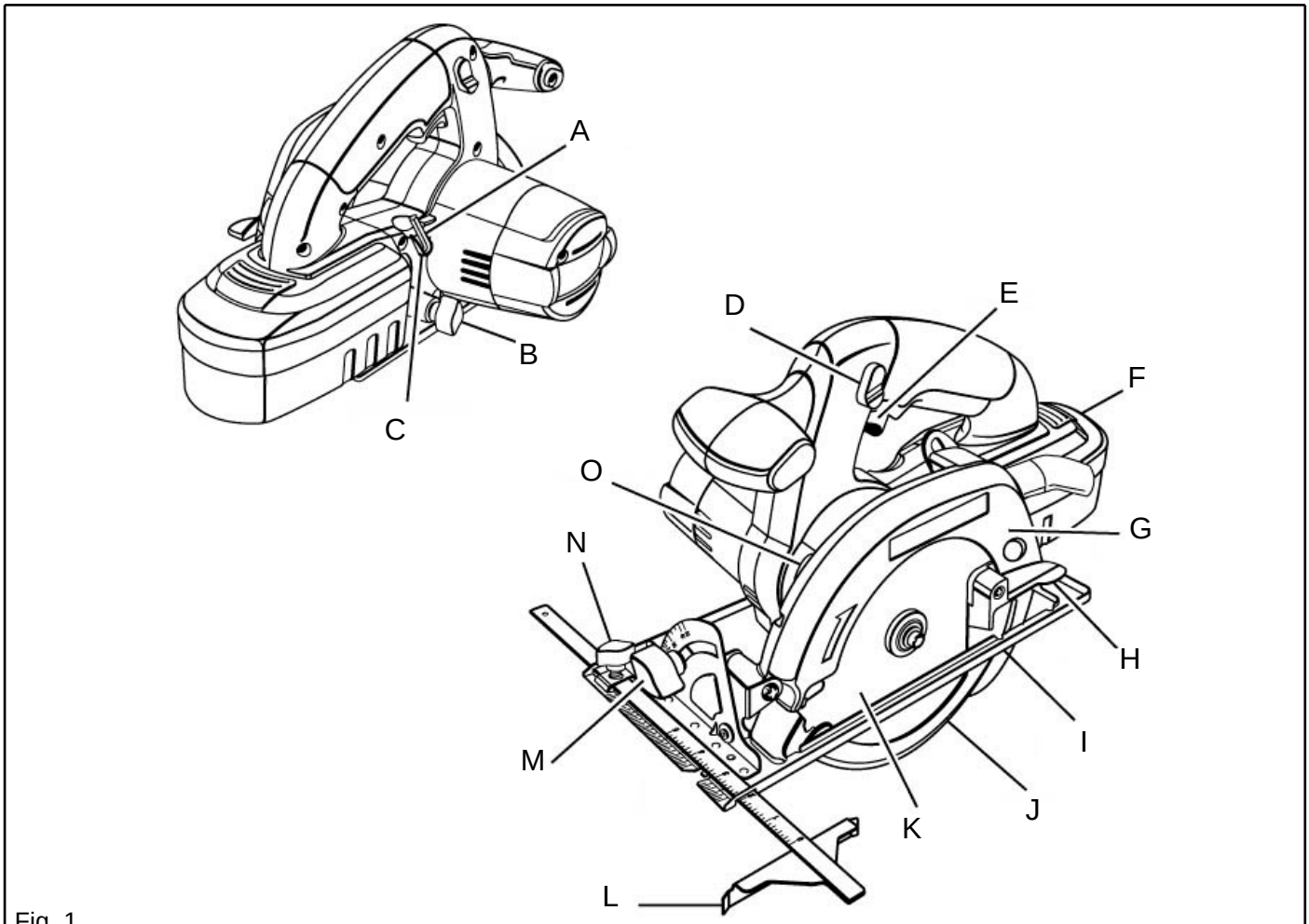


Fig. 1

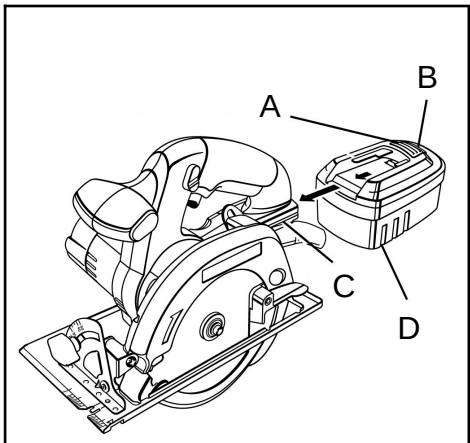


Fig. 2

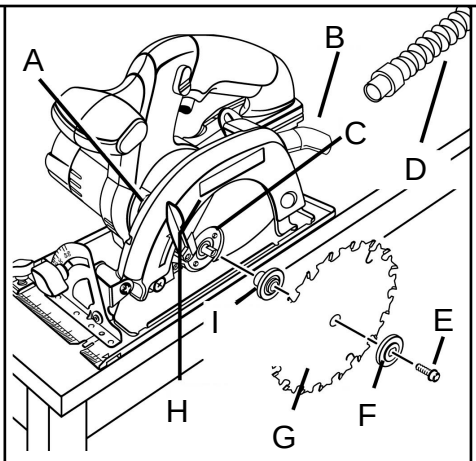


Fig. 3

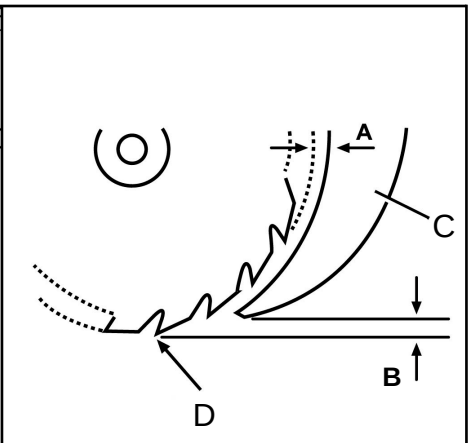


Fig. 3a

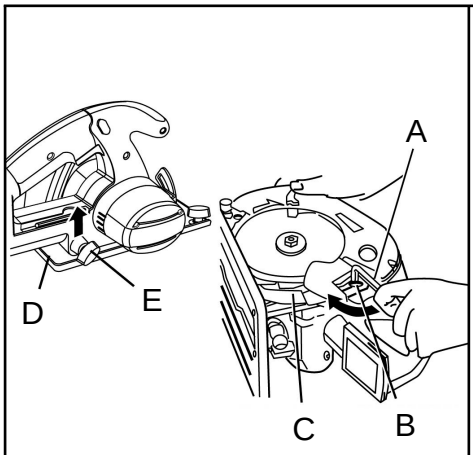


Fig. 3b

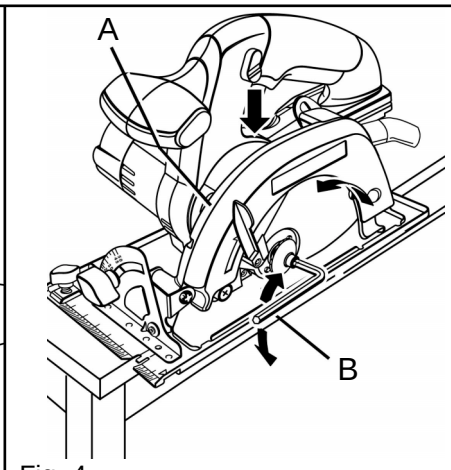


Fig. 4

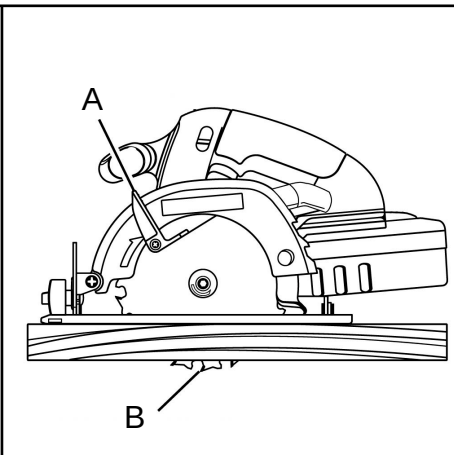


Fig. 5

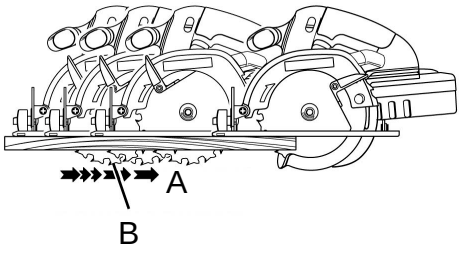



Fig. 6

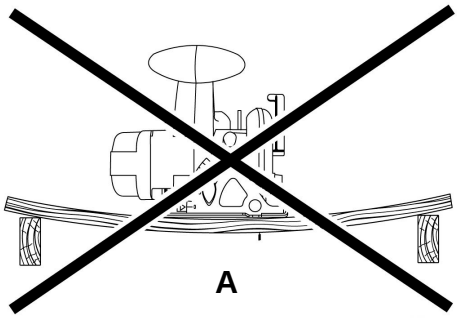



Fig. 7

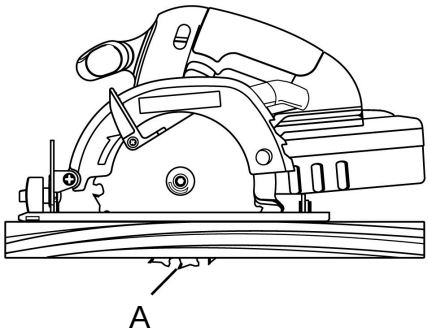



Fig. 8

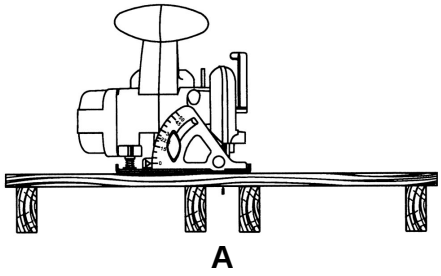



Fig. 9

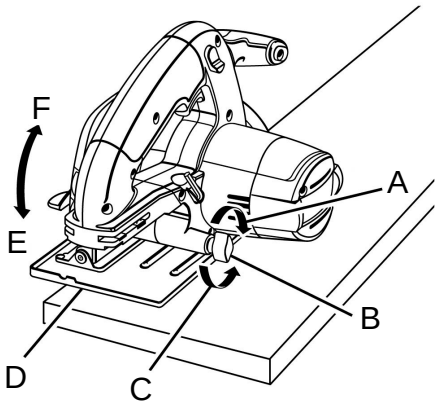



Fig. 10

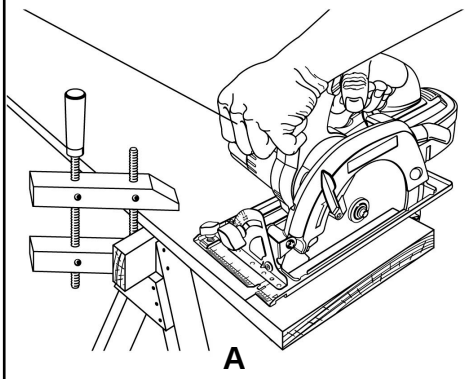



Fig. 11

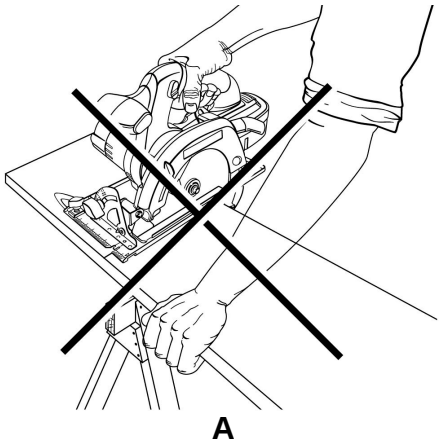



Fig. 12

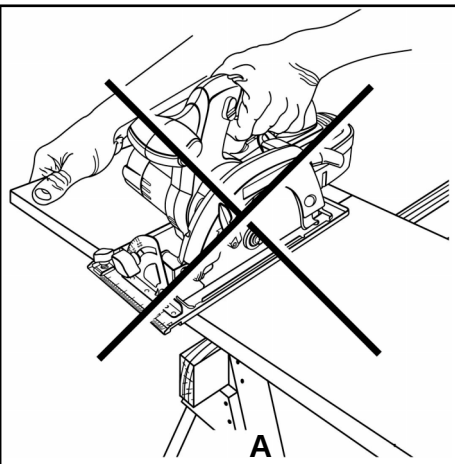



Fig. 13

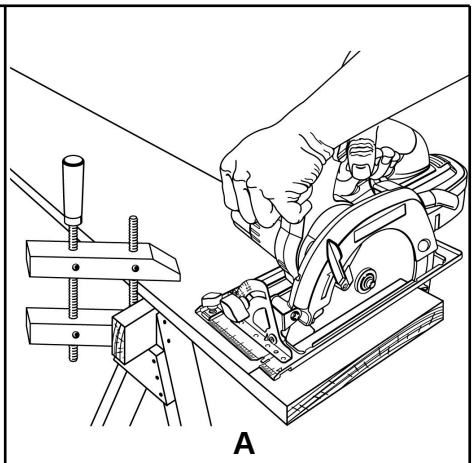



Fig. 14

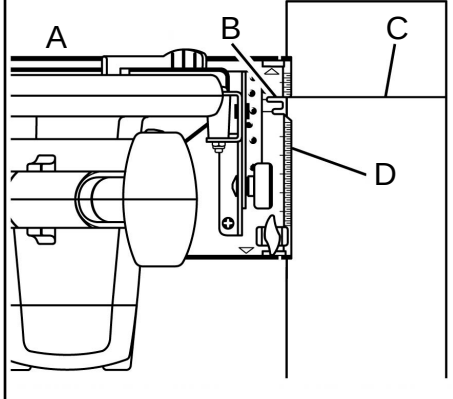



Fig. 15

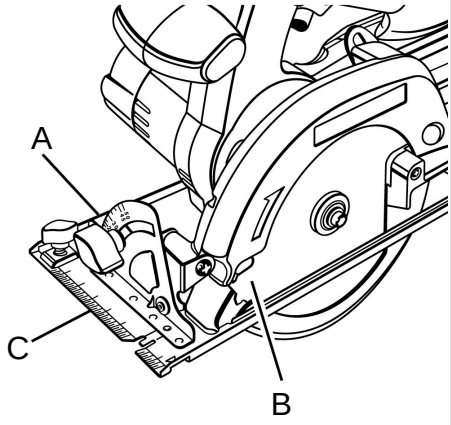



Fig. 16

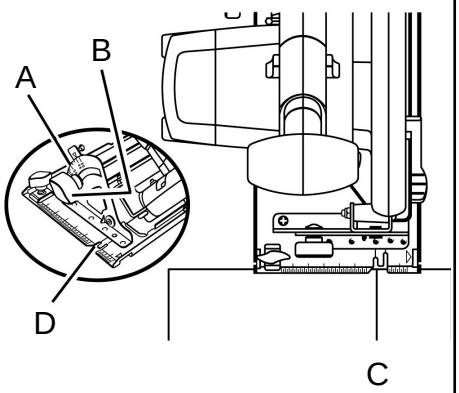



Fig. 17

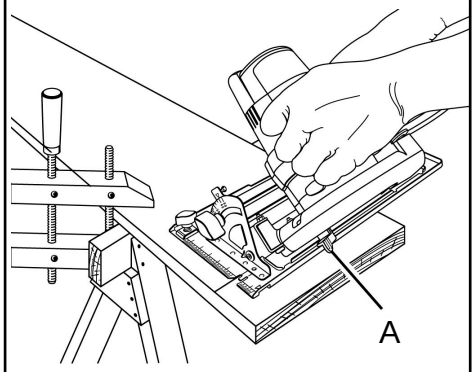



Fig. 18

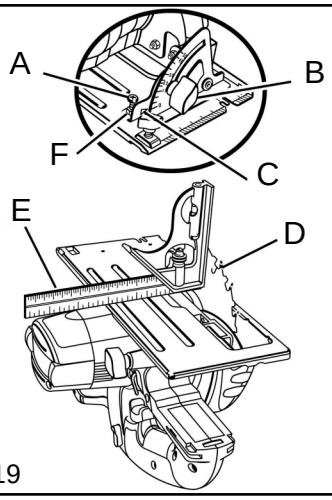



Fig. 19

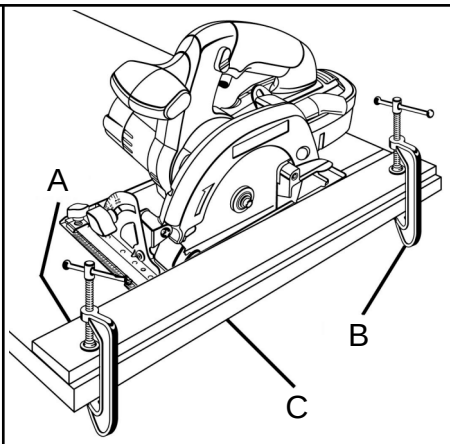



Fig. 20

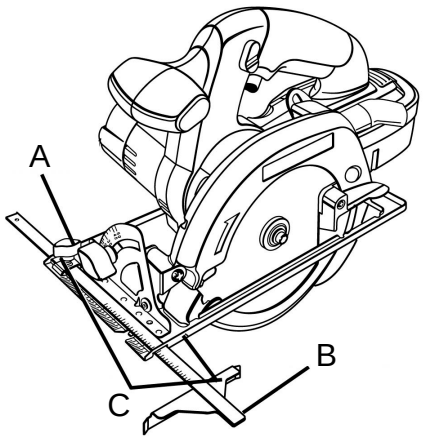



Fig. 21

## 1. INTRODUCTION

Votre scie circulaire comporte de nombreuses fonctions qui optimiseront vos travaux de coupe. Priorité a été donnée à la sécurité, performance et fiabilité pour en faire un outil facile à entretenir et à utiliser.

**AVERTISSEMENT :**
Ce symbole indique les précautions importantes à prendre. Il sert à attirer votre attention, votre sécurité est en jeu !!!

**MISE EN GARDE :** Veuillez lire entièrement le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser votre scie circulaire. Soyez particulièrement attentif aux consignes de sécurité, avertissements et mises en garde. L'utilisation correcte et à bon escient de votre scie circulaire vous permettra de profiter d'un outil fiable durant des années en toute sécurité.

## 2. ACCESSOIRES

Les accessoires recommandés suivants sont disponibles au moment de l'impression du présent manuel.
- Lame fine de 165 mm (6 1/2")

**AVERTISSEMENT:**

**L'utilisation d'un outil électrique peut entraîner la projection de corps étrangers dans vos yeux et provoquer des lésions oculaires graves. Avant d'utiliser votre outil, mettez des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux, ainsi qu'un masque antipoussière intégral si nécessaire. Nous recommandons aux porteurs de lunettes de vue de protéger ces dernières en les recouvrant d'un masque de sécurité ou de lunettes de protection standard munies d'écrans latéraux.**

## 3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**Les symboles de sécurité servent à attirer votre attention sur d'éventuels dangers. Ces symboles et les informations qui les accompagnent méritent la plus grande attention. Toutefois, ceux-ci ne suffisent pas à éliminer les dangers et ne peuvent en rien remplacer les mesures adéquates de prévention des accidents.**

| SYMBOLE | SIGNIFICATION |
|---|---|
| | **SYMBOLE D'ALERTE EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ:** Indique un danger, un avertissement ou une mise en garde. Peut être associé à d'autres symboles ou pictogrammes. |
| | **DANGER :** Le non respect d'une consigne de sécurité provoquera de graves blessures à votre encontre ou à l'encontre d'autres personnes.<br>Il est indispensable de suivre scrupuleusement les consignes de sécurité pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure corporelle. |
| | **AVERTISSEMENT :** Le non respect d'une consigne de sécurité peut provoquer de graves blessures à votre encontre ou à l'encontre d'autres personnes.<br>Il est indispensable de suivre scrupuleusement les consignes de sécurité pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure corporelle. |
| | **MISE EN GARDE :** Le non respect d'une consigne de sécurité peut provoquer des dégâts matériels ainsi que des blessures à votre encontre ou à l'encontre d'autres personnes. Il est indispensable de suivre scrupuleusement les consignes de sécurité pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure corporelle. |
| **REMARQUE:** | contient des informations et des instructions essentielles au bon fonctionnement de l'outil et à son entretien. |

**EXPLICATION DES SYMBOLES DE SÉCURITÉ SUR LE PRODUIT**

Veuillez lire le manuel d'utilisation et respecter les avertissements et les consignes de sécurité.

Utilisez des protections pour vos yeux et vos oreilles.

N'utilisez pas votre outil par temps humide !

Risque de coupure ou de choc: n'approchez pas vos mains de la lame.

**AVERTISSEMENT:**
N'utilisez pas votre outil avant d'avoir lu et compris toutes les instructions et autres consignes de sécurité contenues dans le présent manuel. Le non respect de ces consignes pourrait occasionner des accidents tels qu'incendie, choc électrique ou blessure corporelle grave. Conservez ce manuel d'utilisation et reportez-vous y régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.

**LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS**

- **APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE OUTIL.** Lisez minutieusement le manuel d'utilisation. Prenez connaissance des applications de l'outil et de ses limites, ainsi que des risques potentiels spécifiques à cet appareil.
- **PROTÉGEZ-VOUS DES CHOCS ÉLECTRIQUES** en évitant que votre corps n'entre en contact avec des surfaces reliées à la terre. Par exemple:les tuyaux, radiateurs, cuisinières ou réfrigérateurs.
- **NETTOYEZ RÉGULIEREMENT VOTRE ENVIRONNEMENT DE TRAVAIL.** Les espaces ou les établis encombrés sont sources d'accidents.
- **ÉVITEZ LES ENVIRONNEMENTS À RISQUE.** N'utilisez pas votre outil dans des endroits humides, mouillés ou exposés à la pluie. Veillez à maintenir votre espace de travail bien éclairé.
- **MAINTENEZ À L'ÉCART ENFANTS ET VISITEURS.** Tout visiteur doit porter des lunettes de protection et rester à bonne distance de la zone de travail. Les visiteurs ne doivent pas toucher l'outil.
- **RANGEZ LES OUTILS DONT VOUS NE VOUS SERVEZ PAS.** Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les outils doivent être rangés dans un endroit sec, situé en hauteur ou fermé à clé, hors de portée des enfants.
- **NE FORCEZ PAS VOTRE OUTIL.** Votre outil sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez au régime pour lequel il a été conçu.
- **UTILISEZ L'OUTIL APPROPRIÉ.** Ne forcez pas les petits outils et accessoires pour réaliser des travaux correspondant à des outils de capacité supérieure. N'utilisez pas votre outil pour des travaux pour lesquels il n'est pas adapté. Par exemple, n'utilisez pas une scie circulaire pour couper des branches d'arbres ou des bûches.
- **HABILLEZ-VOUS DE MANIÈRE APPROPRIÉE.** Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux susceptibles de se coincer dans les parties mobiles et de provoquer des blessures corporelles. Nous vous recommandons d'utiliser des gants en caoutchouc et des chaussures anti-dérapantes lorsque vous travaillez à l'extérieur. Si vous avez les cheveux longs, veillez à les protéger en les couvrant afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les fentes de ventilation.
- **PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.** Les lunettes de vue ordinaires ne sont munies que de verres antichoc ; ce **NE** sont **PAS** des lunettes de sécurité.
- **PROTÉGEZ VOS POUMONS.** Portez un écran facial ou un masque anti-poussières si la coupe génère de la poussière.
- **PROTÉGEZ VOS OREILLES.** Utilisez des protections auditives en cas d'utilisation prolongée de l'outil.
- **VEILLEZ À MAINTENIR EN PLACE LA PIÈCE À TRAVAILLER.** Utilisez des serre-joints ou un étau pour fixer la pièce à travailler. C'est plus sûr que d'utiliser votre main ; vous pourrez de plus tenir l'outil à deux mains.
- **GARDEZ VOTRE ÉQUILIBRE.** Veillez à toujours vous trouver en position d'équilibre. N'utilisez pas votre outil sur un escabeau ou sur tout autre support instable.
- **ENTRETENEZ VOTRE OUTIL AVEC SOIN.** Pour de meilleurs résultats et une sécurité optimale, veillez à ce que les outils soient toujours propres et aiguisés. Lubrifiez et changez les accessoires selon les instructions.
- **VEILLEZ À RETIRER LES CLÉS DE SERRAGE.**
  Prenez l'habitude de vérifier que les clés de serrage sont retirées de l'outil avant de le mettre en marche.
- **N'UTILISEZ JAMAIS VOTRE OUTIL DANS UN ENVIRONNEMENT EXPLOSIF.**
  Les étincelles provenant du moteur pourraient enflammer des liquides, gaz ou vapeurs inflammables.
- **ASSUREZ-VOUS QUE LES POIGNÉES SONT PROPRES (NI HUILE, NI GRAISSES).** Utilisez toujours un chiffon propre pour nettoyer. Ne nettoyez jamais à l'aide de liquide de frein, de produits à base de pétrole ou de solvants forts.
- **RESTEZ VIGILANT.** Regardez bien ce que vous faites et faites appel à votre bon sens. N'utilisez pas votre outil lorsque vous êtes fatigué. Ne vous pressez pas.
- **VÉRIFIEZ L'ÉTAT DES PIÈCES ET ACCESSOIRES ENDOMMAGÉS.** Avant de continuer à utiliser votre outil, vérifiez qu'une pièce endommagée (le protège-lame par exemple) pourra continuer à fonctionner ou à remplir sa fonction. Contrôlez l'alignement des pièces mobiles. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Un protège-lame ou toute autre pièce endommagé doit être réparé ou remplacé par un Centre Service Agréé RYOBI sauf indication contraire dans le présent manuel d'utilisation.
- **N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL SI L'INTERRUPTEUR NE PERMET PAS DE LE METTRE EN MARCHE ET DE L'ARRÊTER.** Faites remplacer tout interrupteur défectueux dans un Centre Service Agréé Ryobi.
- **ALCOOL, MÉDICAMENTS ET DROGUES.** N'utilisez pas votre outil si vous êtes sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments.
- **LA COUPE DANS DU CÂBLAGE ÉLECTRIQUE SE TROUVANT DANS UN MUR OU UN PLANCHER PEUT METTRE SOUS TENSION LA LAME ET LES PIÈCES EN MÉTAL.** Veillez à ne pas toucher les pièces en métal lorsque vous coupez dans des murs et des sols ; ne tenez que la/les poignées isolée(s) de l'outil. Assurez-vous, lorsque vous coupez dans un mur ou un sol, qu'il n'y a pas de câbles électriques, tuyaux d'eau ou structure métallique dissimulés sur la trajectoire de la lame.
- **Lorsque vous sciez du bois, assurez-vous qu'il n'y a pas de clous et retirez-les le cas échéant.**

**RÈGLES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LES OUTILS À BATTERIE**

- N'oubliez pas que les outils sans fil sont toujours prêts à fonctionner puisqu'ils n'ont pas besoin d'être connectés à une prise électrique. Soyez conscient des risques encourus lorsque vous transportez votre outil sans fil, lorsque vous l'ajustez, ou lorsque vous changez des accessoires.
- **UTILISEZ UNIQUEMENT LE CHARGEUR FOURNI AVEC LA BATTERIE.** Ne remplacez pas le chargeur d'origine par un autre chargeur. L'utilisation d'un autre chargeur pourrait provoquer l'explosion d'une batterie et entraîner de graves blessures corporelles.
- **NE PLACEZ PAS LES OUTILS À BATTERIE OU LES BATTERIES PRÈS D'UN FEU OU D'UNE SOURCE DE CHALEUR.** Ils sont susceptibles d'exploser.
- **NE CHARGEZ PAS UN OUTIL À BATTERIE DANS UN ENDROIT HUMIDE OU MOUILLÉ.**
- Votre outil à batterie doit être chargé dans un lieu où la température est comprise entre 10°C (50°F) et 40°C (104°F).
- Des fuites de liquide de batterie sont possibles en cas d'utilisation dans des conditions ou des températures extrêmes. Si le liquide de batterie entre en contact avec votre peau, lavez-vous immédiatement avec de l'eau et du savon, puis neutralisez avec du jus de citron ou du vinaigre. Si vous recevez du liquide dans les yeux, rincez-les avec de l'eau propre pendant au moins 10 minutes. Puis consultez immédiatement un médecin ou les urgences.
- Lorsque vous transportez votre outil, assurez-vous qu'il n'est pas en marche et que votre doigt n'est pas sur la gâchette. Evitez tout démarrage involontaire.
- **FIXEZ CORRECTEMENT LA PIÈCE À TRAVAILLER** avant de mettre l'outil en marche. Ne maintenez **JAMAIS** la pièce à travailler avec votre main ou entre vos jambes.
- **POUR L'ENTRETIEN, N'UTILISEZ QUE DES PIÈCES DE RECHANGE IDENTIQUES.**

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LES SCIES CIRCULAIRES**

- **ASSUREZ-VOUS QUE LES PROTÈGE-LAMES SONT TOUJOURS EN PLACE ET EN ÉTAT DE MARCHE.** Ne bloquez pas le protège-lame inférieur en position ouverte. Vérifiez le bon fonctionnement du protège-lame inférieur avant chaque utilisation. N'utilisez pas votre scie si le protège-lame inférieur ne se referme pas vivement sur la lame.

  **AVERTISSEMENT:**
  En cas de chute de votre scie, le protège-lame inférieur ou le couteau diviseur peuvent se tordre, limitant le recouvrement de la lame. Si le protège-lame inférieur ou le couteau diviseur sont tordus ou endommagés, remplacez-les avant utilisation de l'appareil.
- Assurez-vous que le couteau diviseur est ajusté de telle façon que:
  - la distance entre le couteau diviseur et la denture de la lame soit inférieure à 5 mm.
  - la denture ne dépasse pas de plus de 5 mm le bord inférieur du couteau diviseur. (Voir Figure 3a.)
- **VEILLEZ À CE QUE LES LAMES SOIENT PROPRES ET AIGUISÉES.** Les lames aiguisées limitent les risques de blocage et de rebond.
- **VEILLEZ À GARDER VOS MAINS ÉLOIGNÉES DE LA ZONE DE COUPE** et de la lame. Ne passez pas vos mains sous la pièce à travailler pendant que la lame tourne. N'essayez pas de retirer le matériau coupé pendant que la lame tourne.

  **AVERTISSEMENT:**
  La lame tourne par inertie pendant quelques instants après l'arrêt de l'outil.
- **UTILISEZ UN GUIDE DE COUPE PARALLÈLE.** Utilisez toujours un guide parallèle pour la coupe en long.
- **SOUTENEZ LES GRANDS PANNEAUX.** Pour limiter les risques de pincement de la lame et de rebond, veillez toujours à soutenir les grands panneaux tel qu'illustré à la Figure 9. Lorsque la scie doit reposer sur la pièce à couper, assurez-vous que la scie porte sur la plus grande portion, la plus petite étant celle qui est débitée.

  **AVERTISSEMENT:**
  S'il faut soulever le protège-lame inférieur pour effectuer une coupe, utilisez toujours le levier rétractable pour éviter de vous blesser gravement.
- **MÉFIEZ-VOUS DU REBOND.** Le rebond est dû à un blocage brutal de la scie, laquelle est ensuite propulsée vers l'utilisateur. Relâchez immédiatement la gâchette en cas de torsion de la lame ou de blocage. Ne retirez pas la scie de la pièce à travailler quand la lame tourne.
- **AVANT D'EFFECTUER UNE COUPE, ASSUREZ-VOUS QUE LES BOUTONS DE RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR ET DE L'ANGLE DE COUPE SONT BIEN SERRÉS.**
- **N'UTILISEZ QUE DES LAMES ADÉQUATES.** N'utilisez que des lames dont l'alésage est d'une taille correcte. N'utilisez pas de flasques ou de boulons de lame défectueux ou mal ajustés. Le diamètre maximal de la lame de votre scie doit être de 165 mm et l'épaisseur de la denture ne doit pas dépasser 1,5 mm.
- N'utilisez pas de lames endommagées ou déformées.
- N'utilisez pas de lames en acier rapide.
- N'utilisez pas de lames dont les caractéristiques ne correspondent pas à celles spécifiées dans le présent manuel.
- N'arrêtez pas la lame en appuyant latéralement sur le corps de la lame.
- Assurez-vous que les protections mobiles fonctionnent librement sans se coincer.
- Ne bloquez pas les protections mobiles en position ouverte.
- Assurez-vous que tous les mécanismes de rétraction sur le dispositif de protection fonctionnent correctement.

- Retirez la batterie avant de remplacer la lame, d'effectuer des réglages ou tout autre forme d'entretien.
- En utilisant les données constructeur, assurez-vous que:
  - le diamètre, l'épaisseur et les autres caractéristiques de la lame sont compatibles avec votre outil,
  - la lame est compatible avec la vitesse de rotation de l'outil.

  N'utilisez pas de lames de scie dont le corps est plus épais ou la denture plus petite que l'épaisseur du couteau diviseur.
- Ne touchez **JAMAIS** la lame ou autre élément mobile en cours d'utilisation.
- Ne faites **JAMAIS** démarrer la scie lorsqu'elle est en contact avec la pièce à travailler.
- Ne posez **JAMAIS** un outil avant que les éléments mobiles ne se soient complètement arrêtés.
- **ÉVITEZ LES DÉMARRAGES INVOLONTAIRES:**Ne déplacez pas votre outil sans fil avec votre doigt sur la gâchette. Assurez-vous que l'outil est en position d'arrêt lorsque vous insérez la batterie.
- **CONSERVEZ LES PRÉSENTES CONSIGNES.** Consultez-les régulièrement et utilisez-les pour informer d'autres utilisateurs éventuels. Si vous prêtez cet outil, prêtez également le présent manuel.

**CONSERVEZ LES PRÉSENTES CONSIGNES.**

## 4. DÉBALLAGE

Votre scie circulaire est livrée complètement montée, à part la lame. Contrôlez votre outil attentivement pour vous assurer que rien n'a été cassé ou endommagé au cours du transport. Si des pièces sont endommagées ou manquent, prenez contact avec le Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous pour obtenir des pièces de rechange avant d'utiliser votre scie. Sont également inclus:une lame, une clé de service et le présent manuel d'utilisation.

**AVERTISSEMENT:**
S'il manque une pièce, n'utilisez pas votre outil avant d'avoir remplacé la pièce manquante. Le non respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves.

## 5. CARACTÉRISTIQUES PRODUIT

| | |
|---|---|
| Diamètre de la lame | 165 mm (6 1/2") |
| Alésage | 16 mm |
| Profondeur de coupe à 0° | 53,5 mm |
| Profondeur de coupe à 45° | 42 mm |
| Vitesse à vide | 2 500 $min^{-1}$ |
| Moteur | 18 V CC |

## 6. CARACTÉRISTIQUES

### 6.1 APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE SCIE CIRCULAIRE

Avant d'utiliser un outil, familiarisez-vous toujours avec toutes ses fonctionnalités et ses spécificités en termes de sécurité. Votre scie circulaire est équipée de mécanismes de coupe en biseau et de réglage de la profondeur de coupe facilement utilisables, d'un pré-réglage angulaire de l'inclinaison sur 0°, d'un système de verrouillage de l'arbre, et d'un compartiment de rangement pour la clé de service.

Fig. 1:
A CLÉ DE SERVICE (CLÉ HEXAGONALE DE 5 mm)
B. RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE (BOUTON DE RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE)
C. COMPARTIMENT DE RANGEMENT DE LA CLÉ DE SERVICE
D. BOUTON DE VERROUILLAGE
E. GÂCHETTE MARCHE/ARRÊT
F. BATTERIE
G. PROTÈGE-LAME SUPÉRIEUR
H. LEVIER DU PROTÈGE-LAME INFÉRIEUR
I. SEMELLE
J. PROTÈGE-LAME INFÉRIEUR
K. LAME
L. GUIDE DE COUPE PARALLÈLE
M. RÈGLAGE DE L'ANGLE DE COUPE (BOUTON DE RÈGLAGE DE L'INCLINAISON)
N. VIS POUR LE GUIDE DE COUPE PARALLÈLE EN OPTION (VIS PAPILLON)
O. BOUTON DE VERROUILLAGE DE L'ARBRE

### 6.2 APPLICATIONS

**(N'utilisez votre scie que pour les applications mentionnées ci-dessous).**

- La coupe de tous types de produits en bois (bois débité, contreplaqué, panneaux).

### 6.3 GÂCHETTE MARCHE/ARRÊT

Votre scie est équipée d'un bouton de verrouillage qui réduit les risques de démarrage involontaire. Ce bouton de verrouillage est placé sur la poignée, au-dessus de la gâchette marche/arrêt. Vous devez enfoncer le bouton de verrouillage pour pouvoir appuyer sur la gâchette. Le système de verrouillage se remet en place à chaque fois que vous relâchez la gâchette.

**REMARQUE**:Vous pouvez enfoncer le bouton de verrouillage des deux côtés de la poignée.

## 7. UTILISATION

**AVERTISSEMENT:**
Utilisez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux lorsque vous utilisez des outils. Le non respect de cette consigne peut entraîner la projection de corps étrangers dans vos yeux et provoquer des lésions oculaires graves.

**AVERTISSEMENT:**
Ne relâchez pas votre vigilance une fois familiarisé avec votre scie circulaire. N'oubliez jamais qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention pour vous blesser gravement.

**AVERTISSEMENT:**
Retirez toujours la batterie de votre scie circulaire pour monter des pièces sur la scie, effectuer des réglages, monter ou démonter la lame, nettoyer, ou lorsque vous n'utilisez pas votre scie. Une fois la batterie retirée, il n'y a plus de risque de démarrage involontaire pouvant causer de graves blessures corporelles.

### 7.1 RETIRER LA BATTERIE

- Appuyez sur le bouton de verrouillage et sortez la batterie en la faisant glisser. Voir Figure 2.
- Retirez la batterie de la scie.

**AVERTISSEMENT:**
Ne pas retirer la batterie peut entraîner un démarrage involontaire pouvant provoquer de graves blessures corporelles.

### 7.2 INSTALLATION DE LA BATTERIE

- Insérez la batterie.
- Assurez-vous que le système de verrouillage de la batterie s'enclipse bien et que la batterie est bien fixée avant de commencer à utiliser votre scie.

**MISE EN GARDE:**
Lors de l'insertion de la batterie dans la scie, assurez-vous que la batterie s'enclipse bien. Une mauvaise insertion de la batterie pourrait endommager les composants internes.

**AVERTISSEMENT:**
Le diamètre maximal de la lame de votre scie doit être de 165 mm. N'utilisez jamais une lame trop épaisse pour permettre au flasque extérieur de lame de s'enclencher avec le méplat de l'arbre. Les lames trop grandes toucheront le protège-lame et les lames trop épaisses ne permettront pas à la vis de lame de fixer correctement la lame à l'arbre. L'une et l'autre situations peuvent entraîner des accidents graves.

Fig. 2:
A. ENFONCER LE BOUTON DE VERROUILLAGE POUR RETIRER LA BATTERIE
B. BOUTON DE VERROUILLAGE
C. RAINURES
D. BATTERIE

### 7.3 MONTAGE ET DÉMONTAGE DE LA LAME

#### 7.3.1 MONTAGE DE LA LAME

- Retirez la batterie de la scie.

**AVERTISSEMENT:**
Ne pas retirer la batterie peut entraîner un démarrage involontaire pouvant provoquer de graves blessures corporelles.

- Appuyez sur le bouton de verrouillage de la batterie et retirez la batterie de la scie. Voir Figure 2.
- Retirez la clé de service (clé hexagonale 5 mm) de son compartiment de rangement. Voir Figure 1.
- Enfoncez le bouton de verrouillage de l'arbre et retirez la vis de lame et le flasque extérieur. Voir Figure 3.
  **REMARQUE**:Pour retirer la vis de lame, tournez-la vers la droite.
- Appliquez une goutte d'huile sur les flasques intérieur et extérieur à l'endroit où ils touchent la lame.

**AVERTISSEMENT:**
Si le flasque intérieur a été enlevé, remettez-le en place avant de réinstaller la lame sur l'arbre. L'absence de ce flasque pourrait provoquer un accident car la lame ne serait pas correctement serrée.

- Installez la lame sur l'arbre à l'intérieur du protége-lame.
  **REMARQUE**:Les dents de scie pointent vers le haut sur le devant de la scie tel qu'illustré à la figure 3.
- Réinstallez le flasque extérieur.
- Enfoncez le verrouillage de l'arbre, puis réinstallez la vis de lame.
  Serrez solidement la vis de lame.
  **REMARQUE**:Tournez la vis de lame vers la gauche.
- Remettez la clé de service dans son compartiment de rangement.
  **NE PAS OUBLIER : n'utilisez jamais une lame trop épaisse pour permettre au flasque extérieur de lame de s'enclencher avec le méplat de l'arbre.**

### 7.3.2 CONNEXION DU SYSTÈME D'ASPIRATION EXTERNE:

- Installez le connecteur de l'aspirateur à la buse d'aspiration de la poussière.

Fig. 3:
A. BOUTON DE VERROUILLAGE DE L'ARBRE
B. BUSE D'ASPIRATION DE LA POUSSIÈRE
C. ARBRE
D. CONNEXION À LA BUSE
E. VIS DE LAME
F. FLASQUE EXTÉRIEUR
G. LAME
H. LEVIER DU PROTÈGE-LAME INFÉRIEUR
I. FLASQUE INTÉRIEUR

### 7.3.3 RÉGLAGE DU COUTEAU DIVISEUR (Fig. 3a, 3b)

- N'utilisez jamais de lame de scie dont le corps est plus épais ou la denture plus petite que l'épaisseur du couteau diviseur.
- Assurez-vous que le couteau diviseur est ajusté de telle sorte que:(Fig.3a)
  A. la distance entre le couteau diviseur et la denture de la lame soit inférieure à 5 mm.
  B. la denture ne dépasse pas de plus de 5 mm le bord inférieur du couteau diviseur.
- Le couteau diviseur doit toujours être utilisé.
- Desserrez le bouton de réglage de la profondeur de coupe et faites glisser la semelle aussi loin que possible. (Fig.3b)
- Desserrez le boulon à tête creuse à six pans à l'aide de la clé de service. (Fig.3b)
- Ajustez l'espace entre le couteau diviseur et la denture de la lame.
- Serrez à fond le boulon à tête creuse à six pans après réglage.

Fig. 3a:
C. COUTEAU DIVISEUR
D. DENTURE

Fig. 3b:
A. CLÉ DE SERVICE
B. BOULON À TÊTE CREUSE SIX PANS
C. COUTEAU DIVISEUR
D. SEMELLE
E. RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE

### 7.3.4 DÉMONTAGE DE LA LAME

- Retirez la batterie de la scie.

**AVERTISSEMENT:**
Ne pas retirer la batterie peut entraîner un démarrage involontaire pouvant provoquer de graves blessures corporelles.

- Retirez la clé de service de son compartiment de rangement. Voir Figure 1.
- Placez la scie tel qu'illustré à la figure 4, puis appuyez sur le bouton de verrouillage de l'arbre, et retirez la vis de lame. **REMARQUE**:Pour retirer la vis de lame, tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Retirez le flasque extérieur. Voir Figure 3.
  **REMARQUE:Vous pouvez alors retirer la lame.**

Fig. 4:
A. BOUTON DE VERROUILLAGE DE L'ARBRE
B. CLÉ DE SERVICE

### 7.4 LAMES DE SCIE

Même les meilleures lames ne seront pas efficaces si elles ne sont pas entretenues correctement (nettoyées, aiguisées, correctement réglées). L'utilisation d'une lame émoussée affecte le rendement de votre scie et augmente le risque de rebond. Prévoyez des lames de rechange pour avoir toujours des lames aiguisées à disposition.

La résine qui a durci sur la lame ralentira votre scie. Utilisez un décapant pour résine, de l'eau chaude ou de la paraffine pour enlever cette accumulation. **N'UTILISEZ PAS D'ESSENCE.**

### 7.5 SYSTÈME DE PROTECTION DE LA LAME

**Le protège-lame inférieur équipant votre scie circulaire sans fil est indispensable à votre protection et à votre sécurité. Il ne doit en aucun cas être modifié ou endommagé. S'il est endommagé ou commence à se rabattre lentement, n'utilisez plus votre scie avant que le protège-lame n'ait été réparé ou remplacé. Laissez toujours le protège-lame en position de fonctionnement lorsque vous utilisez votre scie.**

**DANGER:**
Lorsque vous travaillez sur une pièce, le protège-lame inférieur ne recouvre pas la lame en-dessous de la pièce. La lame étant exposée sous la pièce à travailler, veillez à tenir vos mains et vos doigts éloignés de la zone de coupe. En raison d'un risque de blessure corporelle grave, la lame en mouvement ne doit jamais entrer en contact avec une partie quelconque de votre corps. Voir Figure 5.

**N'utilisez jamais votre scie lorsqu'un protège-lame ne fonctionne pas correctement. Le fonctionnement des protège-lames doit être contrôlé avant chaque utilisation. Si votre scie tombe, ne la réutilisez pas avant d'avoir vérifié à tous les niveaux de profondeur de coupe que le protège-lame inférieur et le couteau diviseur ne sont pas endommagés.**
**REMARQUE:Le protège-lame fonctionne correctement lorsqu'il évolue librement et qu'il se referme facilement. Si pour une raison ou une autre, votre protège-lame inférieur ne se referme pas tout seul, apportez votre scie dans une Centre Service Agréé Ryobi pour la faire réparer.**

Fig. 5:
A. LE PROTÈGE-LAME INFÉRIEUR EST EN POSITION RELEVÉE PENDANT LA COUPE
B. LA LAME EST EXPOSÉE SOUS LA PIÈCE À TRAVAILLER

### 7.6 REBOND

Voir Figure 6.

Le meilleur moyen de prévenir le rebond est d'éviter les comportements dangereux.
Le rebond est dû à un blocage brutal de la scie, laquelle est ensuite propulsée en arrière vers l'utilisateur. Le blocage de la lame intervient lorsqu'elle est pincée dans le bois.

**DANGER:**
Relâchez la gâchette immédiatement en cas de torsion de la lame ou de blocage. Le rebond peut vous faire perdre le contrôle de votre scie. Une perte de contrôle peut entraîner des blessures graves.

**LES CAUSES DE REBOND SONT:**

- Un mauvais réglage de la profondeur de coupe. Voir Figure 6.
- La coupe dans des nœuds ou des clous dans la pièce à travailler.
- Une torsion de la lame en cours de coupe.
- L'utilisation d'une lame émoussée, recouverte de résine, ou mal réglée.
- Un mauvais maintien de la pièce à travailler. Voir Figure 7.
- Une coupe effectuée en force.
- La découpe de bois humide ou gauchi.
- Une mauvaise utilisation de l'outil ou le non-respect des procédures d'utilisation.

**POUR LIMITER LE RISQUE DE REBOND:**

- Veillez à toujours utiliser une profondeur de coupe appropriée, celle-ci ne devant pas dépasser 6 mm en-dessous de la pièce à couper. Voir Figure 8. Pour une coupe efficace, il est idéal de ne laisser dépasser qu'une seule dent en-dessous de la pièce à travailler.

- Vérifiez l'éventuelle présence de nœuds ou de clous avant de commencer à couper. Ne sciez jamais dans un nœud ou un clou.
- Coupez en ligne droite. Lorsque vous effectuez une coupe parallèle, utilisez toujours un guide de coupe parallèle. Vous éviterez ainsi de tordre la lame.
- Utilisez toujours des lames propres, aiguisées et correctement réglées. Ne coupez jamais avec des lames émoussées.
- Pour éviter de pincer la lame, soutenez la pièce à travailler de manière appropriée avant de commencer à couper. Les figures 7 et 9 illustrent ce qu'il faut faire et ne pas faire pour soutenir les grandes pièces à travailler.
- Pendant la coupe, appuyez et poussez fermement et régulièrement sur la scie. Ne coupez pas en force.
- Ne coupez pas de bois gauchi ou humide.
- Utilisez toujours vos deux mains pour tenir la scie. Travaillez dans une position stable pour pouvoir contrôler un éventuel rebond.

**Lorsque vous utilisez votre scie, soyez toujours vigilant et restez maître de votre outil. Ne retirez pas la scie de la pièce à travailler tant que la lame tourne encore.**

Fig. 6:
A. REBOND
B. PROFONDEUR DE COUPE DE LA LAME TROP IMPORTANTE

Fig. 7:
A. INCORRECT

Fig. 8:
A. PROFONDEUR DE COUPE CORRECTE = UNE DENT DE LA LAME DÉPASSE SOUS LA PIÈCE À TRAVAILLER

Fig. 9:
A. CORRECT

### 7.7 LA PROFONDEUR DE COUPE

Veillez à toujours maintenir une profondeur de coupe appropriée, celle-ci ne devant pas dépasser 6 mm en-dessous de la pièce à couper. Une profondeur de coupe supérieure augmenterait les risques de rebond et donnerait une coupe grossière. Pour une coupe efficace, il est idéal de ne laisser dépasser qu'une seule dent en-dessous de la pièce à travailler.

### 7.8 RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE

- Retirez la batterie de votre scie.

**AVERTISSEMENT:**
Ne pas retirer la batterie de votre scie peut entraîner un démarrage involontaire pouvant provoquer de graves blessures corporelles.

- Desserrez le bouton de réglage de la profondeur de coupe. Voir Figure 10.
- Maintenez la semelle à plat contre la pièce à travailler, puis levez et baissez la scie en fonction de la profondeur de coupe requise.
- Serrez à fond le bouton de réglage de la profondeur de coupe.

Fig. 10:
A. SERRAGE
B. BOUTON DE RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE
C. DESSERRAGE
D. SEMELLE
E. BAISSER LA SCIE
F. LEVER LA SCIE

### 7.9 POUR COMMENCER À COUPER

**Apprenez à manier votre scie correctement.**
Voir Figure 11.
**N'utilisez jamais votre scie tel qu'illustré à la figure 12.**
**Lorsque vous coupez, ne posez jamais votre main sur la pièce à travailler derrière la scie.**

**AVERTISSEMENT:**
Gardez toujours votre scie bien en main pour que la coupe soit plus facile et plus sûre. La perte de contrôle de votre scie peut provoquer un accident et entraîner de graves blessures corporelles.

Fig. 11:
A. CORRECT

Fig. 12:
A. INCORRECT

**7.10 POUR UN MEILLEUR CONTRÔLE**:

- La pièce à travailler doit toujours être soutenue près de la zone de coupe.
- Soutenez la pièce à travailler de sorte que la coupe soit sur votre gauche.
- Fixez la pièce à travailler pour éviter qu'elle ne se déplace pendant la coupe.

Installez la pièce à travailler de sorte que le bon côté soit vers le bas.

**REMARQUE**:Le bon côté est celui pour lequel l'esthétique est importante.

Avant de commencer à couper, tracez un trait là où vous voulez couper. Placez ensuite le bord avant de la semelle sur le côté solidement soutenu de la pièce à travailler. Voir Figure 11.

**Ne placez jamais la scie sur la partie de la pièce à travailler qui va tomber une fois la coupe réalisée. Voir Figure 13.**

**Tenez la scie fermement à deux mains.**
Voir Figure 14.

Enfoncez le bouton de verrouillage et appuyez sur la gâchette pour mettre en marche la scie. Attendez **toujours** que la lame ait atteint sa vitesse maximale, puis insérez votre scie dans la pièce à travailler.

**AVERTISSEMENT:**
La lame ne doit pas entrer en contact avec le bois avant d'avoir atteint sa vitesse maximale car cela pourrait entraîner un rebond de la scie et causer des blessures graves.

Pendant la coupe, appuyez et poussez fermement et régulièrement sur la scie. Si vous forcez, votre coupe risque d'être grossière et la durée de vie de votre scie raccourcie. Cela peut également entraîner un rebond.

**DANGER:**
Lorsque vous travaillez sur une pièce, le protège-lame inférieur ne recouvre pas la lame ; celle-ci est donc exposée en-dessous de la pièce. Tenez vos mains et vos doigts éloignés de la zone de coupe. En raison d'un risque de blessure corporelle grave, la lame en mouvement ne doit jamais entrer en contact avec une partie quelconque de votre corps.

Une fois la coupe terminée, relâchez la gâchette et attendez que la lame soit totalement arrêtée. **Ne retirez pas la scie de la pièce à travailler tant que la lame tourne encore.**

**MISE EN GARDE:**
Gardez toujours votre scie bien en main pour que la coupe soit plus facile et plus sûre. La perte de contrôle de votre scie peut provoquer un accident et entraîner de graves blessures.

Fig. 13:
A. INCORRECT

Fig. 14:
A. CORRECT

**7.11 COUPE PARALLÈLE OU COUPE TRANSVERSALE**

Lorsque vous effectuez une coupe parallèle ou une coupe transversale, alignez votre ligne de guidage avec l'encoche extérieure sur la semelle de la scie, tel qu'illustré à la figure 15.
Étant donné que l'épaisseur de la lame varie, il est fortement conseillé d'effectuer une coupe d'essai dans des chutes de bois en suivant une ligne tracée pour déterminer de combien il faut décaler la ligne de guidage, si besoin est, pour scier à l'endroit voulu.
**REMARQUE**:La distance entre la ligne de coupe et la ligne de guidage correspond à la distance dont il faudra décaler la ligne de guidage sur la pièce à travailler.

Fig. 15:
ALIGNEZ L'ENCOCHE DE GUIDAGE EXTÉRIEURE DE LA LAME SUR LA SEMELLE AVEC LA LIGNE DE GUIDAGE POUR FAIRE DES COUPES TRANSVERSALES OU PARALLÈLES
A. VUE DE DESSUS DE LA SCIE
B. ENCOCHE DE GUIDAGE DE LA LAME
C. LIGNE DE GUIDAGE
D. AVANT DE LA SCIE

**7.12 RÉGLET**

Voir Figure 16.
La semelle de votre scie comporte un réglet. Lorsque vous effectuez une coupe transversale droite ou une coupe parallèle, vous pouvez utiliser le réglet pour mesurer jusqu'à 110 mm sur la droite de la lame, et 25 mm sur la gauche.

Fig. 16
A. SEMELLE
B. LAME
C. RÉGLET

### 7.13 COUPE EN BISEAU

L'angle de coupe de votre scie peut être ajusté à toutes les positions entre 0 et 50°. **REMARQUE**:Pour les coupes à 50°, la lame doit être positionnée à la profondeur de coupe maximale.
Pour les coupes en biseau à 45°, il y a une encoche sur la semelle de la scie pour vous aider à aligner la lame avec la ligne de guidage.
Voir Figure 17.

Alignez votre ligne de guidage avec l'encoche de guidage sur la semelle de la scie lorsque vous effectuez une coupe en biseau à 45°.

**Étant donné que l'épaisseur de la lame varie et que les différents angles de coupe nécessitent des configurations différentes, il est conseillé d'effectuer une coupe d'essai dans des chutes de bois en suivant une ligne tracée pour déterminer de combien il faut décaler la ligne de guidage pour scier à l'endroit voulu sur la pièce à travailler.**

Lorsque vous effectuez des coupes en biseau, tenez votre scie fermement à deux mains, tel qu'illustré à la figure 18.

Posez le bord avant de la semelle sur la pièce à travailler. Enfoncez le bouton de verrouillage et appuyez sur la gâchette pour mettre la scie en marche. Attendez **toujours** que la lame ait atteint sa vitesse maximale, puis insérez votre scie dans la pièce à travailler.

**AVERTISSEMENT:**
La lame ne doit pas entrer en contact avec la pièce à travailler avant d'avoir atteint sa vitesse maximale car cela pourrait entraîner un rebond de la scie et causer de graves blessures.

Une fois la coupe terminée, relâchez la gâchette et attendez que la lame soit totalement arrêtée. Après l'arrêt de la lame, vous pouvez enlever votre scie de la pièce à travailler.

Fig. 17:
ALIGNEZ L'ENCOCHE DE GUIDAGE INTÉRIEURE DE LA LAME SUR LA SEMELLE DE LA SCIE AVEC LA LIGNE DE GUIDAGE LORSQUE VOUS EFFECTUEZ DES COUPES EN BISEAU À 45°
A. INDICATEUR GRADUÉ D'INCLINAISON
B. BOUTON DE RÉGLAGE DE L'INCLINAISON
C. LIGNE DE GUIDAGE
D. ENCOCHE DE GUIDAGE DE LA LAME

Fig. 18:
A. PROTÈGE-LAME INFÉRIEUR

### 7.14 RÉGLAGE DE L'INCLINAISON

- Retirez la batterie de la scie.

**AVERTISSEMENT:**
Ne pas retirer la batterie peut entraîner un démarrage involontaire pouvant provoquer de graves blessures corporelles.

- Desserrez le bouton de réglage de l'inclinaison. Voir Figure 17.
- Soulevez l'extrémité du carter abritant le moteur jusqu'à ce que vous atteigniez l'angle voulu sur l'indicateur d'inclinaison gradué. Voir Figure 17.
- Serrez à fond le bouton de réglage de l'inclinaison.

**AVERTISSEMENT:**
N'entreprenez pas de coupe en biseau sans avoir serré à fond le bouton de réglage de l'inclinaison, vous risqueriez de vous blesser gravement.

### 7.15 PRÉ-RÉGLAGE ANGULAIRE DE L'INCLINAISON SUR 0°

Voir Figure 19.
Votre scie est équipée d'un pré-réglage angulaire de l'inclinaison sur 0°, qui a été réglé en usine pour vous garantir un angle de la lame à 0° lorsque vous effectuez des coupes à 90°. Cependant, le transport peut entraîner des déréglages.

### 7.16 VÉRIFICATION

- Retirez la batterie de la scie.

**AVERTISSEMENT:**
Ne pas retirer la batterie peut entraîner un démarrage involontaire pouvant provoquer de graves blessures corporelles.

- Installez votre scie à l'envers sur votre établi. Voir Figure 19.
- À l'aide d'une équerre, vérifiez l'angle droit entre la lame et la semelle de votre scie.

### 7.17 RÉGLAGE

- Retirez la batterie de la scie.

**AVERTISSEMENT:**
Ne pas retirer la batterie peut entraîner un démarrage involontaire pouvant provoquer de graves blessures corporelles.

- Desserrez le bouton de réglage de l'inclinaison.
- Desserrez l'écrou à six pans qui protège la vis de réglage.
- Tournez la vis, et ajustez la semelle jusqu'à ce qu'elle forme un angle droit avec la lame de scie.
- Serrez à fond l'écrou à six pans et le bouton de réglage de l'inclinaison.

**AVERTISSEMENT:**
N'entreprenez pas de coupe en biseau sans avoir serré à fond le bouton de réglage de l'inclinaison, vous risqueriez de vous blesser gravement.

**AVERTISSEMENT:**
Ne bloquez jamais le protège-lame inférieur en position relevée. Ne laissez pas la lame exposée, vous risqueriez de vous blesser gravement.

Fig. 19:
A. VIS DE RÉGLAGE
B. BOUTON DE RÉGLAGE DE L'INCLINAISON
C. PRÉ-RÉGLAGE ANGULAIRE DE L'INCLINAISON SUR 0°
D. LAME
E. ÉQUERRE
F. ÉCROU À SIX PANS

### 7.18 COUPE PARALLÈLE
### GUIDE DE COUPE PARALLÈLE OPTIONNEL

Voir Figure 20.
Utilisez un guide pour effectuer une coupe parallèle avec votre scie. Vous pouvez vous constituer un guide parallèle efficace en fixant une pièce à bord droit sur votre pièce à travailler. Veillez à maintenir en place la pièce à travailler. En utilisant des serre-joints, fixez fermement une pièce au bord droit sur la pièce à travailler et guidez la scie le long de ce bord pour une coupe bien parallèle. Veillez à ce que la lame ne se plie pas dans la ligne de coupe. Si vous utilisez le guide parallèle optionnel, veuillez lire les instructions suivantes et consulter la Figure 20.

Fig. 20:
AUTRE MÉTHODE POUR LA COUPE PARALLÈLE
A. BORD DROIT
B. SERRE-JOINTS
C. PIÈCE À TRAVAILLER

### 7.19 ASSEMBLAGE DU GUIDE PARALLÈLE

Voir Figure 21.

- Retirez la batterie de la scie.

**AVERTISSEMENT:**
Ne pas retirer la batterie peut entraîner un démarrage involontaire pouvant provoquer de graves blessures corporelles.

- Placez le guide parallèle dans les trous de la semelle de la scie tel qu'illustré à la Figure 21.
- Réglez le guide parallèle à la largeur voulue.
- Serrez à fond la vis (papillon) du guide parallèle.

Lorsque vous utilisez un guide de coupe parallèle, positionnez le guide fermement contre le bord de la pièce à travailler. Cela vous permettra de réaliser des coupes très précises sans pincer la lame. Le bord de la pièce à travailler sur lequel le guide parallèle va s'appuyer doit être droit pour que votre coupe soit droite. Veillez à ne pas pincer la lame.

Fig. 21:
A. VIS POUR LE GUIDE DE COUPE PARALLÈLE (VIS PAPILLON)
B. GUIDE DE COUPE PARALLÈLE
C. PLACEZ LE GUIDE PARALLÈLE DANS LES TROUS

## 8. ENTRETIEN

**AVERTISSEMENT:**
Seules des pièces détachées identiques doivent être utilisées en cas de remplacement. L'utilisation de tout autre pièce est susceptible de présenter un danger ou d'endommager votre outil.

**AVERTISSEMENT:**
Les éléments en plastique ne doivent jamais entrer en contact avec du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. Ces produits chimiques contiennent des substances qui peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique.

**N**'en demandez **pas TROP** à vos outils. Les utilisations abusives peuvent endommager votre outil ainsi que la pièce à travailler.

Si la scie tombe accidentellement, la buse d'aspiration de la poussière peut se détacher. Vous devez alors l'enclipser dans le protège-lame supérieur.

**AVERTISSEMENT:**
N'essayez pas de modifier cet outil ou de créer des accessoires dont l'utilisation avec cet outil n'est pas recommandée. De telles transformations ou modifications relèvent de l'utilisation abusive et sont susceptibles d'entraîner des situations dangereuses pouvant provoquer des blessures corporelles graves.

## 1. INTRODUCTION

Your circular saw has many features to optimise your cutting operations. Safety, performance and dependability have been given top priority in the design of this tool making it easy to maintain and operate.

**WARNING:**
Look for this symbol which points out important safety precautions. It is used to attract your attention. Your safety is at risk!!!

**CAUTION:** Carefully read through this entire owner's manual before using your new circular saw. Pay close attention to the Rules For Safe Operation, Warnings and Cautions. If you use your circular saw properly and only for what it is intended, you will enjoy years of safe, reliable service.

## 2. ACCESSORIES

The following recommended accessories were available at the time this manual was printed.
- 165mm (6 1/2") thin kerf blade

**WARNING:**

**The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before you start using your tool, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face dust mask when needed. We recommend a safety mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields.**

## 3. RULES FOR SAFE OPERATION OF THIS TOOL

**The purpose of safety symbols is to attract your attention to possible dangers. Pay careful attention to the safety symbols and accompanying explanations. The safety warnings do not by themselves eliminate any danger. The instructions or warnings they give are not substitutes for proper accident prevention measures.**

| SYMBOL | MEANING |
|---|---|
| | **SAFETY ALERT SYMBOL:** Indicates danger, warning or caution. May be used in conjunction with other symbols or pictographs. |
| | **DANGER:** Failure to obey a safety warning can result in serious injury to yourself or to others. Always follow the safety precautions scrupulously to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. |
| | **WARNING:** Failure to obey a safety warning can result in serious injury to yourself or to others. Always follow the safety precautions scrupulously to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. |
| | **CAUTION:** Failure to obey a safety warning may result in property damage or personal injury to yourself or to others. Always follow the safety precautions scrupulously to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. |
| **NOTE:** | Gives you information or instructions vital to the operation or maintenance of the equipment. |

**MEANING OF SAFETY SIGNS ON PRODUCT**

Read the operation manual and follow all warnings and safety instructions.

Wear eye protection and ear protection.

Do not use this machine in damp weather conditions!

Risk of cut or shock - keep hands away from the blade.

**WARNING:**
Do not attempt to use this tool until you have fully read and understood all instructions and safety rules contained in this manual. Failure to comply with these rules and instructions can result in accidents such as fire, electric shock, or serious personal injury. Save this user's manual and refer to it frequently for continuing safe operation and to instruct others who may use this tool.

**READ ALL INSTRUCTIONS**

- **KNOW YOUR POWER TOOL.** Read the owner's manual carefully. Learn its applications and limitations as well as the specific potential hazards related to this tool.
- **GUARD AGAINST ELECTRICAL SHOCK** by preventing body contact with earthed surfaces. For example: pipes, radiators, ranges, cookers or refrigerators.
- **KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered work areas invite accidents.
- **AVOID DANGEROUS ENVIRONMENTS.** Do not use the power tool in damp or wet locations or places exposed to rain. Keep work area well lit.
- **KEEP CHILDREN AND VISITORS AWAY.** All visitors should wear safety glasses and be kept a safe distance from the work area. Do not let visitors touch the tool.
- **PUT UNUSED TOOLS AWAY.** When not in use, tools should be stored in a dry locked-up place, out of children's reach.
- **DO NOT FORCE YOUR TOOL.** Your tool will be more efficient and safer when used at the rate for which it was intended.
- **USE THE RIGHT TOOL.** Do not force small tools to do the job of a heavy-duty tool. Do not use your tool for a purpose not intended. For example, a circular saw should never be used for cutting tree limbs or logs.
- **WEAR PROPER CLOTHES.** Do not wear loose clothing or jewellery that can get caught in the tool's moving parts and cause personal injury. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair and keep it from being drawn into air vents.
- **ALWAYS WEAR SAFETY GLASSES.** Ordinary eyeglasses have only impact-resistant lenses; they are NOT safety glasses.
- **PROTECT YOUR LUNGS.** Wear a face mask or dust mask if the cutting operation generates dust.
- **PROTECT YOUR EARS.** Wear ear protectors during extended periods of operation of your tool.
- **SECURE YOUR WORKPIECE.** Use clamps or a vice to hold down your workpiece. It's safer than using your hand and it frees both hands to operate the tool.
- **KEEP YOUR BALANCE.** Keep proper footing and balance at all times. Do not use your tool while standing on a ladder or any other unstable support.
- **MAINTAIN TOOLS IN GOOD WORKING CONDITION.** Keep tools sharp at all times, and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
- **REMOVE ADJUSTING KEYS AND SPANNERS.** Get into the habit of checking that adjusting keys and spanners have been removed from the machine before turning it on.
- **NEVER USE YOUR TOOL IN AN EXPLOSIVE ENVIRONMENT.**

  Normal sparking of the motor could ignite flammable liquids, gases, or fumes.
- **KEEP HANDLES CLEAN AND FREE FROM OIL AND GREASE.** Always use a clean cloth to clean your tool. Never use brake fluid, petroleum-based products or any strong solvents to clean your tool.
- **STAY ALERT.** Watch what you are doing and use common sense. Do not operate your tool when you are tired. Do not rush.
- **CHECK THAT NO PART OR ACCESSORY IS DAMAGED.** Before using your tool, make sure that any damaged part (the blade guard for instance) will be able to continue working or fulfilling its function. Check the alignment of moving parts. Check that no part is broken. Check the mounting and any other aspect that may affect tool operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by a Ryobi Authorised Service Centre unless otherwise indicated in this instruction manual.
- **DO NOT USE THE TOOL IF THE SWITCH DOES NOT TURN IT ON AND OFF.** Have defective switches replaced by a Ryobi Authorised Service Centre.
- **DRUGS, ALCOHOL, MEDICATION.** Do not operate your tool while under the influence of drugs or alcohol, or if you are taking medication.
- **CUTTING INTO ELECTRICAL WIRING IN WALLS AND FLOORS CAN CAUSE THE BLADE AND METAL PARTS TO BECOME LIVE.** Do not touch the metal parts when cutting into walls and floors; grasp only the insulated handle(s) of the tool. Make sure there are no hidden electrical wires, water pipes, or metal framework in the blade path when cutting into a wall or floor.
- **Inspect for and remove all nails from lumber before cutting.**

**IMPORTANT SAFETY RULES FOR BATTERY-POWERED TOOLS**

- Keep in mind that battery-powered tools are always ready to be used since they do not have to be plugged into an electrical outlet. Be aware of possible hazards when carrying your battery-operated tool, when making adjustments to it, or when changing accessories.
- **USE ONLY THE CHARGER PROVIDED WITH YOUR BATTERY PACK.** Do not replace the original charger with any other charger. The use of another charger could cause batteries to explode and result in serious personal injury.

- **DO NOT PLACE BATTERY-OPERATED TOOLS OR THEIR BATTERIES NEAR FIRE OR A HEAT SOURCE.** They may explode.
- **DO NOT CHARGE A BATTERY-OPERATED TOOL IN A DAMP OR WET LOCATION.**
- Your battery-operated tool should be charged in a location where the temperature is between 50°F (10°C) and 104°F (40°C)
- Under extreme usage or temperature conditions, battery leakage may occur. If the battery liquid comes into contact with your skin, wash immediately with soap and water, then neutralise with lemon juice or vinegar. If the liquid gets in your eyes, flush them out with clean water for at least 10 minutes, then seek immediate advice from a doctor or the emergency services.
- When carrying your battery-operated tool, make sure it is not running and your finger is not on the switch. Avoid unintentional starting.
- **SECURE YOUR WORKPIECE PROPERLY** before starting your tool. **NEVER** hold the workpiece in your hand or between your legs.
- **FOR MAINTENANCE PURPOSES, USE ONLY IDENTICAL REPLACEMENT PARTS.**

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR CIRCULAR SAWS**

- **MAKE SURE THAT BLADE GUARDS ARE ALWAYS IN PLACE AND IN PROPER WORKING ORDER.** Never wedge or tie the lower blade guard open. Before you use your tool, always check that the lower blade guard is operating properly. Do not use it if the lower blade guard does not close briskly over the saw blade.

**WARNING:**
If the saw is dropped, the lower blade guard or riving knife may get twisted, restricting full return. If the lower blade guard or riving knife becomes twisted or damaged, replace it before using the tool.

- Ensure that the riving knife is adjusted so that:
  - the distance between the riving knife and the teeth of the saw blade is under 5 mm
  - the teeth do not extend more than 5 mm beyond the lower edge of the riving knife. (See Figure 3a.)
- **KEEP BLADES CLEAN AND SHARP.** Sharp blades minimise stalling and kickback.
- **KEEP HANDS AWAY FROM THE CUTTING AREA.** Keep hands away from the blade. Do not reach underneath the workpiece while the blade is rotating. Do not attempt to remove cut material when the blade is moving.

**WARNING:**
Blades coast for a little while after turn off.

- **USE A RIP FENCE.** Always use a fence or straight edge guide when ripping.
- **SUPPORT LARGE PANELS.** To minimise the risk of blade pinching or kickback, always support large panels as shown in Figure 9. When the cutting operation requires the resting of the saw on the workpiece, the saw should be rested on the larger portion and the smaller piece cut off.

**WARNING:**
If the lower blade guard must be raised to make a cut, always raise it with the retracting handle to avoid serious injury.

- **GUARD AGAINST KICKBACK.** Kickback occurs when the saw jams up suddenly and is then driven back towards the operator. Release the switch immediately if the blade binds or if the saw jams up. Do not remove the saw from the workpiece while the blade is moving.
- **BEFORE MAKING A CUT, MAKE SURE THE DEPTH AND BEVEL ADJUSTMENT KNOBS ARE TIGHTLY SCREWED ON.**
- **USE ONLY CORRECT BLADES.** Do not use blades with incorrect size bore holes. Never use blade washers or bolts that are defective or incorrectly adjusted. The maximum blade diameter is 165 mm and the thickness of the teeth must not exceed 1.5 mm.
- Do not use blades which are damaged or deformed.
- Do not use blades made of high speed steel.
- Do not use blades which do not comply with the specifications given in this manual.
- Do not stop the blade by lateral pressure on the disc.
- Ensure that the moving guards operate freely without jamming.
- Do not lock the moving guards in the open position.
- Ensure that all parts of the retraction mechanism on the guard system operate correctly.
- Remove the battery pack before replacing the blade, making adjustments, or other maintenance work.
- Using manufacturer data
  - ensure that the diameter, thickness and other characteristics of the saw blade are suitable for the tool
  - ensure that the saw blade is suitable for the spindle speed of the tool.

  Do not use saw blades with a thicker body or smaller tooth set than the thickness of the riving knife.
- **NEVER** touch the blade or other moving parts during use.
- **NEVER** start the saw when its blade is touching the workpiece.

- **NEVER** lay a tool down before its moving parts have come to a complete stop.
- **AVOID UNINTENTIONAL STARTING:** Do not carry a battery-operated tool with a finger on the trigger. Ensure that the tool is in the off position when sliding-in the battery.
- **SAVE THESE INSTRUCTIONS.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

## 4. UNPACKING

Your circular saw has been shipped completely assembled except for the blade. Inspect it carefully to make sure no breakage or damage has occurred during shipping. If any parts are damaged or missing, contact your nearest Ryobi Authorised Service Centre to obtain replacement parts before attempting to operate the saw. A blade, blade key, and this operator's manual are also included.

**WARNING:**
If any part is missing, do not operate this tool until the missing part has been replaced. Failure to do so could result in serious personal injury.

## 5. MACHINE SPECIFICATIONS

| | |
|---|---|
| Blade Diameter | 165 mm (6 1/2") |
| Blade Arbor | 16 mm |
| Cutting Depth at 0° | 53.5 mm |
| Cutting Depth at 45∞ | 42 mm |
| No Load Speed | 2,500 $min^{-1}$ |
| Motor | 18 V DC |

## 6. FEATURES

### 6.1 KNOW YOUR CORDLESS CIRCULAR SAW

Before attempting to use a tool, familiarise yourself with all its operating features and specific safety requirements. Features include easily operated bevel cut and depth of cut adjustment mechanisms, positive 0° bevel stop, spindle lock, and blade key storage compartment.

Fig. 1:
A. BLADE KEY (5 mm HEX KEY)
B. DEPTH OF CUT ADJUSTMENT (DEPTH ADJUSTMENT KNOB)
C. BLADE KEY STORAGE AREA
D. LOCK-OFF BUTTON
E. TRIGGER SWITCH
F. BATTERY PACK
G. UPPER BLADE GUARD
H. LOWER BLADE GUARD LEVER
I. BASE ASSEMBLY
J. LOWER BLADE GUARD
K. BLADE
L. RIP GUIDE
M. BEVEL CUT ADJUSTMENT (BEVEL ADJUSTMENT KNOB)
N. OPTIONAL RIP GUIDE SCREW (WING SCREW)
O. SPINDLE LOCK BUTTON

### 6.2 APPLICATIONS

**(Only use your saw for the purpose listed below)**

- Cutting all types of wood products (lumber, plywood, panelling).

### 6.3 TRIGGER SWITCH

Your saw is equipped with a lock-off button which reduces the possibility of accidental starting. The lock-off button is located on the handle above the trigger switch. You must depress the lock-off button in order to pull the trigger switch. The lock resets each time the trigger is released.

**NOTE:** You can depress the lock-off button from either the left or right side.

## 7. OPERATION

**WARNING:**
Always wear safety goggles or safety glasses with side shields when operating tools. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes, and cause serious eye injury.

**WARNING:**
Do not allow familiarity with your cordless circular saw to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict severe injury.

**WARNING:**
Always remove the battery pack from your saw when you are assembling parts, making adjustments, attaching or removing a blade, cleaning, or when you are not using your saw. Removing the battery pack will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.

### 7.1 TO REMOVE THE BATTERY PACK

- Depress the release button and slide out the battery pack. See Figure 2.
- Remove the battery pack from your saw.

**WARNING:**
Failure to remove the battery pack from the saw could result in accidental starting causing possible serious personal injury.

### 7.2 TO INSTALL THE BATTERY PACK

- Slide-in the battery pack.
- Make sure the latch of your battery pack snaps into place and the battery pack is secured in the saw before beginning operation.

**CAUTION:**
When placing the battery pack in your saw, make sure the battery pack snaps properly into place. Improper assembly of the battery pack can cause damage to internal components.

**WARNING:**
The maximum diameter of the saw blade is 165 mm. Never use a blade that is too thick to allow the outer blade washer to engage with the flat on the spindle. Larger blades will touch the blade guard, while thicker blades will prevent the blade screw from securing the blade on the spindle. Either of these situations could result in a serious accident.

Fig. 2:
A. DEPRESS LATCH TO RELEASE BATTERY PACK
B. LATCH
C. GROOVES
D. BATTERY PACK

### 7.3 TO ATTACH OR REMOVE THE BLADE

#### 7.3.1 TO ATTACH THE BLADE:

- Remove battery pack from saw.

**WARNING:**
Failure to remove the battery pack from the saw could result in accidental starting and cause serious personal injury.

- Depress latch on end of battery pack and release it from your saw. See Figure 2.
- Remove blade key (5 mm hex key) from its storage compartment. See Figure 1.
- Depress spindle lock button and remove blade screw and outer blade washer. See Figure 3.
  **NOTE:** Turn blade screw clockwise to remove it.
- Put a drop of oil onto inner blade washer and outer blade washer where they touch the blade.

**WARNING:**
If the inner blade washer has been removed, put it back in place before placing the blade on the spindle. Failure to do so could cause an accident since the blade will not tighten properly.

- Fit saw blade inside blade guard and onto spindle.
  **NOTE:** The saw teeth point upwards at the front of saw as shown in Figure 3.
- Put outer blade washer back in place.

- Depress spindle lock button, then replace blade screw.
  Tighten blade screw securely.
  **NOTE:** Turn blade screw anticlockwise to tighten.
- Return blade key to storage compartment.
  **REMEMBER: Never use a blade that is too thick to allow the outer blade washer to engage with the flat on the spindle.**

### 7.3.2 TO CONNECT EXTERNAL DUST COLLECTION EQUIPMENT:

- Connect the hose connector of vacuum cleaner to the dust pipe joint.

Fig. 3:
A. SPINDLE LOCK BUTTON
B. DUST PIPE JOINT
C. SPINDLE
D. HOSE CONNECTOR
E. BLADE SCREW
F. OUTER BLADE WASHER
G. BLADE
H. LOWER BLADE GUARD LEVER
I. INNER BLADE WASHER

### 7.3.3 ADJUSTING THE RIVING KNIFE (Fig. 3a, 3b)

- Never use saw blades with a thicker body or smaller tooth set than the thickness of the riving knife.
- Ensure that the riving knife is adjusted so that: ( Fig.3a)
  A The distance between the riving knife and the toothed rim of the saw blade is under 5 mm.
  B. The toothed rim does not extend more than 5 mm beyond the lower edge of the riving knife.
- The riving knife must always be used.
- Loosen the depth adjustment knob and slide the base assembly as far as possible. (Fig.3b)
- Loosen the hex. socket head bolt with the blade key. (Fig.3b)
- Adjust the clearance of the riving knife and the tip of the saw blade.
- Tighten the hex. socket head bolt securely after adjustment.

Fig. 3a:
C. RIVING KNIFE
D. TOOTHED RIM

Fig. 3b:
A. BLADE KEY
B. HEX. SOCKET HEAD BOLT
C. RIVING KNIFE
D. BASE ASSEMBLY
E. DEPTH ADJUSTMENT

### 7.3.4 TO REMOVE THE BLADE

- Remove the battery pack from the saw.

**WARNING:**
Failure to remove the battery pack from the saw could result in accidental starting and cause serious personal injury.

- Remove the blade key from its storage compartment. See Figure 1.
- Position your saw as shown in Figure 4, depress spindle lock button, and remove blade screw.
  **NOTE:** Turn blade screw clockwise to remove.
- Remove outer blade washer. See Figure 3.
  **NOTE: The blade can be removed at this point.**

### 7.4 SAW BLADES

The best of saw blades will not cut efficiently if they are not kept clean, sharp, and properly set. Using a dull blade will place a heavy load on your saw and increase the risk of kickback. Keep extra blades on hand, so that sharp blades are always available.
Resin hardened on blades will slow your saw down. Use resin remover, hot water, or paraffin to remove these accumulations. **DO NOT USE PETROL.**

### 7.5 BLADE GUARD SYSTEM

The lower blade guard attached to your cordless circular saw is there for your protection and safety. It should never be altered for any reason. If it becomes damaged or begins to return slowly or sluggishly, do not operate your saw until the guard has been repaired or replaced. Always leave the guard in operating position when using the saw.

**DANGER:**
When sawing through a workpiece, the lower blade guard does not cover the blade on the underside of the workpiece. Since the blade is exposed on the underside of the workpiece, keep hands and fingers away from the cutting area. Because of the risk of serious bodily injury, the rotating blade must never come into contact with any part of your body. See Figure 5.

**Never use your saw when the guard is not operating correctly. The guards should be checked for correct operation before each use. If you drop your saw, check the lower blade guard and riving knife for damage at all depth settings before using it again.**
**NOTE: The guard is operating correctly when it moves freely and readily returns to the closed position. If for any reason your lower blade guard does not close freely, take it to the nearest Ryobi Authorised Service Centre to have it repaired.**

Fig. 5:
A. LOWER BLADE GUARD IS IN UP POSITION WHEN MAKING A CUT
B. BLADE EXPOSED ON UNDERSIDE OF WORKPIECE

### 7.6 KICKBACK

See Figure 6.
The best guard against kickback is to avoid dangerous practices.
Kickback occurs when the saw jams up suddenly and the saw is driven back towards the operator. Blade jamming occurs when the blade is pinched in the wood.

**DANGER:**
Release the switch immediately if the blade binds or if the saw jams up. Kickback could cause you to lose control of your saw. Loss of control can lead to serious injury.

**KICKBACK IS CAUSED BY:**

- Incorrect blade depth setting. See Figure 6.
- Sawing into knots or nails in workpiece.
- Twisting blade while making a cut.
- Making a cut with a dull, gummed up, or improperly set blade.
- Incorrectly supported workpiece. See Figure 7.
- Forcing a cut
- Cutting warped or wet lumber.
- Tool misuse or non compliance with operating procedures.

**TO MINIMISE THE RISK OF KICKBACK:**

- Always keep the correct blade depth setting – this should not exceed 6 mm (1/4") below the material to be cut. See Figure 8. For efficient cutting, a single blade tooth should protrude below the material to be cut.
- Inspect the workpiece for knots or nails before beginning a cut. Never saw into a knot or nail.
- Make straight cuts. Always use a straight edge guide when making rip cuts. This helps prevent twisting of the blade.
- Always use clean, sharp and properly set blades. Never cut with dull blades.
- To avoid pinching the blade, support the workpiece properly before beginning a cut. The right and wrong ways to support large pieces of work are shown in Figures 7 and 9.
- When making a cut, use steady, even pressure. Never force cuts.
- Do not cut warped or wet lumber.
- Always hold your saw firmly with both hands and keep your body in a balanced position so as to resist the forces of kickback should it occur.

**When using your saw, always stay alert and in control of your tool. Do not remove your saw from the workpiece while the blade is moving.**

Fig. 6:
A. KICKBACK
B. BLADE SET TOO DEEP

Fig. 7:
A. WRONG

Fig. 8:
A. CORRECT BLADE DEPTH SETTING = ONE BLADE TOOTH PROTRUDING BELOW THE MATERIAL TO BE CUT

Fig. 9:
A. RIGHT

### 7.7 DEPTH OF CUT

Always keep correct blade depth. This should not exceed 6 mm (1/4 '') below the material to be cut. A deeper blade setting will increase the risk of kickback and cause the cut to be rough. For efficient cutting, a single blade tooth should protrude below the material to be cut.

### 7.8 TO ADJUST BLADE DEPTH

- Remove battery pack from saw.

**WARNING:**
Failure to remove the battery pack from your saw could result in accidental starting and cause serious personal injury.

- Loosen the depth adjustment knob. See Figure 10.
- Hold the base flat against the workpiece and raise or lower the saw until the required depth is reached.
- Tighten the depth adjustment knob securely.

Fig. 10:
A TO TIGHTEN
B. DEPTH ADJUSTMENT KNOB
C. TO LOOSEN
D. BASE ASSEMBLY
E. TO LOWER SAW
F. TO RAISE SAW

### 7.9 STARTING A CUT

**Know the right way to use your saw.**
See Figure 11.
**Never use your saw as shown in Figure 12.**
**Never place your hand on the workpiece behind your saw while making a cut.**

**WARNING:**
To make sawing easier and safer, always maintain proper control of your saw. Loss of control of your saw could cause an accident and result in serious injury.

Fig. 11:
A. RIGHT

Fig. 12:
A. WRONG

### 7.10 TO MAINTAIN OPTIMUM CONTROL

- Always support your workpiece near the cut.
- Support your workpiece so the cut will be on your left.
- Clamp your workpiece so it will not move during the cut.

Place your workpiece with its good side down.

**NOTE:** The good side is the side on which appearance is important.

Before beginning a cut, draw a guide line along the desired line of cut. Then place the front edge of the base on the part of your workpiece that is solidly supported. See Figure 11.

**Never place your saw on the part of the workpiece that will fall off when the cut is made. See Figure 13.**

Hold your saw firmly with both hands.

See Figure 14.

Depress the lock-off button and squeeze the trigger to start your saw. Always let the blade reach full speed, then insert your saw into the workpiece.

**WARNING:**
The blade must not come into contact with the workpiece before it reaches full speed. Otherwise your saw could kick back towards you resulting in serious injury.

When making a cut, use steady, even pressure. Forcing causes rough cuts, could shorten the life of your saw and could cause "kickback".

**DANGER:**
When sawing through a workpiece, the lower blade guard does not cover the blade which is thus exposed on the underside of the workpiece. Keep your hands and fingers away from the cutting area. Because of the risk of serious bodily injury, the rotating blade must never come into contact with any part of your body.

Once you have completed your cut, release the trigger and allow the blade to come to a complete stop. Do not remove your saw from the workpiece while the blade is moving.

**CAUTION:**
To make sawing easier and safer, always maintain proper control of your saw. Loss of control of your saw could cause an accident and result in serious injury.

Fig. 13:
A. WRONG

Fig. 14:
A. RIGHT

### 7.11 CROSS CUTS AND RIP CUTS

When making a cross cut or rip cut, align your line of cut with the outer blade guide notch on the saw base as shown in Figure 15.
Since blade thickness varies, always make a trial cut on scrap material along a guide line to determine whether the guide line must be offset and, if so, by how much to produce an accurate cut.
**NOTE:** The distance between the line of cut and the guide line is the amount you should offset the guide line on the workpiece.

Fig. 15:
ALIGN OUTER BLADE GUIDE NOTCH ON SAW BASE WITH LINE OF CUT AS SHOWN WHEN MAKING CROSS CUTS OR RIP CUTS
A. TOP VIEW OF SAW
B. BLADE GUIDE NOTCH
C. GUIDE LINE
D. FRONT OF SAW

### 7.12 WIDTH OF CUT SCALE

See Figure 16.
A width-of-cut scale has been provided on the base of your saw. When making straight cross cuts or rip cuts, the scale can be used to measure up to 110 mm on the right side of the blade and up to 25 mm on the left side of the blade.

Fig. 16:
A. BASE ASSEMBLY
B. BLADE
C. WIDTH-OF-CUT SCALE

### 7.13 BEVEL CUTS

The angle of cut of your saw may be adjusted to any desired setting between zero and 50°. **NOTE:** When making 50° cuts, the blade should be set at the maximum depth of cut.

When making 45° bevel cuts, there is a notch in the saw base to help you line up the blade with the guide line. See Figure 17.

When making 45° bevel cuts, line up your guide line with the guide notch on the saw base.

**Since blade thickness varies and different angles require different settings, always make a trial cut on scrap material along a guide line to determine how much you should offset the guide line on the board to be cut.**

When making a bevel cut, hold your saw firmly with both hands as shown in Figure 18.

Rest the front edge of the base on the workpiece. Depress the lock-off button and squeeze the trigger to start your saw. Always let the blade reach full speed, then insert your saw into the workpiece.

**WARNING:**
The blade must not come into contact with the workpiece before it reaches full speed. Otherwise your saw could kick back towards you resulting in serious injury.

Once you have completed your cut, release the trigger and allow the blade to come to a complete stop. After the blade has stopped, lift your saw from the workpiece.

Fig. 17:
WHEN MAKING 45° BEVEL CUTS, ALIGN INNER BLADE GUIDE NOTCH ON SAW BASE WITH GUIDE LINE
A. BEVEL SCALE
B. BEVEL ADJUSTMENT KNOB
C. GUIDE LINE
D. BLADE GUIDE NOTCH

Fig. 18:
A. LOWER BLADE GUARD

### 7.14 TO ADJUST BEVEL SETTING

- Remove battery pack from saw.

**WARNING:**
Failure to remove the battery pack from the saw could result in accidental starting and cause serious personal injury.

- Loosen bevel adjustment knob. See Figure 17.
- Raise motor housing end of saw until you reach desired angle setting on bevel scale. See Figure 17.
- Tighten bevel adjustment knob securely.

**WARNING:**
Attempting to do a bevel cut without the knob securely tightened could result in serious injury.

### 7.15 POSITIVE 0° BEVEL STOP

See Figure 19.
Your saw has a positive 0° bevel stop, that has been factory set to ensure that your saw blade is at 0° when making 90° cuts. However, misalignment can occur during shipping.

### 7.16 TO CHECK

- Remove battery pack from saw.

**WARNING:**
Failure to remove the battery pack from the saw could result in accidental starting and cause serious personal injury.

- Place your saw in upside down position on workbench. See Figure 19.
- Using a carpenter's square, check squareness of saw blade to the base of your saw.

### 7.17 TO ADJUST

- Remove battery pack from saw.

**WARNING:**
Failure to remove the battery pack from the saw could result in accidental starting and cause serious personal injury.

- Loosen bevel adjustment knob.
- Loosen hex nut securing adjustment screw.
- Turn screw and adjust base until square with saw blade.
- Tighten hex nut and bevel adjustment knob securely.

**WARNING:**
Attempting to make cuts without bevel adjustment knob securely tightened can result in serious injury.

**WARNING:**
Never tie the lower blade guard in a raised position. Do not leave the blade exposed as this could lead to serious injury.

Fig. 19:
A ADJUSTMENT SCREW
B. BEVEL ADJUSTMENT KNOB
C. POSITIVE 0° BEVEL STOP
D. BLADE
E. CARPENTER'S SQUARE
F. HEX NUT

### 7.18 RIP CUTS
### OPTIONAL RIP FENCE (EDGE GUIDE)

See Figure 20.
Use a guide when making long or wide rip cuts with your saw. You can make an efficient rip fence by clamping a straight edge to your workpiece. Secure the workpiece. Using C-clamps, firmly clamp a straight edge to the workpiece and guide the saw along the straight edge to achieve a straight rip cut. Do not bind the blade in the cut. If using the optional rip fence, see the following instructions and Figure 20.

Fig. 20:
ALTERNATIVE METHOD FOR RIP CUTTING
A. STRAIGHT EDGE
B. C-CLAMPS
C. WORKPIECE

### 7.19 TO ASSEMBLE RIP FENCE

See Figure 21.

- Remove battery pack from saw.

**WARNING:**
Failure to remove the battery pack from the saw could result in accidental starting and cause serious personal injury.

- Place rip fence through holes in saw base as shown in Figure 21.
- Adjust rip fence to the width needed.
- Tighten rip fence screw (wing screw) securely.

When using a rip fence, position the face of the rip fence firmly against the edge of the workpiece. This makes for a true cut without pinching the blade. The guiding edge of the workpiece must be straight for your cut to be straight. Use caution to prevent the blade from binding in the cut.

Fig. 21:
A. RIP FENCE SCREW (WING SCREW)
B. RIP FENCE (EDGE GUIDE)
C. PLACE RIP FENCE THROUGH HOLES

## 8. MAINTENANCE

**WARNING:**
Only identical spare parts must be used as replacement parts. The use of any other spare part may create a hazard or damage your tool.

**WARNING:**
Do not at any time let brake fluid, petrol, petroleum-based products, penetrating oils, etc. come in contact with the plastic parts. These chemicals contain substances that can damage, weaken or destroy plastic.

**DO NOT** abuse your tools. Abusive practices can damage your tool as well as your workpiece.

If the saw is accidentally dropped, the dust pipe joint may come off. Just snap it into the upper guard.

**WARNING:**
Do not attempt to modify this tool or create accessories not recommended for use with this tool. Any such alteration or modification is deemed as misuse and could result in hazardous situations leading to possible serious personal injury.

## 1. EINLEITUNG

Ihre Kreissäge verfügt über zahlreiche Funktionen, die Ihre Schnittarbeiten verbessern. Bei diesem Gerät wurde vor allem auf Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit Wert gelegt, damit es einfach zu handhaben und zu warten ist.

**WARNUNG:**
Dieses Symbol weist auf wichtige zu treffende Vorsichtsmaßnahmen hin. Es soll Ihre Aufmerksamkeit auf die einzelnen Hinweise lenken. Es geht um Ihre Sicherheit!!!

**ACHTUNG:** Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihre Kreissäge verwenden. Die Sicherheitshinweise, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen sind mit höchster Aufmerksamkeit zu beachten. Ein korrekter und bedachter Einsatz der Kreissäge ermöglicht Ihnen eine jahrelange Nutzung und Verlässlichkeit Ihres Geräts.

## 2. ZUBEHÖR

Die folgenden empfohlenen Zubehörteile sind zum Zeitpunkt der Drucklegung dieser Anleitung erhältlich:
- Feines Sägeblatt 165 mm (6 1/2")

**WARNUNG:**

**Durch die Verwendung dieses Elektrogerätes können Fremdkörper in Ihre Augen spritzen und schwere Augenverletzungen verursachen. Setzen Sie vor dem Gebrauch Ihres Gerätes eine Schutzbrille oder eine mit Seitenschutz ausgestattete Schutzbrille und gegebenenfalls eine Staubschutzmaske auf. Wir empfehlen Sichtbrillenträgern eine Sicherheitsmaske über ihrer Brille oder eine Standard-schutzbrille mit Seitenschutz zu tragen.**

## 3. SICHERHEITSHINWEISE

**Die Sicherheitssymbole machen auf eventuelle Gefahren aufmerksam. Beachten Sie diese Symbole mit höchster Aufmerksamkeit und vergewissern Sie sich, dass Sie die zugehörigen Erläuterungen verstehen. Dennoch reichen die Sicherheitshinweise nicht aus, um Gefahren auszuschließen und können keinesfalls adäquate Maßnahmen zur Unfallvermeidung ersetzen.**

| SYMBOL | BEDEUTUNG |
|---|---|
| | **SICHERHEITSWARNSYMBOL:** Weist auf eine Gefahr hin, ist eine Warnung oder ruft zur Vorsicht auf. Dieses Symbol kann mit anderen Symbolen oder Piktogrammen verbunden sein. |
| | **GEFAHR:** Die Missachtung eines Sicherheitshinweises führt zu schwerwiegenden Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen. Die Sicherheitshinweise müssen sorgfältig beachtet werden, um Risiken wie Feuer, Stromschlag oder Körperverletzungen auszuschließen. |
| | **WARNUNG:** Die Missachtung eines Sicherheitshinweises kann zu schwerwiegenden Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen führen. Die Sicherheitshinweise müssen sorgfältig beachtet werden, um Risiken wie Feuer, Stromschlag oder Körperverletzungen auszuschließen. |
| | **ACHTUNG:** Die Missachtung eines Sicherheitshinweises kann zu Materialschäden sowie Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen führen. Die Sicherheitshinweise müssen sorgfältig beachtet werden, um Risiken wie Feuer, Stromschlag oder Körperverletzungen auszuschließen. |
| **HINWEIS:** | Enthält wichtige Informationen oder Anweisungen für den einwandfreien Betrieb des Geräts und seine Wartung. |

**ERLÄUTERUNG DER SICHERHEITSSYMBOLE AUF DEM GERÄT**

Lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung und beachten Sie die Warnungen und Sicherheitshinweise.

Verwenden Sie eine Schutzbrille und Gehörschutz.

Verwenden Sie Ihr Gerät nicht bei feuchtem Wetter!

Schnitt- und Rückstoßrisiko: halten Sie Ihre Hände vom Sägeblatt fern.

**WARNUNG:**
Verwenden Sie dieses Gerät erst, nachdem Sie alle Anweisungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung gründlich gelesen und verstanden haben. Eine Missachtung dieser Hinweise kann zu Unfällen wie Brand, Stromschlag oder schweren Körperverletzungen führen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf und lesen Sie regelmäßig die darin enthaltenen Informationen nach, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten und andere eventuelle Benutzer anzuleiten.

**LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN**

- **MACHEN SIE SICH MIT IHREM GERÄT VERTRAUT.** Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Informieren Sie sich sowohl über die Anwendungen und die Grenzen des Geräts, als auch über mögliche spezifische Risiken.
- **SCHÜTZEN SIE SICH GEGEN STROMSCHLÄGE**, indem Sie den Kontakt zu Oberflächen vermeiden, die mit dem Boden verbunden sind. Zum Beispiel: Rohre, Heizungen, Küchenherde oder Kühlschränke.
- **HALTEN SIE DEN ARBEITSBEREICH SAUBER.** Herumliegende Gegenstände und Verschmutzungen stellen eine Gefährdung dar.
- **VERWENDEN SIE DIE MASCHINE NICHT IN GEFÄHRDENDER UMGEBUNG.** Verwenden Sie Ihr Gerät nie an feuchten, nassen oder dem Regen ausgesetzten Orten. Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung im Arbeitsbereich.
- **HALTEN SIE KINDER UND BESUCHER FERN.** Besucher müssen eine Schutzbrille tragen und in sicherem Abstand vom Arbeitsbereich bleiben. Besucher dürfen das Gerät nicht berühren.
- **RÄUMEN SIE MOMENTAN NICHT VERWENDETE GERÄTE STETS AUF.** Nicht verwendete Geräte müssen an einem trockenen, verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- **ÜBERLASTEN SIE DAS GERÄT NICHT.** Das Gerät arbeitet am besten bei normaler Belastung.
- **VERWENDEN SIE DAS GEEIGNETE GERÄT.** Verwenden Sie keine kleinen Geräte zur Ausführung von Arbeiten, für die leistungsfähigere Geräte erforderlich wären. Verwenden Sie Ihr Gerät nicht für Arbeiten, für welche es nicht ausgelegt ist. Verwenden Sie beispielsweise keine Kreissäge zum Schneiden von Ästen oder Baumstämmen.
- **TRAGEN SIE DIE RICHTIGE KLEIDUNG.** Weite Ärmel, lockere Kleidungsstücke oder Schmuckstücke können in drehende Teile geraten und Körperverletzungen verursachen. Wir empfehlen Ihnen, beim Arbeiten im Freien Plastikhandschuhe und rutschfeste Schuhe anzuziehen. Lange Haare sollten durch eine Abdeckung geschützt werden, damit sie nicht in die Belüftungsschlitze geraten können..
- **TRAGEN SIE IMMER EINE SCHUTZBRILLE.** Normale Sichtbrillen sind nur mit stoßfesten Gläsern versehen; es sind **KEINE** Schutzbrillen.
- **SCHÜTZEN SIE IHRE ATEMWEGE.** Tragen Sie einen Gesichtsschutz oder eine Staubschutzmaske, wenn durch die Schnittoperationen Staub entsteht.
- **TRAGEN SIE EINEN GEHÖRSCHUTZ.** Verwenden Sie bei einem längeren Gebrauch des Gerätes einen Gehörschutz.
- **SICHERN SIE IHR WERKSTÜCK.** Verwenden Sie Schraubzwingen oder einen Maschinenschraubstock, um Ihr Werkstück zu fixieren. Dies ist sicherer als eine Fixierung mit der Hand; außerdem bleiben dadurch beide Hände für die Bedienung des Geräts frei.
- **ACHTEN SIE IMMER AUF EINEN SICHEREN STAND.** Achten Sie stets auf einen guten Stand und eine Gleichgewichtsposition. Verwenden Sie Ihr Gerät nicht auf einem Hocker oder jeglichen anderen unstabilen Auflagen.
- **ACHTEN SIE AUF REGELMÄßIGE WARTUNG.** Um die besten Ergebnisse zu erzielen und eine optimale Sicherheit zu gewährleisten, sollten die Schneidvorrichtungen immer geschliffen und sauber sein. Die Zubehörteile müssen entsprechend den Anweisungen geschmiert und ausgewechselt werden.
- **ENTFERNEN SIE DEN SPANNSCHLÜSSEL.**
  Machen Sie es sich zur Gewohnheit zu prüfen, ob die Spannschlüssel vom Gerät entfernt wurden, bevor es in Betrieb genommen wird.
- **VERWENDEN SIE IHR GERÄT NIE IN EINER EXPLOSIONSGEFÄHRDETEN UMGEBUNG.**
  Die Funken aus dem Motor könnten brennbare Stoffe oder Flüssigkeiten entzünden.
- **VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DIE GRIFFE SAUBER SIND (WEDER ÖL NOCH FETT).** Verwenden Sie zum Reinigen immer einen sauberen Lappen. Reinigen Sie nie mit Hilfe von Bremsflüssigkeiten, benzinhaltigen Produkten oder starken Lösungsmitteln.
- **BLEIBEN SIE STETS WACHSAM.** Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit und machen Sie sich stets der Gefahren bewusst. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind. Arbeiten Sie nicht unter Zeitdruck.
- **PRÜFEN SIE BESCHÄDIGTE TEILE UND ZUBEHÖR AUF IHREN ZUSTAND.** Bevor Sie Ihr Gerät weiterverwenden, prüfen Sie, ob das beschädigte Teil (z. B. die Sägeblattabdeckung) weiter funktionieren oder seine Aufgabe erfüllen kann. Überprüfen Sie die Ausrichtung der beweglichen Teile. Stellen Sie sicher, dass kein Teil beschädigt ist. Prüfen Sie die Montage sowie alle anderen Elemente, die den Betrieb des Gerätes beeinträchtigen könnten. Eine Sägeblattabdeckung oder jedes andere beschädigte Teil muss von einem autorisierten RYOBI-Kundendienst repariert oder ersetzt werden, außer bei einer gegenteiligen Angabe in dieser Bedienungsanleitung.
- **VERWENDEN SIE DAS GERÄT NIE, WENN DER SCHALTER DEFEKT IST.** Lassen Sie den defekten Schalter sofort von einem autorisierten RYOBI-Kundendienst ersetzen.
- **ALKOHOL, MEDIKAMENTE UND DROGEN.** Verwenden Sie Ihr Gerät nie unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen oder wenn Sie Medikamente einnehmen.

- **WENN SIE EIN KABEL IN DER WAND ODER IM BODEN DURCHSCHNEIDEN, BESTEHT DIE GEFAHR, DASS DAS SÄGEBLATT UND DIE METALLTEILE UNTER STROM GESETZT WERDEN.** Achten Sie darauf, beim Schneiden in Wände oder Böden nie die Metallteile zu berühren; halten Sie nur den/die isolierten Griff(e) des Gerätes fest. Wenn Sie in Wände oder Böden schneiden, vergewissern Sie sich, dass sich dort keine versteckten Kabel, Wasserrohre oder Metallteile in der Schnittbahn des Sägeblattes befinden.
- **Wenn Sie Holz schneiden, vergewissern Sie sich, dass alle Nägel entfernt wurden bzw. entfernen Sie eventuell vorhandene Nägel.**

**WICHTIGE SICHERHEITSREGELN FÜR AKKU-GERÄTE**

- Vergessen Sie nicht, dass Akku-Geräte ständig betriebsfähig sind, da sie nicht erst an eine Steckdose angeschlossen werden müssen. Denken Sie an die Risiken, wenn Sie Ihr Akku-Gerät transportieren, einstellen oder Zubehörteile austauschen.
- **VERWENDEN SIE AUSSCHLIESSLICH DAS MIT DEM AKKU GELIEFERTE UNIVERSAL-LADEGERÄT.** Ersetzen Sie das Original-Ladegerät nicht durch ein anderes Ladegerät. Der Gebrauch eines anderen Ladegeräts kann eine Explosion eines Akkus und schwerwiegende Körperverletzungen verursachen.
- **BRINGEN SIE AKKU-GERÄTE ODER AKKUS NICHT IN DIE NÄHE EINES FEUERS ODER EINER HITZEQUELLE.** Sie könnten explodieren.
- **LADEN SIE AKKU-GERÄTE NICHT IN EINER FEUCHTEN ODER NASSEN UMGEBUNG AUF.**
- Ihr Akku-Gerät muss in einem Raum aufgeladen werden, dessen Temperatur zwischen 10°C (50°F) und 40°C (104°F) liegt.
- Bei einem Einsatz unter extremen Bedingungen oder Temperaturen ist es möglich, dass ein Akku ausläuft. Wenn Batterieflüssigkeit auf die Haut kommt, waschen Sie die betroffene Stelle sofort mit Wasser und Seife und neutralisieren sie anschließend mit Zitronensaft oder Essig. Wenn die Flüssigkeit in Ihre Augen gerät, müssen die Augen mindestens 10 Minuten lang mit klarem Wasser gespült werden. Begeben Sie sich anschließend umgehend zu Ihrem Arzt oder zu einem Notdienst.
- Achten Sie beim Transport Ihres Geräts darauf, dass es nicht eingeschaltet ist und sich Ihr Finger nicht auf dem Einschaltknopf befindet. Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten.
- **SICHERN SIE DAS WERKSTÜCK** vor dem Einschalten des Geräts. Halten Sie das Werkstück **NIEMALS** mit Ihrer Hand oder zwischen Ihren Beinen fest.
- **VERWENDEN SIE NUR ORIGINAL-ERSATZTEILE.**

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR KREISSÄGEN**

- **ACHTEN SIE DARAUF, DASS DIE SÄGEBLATTABDECKUNG IMMER RICHTIG MONTIERT IST UND BETRIEBSFÄHIG IST.** Blockieren Sie nicht die untere Sägeblattabdeckung in offener Position. Prüfen Sie den reibungslosen Betrieb der unteren Sägeblattabdeckung vor jedem Gebrauch. Verwenden Sie Ihre Säge nicht, wenn die untere Sägeblattabdeckung sich nicht schnell genug schließt.

**WARNUNG:**
Wenn die Säge versehentlich herunterfällt, können sich die untere Sägeblattabdeckung oder das Führungsmesser verbiegen, so dass die Abdeckung des Sägeblatts beschädigt wird. Falls die untere Sägeblattabdeckung oder das Führungsmesser verbogen oder beschädigt sind, müssen Sie diese Teile vor Gebrauch des Geräts ersetzen.

- Achten Sie darauf, dass das Führungsmesser so eingestellt ist, dass:
  - die Distanz zwischen dem Führungsmesser und der Sägeblattzahnung unter 5 mm liegt.
  - die Zahnung nicht mehr als 5 mm über den Rand des Führungsmessers hinausgeht. (Siehe Abbildung 3a)
- **ACHTEN SIE DARAUF, DASS DIE SÄGEBLÄTTER SAUBER UND GESCHLIFFEN SIND.** Geschliffene Sägeblätter verringern Blockierungs- und Rückstoßrisiken.
- **HALTEN SIE IHRE HÄNDE VOM SCHNITTBEREICH UND VOM SÄGEBLATT FERN.** Greifen Sie bei laufendem Gerät nicht unter das Werkstück. Versuchen Sie nicht, geschnittene Teile bei drehendem Sägeblatt herauszuziehen.

**WARNUNG:**
Das Sägeblatt kommt nach dem Ausschalten erst nach einigen Momenten zu einem vollständigen Stillstand.

- **VERWENDEN SIE EINE SEITENFÜHRUNGSSCHIENE.** Verwenden Sie immer eine Seitenführungsschiene für Parallelschnitte.
- **STÜTZEN SIE GROSSE HOLZPLATTEN AB.** Um Einklemm- und Rückstoßrisiken der Säge zu verringern, müssen große Holzplatten abgestützt werden (siehe Abbildung 9). Beim Absenken der Säge auf das zu schneidende Werkstück muss der längere Teil der Platte abgestützt sein. Der kleinere Teil ist das zu schneidende Stück.

**WARNUNG:**
Wenn die untere Sägeblattabdeckung für eine Schnittarbeit geöffnet werden muss, verwenden Sie immer den einziehbaren Hebel, um schwere Verletzungen zu vermeiden.

- **NEHMEN SIE SICH VOR EINEM RÜCKSTOSS IN ACHT.** Ein Rückstoß kann durch ein plötzliches Blockieren der Säge verursacht werden, die dann in die Richtung des Benutzers geschleudert wird. Lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter sofort los, wenn das Sägeblatt verdreht wird oder blockiert. Ziehen Sie das Werkstück nicht weg, solange sich das Sägeblatt dreht.

- **ACHTEN SIE VOR DEM BEGINN EINER SÄGEARBEIT DARUF, DASS DIE KNÖPFE FÜR DIE EINSTELLUNG DER TIEFE UND DES SCHNITTWINKELS GUT ANGEZOGEN SIND.**
- **VERWENDEN SIE NUR GEEIGNETE SÄGEBLÄTTER.** Verwenden Sie nur Sägeblätter mit dem richtigen Bohrungsdurchmesser. Verwenden Sie keine defekten oder schlecht eingestellten Sägeblattscheiben oder –schrauben. Der maximale Sägeblattdurchmesser beträgt 165 mm und die Breite der Zahnung darf nicht über 1,5 mm liegen.
- Verwenden Sie keine beschädigten oder verformten Sägeblätter.
- Verwenden Sie keine Sägeblätter aus Schnellstahl.
- Verwenden Sie keine anderen Sägeblätter, wenn diese nicht den in der Bedienungsanleitung aufgeführten Merkmalen entsprechen.
- Halten Sie das Sägeblatt nicht an, indem Sie seitlich auf die Sägeblattfläche drücken.
- Vergewissern Sie sich, dass die beweglichen Schutzvorrichtungen frei laufen und nicht klemmen.
- Blockieren Sie nicht die beweglichen Schutzvorrichtungen in geöffneter Position.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Einziehmechanismen an der Schutzvorrichtung richtig funktionieren.
- Nehmen Sie vor dem Auswechseln des Sägeblattes, Einstellungen oder anderen Wartungen den Akku ab.
- Vergewissern Sie sich an Hand der Herstellerdaten, dass:
  - der Durchmesser, die Breite und die anderen Merkmale des Sägeblattes dem Gerät entsprechen;
  - das Sägeblatt der Drehzahl des Geräts entspricht.

  Verwenden Sie keine Sägeblätter, die breiter sind oder eine kleinere Zahnung haben, als die Breite des Führungsmessers.
- Berühren Sie **NIEMALS** das Sägeblatt oder andere bewegliche Teile während des Betriebs.
- Schalten Sie die Säge **NIEMALS** ein, wenn sie das Werkstück berührt.
- Legen Sie ein Gerät **NIEMALS** ab, bevor alle beweglichen Teile zu einem vollständigen Stillstand gekommen sind.
- **VERMEIDEN SIE EIN VERSEHENTLICHES EINSCHALTEN:** Transportieren Sie Ihr Akku-Gerät nicht mit Ihrem Finger auf dem Knopf. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie den Akku einschieben.
- **BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF.** Ziehen Sie diese Anleitung regelmäßig zu Rate und informieren Sie eventuelle andere Benutzer. Wenn Sie dieses Gerät verleihen, geben Sie auch diese Bedienungsanleitung weiter.

**BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF.**

## 4. AUSPACKEN

Ihre Kreissäge wird vollständig montiert geliefert, mit Ausnahme des Sägeblatts. Prüfen Sie Ihr Gerät sorgfältig, um sich zu vergewissern, dass kein Teil defekt ist oder während des Transport beschädigt wurde. Falls Teile beschädigt sind oder fehlen, wenden Sie sich an den autorisierten RYOBI-Kundendienst. Im Lieferumfang enthalten sind auch: ein Sägeblatt, ein Bedienungsschlüssel und die vorliegende Bedienungsanleitung.

**WARNUNG:**
Falls ein Teil fehlt, verwenden Sie Ihr Gerät nicht, bevor Sie das fehlende Teil ersetzt haben. Die Nichtbeachtung eines Sicherheitshinweises kann schwerwiegende Körperverletzungen zur Folge haben.

## 5. PRODUKT MERKMALE

| | |
|---|---|
| Durchmesser des Sägeblattes | 165 mm (6 1/2)" |
| Bohrungsdurchmesser | 16 mm |
| Schnitttiefe bei 0° | 53,5 mm |
| Schnitttiefe bei 45° | 42 mm |
| Leerlaufdrehzahl | 2500 $min^{-1}$ |
| Motor | 18 V Gleichstrom |

## 6. MERKMALE

### 6.1 LERNEN SIE IHRE KREISSÄGE KENNEN

Bevor Sie Ihr Gerät verwenden, sollten Sie sich mit allen Funktionen und Sicherheitshinweisen vertraut machen.
Ihre Kreissäge ist mit einem einfach anzuwendenden Schrägschnitt- und Tiefeneinstellungsmechanismus, einer Winkelvoreinstellung der Neigung auf 0°, einer Sperrvorrichtung der Spindel und einem Aufbewahrungsfach für den Bedienungsschlüssel ausgestattet.

Abb. 1:
A. BEDIENUNGSSCHLÜSSEL (SECHSKANTSCHLÜSSEL 5 mm)
B. SCHNITTTIEFENEINSTELLUNG (EINSTELLUNGSKNOPF DER SCHNITTTIEFE, bzw. Verstellknebel zur Einstellung der Schnitttiefe)

C. AUFBEWAHRUNGSFACH DES BEDIENUNGSSCHLÜSSELS
D. SPERRKNOPF
E. EIN-/AUS-SCHALTER
F. AKKU
G. OBERE SÄGEBLATTABDECKUNG
H. HEBEL DER UNTEREN SÄGEBLATTABDECKUNG
I. SOHLE (Sägetisch)
J. UNTERE SÄGEBLATTABDECKUNG
K. SÄGEBLATT
L. SEITENFÜHRUNGSSCHIENE (Längsanschlag)
M. SCHNITTWINKELEINSTELLUNG (KNOPF ZUR NEIGUNGSEINSTELLUNG Bzw. Verstellknebel zur Einstellung des Gehrungswinkels)
N. SCHRAUBE FÜR SEITENFÜHRUNGSSCHIENE ALS ZUSATZOPTION (FLÜGELSCHRAUBE bzw. Feststellschraube für den Längsanschlag)
O. SPERRKNOPF SPINDEL (Spindelarretierung)

### 6.2 ANWENDUNGEN

**(Verwenden Sie Ihre Kreissäge nur für die folgenden Anwendungen).**

- Das Schneiden aller Holzarten (Schnittholz, Sperrholz, Platten).

### 6.3 EIN-/AUS-SCHALTER

Ihre Kreissäge ist mit einem Sperrknopfausgestattet, der die Risiken eines versehentlichen Einschaltens verringert. Dieser befindet sich auf dem Griff über dem Ein-/Aus-Schalter. Sie müssen diesen Sperrknopf eindrücken, um auf den Ein-/Aus-Schalter drücken zu können. Die Sperrvorrichtung wird jedes Mal, wenn Sie den Ein-/Aus-Schalter loslassen, wieder aktiviert.

**HINWEIS:** Sie können den Sperrknopf von beiden Seiten des Griffs betätigen.

## 7. BETRIEB

**WARNUNG:**Tragen Sie beim Arbeiten mit Geräten immer eine Sicherheitsbrille oder eine Schutzbrille mit Seitenschutz. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zur Folge haben, dass Fremdkörper in Ihre Augen spritzen und schwere Augenverletzungen verursachen.

**WARNUNG:** Bleiben Sie stets wachsam. Vergessen Sie nicht, dass schon ein Bruchteil einer Sekunde an Unaufmerksamkeit zu schwerwiegenden Verletzungen führen kann.

**WARNUNG:** Entfernen Sie den Akku von Ihrer Kreissäge immer, bevor Sie Teile an der Säge montieren, Einstellungen vornehmen, das Sägeblatt befestigen oder abnehmen, die Säge reinigen oder wenn Sie Ihr Gerät nicht gebrauchen. Wenn der Akku entfernt ist, besteht kein Risiko eines versehentlichen Einschaltens, das schwere Körperverletzungen verursachen kann.

### 7.1 ENTFERNEN DES AKKUS

- Drücken Sie auf den Sperrknopf und ziehen Sie den Akku heraus. Siehe Abbildung 2.
- Entfernen Sie den Akku von der Säge.

**WARNUNG:**
Das Nichtentfernen des Akkus kann zu einem versehentlichen Einschalten führen und schwere Körperverletzungen verursachen.

### 7.2 EINSETZEN DES AKKUS

Siehe Abbildung 2.

- Schieben Sie den Akku ein.
- Vergewissern Sie sich, dass die Sperrvorrichtung des Akkus gut einrastet und dass der Akku festsitzt bevor Sie Ihre Kreissäge verwenden.

**ACHTUNG:**
Vergewissern Sie sich beim Einschieben des Akkus, dass er gut einrastet. Ein unsachgemäßes Einschieben des Akkus kann interne Komponenten beschädigen.

**WARNUNG:**
Der maximale Sägeblattdurchschnitt beträgt 165 mm. Verwenden Sie niemals ein zu dickes Sägeblatt, um ein Einrasten der äußeren Sägeblattscheibe mit der Spindelabflachung zu gewährleisten. Bei zu großen Sägeblättern wird die Sägeblattabdeckung berührt und bei zu dicken Sägeblättern kann das Sägeblatt nicht einwandfrei an der Spindel befestigt werden. Beide Fälle können schwerwiegende Unfälle zur Folge haben.

Abb. 2:
A. DRÜCKEN SIE AUF DEN SPERRKNOF, UM DEN AKKU ZU ENTFERNEN.
B. SPERRKNOPF
C. NUT
D. AKKU

### 7.3 MONTAGE UND DEMONTAGE DES SÄGEBLATTES

#### 7.3.1 MONTAGE DES SÄGEBLATTES

- Entfernen Sie den Akku von der Säge.

**WARNUNG:**
Wenn der Akku nicht entfernt wird, kann das Gerät versehentlich eingeschaltet werden und dies kann zu schweren Körperverletzungen führen.

- Drücken Sie auf den Sperrknopf des Akkus und lösen Sie ihn von der Säge. Siehe Abbildung 2.
- Nehmen Sie den Bedienungsschlüssel (Sechskantschlüssel 5 mm) aus dem Aufbewahrungsfach heraus. Siehe Abbildung 1.
- Drücken Sie auf den Sperrknopf der Spindel und entfernen sie die Sägeblattschraube und die äußere Sägeblattscheibe. Siehe Abbildung 3.
  **HINWEIS:** Drehen Sie die Sägeblattschraube im Uhrzeigersinn, um sie zu lösen.
- Geben Sie einen Tropfen Öl auf die innere und die äußere Sägeblattscheibe an den Kontaktstellen mit dem Sägeblatt.

**WARNUNG:**
Falls die innere Sägeblattscheibe entfernt wurde, montieren Sie diese vor der erneuten Anbringung des Sägeblatts wieder. Das Fehlen dieser Sägeblattscheibe kann einen Unfall verursachen, da in diesem Fall das Sägeblatt nicht richtig befestigt werden kann.

- Setzen Sie das Sägeblatt auf die Spindel, innerhalb der Sägeblattabdeckung.
  **HINWEIS:** Die Sägeblattzähne zeigen am vorderen Teil der Säge nach oben (siehe Abbildung 3).
- Setzen Sie die äußere Sägeblattscheibe wieder auf.
- Drücken Sie auf den Sperrknopf der Spindel und befestigen Sie die Sägeblattschraube.
  Ziehen Sie die Sägeblattschraube kräftig an.
  **HINWEIS:** Drehen Sie die Sägeblattschraube gegen den Uhrzeigersinn.
- Schieben Sie den Bedienungsschlüssel wieder in sein Aufbewahrungsfach.
  **NICHT VERGESSEN: Verwenden Sie niemals ein zu breites Sägeblatt, um ein Einrasten der äußeren Sägeblattscheibe mit der Spindelabflachung zu gewährleisten.**

#### 7.3.2 ANSCHLIESSEN DER ÄUßEREN ABSAUGVORRICHTUNG:

- Schließen Sie das Verbindungsstück des Staubabsaugers an die Staubabsaugdüse an.

Abb. 3:
A. SPERRKNOPF SPINDEL
B. STAUBABSAUGDÜSE
C. SPINDEL
D. ANSCHLUSS AN DIE ABSAUGDÜSE
E. SÄGEBLATTSCHRAUBE
F. ÄUßERE SÄGEBLATTSCHEIBE
G. SÄGEBLATT
H. HEBEL DER UNTEREN SÄGEBLATTABDECKUNG
I. INNERE SÄGEBLATTSCHEIBE

#### 7.3.3 EINSTELLUNG DES FÜHRUNGSMESSERS (Abb. 3a, 3b)

- Verwenden Sie keine Sägeblätter, die breiter sind oder eine kleinere Zahnung haben als die Breite des Führungsmessers.
- Vergewissern Sie sich, dass das Führungsmesser folgendermaßen eingestellt ist: (Abb. 3a)
  A. Die Distanz zwischen dem Führungsmesser und der Zahnung des Sägeblattes muss unter 5 mm liegen.
  B. Die Zahnung darf nicht mehr als 5 mm über den Rand des Führungsmessers hinausgehen.
- Das Führungsmesser muss immer benutzt werden.
- Lösen Sie den Knopf für die Schnitttiefeneinstellung und schieben Sie die Sohle so weit wie möglich von der Säge weg. (Abb. 3a)
- Lösen Sie die Sechskantschraube mit Hilfe des Bedienungsschlüssels. (Abb. 3a)
- Passen Sie den Abstand zwischen Führungsmesser und Zahnung des Sägeblattes an.
- Ziehen Sie nach der Einstellung die Sechskantschraube kräftig an.

Abb. 3a:
C. FÜHRUNGSMESSER
D. ZAHNUNG

Abb. 3b:
A. BEDIENUNGSSCHLÜSSEL
B. SECHSKANTSCHLÜSSEL
C. FÜHRUNGSMESSER
D. SOHLE
E. SCHNITTTIEFENEINSTELLUNG

### 7.3.4 DEMONTAGE DES SÄGEBLATTS

- Entfernen Sie den Akku von der Säge.

**WARNUNG:**
Das Nichtlösen des Akkus kann ein versehentliches Einschalten und somit schwere Körperverletzungen verursachen.

- Schieben Sie den Bedienungsschlüssel wieder in sein Aufbewahrungsfach. Siehe Abbildung 1.
- Stellen Sie die Säge so, wie in Abbildung 4 gezeigt, drücken Sie auf den Sperrknopf der Spindel und entfernen Sie die Sägeblattschraube.
  **HINWEIS:** Die Sägeblattschraube wird durch Drehen im Uhrzeigersinn gelöst.
- Nehmen Sie die äußere Sägeblattscheibe wieder ab. Siehe Abbildung 3.
  **HINWEIS: Sie können das Sägeblatt jetzt abnehmen.**

Abb. 4:
A. SPERRKNOPF SPINDEL
B. BEDIENUNGSSCHLÜSSEL

### 7.4 SÄGEBLÄTTER

Selbst die besten Sägeblätter arbeiten nicht effizient, wenn sie nicht sachgemäß gewartet werden (gereinigt, geschliffen, richtig eingestellt). Die Verwendung eines stumpfen Sägeblattes wirkt sich auf die Leistungsfähigkeit der Säge aus und erhöht das Risiko eines Rückstoßes. Halten Sie stets Ersatzsägeblätter bereit, um jederzeit geschliffene Sägeblätter einsetzen zu können.

Gehärteter Harz auf dem Sägeblatt verlangsamt Ihre Säge. Verwenden Sie ein Beizmittel für Harz, warmes Wasser oder Paraffin, um die Ablagerung zu entfernen. **VERWENDEN SIE KEIN BENZIN.**

### 7.5 SCHUTZVORRICHTUNG FÜR DAS SÄGEBLATT

**Die untere Sägeblattabdeckung, mit der Ihre Akku-Kreissäge ausgestattet ist, ist für Ihre Sicherheit unentbehrlich. Sie darf auf keinen Fall verändert oder beschädigt werden. Falls sie beschädigt ist oder sich zu langsam absenkt, sollten Sie Ihre Säge nicht verwenden, bis die Sägeblattabdeckung repariert oder ausgewechselt wurde. Halten Sie die Sägeblattabdeckung immer funktionsbereit, wenn Sie Ihre Säge benutzen.**

**GEFAHR:**
Während Sie an einem Werkstück arbeiten, deckt die untere Sägeblattabdeckung das Sägeblatt nicht ab. Halten Sie Ihre Hände und Ihre Finger vom Schnittbereich fern, da das Sägeblatt unter dem Werkstück freiliegt. Es besteht höchste Verletzungsgefahr, wenn Sie mit dem sich drehenden Sägeblatt in Berührung kommen. Siehe Abbildung 5.

Verwenden Sie Ihre Säge nie, wenn eine Sägeblattabdeckung nicht richtig funktioniert. Vor jedem Betrieb sollte geprüft werden, ob die Sägeblattabdeckungen in einwandfreiem Zustand sind. Wenn die Säge versehentlich herunterfällt, darf sie erst wieder verwendet werden, nachdem bei allen Schnitttiefen geprüft wurde, ob die untere Sägeblattabdeckung und das Führungsmesser in einwandfreiem Zustand sind.
**HINWEIS:** Die Sägeblattabdeckung funktioniert ordnungsgemäß, wenn sie sich frei bewegt und sich leicht schließt. Falls die untere Sägeblattabdeckung sich nicht von alleine schließt, bringen Sie Ihre Säge zur Reparatur zu einem autorisierten RYOBI-Kundendienst.

Abb. 5:
A. DIE UNTERE SÄGEBLATTABDECKUNG ÖFFNET SICH WÄHREND DER SCHNITTARBEIT.
B. UNTER DEM WERKSTÜCK LIEGT DAS SÄGEBLATT FREI.

### 7.6 RÜCKSTOSS

Siehe Abbildung 6.

Zur Verhinderung eines Rückstoßrisikos ist jede Art von gefährlichem Verhalten zu vermeiden.
Ein Rückstoß kann durch ein plötzliches Blockieren der Säge verursacht werden, die dann in die Richtung des Benutzers geschleudert wird. Das Sägeblatt blockiert, wenn es im Holz festklemmt.

**GEFAHR:**
Im Falle einer Verdrehung des Sägeblattes oder einer Blockierung, lassen Sie sofort den Ein-/Aus-Schaltknopf los. Bei einem Rückstoß verlieren Sie möglicherweise die Kontrolle über Ihre Säge und dies kann schwere Verletzungen verursachen.

**GRÜNDE FÜR EINEN RÜCKSTOSS SIND:**

- Eine schlechte Einstellung der Schnitttiefe. Siehe Abbildung 6.
- Das Schneiden in Astnarben oder Nägel im Werkstück.
- Eine Verdrehung des Sägeblattes während der Schnittarbeit.
- Die Verwendung eines stumpfen, mit Harz überzogenen oder schlecht eingestellten Sägeblattes.
- Eine schlechte Fixierung des Werkstücks. Siehe Abbildung 7.
- Eine mit zu hohem Druck durchgeführte Schnittarbeit.
- Der Zuschnitt von feuchtem oder verzogenem Holz.
- Eine schlechte Handhabung des Geräts oder die Nichtbeachtung von Gebrauchshinweisen.

**UM RÜCKSTOSSRISIKEN ZU VERMEIDEN:**

- Achten Sie immer darauf, eine geeignete Schnitttiefe zu wählen, die nicht größer ist als 6 mm unter dem Werkstück. Siehe Abbildung 8. Für einen einwandfreien Schnitt sollte nur ein Zahn unter dem Werkstück herausragen.
- Prüfen Sie das Werkstück vor dem Schneiden auf eventuell vorhandene Astnarben oder Nägel. Sägen Sie niemals in eine Astnarbe oder einen Nagel.
- Schneiden Sie in einer geraden Linie. Verwenden Sie immer eine Seitenführungsschiene, wenn Sie einen Parallelschnitt durchführen. Dadurch vermeiden Sie, dass das Sägeblatt verbogen wird.
- Verwenden Sie immer saubere, geschliffene und ordnungsgemäß eingestellte Sägeblätter. Führen Sie niemals Schnittarbeiten mit stumpfen Sägeblättern durch.
- Um ein Festklemmen des Sägeblattes zu verhindern, stützen Sie das Werkstück auf geeignete Weise ab, bevor Sie die Schnittarbeit beginnen. Die Abbildungen 7 und 9 zeigen, welche Vorgehensweisen richtig und welche falsch sind, um große Werkstücke abzustützen.
- Während der Schnittarbeit drücken und schieben Sie die Säge fest und gleichmäßig. Führen Sie Schnittarbeiten nicht mit zu hohem Druck aus.
- Schneiden Sie kein verzogenes oder feuchtes Holz.
- Halten Sie die Säge stets mit beiden Händen fest. Arbeiten Sie in einer standsicheren Position, um bei einem eventuellen Rückstoß die Kontrolle über das Gerät zu behalten.

**Bleiben Sie während der Benutzung der Säge wachsam und achten Sie darauf, dass Sie das Gerät beherrschen. Nehmen Sie die Säge nicht vom Werkstück weg, solange sich das Sägeblatt noch dreht.**

Abb. 6:
A. RÜCKSTOSS
B. ZU GROßE SCHNITTTIEFE

Abb. 7:
A. FALSCH

Abb. 8:
A. ORDNUNGSGEMÄßE SCHNITTTIEFE = EIN ZAHN RAGT UNTER DEM WERKSTÜCK HERAUS

Abb. 9:
A. RICHTIG

### 7.7 DIE SCHNITTTIEFE

Wählen Sie stets eine geeignete Schnitttiefe, die nicht mehr als 6 mm unter dem Werkstück liegt. Eine größere Schnitttiefe würde das Rückstoßrisiko erhöhen und einen groben Schnitt ergeben. Für einen einwandfreien Schnitt sollten nur ein Zahn unter dem Werkstück herausragen.

### 7.8 SCHNITTTIEFENEINSTELLUNG

- Lösen Sie den Akku von der Säge.

**WARNUNG:**
Wenn der Akku nicht entfernt wird, kann das Gerät versehentlich eingeschaltet werden und dies kann zu schweren Körperverletzungen führen.

- Lösen Sie den Einstellungsknopf für die Schnitttiefe. Siehe Abbildung 10.
- Halten Sie die Sohle flach gegen das Werkstück und heben und senken Sie die Säge je nach gewünschter Schnitttiefe.
- Drehen Sie den Einstellungsknopf für die Schnitttiefe.

Abb. 10:
A. FESTZIEHEN
B. EINSTELLUNGSKNOPF FÜR SCHNITTTIEFE
C. LÖSEN
D. SOHLE
E. SÄGE ABSENKEN
F. SÄGE HEBEN

### 7.9 VOR BEGINN EINER SCHNITTARBEIT

**Erlernen Sie eine einwandfreie Bedienung Ihrer Säge.**
Siehe Abbildung 11.
**Verwenden Sie Ihre Säge niemals wie in Abbildung 12.**
**Legen Sie Ihre Hand bei der Durchführung von Schnittarbeiten niemals auf das Werkstück hinter der Säge.**

**WARNUNG:**
Halten Sie Ihre Säge immer gut fest, damit das Schneiden einfacher und sicherer wird. Ein Kontrollverlust über Ihre Säge kann Unfälle und schwerwiegende Körperverletzungen verursachen.

Abb. 11:
A. RICHTIG

Abb. 12:
A. FALSCH

### 7.10 FÜR EINE BESSERE KONTROLLE:

- Das Werkstück muss in der Nähe des Schnittbereichs immer abgestützt werden.
- Stützen Sie das Werkstück so ab, dass der Schnitt links von Ihnen erfolgt.
- Fixieren Sie das Werkstück so, dass es sich während dem Sägen nicht bewegt.

Positionieren Sie das Werkstück so, dass die Vorderseite nach unten zeigt.

**HINWEIS:** Die Vorderseite ist die Seite, deren ästhetischer Aspekt wichtig ist.

Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, zeichnen Sie eine Linie an der Stelle, an der gesägt werden soll. Positionieren Sie anschließend den vorderen Rand der Sohle auf die gut abgestützte Seite des Werkstücks. Siehe Abbildung 11.

**Positionieren Sie die Säge niemals auf dem Teil des Werkstücks, der nach dem Sägen abfällt. Siehe Abbildung 13.**

**Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest.**
Siehe Abbildung 14.

Drücken Sie den Sperrknopf und anschließend den Ein-/Aus-Schalter, um die Säge zu starten. Warten Sie immer, bis das Sägeblatt seine Höchstgeschwindigkeit erreicht hat, und setzen Sie die Säge erst dann an das Werkstück an.

**WARNUNG:**
Das Sägeblatt darf nicht mit dem Holz in Berührung kommen, bevor es seine Höchstgeschwindigkeit erreicht hat, denn dies könnte einen Rückstoß der Säge und somit schwerwiegende Verletzungen verursachen.

Während der Schnittarbeit drücken und schieben Sie die Säge fest und gleichmäßig. Ein mit zu hohem Druck ausgeführter Schnitt kann zu einem groben Schnitt führen und die Lebensdauer Ihrer Säge verkürzen. Außerdem kann es zu einem Rückstoß kommen.

**GEFAHR:**
Während Sie an einem Werkstück arbeiten, deckt die untere Sägeblattabdeckung das Sägeblatt nicht ab. Dieses liegt also unter dem Werkstück frei. Halten Sie Ihre Hände und Ihre Finger vom Schnittbereich fern. Auf Grund einer großen Verletzungsgefahr, dürfen Sie niemals mit dem sich drehenden Sägeblatt in Berührung kommen.

Wenn die Schnittarbeit abgeschlossen ist, lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter los und warten Sie bis das Sägeblatt zu einem vollständigen Stillstand kommt. **Heben Sie die Säge nicht vom Werkstück ab, solange sich das Sägeblatt noch dreht.**

**ACHTUNG:**
Halten Sie Ihre Säge immer gut fest, damit die Schnittarbeit einfacher und sicherer wird. Ein Kontrollverlust über Ihre Säge kann Unfälle und schwere Körperverletzungen verursachen.

Abb. 13:
A. FALSCH

Abb. 14:
A. RICHTIG

### 7.11 PARALLELSCHNITT ODER SCHNITT QUER ZUR FASER

Wenn Sie einen Parallelschnitt oder einen Schnitt quer zur Faser ausführen, richten Sie die Führungslinie nach der äußeren Einkerbung auf der Sohle der Säge aus (siehe Abbildung 15).
Da die Dicke des Sägeblattes variiert, wird dringend empfohlen, einen Versuchsschnitt in Holzabfall durchzuführen und einer gezeichneten Linie zu folgen, um zu bestimmen um wie viel die Führungslinie verschoben werden muss, um an der gewünschten Stelle zu sägen.
**HINWEIS:** Die Distanz zwischen der Schnittlinie und der Führungslinie entspricht der Distanz, um die die Führungslinie auf dem Werkstück verschoben werden muss.

Abb. 15:
RICHTEN SIE DIE ÄUßERE FÜHRUNGSEINKERBUNG DES SÄGEBLATTES AUF DER SOHLE NACH DER FÜHRUNGSLINIE AUS, UM SCHNITTE QUER ZUR FASER ODER PARALLELSCHNITTE AUSZUFÜHREN.
A. SICHT AUF DIE SÄGE VON OBEN
B. FÜHRUNGSEINKERBUNG DES SÄGEBLATTES
C. FÜHRUNGSLINIE
D. VORDERSEITE DER SÄGE

### 7.12 SKALA (SCHNITTBREITE)

Siehe Abbildung 16.
Die Sohle Ihrer Säge ist mit einer Skala für die Schnittbreite ausgestattet. Wenn Sie einen graden Schnitt quer zur Faser oder einen Parallelschnitt ausführen, können Sie die Skala für die Schnittbreite zum Messen von bis zu 110 mm rechts und 25 mm links vom Sägeblatt verwenden.

Abb. 16:
A. SOHLE
B. SÄGEBLATT
C. SKALA (SCHNITTBREITE)

### 7.13 SCHRÄGSCHNITT

Der Schnittwinkel Ihrer Säge kann auf alle Positionen zwischen 0° und 50° eingestellt werden.
**HINWEIS:** Für die Schnitte in einem Winkel von 50° muss das Sägeblatt auf maximale Schnitttiefe eingestellt werden.
Für Schrägschnitte in einem Winkel von 45° ist eine Einkerbung auf der Sohle der Säge für die Ausrichtung des Sägeblattes mit der Führungslinie vorgesehen.
Siehe Abbildung 17.

Richten Sie die Führungslinie nach der Führungseinkerbung auf der Sohle der Säge aus, wenn Sie Schrägschnitte in einem Winkel von 45° ausführen.

**Da die Dicke des Sägeblattes variiert und die verschiedenen Schnittwinkel unterschiedlich konfiguriert werden müssen, wird empfohlen, einen Versuchsschnitt in Holzabfall durchzuführen und der gezeichneten Linie zu folgen, um zu bestimmen um wie viel die Führungslinie verschoben werden muss, um an der gewünschten Stelle zu sägen.**

Halten Sie die Säge bei der Ausführung von Schrägschnitten mit beiden Händen fest (siehe Abbildung 18).

Setzen Sie die Vorderseite der Sohle an das Werkstück an. Drücken Sie den Sperrknopf und anschließend den Ein-/Aus-Schalter, um die Säge zu starten. Warten Sie **immer**, bis das Sägeblatt seine Höchstgeschwindigkeit erreicht hat und setzen Sie Ihre Säge dann an das Werkstück an.

**WARNUNG:**
Das Sägeblatt darf nicht mit dem Werkstück in Berührung kommen, bevor es seine Höchstgeschwindigkeit erreicht hat, da dies zu einem Rückstoß der Säge und somit zu schwerwiegenden Verletzungen führen kann.

Wenn die Schnittarbeit abgeschlossen ist, lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter los und warten Sie, bis das Sägeblatt zu einem vollständigen Stillstand kommt. Nachdem das Sägeblatt zu einem Stillstand gekommen ist, können Sie die Säge vom Werkstück entfernen.

Abb. 17:
WENN SIE SCHRÄGSCHNITTE IN EINEM WINKEL VON 45° AUSFÜHREN, RICHTEN SIE DIE INNERE FÜHRUNGSEINKERBUNG DES SÄGEBLATTES AUF DER SOHLE DER SÄGE NACH DER FÜHRUNGSLINIE AUS.
A. NEIGUNGSANZEIGER
B. SPERRKNOPF NEIGUNGSEINSTELLUNG
C. FÜHRUNGSLINIE
D. FÜHRUNGSEINKERBUNG DES SÄGEBLATTES

Abb. 18:
A. UNTERERE SÄGEBLATTABDECKUNG

### 7.14 NEIGUNGSEINSTELLUNG

- Entfernen Sie den Akku von der Säge.

**WARNUNG:**
Wenn der Akku nicht entfernt wird, kann das Gerät versehentlich eingeschaltet werden und dies kann schwere Körperverletzungen verursachen.

- Lösen Sie den Knopf für die Neigungseinstellung. Siehe Abbildung 17.
- Heben Sie das Ende des Motorgehäuses an, bis Sie den gewünschten Winkel auf dem Neigungsanzeiger erreicht haben. Siehe Abbildung 17.
- Ziehen Sie den Knopf für die Neigungseinstellung fest an.

**WARNUNG:**
Führen Sie keine Schrägschnitte aus, bevor Sie den Knopf zur Neigungseinstellung fest angezogen haben. Sie könnten sich schwer verletzen.

### 7.15 WINKELVOREINSTELLUNG DER NEIGUNG AUF 0°

Siehe Abbildung 19.
Ihre Säge ist mit einer Winkelvoreinstellung der Neigung auf 0° ausgestattet, der beim Hersteller für Sie eingestellt wurde, um einen Sägeblattwinkel von 0° zu gewährleisten, wenn Sie Schnittarbeiten bei 90° ausführen. Dennoch kann es beim Transport zu Verstellungen kommen.

### 7.16 PRÜFUNG

- Entfernen Sie den Akku von der Säge.

**WARNUNG:**
Wenn der Akku nicht entfernt wird, kann das Gerät versehentlich eingeschaltet werden und dies kann schwere Körperverletzungen verursachen.

- Stellen Sie die Säge auf dem Kopf auf den Werktisch. Siehe Abbildung 19.
- Prüfen Sie anhand eines Winkels, ob Sägeblatt und Sohle einen rechten Winkel bilden.

### 7.17 EINSTELLUNG

- Entfernen Sie den Akku von der Säge.

**WARNUNG:**
Wenn der Akku nicht entfernt wird, kann das Gerät versehentlich eingeschaltet werden und dies kann schwere Körperverletzungen verursachen.

- Lösen Sie den Knopf für die Neigungseinstellung.
- Lösen Sie die Sechskantmutter, die die Arretierungsschraube schützt.
- Drehen Sie die Schraube und passen Sie die Sohle an, bis Sie einen 90°- Winkel mit dem Sägeblatt erhalten.
- Ziehen Sie die Sechskantmutter und den Knopf für die Neigungseinstellung an.

**WARNUNG:**
Führen Sie keine Schrägschnitte aus, bevor der Knopf zur Neigungseinstellung fest angezogen ist. Sie könnten sich schwer verletzen.

**WARNUNG:**
Blockieren Sie die untere Sägeblattabdeckung nie in geöffneter Position. Lassen Sie das Sägeblatt nicht ohne Schutz, Sie könnten sich schwer verletzen.

Abb. 19:
A. ARRETIERUNGSSCHRAUBE
B. SPERRKNOPF NEIGUNGSEINSTELLUNG
C. WINKELVOREINSTELLUNG DER NEIGUNG AUF 0°
D. SÄGEBLATT
E. WINKEL
F. SECHSKANTMUTTER

### 7.18 PARALLELSCHNITT SEITENFÜHRUNGSSCHIENE (ALS EXTRA)

Siehe Abbildung 20.
Verwenden Sie eine Führungsschiene, um einen Parallelschnitt mit Ihrer Säge durchzuführen. Sie können eine parallele Führungsschiene installieren, indem Sie ein rechtwinkliges Führungsstück auf Ihrem Werkstück befestigen. Achten Sie darauf, dass das Werkstück gut gesichert ist. Befestigen Sie anhand von Schraubzwingen ein rechtwinkliges Führungsstück auf dem Werkstück und führen Sie die Säge an dessen Kante entlang, um einen guten Parallelschnitt zu erhalten. Achten Sie darauf, dass das Sägeblatt sich nicht in der Schnittlinie verbiegt. Wenn Sie die als Zusatzteil erhältliche Führungsschiene verwenden, bitte die folgenden Anweisungen und die Abbildung 20 heranziehen.

Abb. 20:
EINE ANDERE METHODE FÜR PARALLELSCHNITTE
A. RECHTWINKLIGER RAND
B. SCHRAUBZWINGEN
C. WERKSTÜCK

### 7.19 MONTAGE DER SEITENFÜHRUNG

Siehe Abbildung 21.

- Lösen Sie den Akku von der Säge.

**WARNUNG:**
Wenn der Akku nicht entfernt wird, kann das Gerät versehentlich eingeschaltet werden und dies kann schwere Körperverletzungen verursachen.

- Befestigen Sie die Seitenführungsschiene in den dazu vorgesehenen Löchern auf der Sohle der Säge (siehe Abbildung 21).
- Stellen Sie die Seitenführungsschiene auf die gewünschte Breite ein.
- Ziehen Sie die Schraube der Führungsschiene (Flügelschraube) fest an.

Wenn Sie eine Seitenführungsschiene verwenden, befestigen Sie sie am Rand des Werkstücks. Dies ermöglicht die Ausführung sehr präziser Schnitte, ohne das Sägeblatt einzuklemmen. Der Rand des Werkstücks, an dem die Seitenführungsschiene anliegt, muss gerade sein, damit der Schnitt gerade wird. Achten Sie darauf, dass sich das Sägeblatt nicht verklemmt.

Abb. 21
A. SCHRAUBE FÜR SEITENFÜHRUNGSSCHIENE (FLÜGELSCHRAUBE)
B. PARALLELSCHNITT-FÜHRUNGSSCHIENE
C. BEFESTIGEN SIE DIE SEITENFÜHRUNGSSCHIENE IN DEN LÖCHERN.

## 8. WARTUNG

**WARNUNG:**
Es dürfen nur identische Ersatzteile verwendet werden. Die Verwendung von anderen Teilen könnte eine Gefahr darstellen oder Ihr Gerät beschädigen.

**WARNUNG:**
Kunststoffelemente dürfen nie mit Bremsflüssigkeiten, Benzin, Produkten auf Erdölbasis, scharfen Ölen etc. in Berührung kommen. Diese Substanzen enthalten chemische Produkte, die Kunststoff beschädigen, schwächen oder zerstören können.

Überanspruchen Sie Ihre Geräte nicht. Zu hohe Beanspruchungen können Ihr Gerät und das Werkstück beschädigen.
Bei einem versehentlichen Herunterfallen der Säge kann sich die Staubabsaugdüse lösen. Die Düse muss dann wieder an der oberen Sägeblattabdeckung befestigt werden (durch Einrasten).

**WARNUNG:**
Versuchen Sie nicht Änderungen an diesem Gerät vorzunehmen oder Zubehörteile zu schaffen, deren Verwendung mit diesem Gerät nicht empfohlen ist. Änderungen dieser Art gelten als missbräuchliche Verwendung und führen möglicherweise zu gefährlichen Situationen, die schwere Körperverletzungen zu Folge haben können.

## 1. INTRODUCCIÓN

Su sierra circular tiene muchas funciones que optimizarán sus trabajos de corte. Se ha dado prioridad a la seguridad, la eficacia y la fiabilidad, para convertirla en una herramienta fácil de utilizar y que requiere poco mantenimiento.

**ADVERTENCIA**
Este símbolo indica las precauciones que hay que tomar. Sirve para llamar su atención, ¡ya que su seguridad está en juego!

**AVISO:** Lea de principio a fin este manual de utilización antes de usar su sierra circular. Preste especial atención a las consignas de seguridad, advertencias y precauciones. Si utiliza su sierra circular correctamente y en el momento oportuno, disfrutará durante años de una herramienta fiable, con total seguridad.

## 2. ACCESORIOS

Los accesorios recomendados que figuran a continuación están disponibles en el momento de la impresión de este manual.
- Hoja fina de 165 mm (6 1/2").

**ADVERTENCIA**

**La utilización de una herramienta eléctrica puede provocar la proyección de cuerpos extraños a los ojos y ocasionar graves lesiones oculares. Antes de utilizar su herramienta, póngase unas gafas de seguridad o de protección con pantallas laterales y, si fuera necesario, una mascarilla antipolvo integral. Recomendamos a los usuarios de gafas graduadas que las protejan cubriéndolas con una mascarilla de seguridad o gafas de protección estándar con pantallas laterales.**

## 3. CONSIGNAS DE SEGURIDAD

**Los símbolos de seguridad sirven para llamar su atención sobre posibles peligros. Estos símbolos y las informaciones que los acompañan merecen una gran atención. No obstante, no bastan para eliminar los peligros y no sustituyen, en ningún caso, a las medidas adecuadas de prevención de accidentes.**

| SÍMBOLO | SIGNIFICADO |
|---|---|
| | **SÍMBOLO DE ALERTA EN MATERIA DE SEGURIDAD:** Indica un peligro, una advertencia o un aviso. Puede estar asociado con otros símbolos o pictogramas. |
| | **ATENCIÓN, PELIGRO:** El incumplimiento de una consigna de seguridad puede provocarle graves heridas a usted o a otras personas. Es indispensable seguir escrupulosamente las consignas de seguridad para reducir los riesgos de incendio, descarga eléctrica y herida corporal. |
| | **ADVERTENCIA:** El incumplimiento de una consigna de seguridad puede provocarle graves heridas a usted o a otras personas. Es indispensable seguir escrupulosamente las consignas de seguridad para reducir los riesgos de incendio, descarga eléctrica y herida corporal. |
| | **AVISO:** El incumplimiento de una consigna de seguridad puede provocar daños materiales, así como heridas a usted o a otras personas. Es indispensable seguir escrupulosamente las consignas de seguridad para reducir los riesgos de incendio, descarga eléctrica y herida corporal. |
| **OBSERVACIÓN:** | Contiene informaciones e instrucciones esenciales para que la herramienta funcione correctamente y para su mantenimiento. |

**EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS DE SEGURIDAD DEL PRODUCTO**

Lea atentamente el manual de utilización y respete las advertencias y las consignas de seguridad.

Utilice protecciones para los ojos y los oídos.

¡No utilice la herramienta cuando el tiempo sea húmedo!

Riesgo de corte o de descarga: No acerque sus manos a la hoja.

**ADVERTENCIA:**
No utilice esta herramienta antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones y consignas de seguridad que figuran en este manual. El incumplimiento de estas consignas podría ocasionar accidentes como incendios, descargas eléctricas o graves heridas corporales. Conserve este manual de utilización y consúltelo regularmente para trabajar con total seguridad e informar a otros posibles usuarios.

**LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES**

- **APRENDA A CONOCER SU HERRAMIENTA.** Lea detenidamente el manual de utilización. Conozca las aplicaciones de la herramienta y sus límites, así como los potenciales riesgos específicos de este aparato.
- **PROTÉJASE DE LAS DESCARGAS ELÉCTRICAS** evitando que su cuerpo entre en contacto con superficies conectadas a la tierra. Por ejemplo: tubos, radiadores, cocinas o frigoríficos.
- **LIMPIE CON REGULARIDAD SU ZONA DE TRABAJO.** Los espacios o los bancos de trabajo atestados son fuente de accidentes.
- **EVITE LOS ENTORNOS DE RIESGO.** No utilice su herramienta en lugares húmedos, mojados o expuestos a la lluvia. Su espacio de trabajo debe estar bien iluminado.
- **MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS Y VISITANTES.** Los visitantes deben llevar gafas de protección y mantenerse a una distancia prudencial de la zona de trabajo. No deben tocar la herramienta ni la alargadera.
- **GUARDE LAS HERRAMIENTAS CUANDO NO LAS UTILICE.** Cuando no se utilizan, las herramientas deben guardarse en un lugar seco y cerrado con llave, fuera del alcance de los niños.
- **NO FUERCE LA HERRAMIENTA.** Será más eficaz y más segura si la utiliza al régimen para la que ha sido diseñada.
- **UTILICE LA HERRAMIENTA ADECUADA.** No fuerce las herramientas pequeñas para realizar trabajos destinados a herramientas de mayor capacidad. No utilice su herramienta para trabajos para los que no está adaptada. Por ejemplo, no utilice una sierra circular para cortar ramas o troncos de árbol.
- **VÍSTASE DE FORMA ADECUADA.** No lleve prendas amplias o joyas que puedan engancharse en las partes móviles y provocar heridas. Le recomendamos que utilice guantes de goma y calzado antideslizante cuando trabaje al exterior. Si tiene el cabello largo, cúbralo para protegerlo y evitar que sea aspirado por las ranuras de ventilación.
- **LLEVE SIEMPRE GAFAS DE SEGURIDAD.** Las gafas graduadas normales sólo están provistas de lentes antigolpes; **NO** son gafas de seguridad.
- **PROTEJA SUS PULMONES.** Póngase una pantalla facial o una mascarilla antipolvo si la operación que está realizando lo requiere.
- **PROTÉJASE LOS OÍDOS.** Use protecciones auditivas si utiliza la herramienta durante un período de tiempo prolongado.
- **SUJETE LA PIEZA QUE VA A TRABAJAR.** Utilice una cárcel o un tornillo de banco para fijar la pieza que va a trabajar. Es más seguro que utilizar la mano; además, podrá sujetar la herramienta con las dos manos.
- **MANTENGA EL EQUILIBRIO.** Manténgase siempre en posición de equilibrio. No utilice la herramienta en una escalera u otro soporte inestable.
- **REALICE EL MANTENIMIENTO DE SU HERRAMIENTA CON ESMERO.** Para obtener mejores resultados y una óptima seguridad, las herramientas de corte siempre deben estar afiladas y limpias. Lubrique y cambie los accesorios según las instrucciones.
- **COMPRUEBE QUE SE HAN RETIRADO LAS LLAVES DE APRIETE.** Acostúmbrese a comprobar que se han retirado las llaves de apriete del aparato antes de ponerlo en marcha.
- **NO UTILICE NUNCA SU HERRAMIENTA EN UN ENTORNO EXPLOSIVO.** Las chispas procedentes del motor podrían inflamar líquidos, gases o vapores inflamables.
- **COMPRUEBE QUE LAS EMPUÑADURAS ESTÁN LIMPIAS (NI ACEITE, NI GRASA).** Use siempre un trapo limpio para limpiar. No limpie nunca con líquido de frenos, productos a base de petróleo o disolventes fuertes.
- **PERMANEZCA ATENTO.** Fíjese bien en lo que está haciendo y recurra a su sentido común. No utilice la herramienta cuando esté cansado. No se apresure.
- **VERIFIQUE EL ESTADO DE LAS PIEZAS Y ACCESORIOS DETERIORADOS.** Antes de seguir utilizando la herramienta, asegúrese de que una pieza deteriorada (por ejemplo, el protector de hoja) podrá seguir funcionando o desempeñando su función. Controle la alineación de las piezas móviles. Cerciórese de que no hay ninguna pieza rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar al funcionamiento de la herramienta. El protector de hoja y las piezas deterioradas deben ser reparados o cambiados por un Centro de Servicio Acreditado Ryobi, salvo indicación contraria en este manual de utilización.
- **NO UTILICE EL APARATO SI EL INTERRUPTOR NO PERMITE PONERLO EN MARCHA Y PARARLO.** Los interruptores defectuosos deben cambiarse en un Centro de Servicio Acreditado Ryobi.
- **ALCOHOL, MEDICAMENTOS Y DROGAS.** No use su herramienta si está bajo los efectos del alcohol o de drogas, o si toma medicamentos.
- **SI CORTA UN CABLE ELÉCTRICO EN UN MURO O EN EL SUELO, LA HOJA Y LAS PIEZAS DE METAL PUEDEN CONDUCIR LA ELECTRICIDAD.** Tenga cuidado para no tocar las piezas de metal cuando corta en muros y suelos; sujete únicamente la o las empuñaduras aisladas de la herramienta. Cuando realice cortes en un muro o en el suelo, asegúrese de que no hay cables eléctricos, cañerías de agua o estructuras metálicas disimulados en la trayectoria de la hoja.
- Cuando sierre madera, compruebe que no hay clavos y, si los hubiera, retírelos.

**REGLAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES PARA LAS HERRAMIENTAS CON ACUMULADOR**

- No olvide que su herramienta siempre está lista para funcionar, ya que no hace falta que esté enchufada a una toma de corriente eléctrica. Sea consciente de los riesgos a los que se expone cuando transporta la herramienta sin cable, cuando la ajusta o cuando cambia de accesorios.
- **UTILICE ÚNICAMENTE EL CARGADOR SUMINISTRADO CON EL ACUMULADOR.** No sustituya el cargador original por otro. Podría explotar el acumulador y provocar graves heridas corporales.
- **NO COLOQUE LAS HERRAMIENTAS CON ACUMULADOR O LOS ACUMULADORES CERCA DEL FUEGO O UNA FUENTE DE CALOR.** Pueden explotar.
- **NO CARGUE UNA HERRAMIENTA CON ACUMULADOR EN UN LUGAR HÚMEDO O MOJADO.**
- Cargue su herramienta con acumulador en un lugar cuya temperatura esté comprendida entre 10° (50°F) y 40°C (104°F).
- Si se utiliza en condiciones o temperaturas extremas, se pueden producir fugas del líquido de acumulador. Si este líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón y, después, neutralice con zumo de limón o vinagre. Si le ha salpicado líquido a los ojos, enjuáguelos con agua limpia durante al menos 10 minutos. Después, consulte inmediatamente a un médico o acuda a un servicio de urgencias.
- Cuando transporte su herramienta, asegúrese de que no está en marcha y de que su dedo no está en el gatillo. Evite que arranque accidentalmente.
- **FIJE BIEN LA PIEZA QUE VA A TRABAJAR** antes de poner la herramienta en marcha. No sujete **NUNCA** la pieza con la mano o entre las piernas.
- **PARA EL MANTENIMIENTO, UTILICE ÚNICAMENTE PIEZAS DE RECAMBIO IDÉNTICAS.**

**CONSIGNAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA LAS SIERRAS CIRCULARES**

- **COMPRUEBE QUE LOS PROTECTORES DE HOJA SIEMPRE ESTÁN COLOCADOS Y EN ESTADO DE FUNCIONAMIENTO.** No bloquee el protector de hoja inferior en posición abierta. Antes de cada utilización, compruebe que el protector de hoja inferior funciona correctamente. No utilice la sierra si dicho protector no se cierra rápidamente sobre la hoja.

**ADVERTENCIA:**
Si se le cae la sierra, se puede torcer el protector de hoja inferior o la cuchilla divisora, limitando el recubrimiento de la hoja. Si están torcidos o deteriorados, cámbielos antes de utilizar el aparato.

- Asegúrese de que la cuchilla divisora está ajustada de forma que:
  - la distancia entre dicha cuchilla y el dentado de la hoja sea inferior a 5 mm;
  - el dentado no sobrepase más de 5 mm el borde inferior de la cuchilla divisora
- **MANTENGA SIEMPRE LAS HOJAS LIMPIAS Y AFILADAS.** Las hojas afiladas limitan los riesgos de bloqueo y de rebote.
- **MANTENGA SUS MANOS ALEJADAS DE LA ZONA DE CORTE** y de la hoja. No pase sus manos por debajo de la pieza que va a trabajar mientras la hoja esté girando. No intente retirar el material cortado hasta que la hoja deje de girar.

**ADVERTENCIA:**
La hoja sigue girando por inercia durante algún tiempo después de que se pare la herramienta.

- **UTILICE UNA GUÍA DE CORTE PARALELA.** Utilice siempre una guía paralela para el corte longitudinal.
- SUJETE LOS PANELES GRANDES. Para limitar el riesgo de que la hoja se bloquee y rebote, sujete siempre los paneles grandes como se indica en la Figura 9. Cuando la sierra tenga que tomar apoyo en la pieza que se va a cortar, asegúrese de que se trata de la parte mayor, y que la más pequeña es la que se corta.

**ADVERTENCIA:**
Si es necesario levantar el protector de hoja inferior para realizar un corte, utilice siempre la palanca replegable para evitar herirse gravemente.

- **DESCONFÍE DEL REBOTE.** El rebote se debe a un bloqueo repentino de la sierra, la cual es propulsada hacia el usuario. Suelte inmediatamente el gatillo en caso de torsión de la hoja o de bloqueo. No retire la sierra de la pieza que está trabajando cuando la hoja está girando.
- **ANTES DE REALIZAR UN CORTE, COMPRUEBE QUE LOS BOTONES DE AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD Y DEL ÁNGULO DE CORTE ESTÁN BIEN APRETADOS.**
- **UTILICE ÚNICAMENTE HOJAS ADECUADAS.** Utilice únicamente hojas cuyo orificio interno tenga el tamaño adecuado. No utilice bridas o pernos de hoja defectuosos o mal ajustados. El diámetro máximo de la hoja de su sierra es 165 mm y el grosor del dentado no debe sobrepasar 1,5 mm.
- No utilice hojas de sierra deterioradas o deformadas.
- No utilice hojas de acero rápido.
- No utilice hojas cuyas características no se correspondan con las especificadas en el este manual.

- No pare la hoja apoyando lateralmente sobre el cuerpo de la misma.
- Compruebe que las protecciones móviles funcionan libremente sin atascarse.
- No bloquee las protecciones móviles en posición abierta.
- Compruebe que todos los mecanismos de retracción del dispositivo de protección funcionan correctamente.
- Retire el acumulador antes de cambiar la hoja, efectuar ajustes o cualquier otra operación de mantenimiento.
- Utilizando los datos del fabricante, compruebe que:
  - el diámetro, el grosor y las demás características de la hoja son compatibles con su herramienta;
  - la hoja es compatible con la velocidad de rotación de la herramienta.
  No utilice hojas de sierra cuyo cuerpo sea más grueso o cuyo dentado sea más pequeño que el grosor de la cuchilla divisora.
- No toque **NUNCA** la hoja ni cualquier otro elemento móvil mientras se esté utilizando.
- No arranque **NUNCA** la sierra cuando esté en contacto con la pieza que va a trabajar.
- No deje nunca una herramienta sobre una superficie antes de que se hayan parado completamente todos los elementos móviles.
- **EVITE LOS ARRANQUES INVOLUNTARIOS:** No desplace la herramienta sin cable con el dedo en el gatillo. Asegúrese de que la herramienta está parada cuando introduzca el acumulador.
- **CONSERVE ESTAS CONSIGNAS.** Consúltelas con regularidad y utilícelas para informar a otros posibles usuarios. Si presta la herramienta, entregue también este manual.

**CONSERVE ESTAS CONSIGNAS.**

## 4. DESEMBALAJE

Su sierra circular se entrega completamente montada, excepto la hoja. Examine atentamente su herramienta para asegurarse de que no se ha roto o deteriorado nada durante el transporte. Si hay piezas deterioradas o que faltan, póngase en contacto con el Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano para obtener piezas de recambio antes de utilizar la sierra. También se incluyen: una hoja, una llave de servicio y este manual de utilización.

**ADVERTENCIA:**
Si falta una pieza, no utilice su herramienta antes de haberla sustituido. El incumplimiento de esta consigna puede ser causa de heridas corporales graves.

## 5. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

| | |
|---|---|
| Diámetro de la hoja | 165 mm (6 1/2") |
| Orificio interno | 16 mm |
| Profundidad de corte a 0° | 53,5 mm |
| Profundidad de corte a 45° | 42 mm |
| Velocidad en vacío | 2.500 r.p.m. |
| Motor | 18 V CC |

## 6. CARACTERÍSTICAS

### 6.1 APRENDA A CONOCER SU SIERRA CIRCULAR

Véase la Figura 1.

Fig. 1
A. LLAVE DE SERVICIO (LLAVE HEXAGONAL DE 5 mm)
B. AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE (BOTÓN DE AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE).
C. COMPARTIMENTO PARA GUARDAR LA LLAVE DE SERVICIO
D. BOTÓN DE BLOQUEO
E. GATILLO MARCHA/PARADA
F. ACUMULADOR
G. PROTECTOR DE HOJA SUPERIOR
H. PALANCA DEL PROTECTOR DE HOJA INFERIOR
I. BASE
J. PROTECTOR DE HOJA INFERIOR
K. HOJA
L. GUÍA DE CORTE PARALELA
M. AJUSTE DEL ÁNGULO DE CORTE (BOTÓN DE AJUSTE DE LA INCLINACIÓN)
N. TORNILLO PARA LA GUÍA DE CORTE PARALELA OPCIONAL (TORNILLO MARIPOSA)
O. BOTÓN DE BLOQUEO DEL ÁRBOL

Antes de utilizar una herramienta, familiarícese con todas sus funcionalidades y especificidades en términos de seguridad.

Su sierra circular está equipada con mecanismos de corte en bisel y ajuste de la profundidad de corte fáciles de utilizar, un preajuste angular de la inclinación en 0°, un sistema de bloqueo del árbol y un compartimento para guardar la llave de servicio.

### 6.2 APLICACIONES

**(Utilice la sierra únicamente para las aplicaciones que se indican a continuación.)**

- El corte de todo tipo de productos de madera (madera aserrada, contrachapado, paneles).

### 6.3 INTERRUPTOR MARCHA/PARADA

Su sierra está equipada con un botón de bloqueo que reduce el riesgo de arranques involuntarios. Está situado en la empuñadura, por encima del gatillo de marcha/parada. Es preciso pulsar el botón de bloqueo para poder apretar el gatillo. Cada vez que suelte el gatillo, se enclavará el sistema de bloqueo.
**OBSERVACIÓN:** Puede pulsar el botón de bloqueo por ambos lados de la empuñadura.

## 7. UTILIZACIÓN

**ADVERTENCIA:**
Lleve siempre gafas de seguridad o gafas de protección con pantallas laterales cuando utilice herramientas. Si incumple esta consigna pueden proyectarse cuerpos extraños a sus ojos y provocarle graves lesiones oculares.

**ADVERTENCIA:**
Una vez familiarizado con su sierra circular, esté siempre atento. No olvide nunca que basta con que no preste atención una fracción de segundo para herirse gravemente.

**ADVERTENCIA:**
Retire siempre el acumulador de la sierra circular para montar las piezas, efectuar ajustes, montar o desmontar la hoja, limpiarla, o cuando no la utilice. Una vez que haya retirado el acumulador, ya no hay riesgo de arranque involuntario que pueda causarle heridas corporales graves.

### 7.1 PARA RETIRAR EL ACUMULADOR:

- Pulse el botón de bloqueo y extraiga el acumulador deslizándolo. Véase la Figura 2.
- Retire el acumulador de la sierra.

**ADVERTENCIA:**
Si no se retira el acumulador, la sierra puede arrancar accidentalmente y causar graves heridas corporales.

### 7.2 INSTALACIÓN DEL ACUMULADOR

Véase la Figura 2.
- Introduzca el acumulador.
- Antes de comenzar a utilizar la sierra, compruebe que el sistema de bloqueo se acopla correctamente y que el acumulador está bien fijado.

**AVISO:**
Cuando introduzca el acumulador en la sierra, compruebe que se acopla correctamente. Una mala inserción podría deteriorar los componentes internos.

**ADVERTENCIA:**
El diámetro máximo de la hoja de su sierra es 165 mm. No utilice nunca una hoja demasiado gruesa para que la brida exterior de la hoja se enclave con el semiplano del árbol. Las hojas demasiado grandes tocarán el protector de hoja y las que son demasiado gruesas no permitirán que el tornillo de hoja fije correctamente la hoja al árbol. Ambas situaciones pueden provocar accidentes graves.

Fig. 2
A. PULSAR EL BOTÓN DE BLOQUEO PARA RETIRAR EL ACUMULADOR
B. BOTÓN DE BLOQUEO
C. RANURAS
D. ACUMULADOR

### 7.3 MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA HOJA

#### 7.3.1 MONTAJE DE LA SIERRA

- Retire el acumulador de la sierra.

**ADVERTENCIA:**
Si no se retira el acumulador, la sierra puede arrancar accidentalmente y causar graves heridas corporales.

- Pulse el botón de bloqueo del acumulador y retírelo de la sierra. Véase la Figura 2.
- Retire la llave de servicio (llave hexagonal de 5 mm) de su compartimento. Véase la Figura 1.

- Pulse el botón de bloqueo del árbol y retire el tornillo de hoja y la brida. Véase la Figura 3.
  **OBSERVACIÓN:** Para retirar el tornillo de hoja, gírelo hacia la derecha.
- Aplique una gota de aceite en las bridas interior y exterior, en el punto donde tocan la hoja.

**ADVERTENCIA:**
Si se ha retirado la brida interior, colóquela antes de volver a instalar la hoja en el árbol. Si no se coloca esta brida se podría producir un accidente, ya que la hoja no estaría bien apretada.

- Instale la hoja en el árbol, en el interior del protector de hoja.
  **OBSERVACIÓN:** Los dientes de sierra apuntan hacia arriba, por la parte delantera de la hoja, tal como se muestra en la Figura 3.
- Instale la brida exterior.
- Pulse el bloqueo del árbol y, después, instale el tornillo de hoja.
  Apriete a fondo el tornillo de hoja.
  **OBSERVACIÓN:** Gire el tornillo de hoja hacia la izquierda.
- Coloque la llave de servicio en su compartimento.
  **NO OLVIDAR: No utilice nunca una hoja demasiado gruesa para que la brida exterior de la hoja se enclave con el semiplano del árbol.**

### 7.3.2 CONEXIÓN DEL SISTEMA DE ASPIRACIÓN EXTERNO:

- Instale el conector del aspirador en la tobera de aspiración de polvo.

Fig. 3
A. BOTÓN DE BLOQUEO DEL ÁRBOL
B. TOBERA DE ASPIRACIÓN DEL POLVO
C. ÁRBOL
D. CONEXIÓN A LA TOBERA
E. TORNILLO DE HOJA
F. BRIDA EXTERIOR
G. HOJA
H. PALANCA DEL PROTECTOR DE HOJA INFERIOR
I. BRIDA INTERIOR

### 7.3.3 AJUSTE DE LA CUCHILLA DIVISORA (Figs. 3a, 3b)

- No utilice nunca una hoja de sierra cuyo cuerpo sea más grueso o cuyo dentado sea más pequeño que el grosor de la cuchilla divisora.
- Cerciórese de que la cuchilla divisora esté ajustada de forma que: (fig. 3a)
  A. La distancia entre la cuchilla divisora y el dentado de la hoja sea inferior a 5 mm.
  B. El dentado no sobrepase más de 5 mm el borde inferior de la cuchilla divisora.
- La cuchilla divisora se debe utilizar siempre.
- Afloje el botón de ajuste de la profundidad de corte y deslice la base lo más lejos posible. (Fig. 3b).
- Afloje el perno de cabeza hueca de seis caras con la llave de servicio (Fig. 3b).
- Ajuste el espacio entre la cuchilla divisora y el dentado de la hoja.
- Después del ajuste, apriete a fondo el perno de cabeza hueca de seis caras.

Fig. 3a
C. CUCHILLA DIVISORA
D. DENTADO

Fig. 3b
A. LLAVE DE SERVICIO
B. PERNO DE CABEZA HUECA DE SEIS CARAS
C. CUCHILLA DIVISORA
D. BASE
E. AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE

### 7.3.4 DESMONTAJE DE LA HOJA

- Retire el acumulador de la sierra.

**Advertencia:**
Si no se retira el acumulador, la sierra puede arrancar accidentalmente y causar graves heridas corporales.

- Retire la llave de servicio de su compartimento. Véase la Figura 1.
- Coloque la sierra como se ve en la Figura 4 y, después, pulse el botón de bloqueo del árbol y retire el tornillo de hoja.

**OBSERVACIÓN:** Para retirar el tornillo de hoja, gírelo en el sentido de las agujas del reloj.

- Retire la brida exterior. Véase la Figura 3.
  **OBSERVACIÓN: A partir de este momento, puede retirar la hoja.**

Fig. 4
A. BOTÓN DE BLOQUEO DEL ÁRBOL
B. LLAVE DE SERVICIO

### 7.4 HOJAS DE SIERRA

Incluso las mejores hojas no serán eficaces si no se realiza correctamente su mantenimiento (limpieza, afilado, ajuste correcto). La utilización de una hoja desafilada afecta al rendimiento de su sierra y aumenta el riesgo de rebote. Prevea hojas de recambio para disponer siempre de hojas afiladas.
La resina que se endurece en la hoja frena la sierra. Para retirarla, utilice un decapante para resina, agua caliente o parafina. **NO UTILICE GASOLINA.**

### 7.5 SISTEMA DE PROTECCIÓN DE LA HOJA

**El protector de hoja inferior que equipa su sierra circular sin cable es indispensable para su protección y seguridad. No debe modificarse en ningún caso ni estar deteriorada. Si lo estuviera o comenzara a doblarse lentamente, no utilice la sierra hasta que haya sido reparado o cambiado. Cuando utilice la sierra, deje siempre el protector de hoja en posición de funcionamiento.**

**ATENCIÓN: PELIGRO**
Cuando trabaje en una pieza, el protector de hoja inferior no recubre la hoja por debajo de la pieza. Dado que dicha hoja está al descubierto debajo de la pieza que se va a trabajar, debe mantener sus manos y dedos alejados de la zona de corte. Debido al riesgo de heridas corporales graves, la hoja en movimiento nunca debe entrar en contacto con ninguna parte de su cuerpo. Véase la Figura 5.

**No utilice nunca la sierra si un protector de hoja no funciona correctamente. Antes de cada utilización, cerciórese de que funcionan de la forma adecuada. Si su sierra se cae no la vuelva a utilizar antes de haber comprobado en todos los niveles de profundidad de corte que el protector de hoja inferior y la cuchilla divisora no están deteriorados.**
**OBSERVACIÓN: El protector de hoja funciona correctamente cuando evoluciona libremente y se cierra con facilidad. Si, por un motivo cualquiera, el protector de hoja inferior no se cierra por sí solo, lleve la sierra a un Centro de Servicio Acreditado Ryobi para que la reparen.**

Fig. 5
A. EL PROTECTOR DE HOJA INFERIOR ESTÁ EN POSICIÓN LEVANTADA DURANTE EL CORTE
B. LA HOJA ESTÁ AL DESCUBIERTO DEBAJO DE LA PIEZA QUE SE VA A TRABAJAR

### 7.6 REBOTE

Véase la Figura 6.
La mejor forma de prevenir el rebote es evitar los comportamientos peligrosos.
El rebote se debe a un bloqueo repentino de la sierra, que es propulsada hacia atrás, es decir, hacia el usuario. El bloqueo de la hoja se produce cuando se atasca en la madera.

**ATENCIÓN: PELIGRO**
Suelte el gatillo inmediatamente si la hoja se tuerce o se bloquea. El rebote puede hacer perder el control de la sierra y causar graves heridas.

**LAS CAUSAS DEL REBOTE SON:**

- Un ajuste incorrecto de la profundidad de corte. Véase la Figura 6.
- El corte en nudos o clavos en la pieza trabajada.
- Una torsión de la hoja durante el corte.
- La utilización de una hoja desafilada, cubierta de resina o mal ajustada.
- Una sujeción incorrecta de la pieza que se va a trabajar. Véase la Figura 7.
- Un corte forzado.
- El corte de maderas húmedas o alabeadas.
- Una mala utilización de la herramienta o el incumplimiento de los procedimientos de utilización.

**PARA LIMITAR EL RIESGO DE REBOTE:**

- Utilice siempre una profundidad de corte adecuada, que no debe sobrepasar 6 mm por debajo de la pieza a cortar. Véase la Figura 8. Para un corte eficaz, lo ideal es dejar sobresalir sólo un diente por debajo de la pieza que se trabaja.
- Antes de comenzar a cortar, verifique si hay nudos o clavos en la pieza que va a trabajar. No sierre nunca en un nudo o un clavo.
- Corte en línea recta. Cuando realice un corte paralelo, utilice siempre una guía de corte paralela. De este modo, evitará que se tuerza la hoja.

- Utilice siempre hojas limpias, afiladas y correctamente ajustadas. No corte nunca con hojas desafiladas.
- Para evitar que se atasque la hoja, sujete correctamente la pieza que va a trabajar antes de comenzar a cortar. Las figuras 7 y 9 ilustran lo que hay que hacer y lo que no hay que hacer para sujetar las piezas grandes.
- Durante el corte, apriete y empuje con firmeza y regularidad en la sierra. No corte forzando.
- No corte maderas alabeadas o húmedas.
- Utilice siempre las dos manos para sujetar la sierra. Trabaje en una posición estable para poder controlar un eventual rebote.

**Cuando utilice la sierra, esté siempre atento y domine la herramienta. No la retire de la pieza que trabaja mientras la hoja siga girando.**

Fig. 6
A. REBOTE
B. PROFUNDIDAD DE CORTE DE LA HOJA EXCESIVA.

Fig. 7
A. INCORRECTO

Fig. 8
A. PROFUNDIDAD DE CORTE CORRECTA = UN DIENTE DE LA HOJA SOBRESALE POR DEBAJO DE LA PIEZA QUE SE TRABAJA.

Fig. 9
A. CORRECTO

### 7.7 PROFUNDIDAD DE CORTE

**Mantenga siempre una profundidad de corte adecuada, que no debe sobrepasar 6 mm por debajo de la pieza que corta. Una profundidad de corte superior aumentaría los riesgos de rebote y tendría como resultado un corte inexacto. Para un corte eficaz, lo ideal es dejar sobresalir sólo un diente por debajo de la pieza que se trabaja.**

### 7.8 AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE

- Retire el acumulador de la sierra.

**ADVERTENCIA:**
Si no se retira el acumulador, la sierra puede arrancar accidentalmente y causar graves heridas corporales.

- Afloje el botón de ajuste de la profundidad de corte. Véase la Figura 10.
- Mantenga la base horizontal contra la pieza que se va a trabajar y, después, levante y baje la sierra en función de la profundidad de corte requerida.
- Apriete a fondo el botón de ajuste de la profundidad de corte.

Fig. 10
A. APRIETE
B. BOTÓN DE AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE
C. AFLOJAMIENTO
D. BASE
E. BAJAR LA SIERRA
F. SUBIR LA SIERRA

### 7.9 PARA COMENZAR A CORTAR

**Aprenda a manejar la sierra correctamente.**
Véase la Figura 11.
**No utilice nunca la sierra como se muestra en la Figura 12.**
**Cuando efectúe un corte, no ponga nunca la mano sobre la pieza que trabaja, por detrás de la sierra.**

**ADVERTENCIA:**
Mantenga siempre la sierra bien agarrada para que el corte sea más fácil y seguro. Si se pierde el control, podría producirse un accidente y causar graves heridas corporales.

Fig. 11
A. CORRECTO

Fig. 12
A. INCORRECTO

### 7.10 PARA UN MAYOR CONTROL:

- La pieza que se trabaje siempre debe estar sujeta cerca de la zona de corte.
- Sujétela de forma que el corte esté siempre a su izquierda.
- Fíjela para evitar que se desplace durante el corte.

Instale la pieza de forma que el lado bueno esté hacia abajo.

**OBSERVACIÓN:** El lado bueno es aquel para el que la estética es importante.
Antes de comenzar a cortar, trace una línea por donde desea cortar. A continuación, ponga el borde delantero de la base sobre el lado firmemente sujeto de la pieza que se va a trabajar. Véase la Figura 11.

**No coloque nunca la sierra sobre la parte de la pieza que va a caer una vez realizado el corte. Véase la Figura 13. Sujete la sierra firmemente con las dos manos.**
Véase la Figura 14.
Pulse el botón de bloqueo y apriete el gatillo para poner en marcha la sierra. Espere siempre a que la hoja haya alcanzado su velocidad máxima y, después, inserte la sierra en la pieza que va a trabajar.

**ADVERTENCIA:**
La hoja no debe entrar en contacto con la madera hasta que haya alcanzado su velocidad máxima ya que, de lo contrario, podría provocar un rebote de la sierra y causar graves heridas.

Durante el corte, apriete y empuje la sierra con firmeza y regularidad. Si la fuerza, el corte puede ser inexacto, acortaría la duración de vida de la sierra y podría provocar un rebote.

**ATENCIÓN: PELIGRO**
Cuando trabaja en una pieza, el protector de hoja inferior no recubre la hoja; por tanto, ésta está al descubierto por debajo de la pieza. Mantenga las manos y los dedos alejados de la zona de corte. Debido al riesgo de heridas corporales graves, la hoja en movimiento nunca debe entrar en contacto con ninguna parte de su cuerpo.

Una vez terminado el corte, suelte el gatillo y espere hasta que la hoja se haya parado totalmente. No retire la sierra de la pieza que trabaja mientras la hoja siga girando.

**AVISO:**
Mantenga siempre la sierra bien agarrada para que el corte sea más fácil y seguro. La pérdida de control puede provocar un accidente y causar graves heridas.

Fig. 13
A. INCORRECTO

Fig. 14
A. CORRECTO

### 7.11 CORTE PARALELO O CORTE TRANSVERSAL

Cuando efectúe un corte paralelo o un corte transversal, debe alinear la línea de guiado con la ranura exterior de la base de la sierra, como se muestra en la Figura 15.
Dado que el grosor de la hoja varía, se recomienda encarecidamente realizar un corte de prueba en recortes de madera, siguiendo una línea trazada, para determinar cuánto hay que desplazar la línea de guiado, si fuera necesario, para serrar en el lugar deseado.
**OBSERVACIÓN:** La distancia entre la línea de corte y la de guiado corresponde a la distancia que habrá que desplazar la línea de guiado sobre la pieza que se va a trabajar.

Fig. 15
ALINEE LA RANURA DE GUIADO EXTERIOR DE LA HOJA EN LA BASE CON LA LÍNEA DE GUIADO, PARA REALIZAR CORTES TRANSVERSALES O PARALELOS
A. VISTA SUPERIOR DE LA SIERRA
B. RANURA DE GUIADO DE LA HOJA
C. LÍNEA DE GUIADO
D. PARTE FRONTAL DE LA SIERRA

### 7.12 REGLA

Véase la Figura 16.
La base de su sierra incluye una regla. Cuando efectúe un corte transversal recto o un corte paralelo, puede utilizarla para medir hasta 110 mm en la parte derecha de la hoja, y 25 mm en la izquierda.

Fig. 16
A. BASE
B. HOJA
C. REGLA

### 7.13 CORTE EN BISEL

El ángulo de corte de la sierra se puede ajustar a todas las posiciones entre 0 y 50°.
**OBSERVACIÓN:** Para los cortes a 50°, se debe poner la hoja en la profundidad de corte máxima.
Para los cortes en bisel a 45°, hay una ranura en la base de la sierra para ayudarle a alinear la hoja con la línea de guiado. Véase la Figura 17.
Alinee su línea de guiado con la ranura de guiado de la base de la sierra cuando realice un corte en bisel a 45°.
**Dado que el grosor de la hoja varía y que los distintos ángulos de corte requieren configuraciones diferentes, se recomienda realizar un corte de prueba en recortes de madera siguiendo una línea trazada para determinar cuánto hay que desplazar la línea de guiado para cortar en el lugar deseado la pieza que se va a trabajar.**
Cuando haga cortes en bisel, sujete la sierra firmemente con las dos manos, tal como se muestra en la Figura 18.
Ponga el borde delantero de la base sobre la pieza que se trabaja. Pulse el botón de bloqueo y apriete el gatillo para poner la sierra en marcha. Espere siempre hasta que la hoja haya alcanzado su velocidad máxima y, después, inserte la sierra en la pieza que va a trabajar.

**ADVERTENCIA**:
La hoja no debe entrar en contacto con la pieza hasta que haya alcanzado su velocidad máxima, ya que podría provocar un rebote de la sierra y causar graves heridas.

Una vez terminado el corte, suelte el gatillo y espere hasta que la hoja se haya parado completamente. Después, puede retirar la sierra de la pieza que se trabaja.

Fig. 17
CUANDO EFECTÚE CORTES EN BISEL DE 45° ALINEE LA RANURA DE GUIADO INTERIOR DE LA HOJA DE LA BASE DE LA SIERRA CON LA LÍNEA DE GUIADO
A. INDICADOR GRADUADO DE INCLINACIÓN
B. BOTÓN DE AJUSTE DE LA INCLINACIÓN
C. LÍNEA DE GUIADO
D. RANURA DE GUIADO DE LA HOJA

Fig. 18
A. PROTECTOR DE HOJA INFERIOR

### 7.14 AJUSTE DE LA INCLINACIÓN

- Retire el acumulador de la sierra.

**ADVERTENCIA:**
Si no se retira el acumulador, la sierra puede arrancar accidentalmente y causar graves heridas corporales.

- Afloje el botón de ajuste de la inclinación. Véase la Figura 17.
- Levante el extremo del cárter que aloja el motor hasta que haya alcanzado el ángulo deseado en el indicador de inclinación graduado. Véase la Figura 17.
- Apriete a fondo el botón de ajuste de la inclinación.

**ADVERTENCIA:**
No comience el corte en bisel sin haber apretado a fondo el botón de ajuste de la inclinación, ya que podría herirse gravemente.

### 7.15 PREAJUSTE ANGULAR DE LA INCLINACIÓN EN 0°

Véase la Figura 19.
Su sierra está equipada con un preajuste angular de la inclinación en 0°, que ha sido ajustado en fábrica para garantizarle un ángulo de la hoja a 0° cuando efectúe cortes a 90°. Sin embargo, el transporte puede provocar desajustes.

### 7.16 VERIFICACIÓN

- Retire el acumulador de la sierra.

**ADVERTENCIA:**
Si no se retira el acumulador, la sierra puede arrancar accidentalmente y causar graves heridas corporales.

- Instale la sierra invertida en su banco de trabajo. Véase la Figura 19.
- Compruebe con una escuadra que la hoja y la base de la sierra forman un ángulo recto.

### 7.17 AJUSTE

- Retire el acumulador de la sierra.

**ADVERTENCIA:**
Si no se retira el acumulador, la sierra puede arrancar accidentalmente y causar graves heridas corporales.

- Afloje el botón de ajuste de la inclinación.
- Afloje la tuerca de seis caras que protege el tornillo de ajuste.
- Gire el tornillo y ajuste la base hasta que forme un ángulo recto con la hoja de sierra.
- Apriete a fondo la tuerca de seis caras y el botón de ajuste de la inclinación.

**ADVERTENCIA:**
No comience el corte en bisel sin haber apretado a fondo el botón de ajuste de la inclinación, ya que podría herirse gravemente.

**ADVERTENCIA:**
No bloquee nunca el protector de hoja inferior en posición levantada. No deje la hoja al descubierto, podría herirse gravemente.

Fig. 19
A. TORNILLO DE AJUSTE
B. BOTÓN DE AJUSTE DE LA INCLINACIÓN
C. PREAJUSTE ANGULAR DE LA INCLINACIÓN EN 0°
D. HOJA
E. ESCUADRA
F. TUERCA DE SEIS CARAS

### 7.18 CORTE PARALELO
### GUÍA DE CORTE PARALELA OPCIONAL

Véase la Figura 20.
Utilice una guía para realizar un corte paralelo con la sierra. Puede hacer una guía paralela eficaz fijando una pieza con borde recto sobre la pieza que va a trabajar. Manténgala sujeta. Utilizando cárceles, fije firmemente una pieza con borde recto sobre la pieza que va a trabajar y guíe la sierra a lo largo de este borde para obtener un corte bien paralelo. Compruebe que la hoja no se pliega en la línea de corte. Si utiliza la guía paralela opcional, debe leer las siguientes instrucciones y consultar la Figura 20.

Fig. 20
A. BORDE RECTO
B. CÁRCEL
C. PIEZA QUE SE VA A TRABAJAR
D. OTRO MÉTODO PARA EL CORTE PARALELO

### 7.19 ENSAMBLAJE DE LA GUÍA PARALELA

Véase la Figura 21.
- Retire el acumulador de la sierra.

**ADVERTENCIA:**
Si no se retira el acumulador, la sierra puede arrancar accidentalmente y causar graves heridas corporales.

- Coloque la guía paralela en los orificios de la base de la sierra, como se ve en la Figura 21.
- Ajuste la guía paralela a la anchura deseada.
- Apriete a fondo el tornillo (mariposa) de la guía paralela.

Cuando utilice una guía de corte paralela, colóquela firmemente contra el borde de la pieza que va a trabajar. Así podrá realizar cortes muy precisos sin atascar la hoja. El borde de la pieza que se trabaja, en la que se va a apoyar la guía paralela, debe ser recto para que el corte también lo sea. Tenga cuidado de no atascar la hoja.

Fig. 21
A. TORNILLO PARA LA GUÍA DE CORTE PARALELA (TORNILLO MARIPOSA)
B. GUÍA DE CORTE PARALELA
C. COLOQUE LA GUÍA PARALELA EN LOS ORIFICIOS

## 8. MANTENIMIENTO

**ADVERTENCIA:**
Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar piezas de recambio que sean idénticas. La utilización de cualquier otra pieza puede representar un peligro o deteriorar la herramienta.

**ADVERTENCIA:**
Los elementos de plástico nunca deben entrar en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc. Estas sustancias contienen productos químicos que pueden deteriorar, debilitar o destruir el plástico.

No exija **DEMASIADO** a sus herramientas. La utilización abusiva puede deteriorarla, así como a la pieza que se va a trabajar.

Si la sierra se cae accidentalmente, se puede soltar la tobera de aspiración del polvo, en cuyo caso hay que acoplarla en el protector de hoja superior.

**ADVERTENCIA:**
No intente modificar esta herramienta ni utilizar accesorios cuyo uso no esté recomendado. Estas transformaciones o modificaciones constituyen una utilización abusiva y pueden provocar situaciones peligrosas que podrían causar graves heridas corporales.

## 1. INTRODUZIONE

La sega circolare possiede numerose funzioni che consentono di realizzare delle ottime operazioni di taglio. Per ottenere uno strumento di facile utilizzazione e manutenzione è stata data la priorità alla sicurezza, alle prestazioni ed all'affidabilità.

**AVVERTENZA:**
Tale simbolo indica le importanti precauzioni da prendere. Serve ad attirare la vostra attenzione, è in gioco la vostra sicurezza!!!

**ATTENZIONE:** Prima di utilizzare la sega circolare leggere attentamente il presente manuale per l'utente. Attenersi scrupolosamente alle norma di sicurezza, alle avvertenze e ammonimenti. Un impiego corretto e consapevole della sega circolare vi consentirà di utilizzare, per molti anni e nella massima sicurezza, uno strumento affidabile.

## 2. ACCESSORI

Gli accessori raccomandati, qui di seguito elencati, sono disponibili al momento della stampa del presente manuale.
- Lama fine da 165 mm (6 1/2")

**AVVERTENZA:**

**L'utilizzazione di un apparecchio elettrico può comportare la proiezione di corpi estranei negli occhi e provocare gravi lesioni oculari. Prima di utilizzare l'apparecchio, indossare degli occhiali di sicurezza o protettivi muniti di schermi laterali e, se necessario, una maschera antipolvere. Si consiglia altresì, ai portatori di occhiali, di proteggere quest'ultimi con una maschera di sicurezza o con degli occhiali protettivi standard muniti di schermi laterali.**

## 3. NORME DI SICUREZZA

**I simboli di sicurezza servono ad attirare la vostra attenzione su eventuali pericoli. Prestare la massima attenzione ai simboli ed alle relative informazioni. Tuttavia, i simboli non sono sufficienti ad eliminare i pericoli e non sono in grado di sostituirsi alle misure adeguate di prevenzione degli incidenti.**

| SIMBOLO | SIGNIFICATO |
|---|---|
| | **SIMBOLO DI ALLARME IN MATERIA DI SICUREZZA:** Indica un pericolo, un'avvertenza o un ammonimento. Può essere associato ad altri simboli o pittogrammi. |
| | **PERICOLO:** La mancata osservanza di una norma di sicurezza provocherà delle gravi ferite all'utente e ad altre persone. È indispensabile seguire in modo scrupoloso le norme di sicurezza onde ridurre i rischi di incendio, di scosse elettriche e di ferite al corpo. |
| | **AVVERTENZA:** La mancata osservanza di una norma di sicurezza provocherà delle gravi ferite all'utente e ad altre persone. È indispensabile seguire in modo scrupoloso le norme di sicurezza onde ridurre i rischi di incendio, di scosse elettriche e di ferite al corpo. |
| | **ATTENZIONE:** La mancata osservanza di una norme di sicurezza provocherà delle gravi ferite all'utente e ad altre persone. È indispensabile seguire in modo scrupoloso le norme di sicurezza onde ridurre i rischi di incendio, di scosse elettriche e di ferite al corpo. |
| **NOTA:** | Contiene informazioni ed istruzioni fondamentali per un buon funzionamento dell'apparecchio e per la sua manutenzione. |

**SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI DI SICUREZZA RELATIVI AL PRODOTTO**

Leggere attentamente il manuale per l'utente e rispettare le avvertenze e le norme di sicurezza.

Utilizzare sempre delle protezioni per gli occhi e le orecchie.

Non utilizzare l'apparecchio quando piove!

Rischio di taglio o di scossa: non avvicinare mai le mani alla lama.

**AVVERTENZA:**
Non utilizzare mai l'apparecchio prima di aver letto attentamente, e ben compreso, le istruzioni e le altre norme di sicurezza contenute nel presente manuale. La mancata osservanza di queste norme potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche o gravi ferite al corpo. Conservare questo manuale e consultarlo regolarmente per lavorare in condizioni di massima sicurezza ed informare eventuali altri utenti.

**LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI**

- **IMPARARE A CONOSCERE L' APPARECCHIO.** Leggere con attenzione il manuale per l'utente. Imparare le applicazioni dell'apparecchio, i suoi limiti ed altresì i suoi rischi potenziali.
- **PROTEGGERSI CONTRO I RISCHI DI SCOSSE ELETTRICHE** evitando che il corpo entri in contatto con superfici collegate alla terra. Ad esempio: i tubi, i radiatori, le cucine o i frigoriferi.
- **PULIRE REGOLARMENTE L'AMBIENTE DI LAVORO.** Gli spazi o le superfici ingombre sono fonti di incidenti.
- **EVITARE GLI AMBIENTI A RISCHIO.** Non utilizzare l'apparecchio in ambienti umidi, bagnati o esposti alla pioggia. Mantenere ben illuminato l'ambiente di lavoro.
- **TENERE DISTANTI BAMBINI E ESTRANEI.** Eventuali persone estranee devono indossare occhiali di protezione e rimanere a debita distanza dall'area di lavoro. Non devono toccare né l'apparecchio, né la prolunga.
- **RIPORRE GLI APPARECCHI CHE NON VENGONO UTILIZZATI.** Riporre gli apparecchi non utilizzati in un locale asciutto, chiuso a chiave, e collocarli su un ripiano soprelevato, lontano dalla portata dei bambini.
- **NON FORZARE L'APPARECCHIO.** L'apparecchio avrà maggiori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato concepito.
- **UTILIZZARE L'APPARECCHIO APPROPRIATO.** Non forzare utensili di piccole dimensioni per effettuare lavori che richiedono l'uso di utensili di capacità superiore. Non utilizzare l'apparecchio per effettuare dei lavori per cui non è adatto. Ad esempio, non utilizzare una sega circolare per tagliare dei rami d'albero o dei tronchi.
- **VESTIRSI IN MODO APPROPRIATO** Non indossare mai abiti ampi o gioielli che potrebbero rimanere impigliati nelle parti mobili e provocare delle ferite al corpo. Per effettuare lavori all'esterno si consiglia di utilizzare guanti in gomma e scarpe antiscivolo. Proteggere i capelli lunghi raccogliendoli e coprendoli, onde evitare che rimangano impigliati nelle aperture di aerazione.
- **INDOSSARE SEMPRE DEGLI OCCHIALI DI SICUREZZA.** I normali occhiali non sono dotati di lenti anticolpi: **NON SONO** occhiali di sicurezza.
- **PROTEGGERE I POLMONI.** Se il taglio produce polvere, indossare una maschera facciale o una maschera antipolvere.
- **PROTEGGERE LE ORECCHIE.** In caso di uso prolungato dell'apparecchio, utilizzare sempre delle protezioni per le orecchie.
- **CERCARE DI TENERE BEN FERMO IL PEZZO DA LAVORARE.** Utilizzare delle ganasce o una morsa per fissare il pezzo da lavorare. È più sicuro che utilizzare le mani, ed inoltre in tal modo si può tenere l'apparecchio con entrambe le mani.
- **CERCARE DI RIMANERE IN EQUILIBRIO.** Trovare una posizione d'equilibrio. Non utilizzare l'apparecchio mentre ci si trova su una scala o su un supporto instabile.
- **EFFETTUARE UN'ACCURATA MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO.** Per ottenere dei buoni risultati nel massimo grado di sicurezza, verificare che gli utensili siano sempre puliti e affilati. Lubrificare e sostituire gli accessori in base alle istruzioni.
- **TOGLIERE LE CHIAVI DI BLOCCAGGIO.**
  Prima dell'avvio dell'apparecchio, abituarsi a verificare che non vi sia rimasta alcuna chiave di bloccaggio.
- **NON UTILIZZARE MAI L'APPARECCHIO IN UN AMBIENTE ESPLOSIVO.**
  Le scintille prodotte dal motore potrebbero incendiare liquidi, gas o vapori infiammabili.
- **ACCERTARSI CHE LE IMPUGNATURE SIANO ACCURATAMENTE PULITE (CHE NON VI SIA OLIO O GRASSO).** Utilizzare sempre uno straccio pulito. Nelle operazioni di pulizia non utilizzare mai del liquido per freni, dei prodotti a base di petrolio o dei solventi forti.
- **FARE SEMPRE ATTENZIONE.** Fare sempre attenzione alle operazioni che si effettuano e agire con buon senso. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi. Non agire con fretta.
- **VERIFICARE LO STATO DEI PEZZI E GLI ACCESSORI DANNEGGIATI.** Prima di utilizzare l'apparecchio, verificare se un pezzo danneggiato (ad esempio il paralama) è in grado di continuare a funzionare ed a svolgere il suo compito. Controllare l'allineamento dei pezzi mobili ed accertarsi che non si impiglino. Verificare che non vi siano pezzi rotti. Controllare il montaggio ed eventuali altri elementi importanti per il corretto funzionamento dell'apparecchio. Provvedere alla riparazione o sostituzione del paralama, o di altri pezzi danneggiati, presso un Centro di Assistenza autorizzato RYOBI, salvo indicazioni contrarie fornite nel presente manuale.
- **NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO SE L'INTERRUTTORE NON NE CONSENTE L'AVVIO E L'ARRESTO.** Rivolgersi ad un Centro di Assistenza autorizzato RYOBI per la sostituzione dell'interruttore difettoso.
- **ALCOOL, MEDICINALI E DROGHE.** Non utilizzare l'apparecchio sotto l'effetto di alcool o di droghe oppure se si stanno assumendo dei medicinali.
- **SE PER ERRORE SI TAGLIA UN FILO ELETTRICO NEL MURO O NEL PAVIMENTO, LA LAMA E I PEZZI IN METALLO POSSONO CONDURRE ELETTRICITÀ.** Durante delle operazioni di taglio nel muro o nel pavimento, fare attenzione che la lama non tocchi dei pezzi in metallo; tenere la/le impugnatura/e isolata/e dall'apparecchio. Durante delle operazioni di taglio nel muro o nel pavimento, verificare che non vi siano fili elettrici, tubi dell'acqua o altre strutture metalliche nascoste sotto la traiettoria della lama.

- **Durante delle operazioni di taglio nel legno, accertarsi che non vi siano chiodi ed eventualmente toglierli.**

**REGOLE DI SICUREZZA IMPORTANTI PER GLI APPARECCHI A BATTERIA**

- Non dimenticare che gli apparecchi senza filo sono sempre pronti a funzionare perché non hanno bisogno di essere connessi ad una presa elettrica. Essere consapevoli dei rischi che si corrono quando si trasporta l'apparecchio senza filo, quando lo si ripara o gli si cambiano gli accessori.
- **UTILIZZARE SOLO IL CARICATORE FORNITO IN DOTAZIONE CON LA BATTERIA.** Non sostituire il caricatore originale con un altro caricatore. L'utilizzazione di un caricatore non originale potrebbe provocare l'esplosione della batteria e provocare gravi ferite al corpo.
- **NON COLLOCARE MAI GLI APPARECCHI A BATTERIA O LE BATTERIE STESSE VICINO AL FUOCO O AD UNA FONTE DI CALORE.** Possono esplodere.
- **NON EFFETTUARE MAI LA RICARICA DI UN APPARECCHIO A BATTERIA IN UN AMBIENTE UMIDO O BAGNATO.**
- Procedere alla ricarica di un apparecchio a batteria in un ambiente in cui la temperatura è compresa tra 10°C (50°F) e 40°C (104°F).
- In condizioni o temperature estreme, sono possibili delle fughe di liquido dalla batteria. Se il liquido della batteria entra a contatto con la pelle, lavarsi subito con acqua e sapone, quindi neutralizzare con succo di limone o aceto. Se il liquido colpisce gli occhi, lavarli con acqua pulita per almeno 10 minuti. Quindi rivolgersi immediatamente ad un medico o al pronto soccorso.
- Durante il trasporto dell'apparecchio, accertarsi che non sia in funzione e che il dito non si trovi sull'interruttore d'avvio. Evitare degli avvii involontari.
- Prima di avviare l'apparecchio FISSARE CORRETTAMENTE IL PEZZO DA LAVORARE. Non tenere **MAI** il pezzo da lavorare con le mani o tra le gambe.
- **NELLE OPERAZIONI DI MANUTENZIONE, UTILIZZARE SOLO PEZZI DI RICAMBIO IDENTICI.**

**NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI PER LA SEGA CIRCOLARE**

- **VERIFICARE SEMPRE CHE I PARALAMA SIANO IN SEDE E IN BUONO STATO.** Non bloccare mai il paralama inferiore in posizione aperta. Prima di ogni utilizzo, verificare il buon funzionamento del paralama inferiore Non utilizzare la sega circolare se il paralama non è correttamente bloccato sulla lama.

**AVVERTENZA:**
In caso di caduta dell'apparecchio, il paralama inferiore o il coltello divisore potrebbero piegarsi e non assicurare la copertura della lama. Nel caso in cui il paralama inferiore o il coltello divisore siano piegati o danneggiati, procedere alla loro sostituzione prima dell'utilizzo dell'apparecchio.

- Accertarsi che il coltello divisore sia collocato in modo tale che:
  - la distanza tra il coltello divisore e la dentatura della lama siano inferiori a 5 mm.
  - la dentatura non superi di più di 5 mm il bordo inferiore del coltello divisore. (Vedere Figura 3a)
- **ACCERTARSI CHE LE LAME SIANO PULITE E AFFILATE.** Le lame affilate riducono i rischi di bloccaggio e di contraccolpo.
- **TENERE SEMPRE LE MANI LONTANO DALLA ZONA DI TAGLIO** e dalla lama. Mentre la lama gira, non passare mai le mani sul pezzo da lavorare. Mentre la lama gira, non cercare di togliere dei pezzi di materiale tagliato.

**AVVERTENZA:**
Dopo l'arresto dell'apparecchio, la lama continua a girare per inerzia ancora per qualche minuto.

- **UTILIZZARE UNA GUIDA DI TAGLIO PARALLELA.** Utilizzare sempre una guida di taglio per il taglio in lunghezza.
- **SORREGGERE I PANNELLI GRANDI.** Onde ridurre i rischi di convergenza e contraccolpi della lama, sorreggere sempre i grandi pannelli come illustrato nella Figura 9. Accertarsi che la sega si trovi sempre sul lato più grande del pezzo da tagliare mentre il lato più piccolo è quello che viene tagliato.

**AVVERTENZA:**
Nel caso in cui si debba sollevare il paralama inferiore per effettuare un taglio, utilizzare sempre la leva retrattile onde evitare di ferirsi.

- **FARE ATTENZIONE AL CONTRACCOLPO.** Il contraccolpo è dovuto ad un brusco arresto della sega che di conseguenza viene scagliata verso l'utente. In caso di torsione della lama o bloccaggio, rilasciare immediatamente il grilletto. Non togliere mai la sega dal pezzo mentre la lama è in movimento.
- **PRIMA DI EFFETTUARE UN TAGLIO, ACCERTARSI CHE I PULSANTI PER LA REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ E DELL'ANGOLO DI TAGLIO SIANO STATI CHIUSI IN MODO ADEGUATO.**
- **UTILIZZARE SOLO LAME ADEGUATE.** Utilizzare solo lame il cui alesaggio sia di dimensione adeguata. Non utilizzare rondelle o bulloni di lama difettosi o regolati in modo errato. Il diametro massimo della lama della sega deve essere di 165 mm e lo spessore della dentatura non deve superare 1,5 mm.
- Non utilizzare lame danneggiate o deformate.

- Non utilizzare lame in acciaio rapido.
- Non utilizzare lame le cui caratteristiche non corrispondono a quelle specificate nel presente manuale.
- Non bloccare mai la lama appoggiando la sega di lato e premendo sulla lama.
- Accertarsi che le protezioni mobili funzionino liberamente senza impigliarsi.
- Non bloccare le protezioni mobili in posizione aperta.
- Accertarsi che tutti i meccanismi di retrazione del sistema di sicurezza funzionino in modo corretto.
- Togliere la batteria prima di procedere alla sostituzione della lama, di effettuare delle regolazioni o altre forme di manutenzione.
- Utilizzando i dati del costruttore, accertarsi che:
  - il diametro, lo spessore e le altre caratteristiche della lama siano compatibili con l'apparecchio,
  - la lama sia compatibile con la velocità di rotazione dell'apparecchio.

  Non utilizzare lame di sega il cui corpo sia più spesso o la cui dentatura sia più piccola rispetto allo spessore del coltello divisore.
- Mentre l'apparecchio è in funzione, non toccare **MAI** la lama o un altro elemento mobile.
- Non avviare **MAI** la sega quando è a contatto con il pezzo da lavorare.
- Non adagiare **MAI** l'apparecchio prima che gli elementi mobili si siano completamente arrestati.
- **EVITARE AVVII INVOLONTARI:** Non spostare mai l'apparecchio senza filo mentre il dito è sul grilletto. Durante l'operazione di inserimento della batteria, accertarsi che l'apparecchio sia in posizione d'arresto.
- **CONSERVARE LE PRESENTI NORME.** Consultarle regolarmente e utilizzarle per informare altri eventuali utenti. Nel prestare l'apparecchio, fornire altresì il manuale.

**CONSERVARE LE PRESENTI NORME.**

## 4. APERTURA DELLA CONFEZIONE

La sega circolare viene consegnata completamente assemblata, eccetto la lama. Controllare attentamente l'apparecchio ed accertarsi che nel corso del trasporto non si sia rotto o danneggiato nulla. Nel caso in cui siano stati danneggiati o manchino dei pezzi, prima di utilizzare la sega, rivolgersi al più vicino Centro di Assistenza autorizzato Ryobi e procurarsi i pezzi di ricambio. La confezione contiene: una lama, una chiave ed il presente manuale per l'utente.

**AVVERTENZA:**
Nel caso in cui manchi un pezzo, non utilizzare l'apparecchio prima di aver provveduto alla sua collocazione. La mancata osservanza di queste norme può provocare gravi ferite al corpo.

## 5. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

| | |
|---|---|
| Diametro della lama | 165 mm (6 1/2") |
| Alesaggio | 16 mm |
| Profondità di taglio a 0° | 53,5 mm |
| Profondità di taglio a 45° | 42 mm |
| Velocità a vuoto | 2 500 $min^{-1}$ |
| Motore | 18 V CC |

## 6. CARATTERISTICHE

### 6.1 IMPARARE A CONOSCERE LA SEGA CIRCOLARE

Vedere la Figura 1.
Prima di procedere all'utilizzo di un apparecchio, familiarizzarsi con tutte le sue funzionalità e specificità in termini di sicurezza.
La sega circolare è dotata di meccanismi di taglio a bisello e di regolazione della profondità di taglio facilmente utilizzabili, di una preregolazione angolare dell'inclinazione a 0°, di un sistema di bloccaggio dell'albero e di un comparto per la chiave di servizio.

### 6.2 APPLICAZIONI

**(Utilizzare la sega solo per le applicazioni sopracitate).**
- Il taglio di tutti i tipi di prodotti in legno (legno squadrato, compensato, pannelli).

### 6.3 GRILLETTO AVVIO/ARRESTO

La sega è dotata di un pulsante di bloccaggio che riduce i rischi di avvio involontario. Il pulsante di bloccaggio si trova sull'impugnatura, sopra il grilletto avvio/arresto. Spingere con forza il pulsante di bloccaggio per poter premere il grilletto. Il sistema di bloccaggio ritorna alla posizione iniziale appena si rilascia il grilletto.
**NOTA:** Il pulsante di bloccaggio può essere premuto da entrambi i lati dell'impugnatura.

Fig. 1
A. CHIAVE DI SERVIZIO (CHIAVE ESAGONALE DA 5 mm)
B. REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DI TAGLIO (PULSANTE PER LA REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DI TAGLIO)
C. COMPARTIMENTO PER LA COLLOCAZIONE DELLA CHIAVE DI SERVIZIO
D. PULSANTE DI BLOCCAGGIO
E. GRILLETTO AVVIO/ARRESTO
F. BATTERIA
G. PARALAMA SUPERIORE
H. LEVA DEL PARALAMA INFERIORE
I. BASE
J. PARALAMA INFERIORE
K. LAMA
L. GUIDA DI TAGLIO PARALLELA
M. REGOLAZIONE DELL'ANGOLO DI TAGLIO (PULSANTE PER LA REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE)
N. VITE PER LA GUIDA DI TAGLIO PARALLELA IN OPZIONE (VITE A FARFALLA)
O. PULSANTE DI BLOCCAGGIO DELL'ALBERO

## 7. UTILIZZAZIONE

**AVVERTENZA:**
Durante l'utilizzazione dell'apparecchio, indossare sempre occhiali di sicurezza o occhiali di protezione muniti di schermi laterali. La mancata osservanza di queste norme può comportare la proiezione di corpi estranei e provocare gravi lesioni agli occhi.

**AVVERTENZA:**
Fare sempre attenzione, anche dopo aver acquisito una certa pratica dell'apparecchio. Non dimenticare che basta un secondo di distrazione per ferirsi in modo grave.

**AVVERTENZA:**
Togliere sempre la batteria dalla sega circolare per montare dei pezzi, effettuare delle regolazioni, montare o smontare la lama, effettuare operazioni di pulizia o quando la sega non viene utilizzata. Dopo aver tolto la batteria, non vi è più il rischio di avvii involontari che possono provocare gravi ferite al corpo.

### 7.1 TOGLIERE LA BATTERIA

- Premere il pulsante di bloccaggio ed estrarre la batteria facendola scorrere. Vedere la Figura 2.
- Togliere la batteria dalla sega.

**AVVERTENZA**:
La mancata estrazione della batteria può comportare un avvio involontario e provocare delle gravi ferite al corpo.

### 7.2 INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

Vedere la Figura 2.
- Inserire la batteria.
- Prima di iniziare ad utilizzare la batteria, accertarsi che il sistema di bloccaggio si innesti bene e che la batteria sia fissata in modo corretto.

**ATTENZIONE:**
Al momento dell'inserimento della batteria nella sega, accertarsi che la batteria si innesti in modo corretto. Un cattivo inserimento della batteria potrebbe danneggiare le componenti interne.

**AVVERTENZA:**
Il diametro massimo della lama della sega deve essere di 165 mm. Non utilizzare mai una lama troppo spessa per consentire alle rondelle esterne di innestarsi nella spalla dell'albero. Le lame troppo grandi toccano il paralama e le lame troppo spesse non consentono alla vite della lama di fissare correttamente la lama all'albero. Entrambe le situazioni possono causare degli incidenti.

Fig. 2
A. PREMERE A FONDO IL PULSANTE DI BLOCCAGGIO PER ESTRARRE LA BATTERIA
B. PULSANTE DI BLOCCAGGIO
C. SCANALATURE
D. BATTERIA

### 7.3 MONTAGGIO E SMONTAGGIO DELLA LAMA

#### 7.3.1 MONTAGGIO DELLA LAMA

- Togliere la batteria dalla sega.

**AVVERTENZA:**
La mancata estrazione della batteria può comportare un avvio involontario e provocare delle gravi ferite al corpo.

- Premere il pulsante di bloccaggio della batteria ed estrarre la batteria. Vedere la Figura 2.
- Estrarre la chiave di servizio (chiave esagonale da 5 mm) dal suo comparto. Vedere la Figura 1.
- Premere il pulsante di bloccaggio dell'albero ed estrarre la vite della lama e la rondella esterna. Vedere la Figura 3.
  **NOTA:** Per togliere la vite, ruotarla verso destra.
- Applicare una goccia d'olio sulla rondella esterna ed interna nel punto in cui toccano la lama.

**AVVERTENZA:**
Nel caso in cui la rondella interna sia stata tolta, ricollocarla prima di reinstallare la lama sull'albero. La mancanza di questa rondella potrebbe provocare un incidente perché la lama non sarebbe correttamente bloccata.

- Installare la lama sull'albero all'interno del paralama.
  **NOTA:** I denti della sega sono rivolti verso l'alto sul lato anteriore della sega, come illustrato nella Figura 3.
- Ricollocare la rondella esterna
- Premere il bloccaggio dell'albero e riposizionare la vite della lama.
  Serrare con forza la vite della lama.
  **NOTA:** Ruotare la vite della lama verso sinistra.
- Rimettere al suo posto la chiave di servizio.
  **NON DIMENTICARE: non utilizzare mai una lama troppo spessa per consentire alla rondella esterna di innestarsi nella spalla dell'albero.**

#### 7.3.2 CONNESSIONE DEL SISTEMA DI ASPIRAZIONE ESTERNA:

- Installare il connettore dell'aspiratore al giunto per l'aspirazione della polvere.

Fig. 3
A. PULSANTE DI BLOCCAGGIO DELL'ALBERO
B. GIUNTO PER L'ASPIRAZIONE DELLA POLVERE
C. ALBERO
D. CONNESSIONE AL GIUNTO PER L'ASPIRAZIONE
E. VITE DELLA LAMA
F. RONDELLA ESTERNA
G. LAMA
H. LEVA DEL PARALAMA INFERIORE
I. RONDELLA INTERNA

#### 7.3.3 REGOLAZIONE DEL COLTELLO DIVISORE (Fig. 3a, 3b)

- Non utilizzare lame di sega il cui corpo sia più spesso o la cui dentatura sia più piccola rispetto allo spessore del coltello divisore.
- Accertarsi che il coltello divisore sia collocato in moda tale che: (Fig.3a)
  A. la distanza tra il coltello divisore e la dentatura della lama siano inferiori a 5 mm.
  B. la dentatura non superi di più di 5 mm il bordo inferiore del coltello divisore.
- Utilizzare sempre il coltello divisore.
- Allentare il pulsante di regolazione della profondità di taglio e far scorrere la base il più lontano possibile. (Fig.3b)
- Allentare il bullone cavo esagonale mediante la chiave di servizio. (Fig.3b)
- Regolare la distanza tra il coltello divisore e la dentatura della lama.
- Dopo la regolazione, serrare adeguatamente il bullone cavo esagonale.

Fig. 3a
C. COLTELLO DIVISORE
D. DENTATURA

Fig. 3b
A CHIAVE DI SERVIZIO
B. BULLONE A TESTA CAVA ESAGONALE
C. COLTELLO DIVISORE
D. BASE
E. REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DI TAGLIO

### 7.3.4 SMONTAGGIO DELLA LAMA

- Togliere la batteria dalla sega.

**Avvertenza:**
La mancata estrazione della batteria può comportare un avvio involontario e provocare delle gravi ferite al corpo.

- Rimettere al suo posto la chiave di servizio. Vedere la Figura 1.
- Posizionare la sega come illustrato nella Figura 4 quindi premere il pulsante di bloccaggio e togliere la vite della lama. **NOTA:** Per togliere la vite della lama, ruotarla in senso orario.
- Estrarre la rondella esterna. Vedere la Figura 3.
  **NOTA :** A questo punto è possibile estrarre la lama.

Fig. 4
A. PULSANTE DI BLOCCAGGIO DELL'ALBERO
B. CHIAVE DI SERVIZIO

### 7.4 LAME DI SEGA

Anche le migliori lame non danno dei buoni risultati se non viene effettuata una corretta manutenzione (pulitura, affilatura, corretta regolazione). L'utilizzazione di una lama smussata compromette la resa della sega e aumenta il rischio di contraccolpo. Avere sempre a disposizione delle lame di ricambio in modo tale da effettuare le operazioni di taglio con lame sempre perfettamente affilate.
La resina che si indurisce sulla lama rallenta la sega. Per asportare questo accumulo di sporco, utilizzare del decapante per resina, dell'acqua calda o della paraffina. **NON UTILIZZARE BENZINA.**

### 7.5 SISTEMA DI PROTEZIONE DELLA LAMA

**Il paralama inferiore, in dotazione con la sega circolare, senza filo è un indispensabile strumento di protezione e di sicurezza Non deve essere assolutamente modificato o danneggiato. Nel caso in cui sia stato danneggiato ed inizi lentamente a piegarsi, procedere alla sua riparazione o sostituzione prima di utilizzare la sega. Durante l'utilizzo della sega lasciare sempre il paralama in posizione di funzionamento.**

**PERICOLO:**
Mentre si lavora su un pezzo, il paralama inferiore non ricopre interamente la lama. Quando la lama si trova scoperta sul pezzo da lavorare, tenere le mani e le dita lontane dalla zona di taglio. La lama in movimento non deve mai entrare a contatto con una parte del corpo: ciò potrebbe causare gravi ferite. Vedere la Figura 5.

**Se il paralama non funziona correttamente non utilizzare mai la sega. Prima di ogni utilizzazione, verificare sempre il funzionamento del paralama. Nel caso in cui la sega cada a terra, non utilizzarla prima di aver verificato a tutti i livelli di profondità di taglio che il paralama inferiore ed il coltello divisore non siano stati danneggiati.**
**NOTA: Il paralama funziona in modo corretto quando si muove liberamente e si richiude facilmente. Se, per qualche motivo, il paralama inferiore non si richiude da solo, rivolgersi per la riparazione ad un Centro di Assistenza autorizzato Ryobi.**

Fig. 5
A. DURANTE LA FASE DI TAGLIO IL PARALAMA INFERIORE SI TROVA IN POSIZIONE SOPRAELEVATA
B. LA LAMA SI TROVA SCOPERTA SOTTO IL PEZZO DA LAVORARE

### 7.6 CONTRACCOLPO

Vedere la Figura 6.
Il modo migliore per evitare il contraccolpo è quello di evitare dei comportamenti pericolosi.
Il contraccolpo è dovuto ad un brusco arresto della sega che di conseguenza viene scagliata verso l'utente. La lama si blocca quando rimane impigliata nel legno.

**PERICOLO:**
In caso di torsione della lama o bloccaggio, rilasciare immediatamente il grilletto. Il contraccolpo può far perdere il controllo della sega. La perdita di controllo può provocare gravi ferite.

**LE CAUSE DEL CONTRACCOLPO SONO:**

- Una cattiva regolazione della profondità di taglio. Vedere la Figura 6.
- Il taglio di nodi o chiodi che si trovano nel pezzo da lavorare.
- Una torsione della lama durante la fase di taglio.
- L'utilizzazione di una lama smussata, ricoperta di resina o regolata in modo errato.
- Una cattiva manutenzione del pezzo da lavorare. Vedere la Figura 7.

- Un taglio effettuato con forza.
- Il taglio di legno bagnato o deformato.
- Una cattiva utilizzazione dell'apparecchio o la mancata osservanza delle procedure di utilizzazione.

**PER LIMITARE I RISCHI DI CONTRACCOLPO:**

- Utilizzare sempre una profondità di taglio adeguata: la parte che sporge sotto il pezzo da tagliare non deve mai superare 6 mm. Vedere la Figura 8. Per effettuare un buon taglio: lasciar passare solo un dente sotto il pezzo da tagliare.
- Prima di iniziare le operazioni di taglio, verificare l'eventuale presenza di nodi o chiodi. Non segare mai un nodo o un chiodo.
- Tagliare in linea retta. Nell'effettuare un taglio parallelo, utilizzare sempre una guida da taglio parallela. In questo modo si eviterà di piegare la lama.
- Utilizzare sempre lame pulite, affilate e adeguatamente regolate. Non effettuare mai tagli con lame smussate.
- Per evitare che la lama rimanga impigliata nel pezzo, prima di iniziare le operazioni di taglio sollevare il pezzo da tagliare in modo adeguato. Le Figure 7 e 9 illustrano quel che si deve o non deve fare per sollevare dei pezzi grandi da lavorare.
- Durante le fasi di taglio, premere e spingere la sega in modo fermo e regolare. Non tagliare con forza.
- Non tagliare del legno umido o contorto.
- Tenere sempre la sega con entrambe le mani. Lavorare in posizione stabile per essere in grado di controllare un eventuale contraccolpo.

**Durante l'utilizzo della sega circolare fare sempre attenzione e verificare tutte le fasi di taglio. Non togliere mai la sega dal pezzo mentre la lama è in movimento.**

Fig. 6
A. CONTRACCOLPO
B. PROFONDITÀ DI TAGLIO DELLA LAMA TROPPO IMPORTANTE

Fig. 7
A. ERRATO

Fig. 8
A. PROFONDITÀ DI TAGLIO CORRETTA = UN DENTE DELLA LAMA SPORGE SOTTO IL PEZZO DA LAVORARE

Fig. 9
A. CORRETTO

### 7.7 LA PROFONDITÀ DI TAGLIO

Utilizzare sempre una profondità di taglio adeguata: non più di 6 mm sotto il pezzo da tagliare. Una profondità di taglio superiore potrebbe aumentare i rischi di contraccolpo e produrrebbe un taglio poco preciso. Per effettuare un taglio appropriato, l'ideale è lasciar passare solo un dente sotto il pezzo da tagliare.

### 7.8 REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DI TAGLIO

- Togliere la batteria dalla sega.

**AVVERTENZA:**
La mancata estrazione della batteria può comportare un avvio involontario e provocare delle gravi ferite al corpo.

- Allentare il pulsante di regolazione della profondità di taglio. Vedere la Figura 10.
- Mantenere la base in posizione piatta contro il pezzo da lavorare, quindi alzare la sega in funzione della profondità di taglio.
- Serrare il pulsante per la regolazione della profondità di taglio.

Fig. 10
A. SERRARE
B. PULSANTE PER LA REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DI TAGLIO
C. ALLENTARE
D. PIASTRA DI BASE
E. ABBASSARE LA SEGA
F. SOLLEVARE LA SEGA

### 7.9 INIZIARE A TAGLIARE

**Imparare a maneggiare la sega in modo corretto.**
Vedere la Figura 11.
**Non utilizzare mai la sega come illustrato nella Figura 12.**
**Durante il taglio, non posare mai la mano sul pezzo da lavorare, dietro la sega.**

**AVVERTENZA:**
Afferrare la sega in modo appropriato affinché il taglio sia più facile e sicuro. La perdita di controllo della sega può comportare un incidente e provocare gravi ferite corporali.

Fig. 11
A. CORRETTO

Fig. 12
A. ERRATO

### 7.10 PER AVERE UN MAGGIORE CONTROLLO:

- Tenere sempre la sega vicino alla zona di taglio.
- Reggere il pezzo da lavorare in modo tale che il taglio si trovi a sinistra.
- Fissare il pezzo da lavorare, onde evitare che non si sposti durante le fasi di taglio.

Posizionare il pezzo in modo tale che il lato buono si trovi rivolto verso il basso.

**NOTA:** Il lato buono è quello per cui è importante l'estetica.

Prima di iniziare, eseguire una traccia che indica il taglio. Collocare il bordo anteriore della base sul lato bloccato del pezzo da lavorare. Vedere la Figura 11.

**Non collocare mai la sega sul lato del pezzo da lavorare che cadrà al termine del taglio. Vedere la Figura 13.**

**Tenere la sega con entrambe le mani.**

Vedere la Figura 14.

Per avviare la sega premere il pulsante di bloccaggio e il grilletto. Attendere sempre che la lama raggiunga la massima velocità, quindi inserire la sega nel pezzo da lavorare.

**AVVERTENZA:**
La lama non deve entrare a contatto con il legno prima di aver raggiunto la velocità massima: potrebbe provocare un contraccolpo della sega e provocare gravi ferite.

Durante le fasi di taglio, premere e spingere la sega in modo fermo e regolare. Se si spinge la sega con forza, si rischia di ottenere un taglio impreciso e di ridurre la durata della sega. Ciò può altresì provocare un contraccolpo.

**PERICOLO:**
Mentre si lavora su un pezzo, il paralama inferiore non ricopre interamente la lama; questa rimane dunque esposta sotto il pezzo. Tenere mani e dita lontano dalla zona di taglio. La lama in movimento non deve mai entrare a contatto con una parte del corpo: ciò potrebbe causare gravi ferite.

Al termine del taglio, rilasciare il grilletto e attendere che la lama si fermi completamente. Non togliere mai la sega dal pezzo mentre la lama è in movimento.

**ATTENZIONE:**
Afferrare sempre la sega in modo appropriato affinché il taglio sia più facile e sicuro. La perdita di controllo della sega può comportare un incidente e provocare gravi ferite.

Fig. 13
A. ERRATO

Fig. 14
A. CORRETTO

### 7.11 TAGLIO PARALLELO O TAGLIO TRASVERSALE

Per effettuare un taglio parallelo o trasversale, allineare la guida all'intaglio esterno posto sulla base della sega, come illustrato nella Figura 15.
Dato che lo spessore della lama varia, si consiglia vivamente di effettuare un taglio di prova su pezzi di legno scarti seguendo una linea tracciata e determinare, se necessario, come bisogna regolare la linea di guida per eseguire un taglio preciso.
**NOTA:** La distanza tra la linea di taglio e la linea di guida corrisponde alla distanza su cui regolare la linea di guida sul pezzo da lavorare.

Fig. 15
PER EFFETTUARE TAGLI TRASVERSALI O PARALLELI, ALLINEARE LA TACCA DELLA GUIDA ESTERNA DELLA LAMA POSTA ALLA BASE CON LA LINEA DI GUIDA.
A. VISTA SUPERIORE DELLA SEGA
B. TACCA DI GUIDA DELLA LAMA
C. LINEA DI GUIDA
D. LATO FRONTALE DELLA SEGA

### 7.12 GUIDA GRADUATA

Vedere la Figura 16.
La base della sega è dotata di una guida graduata. Quando si effettua un taglio dritto o parallelo, è possibile utilizzare la guida per misurare fino a 110 mm sulla destra della lama e 25 mm sulla sinistra.

Fig. 16
A. BASE
B. LAMA
C. GUIDA GRADUATA

### 7.13 TAGLIO A BISELLO

È possibile regolare l'angolo di taglio della sega a tutte le posizioni tra 0 e 50°.
**NOTA:** Per effettuare dei tagli a 50°, posizionare la lama alla massima profondità di taglio.
Per effettuare dei tagli a bisello a 45°, sulla base della sega vi è una tacca che consente di allineare la lama alla linea di guida.
Vedere la Figura 17.
Quando si effettua un taglio a bisello a 45° allineare la linea di guida alla tacca di guida posta sulla base della sega.
Dato che lo spessore della lama varia e che i diversi angoli di taglio richiedono diverse configurazioni, si consiglia di effettuare un taglio di prova su pezzi di legno scarto seguendo una linea tracciata per determinare di quanto è necessario spostare la linea di guida per eseguire il taglio desiderato sul pezzo da lavorare.
Quando si effettuano dei tagli a bisello, tenere ben ferma la sega con entrambe le mani, come illustrato nella Figura 18.
Porre il bordo davanti alla base sul pezzo da lavorare. Per avviare la sega, premere il pulsante di bloccaggio e il grilletto. Attendere sempre che la lama raggiunga la massima velocità quindi inserire la sega nel pezzo da lavorare.

**AVVERTENZA:**
La lama non deve entrare a contatto con il pezzo da lavorare prima di aver raggiunto la velocità massima perché ciò potrebbe comportare un contraccolpo della sega e provocare ferite gravi.

Al termine dell'operazione di taglio, rilasciare il grilletto e attendere che la lama si sia completamente bloccata. Togliere la sega dal pezzo solo dopo che la lama si è arrestata.

Fig. 17
QUANDO SI EFFETTUANO DEI TAGLI A BISELLO A 45°, ALLINEARE LA TACCA DELLA GUIDA INTERNA DELLA LAMA, POSTA ALLA BASE DELLA LINEA, CON LA LINEA DI GUIDA.
A. INDICATORE GRADUATO DELL'INCLINAZIONE
B. PULSANTE PER LA REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE
C. LINEA DI GUIDA
D. TACCA DI GUIDA DELLA LAMA

Fig. 18
A. PARALAMA INFERIORE

### 7.14 REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE

- Togliere la batteria dalla sega.

**AVVERTENZA:**
La mancata estrazione della batteria può comportare un avvio involontario e provocare delle gravi ferite al corpo.

- Allentare il pulsante di regolazione dell'inclinazione. Vedere la Figura 17.
- Sollevare l'estremità del carter che ripara il motore fino a raggiungere l'angolo desiderato sull'indicatore dell'inclinazione graduata. Vedere la Figura 17.
- Serrare a fondo il pulsante di regolazione dell'inclinazione.

**AVVERTENZA:**
Non iniziare un taglio a bisello senza aver prima serrato a fondo il pulsante di regolazione dell'inclinazione; si rischia i ferirsi gravemente.

### 7.15 PREREGOLAZIONE ANGOLARE DELL'INCLINAZIONE A 0°

Vedere la Figura 19.
La sega è dotata di una preregolazione angolare dell'inclinazione a 0°, impostata in fabbrica, che garantisce un angolo della lama a 0° quando si effettua un taglio a 90°. Durante il trasporto si possono verificare degli spostamenti nelle regolazioni.

### 7.16 VERIFICA

- Togliere la batteria dalla sega.

**AVVERTENZA:**
La mancata estrazione della batteria può comportare un avvio involontario e provocare delle gravi ferite al corpo.

- Installare la sega sottosopra sul banco di lavoro. Vedere la Figura 19.
- Verificare con una squadra l'angolo retto tra la lama e la base della sega.

### 7.17 REGOLAZIONE

- Togliere la batteria dalla sega.

**AVVERTENZA:**
La mancata estrazione della batteria può comportare un avvio involontario e provocare delle gravi ferite al corpo.

- Allentare il pulsante di regolazione dell'inclinazione.
- Allentare il dado esagonale che protegge la vite di regolazione.
- Girare la vite e regolare la base in modo tale che formi un angolo retto con la lama della sega.
- Serrare a fondo il dado esagonale ed il pulsante di regolazione dell'inclinazione.

**AVVERTENZA:**
Non iniziare un taglio a bisello senza aver prima serrato a fondo il pulsante di regolazione dell'inclinazione; si rischia i ferirsi gravemente

**AVVERTENZA:**
Non bloccare mai il paralama inferiore in posizione aperta. Non lasciare mai scoperta la lama, si rischia di ferirsi gravemente.

Fig. 19
A. VITE DI REGOLAZIONE
B. PULSANTE DI REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE
C. PREREGOLAZIONE ANGOLARE DELL'INCLINAZIONE A 0°
D. LAMA
E. SQUADRA
F. DADO ESAGONALE

### 7.18 TAGLIO PARALLELO
### GUIDA DI TAGLIO PARALLELO OPZIONALE

Vedere la Figura 20.
Per effettuare un taglio parallelo con la sega è necessario utilizzare una guida.Per creare una guida parallela efficace è necessario fissare un pezzo dal bordo dritto sul pezzo da lavorare. Mantenere ben fermo il pezzo da lavorare. Mediante delle morse, fissare un pezzo al bordo dritto sul pezzo da lavorare e guidare la sega lungo il bordo per ottenere un buon taglio parallelo. Verificare che la lama non si pieghi nella linea di taglio. Nel caso in cui si utilizzi la guida parallela opzionale, leggere le seguenti istruzioni e vedere la Figura 20.

Fig. 20
METODO ALTERNATIVO PER IL TAGLIO PARALLELO
A. BORDO DRITTO
B. MORSE
C. PEZZO DA LAVORARE

### 7.19 ASSEMBLAGGIO DELLA GUIDA PARALLELA

Vedere la Figura 21.
- Togliere la batteria dalla sega.

**AVVERTENZA:**
La mancata estrazione della batteria può comportare un avvio involontario e provocare delle gravi ferite al corpo.

- Collocare la guida parallela nei fori della base della sega, come illustrato nella Figura 21.

- Regolare la guida parallela in base alla larghezza desiderata.
- Serrare a fondo la vite (a farfalla) della guida parallela.

Quando si utilizza una guida di taglio parallela, posizionare bene la guida contro il bordo del pezzo da lavorare. Ciò consente di realizzare dei tagli molto precisi senza che la lama rimanga impigliata. Perché il taglio risulti dritto, deve essere dritto il bordo del pezzo da lavorare su cui la guida parallela deve appoggiarsi. Fare attenzione che la lama non rimanga impigliata nel pezzo.

Fig. 21
A. VITE PER LA GUIDA DI TAGLIO PARALLELA IN OPZIONE (VITE A FARFALLA)
B. GUIDA DI TAGLIO PARALLELA
C. COLLOCARE LA GUIDA PARALLELA NEI FORI

## 8. MANUTENZIONE

**AVVERTENZA:**
In caso di sostituzione utilizzare solo pezzi di ricambio identici. L'impiego di pezzi non identici può rappresentare un pericolo o anche danneggiare l'apparecchio.

**AVVERTENZA:**
Gli elementi in plastica non devono mai entrare a contatto con liquido dei freni, benzina, prodotti a base di petrolio, olii penetranti, ecc. Tali prodotti chimici contengono sostanze che possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica.

Non esigere **TROPPO** dall'apparecchio. Le utilizzazioni abusive possono danneggiare l'apparecchio ed il pezzo da lavorare.

Nel caso in cui la sega cada a terra accidentalmente, è probabile che il giunto per l'aspirazione della polvere si stacchi e fuoriesca. Inserirlo a scatto nel paralama superiore.

**AVVERTENZA:**
Non tentare effettuare delle modifiche o creare degli accessori di cui non si consiglia l'utilizzazione con questo apparecchio. Tali modifiche o trasformazioni derivano da un'utilizzazione abusiva e possono causare situazioni pericolose e quindi provocare gravi ferite al corpo.

## 1. INTRODUÇÃO

A sua serra circular possui muitas funções que optimizarão os seus trabalhos de corte. Deu-se prioridade à segurança, performance e fiabilidade para que seja uma ferramenta fácil de conservar e de utilizar.

**ADVERTÊNCIA:**
Este símbolo indica as precauções importantes que devem ser tomadas. Serve para chamar a sua atenção, porque a segurança está em jogo!!!

**AVISO:** Leia, por favor, completamente o presente manual de utilização antes de utilizar a sua serra circular. Preste particularmente atenção às instruções de segurança, advertências e avisos. A utilização correcta e com conhecimento de causa da sua serra circular permitir-lhe-á tirar o proveito máximo de uma ferramenta segura durante anos com toda a segurança.

## 2. ACESSÓRIOS

Os seguintes acessórios recomendados estão disponíveis no momento da impressão do presente manual.
- Lâmina fina de 165 mm (6 1/2")

**ADVERTÊNCIA:**

**A utilização de uma ferramenta eléctrica pode ocasionar a projecção de corpos estranhos para os seus olhos e provocar lesões oculares graves. Antes de utilizar a sua ferramenta, use óculos de segurança ou óculos de protecção munidos resguardos laterais assim como uma máscara anti-poeira integral se necessário. Recomendamos às pessoas que usam óculos com lentes correctoras para que protejam os óculos com uma máscara de segurança ou com óculos de protecção standard munidos de resguardos laterais.**

## 3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Os símbolos de segurança servem para chamar a sua atenção para os perigos eventuais. Estes símbolos e as informações dadas com eles merecem a maior atenção. Não são, porém, suficientes para eliminar os perigos e não substituem de maneira alguma as medidas adequadas de prevenção dos acidentes.

| SÍMBOLO | SIGNIFICADO |
|---|---|
| | **SÍMBOLO DE ALERTA EM MATÉRIA DE SEGURANÇA:** Indica um perigo, uma advertência ou um aviso. Pode ser associado a outros símbolos ou pictogramas. |
| | **PERIGO:** A falta de cumprimento de uma instrução de segurança provocará ferimentos graves para si ou para outras pessoas. É indispensável que cumpra estritamente as instruções de segurança para reduzir os riscos de incêndio, de choque eléctrico e de ferimentos. |
| | **ADVERTÊNCIA:** A falta de cumprimento de uma instrução de segurança pode provocar ferimentos graves para si ou para outras pessoas. É indispensável que cumpra estritamente as instruções de segurança para reduzir os riscos de incêndio, de choque eléctrico e de ferimentos. |
| | **AVISO:** A falta de cumprimento de uma instrução de segurança pode provocar estragos materiais assim como ferimentos graves para si ou para outras pessoas. É indispensável que cumpra estritamente as instruções de segurança para reduzir os riscos de incêndio, de choque eléctrico e de ferimentos. |
| **NOTA:** | contém informações e instruções essenciais para o bom funcionamento da ferramenta e para a sua manutenção. |

**EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS DE SEGURANÇA NO PRODUTO**

Leia, por favor, o manual de utilização e respeite as advertências e as instruções de segurança.

Utilize protecções para os olhos e as orelhas.

Não utilize a sua ferramenta com tempo húmido!

Risco de corte ou de choque: não aproxime as suas mãos da lâmina.

**ADVERTÊNCIA:**
Não utilize a sua ferramenta antes de ter lido e compreendido todas as instruções e outras regras de segurança contidas no presente manual. A falta de cumprimento destas instruções poderia ocasionar acidentes, como por exemplo, incêndio, choque eléctrico ou ferimentos graves. Conserve este manual de utilização e consulte-o regularmente para trabalhar com toda a segurança e informar os outros utilizadores eventuais.

**LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES**

- **APRENDA A CONHECER A SUA FERRAMENTA.** Leia cuidadosamente o manual de utilização. Tome conhecimento das aplicações da ferramenta e dos seus limites, assim como dos riscos potenciais específicos a esta ferramenta.
- **PROTEJA-SE DOS CHOQUES ELÉCTRICOS** evitando que o seu corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra. Por exemplo: os tubos, radiadores, fogões ou refrigeradores.
- **CONSERVE LIMPA A ÁREA DE TRABALHO.** A desordem em bancadas e mesas de trabalho são fontes de acidentes.
- **EVITE OS LUGARES PERIGOSOS.** Não utilize a sua ferramenta em locais húmidos, molhados ou expostos à chuva. Conserve o seu espaço de trabalho bem iluminado.
- **MANTENHA AS CRIANÇAS E VISITANTES AFASTADOS.** Qualquer visitante deve usar óculos de protecção e permanecer a uma boa distância da zona de trabalho. Os visitantes não devem tocar na ferramenta nem na extensão.
- **ARRUME AS FERRAMENTAS DE QUE NÃO SE SERVE.** Quando não forem utilizadas, as ferramentas devem ser arrumadas num lugar seco, situado em altura ou fechado com chave, fora do alcance das crianças.
- **NÃO FORCE A SUA FERRAMENTA.** A sua ferramenta será mais eficaz e mais segura se a utilizar ao regime para o qual foi concebida.
- **UTILIZE A FERRAMENTA APROPRIADA.** Não force as pequenas ferramentas e acessórios para realizar trabalhos correspondentes a ferramentas de capacidade superior. Não utilize a sua ferramenta para trabalhos para os quais não está adaptada. Por exemplo, não utilize uma serra circular para cortar ramos de árvores ou lenha.
- **VISTA-SE DE MANEIRA APROPRIADA.** Não use roupas folgadas nem jóias que podem ser agarradas pelas partes móveis da ferramenta e provocar ferimentos. Recomendamos que use luvas de borracha e calçado anti-derrapante quando trabalhar no exterior. Se tiver cabelos compridos, deve protegê-los cobrindo-os para evitar que sejam agarrados pelas fendas de ventilação.
- **USE SEMPRE ÓCULOS DE SEGURANÇA.** Os óculos correctores não possuem lentes anti-choque; **NÃO** são óculos de segurança.
- **PROTEJA OS SEUS PULMÕES.** Use uma protecção facial ou uma máscara anti-poeiras se o corte provocar poeiras.
- **PROTEJA AS SUAS ORELHAS.** Use protecções auditivas em caso de utilização prolongada da ferramenta.
- **MANTENHA A PEÇA A TRABALHAR NO SEU DEVIDO LUGAR.** Utilize grampos ou um torno para fixar a peça a trabalhar. É mais seguro que utilizar a sua mão; além disso, poderá segurar a ferramenta com as duas mãos.
- **NÃO PERCA O EQUILÍBRIO.** Tenha o cuidado de se encontrar sempre em posição de equilíbrio. Não utilize a sua ferramenta num escadote ou em qualquer outro suporte instável.
- **TENHA CUIDADO COM A MANUTENÇÃO DA SUA FERRAMENTA.** Para obter melhores resultados e uma óptima segurança, tenha o cuidado de conservar as ferramentas sempre limpas e afiadas. Lubrifique e mude os acessórios segundo as instruções.
- **RETIRE AS CHAVES DE APERTO.**
  Tenha o hábito de verificar se as chaves de aperto estão retiradas da ferramenta antes de a pôr em funcionamento.
- **NUNCA UTILIZE A SUA FERRAMENTA NUM AMBIENTE EXPLOSIVO.**
  As centelhas provenientes do motor poderiam inflamar líquidos, gases ou vapores inflamáveis.
- **CERTIFIQUE-SE QUE AS PEGAS ESTÃO LIMPAS (SEM ÓLEO NEM SUBSTÂNCIAS GORDURENTAS).** Utilize sempre um pano limpo para limpar. Nunca limpe com líquido de travões, produtos à base de petróleo ou solventes fortes.
- **SEJA VIGILANTE.** Veja bem o que está a fazer e use o seu bom senso. Não utilize a sua ferramenta quando estiver cansado. Não se apresse.
- **VERIFIQUE O ESTADO DAS PEÇAS E DOS ACESSÓRIOS DANIFICADOS.** Antes de continuar a utilizar a sua ferramenta, verifique se uma peça danificada (o protector da lâmina por exemplo) poderá continuar a funcionar ou a preencher a sua função. Verifique o alinhamento das peças móveis e certifique-se que elas funcionam correctamente. Verifique se nenhuma peça está partida. Controle a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Um protector da lâmina ou qualquer outra peça danificada deve ser reparado ou substituído por um Centro Serviço Homologado RYOBI salvo indicação contrária mencionada no presente manual de utilização.
- **NÃO UTILIZE A FERRAMENTA SE O INTERRUPTOR NÃO PERMITIR PÔ-LA EM FUNCIONAMENTO OU PARÁ-LA.** Mande substituir qualquer interruptor defeituoso num Centro Serviço Homologado Ryobi.
- **BEBIDAS ALCOÓLICAS, MEDICAMENTOS E DROGAS.** Não utilize a sua ferramenta se estiver sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas ou se tomar medicamentos.
- **SE CORTAR UM CABO ELÉCTRICO NUMA PAREDE OU NUM SOALHO, A LÂMINA E AS PEÇAS METÁLICAS PODEM ELECTRIZAREM-SE.** Não toque nas peças metálicas quando cortar paredes ou soalhos; segure unicamente a/as pegas isolada(s) da ferramenta. Certifique-se, quando cortar numa parede ou num soalho, que não há cabos eléctricos, tubos de água ou uma estrutura metálica dissimulados na trajectória da lâmina.
- **Quando serrar madeiras, certifique-se que não há pregos e retire-os se necessário.**

**REGRAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA AS FERRAMENTAS DE BATERIA**

- Não se esqueça que as ferramentas sem fio estão sempre prontas a funcionar visto que não têm necessidade de ser ligadas a uma tomada eléctrica. Tenha consciência dos riscos incorridos quando transportar a sua ferramenta sem fio, quando a ajustar ou quando mudar os acessórios.
- **UTILIZE UNICAMENTE O CARREGADOR FORNECIDO COM A BATERIA.** Não substitua o carregador de origem por um outro carregador. A utilização de um outro carregador poderia provocar a explosão de uma bateria e ocasionar ferimentos graves.
- **NÃO COLOQUE AS FERRAMENTAS DE BATERIA OU AS BATERIAS PERTO DE UM FOGO OU DE UMA FONTE DE CALOR.** Elas podem explodir.
- **NÃO CARREGUE UMA FERRAMENTA DE BATERIA NUM LOCAL HÚMIDO OU MOLHADO.**
- A sua ferramenta de bateria deve ser carregada num local onde a temperatura esteja compreendida entre 10°C (50°F) e 40°C (104°F).
- Em caso de utilização sob condições ou a temperaturas extremas, podem ocorrer fugas de líquido de bateria. Se o líquido de bateria entrar em contacto com a sua pele, lave-se imediatamente com água e sabão e em seguida neutralize com sumo de limão ou vinagre. Se receber líquido nos olhos, lave-os com água limpa durante pelo menos 10 minutos. Em seguida, consulte imediatamente um médico ou o serviço de urgências.
- Quando transportar a sua ferramenta, certifique-se que ela não está em funcionamento e se o seu dedo não está apoiado no gatilho. Evite qualquer arranque por descuido.
- **FIXE CORRECTAMENTE A PEÇA A TRABALHAR** antes de pôr a ferramenta em funcionamento. **NUNCA** segure a peça a trabalhar com a sua mão ou entre as suas pernas.
- **PARA A MANUTENÇÃO, UTILIZE UNICAMENTE PEÇAS SOBRESSELENTES IDÊNTICAS.**

**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA AS SERRAS CIRCULARES**

- **CERTIFIQUE-SE QUE OS PROTECTORES DA LÂMINAS ESTÃO SEMPRE NOS SEUS DEVIDOS LUGARES E EM ESTADO DE FUNCIONAMENTO.** Não bloqueie o protector da lâmina inferior na posição aberta. Verifique o bom funcionamento do protector da lâmina inferior antes cada utilização. Não utilize a sua serra se o protector da lâmina inferior não fechar bem sobre a lâmina.

**ADVERTÊNCIA:**
Em caso de queda da sua serra, o protector da lâmina inferior ou a lâmina divisória podem ficar dobrados, limitando a cobertura da lâmina. Se o protector da lâmina inferior ou a lâmina divisória estiverem torcidos ou danificados, substitua-os antes da utilização da serra.

- Certifique-se que a lâmina divisória está ajustada de forma que:
  - a distância entre a lâmina divisória e os dentes da lâmina seja inferior a 5 mm.
  - os dentes não ultrapassam mais de 5 mm o bordo inferior da lâmina divisória. (Ver Figura 3a.)
- **VERIFIQUE SE AS LÂMINAS ESTÃO LIMPAS E AFIADAS.** As lâminas afiadas limitam os riscos de bloqueio e de contra-golpe.
- **CONSERVE AS SUAS MÃOS AFASTADAS DA ZONA DE CORTE** e da lâmina. Não passe as suas mãos sob a peça a trabalhar enquanto a lâmina gira. Não tente retirar o material cortado enquanto que a lâmina girar.

**ADVERTÊNCIA:**
A lâmina gira por inércia durante alguns momentos depois da paragem da ferramenta.

- **UTILIZE UMA GUIA DE CORTE PARALELO.** Utilize sempre uma guia paralela para serrar em linha recta.
- **AGUENTE AS GRANDES PLACAS.** Para limitar os riscos de entalamento da lâmina e de contra-golpe, aguente sempre as grandes placas como indicado na Figura 9. Quando a serra tiver que assentar na peça a cortar, certifique-se que a serra assenta na maior porção sendo a mais pequena a peça cortada.

**ADVERTÊNCIA:**
Se for necessário levantar o protector da lâmina inferior para efectuar um corte, utilize sempre a alavanca retráctil para evitar que se fira gravemente.

- **DESCONFIE DO CONTRA-GOLPE.** O contra-golpe é devido a um bloqueio brutal da serra, que é em seguida propulsionado para trás em direcção do utilizador. Solte imediatamente o gatilho em caso de torção da lâmina ou de bloqueio. Não retire a serra da peça a trabalhar quando a lâmina gira.
- **ANTES DE FAZER UM CORTE, CERTIFIQUE-SE QUE OS BOTÕES DE AJUSTE DA PROFUNDIDADE E DO ÂNGULO DE CORTE ESTÃO BEM APERTADOS.**
- **UTILIZE UNICAMENTE LÂMINAS ADEQUADAS.** Não utilize lâminas com furos de tamanho incorrecto. Nunca utilize anilhas ou pernos de lâmina defeituosos ou mal ajustados. O diâmetro máximo da lâmina da sua serra é de 165 mm e a espessura dos dentes não deve ultrapassar 1,5 mm.
- Não utilize lâminas danificadas ou deformadas.
- Não utilize lâminas de aço rápido.

- Não utilize lâminas cujas características não correspondem com as especificadas no presente manual.
- Não pare a lâmina carregando lateralmente no disco.
- Certifique-se que as protecções móveis funcionam livremente sem que fiquem presas.
- Não bloqueie as protecções móveis na posição aberta.
- Certifique-se que todos os mecanismos de retracção no dispositivo de protecção funcionam correctamente.
- Retire a bateria antes de substituir a lâmina, de fazer ajustes ou qualquer outra forma de manutenção.
- Utilizando os dados do fabricante, certifique-se que:
  - diâmetro, a espessura e as outras características da lâmina são compatíveis com a sua ferramenta,
  - a lâmina é compatível com a velocidade de rotação da ferramenta.

  Não utilize lâminas de serra cujo corpo seja mais espesso ou os dentes mais pequenos que a espessura da lâmina divisória.
- **NUNCA** toque na lâmina ou em outro elemento móvel durante a utilização.
- **NUNCA** ponha a serra a trabalhar quando ela está é em contacto com a peça a trabalhar.
- **NUNCA** assente uma ferramenta antes que os elementos móveis estejam completamente parados.
- **EVITE LIGAR A MÁQUINA POR DESCUIDO:** Não desloque a sua ferramenta sem fio com o seu dedo no gatilho. Certifique-se que a ferramenta está na posição parada quando introduz a bateria.
- **CONSERVE AS PRESENTES INSTRUÇÕES.** Consulte-as regularmente e utilize-as para informar os outros utilizadores eventuais. Se emprestar esta ferramenta, entregue também o presente manual.

**CONSERVE AS PRESENTES INSTRUÇÕES.**

## 4. DESEMBALAGEM

A sua serra circular é entregue completamente montada, excepto a lâmina. Controle cuidadosamente a sua ferramenta para se certificar que não ficou partida nem danificada durante o transporte. Se houver peças danificadas ou que faltem, contacte o Centro Serviço Homologado Ryobi mais próximo da sua casa para obter peças sobresselentes antes utilizar a sua serra. Estão também incluídos: uma lâmina, uma chave de serviço e o presente manual de utilização.

**ADVERTÊNCIA:**
Se faltar uma peça, não utilize a sua ferramenta antes de ter substituído a peça que falta. O incumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.

## 5. CARACTERÍSTICAS PRODUTO

| | |
|---|---|
| Diâmetro da lâmina | 165 mm (6 1/2") |
| Furo | 16 mm |
| Profundidade de corte a 0° | 53,5 mm |
| Profundidade de corte a 45° | 42 mm |
| Velocidade em vazio | 2 500 r.p.m. |
| Motor | 18 V CC |

## 6. CARACTERÍSTICAS

### 6.1 APRENDA A CONHECER A SUA SERRA CIRCULAR

Ver Figura 1.
Antes de utilizar uma ferramenta, familiarize-se sempre com todas as suas funcionalidades e especificidades em termos de segurança.
A sua serra circular está equipada com mecanismos de corte em bisel e de ajuste da profundidade de corte facilmente utilizáveis, com um esbarro de corte em bisel a 0°, com um sistema de bloqueio do eixo e com um compartimento de arrumação para a chave de serviço.

### 6.2 APLICAÇÕES

**(Utilize a sua serra unicamente para as aplicações mencionadas abaixo.)**

- O corte de qualquer tipo de produtos em madeira (madeira cortada, contraplacado, placas).

### 6.3 GATILHO LIGA/DESLIGA

A sua serra está equipada com um botão de bloqueio que reduz os riscos de arranque por descuido. Este botão de bloqueio está situado na pega, por cima do gatilho liga/desliga. Deve carregar no botão de bloqueio para poder carregar no gatilho. O sistema de bloqueio volta para o seu devido lugar sempre que solta o gatilho.
**NOTA:** Pode carregar no botão de bloqueio dos dois lados da pega.

Fig. 1
A. CHAVE DE SERVIÇO (CHAVE SEXTAVADA DE 5 mm)
B. AJUSTE DA PROFUNDIDADE DE CORTE (BOTÃO DE AJUSTE DA PROFUNDIDADE DE CORTE)
C. COMPARTIMENTO DE ARRUMAÇÃO DA CHAVE DE SERVIÇO
D. BOTÃO DE BLOQUEIO
E. GATILHO LIGA/DESLIGA
F. BATERIA
G. PROTECTOR DA LÂMINA SUPERIOR
H. ALAVANCA DO PROTECTOR DA LÂMINA INFERIOR
I. BASE
J. PROTECTOR DA LÂMINA INFERIOR
K. LÂMINA
L. GUIA DE CORTE PARALELO
M. AJUSTE DO ÂNGULO DE CORTE (BOTÃO DE AJUSTE DA INCLINAÇÃO)
N. PARAFUSO PARA A GUIA DE CORTE PARALELO EM OPÇÃO (PARAFUSO DE BORBOLETA)
O. BOTÃO DE BLOQUEIO DO EIXO

## 7. UTILIZAÇÃO

**ADVERTÊNCIA:**
Use sempre óculos de segurança ou óculos de protecção munidos de resguardos laterais quando utilizar ferramentas. A falta de cumprimento desta instrução pode ocasionar a projecção de corpos estranhos para os seus olhos e provocar lesões oculares graves.

**ADVERTÊNCIA:**
Não diminua a sua vigilância mesmo depois de se ter familiarizado com a sua serra circular. Nunca se esqueça que uma fracção de segundo de falta de atenção basta para se ferir gravemente.

**ADVERTÊNCIA:**
Retire sempre a bateria da sua serra para montar peças na serra, efectuar ajustes, montar ou desmontar a lâmina, limpar ou quando não utilize a sua serra. Uma vez a bateria retirada, não há mais nenhum risco de arranque por descuido que possa causar ferimentos graves.

### 7.1 RETIRAR A BATERIA

- Carregue no botão de bloqueio e retire a bateria fazendo-a deslizar. Ver Figura 2.
- Retire a bateria da serra.

**ADVERTÊNCIA:**
Não retirar a bateria pode ocasionar um arranque por descuido que pode provocar ferimentos graves.

### 7.2 INSTALAÇÃO DA BATERIA

Ver Figura 2.
- Insira a bateria.
- Certifique-se que o sistema de bloqueio da bateria está no seu lugar e que a bateria ficou bem fixada antes de começar a utilizar a sua serra.

**AVISO:**
Quando colocar a bateria na serra, certifique-se que a bateria encaixa bem. Uma inserção incorrecta da bateria poderia danificar os componentes internos.

**ADVERTÊNCIA:**
O diâmetro máximo da lâmina da sua serra é de 165 mm. Nunca utilize uma lâmina muito espessa para que a anilha exterior da lâmina encaixe com a parte achatada do eixo. As lâminas muito grandes tocarão no protector da lâmina e as lâminas muito espessas não permitirão que o parafuso da lâmina fixe correctamente a lâmina no eixo. Qualquer uma das situações pode ocasionar acidentes graves.

Fig. 2
A. CARREGAR NO BOTÃO DE BLOQUEIO PARA RETIRAR A BATERIA
B. BOTÃO DE BLOQUEIO
C. RANHURAS
D. BATERIA

### 7.3 MONTAGEM E DESMONTAGEM DA LÂMINA

#### 7.3.1 MONTAGEM DA LÂMINA

- Retire a bateria da serra.

**ADVERTÊNCIA:**
Não retirar a bateria pode ocasionar um arranque por descuido que pode provocar ferimentos graves.

- Carregue no botão de bloqueio da bateria e retire a bateria da serra. Ver Figura 2.
- Retire a chave de serviço (chave sextavada 5 mm) do seu compartimento de arrumação. Ver Figura 1.
- Carregue no botão de bloqueio do eixo e retire o parafuso de lâmina e a anilha exterior. Ver Figura 3.
  **NOTA:** Gire o parafuso da lâmina para a direita para retirá-lo.
- Aplique uma gota de óleo nas anilhas interior e exterior onde ficam em contacto com a lâmina.

**ADVERTÊNCIA:**
Se a anilha interior foi retirada, coloque-a no seu lugar antes de reinstalar a lâmina no eixo. A ausência desta anilha poderia provocar um acidente porque a lâmina não ficaria correctamente apertada.

- Instale a lâmina no eixo dentro do protector de lâmina.
  **NOTA:** Os dentes da serra ficam apontados para cima na parte da frente da serra como indicado na figura 3.
- Coloque a anilha exterior.
- Carregue no bloqueio do eixo e em seguida coloque o parafuso de lâmina.
  Aperte firmemente o parafuso de lâmina.
  **NOTA:** Rode o parafuso da lâmina para a esquerda.
- Ponha a chave de serviço no seu compartimento de arrumação.
  **LEMBRE-SE QUE** nunca deve utilizar uma lâmina muito espessa para que a anilha exterior de lâmina possa encaixar com a parte achatada do eixo.

### 7.3.2 LIGAÇÃO DO SISTEMA DE ASPIRAÇÃO EXTERNA:

- Instale o conector do aspirador no tubo de aspiração da poeira.

Fig. 3
A. BOTÃO DE BLOQUEIO DO EIXO
B. TUBO DE ASPIRAÇÃO DA POEIRA
C. EIXO
D. LIGAÇÃO DO TUBO
E. PARAFUSO DE LÂMINA
F. ANILHA EXTERIOR
G. LÂMINA
H. ALAVANCA DO PROTECTOR DA LÂMINA INFERIOR
I. ANILHA INTERIOR

### 7.3.3 AJUSTE DA LÂMINA DIVISÓRIA (Fig. 3a, 3b)

- Nunca utilize lâminas de serra cujo corpo seja mais espesso ou que tenha dentes mais pequenos que a espessura da lâmina divisória.
- Certifique-se que a lâmina divisória está ajustada de forma que: (Fig.3a)
  A. a distância entre a lâmina divisória e os dentes da lâmina seja inferior a 5 mm.
  B. os dentes não ultrapassam mais de 5 mm o bordo inferior da lâmina divisória.
- A lâmina divisória deve sempre ser utilizada.
- Desaperte o botão de ajuste da profundidade de corte e deslize a base o mais longe possível. (Fig.3b)
- Desaperte o perno sextavado de cabeça oca com a chave de serviço. (Fig.3b)
- Ajuste o espaço entre a lâmina divisória e os dentes da lâmina.
- Aperte a fundo o perno sextavado de cabeça oca depois do ajuste.

Fig. 3a
C. LÂMINA DIVISÓRIA
D. DENTES

Fig. 3b
A. CHAVE DE SERVIÇO
B. PERNO SEXTAVADO DE CABEÇA OCA
C. LÂMINA DIVISÓRIA
D. BASE
E. AJUSTE DA PROFUNDIDADE DE CORTE

### 7.3.4 DESMONTAGEM DA LÂMINA

- Retire a bateria da serra.

**Advertência:**
Não retirar a bateria pode ocasionar um arranque por descuido que pode provocar ferimentos graves.

- Retire a chave de serviço do seu compartimento de arrumação. Ver Figura 1.
- Coloque a serra como indicado na figura 4, e em seguida carregue no botão de bloqueio do eixo e retire o parafuso de lâmina.
  **NOTA:** Para retirar o parafuso de lâmina, rode-o no sentido dos ponteiros de um relógio.
- Retire a anilha exterior. Ver Figura 3.
  **NOTA:** Pode então retirar a lâmina.

Fig. 4
A. BOTÃO DE BLOQUEIO DO EIXO
B. CHAVE DE SERVIÇO

### 7.4 LÂMINAS DE SERRA

Mesmo as melhores lâminas não serão eficientes se não forem conservadas correctamente (limpas, afiadas, correctamente ajustadas). A utilização de uma lâmina embotada afecta o rendimento da sua serra e aumenta o risco de contra-golpe. Preveja lâminas sobresselentes para ter sempre lâminas afiadas à disposição.

A resina endurecida na lâmina abrandará a velocidade da sua serra. Utilize um decapante para resina, água quente ou a parafina para remover esta acumulação. **NÃO UTILIZE GASOLINA.**

### 7.5 SISTEMA DE PROTECÇÃO DA LÂMINA

O protector da lâmina inferior com que a sua serra circular sem fio está equipada é indispensável para a sua protecção e segurança. Nunca deve ser modificado nem danificado. Se ficar danificado ou se começar a rebater-se lentamente, não utilize mais a sua serra antes que o protector da lâmina tenha sido reparado ou substituído. Deixe sempre o protector da lâmina na posição de funcionamento quando utilizar a sua serra.

**PERIGO:**
Quando trabalha numa peça, o protector da lâmina inferior não cobre a lâmina por baixo da peça. Como a lâmina fica exposta sob a peça a trabalhar, conserve as suas mãos e os dedos afastados da zona de corte. Em virtude do risco de ferimento grave, a lâmina em movimento nunca deve entrar em contacto com uma parte qualquer do seu corpo. Ver Figura 5.

**Nunca utilize a sua serra quando um protector da lâmina não funciona correctamente. O funcionamento do protector da lâminas deve ser controlado antes de cada utilização. Se a sua serra caiu, não a reutilize antes de ter verificado a todos os níveis de profundidade de corte que o protector da lâmina inferior e a lâmina divisória não estão danificados.**
**NOTA: O protector da lâmina funciona correctamente quando se move livremente e se fecha facilmente. Se por um motivo qualquer, o seu protector da lâmina inferior não se fecha sozinho, leve a sua serra a um Centro Serviço Homologado Ryobi para mandar repará-la.**

Fig. 5
A. O PROTECTOR DA LÂMINA INFERIOR ESTÁ NA POSIÇÃO LEVANTADA DURANTE O CORTE
B. A LÂMINA FICA EXPOSTA SOB A PEÇA A TRABALHAR

### 7.6 CONTRA-GOLPE

Ver Figura 6.

O melhor meio de prevenir o contra-golpe é evitar os comportamentos perigosos.
O contra-golpe ocorre quando a serra bloqueia rapidamente e é em seguida propulsionada para trás em direcção do utilizador. O bloqueio da lâmina ocorre quando fica encravada na madeira.

**PERIGO:**
Solte o gatilho imediatamente em caso de torção da lâmina ou de bloqueio. O contra-golpe pode fazer-lhe perder o controlo da sua serra. Uma perda de controlo pode ocasionar ferimentos graves.

**O CONTRA-GOLPE É CAUSADO POR:**

- Um ajuste incorrecto da profundidade de corte. Ver Figura 6.
- O corte em nós ou pregos na peça a trabalhar.
- Uma torção da lâmina durante o corte.
- A utilização de uma lâmina embotada, coberta de resina ou mal ajustada.
- Uma má sustentação da peça a trabalhar. Ver Figura 7.
- Um corte efectuado com força.
- O corte de madeira húmida ou empenada.
- Uma má utilização da ferramenta ou o não respeito dos procedimentos de utilização.

**PARA LIMITAR O RISCO DE CONTRA-GOLPE:**

- Utilize sempre uma profundidade de corte apropriada; esta não deve ultrapassar 6 mm abaixo da peça a cortar. Ver Figura 8. Para um corte eficaz, o ideal é deixar ultrapassar somente um dente abaixo da peça a trabalhar.
- Verifique a presença eventual de nós ou de pregos antes de começar a cortar. Nunca serre num nó ou um prego.
- Corte em linha recta. Quando efectuar um corte paralelo, utilize sempre uma guia de corte paralelo. Evitará assim a torção da lâmina.
- Utilize sempre lâminas limpas, afiadas e correctamente ajustadas. Nunca corte com lâminas embotadas.
- Para evitar que a lâmina fique encravada, aguente a peça a trabalhar de maneira apropriada antes de começar a cortar. As figuras 7 e 9 mostram o que se deve fazer e não fazer para aguentar as grandes peças a trabalhar.
- Durante o corte, carregue e empurre firmemente e regularmente a serra. Não force o corte.
- Não corte madeira empenada ou húmida.
- Utilize sempre as duas mãos para segurar a serra. Trabalhe numa posição estável para poder controlar um contra-golpe eventual.

**Quando utiliza a sua serra, esteja sempre vigilante e controle a sua ferramenta. Não retire a serra da peça a trabalhar enquanto a lâmina girar ainda.**

Fig. 6
A. CONTRA-GOLPE
B. PROFUNDIDADE DE CORTE DA LÂMINA MUITO IMPORTANTE

Fig. 7
A. INCORRECTO

Fig. 8
A. PROFUNDIDADE DE CORTE CORRECTA = UM DENTE DA LÂMINA ULTRAPASSA POR BAIXO DA PEÇA A TRABALHAR.

Fig. 9
A. CORRECTO

### 7.7 A PROFUNDIDADE DE CORTE

Mantenha sempre uma profundidade de corte apropriada. Esta profundidade não deve ultrapassar 6 mm por baixo da peça a cortar. Uma profundidade de corte superior pode aumentar os riscos de contra-golpe e causar um corte grosseiro. Para um corte eficaz, o ideal é deixar ultrapassar somente um dentre por baixo da peça a trabalhar.

### 7.8 AJUSTE DA PROFUNDIDADE DE CORTE

- Retire a bateria da sua serra.

**ADVERTÊNCIA:**
Não retirar a bateria pode ocasionar um arranque por descuido que pode provocar ferimentos graves.

- Desaperte o botão de ajuste da profundidade de corte. Ver Figura 10.
- Mantenha a base contra a peça a trabalhar, e em seguida levante e baixe a serra em função da profundidade de corte requerida.
- Aperte a fundo o botão de ajuste da profundidade de corte.

Fig. 10
A. APERTO
B. BOTÃO DE AJUSTE DA PROFUNDIDADE DE CORTE
C. DESAPERTO
D. BASE
E. BAIXAR A SERRA
F. LEVANTAR A SERRA

### 7.9 PARA COMEÇAR A CORTAR

**Aprenda a utilizar a sua serra correctamente.**
Ver Figura 11.
**Nunca utilize a sua serra como indicado na figura 12.**
**Quando cortar, nunca ponha a sua mão na peça a trabalhar atrás da serra.**

**ADVERTÊNCIA:**
Conserve sempre o controlo da sua serra para que o corte seja mais fácil e mais seguro. A perda de controlo da sua serra pode provocar um acidente e ocasionar ferimentos graves.

Fig. 11
A. CORRECTO

Fig. 12
A. INCORRECTO

### 7.10 PARA UM MELHOR CONTROLO:

- A peça a trabalhar deve sempre ser aguentada perto da zona de corte.
- Aguente a peça a trabalhar de forma que o corte fique à sua esquerda.
- Prenda a peça a trabalhar para evitar que ela se mova durante o corte.

Instale a peça a trabalhar de forma que o bom lado fique para baixo.

**NOTA:** O bom lado é o lado em que a aparência é importante.

Antes de começar a cortar, faça um traço onde quer cortar. Coloque em seguida o bordo dianteiro da base no lado solidamente aguentado da peça a trabalhar. Ver Figura 11.

**Nunca ponha a serra na parte da peça a trabalhar que vai cair depois do corte feito. Ver Figura 13.**

**Segure firmemente a serra com as duas mãos.**
Ver Figura 14.

Carregue no botão de bloqueio e depois no gatilho para pôr a serra em funcionamento. Espere sempre que a lâmina atinja a sua velocidade máxima, e em seguida insira a sua serra na peça a trabalhar.

**ADVERTÊNCIA:**
A lâmina não deve entrar em contacto com a madeira antes de ter atingido a sua velocidade máxima porque poderia provocar um contra-golpe da serra e causar ferimentos graves.

Durante o corte, carregue e empurre firmemente e regularmente a serra. Se forçar, o seu corte pode ser grosseiro e a vida útil da sua serra pode vir a ser encurtada. Isto pode provocar também um contra-golpe.

**PERIGO:**
Quando trabalhar numa peça, o protector da lâmina inferior não cobre a lâmina; esta fica portanto exposta debaixo da peça. Conserve a suas mãos e dedos afastados da zona de corte. Em virtude do risco de ferimento grave, a lâmina em movimento nunca deve entrar em contacto com uma parte qualquer do seu corpo.

Uma vez o corte terminado, solte o gatilho e espere que a lâmina pare totalmente. Não retire a serra da peça a trabalhar enquanto a lâmina girar ainda.

**AVISO:**
Conserve sempre o controlo da sua serra para que o corte seja mais fácil e mais seguro. A perda de controlo da sua serra pode provocar um acidente e ocasionar ferimentos graves.

Fig. 13
A. INCORRECTO

Fig. 14
A. CORRECTO

### 7.11 CORTE PARALELO OU CORTE TRANSVERSAL

Quando efectua um corte paralelo ou um corte transversal, alinhe a sua linha de guiamento com o entalhe exterior na base da serra, como indicado na figura 15.
Como a espessura da lâmina varia, aconselha-se fortemente que se efectue um corte de ensaio com restos de madeira seguindo uma linha traçada para determinar de quanto é preciso desviar (se necessário) a linha de guiamento, para serrar no lugar pretendido.
**NOTA:** A distância entre a linha de corte e a linha de guiamento corresponde à distância que será preciso desviar a linha de guiamento na peça a trabalhar.

Fig. 15
ALINHE O ENTALHE DE GUIAMENTO EXTERIOR DA LÂMINA NA BASE COM A LINHA DE GUIAMENTO PARA FAZER CORTES TRANSVERSAIS OU PARALELOS
A. VISTA DE CIMA DA SERRA
B. ENTALHE DE GUIAMENTO DA LÂMINA
C. LINHA DE GUIAMENTO
D. PARTE FRONTAL DA SERRA

### 7.12 RÉGUA

Ver Figura 16.
A base da sua serra possui uma régua. Quando efectua um corte transversal direito ou um corte paralelo, pode utilizar a régua para medir até 110 mm para o lado direito da lâmina e 25 mm para o lado esquerdo.

Fig. 16
A. BASE
B. LÂMINA
C. RÉGUA

### 7.13 CORTE EM BISEL

O ângulo de corte da sua serra pode ser ajustado em todas as posições entre 0 e 50°.
**NOTA:** Para os cortes a 50°, a lâmina deve ser posicionada à profundidade de corte máxima.
Para os cortes em bisel a 45°, há um entalhe na base da serra para ajudá-lo a alinhar a lâmina com a linha de guiamento. Ver Figura 17.

Alinhe a sua linha de guiamento com o entalhe de guiamento na base da serra quando efectua um corte em bisel a 45°.

**Como a espessura da lâmina varia e como os diversos ângulos de corte requerem configurações diferentes, aconselha-se que efectue um corte de ensaio com restos de madeira seguindo uma linha traçada para determinar de quanto é preciso desviar a linha de guiamento para serrar no lugar pretendido a peça a trabalhar.**

Quando efectua cortes em bisel, segure a sua serra firmemente com ambas as mãos, como indicado na figura 18.

Ponha o bordo dianteiro da base na peça a trabalhar. Carregue no botão de bloqueio e no gatilho para pôr a serra em funcionamento. Espere sempre que a lâmina atinja a sua velocidade máxima e sem seguida insira a sua serra na peça a trabalhar.

**ADVERTÊNCIA:**
A lâmina não deve entrar em contacto com a madeira antes de ter atingido a sua velocidade máxima porque poderia provocar um contra-golpe da serra e causar ferimentos graves.

Uma vez o corte terminado, solte o gatilho e espere que a lâmina pare totalmente. Depois da paragem da lâmina, pode retirar a sua serra da peça a trabalhar.

Fig. 17
ALINHE O ENTALHE DE GUIAMENTO INTERIOR DA LÂMINA NA BASE DA SERRA COM A LINHA DE GUIAMENTO QUANDO FIZER CORTES EM BISEL A 45°
A. INDICADOR GRADUADO DA INCLINAÇÃO
B. BOTÃO DE AJUSTE DA INCLINAÇÃO
C. LINHA DE GUIAMENTO
D. ENTALHE DE GUIAMENTO DA LÂMINA

Fig. 18
A. PROTECTOR DA LÂMINA INFERIOR

### 7.14 AJUSTE DA INCLINAÇÃO

- Retire a bateria da serra.

**ADVERTÊNCIA:**
Não retirar a bateria pode ocasionar um arranque por descuido que pode provocar ferimentos graves.

- Desaperte o botão de ajuste da inclinação. Ver Figura 17.
- Levante a extremidade da carcaça que contém o motor até atingir o ângulo pretendido no indicador de inclinação graduado. Ver Figura 17.
- Aperte a fundo o botão de ajuste da inclinação.

**ADVERTÊNCIA:**
Não faça nenhum corte em bisel sem ter apertado a fundo o botão de ajuste da inclinação porque corre o risco de se ferir gravemente.

### 7.15 PRÉ-AJUSTE ANGULAR DA INCLINAÇÃO A 0°

Ver Figura 19.
A sua serra está equipada com um pré-ajuste angular da inclinação a 0°, que foi regulado de fábrica para lhe garantir um ângulo da lâmina a 0° quando efectua cortes a 90°. O transporte pode, porém, ocasionar desajustes.

### 7.16 VERIFICAÇÃO

- Retire a bateria da serra.

**ADVERTÊNCIA:**
Não retirar a bateria pode ocasionar um arranque por descuido que pode provocar de graves ferimentos.

- Instale a sua serra ao contrário na sua bancada. Ver Figura 19.
- Utilizando um esquadro, verifique o ângulo recto entre a lâmina e a base da sua serra.

### 7.17 AJUSTE

- Retire a bateria da serra.

**ADVERTÊNCIA:**
Não retirar a bateria pode ocasionar um arranque por descuido que pode provocar de graves ferimentos.

- Desaperte o botão de ajuste da inclinação.
- Desaperte a porca sextavada que protege o parafuso de ajuste.
- Rode o parafuso e ajuste a base até que forme um ângulo recto com a lâmina de serra.
- Aperte a fundo a porca sextavada e o botão de ajuste da inclinação.

**ADVERTÊNCIA:**
Não faça nenhum corte em bisel sem ter apertado a fundo o botão de ajuste da inclinação porque corre o risco de se ferir gravemente.

**ADVERTÊNCIA:**
Nunca bloqueie o protector da lâmina inferior na posição levantada. Não deixe a lâmina exposta porque corre o risco de se ferir gravemente.

Fig. 19
A. PARAFUSO DE AJUSTE
B. BOTÃO DE AJUSTE DA INCLINAÇÃO
C. PRÉ-AJUSTE ANGULAR DA INCLINAÇÃO A 0°
D. LÂMINA
E. ESQUADRO
F. PORCA SEXTAVADA

### 7.18 CORTE PARALELO
### GUIA DE CORTE PARALELO OPCIONAL

Ver Figura 20.
Utilize uma guia para efectuar um corte paralelo com a sua serra. Pode fazer uma guia paralela eficaz fixando uma peça de bordo direito na sua peça a trabalhar. Segure a peça a trabalhar no seu devido lugar. Utilizando grampos, fixe firmemente uma peça de bordo direito na peça a trabalhar e guie a serra ao longo deste bordo para um corte bem paralelo. Tenha o cuidado de não dobrar lâmina na linha de corte. Se utilizar a guia paralela opcional, leia as instruções seguintes e consulte a Figura 20.

Fig. 20
OUTRO MÉTODO PARA O CORTE PARALELO
A. BORDO DIREITO
B. GRAMPO
C. PEÇA A TRABALHAR

### 7.19 MONTAGEM DA GUIA PARALELA

Ver Figura 21.
- Retire a bateria da serra.

**ADVERTÊNCIA:**
Não retirar a bateria pode ocasionar um arranque por descuido que pode provocar de graves ferimentos.

- Coloque a guia paralela nos furos da base da serra como indicado na Figura 21.
- Ajuste a guia paralela à largura pretendida.
- Aperte a fundo o parafuso (borboleta) da guia paralela.

Quando utilizar uma guia de corte paralelo, posicione a guia firmemente contra o bordo da peça a trabalhar. Isto permite-lhe realizar cortes com grande precisão sem encravar a lâmina. O bordo da peça a trabalhar onde a guia paralela se vai apoiar deve estar direito para que o seu corte seja direito. Tenha o cuidado de não encravar a lâmina.

Fig. 21
A. PARAFUSO PARA A GUIA DE CORTE PARALELO (PARAFUSO DE BORBOLETA)
B. GUIA DE CORTE PARALELO
C. COLOQUE A GUIA PARALELA NOS FUROS

## 8. MANUTENÇÃO

**ADVERTÊNCIA:**
Utilizar unicamente peças sobresselentes idênticas quando fizer substituições. A utilização de qualquer outra peça pode apresentar um perigo ou danificar a sua ferramenta.

**ADVERTÊNCIA:**
Os elementos de plástico nunca devem entrar em contacto com líquido de travões, gasolina, produtos à base de petróleo, óleos penetrantes, etc. Estas substâncias contêm produtos químicos que podem danificar, enfraquecer ou destruir o plástico.

Não exija **DEMASIADO** da sua ferramenta. As utilizações abusivas podem danificar a sua ferramenta assim como a peça a trabalhar.

Se a serra cair acidentalmente, o tubo de aspiração da poeira pode soltar-se. Deve então encaixá-lo no protector superior da lâmina.

**ADVERTÊNCIA:**
Não tente modificar esta ferramenta ou criar acessórios cuja utilização com esta ferramenta não seja recomendada. Estas transformações ou modificações são consideradas como um mau uso e podem provocar situações perigosas com possibilidade de ferimentos graves.

## 1. INLEIDING

Uw cirkelzaag biedt tal van functies waarmee u optimale resultaten kunt bereiken bij al uw zaagwerkzaamheden. Veiligheid, prestatievermogen en betrouwbaarheid zijn vooropgesteld om van deze machine een gemakkelijk te gebruiken en te onderhouden gereedschap te maken.

**WAARSCHUWING:**
Dit symbool duidt aan dat er belangrijke voorzorgsmaatregelen genomen moeten worden. Het betekent: Let op! Uw veiligheid staat op het spel!

**LET OP!** Lees deze gebruikershandleiding in zijn geheel door, voordat u uw cirkelzaag gaat gebruiken. Besteed vooral aandacht aan de veiligheidsvoorschriften, waarschuwingen en vermaningen. Als u de cirkelzaag op de juiste manier gebruikt voor het doel waarvoor hij bestemd is, zult u er jarenlang in alle veiligheid plezier van kunnen hebben.

## 2. ACCESSOIRES

Op het moment van ter perse gaan van deze handleiding zijn de volgende aanbevolen accessoires verkrijgbaar:
- Dun zaagblad van 165 mm (6 1/2")

**WAARSCHUWING:**

**Bij het gebruik van elektrisch gereedschap kunnen deeltjes wegspatten en in uw ogen terechtkomen, wat ernstig oogletsel kan veroorzaken. Zet daarom altijd een veiligheidsbril of een beschermbril met zijschotjes op en eventueel een gelaatsmasker, voordat u uw gereedschap gaat gebruiken. Wij raden brildragers aan hun bril te beschermen door er een gelaatsmasker of een standaard veiligheidsbril met zijschotjes overheen te dragen.**

## 3. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

**De veiligheidssymbolen dienen om uw aandacht te vestigen op eventuele gevaren. Deze symbolen en de bijbehorende informatie verdienen de grootste aandacht. De veiligheidsvoorschriften op zich zijn echter niet voldoende om elk gevaar uit te sluiten en er gaat niets boven passende voorzorgsmaatregelen.**

| SYMBOOL | BETEKENIS |
|---|---|
| ⚠ | **VEILIGHEIDSWAARSCHUWING:** dient om de aandacht te vestigen op een gevaar, een waarschuwing of een vermaning. Kan in combinatie met andere symbolen en pictogrammen voorkomen. |
| ⚠ | **GEVAAR:** door u niet aan een veiligheidsvoorschrift te houden, zult u uzelf of anderen ernstig letsel berokkenen. De veiligheidsvoorschriften moeten zorgvuldig nageleefd worden om gevaar voor brand, elektrische schokken of lichamelijke letsel te beperken. |
| ⚠ | **WAARSCHUWING:** door u niet aan het veiligheidsvoorschrift te houden, kunt u zichzelf of anderen ernstig letsel berokkenen. |
| ⚠ | **LET OP!** door u niet aan het veiligheidsvoorschrift te houden, kunt u materiële schade veroorzaken en uzelf of anderen letsel berokkenen. De veiligheidsvoorschriften moeten zorgvuldig nageleefd worden om gevaar voor brand, elektrische schokken of lichamelijke letsel te beperken. |
| **NB!** | Bevat informatie of aanwijzingen die essentieel zijn voor de juiste werking en het onderhoud van de machine. |

**VERKLARING VAN DE VEILIGHEIDSSYMBOLEN OP HET PRODUCT**

Lees de gebruikershandleiding goed door en houd u aan de waarschuwingen en de veiligheidsvoorschriften.

Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming.

Gebruik de machine niet bij vochtig weer!

Gevaar van snijwonden of schokken: houd uw handen uit de buurt van het zaagblad.

**WAARSCHUWING:**
Gebruik deze machine niet voordat u alle aanwijzingen en veiligheidsvoorschriften in deze handleiding goed gelezen en begrepen hebt. Het niet in acht nemen hiervan kan ongelukken veroorzaken, zoals brand, elektrische schokken of ernstig lichamelijk letsel. Bewaar deze handleiding zorgvuldig en raadpleeg haar regelmatig om de machine in alle veiligheid te kunnen blijven gebruiken en om eventuele ander gebruikers op de hoogte te brengen.

**LEES ALLE INSTRUCTIES**

- **MAAK UZELF VERTROUWD MET UW MACHINE.** Lees zorgvuldig de gebruikershandleiding. Stel uzelf op de hoogte van de toepassingen en de beperkingen van de machine, evenals van de specifieke potentiële gevaren die eraan verbonden zijn.
- **BESCHERM UZELF TEGEN ELEKTRISCHE SCHOKKEN** door te vermijden dat uw lichaam in aanraking komt met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiators, gasfornuizen of koelkasten.
- **HOUD UW WERKOMGEVING GOED OPGERUIMD.** Rommelige werkruimtes of werkbanken werken ongelukken in de hand.
- **WERK NIET IN EEN GEVAARLIJKE OMGEVING.** Gebruik uw machine niet op vochtige, natte of aan regen blootgestelde plaatsen. Zorg dat uw werkruimte goed verlicht is.
- **HOUD KINDEREN EN ANDERE PERSONEN OP EEN AFSTAND.** Eventuele bezoekers moeten een veiligheidsbril dragen en op een veilige afstand van de werkplek blijven. Laat bezoekers de machine of het verlengsnoer niet aanraken.
- **BERG GEREEDSCHAPPEN DIE U NIET GEBRUIKT OP.** Gereedschap dat niet in gebruik is, moet op een droge plaats worden opgeborgen, hoog van de grond of achter slot en grendel, buiten bereik van kinderen.
- **U MAG GEREEDSCHAP NOOIT FORCEREN.** Uw gereedschap zal veiliger en zekerder werken als u het gebruikt op het toerental waarvoor het berekend is.
- **GEBRUIK HET JUISTE GEREEDSCHAP.** Forceer geen licht gereedschap of accessoires om werkzaamheden te verrichten waarvoor zwaarder gereedschap nodig is. Gebruik uw machine niet voor werkzaamheden waarvoor zij niet geschikt is. Zo mag u nooit een cirkelzaag gebruiken om takken van bomen te zagen of om brandhout te maken.
- **DRAAG GESCHIKTE KLEDING** Draag geen wijde kleding of sieraden, die in de bewegende delen beklemd kunnen raken en lichamelijk letsel kunnen veroorzaken. Aanbevolen wordt om rubber handschoenen en schoenen met antislipzolen te dragen wanneer u buitenshuis werkt. Als u lang haar hebt, bind het dan op om te zorgen dat het niet in de ventilatieopeningen getrokken kan worden.
- **DRAAG ALTIJD EEN VEILIGHEIDSBRIL.** Een gewone bril is alleen voorzien van schokbestendig glas, maar is **GEEN** veiligheidsbril.
- **BESCHERM UW LONGEN.** Draag een gelaatsmasker of een stofmasker als het werk veel stof veroorzaakt.
- **BESCHERM UW OREN.** Draag een gehoorbescherming bij langdurig gebruik van de machine.
- **ZORG DAT HET WERKSTUK STEVIG OP ZIJN PLAATS WORDT GEHOUDEN.** Gebruik klemmen of een bankschroef om het werkstuk vast te zetten. Dat is veiliger dan het met één hand vast te houden. Bovendien kunt u dan de machine met twee handen bedienen.
- **WERK NIET BUITEN UW MACHT.** Zorg dat u altijd stevig en goed in evenwicht staat. Gebruik uw machine niet terwijl u op een ladder staat of op een andere onstabiele ondergrond.
- **ONDERHOUD UW MACHINE MET ZORG.** Houd uw snijgereedschap scherp en schoon voor betere resultaten en optimale veiligheid. Smeer de accessoires en verwissel ze volgens de gebruiksaanwijzingen.
- **VERWIJDER STELSLEUTELS.**
  Maak er een gewoonte van te controleren of alle stelsleutels van de machine verwijderd zijn voordat u deze in werking stelt.
- **GEBRUIK UW MACHINE NOOIT IN EEN EXPLOSIEVE OMGEVING.**
  Door de motor geproduceerde vonken kunnen vloeistoffen, gassen of ontvlambare dampen ontsteken.
- **HOUD DE HANDGREPEN GOED SCHOON EN VRIJ VAN VET EN OLIE.** Gebruik altijd een schone doek om de machine schoon te maken. Gebruik nooit remvloeistoffen, producten op basis van petroleum of sterke oplosmiddelen om de machine schoon te maken.
- **BLIJF WAAKZAAM.** Concentreer u op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand. Gebruik uw machine nooit wanneer u moe bent. Haast u niet.
- **CONTROLEER DE STAAT VAN EVENTUEEL BESCHADIGDE ONDERDELEN OF ACCESSOIRES.** Controleer, voordat u doorgaat met het gebruiken van uw gereedschap, of een eventueel beschadigd onderdeel (bijvoorbeeld de beschermkap) kan blijven werken of zijn functie kan blijven vervullen. Controleer de uitlijning van de bewegende delen. Controleer of er niets gebroken is. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede werking van de machine kunnen beïnvloeden. Wanneer een beschermkap of ander onderdeel beschadigd is, moet dit door een erkend RYOBI servicecentrum worden gerepareerd of vervangen, tenzij anders vermeld in deze gebruikershandleiding.
- **GEBRUIK HET GEREEDSCHAP NIET ALS U DIT NIET MET DE SCHAKELAAR AAN EN UIT KUNT ZETTEN.** Laat de defecte schakelaar vervangen door een erkend Ryobi servicecentrum.
- **ALCOHOL, MEDICIJNEN EN DRUGS.** Gebruik de machine nooit wanneer u onder invloed bent van drank of drugs, of wanneer u medicijnen gebruikt.

- **ALS U EEN ELEKTRISCHE KABEL DOORZAAGT IN EEN MUUR OF VLOER, KUNNEN HET ZAAGBLAD EN DE METALEN ONDERDELEN ONDER STROOM KOMEN TE STAAN.** Let op dat u de metalen onderdelen niet aanraakt wanneer u in muren of vloeren zaagt; houd de machine alleen bij de geïsoleerde handgrepen vast. Vergewis u ervan, wanneer u in een muur of een vloer zaagt, dat er zich geen verborgen elektrische snoeren, waterleidingen of metalen structuren op de baan van het zaagblad bevinden.
- Wanneer u hout zaagt, kijk dan eerst of er geen spijkers in zitten, is dit wel het geval verwijder ze dan.

**BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR ACCU-GEREEDSCHAP**

- Vergeet niet dat accu-gereedschappen altijd startklaar zijn, omdat ze niet op een stopcontact aangesloten hoeven worden. Wees u bewust van de risico's die bestaan tijdens het vervoeren, bijstellen of verwisselen van de accessoires van uw accu-gereedschap.
- **GEBRUIK UITSLUITEND HET BIJ DE ACCU GELEVERDE LAADAPPARAAT.** Gebruik geen ander laadapparaat in plaats van het oorspronkelijk meegeleverde laadapparaat. Door een ander laadapparaat te gebruiken kan een accu ontploffen en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- **PLAATS ACCU-GEREEDSCHAP OF ACCU'S NIET IN DE BUURT VAN VUUR OF WARMTEBRONNEN.** Hierdoor zouden ze kunnen ontploffen.
- **LAAD ACCU-GEREEDSCHAP NIET OP IN EEN VOCHTIGE OP NATTE PLAATS.**
- Laat uw accu-gereedschap opladen bij een temperatuur van 10°C (50°F) tot 40°C (104°F).
- Bij gebruik onder extreme omstandigheden of temperaturen kan er accuvloeistof lekken. Als de accuvloeistof in aanraking komt met uw huid, was u dan onmiddellijk met water en zeep, en neutraliseer vervolgens met citroensap of azijn. Als u accuvloeistof in uw ogen krijgt, spoel ze dan gedurende 10 minuten met schoon water. Raadpleeg onmiddellijk een arts of de geneeskundige dienst.
- Let op, wanneer u uw gereedschap vervoert, dat het niet in werking is en dat u uw vinger niet op de AAN/UIT-schakelaar heeft. Zorg dat de machine niet ongewild in werking kan treden.
- **ZET HET WERKSTUK GOED VAST** voordat u de machine in werking stelt. Houd het werkstuk **NOOIT** met uw hand of tussen uw benen vast.
- **GEBRUIK VOOR HET ONDERHOUD UITSLUITEND IDENTIEKE RESERVEONDERDELEN.**

**BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR CIRKELZAGEN**

- **LET OP DAT DE BESCHERMKAPPEN ALTIJD OP HUN PLAATS ZITTEN EN IN GOEDE STAAT VAN WERKING VERKEREN.** Zet de onderste beschermkap niet in geopende stand vast. Controleer vóór elk gebruik of de onderste beschermkap goed functioneert. Gebruik uw zaagmachine niet als de onderste beschermkap niet snel over het zaagblad sluit.

**WAARSCHUWING:**
Als uw zaagmachine valt, kunnen de onderste beschermkap of het spouwmes verbuigen en de afscherming van het zaagblad verminderen. Als de onderste beschermkap of het spouwmes verbogen of beschadigd zijn, vervang ze dan voordat u de cirkelzaag gebruikt.

- Vergewis u ervan dat het spouwmes zodanig is afgesteld dat:
  - de afstand tussen het spouwmes en de tanden van het zaagblad minder dan 5 mm is.
  - de tanden niet meer dan 5 mm voorbij de onderste rand van het spouwmes uitsteken.

  (Zie afbeelding 3a.)
- **ZORG DAT DE ZAAGBLADEN SCHOON EN SCHERP ZIJN.** Scherpe zaagbladen beperken het risico van klemmen en terugstuiten.
- **HOUD UW HANDEN UIT DE BUURT VAN DE ZAAGZONE** en van het zaagblad. Ga niet met uw handen langs de onderkant van het werkstuk, terwijl het zaagblad draait. Probeer niet het gezaagde materiaal weg te halen terwijl het zaagblad draait.

**WAARSCHUWING:**
Door inertie draait het zaagblad na uitschakeling van het gereedschap nog enkele ogenblikken door.

- **GEBRUIK EEN LANGSGELEIDER.** Gebruik altijd een langsgeleider wanneer u lange stukken zaagt.
- **ONDERSTEUN GROTE PLATEN.** Om de risico's van klemmen en terugstuiten van het zaagblad te beperken, dient u grote platen altijd te ondersteunen, zoals getoond in afbeelding 9. Wanneer het nodig is de cirkelzaag op het werkstuk te laten rusten, moet u de machine op het grootste deel laten rusten terwijl u het kleinste deel afzaagt.

**WAARSCHUWING:**
Als het nodig is de onderste beschermkap omhoog te zetten om de zaagsnede te maken, doe dit dat altijd met behulp van de intrekbare hendel om ernstig letsel te voorkomen.

- **WEES VERDACHT OP TERUGSTUITEN.** Terugstuiten wordt veroorzaakt door plotselinge blokkering van de zaag, die vervolgens naar achteren gestoten wordt naar de gebruiker toe. Laat de schakelaar onmiddellijk los als het zaagblad klemt of de zaag vastloopt. Neem de zaag niet van het werkstuk af terwijl het zaagblad draait.

- **CONTROLEER, VOORDAT U GAAT ZAGEN, OF DE STELKNOPPEN VOOR DE ZAAGDIEPTE EN VOOR SCHUIN ZAGEN GOED VASTGEDRAAID ZIJN.**
- **GEBRUIK UITSLUITEND GESCHIKTE ZAAGBLADEN.** Gebruik uitsluitend zaagbladen met de juiste maat asgat. Gebruik geen verkeerde of defecte flenzen of bouten. De maximale zaagbladdiameter die u op uw cirkelzaag kunt gebruiken is 165 mm en de tandbreedte mag niet meer zijn dan 1,5 mm.
- Gebruik geen vervormde of beschadigde zaagbladen.
- Gebruik geen zaagbladen van snelstaal.
- Gebruik geen zaagbladen waarvan de kenmerken niet overeenstemmen met die welke in deze handleiding worden opgegeven.
- Probeer het zaagblad niet te stoppen door tegen de zijkant van het blad te drukken.
- Controleer of de beweegbare beschermkappen vrij kunnen bewegen zonder te klemmen.
- Zet de beweegbare beschermkappen niet in geopende stand vast.
- Controleer of het intrekmechanisme van het beschermsysteem goed werkt.
- Verwijder de accu, voordat u het zaagblad verwisselt, instellingen doet of onderhoudswerkzaamheden verricht.
- Controleer aan de hand van de door de fabrikant verstrekte gegevens of:
  - de diameter, de dikte en de andere kenmerken van het zaagblad geschikt zijn voor uw machine,
  - het zaagblad geschikt is voor het toerental van het gereedschap.

  Gebruik geen zaagbladen die dikker zijn of waarvan de tanden smaller zijn dan de dikte van het spouwmes.
- Raak het zaagblad of andere bewegende delen **NOOIT** aan terwijl ze in werking zijn.
- Start de zaagmachine **NOOIT** terwijl deze in aanraking is met het werkstuk.
- Leg een gereedschap **NOOIT** neer, voordat de bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- **ZORG DAT DE MACHINE NIET ONGEWILD IN WERKING KAN TREDEN:** Verplaats uw accu-gereedschap nooit, terwijl u uw vinger op de schakelaar heeft. Controleer of het gereedschap uitgeschakeld staat, voordat u de accu inzet.
- **BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN.** Sla ze regelmatig op en gebruik ze om eventuele andere gebruikers op de hoogte te stellen. Als u dit gereedschap uitleent, geef er dan ook deze gebruikershandleiding bij.

**DEZE VOORSCHRIFTEN ZORGVULDIG BEWAREN.**

## 4. UITPAKKEN

Uw cirkelzaag wordt compleet gemonteerd geleverd, met uitzondering van het zaagblad. Controleer het gereedschap zorgvuldig om u ervan te vergewissen dat er niets gebroken of beschadigd is tijdens het transport. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde erkend Ryobi servicecentrum om reserveonderdelen te verkrijgen, voordat u uw cirkelzaag gaat gebruiken. De doos bevat verder een zaagblad, een steeksleutel en deze gebruikershandleiding.

**WAARSCHUWING:**
Als er een onderdeel ontbreekt, gebruik uw machine dan niet voordat u het ontbrekende onderdeel heeft vervangen. Niet naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.

## 5. TECHNISCHE GEGEVENS

| | |
|---|---|
| Doorsnede van het zaagblad | 165 mm (6 1/2") |
| Asgat | 16 mm |
| Zaagdiepte bij 0° | 53,5 mm |
| Zaagdiepte bij 45° | 42 mm |
| Onbelast toerental | 2 500 $min^{-1}$ |
| Motor | 18 V CC |

## 6. TECHNISCHE KENMERKEN

### 6.1 MAAK UZELF VERTROUWD MET UW CIRKELZAAG

Zie afbeelding 1.
Maak uzelf, voordat u een gereedschap gaat gebruiken, altijd eerst vertrouwd met alle functies en specifieke kenmerken wat betreft de veiligheid van de machine.
Uw cirkelzaag is voorzien van gemakkelijk te gebruiken mechanismen voor schuin zagen en voor het instellen van de zaagdiepte, een voorinstelling van de afschuinstand op 0°, een asvergrendeling en een bergplaats voor de steeksleutel.

### 6.2 TOEPASSINGEN

**(Gebruik uw zaag uitsluitend voor de hieronder vermelde toepassingen).**

- Het zagen van alle typen houtproducten (gezaagd hout, triplex, platen).

### 6.3 AAN/UIT-SCHAKELAAR

Uw zaag is voorzien van een blokkeerknop die het gevaar van ongewild in werking treden beperkt. Deze blokkeerknop bevindt zich onder de handgreep, boven de AAN/UIT-schakelaar. U moet de blokkeerknop indrukken om op de schakelaar te kunnen drukken. Het blokkeersysteem treedt in werking telkens wanneer u de schakelaar loslaat.
**NB!** U kunt de blokkeerknop aan weerszijden van de handgreep indrukken.

Afb. 1
A. STEEKSLEUTEL (INBUSSLEUTEL VAN 5 mm)
B. INSTELLING VAN DE ZAAGDIEPTE (DIEPTE-INSTELKNOP)
C. BERGPLAATS VOOR DE STEEKSLEUTEL
D. BLOKKEERKNOP
E. AAN/UIT-SCHAKELAAR
F. ACCU
G. BOVENSTE BESCHERMKAP
H. HENDEL VAN DE ONDERSTE BESCHERMKAP
I. VOETPLAAT
J. ONDERSTE BESCHERMKAP
K. ZAAGBLAD
L. PARALLELGELEIDER
M. INSTELLING VAN DE ZAAGHOEK (KNOP VOOR INSTELLING VAN DE SCHUINE STAND)
N. SCHROEF VOOR DE OPTIONELE PARALLELGELEIDER (VLEUGELSCHROEF)
O. ASVERGRENDELING

## 7. GEBRUIK

**WAARSCHUWING:**
Draag altijd een veiligheidsbril of een beschermbril met zijschotjes wanneer u met gereedschap werkt. Wanneer u zich hier niet aan houdt kunnen wegspattende deeltjes in uw ogen komen en ernstig oogletsel veroorzaken.

**WAARSCHUWING:**
Laat uw waakzaamheid nooit verslappen, hoe vertrouwd u ook bent met uw cirkelzaag. Vergeet niet dat een seconde onoplettendheid voldoende is om ernstig letsel te veroorzaken.

**WAARSCHUWING:**
Verwijder altijd de accu van uw cirkelzaag, voordat u onderdelen op de zaagmachine monteert, instellingen uitvoert, het zaagblad monteert of demonteert, de machine schoonmaakt of wanneer u deze niet gebruikt. Door de accu te verwijderen voorkomt u dat de zaag ongewild in werking kan treden, wat ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

### 7.1 DE ACCU VERWIJDEREN

- Druk op de vergrendelknop en schuif de accu naar buiten. Zie afbeelding 2.
- Verwijder de accu van de zaagmachine.

**WAARSCHUWING:**
Wanneer u de accu niet verwijdert kan de zaag ongewild in werking treden wat ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken.

### 7.2 DE ACCU INZETTEN

Zie afbeelding 2.
- Schuif de accu op zijn plaats.
- Check of de accuvergrendeling goed vastklikt en of de accu goed vast zit, voordat u de cirkelzaag gaat gebruiken.

**LET OP!**
Let er bij het inzetten van de accu in de machine op dat de accu goed vastklikt. Verkeerd inzetten van de accu kan de inwendige onderdelen beschadigen.

**WAARSCHUWING:**
De maximale zaagbladdiameter, die u op uw zaagmachine kunt gebruiken, is 165 mm. Gebruik nooit een te dik zaagblad waardoor de buitenflens niet op de vlakke kanten van de as kan vastgrijpen. Te grote zaagbladen zullen de beschermkap raken en door te dikke zaagbladen kan het zaagblad niet goed met de bevestigingsschroef op de as bevestigd worden. Beide situaties kunnen ernstige ongelukken veroorzaken.

Afb. 2
A. DRUK DE VERGRENDELKNOP IN OM DE ACCU TE VERWIJDEREN
B. VERGRENDELKNOP
C. GROEVEN
D. ACCU

### 7.3 MONTAGE EN DEMONTAGE VAN HET ZAAGBLAD

#### 7.3.1 MONTAGE VAN HET ZAAGBLAD

- Verwijder de accu van de zaag.

**WAARSCHUWING:**
Door de accu niet te verwijderen kan de zaag ongewild in werking treden en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

- Druk op de accuvergrendelknop en neem de accu van de zaagmachine. Zie afbeelding 2.
- Neem de steeksleutel (5 mm inbussleutel) uit zijn bergplaats. Zie afbeelding 1.
- Druk de asvergrendeling in en verwijder de zaagbladschroef en de buitenflens. Zie afbeelding 3.
  **NB!** Om de zaagbladschroef te verwijderen deze naar rechts draaien.
- Doe een druppel olie op de binnen- en de buitenflens daar waar ze het zaagblad raken.

**WAARSCHUWING:**
Als u de binnenflens verwijderd heeft, breng deze dan weer op zijn plaats, voordat u het zaagblad op de as plaatst. Het ontbreken van deze flens kan ongelukken veroorzaken, want hierdoor zit het zaagblad niet goed vast.

- Zet het zaagblad binnen de onderste beschermkap op de as.
  **NB!** De tanden van het zaagblad moeten omhoog wijzen aan de voorzijde van de zaag, zoals getoond in afbeelding 3.
- Breng de buitenflens weer op zijn plaats.
- Druk de asvergrendeling in en breng de zaagbladschroef weer op zijn plaats.
  Draai de zaagbladschroef stevig vast.
  **NB!** Draai de zaagbladschroef naar links.
- Berg de steeksleutel weer op zijn plaats op.
  **NB!** Gebruik nooit een zaagblad dat zo dik is dat de buitenflens niet op de platte kanten van de as kan vastgrijpen.

#### 7.3.2 HET ZAAGSELAFVOERSYSTEEM AANSLUITEN:

- Sluit de zaagselafvoerslang van het afzuigsysteem aan op het buisstuk.

Afb. 3
A. ASVERGRENDELING
B. ZAAGSELAFVOERSLANG
C. AS
D. BUISSTUK
E. ZAAGBLADSCHROEF
F. BUITENFLENS
G. ZAAGBLAD
H. HENDEL VAN DE ONDERSTE BESCHERMKAP
I. BINNENFLENS

#### 7.3.3 HET SPOUWMES INSTELLEN (Afb. 3a, 3b)

- Gebruik nooit een zaagblad dat dikker is of waarvan de tanden smaller zijn dan de dikte van het spouwmes.
- Let op dat het spouwmes zo is ingesteld dat: (Afb.3a)
  A. de afstand tussen het spouwmes en de tanden van het zaagblad kleiner is dan 5 mm.
  B. de zaagtanden niet meer dan 5 mm voorbij de onderkant van het spouwmes uitsteken.
- Het spouwmes moet altijd gebruikt worden.
- Draai de stelknop voor de zaagdiepte los en verschuif de voetplaat zo ver mogelijk. (Afb.3b)
- Draai de binnenzeskantbout los met de inbussleutel. (Afb.3b)
- Stel de ruimte tussen het spouwmes en de tanden van het zaagblad af.
- Draai, nadat u het spouwmes heeft afgesteld, de binnenzeskantbout stevig vast.

Afb. 3a
C. SPOUWMES
D. ZAAGTANDEN

Afb. 3b
A. STEEKSLEUTEL
B. BINNENZESKANTBOUT
C. SPOUWMES
D. VOETPLAAT
E. ZAAGDIEPTE-INSTELLING

### 7.3.4 HET ZAAGBLAD DEMONTEREN

- Verwijder de accu van de zaag.

**Waarschuwing:**
Door de accu niet te verwijderen kan de zaag ongewild in werking treden en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

- Neem de inbussleutel uit zijn bergplaats. Zie afbeelding 1.
- Houd de zaagmachine in de op afbeelding 4 getoonde stand, druk op de asvergrendeling en verwijder de zaagbladschroef.
  **NB!** Om de zaagbladschroef te verwijderen, deze met de wijzers van de klok mee draaien.
- Verwijder de buitenflens. Zie afbeelding 3.
  **NB! U kunt nu het zaagblad verwijderen.**

Afb. 4
A. ASVERGRENDELING
B. INBUSSLEUTEL

### 7.4 ZAAGBLADEN

Zelfs de beste zaagbladen zijn niet efficiënt als ze niet goed onderhouden worden (schoongemaakt, geslepen en goed afgesteld). Het gebruik van een bot zaagblad vermindert het rendement van uw zaag en verhoogt het risico van terugstuiten. Zorg voor reservezaagbladen, zodat u altijd scherpe zaagbladen bij de hand heeft.
Op het zaagblad aangekoekte hars zal uw zaag afremmen. Gebruik een afbijtmiddel voor hars, warm water of paraffine om opgehoopt hars te verwijderen. **GEBRUIK GEEN BENZINE.**

### 7.5 BEVEILIGING VAN HET ZAAGBLAD

**De onderste beschermkap die op uw accu-cirkelzaag is bevestigd dient speciaal voor uw bescherming en uw veiligheid. Deze mag onder geen voorwaarde worden gewijzigd. Als de beschermkap beschadigd is of langzamer naar zijn plaats teruggaat, gebruik uw zaagmachine dan niet voordat de beschermkap gerepareerd of vervangen is. Laat de beschermkap altijd in de bedrijfsstand wanneer u de zaag gebruikt.**

**GEVAAR:**
Tijdens het doorzagen van een werkstuk, bedekt de onderste beschermkap niet het gedeelte van het zaagblad dat onder het werkstuk uitsteekt. Houd uw handen en vingers daarom uit de buurt van de zaagzone. Aanraking van lichaamsdelen met het bewegende zaagblad zal ernstig lichamelijk letsel veroorzaken. Zie afbeelding 5.

**Gebruik uw cirkelzaag nooit wanneer een beschermkap niet goed werkt. Controleer vóór elk gebruik of de beschermkappen goed werken. Als uw zaag valt, gebruik hem dan niet voordat u bij alle zaagdiepte-instellingen heeft gecontroleerd of de onderste beschermkap en het spouwmes niet beschadigd zijn.**
**NB! De beschermkap werkt goed wanneer hij vrij beweegt en snel en gemakkelijk sluit. Als de onderste beschermkap om een of andere reden niet uit zichzelf sluit, breng uw zaagmachine dan naar een erkend Ryobi servicecentrum om hem te laten repareren.**

Afb. 5
A. DE ONDERSTE BESCHERMKAP STAAT IN HOGE STAND TIJDENS HET ZAGEN
B. HET ZAAGBLAD STEEKT ONDER HET WERKSTUK UIT

### 7.6 TERUGSTUITEN

Zie afbeelding 6.
De beste manier om terugstuiten te voorkomen is om gevaarlijk gedrag te vermijden.
Terugstuiten wordt veroorzaakt door plotselinge blokkering van de zaag, die vervolgens naar achteren gestoten wordt naar de gebruiker toe. Het zaagblad wordt geblokkeerd wanneer het zaagblad in het hout vastklemt.

**GEVAAR:**
Laat de schakelaar onmiddellijk los wanneer het zaagblad klemt of de zaag afslaat. Bij terugstuiten kunt u de macht over de zaagmachine verliezen, wat ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

**TERUGSTUITEN WORDT VEROORZAAKT DOOR:**

- Verkeerde instelling van de zaagdiepte. Zie afbeelding 6.
- Het zagen in kwasten of spijkers in het werkstuk.
- Verbuigen van het zaagblad tijdens het zagen.
- Het gebruik van een zaagblad dat bot is, aangekoekt met hars of verkeerd ingesteld.
- Slecht vastzetten van het werkstuk. Zie afbeelding 7.
- Forceren bij het zagen.
- Het zagen van vochtig of krom hout.
- Verkeerd gebruik van de machine of niet naleving van de gebruiksaanwijzingen.

**OM HET GEVAAR VAN TERUGSTUITEN TE BEPERKEN:**

- Zorg altijd dat de juiste zaagdiepte is ingesteld, deze mag niet dieper gaan dan 6 mm onder het werkstuk. Zie afbeelding 8. De beste resultaten krijgt u met een instelling van één tandbreedte onder het werkstuk.
- Kijk van tevoren of er geen kwasten of spijkers in het werkstuk zitten. Zaag nooit in een kwast of spijker.
- Maak rechte zaagsneden. Gebruik altijd een langsgeleider wanneer u in de lengte zaagt om verdraaien van het zaagblad te voorkomen.
- Gebruik altijd schone, scherpe en goed ingestelde zaagbladen. Zaag nooit met botte zaagbladen.
- Om klemmen van het zaagblad te voorkomen, dient u het werkstuk goed te ondersteunen voordat u begint te zagen. Afbeeldingen 7 en 9 laten zien wat u wel en niet moet doen om grote werkstukken te ondersteunen.
- Oefen tijdens het zagen een stevige en regelmatige druk uit op de zaag. Forceer niet.
- Zaag geen krom of vochtig hout.
- Houd de zaagmachine altijd stevig met twee handen vast. Zorg dat u stevig staat om eventuele stoten te kunnen opvangen.

**Wees altijd oplettend, wanneer u uw zaag gebruikt, en zorg dat u uw machine onder controle houdt. Neem de zaag niet van het werkstuk zolang het zaagblad nog draait.**

Afb. 6
A. TERUGSTUITEN
B. TE GROTE DIEPTE-INSTELLING VAN HET ZAAGBLAD

Afb. 7
A. FOUT

Afb. 8
A. JUISTE ZAAGDIEPTE = EEN TAND VAN HET ZAAGBLAD STEEKT ONDER HET WERKSTUK UIT.

Afb. 9
A. GOED

### 7.7 DE ZAAGDIEPTE

Let op dat u altijd de juiste zaagdiepte-instelling aanhoudt, deze mag niet dieper gaan dan 6 mm onder het werkstuk. Een grotere zaagdiepte verhoogt het risico van terugstuiten en geeft een grove zaagsnede. De beste instelling voor optimale werking is om één tand onder het werkstuk te laten uitsteken.

### 7.8 DE ZAAGDIEPTE INSTELLEN

- Verwijder de accu van uw machine.

**WAARSCHUWING:**
Door de accu niet van uw machine te verwijderen kan de zaag ongewild in werking treden en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

- Draai de instelknop voor de zaagdiepte los. Zie afbeelding 10.
- Houd de voetplaat vlak tegen het werkstuk aan en breng de zaag vervolgens omhoog of omlaag afhankelijk van de gewenste zaagdiepte.
- Draai de instelknop voor de zaagdiepte goed vast.

Afb. 10
A. VASTDRAAIEN
B. INSTELKNOP VOOR DE ZAAGDIEPTE
C. LOSDRAAIEN
D. VOETPLAAT
E. DE ZAAG OMLAAG BRENGEN
F. DE ZAAG OMHOOG BRENGEN

### 7.9 OM MET ZAGEN TE BEGINNEN

**Leer om goed met uw zaag om te gaan.**
Zie afbeelding 11.
**Gebruik uw zaag nooit op de in afbeelding 12 getoonde manier.**
**Leg tijdens het zagen uw hand nooit op het werkstuk achter de zaag.**

**WAARSCHUWING:**
Houd uw zaag altijd goed vast om gemakkelijk en veilig te zagen. Verlies van controle over uw zaag kan een ongeluk veroorzaken en ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.

Afb. 11
A. GOED

Afb. 12
A. FOUT

### 7.10 VOOR EEN BETERE CONTROLE:

- Ondersteun het werkstuk altijd dichtbij de zaagzone.
- Ondersteun het werkstuk zodanig dat de zaagsnede zich links van u bevindt.
- Zet het werkstuk vast, om te voorkomen dat het tijdens het zagen verschuift.

Plaats het werkstuk met de goede kant omlaag.

**NB!** De goede kant is de kant waarvan het uiterlijke aspect belangrijk is.

Teken, voordat u gaat zagen, een lijn op de plaats waar u wilt zagen. Plaats vervolgens de voorkant van de voetplaat op het stevig ondersteunde gedeelte van het werkstuk. Zie afbeelding 11.

**Plaats de zaag nooit op het gedeelte van het werkstuk dat op het moment dat de zaagsnede voltooid is naar beneden zal vallen. Zie afbeelding 13.**

**Houd de zaag stevig met twee handen vast.**

Zie afbeelding 14.

Druk de blokkeerknop in en druk op de schakelaar om de zaag in werking te stellen. Wacht altijd tot het zaagblad zijn maximale toerental heeft bereikt en steek uw zaag vervolgens in het werkstuk.

**WAARSCHUWING:**
Het zaagblad mag niet met het hout in aanraking komen voordat het zijn maximale toerental heeft bereikt, dit kan namelijk het terugstuiten van de zaag tot gevolg hebben en ernstig letsel veroorzaken.

Druk tijdens het zagen stevig en regelmatig op de zaag. Door te forceren kunt u een grove zaagsnede krijgen en de levensduur van uw zaag verkorten. Dit kan bovendien terugstuiten veroorzaken.

**GEVAAR:**
Tijdens het doorzagen van een werkstuk, bedekt de onderste beschermkap niet het gedeelte van het zaagblad dat onder het werkstuk uitsteekt. Houd uw handen en vingers daarom uit de buurt van de zaagzone. Aanraking van lichaamsdelen met het bewegende zaagblad zal ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

Wanneer u klaar bent met zagen, laat u de schakelaar los en wacht tot het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen. Neem de zaag niet van het werkstuk af zolang het zaagblad nog draait.

**LET OP!**
Houd uw zaag altijd goed vast om gemakkelijker en veiliger te zagen. Verlies van controle over uw zaag kan een ongeluk veroorzaken en ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.

Afb. 13
A. FOUT

Afb. 14
A. GOED

### 7.11 IN DE LENGTERICHTING OF DWARS OP DE DRAAD ZAGEN

Om in de lengte of dwars te zagen, lijnt uw zaaglijn uit op de buitenste inkeping op de voetplaat van de zaag, zoals getoond in afbeelding 15.
Aangezien de dikte van het zaagblad varieert, raden wij u ten stelligste aan om op stukken afvalhout proef te zagen volgens een getrokken lijn om te bepalen hoever u van de getrokken lijn af moet blijven om precies op de gewenste plaats te zagen.
**NB!** De afstand tussen de zaaglijn en de getrokken lijn komt overeen met de afstand waarmee u de getrokken lijn op het werkstuk moet verplaatsen.

Afb. 15
LIJN DE BUITENSTE ZAAGBLADGELEIDER-INKEPING OP DE VOETPLAAT UIT OP DE GETROKKEN LIJN OM DWARS OF IN DE LENGTE TE ZAGEN
A. BOVENAANZICHT VAN DE ZAAG
B. ZAAGBLADGELEIDER-INKEPING
C. GETROKKEN LIJN
D. VOORKANT VAN DE ZAAG

### 7.12 SCHAALVERDELING

Zie afbeelding 16.
De voetplaat van uw zaag is voorzien van een schaalverdeling. Wanneer u dwars op de draad of in de lengterichting zaagt, kunt u de schaalverdeling gebruiken om tot 110 mm rechts en 25 mm links van het zaagblad te meten.

Afb. 16
A. VOETPLAAT
B. ZAAGBLAD
C. SCHAALVERDELING

### 7.13 SCHUIN ZAGEN

De zaaghoek van uw zaag kan in alle standen worden ingesteld tussen 0 en 50°. **NB!** Voor zaagsneden bij een stand van 50°, moet het zaagblad op de maximale zaagdiepte worden ingesteld.
Voor schuin zagen met een afschuinhoek van 45° is de voetplaat van de zaag voorzien van een inkeping om u te helpen het zaagblad op de zaaglijn uit te lijnen.
Zie afbeelding 17.

Lijn uw zaaglijn uit op de binnenste zaagbladgeleider-inkeping op de voetplaat van de zaag wanneer u met een afschuinhoek van 45° zaagt.

**Aangezien de dikte van het zaagblad varieert en de verschillende zaaghoeken verschillende instellingen vereisen, raden wij aan een proef te doen op een stuk afvalhout en langs een getrokken lijn te zagen om te zien hoever u de getrokken lijn moet verplaatsen om precies op de gewenste plaats op het werkstuk te zagen.**

Houd tijdens het schuin zagen uw zaag stevig met beide handen vast, zoals getoond op afbeelding 18.

Plaats de voorkant van de voetplaat op het werkstuk. Druk de blokkeerknop in en druk op de schakelaar om de zaag in werking te stellen. Wacht altijd tot het zaagblad zijn maximale toerental heeft bereikt, voordat u uw zaag in het werkstuk steekt.

**WAARSCHUWING:**
Het zaagblad mag niet in aanraking komen met het werkstuk voordat het zijn maximale toerental heeft bereikt, dit kan namelijk terugstuiten van de zaag veroorzaken en ernstig letsel tot gevolg hebben.

Laat, wanneer u klaar bent met zagen, de schakelaar los en wacht tot het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen. Nadat het zaagblad tot stilstand is gekomen, kunt u uw zaag van het werkstuk nemen.

Afb. 17
LIJN DE BINNENSTE ZAAGBLADGELEIDER-INKEPING OP DE VOETPLAAT UIT MET DE ZAAGLIJN WANNEER U SCHUINE ZAAGSNEDEN MET EEN HOEK VAN 45° MAAKT
A. AFSCHUINSCHAALVERDELING
B. INSTELKNOP VOOR DE AFSCHUINHOEK
C. GETROKKEN LIJN
D. ZAAGBLADGELEIDER-INKEPING

Afb. 18
A. ONDERSTE BESCHERMKAP

### 7.14 DE AFSCHUINHOEK INSTELLEN

- Verwijder de accu van de zaag.

**WAARSCHUWING:**
Door de accu niet te verwijderen kan de zaag ongewild in werking treden en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

- Draai de instelknop voor de afschuinhoek los. Zie afbeelding 17.
- Kantel het uiteinde van het motorhuis omhoog totdat u de gewenste hoekstand heeft op de afschuinschaalverdeling. Zie afbeelding 17.
- Draai de instelknop voor de afschuinhoek goed vast.

**WAARSCHUWING:**
Maak geen schuine zaagsneden als u de instelknop voor de afschuinhoek niet goed vastgedraaid heeft, u loopt het risico uzelf ernstig letsel te berokkenen.

### 7.15 VOORINSTELLING VAN DE AFSCHUINSTAND OP 0°

Zie afbeelding 19.
Uw zaag is voorzien van een voorinstelling van de afschuinstand op 0°, die in de fabriek is ingesteld om u een hoek van het zaagblad van 0° te garanderen wanneer u zaagsneden bij 90° uitvoert. Tijdens het transport kunnen de instellingen echter ontregeld raken.

### 7.16 CONTROLEREN

- Verwijder de accu van de zaag.

**WAARSCHUWING:**
Door de accu niet te verwijderen kan de zaag ongewild in werking treden en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

- Plaats uw zaag ondersteboven op uw werkbank. Zie afbeelding 19.
- Controleer met behulp van een winkelhaak of de hoek tussen het zaagblad en de voetplaat van uw zaag recht is.

### 7.17 INSTELLEN

- Verwijder de accu van de zaag.

**WAARSCHUWING:**
Door de accu niet te verwijderen kan de zaag ongewild in werking treden en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

- Draai de instelknop voor de afschuinhoek los.
- Draai de zeskantmoer die de stelschroef borgt los.
- Draai de schroef en stel de voetplaat bij totdat deze een rechte hoek vormt met het zaagblad.
- Draai de zeskantmoer en de instelknop voor de afschuinhoek goed vast.

**WAARSCHUWING:**
Maak geen schuine zaagsneden als u de instelknop voor de afschuinhoek niet goed vastgedraaid heeft, u loopt het risico uzelf ernstig letsel te berokkenen.

**WAARSCHUWING:**
Zet de onderste beschermkap nooit in de hoge stand vast. Laat het zaagblad nooit onbeschermd, u loopt het gevaar uzelf ernstig letsel te berokkenen.

Afb. 19
A. STELSCHROEF
B. INSTELKNOP VOOR DE AFSCHUINHOEK
C. VOORINSTELLING VAN DE AFSCHUINSTAND OP 0°
D. ZAAGBLAD
E. WINKELHAAK
F. ZESKANTMOER

### 7.18 IN LENGTERICHTING ZAGEN
### OPTIONELE PARALLELGELEIDER

Zie afbeelding 20.
Gebruik een langsgeleider om met uw cirkelzaag in de lengterichting te zagen. U kunt zelf een efficiënte langsgeleider maken door een recht stuk materiaal op uw werkstuk vast te klemmen. Zorg dat het werkstuk goed op zijn plaats gehouden wordt. Klem met behulp van schroefklemmen stevig een recht stuk materiaal op het werkstuk vast en stuur de zaag langs de rand hiervan voor een lijnrechte zaagsnede. Let op dat het zaagblad niet in de zaagsnede vastloopt. Als u de optionele parallelgeleider gebruikt, lees dan onderstaande instructies en zie afbeelding 20.

Afb. 20
ANDERE METHODE VOOR IN DE LENGTE ZAGEN
A. RECHTE RAND
B. SCHROEFKLEM
C. WERKSTUK

### 7.19 DE PARALLELGELEIDER MONTEREN

Zie afbeelding 21.
- Verwijder de accu van de zaag.

**WAARSCHUWING:**
Door de accu niet te verwijderen kan de zaag ongewild in werking treden en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

- Plaats de parallelgeleider in de gaten op de voetplaat van de zaag zoals getoond in afbeelding 21.
- Stel de parallelgeleider in op de gewenste breedte.
- Draai de vleugelschroef van de parallelgeleider stevig vast.

Wanneer u een langsgeleider gebruikt, plaats deze dan stevig tegen de rand van het werkstuk. Hierdoor kunt u uiterst nauwkeurige zaagsneden maken zonder het zaagblad te klemmen. De rand van het werkstuk die tegen de parallelgeleider aankomt moet recht zijn, als u een rechte zaagsnede wilt krijgen. Let op dat het zaagblad niet vastloopt.

Afb. 21
A. SCHROEF VOOR DE PARALLELGELEIDER (VLEUGELSCHROEF)
B. PARALLELGELEIDER
C. PLAATS DE PARALLELGELEIDER IN DE GATEN

## 8. ONDERHOUD

**WAARSCHUWING:**
Onderdelen mogen uitsluitend door identieke onderdelen worden vervangen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of uw machine beschadigen.

**WAARSCHUWING:**
De plastic onderdelen mogen nooit in aanraking komen met remvloeistof, benzine, petroleumproducten, kruipolie e.d. Deze producten bevatten namelijk chemicaliën die het plastic kunnen beschadigen, verzwakken of aantasten.

Verg niet **TEVEEL** van uw gereedschap. Door verkeerd gebruik kunt u uw machine en het werkstuk beschadigen.

Als de zaag per ongeluk valt, kan het buisstuk voor de zaagselafvoerslang los raken. Klik dit dan gewoon weer op de bovenste beschermkap vast.

**WAARSCHUWING:**
Probeer niet om veranderingen aan dit gereedschap aan te brengen of om accessoires te maken die niet voor gebruik met dit gereedschap worden aanbevolen. Dergelijke veranderingen of wijzigingen vallen onder verkeerd gebruik en kunnen gevaarlijke situaties teweegbrengen die ernstig lichamelijk letsel kunnen veroorzaken.

## 1. INLEDNING

Cirkelsågen har många funktioner som optimerar arbetsresultatet. Vid konstruktionen har säkerhet, prestanda och pålitlighet prioriterats, för att göra det till ett verktyg som är lätt att underhålla och använda.

**VARNING:**
Denna symbol anger viktiga försiktighetsåtgärder som skall vidtas. Den är avsedd att väcka din uppmärksamhet, det gäller din säkerhet !!!

**PÅMINNELSE:** Läs igenom hela bruksanvisningen innan du börjar använda cirkelsågen. Var speciellt uppmärksam på säkerhetsföreskrifterna, varningarna och påminnelserna. En riktig och förnuftig användning av cirkelsågen gör det möjligt för dig att utnyttja ett pålitligt verktyg under många år i absolut säkerhet.

## 2. TILLBEHÖR

Följande tillbehör som rekommenderas är tillgängliga vid tidpunkten för tryckning av denna handbok.
- Tunn sågklinga 165 mm (6 1/2")

**VARNING**:

**Vid användning av ett elektriskt verktyg kan främmande partiklar slungas ut och träffa ögonen och skada dem allvarligt. Använd därför vid arbete med verktyget skyddsglasögon som är försedda med sidoskydd och vid behov en hel skyddsmask mot damm. Vi rekommenderar att personer med glasögon skyddar dessa genom att täcka dem med en skyddsmask eller med standard skyddsglasögon försedda med sidoskydd.**

## 3. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

**Säkerhetssymbolernas uppgift är att göra dig uppmärksam på eventuella faror. Dessa symboler och den information som är förknippad med dem förtjänar all din uppmärksamhet. Detta är emellertid inte tillräckligt för att eliminera alla faror och kan inte ersätta lämpliga åtgärder som skall vidtas för att förebygga olyckor.**

| SYMBOL | BETYDELSE |
|---|---|
| | **VARNINGSSYMBOL SOM GÄLLER SÄKERHETEN:**<br>Anger en fara, en varning eller en påminnelse. Kan kombineras med andra symboler och bildtecken. |
| | **FARA:** Underlåtenheten att följa en säkerhetsföreskrift leder till allvarliga kroppsskador på maskinskötaren eller på andra personer.<br>Det gäller att noggrant följa alla säkerhetsföreskrifter för att reducera brandriskerna samt risker för elskador och kroppsskador. |
| | **VARNING:** Underlåtenheten att följa en säkerhetsanvisning kan orsaka materiella skador samt kroppsskador på maskinskötaren eller på andra personer.<br>Det gäller att noggrant följa alla säkerhetsföreskrifter för att reducera brandriskerna samt risker för elskador och kroppsskador. |
| | **PÅMINNELSE:**Underlåtenheten att följa en säkerhetsföreskrift kan orsaka materiella skador samt kroppsskador på maskinskötaren eller på andra personer. Det gäller att noggrant följa alla säkerhetsföreskrifter för att reducera brandriskerna samt risker för elskador och kroppsskador. |
| **ANMÄRKNING:** | Innehåller information och anvisningar som är viktiga för verktygets korrekta funktion och underhåll. |

**FÖRKLARING AV SÄKERHETSSYMBOLERNA PÅ VERKTYGET**

Läs bruksanvisningen och respektera varningarna och säkerhetsföreskrifterna.

Använd ögon- och öronskydd.

Använd inte verktyget i fuktigt väder !

Risk för att skära eller stöta dig: för inte händerna i närheten av sågklingan.

**VARNING:**
Använd inte verktyget innan du har läst färdigt igenom och förstått alla instruktioner och andra säkerhetsföreskrifter som ges i denna handbok. Att åsidosätta denna skyldighet kan leda till sådana olyckor som brand, elstöt eller allvarliga kroppsskador. Spara denna bruksanvisning och slå upp information i den med jämna mellanrum för att arbeta i trygghet och lämna även information till andra eventuella användare.

**LÄS ALLA INSTRUKTIONER**

- **LÄR KÄNNA VERKTYGET.** Läs noga igenom bruksanvisningen. Ta reda på verktygets tillämpningar och gränser samt specifika risker som kan vara förknippade med det.
- **SKYDDA DIG MOT ELSTÖTAR** genom att se till att du inte med kroppen kommer i kontakt med jordade ytor. Till exempel: rör, kylare, spisar eller kylskåp.
- **RENGÖR ARBETSOMRÅDET REGELBUNDET.** Belamrade ytor eller arbetsbänkar gynnar olyckor.
- **UNDVIK RISKFYLLDA ARBETSMILJÖER.** Använd inte verktyget på platser som är fuktiga, våta eller utsatta för regn. Se till att arbetsutrymmet har en tillräcklig belysning.
- **HÅLL BARN OCH BESÖKARE PÅ AVSTÅND.** Alla utomstående personer måste använda skyddsglasögon och befinna sig på behörigt avstånd från arbetsområdet. De får inte röra vid vare sig verktyget eller förlängningssladden.
- **STÄLL UNDAN VERKTYG SOM INTE ANVÄNDS.** När verktygen inte används skall de ställas undan på en torr plats som befinner sig högt uppe eller bakom lås, utom räckhåll för barn.
- **VERKTYGET FÅR INTE ÖVERBELASTAS.** Verktyget är effektivare och säkrare om det körs med den hastighet som det är konstruerat för.
- **ANVÄND LÄMPLIGT VERKTYG.** Kör inte för hårt med små verktyg och tillbehör för att utföra arbeten avsedda för verktyg av högre kapacitet. Använd inte verktyget för arbeten till vilka det inte är anpassat. Använd inte exempelvis en cirkelsåg för att kapa av grenar eller träklabbar.
- **ANVÄND LÄMPLIGA KLÄDER.** Använd inte vida kläder eller smycken som kan fångas upp av maskindelar i rörelse och förorsaka kroppsskador. Vi rekommenderar att du använder halksäkra skor när du arbetar ute. Har du långt hår, se till att binda upp och täcka över håret för att hindra att det fastnar i ventilationsöppningarna.
- **ANVÄND ALLTID SKYDDSGLASÖGON.** Vanliga glasögon är inte försedda med stötsäkra glas; därför är de **INGA** skyddsglasögon.
- **SKYDDA ANDNINGSORGANEN.** Använd en hel ansiktsmask eller en mask som skyddar mot damm, om arbetet alstrar mycket damm.
- **SKYDDA ÖRONEN.** Använd öronskydd vid långvarig användning av verktyget.
- **SE TILL ATT ARBETSSTYCKET HÅLLS FAST PÅ PLATS.** Använd skruvtving eller ett skruvstäd för hålla fast det. Detta är säkrare än att hålla det med handen och du kan då hålla i verktyget med båda händerna.
- **HÅLL BALANSEN.** Arbeta inte i en ställning i vilken du kan tappa balansen. Använd inte verktyget på en trappstege eller ett annat ostadigt underlag.
- **SE TILL ATT VERKTYGET SKÖTS ENLIGT ANVISNINGARNA.** För att få bättre resultat och bästa möjliga säkerhet, se till att skärverktygen alltid hålls vassa och rena. Smörj in och byt ut tillbehören enligt anvisningarna.
- **SE TILL ATT PLOCKA BORT SPÄNNYCKLARNA.**
  Ta för vana att kontrollera att spännycklarna har plockats bort från apparaten innan den sätts i drift.
- **ANVÄND ALDRIG VERKTYGET I EN BRANDFARLIG MILJÖ.**
  Gnistor från motorn kan antända vätskor, gaser eller lättantändliga ångor.
- **FÖRSÄKRA DIG OM ATT HANDTAGEN ÄR RENA (INGEN OLJA ELLER FETT).** Använd alltid en ren tygtrasa för att torka av verktyget. Rengör inte med bromsvätska, petroleumbaserade produkter eller starka lösningsmedel.
- **VAR VAKSAM.** Koncentrera dig på det du gör, använd sunt förnuft. Låt bli att använda verktyget när du är trött. Skynda inte.
- **KONTROLLERA ATT INGA DELAR ELLER TILLBEHÖR ÄR SKADADE.** Innan du använder verktyget, försäkra dig om att delarna (till exempel skyddskåpan) är funktionsdugliga och kan göra sitt arbete. Kontrollera att de rörliga delarna är rätt inställda och att ingen del är trasig. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka verktygets funktion. En skadad skyddskåpa eller all annan skadad maskindel måste repareras eller bytas ut av en serviceverkstad som godkänts av RYOBI om inget annat anges i denna handbok.
- **ANVÄND INTE APPARATEN OM DET INTE GÅR ATT SÄTTA I GÅNG DEN OCH STOPPA DEN MED STRÖMBRYTAREN.** Om strömbrytaren är defekt, låt den bytas ut på en godkänd serviceverkstad.
- **ALKOHOL, LÄKEMEDEL OCH DROGER.** Använd inte verktyget om du är påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner.
- **OM DU SKÄR AV EN ELEKTRISK KABEL I EN VÄGG ELLER ETT GOLV, KAN SÅGKLINGAN OCH METALLDELARNA ELEKTRISERAS.** Rör inte vid metalldelarna när du sågar i väggar och golv; håll endast i det/de isolerade handtaget/-tagen på verktyget. Vid sågning i en vägg eller ett golv, försäkra dig om att det inte finns några dolda elektriska kablar, vattenledningar eller metallstrukturer som sågklingan kan träffa på.
- **Vid sågning i trä, försäkra dig om att det inte finns några spikar och ta vid behov bort dem.**

**VIKTIGA SÄKERHETSREGLER FÖR VERKTYG MED BATTERI**

- Glöm inte att sladdlösa verktyg alltid är klara att sättas i funktion, eftersom de inte behöver anslutas till ett eluttag. Var medveten om riskerna när du transporterar ett sladdlöst verktyg, samt vid justering eller byte av tillbehör.
- **ANVÄND ENDAST LADDAREN SOM LEVERERAS MED BATTERIET.** Byt inte ut den ursprungliga laddaren mot en annan laddare. Användning av en annan laddare skulle kunna leda till att batteriet exploderar, med allvarliga kroppsskador som följd.
- **PLACERA INTE ETT VERKTYG MED BATTERI ELLER BATTERIERNA NÄRA ELD ELLER EN ANNAN VÄRMEKÄLLA.** De kan explodera.
- **LADDA INTE ETT VERKTYG MED BATTERI PÅ EN FUKTIG ELLER VÅT PLATS.**
- Ett verktyg med batteri måste laddas på en plats där temperaturen ligger mellan 10°C (50°F) och 40°C (104°F).
- Batterivätska kan eventuellt läcka ut vid användning i extrema förhållanden eller temperaturer. Om batterivätska kommer i kontakt med huden, tvätta dig omedelbart med vatten och tvål och neutralisera sedan med citronsaft eller vinäger. Om du får batterivätska i ögonen, skölj dem med rent vatten i minst 10 minuter. Sök sedan genast läkarhjälp eller uppsök en akutmottagning.
- Vid transport av verktyget, försäkra dig om att det inte är i gång och att ditt finger inte är på säkerhetsströmbrytaren. Undvik oavsiktlig igångsättning.
- **FÄST ARBETSSTYCKET STADIGT** innan du sätter i gång verktyget. Håll **ALDRIG** arbetsstycket med handen eller mellan benen.
- **ANVÄND ENDAST IDENTISKA RESERVDELAR VID UNDERHÅLLSARBETEN.**

**VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR CIRKELSÅGAR**

- **KONTROLLERA ATT SKYDDSKÅPORNA ÄR PÅ SIN PLATS OCH I FULLGOTT SKICK.** Spärra inte den nedre skyddskåpan i öppet läge. Kontrollera före varje användning att den nedre skyddskåpan fungerar normalt. Använd inte sågen om den nedre skyddskåpan inte sluter sig normalt runt sågklingan.

**VARNING:**
Om sågen faller, kan den nedre skyddskåpan eller spaltkniven deformeras, vilket gör att den inte längre täcker sågklingan. Om den nedre skyddskåpan eller spaltkniven vrids eller skadas, byt ut dem före användning av verktyget.

- Försäkra dig om att spaltkniven är justerad på ett sådant sätt att:
  - avståndet mellan spaltkniven och tandningen på sågklingan är mindre än 5 mm.
  - tandningen inte överskrider spaltknivens innerkant med mer än 5 mm. (Se fig. 3a.)
- **SE TILL ATT SÅGKLINGORNA ÄR RENA OCH VASSA.** Välslipade sågklingor begränsar riskerna för fastkilning och återslag.
- **KOM IHÅG ATT HÅLLA HÄNDERNA PÅ AVSTÅND FRÅN SKÄROMRÅDET** och sågklingan. För inte händerna under arbetsstycket medan sågklingan roterar. Försök inte ta bort avsågat material medan sågklingan roterar.

**VARNING**:
Sågklingan fortsätter att rotera en kort stund efter att verktyget stängts av.

- **ANVÄND ETT PARALLELLANSLAG.** Använd alltid ett parallellanslag vid längdsnitt.
- **STÖD STORA PANELER.** För att minska riskerna för klämning av sågklingan och återslag, kom ihåg att alltid stöda stora paneler såsom visas i fig. 9. När sågen måste vila på arbetsstycket, försäkra dig om att sågen stöder sig på den större delen, varvid den mindre är den som sågas upp.

**VARNING**:
Om du blir tvungen att lyfta upp den nedre skyddskåpan för att utföra ett arbete, använd alltid den indragbara spaken för att undvika att skada dig allvarligt.

- **AKTA DIG FÖR ÅTERSLAG.** Återslag beror på att sågen stoppas helt plötsligt och därefter slungas mot användaren. Släpp genast strömbrytaren om sågklingan vrids eller blockeras. Lyft inte bort sågen från arbetsstycket medan sågklingan roterar.
- **INNAN DU ANVÄNDER SÅGEN BÖR DU FÖRSÄKRA DIG OM ATT KNAPPARNA FÖR INSTÄLLNING AV SKÄRDJUP OCH –VINKEL ÄR STADIGT ÅTDRAGNA.**
- **ANVÄND ENDAST LÄMPLIGA SÅGKLINGOR.** Använd alltid sågklingor vars inre diameter är av rätt storlek. Använd inte defekta eller fel justerade flänsar eller bultar. Sågklingans max. diameter är 165 mm och tandningens tjocklek får inte vara större än 1,5 mm.
- Använd inte skadade eller deformerade sågklingor.
- Använd inte sågklingor i snabbstål.
- Använd inte sågklingor vars kännetecken inte motsvarar de tekniska data som ges i denna handbok.
- Stoppa inte sågklingan genom att trycka från sidan på sågklingans kropp.
- Försäkra dig om att de rörliga skydden fungerar fritt utan att blockeras.
- Spärra inte fast de rörliga skydden i öppet läge.

- Försäkra dig om att alla indragningsmekanismerna på skyddsanordningen fungerar korrekt.
- Ta ur batteriet före byte av sågklingan samt före inställningar eller andra underhållsarbeten.
- Med stöd av data som ges av tillverkaren, försäkra dig om att:
  - sågklingans diameter, tjocklek och andra kännetecken är kompatibla med verktyget,
  - sågklingan är kompatibel med verktygets rotationshastighet.

  Använd inte sågklingor vars kropp är tjockare eller vars tandning är mindre än spaltknivens tjocklek.
- Rör **ALDRIG** vid sågklingan eller någon annan rörlig del under användningen.
- Sätt **ALDRIG** i gång sågen när den är i kontakt med arbetsstycket.
- Lägg **ALDRIG** ner ett verktyg förrän de rörliga delarna har stannat helt.
- **UNDVIK OAVSIKTLIGA IGÅNGSÄTTNINGAR:** Bär inte omkring det sladdlösa verktyget med fingret på strömbrytaren. Försäkra dig om att verktyget är i stoppläge när du lägger in batteriet.
- **SPARA DENNA BRUKSANVISNING.** Slå upp information i den regelbundet och lämna även information till andra eventuella användare. Om du lånar ut verktyget, låna samtidigt denna bruksanvisning.

**SPARA DENNA BUKSANVISNING.**

## 4. UPPACKNING

Cirkelsågen levereras färdigmonterad, med undantag av sågklingan. Kontrollera verktyget omsorgsfullt för att vara säker på att ingenting har gått sönder eller skadats under transporten. Om delar har skadats eller saknas, kontakta närmaste godkända serviceverkstad och be om reservdelar innan du använder sågen. I leveransen ingår även: en sågklinga, en servicenyckel och denna bruksanvisning.

**VARNING**:
Om en del saknas, använd inte verktyget innan du ersatt den felande delen. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan leda till allvarliga kroppsskador.

## 5. TEKNISKA DATA FÖR PRODUKTEN

| | |
|---|---|
| Sågklingans diameter | 165 mm (6 1/2") |
| Inre diameter | 16 mm |
| Skärdjup vid 0° | 53,5 mm |
| Skärdjup vid 45° | 42 mm |
| Tomgångshastighet | 2 500 $min^{-1}$ |
| Motor | 18 V CC |

## 6. TEKNISKA DATA

### 6.1 LÄR KÄNNA DIN CIRKELSÅG

Se fig. 1.
Innan du använder ett verktyg bör du alltid bekanta dig med alla dess funktioner och speciella detaljer i fråga om säkerhet. Cirkelsågen är utrustad med mekanismer för snedskärning och inställning av skärdjupet, som är lätta att använda, samt med en förinställning av geringsvinkeln på 0°, ett system för låsning av axeln och ett fack för förvaring av servicenyckeln.

### 6.2 TILLÄMPNINGAR

**(Använd sågen endast för nedanstående tillämpningar.)**

- Alla slags snitt i träprodukter (sågade bitar, kryssfaner, paneler).

### 6.3 STRÖMBRYTARE (TILL/FRÅN)

Sågen är utrustad med en låsknapp som reducerar riskerna för oavsiktlig start. Låsknappen sitter på handtaget, ovanför strömbrytaren. Tryck in låsknappen för att kunna trycka på strömbrytaren. Låssystemet kopplas in varje gång du släpper upp strömbrytaren.
**ANMÄRKNING:** Det går att trycka in låsknappen på båda sidorna om handtaget.

Fig. 1
A. SERVICENYCKEL (SEXKANTSNYCKEL 5 mm)
B. INSTÄLLNING AV SKÄRDJUPET (KNAPP FÖR INSTÄLLNING AV SKÄRDJUPET)
C. FACK FÖR FÖRVARING AV SERVICENYCKELN
D. LÅSKNAPP
E. STRÖMBRYTARE (TILL/FRÅN)
F. BATTERI
G. ÖVRE SKYDDSKÅPA
H. INSTÄLLNINGSSPAK FÖR NEDRE SKYDDSKÅPAN

I. BOTTENPLATTA
J. NEDRE SKYDDSKÅPA
K. SÅGKLINGA
L. PARALLELLANSLAG
M. INSTÄLLNING AV SKÄRVINKELN (KNAPP FÖR GERINGSINSTÄLLNING)
N. SKRUV FÖR PARALLELLANSLAGET I TILLVAL (VINGSKRUV)
O. LÅSKNAPP FÖR AXELN

## 7. ANVÄNDNING

**VARNING:**
Använd alltid skyddsglasögon som är försedda med sidoskydd när du arbetar med verktyget. Om du inte gör det kan du få främmande partiklar i ögonen, vilket kan leda till en allvarlig ögonskada.

**VARNING:**
Fortsätt att vara på din vakt även när du blivit van vid din cirkelsåg. Glöm inte att om du är ouppmärksam bara bråkdelen av en sekund kan du skada dig allvarligt.

**VARNING:**
Ta alltid ut batteriet ur cirkelsågen när du monterar delar på sågen, utför inställningar, monterar eller tar bort sågklingan, rengör verktyget eller när du inte använder sågen. När batteriet tagits bort finns det inte längre några risker för oavsiktlig start som kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

### 7.1 TA UR BATTERIET

- Tryck på låsknappen och ta ut batteriet med en glidande rörelse. Se fig. 2.
- Ta ut batteriet ur sågen.

**VARNING:**
Om batteriet inte tas ut kan det leda till en oavsiktlig start med allvarliga kroppsskador som följd.

### 7.2 ILÄGGNING AV BATTERIET

Se fig. 2.
- Lägg i batteriet.
- Försäkra dig om att låssystemet för batteriet fungerar väl och att batteriet spärras fast ordentligt innan du börjar använda sågen.

**PÅMINNELSE:**
Vid iläggning av batteriet i sågen, försäkra dig om att batteriet spärras fast ordentligt. En felaktig iläggning av batteriet kan annars skada de interna komponenterna.

**VARNING:**
Sågklingans max. diameter är 165 mm. Använd inte en för tjock sågklinga, för att göra det möjligt för sågklingans yttre fläns att gripa in i avfasningen på axeln. Om sågklingan är för stor rör den vid skyddskåpan och om den är för tjock hindrar sågklingans skruv att fästa klingan vid axeln tillräckligt stadigt. I bägge fallen kan det leda till allvarliga olyckor.

Fig. 2
A. TRYCK IN LÅSKNAPPEN FÖR ATT TA UR BATTERIET
B. LÅSKNAPP
C. SPÅR
D. BATTERI

### 7.3 MONTERING OCH DEMONTERING AV SÅGKLINGAN

#### 7.3.1 MONTERING AV SÅGKLINGAN

- Ta ut batteriet ur sågen.

**VARNING**:
Om batteriet inte tas ut kan det leda till en oavsiktlig start med allvarliga kroppsskador som följd.

- Tryck på batteriets låsknapp och ta ut batteriet ur sågen. Se fig. 2.
- Ta ut servicenyckeln (sexkantsnyckel 5 mm) ur dess förvaringsfack. Se fig. 1.
- Tryck in låsknappen för axeln och ta ut sågklingans skruv och den yttre flänsen. Se fig. 3.
  **ANMÄRKNING:** Ta bort sågklingans skruv genom att vrida den mot höger.
- Stryk en droppe olja på den inre och den yttre flänsen på det ställe där de rör vid sågklingan.

**VARNING:**
Om innerflänsen har tagits bort, montera den tillbaka innan sågklingan åter placeras på axeln. Om denna fläns inte finns på plats, kan det leda till en olycka, för sågklingan är då inte korrekt åtdragen.

- Montera sågklingan på axeln innanför skyddskåpan.
  **ANMÄRKNING:** Sågtänderna pekar uppåt på framdelen av sågen, såsom framgår av fig. 3.
- Montera tillbaka den yttre flänsen.
- Tryck in axellåsningen och montera sedan tillbaka skruven för sågklingan.
  Dra stadigt åt klingans skruv.
  **ANMÄRKNING:** Vrid sågklingans skruv mot vänster.
- Placera tillbaka servicenyckeln i dess förvaringsfack.
  **GLÖM INTE: Använd inte en för tjock sågklinga, för att göra det möjligt för sågklingans yttre fläns att gripa in i avfasningen på axeln.**

### 7.3.2 ANSLUTNING AV DET YTTRE SUGSYSTEMET:

- Montera dammsugarens anslutning på munstycket för dammuppsugning.

Fig. 3
A. LÅSKNAPP FÖR AXELN
B. MUNSTYCKE FÖR UPPSUGNING AV DAMM
C. AXEL
D. ANSLUTNING TILL MUNSTYCKET
E. SÅGKLINGANS SKRUV
F. YTTRE FLÄNS
G. SÅGKLINGA
H. INSTÄLLNINGSSPAK FÖR DEN NEDRE SKYDDSKÅPAN
I. INRE FLÄNS

### 7.3.3 INSTÄLLNING AV SPALTKNIVEN (Fig. 3a, 3b)

- Använd inte sågklingor vars kropp är tjockare eller vars tandning är mindre än spaltknivens tjocklek.
- Försäkra dig om att spaltkniven är justerad på ett sådant sätt att: (fig.3a)
  A. Avståndet mellan spaltkniven och tandningen på sågklingan är mindre än 5 mm.
  B. Tandningen inte överskrider spaltknivens innerkant med mer än 5 mm.
- Spaltkniven skall alltid användas.
- Lossa knappen för inställning av skärdjupet och skjut bottenplattan så långt som möjligt. (Fig.3b)
- Lossa sexkantsbulten med ihåligt huvud med hjälp av servicenyckeln. (Fig.3b)
- Justera avståndet mellan spaltkniven och tandningen på sågklingan.
- Dra helt fast sexkantsbulten med ihåligt huvud efter inställningen.

Fig. 3a
C. SPALTKNIV
D. TANDNING

Fig. 3b
A. SERVICENYCKEL
B. SEXKANTSBULT MED IHÅLIGT HUVUD
C. SPALTKNIV
D. BOTTENPLATTA
E. INSTÄLLNING AV SKÄRDJUPET

### 7.3.4 BORTTAGNING AV SÅGKLINGAN

- Ta ut batteriet ur sågen.

**Varning:**
Om batteriet inte tas ut kan det leda till en oavsiktlig start med allvarliga kroppsskador som följd.

- Ta ut servicenyckeln ur dess förvaringsfack. Se fig. 1.
- Placera sågen på det sätt som visas i fig. 4, tryck sedan på låsknappen för axeln och ta bort sågklingans skruv.
  **ANMÄRKNING:** Ta bort sågklingans skruv genom att vrida den medurs.
- Ta bort den yttre flänsen. Se fig. 3.
  **ANMÄRKNING:** I detta skede kan sågklingan tas bort.

Fig. 4
A. LÅSKNAPP FÖR AXELN
B. SERVICENYCKEL

### 7.4 SÅGKLINGOR

Inte ens de bästa sågklingorna är effektiva om de inte sköts väl (rengörs, vässas, ställs in rätt). Användning av en slö sågklinga försämrar sågens prestanda och ökar risken för återslag. Skaffa reservklingor, så att du alltid har vässade sågklingor till hands.

Kåda som stelnat på sågklingan gör sågen långsammare. Använd ett skurmedel för kåda, varmt vatten eller paraffin för att få bort den. **ANVÄND INTE BENSIN.**

### 7.5 SKYDDSSYSTEM FÖR SÅGKLINGAN

Den nedre skyddskåpan som finns på din sladdlösa cirkelsåg är oumbärlig för ditt skydd och din säkerhet. Den får under inga omständigheter ändras eller skadas. Om den skadas eller börjar vika sig ner långsamt, använd inte sågen förrän skyddskåpan har reparerats eller bytts ut. Låt alltid skyddskåpan vara i funktionsläge när du använder sågen.

**FARA:**
När du arbetar på ett arbetsstycke täcker den nedre skyddskåpan inte sågklingan under arbetsstycket. Eftersom sågklingan är blottad under arbetsstycket måste du hålla händerna och fingrarna på avstånd från skärområdet. På grund av risk för allvarlig kroppsskada får sågklingan aldrig komma i kontakt med någon kroppsdel när den är i rörelse. Se fig. 5.

**Använd aldrig sågen om någon skyddskåpa inte fungerar normalt. Skyddskåpornas funktion skall kontrolleras före varje användning. Om sågen faller, använd den inte på nytt förrän du kontrollerat för vart och ett av skärdjupen att den nedre skyddskåpan och spaltkniven inte är skadade.**
**ANMÄRKNING: Skyddskåpan fungerar normalt när den rör sig fritt och lätt återgår till slutet läge. Om den nedre skyddskåpan av någon anledning inte tillsluts av sig själv, hämta sågen till en godkänd serviceverkstad för att repareras.**

Fig. 5
A. DEN NEDRE SKYDDSKÅPAN ÄR I LYFT LÄGE UNDER SÅGNINGEN
B. SÅGKLINGAN ÄR BLOTTAD UNDER ARBETSSTYCKET

### 7.6 ÅTERSLAG

Se fig. 6.
Det bästa sättet att förebygga återslag är att undvika farliga metoder.
Återslag beror på att sågen stoppas helt plötsligt och därefter slungas mot användaren. Sågklingan blockeras när den fastnar i träet.

**FARA:**
Släpp genast strömbrytaren om sågklingan vrids eller blockeras. Vid återslag kan du förlora herraväldet över sågen. En sådan situation kan leda till allvarliga skador.

**ÅTERSLAG KAN FÖRORSAKAS AV:**

- En felaktig inställning av skärdjupet. Se fig. 6.
- Skärning i knotor eller spikar i arbetsstycket.
- En vridning av sågklingan under sågningen.
- Användning av en slö sågklinga, som är täckt av kåda eller fel inställd.
- En dålig fasthållning av arbetsstycket. Se fig. 7.
- Arbete som skett med överbelastning.
- Sågning i fuktigt eller snett trä.
- En felaktig användning av verktyget eller underlåtenhet att iaktta de rekommenderade procedurerna.

**RISKEN FÖR ÅTERSLAG KAN MINSKAS SÅ HÄR:**

- Tänk på att alltid använda lämpligt skärdjup, detta bör inte vara större än 6 mm under arbetsstycket. Se fig. 8. Den bästa lösningen för att arbeta effektivt är att låta bara en tand sticka ut nedanför arbetsstycket.
- Se efter om det finns knotor eller spikar i träet, innan du börjar såga. Såga aldrig i en knota eller en spik.
- Såga rakt. Använd alltid ett parallellanslag vid parallell skärning. Då undviker du att vrida sågklingan.
- Använd alltid rena, vässade och rätt inställda sågklingor. Arbeta aldrig med slöa sågklingor.
- Stöd arbetsstycket på ett lämpligt sätt innan du börjar såga, för att undvika att sågklingan blockeras. I fig. 7 och 9 visas vad man skall göra och vad man inte skall göra då man stöder stora arbetsstycken.
- Tryck och skjut stadigt och regelbundet på sågen under arbetet. Pressa inte verktyget.
- Såga inte i snett eller fuktigt trä.
- Använd alltid bägge händerna till att hålla i sågen. Stå alltid stadigt så att du kan kontrollera eventuella återslag.

**Var alltid koncentrerad när du arbetar och se till att du har kontroll över verktyget. Lyft inte bort sågen från arbetsstycket medan sågklingan roterar.**

Fig. 6
A. ÅTERSLAG
B. SÅGKLINGANS SKÄRDJUP FÖR STORT

Fig. 7
A. FEL

Fig. 8
A. RÄTT SKÄRDJUP = EN TAND PÅ SÅGKLINGAN SKJUTER UT UNDER ARBETSSTYCKET.

Fig. 9
A. RÄTT

### 7.7 SKÄRDJUPET

Se till att skärdjupet alltid är lämpligt. Det får inte vara mer än 6 mm under arbetsstycket. Ett större skärdjup ökar riskerna för återslag och leder till ett grovt snitt. Den bästa lösningen för att arbeta effektivt är att låta bara en tand sticka ut under arbetsstycket.

### 7.8 INSTÄLLNING AV SKÄRDJUPET

- Ta ut batteriet ur sågen.

**VARNING:**
Om batteriet inte tas ut kan det leda till en oavsiktlig start med allvarliga kroppsskador som följd.

- Lossa knappen för inställning av skärdjup. Se fig. 10.
- Håll bottenplattan mot arbetsstycket och lyft eller sänk sågen beroende på önskat skärdjup.
- Dra fast knappen för inställning av skärdjup.

Fig. 10
A. DRA ÅT
B. KNAPP FÖR INSTÄLLNING AV SKÄRDJUPET
C. LOSSA
D. BOTTENPLATTA
E. SÄNKA SÅGEN
F. LYFTA SÅGEN

### 7.9 PÅBÖRJA SÅGNING

**Lär dig hantera sågen rätt.**
Se fig. 11.
**Använd aldrig sågen på det sätt som visas i fig. 12.**
**Lägg aldrig handen på arbetsstycket bakom sågen när du sågar.**

**VARNING**:
Håll alltid sågen i stadigt grepp, för att underlätta arbetet och göra det säkrare. Om du förlorar herraväldet över sågen kan det leda till en olycka med allvarliga kroppsskador.

Fig. 11
A. RÄTT

Fig. 12
A. FEL

### 7.10 FÖR EN BÄTTRE KONTROLL:

- Stöd alltid arbetsstycket i närheten av skärområdet.
- Stöd arbetsstycket så att skärningen sker på din vänstra sida.
- Fäst arbetsstycket så att det inte kan röra sig under skärningen.

Placera arbetsstycket så att rätsidan är vänd nedåt.

**ANMÄRKNING:** Rätsidan är den sida som bör se snygg ut.

Innan du börjar såga, dra ett streck där du vill skära. Placera sedan framkanten av bottenplattan på den sida av arbetsstycket som har stadigt stöd. Se fig. 11.

**Placera aldrig sågen på den del av arbetsstycket som faller ner när snittet gjorts. Se fig. 13.**

**Håll stadigt i sågen med bägge händerna.**
Se fig. 14.

Tryck in låsknappen och tryck på strömbrytaren för att sätta i gång sågen. Vänta alltid tills sågklingan nått högsta möjliga hastighet och för då in sågen i arbetsstycket.

**VARNING:**
Sågklingan får inte komma i kontakt med träet förrän den nått sin maximala hastighet, för det kan leda till ett återslag och förorsaka allvarliga kroppsskador.

Tryck och skjut stadigt och regelbundet på sågen under arbetet. Om du pressar verktyget, kan snittet bli grovt och sågens livslängd förkortas. Det kan även leda till återslag.

**FARA:**
När du arbetar på ett arbetsstycke täcker den nedre skyddskåpan inte sågklingan under arbetsstycket. Eftersom sågklingan är blottad under arbetsstycket måste du hålla händerna och fingrarna på avstånd från skärområdet. På grund av risk för allvarlig kroppsskada får sågklingan aldrig komma i kontakt med någon kroppsdel när den är i rörelse.

När arbetet är gjort, släpp upp strömbrytaren och vänta tills sågklingan står helt stilla. **Lyft inte bort sågen från arbetsstycket så länge sågklingan roterar.**

**PÅMINNELSE**:
Håll alltid sågen i stadigt grepp, för att underlätta arbetet och göra det säkrare. Om du förlorar herraväldet över sågen kan det leda till en olycka med allvarliga kroppsskador

Fig. 13
A. FEL

Fig. 14
A. RÄTT

### 7.11 PARALLELL SKÄRNING ELLER TVÄRSKÄRNING

När du utför en parallell skärning eller en tvärskärning skall styrlinjen vara i linje med det yttre urtaget i bottenplattan, såsom visas i fig. 15.
Eftersom sågklingans tjocklek kan variera, rekommenderar vi att i början provsåga i bitar av utskottsträ och följa en uppdragen linje, för att avgöra hur mycket styrlinjen måste förskjutas vid behov för att såga på önskat ställe.
**ANMÄRKNING:** Avståndet mellan skärningslinjen och styrlinjen motsvarar det avstånd med vilket styrlinjen skall förskjutas på arbetsstycket.

Fig. 15
PLACERA DET YTTRE URTAGET FÖR STYRNING AV SÅGKLINGAN PÅ BOTTENPLATTAN I LINJE MED STYRLINJEN FÖR TVÄRSKÄRNING ELLER PARALLELL SKÄRNING
A. BILD UPPIFRÅN SEDD AV SÅGEN
B. URTAG FÖR STYRNING AV SÅGKLINGAN
C. STYRLINJE
D. SÅGENS FRAMDEL

### 7.12 STÅLLINJAL

Se fig. 16.
Sågens bottenplatta är försedd med en stållinjal. När du utför en tvärskärning eller en parallell skärning kan du använda stållinjalen för att mäta upp ända till 110 mm till höger om sågklingan och 25 mm till vänster.

Fig. 16
A. BOTTENPLATTA
B. SÅGKLINGA
C. STÅLLINJAL

### 7.13 SNEDSKÄRNING

Sågens skärvinkel kan ställas in i alla lägen mellan 0 och 50°. **ANMÄRKNING:** Vid snitt i 50° skall sågklingan ställas in på maximalt skärdjup.
Vid snedskärning i 45°finns ett urtag på sågens bottenplatta som kan hjälpa dig att placera sågklingan i linje med styrlinjen. Se fig. 17.
Ställ in styrlinjen så att den är i linje med urtaget för styrning som finns på sågens bottenplatta, när du utför en snedskärning i 45°.
**Eftersom sågklingans tjocklek kan variera och de olika skärvinklarna kräver olika inställningar, rekommenderar vi att att i början provsåga i bitar av utskottsträ och följa en uppdragen linje, för att avgöra hur mycket styrlinjen måste förskjutas vid behov för att såga på önskat ställe i arbetsstycket.**
När du utför snedskärning, håll stadigt i sågen med bägge händerna såsom visas i fig. 8.
Placera framkanten av bottenplattan på arbetsstycket. Tryck in låsknappen och tryck på strömbrytaren för att sätta i gång sågen. Vänta alltid tills sågklingan nått högsta möjliga hastighet och för då in sågen i arbetsstycket.

**VARNING :**
Sågklingan får inte komma i kontakt med arbetsstycket förrän den nått sin maximala hastighet, för det kan leda till ett återslag och förorsaka allvarliga kroppsskador.

När arbetet är gjort, släpp upp strömbrytaren och vänta tills sågklingan står helt stilla. Efter att sågklingan stannat kan du lyfta bort sågen från arbetsstycket.

Fig. 17
STÄLL IN STYRLINJEN SÅ ATT DEN ÄR I LINJE MED URTAGET FÖR STYRNING SOM FINNS PÅ SÅGENS BOTTENPLATTA, NÄR DU UTFÖR EN SNEDSKÄRNING I 45°.
A. GERINGSSKALA
B. KNAPP FÖR GERINGSINSTÄLLNING
C. STYRLINJE
D. URTAG FÖR STYRNING AV SÅGKLINGAN

Fig. 18
A. NEDRE SKYDDSKÅPA

### 7.14 GERINGSINSTÄLLNING

- Ta ut batteriet ur sågen.

**VARNING:**
Om batteriet inte tas ut kan det leda till en oavsiktlig start med allvarliga kroppsskador som följd.

- Lossa knappen för geringsinställning. Se fig. 17.
- Lyft upp änden av kåpan som skyddar motorn ända tills du uppnår önskad vinkel på den graderade geringsskalan. Se fig. 17.
- Dra fast knappen för geringsinställning.

**VARNING:**
Utför inte snedskärning utan att först ha dragit helt fast knappen för geringsinställning, du kan skada dig allvarligt.

### 7.15 FÖRINSTÄLLNING AV GERINGSVINKELN PÅ 0°

Se fig. 19.
Sågen är utrustad med en förinställning av geringsvinkeln på 0°, som är fabriksinställd och garanterar en 0° vinkel för sågklingan när du utför snitt i 90°. Transporten kan emellertid leda till att inställningarna rubbas.

### 7.16 KONTROLL

- Ta ut batteriet ur sågen.

**VARNING**:
Om batteriet inte tas ut kan det leda till en oavsiktlig start med allvarliga kroppsskador som följd.

- Placera sågen upp och nervänd på arbetsbänken. Se fig. 19.
- Kontrollera med en vinkelhake den räta vinkeln mellan sågklingan och bottenplattan.

### 7.17 INSTÄLLNING

- Ta ut batteriet ur sågen.

**VARNING**:
Om batteriet inte tas ut kan det leda till en oavsiktlig start med allvarliga kroppsskador som följd.

- Lossa knappen för geringsinställning.
- Lossa sexkantsmuttern som skyddar inställningsskruven.
- Vrid på skruven och justera bottenplattan så att den bildar en rät vinkel med sågklingan.
- Dra helt fast sexkantsmuttern och knappen för geringsinställning.

**VARNING**:
Utför inte snedskärning utan att först ha dragit helt fast knappen för geringsinställning, du kan skada dig allvarligt.

**VARNING**:
Spärra inte den nedre skyddskåpan i öppet läge. Lämna inte sågklingan blottad, du skulle riskera att skada dig allvarligt.

Fig. 19
A. INSTÄLLNINGSSKRUV
B. KNAPP FÖR GERINGSINSTÄLLNING
C. FÖRINSTÄLLNING AV GERINGSVINKELN PÅ 0°
D. SÅGKLINGA
E. VINKELHAKE
F SEXKANTSMUTTER

### 7.18 PARALLELL SKÄRNING
### PARALLELLANSLAG I TILLVAL

Se fig. 20.
Använd ett parallellanslag vid parallell skärning med sågen. Du kan själv tillverka ett effektivt parallellanslag genom att fästa en del med rak kant på arbetsstycket. Se till att arbetsstycket hålls säkert på plats. Fäst med hjälp av en skruvtving en del med rak kant på arbetsstycket, så att den sitter stadigt fast, och för sågen längs denna kant för att uppnå ett alldeles parallellt snitt. Se till att sågklingan inte viker sig i skärlinjen. Om du använder det parallellanslag som finns som tillval, läs följande anvisningar och studera fig. 20.

Fig. 20
ANNAN METOD FÖR PARALLELL SKÄRNING
A. RAK KANT
B. SKRUVTVING
C. ARBETSSTYCKE

### 7.19 IHOPSÄTTNING AV PARALLELLANSLAGET

Se fig. 21.
- Ta ut batteriet ur sågen.

**VARNING**:
Om batteriet inte tas ut kan det leda till en oavsiktlig start med allvarliga kroppsskador som följd.

- Placera parallellanslaget i hålen i sågens bottenplatta, så som visas i fig. 21.
- Ställ in parallellanslaget på önskad bredd.
- Dra helt fast skruven (vingskruv) för parallellanslaget.

När du använd ett parallellanslag, placera detta stadigt mot kanten av arbetsstycket. Detta gör det möjligt för dig att utföra ytterst noggranna snitt, utan att klämma sågklingan. Kanten på arbetsstycket varpå parallellanslaget stöder sig skall vara rak, för att snittet skall bli rakt. Undvik att klämma sågklingan.

Fig. 21
A. SKRUV FÖR PARALLELLANSLAG (VINGSKRUV)
B. PARALLELLANSLAG
C. PLACERA PARALLELLANSLAGET I HÅLEN

## 8. UNDERHÅLL

**VARNING:**
Endast identiska reservdelar får användas vid byte. Användning av andra delar kan innebära en fara eller skada verktyget.

**VARNING:**
Plastdelarna får aldrig komma i kontakt med bromsvätska, bensin, produkter med petroleumbas, penetrerande oljor, osv. Dessa ämnen innehåller kemiska produkter som kan skada, försvaga eller förstöra plasten.

Begär inte **FÖR MYCKET** av dina verktyg. Felaktig användning kan skada både verktyget och arbetsstycket.

Om sågen faller av misstag, kan munstycket för dammuppsugning lossna. Fäst det i så fall på nytt i den övre skyddskåpan.

**VARNING:**
Försök inte göra ändringar på verktyget eller skapa tillbehör vars användning inte rekommenderas med detta verktyg. Dylik ombyggnad eller ändringar anses som felaktig användning och kan leda till farliga situationer som kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

## 1. INDLEDNING

Rundsaven har mange forskellige funktioner, som gør savearbejdet lettere med et optimalt resultat. Der er lagt stor vægt på brugersikkerhed, ydelse og driftssikkerhed, således at værktøjet er let at bruge og vedligeholde.

**ADVARSEL:**
Dette symbol betyder, at der skal udvises særlig forsigtighed. Det skal henlede opmærksomheden på brugerens sikkerhed!!!

**PAS PÅ:** Læs hele brugervejledningen igennem, inden rundsaven tages i brug. Læg særligt mærke til sikkerhedsreglerne, advarslerne og forsigtighedsanvisningerne. Hvis rundsaven anvendes rigtigt og med eftertanke, vil den holde i mange år og være sikker i brug og drift.

## 2. TILBEHØRSDELE

På det tidspunkt, vejledningen er gået i trykket, fås nedenstående anbefalede tilbehørsdele.
- Tynd savklinge 165 mm (6 1/2")

**ADVARSEL:**

**Under brug af elektrisk værktøj kan man få slynget fremmedlegemer i øjnene og komme alvorligt til skade. Tag sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller med sideafskærmning på, inden der arbejdes med værktøjet, og om nødvendigt en fuldt dækkende støvmaske. Hvis man bruger briller, anbefales det at beskytte brillerne med en sikkerhedsmaske eller almindelige sikkerhedsbriller med sideafskærmning.**

## 3. SIKKERHEDSREGLER

**Sikkerhedssymbolerne skal henlede opmærksomheden på eventuelle farer. Læg særligt mærke til disse symboler og de tilhørende oplysninger. Overholdelse af sikkerhedsreglerne alene udelukker ikke alle farer, og reglerne kan på ingen måde erstatte de sædvanlige forebyggende foranstaltninger.**

| SYMBOL | BETYDNING |
|---|---|
| | **ADVARSELSSYMBOL OM SIKKERHED:** Betyder fare, advarsel eller pas på. Kan forekomme sammen med andre symboler eller piktogrammer. |
| | **FARE:** Ved manglende overholdelse af en sikkerhedsregel brugeren eller andre personer komme alvorligt til skade. Følg altid sikkerhedsreglerne for at formindske faren for brand, elektrisk stød og personskader. |
| | **ADVARSEL:** Ved manglende overholdelse af en sikkerhedsregel kan brugeren eller andre personer komme alvorligt til skade. Følg altid sikkerhedsreglerne for at formindske faren for brand, elektrisk stød og personskader. |
| | **PAS PÅ:** Manglende overholdelse af en sikkerhedsregel kan forårsage materielle skader, og brugeren eller andre personer kan komme til skade. Sikkerhedsreglerne skal altid overholdes nøje for at formindske faren for brand, elektrisk stød og personskader. |
| **BEMÆRK:** | indeholder informationer og anvisninger, som er vigtige for værktøjets drift og vedligeholdelse. |

**FORKLARING TIL SIKKERHEDSSYMBOLERNE PÅ PRODUKTET**

Læs denne brugervejledning igennem, og følg advarselsanvisningerne og sikkerhedsreglerne.

Brug øjenbeskyttelse og høreværn.

Brug ikke værktøjet i fugtigt vejr!

Fare for snitsår og slag: hold hænderne væk fra klingen.

**ADVARSEL:**
Tag ikke værktøjet i brug, før alle anvisningerne og sikkerhedsreglerne i denne vejledning er læst igennem og forstået. Hvis disse regler ikke overholdes, kan det forårsage ulykker som brand, elektrisk stød eller alvorlige personskader Gem denne brugervejledning, og slå op i den igen for altid at kunne arbejde i fuld sikkerhed og eventuelt informere andre brugere.

**LÆS ALLE ANVISNINGERNE IGENNEM**

- **LÆR AT BRUGE VÆRKTØJET RIGTIGT.** Læs brugervejledningen grundigt igennem. Læg mærke til værktøjets anvendelsesområder og begrænsninger samt særlige risici i forbindelse med dette værktøj.
- **FARE FOR ELEKTRISK STØD**, pas på, at ingen dele af kroppen kommer i berøring med jordforbundne flader. For eksempel: rør, radiatorer, komfurer eller køleskabe.
- **HOLD ARBEJDSSTEDET RENT OG RYDDELIGT.** Rodede overfyldte arbejdssteder eller arbejdsborde er kilde til uheld og ulykker.
- **UNDGÅ RISIKOFYLDTE OMGIVELSER.** Brug ikke værktøjet fugtige eller våde steder, hvor der kan komme regn. Sørg for at have godt lys til arbejdet.
- **HOLD TILSKUERE OG BØRN PÅ AFSTAND.** Eventuelle tilskuere skal bære beskyttelsesbriller og holde sig i sikker afstand fra arbejdsområdet. Tilskuerne må aldrig røre ved værktøjet eller forlængerledningen.
- **LÆG VÆRKTØJET VÆK, NÅR DET IKKE ER I BRUG.** Når værktøjet ikke er i brug, skal det opbevares et tørt aflåst sted utilgængeligt for børn.
- **PRES IKKE VÆRKTØJET.** Værktøjet er mere effektivt og sikkert, hvis det anvendes med den hastighed, det er beregnet til.
- **ANVEND DET RIGTIGE VÆRKTØJ.** Pres ikke mindre værktøjer til at udføre opgaver, som er beregnet til værktøjer med større kapacitet. Brug aldrig værktøjet til formål, det ikke er beregnet til. For eksempel må der ikke bruges rundsav til grene eller træstammer.
- **VÆR KLÆDT RIGTIGT TIL ARBEJDET.** Undgå løsthængende tøj eller smykker, som kan blive fanget af bevægelige elementer, så brugeren kommer til skade. Det anbefales at bruge gummihandsker og skridsikre sko til arbejde udendørs. Langt hår skal bindes sammen og dækkes med en hue eller et tørklæde, så det ikke kan blive suget ind i ventilationsåbningerne.
- **BRUG ALTID SIKKERHEDSBRILLER.** Almindelige briller har ikke stødsikre glas; det er **IKKE** beskyttelsesbriller.
- **BESKYT LUNGERNE MOD STØV.** Brug støvmaske eller ansigtsskærm, hvis der dannes støv under savearbejdet.
- **BRUG HØREVÆRN.** Brug høreværn, hvis der arbejdes i længere tid med værktøjet.
- **SØRG FOR, AT ARBEJDSSTYKKET ER FORSVARLIGT FASTSPÆNDT.** Spænd arbejdsstykket fast med en skruetvinge eller i en skruestik. Det er mere sikkert end at bruge hænderne, og så kan værktøjet holdes med begge hænder.
- **SØRG FOR AT HOLDE BALANCEN.** Stå altid med vægten fordelt på begge ben. Stå ikke på en taburet eller et andet ustabilt underlag, mens der arbejdes med værktøjet.
- **VEDLIGEHOLD VÆRKTØJET OMHYGGELIGT.** For at opnå de bedste resultater og optimal sikkerhed skal værktøjet holdes rent og skarpt. Smør og skift tilbehøret efter anvisninger.
- **TAG SPÆNDENØGLERNE UD.**
  Husk at se efter, at spændenøglerne er taget ud, inden maskinen sættes i gang.
- **BRUG ALDRIG VÆRKTØJET I EKSPLOSIONSFARLIGE OMGIVELSER.**
  Gnister fra motoren kan antænde brændbare væsker, gasser eller dampe.
- **SE EFTER, OM HÅNDTAG OG GREB ER RENE (FRI FOR OLIE OG FEDT).** Brug altid en ren klud til rensning og rengøring. Rens aldrig med bremsevæske, olie- eller petroleumsbaserede produkter eller stærke opløsningsmidler.
- **VÆR OPMÆRKSOM.** Hold opmærksomheden koncentreret om arbejdet, og brug sund fornuft. Hvis man er træt eller søvnig, må der ikke arbejdes med maskinen. Forsøg ikke at gå for hurtigt frem.
- **KONTROLLER ALLE DELE OG ALT TILBEHØR FOR BESKADIGELSER.** Inden arbejdet fortsættes, sikres at en beskadiget del (f.eks. klingeskærmen) stadig virker eller opfylder sin funktion. Se efter, om de bevægelige dele er rettet ind og kan bevæge sig frit. Kontroller alle dele for beskadigelser. Undersøg, om alt er monteret rigtigt, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på værktøjets drift. Beskadigede klingeskærme eller dele skal repareres eller udskiftes på et autoriseret RYOBI serviceværksted, med mindre der er anført andet i denne vejledning.
- **BRUG IKKE MASKINEN, HVIS DEN IKKE KAN STARTES ELLER STANDSES MED START-STOPKNAPPEN.** Hvis start-stopknappen er defekt, skal den skiftes på et autoriseret Ryobi værksted.
- **SPIRITUS, MEDICIN OG NARKOTIKA.** Værktøjet må aldrig bruges, hvis man er påvirket af spiritus eller narkotika eller tager medicin.
- **HVIS ET ELEKTRISK KABEL I VÆGGEN ELLER I GULVET BLIVER SKÅRET OVER, KAN KLINGEN OG METALDELENE LEDE STRØMMEN.** Lad være med at røre ved metaldelene ved savning eller skæring i vægge og gulve; hold værktøjet i de(t) isolerede håndtag. Ved savning eller skæring i væg eller gulv sikres, at der ikke ligger el-kabler, vandrør eller metalkonstruktioner skjult der, hvor klingen går igennem.
- **Inden savning i træ kontrolleres, at der ikke sidder søm i træet, og hvis der gør, skal de først trækkes ud.**

**VIGTIGE SIKKERHEDSREGLER FOR BATTERIDREVNE VÆRKTØJER**

- Glem ikke, at et batteridrevet værktøj altid er driftsklart, eftersom det ikke er nødvendigt at tilslutte det en elektrisk stikkontakt. Vær opmærksom på faren, når det batteridrevne værktøj transporteres, når det justeres, eller når der skiftes tilbehør.
- **BRUG KUN DEN OPLADER, DER ER LEVERET SAMMEN MED BATTERIET.** Den oprindelige oplader må ikke erstattes med en anden oplader. Hvis der anvendes en anden oplader, kan det bevirke, at batteriet springer og forårsager alvorlige personskader.
- **ANBRING ALDRIG BATTERIDREVNE VÆRKTØJER ELLER BATTERIER I NÆRHEDEN AF ÅBEN ILD ELLER VARMEKILDER.** De kan eksplodere.
- **OPLAD IKKE ET BATTERIDREVET VÆRKTØJ FUGTIGE ELLER VÅDE STEDER.**
- Det batteridrevne værktøj skal oplades et sted med en temperatur mellem 10°C (50°F) og 40°C (104°F).
- Batterivæsken kan sive ud ved anvendelse under ekstreme forhold eller temperaturer. Hvis batterivæsken kommer i kontakt med huden, vaskes omgående af med vand og sæbe, og derefter neutraliseres med citronsaft eller eddike. Hvis der kommer væske i øjnene, skylles med rent vand i mindst 10 minutter. Derefter søges omgående læge eller skadestue.
- Når værktøjet transporteres, sikres at det ikke er i drift, og at fingeren ikke holdes på start-stopknappen. Undgå utilsigtet igangsættelse.
- **SPÆND ARBEJDSSTYKKET FORSVARLIGT FAST**, inden værktøjet sættes i gang. Hold ALDRIG arbejdsstykket med hånden eller mellem benene.
- **TIL VEDLIGEHOLDELSE MÅ DER KUN BRUGES RESERVEDELE, SOM ER MAGEN TIL DE OPRINDELIGE.**

**VIGTIGE SIKKERHEDSREGLER I FORBINDELSE MED RUNDSAVE**

- **SE ALTID EFTER OM KLINGESKÆRMENE SIDDER PÅ PLADS OG VIRKER EFTER HENSIGTEN.** Den nederste klingeskærm må aldrig blokeres i åben stilling. Undersøg, om den nederste klingeskærm fungerer korrekt, inden værktøjet tages i brug. Brug aldrig saven, hvis den nederste klingeskærm ikke lukker hurtigt omkring klingen.

**ADVARSEL:**
Hvis saven falder på gulvet, kan den nederste klingeskærm eller anslaget blive skæve, så klingen ikke dækkes helt mere. Hvis den nederste klingeskærm eller anslaget er vredet skæve eller beskadiget, skal de udskiftes, inden saven bruges igen.

- Se efter om skillekniven er indstillet således, at:
  - afstanden mellem skillekniven og savklingens tænder er under 5 mm.
  - savtænderne ikke går mere end 5 mm ned under skilleknivens underkant. (Se Figur 3a.)
- **HOLD SAVTÆNDERNE RENE OG SKARPE.** Hvis klingen er skarp, er der mindre risiko for, at saven sætter sig fast eller springer tilbage.
- **HOLD HÆNDERNE VÆK FRA SAVEOMRÅDET** og klingen. Før ikke hænderne ind under arbejdsstykket, mens klingen drejer rundt. Forsøg ikke at fjerne det savede materiale, mens klingen drejer rundt.

**ADVARSEL:**
Klingen bliver ved med at dreje rundt et stykke tid, efter værktøjet er slukket, på grund af inertien.

- **BRUG PARALLELSTYR.** Brug altid parallelstyr til længdesnit.
- **STORE PLADER SKAL UNDERSTØTTES.** For at formindske risikoen for at klingen bliver klemt fast og saven springer tilbage, skal store plader som vist på Figur 9 altid understøttes. Når saven skal hvile på arbejdsstykket, sikres at den hviler på det største stykke, og at det er det mindste stykke, der saves af.

**ADVARSEL:**
Hvis det er nødvendigt at hæve den nederste klingeskærm for at udføre en saveopgave, skal den altid løftes med optræksgrebet for at undgå alvorlige ulykker.

- **PAS PÅ TILBAGESLAG.** Tilbageslag skyldes, at saven pludselig går fast og derefter drives tilbage mod brugeren. Slip straks start-stopknappen, hvis klingen vrider sig eller sætter sig fast. Træk ikke saven væk fra emnet, mens klingen drejer rundt.
- **INDEN SAVNINGEN PÅBEGYNDES, SIKRES AT DYBDEINDSTILLINGSGREBET OG HÆLDNINGSINDSTILLINGS-GREBET ER STRAMMET GODT.**
- **BRUG DE RIGTIGE SAVKLINGER.** Brug kun klinger med midterhul i den rigtige diameter. Brug ikke defekte eller forkerte klingeflanger eller –bolte. Savens maksimale klingekapacitet er 165 mm i diameter, og tænderne må højst være 1,5 mm.
- Brug aldrig beskadigede eller skæve savklinger.
- Brug aldrig savklinger i hurtigstål.
- Brug ikke savklinger med andre specifikationer end dem, der er opstillet i denne vejledning.

- Forsøg aldrig at stoppe savklingen ved tryk på siden af klingeskiven.
- Undersøg, om de bevægelige afskærmninger nu også kan bevæge sig frit uden at sætte sig fast.
- De bevægelige afskærmninger må aldrig blokeres i åben stilling.
- Se efter, om alle tilbagetrækningsmekanismerne på sikkerhedsafskærmningen virker korrekt.
- Tag batteriet ud, inden savklingen skiftes og inden indstillinger eller anden vedligeholdelse.
- Ud fra fabrikkens specifikationer kontrolleres, at
  - klingens diameter, tykkelse og øvrige data passer til værktøjet,
  - klingen passer til værktøjets omdrejningshastighed.

  Brug ikke savklinger med tykkere klingeskive eller mindre tænder end skilleknivens tykkelse.
- Rør **ALDRIG** ved klingen eller andre bevægelige dele, mens saven arbejder.
- Sæt **ALDRIG** saven i gang, når den er i berøring med arbejdsstykket.
- Læg **ALDRIG** værktøjet ned, før alle de bevægelige elementer er fuldstændig standset.
- **UNDGÅ UTILSIGTET IGANGSÆTNING:** Flyt ikke et batteridrevet værktøj med fingeren på start-stopknappen. Se efter, om værktøjet nu også er i stopstilling, når batteriet sættes i.
- **GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG.** Slå op i vejledningen ved den mindste tvivl, og oplys andre eventuelle brugere om reglerne. Hvis værktøjet lånes ud, skal vejledningen følge med.

**GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG.**

## 4. UDPAKNING

Rundsaven leveres færdigmonteret, bortset fra klingen. Undersøg værktøjet omhyggeligt for at kontrollere, at der ikke er ødelagt eller beskadiget noget under transporten. Hvis der er beskadiget noget eller mangler dele, kontaktes nærmeste autoriserede Ryobi serviceværksted for at få de pågældende reservedele, inden saven tages i brug. Medleveret i pakningen: en savklinge, en servicenøgle og denne brugervejledning.

**ADVARSEL:**
Hvis der mangler dele, må værktøjet ikke bruges, før de manglende dele er erstattet. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.

## 5. PRODUKTSPECIFIKATIONER

| | |
|---|---|
| Klingediameter | 165 mm (6 1/2") |
| Huldiameter: | 16 mm |
| Savedybde ved 0° | 53,5 mm |
| Savedybde ved 45° | 42 mm |
| Hastighed ubelastet | 2 500 $min^{-1}$ |
| Motor | 18 V DC |

## 6. SPECIFIKATIONER

### 6.1 LÆR AT BRUGE RUNDSAVEN RIGTIGT

Se Figur 1.
Inden værktøjet tages i brug, er det vigtigt at sætte sig ind i virkemåden og sikkerhedsforanstaltningerne.
Rundsaven er forsynet med anordninger til skråsnit og dybdeindstilling, som er nemme at bruge, 0° skråsaveanslag, aksellåsesystem og opbevaringsrum til servicenøglen.

### 6.2 ANVENDELSESOMRÅDER

**(Saven må kun anvendes til nedenstående formål.)**
- Savning i alle typer træprodukter (opskåret tømmer, krydsfinér, paneler).

### 6.3 START-STOPKNAP

Saven har en låseknap, som formindsker risikoen for utilsigtet igangsætning. Låseknappen sidder på håndtaget over start-stopknappen. Låseknappen skal trykkes ind, for at start-stopknappen kan betjenes. Låsesystemet går på plads, hver gang start-stopknappen slippes.
**BEMÆRK:** Låseknappen kan trykkes ind på begge sider af håndtaget.

Fig. 1:
A. SERVICENØGLE (5 mm SEKSKANTNØGLE)
B. INDSTILLING AF SAVEDYBDE (INDSTILLINGSGREB FOR SAVEDYBDE)
C. OPBEVARINGSRUM TIL SERVICENØGLE
D. LÅSEKNAP
E. START-STOPKNAP

F. BATTERI
G. ØVERSTE KLINGESKÆRM
H. GREB FOR NEDERSTE KLINGESKÆRM
I. BUNDPLADE
J. NEDERSTE KLINGESKÆRM
K. SAVKLINGE
L. PARALLELSTYR
M. INDSTILLING AF SAVEVINKEL (HÆLDNINGSINDSTILLINGSGREB)
N. SKRUE TIL PARALLELSTYR SOM EKSTRAUDSTYR (VINGESKRUE)
O. AKSELLÅSEKNAP

## 7. ANVENDELSE

**ADVARSEL:**
Brug altid sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller med sideafskærmning, når der arbejdes med værktøj. Hvis denne regel ikke overholdes kan man få slynget fremmedlegemer i øjnene og komme alvorligt til skade.

**ADVARSEL:**
Vær stadig forsigtig, selv om rundsaven er blevet et velkendt værktøj. Glem aldrig, at man blot skal være uopmærksom en brøkdel af et sekund for at komme alvorligt til skade.

**ADVARSEL:**
Tag altid batteriet ud af rundsaven for at montere dele på saven, udføre justeringer, montere eller afmontere klingen, eller når saven ikke er i brug. Når batteriet er taget ud, er der ikke længere fare for utilsigtet igangsætning med deraf følgende alvorlige ulykker.

### 7.1 UDTAGNING AF BATTERI

- Tryk på låseknappen, og træk batteriet ud. Se Figur 2.
- Tag batteriet ud af saven.

**ADVARSEL:**
Hvis batteriet ikke tages ud, kan saven starte ved et uheld og forårsage alvorlige ulykker.

### 7.2 INDSÆTNING AF BATTERI

Se Figur 2.
- Skub batteriet ind.
- Se efter, om batterilåsesystemet går i hak og batteriet sidder godt fast, inden saven tages i brug.

**PAS PÅ:**
Ved indsætning af batteriet i saven sikres, at det sidder rigtigt. Hvis batteriet ikke sættes rigtigt ind, kan de interne komponenter blive ødelagt.

**ADVARSEL:**
Savens største klingekapacitet er 165 mm i diameter. Brug aldrig klinger, som er for tykke til, at den yderste klingeflange kan gå i indgreb med akslens rodflade. For store klinger vil røre ved klingeskærmen, og for tykke klinger vil forhindre klingeskruen i at holde klingen ordentlig fast på akslen. I begge tilfælde kan der ske alvorlige ulykker.

Fig. 2:
A. TRYK LÅSEKNAPPEN IND FOR AT TAGE BATTERIET UD
B. LÅSEKNAP
C. RILLER
D. BATTERI

### 7.3 MONTERING OG DEMONTERING AF SAVKLINGE

#### 7.3.1 MONTERING AF SAVKLINGE

- Tag batteriet ud af saven.

**ADVARSEL:**
Hvis batteriet ikke tages ud, kan saven starte ved et uheld og forårsage alvorlige ulykker.

- Tryk på batteriets låseknap, og træk batteriet ud af saven. Se Figur 2.
- Tag servicenøglen (5 mm sekskantnøgle) ud af opbevaringsrummet. Se Figur 1.
- Tryk aksellåseknappen ind, og fjern klingeskruen og den yderste flange. Se Figur 3.

- **BEMÆRK:** Drej mod højre for at løsne klingeskruen.
- Smør den yderste og inderste flange med en dråbe olie der, hvor de er i berøring med klingen.

**ADVARSEL:**
Hvis den inderste flange har været taget af, skal den sættes på plads igen, inden klingen monteres på akslen. Hvis flangen ikke sidder på plads, kan der ske ulykker, eftersom klingen så ikke bliver spændt ordentlig fast.

- Sæt klingen på akslen inde i klingeskærmen.
  **BEMÆRK:** Savtænderne peger opad på savens forside som vist på figur 3.
- Sæt den yderste flange på igen.
- Tryk aksellåseanordningen ind, og sæt klingeskruen i igen.
  Stram klingeskruen godt.
  **BEMÆRK:** Drej klingeskruen mod venstre.
- Læg servicenøglen tilbage i opbevaringsrummet.
  **GLEM IKKE: at der aldrig må anvendes klinger, som er for tykke til, at den yderste klingeflange kan gå i indgreb med akslens rodflade.**

### 7.3.2 TILSLUTNING AF STØVSUGER:

- Sæt støvsugerens tilslutningsstykke på støvsugerdysen.

Fig. 3:
A. AKSELLÅSEKNAP
B. STØVSUGERDYSE
C. AKSEL
D. DYSETILSLUTNING
E. KLINGESKRUE
F. YDERSTE FLANGE
G. SAVKLINGE
H. GREB FOR NEDERSTE KLINGESKÆRM
I. INDERSTE FLANGE

### 7.3.3 INDSTILLING AF SKILLEKNIV (Fig. 3a, 3b)

- Brug ikke savklinger med tykkere klingeskive eller mindre tænder end skilleknivens tykkelse.
- Se efter om skillekniven er indstillet således, at: (Fig. 3a)
  A. afstanden mellem skillekniven og savklingens tænder er under 5 mm.
  B. savtænderne ikke stikker mere end 5 mm ud under skilleknivens underkant.
- Skillekniven skal altid være monteret.
- Dybdeindstillingsgrebet løsnes, og bundpladen skubbes så langt tilbage som muligt. (Fig. 3b)
- Unbracoskruen løsnes med servicenøglen. (Fig. 3b)
- Afstanden mellem skillekniven og klingens tænder justeres.
- Unbracoskruen strammes godt igen efter indstilling.

Fig. 3a
C. SKILLEKNIV
D. SAVTÆNDER

Fig. 3b
A. SERVICENØGLE
B. UNBRACOSKRUE
C. SKILLEKNIV
D. BUNDPLADE
E. INDSTILLING AF SAVEDYBDE

### 7.3.4 DEMONTERING AF SAVKLINGE

- Tag batteriet ud af saven.

**Advarsel:**
Hvis batteriet ikke tages ud, kan saven starte ved et uheld og forårsage alvorlige ulykker.

- Tag servicenøglen ud af opbevaringsrummet. Se Figur 1.
- Anbring saven som vist på figur 4, tryk på aksellåseknappen, og tag klingeskruen ud.
  **BEMÆRK:** For at tage klingeskruen ud skal den drejes med uret.
- Tag den yderste flange af. Se Figur 3.
  **BEMÆRK: Klingen kan derefter fjernes.**

Fig. 4:
A. AKSELLÅSEKNAP
B. SERVICENØGLE

### 7.4 SAVKLINGER

Selv de bedste savklinger er kun effektive, hvis de bliver vedligeholdt rigtigt (renset, slebet, justeret korrekt). Hvis savklingen er sløv, forringes saveresultatet, og der er større risiko for tilbageslag. Sørg for at have ekstra klinger på lager, så der altid er skarpe klinger til rådighed.

Hvis der sidder indtørret harpiks på klingen, arbejder saven langsommere. Brug et harpiksrensemiddel, varmt vand eller paraffin til at fjerne harpiksrester. **BRUG ALDRIG BENZIN.**

### 7.5 KLINGEAFSKÆRMNING

**Den batteridrevne savs nederste klingeskærm skal beskytte brugeren. Den må under ingen omstændigheder ændres eller være beskadiget. Hvis den er beskadiget eller begynder at gå langsomt i stilling, må saven ikke bruges, før klingeskærmen er repareret eller udskiftet. Lad altid klingeskærmen sidde i arbejdsstilling, når saven er i brug.**

**FARE:**
Når der arbejdes på et emne, dækker den nederste klingeskærm ikke klingen under emnet. Eftersom klingen således er ubeskyttet under emnet, skal hænder og fingre holdes væk fra saveområdet. Da der er fare for at komme alvorligt til skade, må den roterende savklinge aldrig komme i berøring med nogen dele af kroppen. Se Figur 5.

**Brug aldrig saven, hvis en af klingeskærmene ikke virker efter hensigten. Klingeskærmene skal ses efter, hver gang saven tages i brug. Hvis saven falder på gulvet, må den ikke bruges igen, før den nederste klingeskærm og anslaget er undersøgt for beskadigelser i alle savedybder.**
**BEMÆRK: Klingeskærmen virker rigtigt, når den kan bevæge sig frit og lukker uden besvær. Hvis den nederste klingeskærm af en eller anden grund ikke lukker af sig selv, skal saven afleveres til reparation på et autoriseret Ryobi serviceværksted.**

Fig. 5:
A. DEN NEDERSTE KLINGESKÆRM ER I HÆVET STILLING UNDER SAVNING
B. SAVKLINGEN ER UBESKYTTET UNDER EMNET

### 7.6 TILBAGESLAG

Se Figur 6.

Den bedste måde at forhindre tilbageslag på er at undgå farlige handlinger.
Tilbageslag skyldes, at saven pludselig går fast og derefter drives tilbage mod brugeren. Klingen sætter sig fast, hvis den bliver klemt i træet.

**FARE:**
Slip straks start-stopknappen, hvis klingen bliver vredet eller sætter sig fast. Tilbageslag kan bevirke, at man mister kontrollen over saven. Hvis man mister kontrollen, kan der ske alvorlige ulykker.

**ÅRSAGERNE TIL TILBAGESLAG ER:**

- Forkert indstilling af savedybden. Se Figur 6.
- Savning i knaster eller søm i arbejdsstykket.
- Vridning af klingen under savningen.
- Anvendelse af en klinge, som er sløv, dækket med harpiks eller forkert indstillet.
- Utilstrækkelig fastspænding af arbejdsstykket. Se Figur 7.
- For stort pres på saven.
- Savning i fugtigt eller bøjet træ.
- Forkert anvendelse af værktøjet eller manglende overholdelse af brugsanvisningerne.

**FOR AT FORMINDSKE RISIKOEN FOR TILBAGESLAG:**

- Hold altid en passende savedybde, saven må ikke gå dybere end 6 mm under emnet. Se Figur 8. Det mest effektive saveresultat opnås, når der kun stikker en savtand ud under emnet.
- Se efter, om der er knaster eller søm i træet, inden savningen påbegyndes. Sav aldrig i knaster eller søm.
- Sav lige. Ved parallelsavning skal der altid anvendes parallelstyr. Derved undgår man at vride klingen.
- Brug altid rene, skarpe og korrekt justerede klinger. Sav aldrig med sløve klinger.
- For at undgå at klingen bliver klemt fast, skal arbejdsstykket understøttes med en passende indretning, inden savningen påbegyndes. Figur 7 og 9 viser, hvad der er rigtigt og forkert ved understøtning af store emner.
- Under arbejdet føres saven frem med et fast ensartet tryk. Den må ikke presses frem.
- Sav ikke i træ, der har slået sig eller er vådt.
- Brug altid begge hænder til at holde saven. Stå med vægten på begge ben for at kunne modvirke eventuelt tilbageslag.

**Vær altid opmærksom under arbejdet med saven, og styr den med omtanke. Træk ikke saven væk fra emnet, mens klingen stadig drejer rundt.**

Fig. 6:
A. TILBAGESLAG
B. FOR STOR SAVEDYBDE

Fig. 7:
A. FORKERT

Fig. 8:
A. SAVEDYBDE I ORDEN = EN SAVTAND UNDER EMNET.

Fig. 9:
A. RIGTIGT

### 7.7 SAVEDYBDE

Hold altid en passende savedybde, saven må ikke gå dybere end 6 mm under emnet. Ved større savedybde øges risikoen for tilbageslag, og resultatet bliver ujævnt. Det mest effektive saveresultat opnås, når der kun stikker en savtand ud under emnet.

### 7.8 INDSTILLING AF SAVEDYBDE

- Tag batteriet ud af saven.

**ADVARSEL:**
Hvis batteriet ikke tages ud, kan saven starte ved et uheld og forårsage alvorlige ulykker.

- Dybdeindstillingsgrebet løsnes. Se Figur 10.
- Bundpladen holdes fladt mod arbejdsstykket, og saven hæves eller sænkes til den ønskede savedybde.
- Dybdeindstillingsgrebet spændes godt fast igen.

Fig. 10:
A. TILSPÆNDING
B. DYBDEINDSTILLINGSGREB
C. SLÆKNING
D. BUNDPLADE
E. SÆNKNING AF SAVEN
F. HÆVNING AF SAVEN

### 7.9 INDEN SAVNING

**Lær at bruge saven rigtigt.**
Se Figur 11.
**Brug aldrig saven som vist på figur 12.**
**Læg aldrig hånden på arbejdsstykket bag saven under arbejdet.**

**ADVARSEL:**
Styr altid saven bevidst og målrettet, det giver et bedre resultat og gør arbejdet mere sikkert. Hvis man mister kontrollen over saven, er der fare for ulykker og for at komme alvorligt til skade.

Fig. 11:
A. RIGTIGT

Fig. 12:
A. FORKERT

### 7.10 OPTIMAL KONTROL:

- Arbejdsstykket skal altid understøttes så tæt ved savestedet som muligt.
- Anbring understøtningen således, at saven kan føres til venstre.
- Fastgør arbejdsstykket, så det ikke flytter sig under savningen.

Læg arbejdsstykket med oversiden nedad.
**BEMÆRK:** Oversiden er den side, som skal se pæn ud.
Tegn savelinien op, inden savningen påbegyndes. Anbring derefter bundpladens forreste kant på den del af emnet, der hviler solidt på understøtningen. Se Figur 11.

**Anbring aldrig saven på den del af emnet, som falder ned, når den er savet af. Se Figur 13.**

**Hold saven godt fast med begge hænder.**
Se Figur 14.

Tryk låseknappen ind, og tryk på start-stopknappen for at starte saven. Lad altid til savklingen komme op på fuld hastighed, inden den føres ind i arbejdsstykket.

**ADVARSEL:**
Savklingen må ikke komme i berøring med træet, før den har nået fuld hastighed, ellers kan saven springe tilbage og forårsage alvorlige skader.

Under arbejdet føres saven frem med et fast ensartet tryk. Hvis den presses, bliver resultatet ujævnt, og savens levetid forringes. Det kan også få saven til at springe tilbage.

**FARE:**
Når der arbejdes på et emne, dækker den nederste klingeskærm ikke klingen, og klingen er således ubeskyttet under emnet. Hold hænder og fingre væk fra saveområdet. Da der er fare for at komme alvorligt til skade, må den roterende savklinge aldrig komme i berøring med nogen dele af kroppen.

Slip start-stopknappen, når snittet er afsluttet, og vent til klingen står helt stille. **Tag ikke saven væk fra emnet, mens klingen stadig drejer rundt.**

**PAS PÅ:**
Styr altid saven bevidst og målrettet, det giver et bedre resultat og gør arbejdet mere sikkert. Hvis man mister kontrollen over saven, er der fare for ulykker og for at komme alvorligt til skade.

Fig. 13:
A. FORKERT

Fig. 14:
A. RIGTIGT

### 7.11 PARALLEL- ELLER TVÆRSAVNING

Når der saves parallelt eller på tværs, skal styrelinien rettes ind efter det yderste hak i savens bundplade som vist på figur 15. Eftersom savklingens tykkelse varierer, tilrådes det stærkt at lave en prøve i affaldstræ efter en opmærket linie for at afgøre, hvor meget styrelinien eventuelt skal forskydes for at save det ønskede sted.
**BEMÆRK:** Afstanden mellem savelinien og styrelinien svarer til den afstand, styrelinien skal forskydes med på arbejdsstykket.

Fig. 15:
RET STYRELINIEN IND EFTER DET YDERSTE HAK I SAVENS BUNDPLADE VED PARALLEL- ELLER TVÆRSAVNING.
A. SAVEN SET OVENFRA
B. HAK TIL STYRING AF SAVKLINGEN
C. STYRELINIE
D. SAVEN SET FORFRA

### 7.12 LINEAL

Se Figur 16.
Savens bundplade er forsynet med en lineal. Ved lige snit på tværs eller parallelsavning kan linealen anvendes til at måle op til 110 mm til højre og 25 mm til venstre for klingen.

Fig. 16:
A. BUNDPLADE
B. SAVKLINGE
C. LINEAL

### 7.13 SKRÅSNIT

Savevinklen kan indstilles til alle positioner mellem 0 og 50°. **BEMÆRK:** Til 50° snit skal klingen sættes i maksimal savedybde.
Ved 45° snit anvendes hakket på savens bundplade til at rette klingen ind efter styrelinien.
Se Figur 17.

Ret styrelinien ind efter hakket på savens bundplade, når der skal saves i 45° vinkel.

**Eftersom klingens tykkelse varierer, og de forskellige savevinkler kræver forskellige opsætninger, anbefales det at lave en saveprøve i affaldstræ efter en opmærket linie for at afgøre, hvor meget styrelinien skal forskydes for at save emnet det ønskede sted.**

Ved skråsnit skal saven holdes fast med begge hænder som vist på figur 18.

Sæt bundpladens forreste kant på arbejdsstykket. Tryk låseknappen ind, og tryk på start-stopknappen for at starte saven. Lad altid til savklingen komme op på fuld hastighed, inden den føres ind i arbejdsstykket.

**ADVARSEL:**
Savklingen må ikke komme i berøring med træet, før den har nået fuld hastighed, ellers kan saven springe tilbage og forårsage alvorlige skader.

Slip start-stopknappen, når snittet er afsluttet, og vent til klingen står helt stille. Efter klingen er standset, kan saven fjernes fra arbejdsstykket.

Fig. 17:
RET DET INDERSTE HAK PÅ SAVENS BUNDPLADE IND EFTER STYRELINIEN, NÅR DER SKAL SAVES 45° SNIT.
A. HÆLDNINGSSKALA
B. HÆLDNINGSINDSTILLINGSGREB
C. STYRELINIE
D. HAK TIL STYRING AF SAVKLINGEN

Fig. 18:
NEDERSTE KLINGESKÆRM

### 7.14 HÆLDNINGSINDSTILLING

- Tag batteriet ud af saven.

**ADVARSEL:**
Hvis batteriet ikke tages ud, kan saven starte ved et uheld og forårsage alvorlige ulykker.

- Slæk hældningsindstillingsgrebet. Se Figur 17.
- Løft motorhusenden op til den ønskede vinkel på hældningsskalaen. Se Figur 17.
- Spænd hældningsindstillingsgrebet godt fast igen.

**ADVARSEL:**
Hældningsindstillingsgrebet skal strammes helt i bund, inden skråsavningen påbegyndes, ellers er der risiko for at komme alvorligt til skade.

### 7.15 0° ANSLAG TIL SKRÅSNIT

Se Figur 19.
Saven har et 0° anslag til skråsnit indstillet på fabrikken for at sikre en 0° klingevinkel til 90° snit. Men indstillingen kan gå ud af justering under transporten.

### 7.16 KONTROL

- Tag batteriet ud af saven.

**ADVARSEL:**
Hvis batteriet ikke tages ud, kan saven starte ved et uheld og forårsage alvorlige ulykker.

- Læg saven omvendt på arbejdsbordet. Se Figur 19.
- Med en målevinkel kontrolleres, om klingen sidder vinkelret på savens bundplade.

### 7.17 INDSTILLING

- Tag batteriet ud af saven.

**ADVARSEL:**
Hvis batteriet ikke tages ud, kan saven starte ved et uheld og forårsage alvorlige ulykker.

- Slæk hældningsindstillingsgrebet.
- Slæk sekskantmøtrikken, som beskytter indstillingsskruen.
- Drej skruen for at indstille bundpladen, så den sidder vinkelret på savklingen.
- Sekskantmøtrikken og hældningsindstillingsgrebet strammes godt igen.

**ADVARSEL:**
Hældningsindstillingsgrebet skal strammes helt i bund, inden skråsavningen påbegyndes, ellers er der risiko for at komme alvorligt til skade.

**ADVARSEL:**
Den nederste klingeskærm må ikke blokeres i åben stilling. Klingen må ikke være ubeskyttet, ellers kan man komme alvorligt til skade.

Fig. 19:
A. INDSTILLINGSSKRUE
B. HÆLDNINGSINDSTILLINGSGREB
C. 0° ANSLAG TIL SKRÅSNIT
D. SAVKLINGE
E. MÅLEVINKEL
F. SEKSKANTMØTRIK

### 7.18 PARALLELSNIT
### PARALLELSTYR SOM EKSTRAUDSTYR

Se Figur 20.
Brug savestyr til parallelsnit. Der kan laves et effektivt parallelstyr med et retliniet emne fastgjort på arbejdsstykket. Spænd arbejdsstykket fast. Et retliniet emne spændes fast på arbejdsstykket med skruetvinger, og saven føres langs den lige kant for at få et nøjagtigt parallelsnit. Pas på klingen ikke bliver bøjet i savelinien. Hvis er anvendes parallelstyr anskaffet som ekstraudstyr, skal nedenstående anvisninger læses og sammenholdes med Figur 20.

Fig. 20:
ANDEN METODE TIL PARALLELSNIT
A. LIGE KANT
B. SKRUETVINGE
C. ARBEJDSSTYKKE

### 7.19 MONTERING AF PARALLELSTYR

Se Figur 21.
- Tag batteriet ud af saven.

**ADVARSEL:**
Hvis batteriet ikke tages ud, kan saven starte ved et uheld og forårsage alvorlige ulykker.

- Anbring parallelstyret i hullerne i savens bundplade som vist på Figur 21.
- Indstil parallelstyret til den ønskede bredde.
- Stram parallelstyrets skrue (vingeskrue) helt i bund.

Når der arbejdes med parallelstyr, skal styret trykkes mod arbejdsstykkets kant. Der kan således saves meget nøjagtige snit uden at klemme klingen. Arbejdsstykkets kant, hvor parallelstyret hviler, skal være lige, for at snittet kan blive lige. Pas på klingen ikke bliver klemt.

Fig. 21:
A. SKRUE TIL PARALLELSTYR (VINGESKRUE)
B. PARALLELSTYR
C. PARALLELSTYRET PLACERES I HULLERNE

## 8. VEDLIGEHOLDELSE

**ADVARSEL:**
Ved udskiftning må der kun anvendes reservedele, som er magen til de oprindelige. Det kan være farligt at bruge andre dele, eller værktøjet kan blive ødelagt.

**ADVARSEL:**
Plastelementerne må aldrig komme i berøring med bremsevæske, benzin, petroleumsbaserede produkter, rustløsnende olie e.l. Disse stoffer indeholder kemikalier, som kan beskadige, mørne eller ødelægge plastmaterialet.

**MISBRUG** ikke værktøjet. Hvis værktøjet anvendes til uegnede formål, kan det blive beskadiget og arbejdsstykket ødelagt.
Hvis saven vælter, kan støvsugerdysen gå løs. Den skal så sættes på plads i den øverste klingeskærm igen.

**ADVARSEL:**
Forsøg ikke at ombygge værktøjet eller fremstille tilbehør, som ikke anbefales til dette værktøj. Sådanne ombygninger eller ændringer betragtes som misbrug og kan være årsag til, at der opstår farlige situationer med deraf følgende alvorlige ulykker.

## 1. INNLEDNING

Sirkelsagen din har mange funksjoner som optimaliserer skjærearbeidene. Vi har prioritert sikkerhet, ytelse og pålitelighet, slik at verktøyet er lett å bruke og vedlikeholde.

**ADVARSEL:**
Dette symbolet viser at viktige forholdsregler må tas. Det skal gjøre deg oppmerksom, det gjelder din sikkerhet !!!

**FORSIKTIGHETSREGEL:** Vennligst les gjennom hele denne bruksanvisningen før du bruker sirkelsagen. Vær særlig oppmerksom på sikkerhetsforskrifter, advarsler og forsiktighetsregler. Hvis du bruker sirkelsagen din riktig og til de arbeidsoppgaver den er kontruert for, kan du ha glede av et pålitelig og sikkert verktøy i mange år.

## 2. TILBEHØR

Følgende tilbehør anbefales og var tilgjengelige da denne bruksanvisningen kom på trykk.
- Tynt blad, 165 mm

**ADVARSEL:**

**Bruken av et elektrisk verktøy kan medføre utslynging av fremmedlegemer i øynene dine og forårsake alvorlige øyenskader. Før verktøyet brukes, ta på sikkerhetsbriller eller beskyttelsesbriller med side-beskyttelse og om nødvendig en støvmaske som dekker hele ansiktet. Vi anbefaler brillebrukerne å beskytte brillene deres ved å dekke dem med en sikkerhetsmaske eller standard beskyttelsesbriller med sidebeskyttelse.**

## 3. SIKKERHETSFORSKRIFTER

**Hensikten med sikkerhetssymbolene er å gjøre deg oppmerksom på eventuelle farer. Det bør tas hensyn til disse symbolene og til informasjonene som følger med. De kan imidlertid ikke eliminere faremomentene og kan ikke erstatte egnede tiltak til å forebygge uhell.**

| SYMBOL | BETYDNING |
|---|---|
| | **VÆR PÅ VAKT-SYMBOL:**<br>Viser til en fare, en advarsel eller en forsiktighetregel. Kan brukes sammen med andre symboler eller varseltegn. |
| | **FARE:** Hvis en sikkerhetsforskrift ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige skader på deg selv eller andre personer.<br>Følg alltid sikkerhetsforskriftene nøye for å redusere faren for brann, elektrisk støt og kroppskade. |
| | **ADVARSEL:** Hvis en sikkerhetsforskrift ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige skader på deg selv eller andre personer.<br>Følg alltid sikkerhetsforskriftene nøye for å redusere faren for brann, elektrisk støt og kroppskade. |
| | **FORSIKTIGHETSREGEL**: Hvis en sikkerhetsforskrift ikke overholdes, kan det forårsake materielle skader og skader på deg selv eller andre personer. Følg alltid sikkerhetsforskriftene nøye for å redusere faren for brann, elektrisk støt og kroppskade. |
| **OBS !** | Inneholder informasjoner og instrukser som er vesentlige for verktøyets tilfredsstillende drift og vedlikehold. |

**FORKLARING PÅ SIKKERHETSSYMBOLENE PÅ PRODUKTET**

Vennligst les bruksanvisningen og følg advarslene og sikkerhetsforskriftene.

Bruk briller og hørselsvern.

Ikke bruk verktøyet i fuktig vær!

Fare for kutt eller støt: La ikke hendene dine komme nær bladet.

**ADVARSEL:**
Bruk ikke verktøyet før du har lest nøye igjennom og forstått alle instrukser og sikkerhetsforskrifter som står i denne bruksanvisningen. Hvis forskriftene ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt eller alvorlig kroppsskade. Ta vare på denne bruksanvisningen og slå opp i den regelmessig for å arbeide i sikre forhold og informere eventuelle andre brukere.

**LES ALLE INSTRUKSENE**

- **BLI KJENT MED VERKTØYET DITT.** Les nøye gjennom bruksanvisningen. Bli kjent med verktøyets bruksområder og begrensninger, og med apparatets spesielle faremomenter.
- **BESKYTT DEG MOT ELEKTRISK STØT** ved å unngå at kroppen kommer i kontakt med jordete flater. For eksempel: Rør, radiatorer, komfyrer eller kjøleskap.
- **GJØR RENT ARBEIDSSTEDET REGELMESSIG.** Overfylte områder eller arbeidsbenker er ofte årsaken til ulykker.
- **UNNGÅ RISIKOFYLTE OMRÅDER.** Bruk ikke verktøyet på steder som er fuktige, våte eller utsatt for regn. Sørg for at arbeidsområdet har god belysning.
- **HOLD BARN OG BESØKENDE UNNA.** Enhver besøkende skal bruke beskyttelsesbriller og holde seg i god avstand fra arbeidsområdet. Besøkende skal ta hverken i verktøyet eller i skjøteledningen.
- **RYDD BORT VERKTØY SOM DU IKKE BRUKER.** Når de ikke er i bruk, skal vertøyene ryddes bort på et tørt sted, enten i høyden eller på et låst sted, utenfor barns rekkevidde.
- **IKKE OVERANSTRENG VERKTØYET.** Verktøyet er mer effektivt og sikkert hvis det brukes i det turtallet det er konstruert for.
- **BRUK RIKTIG VERKTØY.** Ikke overanstreng små verktøy og tilbehør for å utføre arbeidsoppgaver som passer til verktøy med større kapasitet. Bruk ikke verktøyet for arbeider det ikke er egnet for. Bruk for eksempel ikke en sirkelsag til å sage grener eller trekubber.
- **KLE DEG FORSVARLIG.** Bruk ikke løstsittende klær eller smykker som kan henge seg fast i bevegelige deler og forårsake kroppsskader. Vi anbefaler bruken av gummihansker og sklisikre sko når du arbeider utendørs. Hvis du har langt hår, pass på å dekke det til for å beskytte det og unngå at det henger seg fast i luftehullene.
- **BRUK ALLTID SIKKERHETSBRILLER.** Vanlige briller har kun bruddsikre glass; det er **IKKE** sikkerhetsbriller.
- **BESKYTT LUNGENE DINE.** Bruk ansiktsmaske eller støvmaske dersom sagingen er støvdannende.
- **BESKYTT ØRENE DINE.** Bruk hørselsvern ved langvarig bruk av verktøyet.
- **SPENN FAST ARBEIDSSTYKKET.** Bruk skruetvinge eller skruestikke for å feste arbeidsstykket. Det er tryggere enn å bruke hånden; dessuten kan du da holde verktøyet med begge hender.
- **HOLD BALANSEN.** Sørg for at du alltid står støtt. Bruk ikke verktøyet hvis du står på en gardintrapp eller et annet ustabilt underlag.
- **VEDLIKEHOLD VERKTØYET OMHYGGELIG.** For å oppnå bedre resultat og arbeide med maksimal sikkerhet, påse at verktøyene alltid er skarpe og rene. Smør og skift ut tilbehørene ifølge instruksene.
- **FJERN SKRUNØKLENE.**
  Venn deg til å sjekke at skrunøklene er fjernet fra apparatet før du starter det.
- **BRUK ALDRI VERKTØYET I ET EKSPLOSIVT OMRÅDE.**
- Gnister som kommer fra motoren kan antenne ildsfarlige væsker, gasser eller røyk.
- **SJEKK AT HÅNDTAKENE ER RENE (FRI FOR OLJE OG FETT).** Bruk alltid ren klut til å gjøre rent. Gjør aldri verktøyet rent med bremsevæske eller produkter som inneholder petroleum eller sterke løsningsmidler.
- **VÆR OPPMERKSOM.** Følg godt med det du gjør og bruk sunn fornuft. Bruk ikke verktøyet når du er trett. Ikke skynd deg.
- **SJEKK TILSTANDEN TIL SKADETE DELER OG TILBEHØR.** Før du fortsetter å bruke verktøyet, sjekk at en skadet del (bladbeskytteren for eksempel) kan fortsette å fungere eller gjøre nytte. Kontroller de bevegelige delenes oppstilling og se etter at de beveger seg uhindret. Sjekk at ingen deler er ødelagt. Kontroller monteringen og alle andre elementer som kan virke inn på verktøyets drift. Dersom en bladbeskytter eller en annen del er ødelagt, skal de repareres eller skiftes ut av et godkjent RYOBI serviceverksted, med mindre det står noe annet i denne bruksanvisningen.
- **BRUK IKKE VERKTØYET HVIS DU IKKE FÅR STARTET ELLER STOPPET DET MED BRYTEREN.** Hvis en strømbryter er skadet, få den skiftet ut på et godkjent Ryobi serviceverksted.
- **ALKOHOL, MEDISINER OG NARKOTIKA.** Bruk ikke verktøyet hvis du er påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du tar medisiner.
- **DERSOM DU SKJÆRER I EN ELEKTRISK KABEL I VEGGEN ELLER GULVET, KAN BLADET OG METALLDELENE ELEKTRISERES.** Pass på at du ikke tar i metalldelene når du skjærer i vegger og gulv; hold kun i verktøyets isolerte håndtak(er). Når du skjærer i en vegg eller et gulv, se etter at ingen elektriske kabler, vannrør eller metallstruktur er skjult i bladets bane.
- **Når du sager i tre, kontroller at det er fritt for spikre og fjern de som eventuelt finnes.**

**VIKTIGE SIKKERHETSREGLER FOR BATTERIDREVNE VERKTØY**

- Glem ikke at batteridrevne verktøy alltid er klare til bruk siden de ikke trenger å koples til stikkontakt. Vær obs på farene du er utsatt for når du transporterer det oppladbare verktøyet, stiller det inn eller skifter tilbehør.

- **BRUK KUN LADEAPPARATET SOM FØLGER MED BATTERIET.** Ikke skift ut det opprinnelige ladeapparatet med et annet ladeapparat. Bruken av et annet ladeapparat kan forårsake batteriets eksplosjon og alvorlige kroppsskader.
- **IKKE LEGG ET BATTERIVERKTØY ELLER BATTERIER I NÆRHETEN AV ILD ELLER VARMEKILDE.** De kan eksplodere.
- **IKKE LAD OPP ET BATTERIVERKTØY PÅ ET FUKTIG ELLER VÅTT STED.**
- Batteriverktøyet skal lades opp et sted der temperaturen ligger på mellom 10°C og 40°C.
- Batterivæsken kan lekke når verktøyet brukes under ekstreme forhold eller temperaturer. Hvis batterivæsken kommer i kontakt med huden, vask deg straks med sepevann og nøytraliser hudpartiet med sitronsaft eller edikk. Hvis du får væske i øynene, skyll dem med rent vann i minst 10 minutter. Oppsøk deretter legen eller legevakten straks.
- Når du transporterer verktøyet, pass på at det ikke er slått på og at fingeren ikke ligger på strømbryteren. Unngå utilsiktet start.
- **FEST ARBEIDSSTYKKET RIKTIG** før du starter verktøyet. Hold ALDRI arbeidsstykket med hånden eller mellom bena.
- **VED VEDLIKEHOLDSOPPGAVER SKAL DET KUN BRUKES IDENTISKE RESERVEDELER.**

**VIKTIGE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR SIRKELSAGER**

- **SE ETTER AT BLADBESKYTTERNE ALLTID ER PÅ PLASS OG I DRIFTSSTAND.** Ikke sperr den nedre bladbeskytteren i åpen stilling. Sjekk at den nedre bladbeskytteren fungerer riktig før hver bruk. Bruk ikke sagen hvis den nedre bladbeskytteren ikke lukkes raskt på bladet.

**ADVARSEL:**
Hvis sagen din faller, kan den nedre bladbeskytteren eller spaltekniven vris slik at bladet ikke er helt tildekket. Hvis den nedre bladbeskytteren eller spaltekniven er vridd eller skadet, skift dem ut før apparatet tas i bruk.

- Se etter at spaltekniven er justert slik at:
  - Avstanden mellom spaltekniven og bladtennene er mindre enn 5 mm.
  - Bladtennene ikke stikker frem mer enn 5 mm i forhold til spalteknivens nedre kant. (Se Figur 3a.)
- **HOLD BLADENE RENE OG SKARPE.** Skarpe blad begrenser faren for fastlåsing og tilbakekast.
- **HOLD HENDENE UNNA SKJÆREOMRÅDET** og sagbladet. Stikk ikke hendene under arbeidsstykket mens bladet går rundt. Ikke forsøk å fjerne det avsagede materialet mens bladet går rundt.

**ADVARSEL:**
Bladet går rundt av seg selv en liten stund etter at verktøyet er stanset.

- **BRUK ET PARALLELLANSLAG.** Bruk alltid et parallellanslag ved kløyvsaging.
- **STØTT STORE PANELER.** For å begrense faren for bladkniping og tilbakekast, skal alltid store paneler støttes som vist i Figur 9. Når sagen skal hvile på arbeidsstykket, pass på at sagen hviler på den største delen; den minste er den som sages av.

**ADVARSEL:**
Hvis den nedre bladbeskytteren må løftes for å sage, bruk alltid returhendelen så du ikke får alvorlige skader.

- **PASS PÅ TILBAKEKAST.** Tilbakekast skyldes at sagen plutselig stopper og slenges mot brukeren. Slipp strømbryteren øyeblikkelig hvis bladet vris eller låses fast. Løft ikke sagen opp fra arbeidsstykket så lenge bladet fortsatt går rundt.
- **FØR DU BEGYNNER Å SAGE, SJEKK AT INNSTILLINGSKNAPPENE FOR SAGEDYBDE OG SAGEVINKEL ER GODT SKRUDD FAST.**
- **BRUK KUN EGNEDE BLAD.** Bruk kun sagblad med riktig senterhull-størrelse. Bruk ikke bladskiver eller bolter som er skadet eller dårlig justert. Sagbladets diameter skal være maksimum 165 mm og tanntykkelsen skal ikke overskride 1,5 mm.
- Bruk ikke ødelagte eller deformerte sagblad.
- Bruk ikke sagblad i hurtigstål.
- Bruk ikke sagblad hvis egenskaper ikke svarer til de som spesifiseres i denne bruksanvisningen.
- Ikke stans bladet ved å trykke på siden av bladlegemet.
- Se etter at de bevegelige verneinnretningene fungerer uhindret, uten å låse seg fast.
- Ikke lås de bevegelige verneinnretningene i åpen stilling.
- Sjekk at samtlige returmekanismer på verneinnretningen fungerer riktig.
- Ta ut batteriet før du skifter sagblad, foretar innstillinger eller annet vedlikeholdsarbeid.
  Ved hjelp av fabrikantens data, se etter at:
  - Bladets diameter, tykkelse og andre egenskaper egner seg til verktøyet.
  - Bladet egner seg til verktøyets rotasjonshastighet.

  Bruk ikke sagblad med tykkere legeme eller mindre tenner enn spalteknivens tykkelse.
- Ta **ALDRI** i bladet eller i en annen bevegelig del når sagen er i bruk.
- Start **ALDRI** sagen når bladet er i kontakt med arbeidsstykket.
- Legg **ALDRI** fra deg et verktøy før de bevegelige delene har stoppet helt.

- **UNNGÅ UTILSIKTET START:** Ikke ha fingeren på strømbryteren når du bærer den oppladbare sagen. Se etter at verktøyet er slått av når du setter inn batteriet.
- **TA VARE PÅ DISSE FORSKRIFTENE.** Se i dem regelmessig og bruk dem for å informere eventuelle andre brukere. Hvis du låner bort dette verktøyet, lån også bort bruksanvisningen.

**TA VARE PÅ DISSE FORSKRIFTENE.**

## 4. UTPAKKING

Sirkelsagen er levert ferdigmontert, bortsett fra bladet. Undersøk verktøyet nøye for å sjekke at ingenting er blitt ødelagt eller skadet under transporten. Dersom enkelte deler er skadet eller mangler, ta kontakt med nærmeste godkjente Ryobi serviceverksted for å få reservedeler før sagen tas i bruk. Følgende er også inkludert: et sagblad, en bladnøkkel og denne bruksanvisningen.

**ADVARSEL:**
Hvis det mangler en del, skal ikke verktøyet brukes før den manglende delen er satt inn. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.

## 5. PRODUKTEGENSKAPER

| | |
|---|---|
| Bladdiameter | 165 mm |
| Senterhull | 16 mm |
| Sagedybde i 0° | 53,5 mm |
| Sagedybde i 45° | 42 mm |
| Hastighet ubelastet | 2 500 $min^{-1}$ |
| Motor | 18 V DC |

## 6. EGENSKAPER

### 6.1 BLI KJENT MED SIRKELSAGEN DIN

Se Figur 1.
Før du bruker et verktøy, må du bli kjent med alle dets funksjoner og sikkerhetskrav.
Sirkelsagen din er utstyrt med brukervennlige mekanismer for skråskjæring og innstilling av sagedybde, forhåndsinnstilling av 0° hellingsvinkel, spindellås og oppbevaringsrom for bladnøkkelen.

### 6.2 BRUKSOMRÅDER

**(Sagen skal kun brukes til nedenforstående arbeidsoppgaver.)**

- Saging i alle slags treprodukter (tømmer, finerplater, paneler).

### 6.3 AV/PÅ STRØMBRYTER

Sagen er utstyrt med en låseknapp som reduserer faren for utilsiktet start. Låseknappen sitter på håndtaket, over av/på strømbryteren. Låseknappen må trykkes inn for at du skal kunne trykke på strømbryteren. Låsesystemet settes i gang igjen hver gang du slipper strømbryteren.
**OBS !** Låseknappen kan trykkes inn fra begge sider av håndtaket.

Fig. 1
A. BLADNØKKEL (5 mm SEKSKANTNØKKEL)
B. INNSTILLING AV SAGEDYBDE (KNAPP FOR SAGEDYBDEINNSTILLING)
C. OPPBEVARINGSROM FOR BLADNØKKEL
D. SPERREKNAPP
E. AV/PÅ STRØMBRYTER
F. BATTERI
G. ØVRE BLADBESKYTTER
H. HENDEL FOR NEDRE BLADBESKYTTER
I. FOTPLATE
J. NEDRE BLADBESKYTTER
K. BLAD
L. PARALLELLANSLAG
M. INNSTILLING AV SAGEVINKEL (KNAPP FOR HELLINGSINNSTILLING)
N. TILLEGGSUTSTYR: SKRUE TIL PARALLELLANSLAG (VINGESKRUE)
O. SPINDELLÅSEKNAPP

# 7. BETJENING

**ADVARSEL:**
Bruk alltid sikkerhetsbriller eller vernebriller med sidebeskyttelse når du bruker verktøy. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det medføre utslynging av fremmedlegemer i øynene dine og forårsake alvorlige øyenskader.

**ADVARSEL:**
Vær alltid like forsiktig, selv når du er blitt kjent med sirkelsagen din. Husk at uforsiktighet i en brøkdel av et sekund er nok til at du kan skade deg alvorlig.

**ADVARSEL:**
Ta alltid batteriet ut av sirkelsagen når du monterer deler på sagen, foretar innstillinger, monterer eller demonterer bladet, gjør ren sagen eller når denne ikke er i bruk. Når batteriet er fjernet, finnes det ingen fare for utilsiktet start og du unngår dermed å utsette deg selv for alvorlige kroppsskader.

## 7.1 TA UT BATTERIET

- Trykk på låseknappen og skyv ut batteriet. Se Figur 2.
- Ta batteriet ut av sagen.

**ADVARSEL:**
Hvis batteriet ikke tas ut, kan det forårsake utilsiktet start og alvorlige kroppsskader.

## 7.2 INSTALLERING AV BATTERIET

Se Figur 2.
- Sett inn batteriet.
- Sjekk at batteriets låsesystem klikkes på plass og at batteriet er godt festet før du tar i bruk sagen.

**FORSIKTIGHETSREGEL:**
Når batteriet settes inn i sagen, se etter at det klikkes riktig på plass. En dårlig innsetting av batteriet kan skade innvendige komponenter.

**ADVARSEL:**
Sagbladets diameter skal være maksimum 165 mm. Bruk aldri et blad som er for tykt, så den ytre bladskiven kan komme i kontakt med spindelens flate parti. For store blader vil komme i berøring med bladbeskytteren og for tykke blader vil ikke la bladskruen feste bladet ordentlig på spindelen. Det ene og det andre tilfellet kan medføre alvorlige skader.

Fig. 2
A. TRYKK INN LÅSEKNAPPEN FOR Å TA UT BATTERIET
B. SPERREKNAPP
C. FURER
D. BATTERI

## 7.3 MONTERING OG DEMONTERING AV BLADET

### 7.3.1 MONTERING AV BLADET

- Ta batteriet ut av sagen.

**ADVARSEL:**
Hvis batteriet ikke tas ut, kan det forårsake utilsiktet start og alvorlige kroppsskader.

- Trykk på batteriets låseknapp og ta batteriet ut av sagen. Se Figur 2.
- Ta bladnøkkelen (5 mm sekskantnøkkel) ut av oppbevaringsrommet. Se Figur 1.
- Trykk inn spindelens låseknapp og fjern bladskruen og den ytre skiven. Se Figur 3.
  **OBS !** For å fjerne bladskruen, drei den mot høyre.
- Påfør en dråpe olje på indre og ytre skive, der hvor de er i berøring med bladet.

**ADVARSEL:**
Hvis den indre skiven er fjernet, sett den på plass før du monterer bladet på spindelen igjen. Hvis denne skiven ikke er på plass, kan det forårsake en ulykke, da bladet ikke vil være tilstrekkelig fastspent.

- Sett bladet på spindelen på innsiden av bladbeskytteren.
  **OBS !** Sagtennene peker oppover på sagens forside, som vist i figur 3.
- Sett den ytre skiven på plass igjen.

- Trykk inn spindelens låseknapp og sett inn bladskruen igjen.
  Skru bladskruen godt fast.
  **OBS !** Drei bladskruen mot venstre.
- Legg bladnøkkelen inn i oppbevaringsrommet.

  **GLEM IKKE** at du aldri må bruke et blad som er for tykt, så den ytre bladskiven kan komme i kontakt med spindelens flate parti.

### 7.3.2 TILKOPLING AV AVSUGSYSTEM:

- Kople støvsugerens kopling til stussen for sponavsug.

Fig. 3
A. SPINDELLÅSEKNAPP
B. STUSS FOR SPONAVSUG
C. SPINDEL
D. SLANGEKOPLING
E. BLADSKRUE
F. YTRE SKIVE
G. BLAD
H. HENDEL FOR NEDRE BLADBESKYTTER
I. INDRE SKIVE

### 7.3.3 INNSTILLING AV SPALTEKNIVEN (Fig. 3a, 3b)

- Bruk aldri sagblad som har tykkere legeme eller mindre tenner enn spalteknivens tykkelse.
- Se etter at spaltekniven er justert slik at: (Fig. 3a)

  A. Avstanden mellom spaltekniven og bladtennene er mindre enn 5 mm.

  B. Bladtennene ikke stikker frem mer enn 5 mm fra spalteknivens nedre kant.
- Spaltekniven må alltid brukes.
- Løsne knappen for sagedybdeinnstilling og skyv sålen så langt som mulig. (Fig. 3b)
- Løsne bolten med sekskanthull ved hjelp av bladnøkkelen. (Fig. 3b)
- Juster avstanden mellom spaltekniven og tippen av bladtennene.
- Skru bolten med sekskanthull godt fast etter justeringen.

Fig. 3a
C. SPALTEKNIV
D. TANNKANT

Fig. 3b
A. BLADNØKKEL
B. BOLT MED SEKSKANTHULL
C. SPALTEKNIV
D. FOTPLATE
E. INNSTILLING AV SAGEDYBDEN

### 7.3.4 DEMONTERING AV BLADET

- Ta batteriet ut av sagen.

**Advarsel:**
Hvis batteriet ikke tas ut, kan det forårsake utilsiktet start og alvorlige kroppsskader.

- Ta bladnøkkelen ut av oppbevaringsrommet. Se Figur 1.
- Plasser sagen som vist i figur 4, trykk på spindelens låseknapp og ta ut bladskruen.
  **OBS !** For å ta ut bladskruen, skal den dreies med urviseren.
- Ta ut den ytre skiven. Se Figur 3.
  **OBS !** Nå kan du ta ut sagbladet.

Fig. 4
A. SPINDELLÅSEKNAPP
B. BLADNØKKEL

### 7.4 SAGBLAD

Selv de beste sagblad vil ikke skjære effektivt hvis de ikke får riktig vedlikehold (rengjøring, skjerping, riktig justering). Bruken av et sløvt blad vil påvirke sagens ytelse og øke faren for tilbakekast. Du bør alltid ha reserveblad slik at du alltid har skarpe blad tilgjengelig.

Kvae som har størknet på bladet vil saktne sagen. Bruk kvaefjerner, varmt vann eller parafin til å fjerne denne oppsamlingen. **BRUK IKKE BENSIN**.

### 7.5 BLADBESKYTTELSESSYSTEM

**Den nedre bladbeskytteren som den oppladbare sagen er utstyrt med er nødvendig for din sikkerhet og beskyttelse. Den må under ingen omstendighet endres eller skades. Dersom den skades eller begynner å være sen med å komme tilbake til sitt opprinnelige leie, må sagen ikke brukes før bladbeskytteren er reparert eller skiftet ut. La alltid bladbeskytteren være i bruksstilling når du bruker sagen.**

**FARE:**
Når du skjærer i et arbeidsstykke, er ikke bladet dekket av den nedre bladbeskytteren på undersiden av arbeidsstykket. Siden bladet ikke er tildekket under arbeidsstykket, må hendene og fingrene holdes unna sageområdet. På grunn av faren for alvorlige kroppsskader, må det roterende bladet aldri komme i kontakt med noen som helst kroppsdel. Se Figur 5.

**Bruk aldri sagen når en bladbeskytter ikke fungerer riktig. Før hver bruk skal det kontrolleres at bladbeskytterne fungerer riktig. Dersom sagen faller, skal den ikke brukes igjen før du har sjekket i alle sagedybdenivåer at den nedre bladbeskytteren og spaltekniven ikke er skadet.**
**OBS ! Bladbeskytteren fungerer riktig når den beveger seg fritt og lukkes uten vanskeligheter. Hvis den nedre bladbeskytteren av en eller annen grunn ikke lukkes av seg selv, må sagen bringes til et godkjent Ryobi serviceverksted for å få den reparert.**

Fig. 5
A. DEN NEDRE BLADBESKYTTEREN ER I OPPREIST STILLING UNDER SAGINGEN.
B. BLADET ER IKKE TILDEKKET UNDER ARBEIDSSTYKKET

### 7.6 TILBAKEKAST

Se Figur 6.
Den beste måten å forhindre tilbakekast på er å unngå farlige arbeidsrutiner.
Tilbakekast skyldes at sagen plutselig stopper og slenges bakover mot brukeren. Bladet låses fast når den klemmes i treverket.

**FARE:**
Slipp strømbryteren øyeblikkelig hvis bladet vris eller låses fast. Tilbakekast kan få deg til å miste kontroll over sagen. Tap av kontroll kan forårsake alvorlige skader.

**ÅRSAKENE TIL TILBAKEKAST ER:**

- Dårlig innstilling av sagedybden. Se Figur 6.
- Saging i kvister eller spikre i arbeidssemnet.
- Vridning av bladet under sagingen.
- Bruken av et blad som er sløvt, dekket med kvae eller dårlig innstilt.
- Dårlig støtte av arbeidsstykket. Se Figur 7.
- Et snitt som forseres.
- Saging i fuktig eller skjevt treverk.
- Dårlig bruk av verktøyet eller ikke-overholdelse av bruksprosedyrene.

**FOR Å BEGRENSE FAREN FOR TILBAKEKAST:**

- Sørg for alltid å bruke riktig sagedybde; den skal ikke overskride 6 mm under arbeidsstykket. Se Figur 8. For at sagingen skal være effektiv, er det best å la kun én tann stikke frem under arbeidsstykket.
- Se etter om treverket har kvister eller spikre før du begynner å sage. Sag aldri i en kvist eller en spiker.
- Lag rette snitt. Når du kløyver, skal du alltid bruke et parallellanslag. Dermed vil du unngå å vri bladet.
- Bruk alltid rene, skarpe og veljusterte blad. Sag aldri med et sløvt blad.
- For ikke å klemme bladet, støtt arbeidsstykket riktig før du begynner å sage. Figur 7 og 9 viser det du skal og ikke skal gjøre for å støtte store arbeidsstykker.
- Under sagingen, skal sagen trykkes og skyves godt og regelmessig. Den skal ikke overanstrenges.
- Ikke sag i skjevt eller fuktig treverk.
- Hold alltid sagen med begge hender. Arbeid i en stabil stilling slik at du kan kontrollere et eventuelt tilbakekast.

**Vær alltid på vakt når du bruker sagen og ha kontroll over verktøyet. Ta aldri sagen opp fra arbeidsstykket så lenge bladet fortsatt går rundt.**

Fig. 6
A. TILBAKEKAST
B. BLADET ER STILT FOR DYPT

Fig. 7
A. GALT

Fig. 8
A. RIKTIG SAGEDYBDE = BLADET STIKKER FREM MED EN BLADTANN UNDER ARBEIDSSTYKKET.

Fig. 9
A. RIKTIG

### 7.7 SAGEDYBDEN

Påse at sagedybden alltid er riktig; den skal ikke overskride 6 mm under arbeidsstykket. En høyere sagedybde vil øke faren for tilbakekast og gi et grovt snitt. For at sagingen skal være effektiv, er det best å la kun én tann stikke frem under arbeidsstykket.

### 7.8 INNSTILLING AV SAGEDYBDEN

- Ta batteriet ut av sagen.

**ADVARSEL:**
Hvis batteriet ikke tas ut av sagen, kan det forårsake utilsiktet start og alvorlige kroppsskader.

- Løsne knappen for sagedybdeinnstilling. Se Figur 10.
- Hold sålen flatt mot arbeidsstykket, og så løft eller senk sagen altetter ønsket sagedybde.
- Skru knappen for sagedybdeinnstilling godt fast.

Fig. 10
A. SKRU FAST
B. KNAPP FOR SAGEDYBDEINNSTILLING
C. LØSNE
D. FOTPLATE
E. SENKE SAGEN
F. LØFTE SAGEN

### 7.9 FOR Å BEGYNNE Å SAGE

**Lær deg å håndtere sagen riktig.**
Se Figur 11.
**Bruk aldri sagen som vist i figur 12.**
**Legg aldri hånden på arbeidsstykket bak sagen når du sager.**

**ADVARSEL:**
Hold alltid godt i sagen for at sagingen skal være lettere og tryggere. Hvis du taper kontroll av sagen, kan det forårsake en ulykke og medføre alvorlige kroppsskader.

Fig. 11
A. RIKTIG

Fig. 12
A. GALT

### 7.10 FOR BEDRE KONTROLL:

- Arbeidsstykket skal alltid støttes nær sageområdet.
- Støtt arbeidsstykket slik at sagsporet er til venstre for deg.
- Fest arbeidsstykket så det ikke forflytter seg under sagingen.

Plasser arbeidsstykket med den gode siden ned.
**OBS !** Den gode siden er den som må ha et pent utseende.
Før du begynner å sage, tegn en strek der du vil lage snittet. Plasser så forkanten av sålen på den siden av arbeidsstykket som er godt støttet. Se Figur 11.

**Plasser aldri sagen på den delen av arbeidsstykket som kommer til å falle når snittet er fullført. Se Figur 13.**

**Hold godt i sagen med begge hender.**
Se Figur 14.

Trykk inn låseknappen og trykk på strømbryteren for å starte sagen. Vent alltid til bladet er kommet opp i full hastighet før du fører sagen inn i arbeidsstykket.

**ADVARSEL:**
Bladet må ikke komme i kontakt med treverket før det er kommet opp i full hastighet, ellers kan det forårsake tilbakekast av sagen og alvorlige skader.

Under sagingen, skal sagen trykkes og skyves godt og regelmessig. Hvis sagen overanstrenges, kan sagsnittet bli grovt og sagens levetid forkortes. Det kan dessuten forårsake tilbakekast.

**FARE:**
Når du sager i et arbeidsstykke, dekker ikke den nedre bladbeskytteren bladet; dette er dermed ikke tildekket under arbeidsstykket. Hold hendene og fingrene unna sageområdet. På grunn av faren for alvorlige kroppsskader, må det roterende bladet aldri komme i kontakt med noen som helst kroppsdel.

Når sagingen er fullført, slipp strømbryteren og vent til sagen har stoppet helt. **Ta aldri sagen opp fra arbeidsstykket så lenge bladet fortsatt går rundt.**

**FORSIKTIGHETSREGEL:**
Hold alltid godt i sagen for at sagingen skal være lettere og tryggere. Hvis du taper kontroll av sagen, kan det forårsake en ulykke og medføre alvorlige skader.

Fig. 13
A. GALT

Fig. 14
A. RIKTIG

### 7.11 KLØYVSAGING ELLER KAPPSAGING

Ved kløyv- eller kappsaging, skal den opptegnede sagestreken stilles mot det ytre hakket på sagsålen, som vist i figur 15. Siden bladtykkelsen varierer, anbefales det å foreta et prøvesnitt i trerester: Følg den opptegnede streken for å avgjøre hvor mye sagestreken eventuelt må flyttes for å sage på riktig sted.

**OBS !** Avstanden mellom sagsporet og sagestreken svarer til avstanden som sagestreken skal forflyttes med.

Fig. 15
VED KAPP- ELLER KLØYVSAGING, STILL BLADSÅLENS YTRE FØRINGSHAKK MOT SAGESTREKEN
A. OVERSIKT OVER SAGEN OVENFRA
B. HAKK TIL BLADFØRING
C. SAGESTREK
D. SAGENS FORSIDE

### 7.12 SKALA

Se Figur 16.
Sagens såle har en skala. Ved rett kappsaging eller kløyvsaging, kan du bruke skalaen til å måle opptil 110 mm på høyre side av bladet, og 25 mm på venstre side.

Fig. 16
A. FOTPLATE
B. BLAD
C. SKALA

### 7.13 SKRÅSAGING

Sagens skjærevinkel kan stilles inn i alle stillinger mellom 0 og 50°. **OBS !** For saging i 50° må bladet stilles i maksimal sagedybde.
For skråsaging i 45°, finnes det et hakk på sålen for å hjelpe deg med å stille bladet opp mot sagestreken.
Se Figur 17.

Ved skråsaging i 45° skal sagestreken stilles opp mot føringshakket på sagsålen.

**Siden bladtykkelsen varierer og de forskjellige sagevinklene krever forskjellige innstillinger, anbefales det å utføre et prøvesnitt i trerester:følg en opptegnet linje for å avgjøre hvor mye sagestreken må flyttes for å sage på riktig sted på arbeidsstykket.**

Ved skråsaging skal sagen holdes godt med begge hender, som vist i figur 18.

Sett sålens forkant på arbeidsstykket. Trykk inn låseknappen og trykk på strømbryteren for å starte sagen. Vent alltid til bladet er kommet opp i full hastighet før du fører sagen inn i arbeidsstykket.

**ADVARSEL:**
Bladet må ikke komme i kontakt med arbeidsstykket før det er kommet opp i full hastighet, ellers kan det forårsake tilbakekast av sagen og alvorlige skader.

Når sagingen er fullført, slipp strømbryteren og vent til sagen har stoppet helt. Etterat sagen har stanset, kan du løfte sagen opp av arbeidsstykket.

Fig. 17
VED SKRÅSAGING I 45°, STILL BLADETS INDRE FØRINGSHAKK PÅ SÅLEN OPP MOT SAGESTREKEN
A HELLINGSSKALA
B KNAPP FOR HELLINGSINNSTILLING
C SAGESTREK
D HAKK TIL BLADFØRING

Fig. 18
A. NEDRE BLADBESKYTTER

### 7.14 INNSTILLING AV SKRÅSTILLINGEN

- Ta batteriet ut av sagen.

**ADVARSEL:**
Hvis batteriet ikke tas ut, kan det forårsake utilsiktet start og alvorlige kroppsskader.

- Løsne knappen for hellingsinnstilling. Se Figur 17.
- Løft enden av motorhuset helt til du oppnår ønsket vinkel på hellingsskalaen. Se Figur 17.
- Skru knappen for hellingsinnstilling godt fast.

**ADVARSEL:**
Ikke lag et skråsnitt hvis du ikke har skrudd godt fast knappen for hellingsinnstilling, ellers kan du risikere å skade deg alvorlig.

### 7.15 FORHÅNDSINNSTILLING AV 0° HELLINGSVINKEL

Se Figur 19.
Sagen er utstyrt med en forhåndsinnstilling av 0° hellingsvinkel som er fabrikkinnstilt for å garantere deg en bladvinkel på 0° når du foretar snitt i 90° vinkel. Disse innstillingene kan imidlertid ha blitt skadet under transporten.

### 7.16 KONTROLL

- Ta batteriet ut av sagen.

**ADVARSEL:**
Hvis batteriet ikke tas ut, kan det forårsake utilsiktet start og alvorlige kroppsskader.

- Installer sagen opp ned på arbeidsbenken. Se Figur 19.
- Ved hjelp av et vinkeljern, kontroller rettvinkelen mellom bladet og sagsålen.

### 7.17 INNSTILLING

- Ta batteriet ut av sagen.

**ADVARSEL:**
Hvis batteriet ikke tas ut, kan det forårsake utilsiktet start og alvorlige kroppsskader.

- Løsne knappen for hellingsinnstilling.
- Løsne sekskantmutteren som beskytter justeringsskruen.
- Drei skruen, og juster sålen helt til den er vinkelrett i forhold til sagbladet.
- Skru sekskantmutteren og knappen for hellingsinnstilling godt fast.

**ADVARSEL:**
Ikke lag et skråsnitt hvis du ikke har skrudd godt fast knappen for hellingsinnstilling, ellers kan du risikere å skade deg alvorlig.

**ADVARSEL:**
Sperr aldri den nedre bladbeskytteren i oppreist stilling. La ikke bladet være utildekket, ellers kan du risikere å skade deg selv alvorlig.

Fig. 19
A. JUSTERINGSSKRUE
B. KNAPP FOR HELLINGSINNSTILLING
C. FORHÅNDSINNSTILLING AV 0° HELLINGSVINKEL
D. BLAD
E. VINKELJERN
F. SEKSKANTMUTTER

### 7.18 KLØYVSAGING
### PARALLELLANSLAG (TILLEGGSUTSTYR)

Se Figur 20.
Bruk et anslag når du skal kløyve med sagen din. Du kan lage et effektivt parallellanslag ved å feste et rettkantet trestykke på arbeidsstykket. Hold arbeidsstykket på plass. Bruk skruetvinger til å feste et rettkantet trestykke på arbeidsstykket og før sagen langs denne kanten så du får et fint og rett kløyvsnitt. Sørg for at bladet ikke bøyes i sagsnittet. Hvis du bruker det ekstra parallellanslaget, les følgende instrukser og se figur 20.

Fig. 20
ANNEN METODE FOR KLØYVSAGING
A. RETT KANT
B. SKRUETVINGER
C. ARBEIDSSTYKKE

### 7.19 MONTERING AV PARALLELLANSLAGET

Se Figur 21.
- Ta batteriet ut av sagen.

**ADVARSEL:**
Hvis batteriet ikke tas ut, kan det forårsake utilsiktet start og alvorlige kroppsskader.

- Plasser parallellanslaget inn i hullene på sagsålen som vist i figur 21.
- Still parallellanslaget inn i ønsket bredde.
- Skru parallellanslagets vingeskrue godt fast.

Når du bruker parallellanslag, skal det stilles godt mot kanten av arbeidsstykket. Du vil da være i stand til å lage meget nøyaktige snitt uten å knipe bladet. Arbeidsstykkets kant som parallellanslaget skal hvile mot må være rett for at sagsnittet skal bli rett. Pass på at du ikke klemmer bladet.

Fig. 21
A. SKRUE TIL PARALLELLANSLAG (VINGESKRUE)
B. PARALLELLANSLAG
C. PLASSER PARALLELLANSLAGET INN I HULLENE

## 8. VEDLIKEHOLD

**ADVARSEL:**
Ved bytting av deler skal kun identiske reservedeler brukes. Bruken av andre deler kan være farlig eller skade verktøyet.

**ADVARSEL:**
Plastdeler må aldri komme i kontakt med bremsevæske, bensin, petroleumsholdige produkter, penetrerende oljer, osv. Disse produktene inneholder kjemikalier som kan skade, svekke eller ødelegge plasten.

Ikke krev for **MYE** av verktøyene dine. Hvis de misbrukes, kan det skade både verktøyet og arbeidsstykket.

Hvis sagen tilfeldigvis faller, kan stussen for sponavsug koples av. Du må da klikke den på plass i den øvre bladbeskytteren.

**ADVARSEL:**
Ikke forsøk å forandre dette verktøyet eller å lage tilbehør som det ikke er anbefalt å bruke sammen med dette verktøyet. Sådanne forandringer eller endringer er det samme som å misbruke sagen og kan skape farlige situasjoner som kan forårsake alvorlige kroppsskader.

## 1. JOHDANTO

Pyörösahassa on useita leikkuutöitä optimoivia toimintoja. Etusijalle asetetut turvallisuus, suorituskyky ja varmuus ovat takeita siitä, että työkalu on helposti huollettava ja helppokäyttöinen.

**MUISTUTUS:**
Tämä merkki on osoituksena huomioitavista tärkeistä varokeinoista. Sen tarkoitus on herättää huomiosi, sillä kysymyksessä on oma turvallisuutesi!!!

**VAROITUS:** Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ennen kuin käytät pyörösahaa. Huomioi eritoten turvallisuusohjeet, muistutukset ja varoitukset. Pyörösahan oikea ja tarkoituksenmukainen käyttö mahdollistavat työkalun varman ja turvallisen käytön vuosikausia.

## 2. LISÄVARUSTEET

Seuraavat suositellut lisävarusteet ovat saatavilla tämän käyttöohjeen painatushetkellä.

- Ohut terä 165 mm (6 1/2")

**MUISTUTUS:**

**Sirpaleita voi sinkoutua silmiin sähkötyökalun käytön aikana ja aiheuttaa täten vakavia vammoja silmiin. Ennen kuin käytät työkalua, laita tavanomaiset tai sivusuojilla varustetut suojalasit silmille ja käytä tarvittaessa kasvonsuojusta. Silmälasien käyttäjille suositellaan niiden suojaamista kasvonaamarilla tai sivusuojilla varustetuilla suojalaseilla.**

## 3. TURVALLISUUSOHJEET

**Varoitusmerkkien tarkoituksena on herättää huomio mahdollisen vaaran johdosta. Nämä varoitusmerkit ja niitä seuraavat tiedot on hyvä tutkia tarkkaavaisesti. Turvallisuusohjeet eivät kuitenkaan yksin ehkäise vaaroja, eivätkä ne korvaa missään tapauksessa tapaturmantorjuntatoimia.**

| TUNNUSKUVA | MERKITYS |
|---|---|
| | **VAARA VAROITUSMERKKI:**<br>Osoittaa vaaran, muistutuksen tai varoituksen. Sitä voidaan käyttää yhdessä muiden tunnuskuvien ja kuvamerkkien kanssa. |
| | **VAARA:** Turvallisuusohjeen laiminlyönti aiheuttaa vakavia vammoja itsellesi ja muille.<br>Turvallisuusohjeita on ehdottomasti noudatettava tarkoin tulipalo-, sähköisku- ja loukkaantumisvaaran ehkäisemiseksi. |
| | **MUISTUTUS:** Turvallisuusohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia vammoja itsellesi ja muille.<br>Turvallisuusohjeita on ehdottomasti noudatettava tarkoin tulipalo-, sähköisku- ja loukkaantumisvaaran ehkäisemiseksi. |
| | **VAROITUS:** Turvallisuusohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa materiaalisia vahinkoja sekä vakavia vammoja itsellesi ja muille.<br>Turvallisuusohjeita on ehdottomasti noudatettava tarkoin tulipalo-, sähköisku- ja loukkaantumisvaaran ehkäisemiseksi. |
| **HUOMAUTUS:** | antaa tietoja ja elintärkeitä ohjeita työkalun käytöstä ja huollosta. |

**TUOTTEESSA OLEVIEN VAROITUSMERKKIEN TARKOITUS**

Lue käyttöohje ja noudata muistutuksia ja turvallisuusohjeita.

Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia.

Älä käytä työkalua kostealla ilmalla!

Leikkuuhavan tai iskun saantivaara: älä vie käsiä terän läheisyyteen.

**MUISTUTUS:**
Älä käytä työkalua ennen kuin olet lukenut ja ymmärtänyt kaikki tässä käyttöoppaassa olevat neuvot ja turvallisuusohjeet. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuuksia kuten tulipalon, sähköiskun tai vakavan ruumiillisen vamman. Säilytä tämä käyttöohje ja tutki sitä säännöllisesti turvallisten työolosuhteiden takaamiseksi ja muiden mahdollisten käyttäjien opastamiseksi.

**LUE KAIKKI OHJEET**

- **OPI TUNTEMAAN TYÖKALU.** Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu työkalun sovelluksiin ja sen rajoituksiin sekä mahdollisiin, työkalulle ominaisiin vaaratekijöihin.
- **SUOJAA ITSESI SÄHKÖISKUILTA.** Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, esim.: putket, lämpöpatterit, keittimet tai jääkaapit.
- **SIIVOA TYÖSKENTELYALUE SÄÄNNÖLLISIN VÄLIAJOIN.** Epäjärjestyksessä oleva työympäristö ja työpöytä ovat onnettomuuksille alttiita.
- **VÄLTÄ RISKIALUEITA.** Älä käytä työkalua kosteissa tai märissä tiloissa tai sateessa. Pidä työskentelyalue hyvin valaistuna.
- **PIDÄ LAPSETJA VIERAILIJAT RIITTÄVÄN KAUKANA.** Vierailijoiden on pidettävä suojalaseja ja pysyttävä riittävän kaukana työskentelyalueelta. Vierailijat eivät saa koskea työkaluun eikä jatkojohtoon.
- **VARASTOI TARPEETTOMAT TYÖKALUT.** Tarpeettomat työkalut on varastoitava kuivaan ja lukittavaan tilaan, riittävän korkealle ja lasten ulottumattomiin.
- **ÄLÄ PAKOTA TYÖKALUA.** Työkalu on tehokkaampi ja varmempi, jos käytät sitä sille sopivalla pyörimisnopeudella.
- **KÄYTÄ SOPIVAA TYÖKALUA.** Älä pakota pieniä työkaluja ja lisävarusteita töihin, jotka on tarkoitettu raskastyöstön työkaluille. Älä käytä työkalua töihin, joihin sitä ei ole tarkoitettu. Esim.: Älä käytä pyörösahaa oksien tai pölkkyjen sahaukseen.
- **KÄYTÄ SOPIVIA PUKIMIA.** Älä pukeudu väljiin vaatteisiin ja koruihin, sillä ne saattavat juuttua liikkuviin osiin ja aiheuttaa ruumiinvammoja. Suosittelemme kumikäsineiden ja liukumattomien kenkien käyttöä kun työskentelet ulkona. Jos sinulla on pitkät hiukset, suojaa ne hiusverkolla, etteivät ne pääse juuttumaan ilmastointiaukkoihin.
- **KÄYTÄ AINA SUOJALASEJA.** Silmälaseissa on vain iskunkestävät linssit; ne **EIVÄT OLE** suojalaseja.
- **SUOJAA KEUHKOT.** Käytä kasvonsuojusta tai kasvonaamaria, mikäli työstä syntyy pölyä.
- **SUOJAA KORVAT.** Käytä kuulonsuojaimia, mikäli kysymyksessä on pitkäaikainen työkalun käyttö.
- **PIDÄ TYÖKAPPALE PAIKALLAAN.** Pidä työkappale puristimissa tai ruuvipenkissä. Tämä on varmempaa kuin käsien käyttö, sillä näin toimien voit pitää työkalusta kaksin käsin.
- **PYSYTTELE TASAPAINOSSA.** Etsi aina asento, jossa pysyt tasapainossa. Älä käytä työkalua tikkailla tai muilla epävakailla alustoilla.
- **PIDÄ TYÖKALUSTA HYVÄÄ HUOLTA.** Pidä työkalu aina puhtaana ja terävänä paremman suorituskyvyn ja optimaalisen turvallisuuden takaamiseksi. Voitele ja vaihda lisävarusteet ohjeiden mukaisesti.
- **MUISTA POISTAA SÄÄTÖAVAIMET.**
  Ota tavaksi tarkistaa, että säätöavaimet on poistettu koneesta ennen kuin käynnistät sen.
- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ TYÖKALUA RÄJÄHDYSVAARALLISESSA YMPÄRISTÖSSÄ.**
  Moottorista lähevät kipinät voivat sytyttää nesteitä, kaasuja tai räjähtäviä höyryjä palamaan.
- **VARMISTA, ETTÄ KAHVAT OVAT PUHTAAT (ÖLJYTTÖMÄT, RASVATTOMAT).** Käytä puhdistuksessa aina puhdasta riepua. Älä koskaan puhdista jarrunesteellä, petroliperusteisilla tuotteilla tai vahvoilla liuotteilla.
- **PYSY VALPPAANA.** Keskity työhösi ja käytä tervettä järkeä. Älä käytä työkalua kun olet väsynyt. Älä kiirehdi.
- **TARKISTA OSIEN KUNTO JA VAURIOITUNEET LISÄVARUSTEET.** Ennen kuin jatkat työkalun käyttöä tarkista, että vaurioitunut osa (esim. teränsuojus) voi jatkaa toimintaa tai täyttää tehtävänsä. Tarkista liikkuvien osien linjaus. Tarkista, ettei yksikään osa ole rikkoutunut. Tarkista asennus ja kaikki osat, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti työkalun toimintaan. Teränsuojus tai muu vaurioitunut osa on annettava korjattavaksi tai vaihdettavaksi Valtuutettuun RYOBI-huoltamoon, mikäli tässä käyttöohjeessa ei toisin ilmoiteta.
- **ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, JOS SITÄ EI VOIDA KÄYNNISTÄÄ JA SAMMUTTAA KATKAISIMELLA.** Anna valtuutettuun RYOBI-huoltamon vaihtaa viallinen katkaisin.
- **ALKOHOLI, LÄÄKKEET JA HUUMEET.** Älä käytä työkalua, jos olet alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai jos olet lääkekuurilla.
- **JOS LEIKKAAT SEINÄSSÄ TAI LATTIALLA OLEVAN SÄHKÖKAAPELIN, TERÄ JA METALLIOSAT VOIVAT SÄHKÖISTYÄ.** Varo, ettet koske metalliosiin kun leikkaat seiniä ja lattioita; pidä kiinni vain työkalun eristetyistä kahvoista/kahvasta. Kun leikkaat seiniä tai lattioita varmista, ettei terän kulkureitillä ole piilossa sähkökaapeleita, vesiputkia tai metallirakenteita.
- Kun sahaat puuta varmista, ettei siinä ole nauloja. Poista naulat tarvittaessa. **AKKUTYÖKALUJA KOSKEVIA TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA**
- Muista, että johdottomat työkalut ovat aina käyttövalmiita koska niitä ei tarvitse kytkeä verkkovirtaan. Ole tietoinen vaaroista kun kuljetat johdotonta työkalua, kun säädät sitä tai kun vaihdat lisävarusteita.
- **KÄYTÄ YKSINOMAAN AKUN MUKANA TOIMITETTUA LATURIA.** Älä laita alkuperäisen laturin tilalle muuta laturia. Muunlaisen laturin käyttö voi aiheuttaa akun räjähdyksen, jonka seurauksena on vakavia ruumiinvammoja.

- **ÄLÄ SIJOITA AKKUTYÖKALUJA TAI AKKUJA LIEKIN TAI LÄMPÖLÄHTEEN LÄHEISYYTEEN.** Ne saattavat räjähtää.
- **ÄLÄ LATAA AKKUTYÖKALUA KOSTEASSA TAI MÄRÄSSÄ PAIKASSA.**
- Akkutyökalu on ladattava tilassa, jonka lämpötila on 10°C (50°F) ja 40°C (104°F) välillä.
- Akussa saattaa ilmaantua nestevuoto, mikäli sitä käytetään raskaissa tai kuumissa olosuhteissa. Jos akkunestettä joutuu iholle, pese heti vedellä ja saippualla ja neutralisoi sitten sitruunamehulla tai etikalla. Jos nestettä joutuu silmiin, huuhtele runsaalla vedellä vähintään 10 minuutin ajan. Ota sitten välittömästi yhteys lääkäriin tai ensiapuun.
- Kun kuljetat työkalua varmista, ettei se ole käynnissä ja ettei sormi pysyttele liipaisimella. Vältä epähuomiossa tapahtuvat käynnistykset.
- **KIINNITÄ TYÖKAPPALE OIKEIN** ennen kuin käynnistät työkalun. Älä KOSKAAN pidä työkappaleesta kädellä tai jaloilla.
- **ÄLÄ KÄYTÄ HUOLLOSSA MUITA KUIN IDENTTISIÄ VARAOSIA.**

**TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA PYÖRÖSAHOILLE**

- **VARMISTA, ETTÄ TERÄNSUOJUKSET OVAT AINA PAIKOILLAAN JA KÄYTTÖKUNTOISET.** Älä lukitse alempaa teränsuojusta auki asentoon. Tarkista alemman teränsuojuksen moitteeton toiminta aina ennen käyttöä. Älä käytä sahaa, jos alempi teränsuojus ei sulkeudu napakasti terälle.

**MUISTUTUS:**
Mikäli saha putoaa, alempi teränsuojus tai jakoveitsi voivat vääristyä rajoittaen siten terän peittymisen. Jos alempi teränsuojus tai jakoveitsi on kiero tai vaurioitunut, vaihda ne ennen laitteen käyttöä.

- Varmista, että suojakiila on säädetty niin, että:
  - suojakiilan ja terän hampaiston välinen etäisyys on alle 5 mm.
  - hampaisto ei tule suojakiilan alareunan yli enempää kuin 5 mm. (Katso kuva 3a.)
- **VALVO, ETTÄ TERÄT OVAT PUHTAAT JA TERÄVÄT.** Terävät terät rajoittavat tarttumisia ja takaisin ponnahduksia.
- **PIDÄ KÄDET KAUKANA LEIKKUUALUEELTA** ja terästä. Älä vie käsiä työkappaleen alle kun terä pyörii. Älä yritä poistaa leikattua materiaalia kun terä pyörii.

**MUISTUTUS:**
Terä pyörii inertian avulla vielä hetken aikaan kun työkalu on sammutettu.

- **KÄYTÄ REUNAOHJAINTA.** Käytä aina reunaohjainta kun sahaat pitkin kuituja.
- **PIDÄ KIINNI ISOISTA LEVYISTÄ.** Terän kiinni tarttumisen ja takaisin ponnahduksen rajoittamiseksi, pidä isoista levyistä aina kiinni Kuvan 9 osoittamalla tavalla. Kun sahan on levättävä leikattavalla kappaleella, varmista että saha on suuremman puoliskon puolella, pienempi puolisko on sahattava kappale.

**MUISTUTUS:**
Jos alempaa teränsuojusta on nostettava sahauksen toteuttamiseksi, käytä aina kokoonvientivipua, ettet loukkaannu vakavasti.

- **VARO TAKAISIN PONNAHDUSTA.** Takaisin ponnahdus johtuu sahan äkkinäisestä juuttumisesta, jolloin saha työntyy käyttäjää kohti. Vapauta välittömästi liipaisukytkin, mikäli terä vääntyy tai juuttuu. Älä poista sahaa työkappaleesta kun terä pyörii.
- **ENNEN SAHAUSTA VARMISTA, ETTÄ SYVYYDEN JA KALTEVUUDEN SÄÄTÖNAPIT OVAT KIREÄLLÄLLÄ.**
- **KÄYTÄ VAIN SOPIVIA TERIÄ.** Käytä vain sopivia teriä, joiden avarrus ja koko ovat oikeat. Älä käytä viallisia tai huonosti säädettyjä terän aluslevyjä tai pultteja. Sahalle sopiva teräkoko on maksimissaan 165 mm ja hampaiston paksuus ei saa ylittää 1,5 mm.
- Älä käytä vaurioituneita tai kieroja teriä.
- Älä käytä pikateräksisiä teriä.
- Älä käytä teriä, joiden tekniset tiedot eivät ole tässä käyttöhjeessa annettujen spesifikaatioiden mukaisia.
- Älä pysäytä terää painamalla sitä sen laipasta.
- Varmista, että liikkuvat suojukset toimivat vapaasti, kiinni juuttumatta.
- Älä lukitse liikkuvia suojuksia auki-asentoon.
- Varmista, että kaikki suojalaitteen sisäänvetomekanismit toimivat oikein.
- Poista akku ennen kuin vaihdat terän, teet säätöjä tai muita huoltotöitä.
- Valmistajan tietojen pohjalta varmista, että:
  - terän halkaisija, paksuus ja muut tekniset tiedot ovat työkalun tietojen mukaiset,
  - terä on sopiva työkalun pyörintänopeudelle.

  Älä käytä sahanteriä, joiden runko on suojakiilaa paksumpi tai hampaisto suojakiilaa pienempi.
- Älä **KOSKAAN** koske terään tai muuhun liikkuvaan osaan käytön aikana.
- Älä **KOSKAAN** käynnistä sahaa kun se on kosketuksessa työkappaleeseen.
- Älä **KOSKAAN** aseta työkalua alas ennen kuin liikkuvat osat ovat täysin pysähtyneet.

- **VÄLTÄ EPÄHUOMIOSSA TAPAHTUVIA KÄYNNISTYKSIÄ:** Älä siirrä johdotonta työkalua kun sormi on liipaisukytkimellä. Varmista, että työkalu on katkaistu-asennossa kun asetat akun paikalleen.
- **SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.** Tutki ohjeita säännöllisesti ja käytä niitä muiden mahdollisten käyttäjien tiedottamiseen. Jos lainaat työkalun, niin lainaa myös käyttöopas.

**SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.**

## 4. PAKKAUSKESTA PURKAMINEN

Pyörösaha TOIMITETAAN Täysin kokoon pantuna, terää lukuun ottamatta. Tarkista työkalu huolellisesti varmistautuaksesi siitä, ettei mitään ole rikki tai vioittunut kuljetuksen aikana. Jos viallisia tai puuttuvia osia on, ota yhteys lähimpään valtuutettuun RYOBI-huoltamoon saadaksesi tilalle uudet osat ennen kuin käytät sahaa. Mukana toimitetaan myös: terä, käyttöavain ja tämä käyttöohje.

**MUISTUTUS:**
Mikäli osia puuttuu, älä käytä työkalua ennen kuin olet asentanut tilalle uuden osan. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiin vammoja.

## 5. TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT

| | |
|---|---|
| Terän halkaisija | 165 mm (6 1/2") |
| Avarrus | 16 mm |
| Leikkuusyvyys 0°:ssa | 53,5 mm |
| Leikkuusyvyys 45°:ssa | 42 mm |
| Tyhjäkäynti | 2 500 $min^{-1}$ |
| Moottori | 18 V CC |

## 6. OMINAISUUDET

### 6.1 OPI TUNTEMAAN PYÖRÖSAHA

Katso kuva 1.
Perehdy työkalun toimintoihin ja turvallisuutta koskeviin erikoisuuksiin aina ennen sen käyttöä.
Pyörösaha on varustettu viistotetulla leikkuumekanismilla, helppokäyttöisellä leikkuusyvyyden säätimellä, 0°-kaltevuuskulman esisäätimellä, akselin lukintajärjestelmällä ja käyttöavaimen säilytyslokerolla.

### 6.2 KÄYTTÖTARKOITUKSET

**(Älä käytä sahaa muuhun, kuin alla esitettyihin käyttötarkoituksiin.)**

- Kaikentyyppisen puun leikkaus (leikatut palat, ristivaneri, levyt).

### 6.3 KÄYNNISTYS/KATKAISULIIPAISIN

Sahassa on lukintanappi, jolla rajoitetaan epähuomiossa tapahtuvia käynnistyksiä. Tämä lukintanappi sijaitsee kahvassa, käynnistys/katkaisuliipaisimen yläpuolella. Lukintanappi on painettava alas kun haluat painaa liipaisukytkintä. Lukintajärjestelmä asettuu paikalleen aina kun liipaisukytkin vapautetaan.

**HUOMAUTUS:** Voit painaa lukintanappia molemmilta puolilta kahvaa.

Kuva 1
A. KÄYTTÖAVAIN (KUUSIOAVAIN 5 mm)
B. LEIKKUUSYVYYDEN SÄÄTÖ (LEIKKUUSYVYYDEN SÄÄTÖNAPPI)
C. KÄYTTÖAVAIMEN SÄILYTYSLOKERO
D. LUKINTANAPPI
E. KÄYNNISTYS/KATKAISULIIPAISIN
F. AKKU
G. YLEMPI TERÄNSUOJUS
H. ALEMMAN TERÄNSUOJUKSEN KÄYTTÖVIPU
I. POHJA
J. ALEMPI TERÄNSUOJUS
K. TERÄ
L. REUNAOHJAIN
M. LEIKKUUKULMAN SÄÄTÖ (LEIKKUUKULMAN SÄÄTÖNAPPI)
N. REUNAOHJAIMEN RUUVI OPTIONA (SIIPIRUUVI)
O. AKSELIN LUKINTANAPPI

# 7. KÄYTTÖ

**MUISTUTUS:**
Käytä aina tavanomaisia tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja kun käytät työkaluja. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa sirpaleiden sinkoamisen silmiin ja aiheuttaa täten vakavia vammoja silmiin.

**MUISTUTUS:**
Pysy valppaana vaikka olisitkin jo tottunut pyörösahan käyttäjä. Muista aina, että sekunnin murto-osan kestävä huolimattomuus voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

**MUISTUTUS:**
Poista aina akku pyörösahasta kun asennat sahaan osia, teet säätöjä, asennat tai irroitat terää, puhdistat sahaa tai kun et käytä sahaa. Kun akku on poistettu, vakavia vammoja aiheuttavaa epähuomiossa tapahtuvaa käynnistystä ei voi tapahtua.

## 7.1 AKUN POISTAMINEN

- Paina lukintanappia ja poista akku vetämällä. Katso kuva 2.
- Poista akku sahasta.

**MUISTUTUS:**
Jos akkua ei poisteta, voi se aiheuttaa epähuomiossa tapahtuvan käynnistyksen, jonka seurauksena on vakavia ruumiin vammoja.

## 7.2 AKUN ASENTAMINEN

Katso kuva 2.
- Aseta akku sisään.
- Varmista, että akun lukintajärjestelmä nipistyy hyvin ja että akku on hyvin kiinni ennen kuin aloitat sahan käytön.

**VAROITUS:**
Kun asetat akkua sahaan varmista, että akku nipistyy hyvin. Väärin asennettu akku voi vaurioittaa sisäisiä komponentteja.

**MUISTUTUS:**
Sahanterän enimmäiskapasiteetti on 165 mm. Älä koskaan käytä liian paksua terää, ettei terän ulkopuolinen aluslaatta voisi kytkeytyä akselin tasapinnoille. Liian isot terät osuvat teränsuojukseen ja lian paksut terät estävät terässä olevan ruuvin moitteettoman kiinnityksen akselille. Molemmissa tapauksissa voi seurauksena olla vakavia onnettomuuksia.

Kuva 2
A. PAINA LUKINTANAPPIA AKUN POISTAMISEKSI
B. LUKINTANAPPI
C. URAT
D. AKKU

## 7.3 TERÄN ASENTAMINEN JA IRROITTAMINEN

### 7.3.1 TERÄN ASENTAMINEN

- Poista akku sahasta.

**MUISTUTUS:**
Jos akkua ei poisteta, voi se aiheuttaa epähuomiossa tapahtuvan käynnistyksen, jonka seurauksena on vakavia ruumiin vammoja.

- Paina akun lukintanappia ja poista akku sahasta. Katso kuva 2.
- Poista käyttöavain (kuusioavain 5 mm) säilytyslokerosta. Katso kuva 1.
- Paina akselin lukintanappia ja poista terän ruuvi ja ulkopuolinen aluslaatta. Katso kuva 3.
  **HUOMAUTUS:** Poista terän ruuvi kääntämällä sitä oikealle.
- Levitä tippa öljyä sisä- ja ulkopuolen aluslaatoille kohtaan, josa ne koskettavat terään.

**MUISTUTUS:**
Jos sisäpuolinen aluslaatta on poistettu, aseta se takaisin ennen kuin asennat terän akselille. Jos tämä aluslaatta puuttu voi seurauksena olla onnettomuus, sillä terä ei olisi oikein kiristettynä.

- Asenna terä akselille, teränsuojuksen sisäpuolelle.
  **HUOMAUTUS:** Sahan hampaisto osoittaa ylöspäin sahan edestä katsottuna kuvan 3 osoittamalla tavalla.

- Asenna ulkopuolinen aluslaatta takaisin.
- Paina akselin lukkoa ja kiinnitä terän ruuvi.
  Kiristä terän ruuvi kireälle.
  **HUOMAUTUS:** Käännä ruuvia vasemmalle.
- Aseta käyttöavain takaisin säilytyslokeroon.
  **MUISTA: Älä koskaan käytä liian paksua terää, ettei terän ulkopuolinen aluslaatta voisi kytkeytyä akselin tasapinnoille.**

### 7.3.2 ULKOISEN IMUJÄRJESTELMÄN KYTKENTÄ:

- Asenna pölynimurin liitin pölyn imusuuttimelle.

Kuva 3
A. AKSELIN LUKINTANAPPI
B. PÖLYN IMUSUUTIN
C. ASKELI
D. SUUTTIMEN LIITIN
E. TERÄN RUUVI
F. ULKOPUOLINEN ALUSLAATTA
G. TERÄ
H. ALEMMAN TERÄNSUOJUKSEN KÄYTTÖVIPU
I. SISÄPUOLINEN ALUSLAATTA

### 7.3.3 SUOJAKIILAN SÄÄTÖ (Kuvat 3a, 3b)

- Älä koskaan käytä sahanterää, jonka runko on suojakiilaa paksumpi tai jonka hampaisto on suojakiila pienempi.
- Varmista, että suojakiila asettuu niin, että:(Kuva3a)
  A. suojakiilan ja terän hampaiston etäisyys on alle 5 mm.
  B. hampaisto ei ylitä suojakiilan alareunaa enemmän kuin 5 mm.
- Suojakiilaa on aina käytettävä.
- Löysää leikkuusyvyyden säätönappia ja liu'uta pohjaa niin pitkälle kuin mahdollista. (Kuva3b)
- Löysää onttokantaista kuusioruuvia käyttöavaimella. (Kuva3b)
- Sovita suojakiilan ja terän hampaiston väli.
- Kiristä onttokantainen kuusioruuvi pohjaan asti säädön jälkeen.

Kuva 3a
C. SUOJAKIILA
D. HAMPAISTO

Kuva 3b
A. KÄYTTÖAVAIN
B. ONTTOKANTAINEN KUUSIOMUTTERI
C. SUOJAKIILA
D. POHJA
E. LEIKKUUSYVYYDEN SÄÄTÖ

### 7.3.4 TERÄN IRROITTAMINEN

- Poista akku sahasta.

**Muistutus:**
Jos akkua ei poisteta voi se aiheuttaa epähuomiossa tapahtuvan käynnistyksen, jonka seurauksena on vakavia ruumiin vammoja.

- Poista käyttöavain säilytyslokerosta. Katso kuva 1.
- Sijoita saha kuvan 4 osoittamalla tavalla ja paina sitten akselin lukintanappia ja poista terän ruuvi.
  **HUOMAUTUS:** Poista terän ruuvi kääntämällä sitä myötäpäivään.
- Poista ulkopuolinen aluslaatta. Katso kuva 3.
  **HUOMAUTUS: Nyt voit irroittaa terän.**

Kuva 4
A. AKSELIN LUKINTANAPPI
B. KÄYTTÖAVAIN

### 7.4 SAHANTERÄ

Paraskaan terämalli ei ole tehokas, jos sitä ei hoideta oikein (puhdistus, teroitus, oikea säätö). Tylsän terän käyttö vaikuttaa haitallisesti sahan suorituskykyyn ja lisää takaisin ponnahdusvaaraa. Pidä varalla varateriä, että käytettävissä on aina hyvin teroitettuja teriä.

Terälle kuivunut pihka hidastaa sahaa. Käytä pihkanpoistoainetta, kuumaa vettä tai parafiiniä kerääntyneen pihkan poistoon. **ÄLÄ KÄYTÄ BENSAA.**

### 7.5 TERÄN SUOJAUSJÄRJESTELMÄ

**Johdottomassa pyörösahassa oleva alempi teränsuojus on välttämätön suojavaruste turvallisuutesi takeeksi. Sitä ei saa missään tapauksessa muuttaa tai vaurioittaa. Mikäli se on vioittunut tai laskeutuu hitaasti alas, lopeta sahan käyttö kunnes teränsuojus on korjattu tai vaihdettu. Jätä teränsuojus aina käyttöasentoon kun käytät sahaa.**

**VAARA:**
Kun työskentelet työkappaleen parissa, alempi teränsuojus ei suojaa terää työkappaleen alapuolelta. Koska terä on työkappaleen alla, pidä kädet ja sormet kaukana leikkuualueelta. Koska kysymyksessä on vakava loukkaantumisvaara, liikkuva terä ei saa koskaan päästä kosketukseen keholle. Katso kuva 5.

**Älä koskaan käytä sahaa kun teränsuojus ei toimi oikein. Teränsuojusten toiminta on tarkistettava aina ennen käyttöä. Jos sahaa putoaa, älä käytä sitä ennen kuin olet tarkistanut kaikista leikkuusyvyyksistä, ettei alempi teränsuojus ja jakoveitsi ole vaurioituneet.**
**HUOMAUTUS: Teränsuojus toimii oikein kun se etenee vapaasti ja kun se sulkeutuu helposti. Jos alempi teränsuojus ei sulkeudu yksin, syystä tai toisesta, vie saha valtuutettuun RYOBI-huoltamoon korjattavaksi.**

Kuva 5
A. ALEMPI TERÄNSUOJUS YLÖS NOSTETTUNA SAHAUKSEN AIKANA
B. TERÄ ON TYÖKAPPALEEN ALAPUOLELLA

### 7.6 TAKAISIN PONNAHDUS

Katso kuva 6.

Paras tapa ehkäistä takaisin ponnahdukset on se, että vaarallisia käyttäytymisiä vältetään.
Takaisin ponnahdus johtuu sahan äkkinäisestä juuttumisesta, jolloin saha työntyy käyttäjää kohti. Terän juuttuminen tapahtuu kun se on nipistynyt kiinni puuhun.

**VAARA:**
Vapauta liipaisukytkin välittömästi, mikäli terä vääntyy tai jumittuu. Takaisin ponnahdus voi aiheuttaa sahan hallinnan menetyksen. Kun sahan hallinta menetetään, voi se aiheuttaa vakavia vammoja.

**TAKAISIN PONNAHDUKSEN SYITÄ OVAT:**

- Huono leikkuusyvyyden säätö. Katso kuva 6.
- Leikkaaminen oksakohdista tai työkappaleessa olevista nauloista.
- Terän vääntyminen sahauksen aikana.
- Tylsän, pihkaisen tai huonosti säädetyn terän käyttö.
- Työkappaleen huono paikallaan pitäminen. Katso kuva 7.
- Pakottamalla tehty sahaus.
- Kostean tai kieron puun sahaaminen.
- Työkalun väärä käyttötapa tai käyttömenetelmien laiminlyönti.

**TAKAISIN PONNAHDUSRISKIEN RAJOITTAMINEN:**

- Valvo, että käytät aina sopivaa leikkuusyvyyttä, eli sitä joka ei tule yli 6 mm leikattavan kappaleen alapuolelle. Katso kuva 8. Tehokas sahaus saadaan kun vain yhden hampaan annetaan tulla työkappaleen alle.
- Tarkista mahdollisten oksakohtien tai naulojen läsnäolo ennen kuin aloitat sahauksen. Älä koskaan sahaa oksakohdan tai naulan yli.
- Sahaa suoralinjaisesti. Käytä aina reunaohjainta, kun teet pitkin kuituja sahauksen, jolloin vältät terän vääntymisen.
- Käytä aina puhtaita, teroitettuja ja oikein säädettyjä teriä. Älä koskaan sahaa tylsällä terällä.
- Jotta terä ei pääsisi nipistymään, pidä kiinni työkappaleesta sopivalla tavalla ennen kuin aloitat sahauksen. Kuvissa 7 ja 9 osoitetaan sallitut ja kielletyt toimenpiteet suuria kappaleita käsiteltäessä.
- Sahauksen aikana, paina ja työnnä sahaa tukevasti ja säännöllisesti. Älä pakota.
- Älä leikkaa kieroa tai kosteaa puuta.
- Pidä sahaa aina kaksin käsin. Työskentele tukevassa asennossa, jotta voit ennakoida mahdollisen takaisin ponnahduksen.

**Kun käytät sahaa, pysy aina valppaana ja hallitse työkalu. Älä poista sahaa työkappaleesta kun terä pyörii vielä.**

Kuva 6
A. TAKAISIN PONNAHDUS
B. TERÄN LEIKKUUSYVYYS ON LIIAN SUURI

Kuva 7
A. VÄÄRIN

Kuva 8
A. OIKEA LEIKKUUSYVYYS = YKSI HAMMAS TULEE TYÖKAPPALEEN ALLE.

Kuva 9
A. OIKEIN

### 7.7 LEIKKUUSYVYYS

Valvo aina, että leikkuusyvyys pysyy sopivana. Se ei saa tulla yli 6 mm leikattavan kappaleen alapuolelle. Suurempi leikkuusyvyys kohottaa takaisin ponnahdusriskiä ja antaa epätasaisen tuloksen. Tehokas sahaus saadaan kun vain yhden hampaan annetaan tulla työkappaleen alle.

### 7.8 LEIKKUUSYVYYDEN SÄÄTÖ

- Poista akku sahasta.

**MUISTUTUS:**
Jos akkua ei poisteta, voi se aiheuttaa epähuomiossa tapahtuvan käynnistyksen, jonka seurauksena on vakavia ruumiin vammoja.

- Löysää leikkuusyvyyden säätönappi. Katso kuva 10.
- Pidä pohja tasaisesti työkappaletta vasten, nosta ja laske sitten sahaa leikkuusyvyyden mukaisesti.
- Kiristä leikkuusyvyyden säätönappi pohjaan asti.

Kuva 10
A. KIRISTYS
B. LEIKKUUSYVYYDEN SÄÄTÖNAPPI
C. LÖYSÄYS
D. POHJA
E. LASKE SAHA ALAS
F. NOSTA SAHA YLÖS

### 7.9 SAHAUKSEN ALOITUS

**Opettele käsittelemään sahaa oikein.**
Katso kuva 11.
**Älä koskaan käytä sahaa kuvan 12 osoittamalla tavalla.**
**Kun sahaat, älä koskaan aseta kättä sahan takana olevalle työkappaleelle.**

**MUISTUTUS:**
Pidä aina sahaa hyvin käsissä, jolloin sahaus on helpompaa ja varmempaa. Sahan hallinnan menettäminen voi aiheuttaa onnettomuuksia ja vakavia ruumiin vammoja.

Kuva 11
A. OIKEIN

Kuva 12
A. VÄÄRIN

### 7.10 PARASTA HALLINTAA VARTEN:

- Työkappaletta on aina tuettava läheltä leikkuualuetta.
- Tue työkappaletta niin, että leikkuu tapahtuu vasemmalta puolelta.
- Kiinnitä työkappale, ettei se pääse liikkumaan sahauksen aikana.

Asenna työkappale niin että oikea puoli tulee alaspäin.
**HUOMAUTUS:** Oikea puoli on se puoli, joka on esteettisempi.
Ennen kuin aloitat sahauksen, vedä viiva kohtaan josta haluat leikata. Aseta sitten pohjan etureuna sivulle, tukevasti työkappaletta vasten. Katso kuva 11.

**Älä koskaan sijoita sahaa työkappaleen osalle, joka putoaa sahauksen jälkeen. Katso kuva 13.**

**Pidä sahaa tukevasti kaksin käsin.**
Katso kuva 14.

Paina lukintanappia ja sitten liipaisukytkintä sahan käynnistämiseksi. Odota aina kunnes terä on saavuttanut maksiminopeutensa ja työnnä se vasta sitten työkappaleeseen.

**MUISTUTUS:**
Terä ei saa joutua kosketukseen puuhun ennen kuin se on saavuttanut maksiminopeutensa. Muutoin se voi aiheuttaa takaisin ponnahduksen, jonka seurauksena on paha loukkaantumisvaara.

Sahauksen aikana, paina ja työnnä sahaa tukevasti ja tasaisesti. Jos pakotat, tuloksesta tulee epätasainen ja sahan kestoikä lyhenee. Tämä vois myös aiheuttaa takaisin ponnahduksen.

**VAARA:**
Kun työskentelet kappaleen parissa, alempi teränsuojus ei suojaa terää. Terä on siis vapaasti työkappaleen alapuolella. Pidä kädet ja sormet kaukana leikkuualueelta. Koska kysymyksessä on vakava loukkaantumisvaara, liikkuva terä ei saa koskaan päästä kosketukseen keholle.

Kun sahaus on päättynyt, vapauta liipaisukytkin ja odota että terä pysähtyy täysin. **Älä poista sahaa työkappaleelta kun terä pyörii vielä.**

**VAROITUS:**
Pidä aina sahaa hyvin käsissä, jolloin sahaus on helpompaa ja varmempaa. Sahan hallinnan menettäminen voi aiheuttaa onnettomuuksia ja vakavia ruumiinvammoja.

Kuva 13
A. VÄÄRIN

Kuva 14
A. OIKEIN

### 7.11 PITKIN KUITUJA SAHAUS TAI POIKKISUUNTAAN SAHAUS

Kun teet pitkin kuituja sahauksen tai poikkisuuntaisen sahauksen, kohdista tähtäysviiva sahan pohjassa olevalle ohjauslovelle kuvan 15 osoittamalla tavalla.
Koska terän paksuus vaihtelee, on koesahauksen tekeminen erittäin suositeltavaa hukkapaloille merkatun viivan mukaisesti. Näin voit päätellä tähtäysviivan aseman ja voit sahata toivotusta kohdasta.
**HUOMAUTUS:** Leikkuulinjan ja tähtäysviivan etäisyys vastaa väliä, johon tähtäysviiva on siirrettävä.

Kuva 15
KOHDISTA TÄHTÄYSVIIVA SAHAN POHJASSA OLEVALLE OHJAUSLOVELLE KUN TEET POIKKISUUNTAAN TAI PITKIN KUITUJA SAHAUKSIA
A. SAHAN YLÄKUVA
B. TERÄN OHJAUSLOVI
C. TÄHTÄYSVIIVA
D. SAHAN ETUPÄÄ

### 7.12 VIIVAIN

Katso kuva 16.

Sahan pohjassa on viivain. Kun teet poikkisuuntaan sahauksen oikealle tai pitkin kuituja sahauksen, voit käyttää viivainta mittaukseen 110 mm:iin asti terän oikealta puolelta ja 25 mm vasemmalta puolelta.

Kuva 16
A. POHJA
B. TERÄ
C. VIIVAIN

### 7.13 VINOLEIKKAUS

Sahan leikkuukulma voidaan säätää 0° - 50° mukaisesti. **HUOMAUTUS:** Terä on asetettava maksimiin leikkuusyvyyteen 50° vinoleikkauksia varten.
Pohjassa on lovi, joka auttaa terän kohdistamisessa tähtäysviivalle 45° vinoleikkauksia varten.
Katso kuva 17.
Kohdista tähtäysviiva sahan pohjassa olevalle ohjauslovelle kun teet 45° vinoleikkauksia.
**Koska terän paksuus vaihtelee ja koska leikkuukulmat vaativat erilaisia kokoonpanoja, on koesahauksen tekeminen erittäin suositeltavaa hukkapaloille merkatun viivan mukaisesti. Näin voit päätellä tähtäysviivan aseman ja voit sahata toivotusta kohdasta.**
Kun teet vinoleikkauksia, pidä sahaa tukevasti kaksin käsin kuvan 18 osoittamalla tavalla.
Aseta pohjan etureuna työkappaleelle. Paina lukintanappia ja sitten liipaisukytkintä sahan käynnistämiseksi. Odota **aina** kunnes terä saavuttaa maksiminopeutensa ja upota se vasta sitten työkappaleeseen.

**MUISTUTUS:**
Terä ei saa joutua kosketukseen puuhun ennen kuin se on saavuttanut maksiminopeutensa. Muutoin se voi aiheuttaa takaisin ponnahduksen, jonka seurauksena on paha loukkaantumisvaara.

Kun sahaus on päättynyt, vapauta liipaisukytkin ja odota että terä pysähtyy täysin. Kun terä on pysähtynyt voit poistaa sahan työkappaleelta.

Kuva 17
KOHDISTA TÄHTÄYSVIIVA SAHAN POHJASSA OLEVALLE OHJAUSLOVELLE KUN TEET 45° VINOLEIKKAUKSIA
A. KALTEVUUDEN MITTA-ASTEIKKO
B. KALTEVUUDEN SÄÄTÖNAPPI
C. TÄHTÄYSVIIVA
D. OHJAUSLOVI

Kuva 18 :
A. ALEMPI TERÄNSUOJUS

### 7.14 KALTEVUUDEN SÄÄTÖ

- Poista akku sahasta.

**MUISTUTUS:**
Jos akkua ei poisteta, voi se aiheuttaa epähuomiossa tapahtuvan käynnistyksen, jonka seurauksena on vakavia ruumiin vammoja.

- Löysää kaltevuuden säätönappi. Katso kuva 17.
- Nosta moottoria suojaavan suojuksen päätyä kunnes saavutat toivotun kaltevuuden mitta-asteikolla. Katso kuva 17.
- Kiristä kaltevuuden säätönappi pohjaan asti.

**MUISTUTUS:**
Älä aloita vinoleikkausta ennen kuin olet kiristänyt kaltevuuden säätönapin pohjaan asti, sillä saatat loukkaantua pahasti.

### 7.15 0°- KALTEVUUSKULMAN ESISÄÄDIN

Katso kuva 19.

Sahassa on 0°-kaltevuuskulman esisäädin, joka on esiasetettu tehtaalla terän 0°-kulman takaamiseksi kun teet 90° vinoleikkauksia. Kuitenkin kuljetus voi aiheuttaa tämän esiasetuksen muuttumisen.

### 7.16 TARKISTUS

- Poista akku sahasta.

**MUISTUTUS:**
Jos akkua ei poisteta, voi se aiheuttaa epähuomiossa tapahtuvan käynnistyksen, jonka seurauksena on vakavia ruumiin vammoja.

- Asenna saha ylösalaisin työpöydälle. Katso kuva 19.
- Tarkista terän ja sahan pohjan suorakulma suorakulmaimella.

### 7.17 SÄÄTÖ

- Poista akku sahasta.

**MUISTUTUS:**
Jos akkua ei poisteta, voi se aiheuttaa epähuomiossa tapahtuvan käynnistyksen, jonka seurauksena on vakavia ruumiin vammoja.

- Löysää kaltevuuden säätönappia.
- Löysää säädön kuusiomutteria.
- Käännä ruuvia ja säädä pohjaa kunnes se on suorakulmassa sahanterän kanssa.
- Kiristä kuusiomutteri ja kaltevuuden säätönappi pohjaan asti.

**MUISTUTUS:**
Älä aloita vinoleikkausta ennen kuin olet kiristänyt kaltevuuden säätönapin pohjaan asti, sillä saatat loukkaantua pahasti.

**MUISTUTUS:**
Älä koskaan lukitse alempaa teränsuojusta ylös. Älä jätä terää ilman suojusta, sillä saatat loukkaantua pahasti.

Kuva 19
A. SÄÄTÖRUUVI
B. KALTEVUUDEN SÄÄTÖNAPPI
C. 0°- KALTEVUUSKULMAN ESISÄÄDIN
D. TERÄ
E. SUORAKULMAIN
F. KUUSIOMUTTERI

### 7.18 PITKIN KUITUJA SAHAUS VALINNAINEN REUNAOHJAIN

Katso kuva 20.
Käytä ohjainta pitkin kuituja sahauksen toteuttamiseksi. Voit tehdä tehokkaan reunaohjaimen kiinnittämällä kappaleen työkappaleen oikeaan reunaan. Pidä työkappale paikallaan. Käytä liimauspuristimia, kiinnitä kappale tukevasti työkappaleen oikeaan reunaan ja ohjaa sahaa reunaa pitkin, jolloin saat suoran pitkin kuituja sahauksen. Valvo, ettei terä pääse vääntymään leikkauslinjalla. Jos käytät valinnaista reunaohjainta, lue seuraavat ohjeet ja katso Kuvaa 20.

Kuva 20
TOINEN PITKIN KUITUJA SAHAUSTEKNIIKKA
A. OIKEA REUNA
B. LIIMAUSPURISTIN
C. TYÖKAPPALE

### 7.19 REUNAOHJAIMEN KOKOAMINEN

Katso kuva 21

- Poista akku sahasta.

**MUISTUTUS:**
Jos akkua ei poisteta, voi se aiheuttaa epähuomiossa tapahtuvan käynnistyksen, jonka seurauksena on vakavia ruumiin vammoja.

- Sijoita reunaohjain sahan pohjassa olevaan reikään kuvan 21 osoittamalla tavalla.
- Säädä reunaohjain toivottuun leveyteen.
- Kiristä reunaohjaimen siipiruuvi pohjaan asti.

Kun käytät reunaohjainta, aseta ohjain tukevasti työkappaleen reunaa vasten. Nyt voit toteuttaa erittäin tarkkoja sahauksia terää nipistämättä. Työkappaleen reunan, jolle reunaohjain painautuu, on oltava suora koska sahausjäljen on oltava suora. Valvo, ettei terä pääse nipistymään.

Kuva 21
A. REUNAOHJAIMEN RUUVI (SIIPIRUUVI)
B. REUNAOHJAIN
C. SIJOITA REUNAOHJAIN REIKÄÄN

## 8. HUOLTO

**MUISTUTUS:**
Käytä yksinomaan identtisiä varaosia. Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa työkalua.

**MUISTUTUS:**
Muoviosat eivät saa koskaan joutua kosketukseen jarrunesteen, bensiinin, petrolijohdannaisten jne. kanssa. Nämä kemialliset aineet voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin.

Älä vaadi työkalulta **LIIKAA.** Kohtuuton käyttö voi vaurioittaa työkalu sekä työkappaletta.

Jos saha putoaa vahingossa, pölyn imusuutin voi irtaantua. Kiinnitä se takaisin ylempään teränsuojukseen.

**MUISTUTUS:**
Älä yritä muuttaa työkalua tai lisävarusteita, joiden käyttö tämän työkalun kanssa ei ole sallittua. Tämäntyyppiset muutokset ovat kohtuutonta käyttöä ja ne voivat johtaa vaaratilanteisiin aiheuttaen vakavia ruumiin vammoja.

## 1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το κυκλικό πριόνι σας συμπεριλαμβάνει πολυάριθμες λειτουργίες που θα βελτιστοποιήσουν τις εργασίες σας κοπής. Προτεραιότητα δόθηκε στην ασφάλεια, την απόδοση και την αξιοπιστία για να είναι ένα εργαλείο εύκολο στη συντήρηση και τη χρήση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Το σύμβολο αυτό επισημαίνει τα σημαντικά προληπτικά μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται. Χρησιμεύει στο να τραβήξει την προσοχή σας, κινδυνεύει η ασφάλειά σας !!!

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Φροντίστε να διαβάστε ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήστε το κυκλικό πριόνι σας. Φανείτε ιδιαίτερα προσεκτικοί όσον αφορά στις συστάσεις ασφαλείας, τις προειδοποιήσεις και τα μέτρα. Η σωστή και κατάλληλη χρήση του κυκλικού πριονιού θα σας επιτρέψει να επωφεληθείτε για χρόνια και με κάθε ασφάλεια ενός αξιόπιστου εργαλείου.

## 2. ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Τη στιγμή της εκτύπωσης του παρόντος εγχειριδίου διατίθενται τα ακόλουθα συνιστώμενα εξαρτήματα.
- Λεπτή λεπίδα 165 mm (6 1/2")

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

**Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει την προβολή ξένων σωμάτων στα μάτια σας και να επιφέρει σοβαρές οφθαλμικές ζημιές. Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σας, βάλτε γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά ελάσματα, καθώς και πλήρη μάσκα κατά της σκόνης αν χρειαστεί. Συνιστούμε στα άτομα που φοράνε γυαλιά όρασης να τα προστατεύουν καλύπτοντάς τα με μάσκα ασφαλείας ή στάνταρ προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά προστατευτικά ελάσματα.**

## 3. ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**Τα σύμβολα ασφαλείας χρησιμεύουν να τραβήξουν την προσοχή σας ως προς τους ενδεχόμενους κινδύνους. Πρέπει να δώσετε πολύ μεγάλη προσοχή στα σύμβολα αυτά και τις πληροφορίες που τα συνοδεύουν. Ωστόσο, δεν αρκούν για να εξαλείψουν τους κινδύνους και δεν μπορούν με τίποτα να αντικαταστήσουν τα προσήκοντα μέτρα πρόληψης ατυχημάτων.**

| ΣΥΜΒΟΛΟ | ΣΗΜΑΣΙΑ |
|---|---|
| ⚠ | **ΣΥΜΒΟΛΟ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:** Δηλώνει κάποιο κίνδυνο, μια προειδοποίηση ή σύσταση. Μπορεί να συνδυαστεί με άλλα σύμβολα ή εικονογράμματα. |
| ⚠ | **ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Η μη τήρηση μιας από τις συστάσεις ασφαλείας θα προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε σας ή σε άλλα άτομα. Είναι απαραίτητο να τηρείτε σχολαστικά τις συστάσεις ασφαλείας ώστε να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σωματικού τραυματισμού. |
| ⚠ | **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η μη τήρηση μιας από τις συστάσεις ασφαλείας μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε σας ή σε άλλα άτομα. Είναι απαραίτητο να τηρείτε σχολαστικά τις συστάσεις ασφαλείας ώστε να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και σωματικού τραυματισμού. |
| ⚠ | **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Η μη τήρηση μιας από τις συστάσεις ασφαλείας μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές καθώς και τον τραυματισμό σας ή άλλων ατόμων. Είναι απαραίτητο να τηρείτε σχολαστικά τις συστάσεις ασφαλείας ώστε να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή σωματικού τραυματισμού. |
| **ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** | Περιέχει πληροφορίες και οδηγίες βασικές για τη σωστή χρήση του εργαλείου και για τη συντήρησή του. |

**ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΠΑΝΩ ΣΤΟ ΠΡΟΪΩΝ**

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και τηρήστε τις συστάσεις και τα μέτρα ασφαλείας.

Χρησιμοποιήστε προστατευτικά για τα μάτια και τα αυτιά.

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας με υγρό καιρό !

Κίνδυνος κοψίματος ή ηλεκτροπληξίας: μη πλησιάζετε τα χέρια σας στην λεπίδα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Μη χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αυτό πριν διαβάσετε και κατανοήσετε όλες τις οδηγίες και συστάσεις ασφαλείας του παρόντος εγχειριδίου. Η μη τήρηση των συστάσεων αυτών θα μπορούσε να προκαλέσει ατυχήματα όπως πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή σοβαρό σωματικό τραυματισμό. Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό και ανατρέχετε τακτικά σ' αυτό για να εργάζεστε με πλήρη ασφάλεια και να πληροφορείτε τους πιθανούς άλλους χρήστες.

**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ**

- **ΜΑΘΕΤΕ ΝΑ ΓΝΩΡΙΖΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ.** Διαβάστε σχολαστικά το εγχειρίδιο χρήσης. Λάβετε γνώση των εφαρμογών του εργαλείου και των ορίων του, καθώς και των πιθανών ίδιων κινδύνων της συσκευής αυτής.
- **ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΕΙΤΕ ΑΠΟ ΤΙΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΕΣ** αποφεύγοντας το σώμα σας να έρχεται σε επαφή με επιφάνειες συνδεδεμένες με τη γείωση. Παραδείγματος χάρη: αγωγοί, καλοριφέρ, κουζίνες, ή ψυγεία.
- **ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΕ ΤΑΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΑΣ.** Οι φορτωμένοι χώροι ή πάγκοι εργασίας είναι πηγές ατυχημάτων.
- **ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΑ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΑ.** Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας σε χώρους υγρούς, βρεγμένους η εκτεθειμένους στη βροχή. Φροντίστε να διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καλά φωτισμένο.
- **ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΠΤΕΣ.** Κάθε επισκέπτης πρέπει να φοράει προστατευτικά γυαλιά και να παραμένει σε επαρκή απόσταση από τη ζώνη εργασίας. Οι επισκέπτες δεν πρέπει να αγγίζουν ούτε το εργαλείο ούτε την επιμήκυνση.
- **ΤΑΚΤΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΕ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ.** Όταν δε χρησιμοποιούνται, τα εργαλεία πρέπει να τακτοποιούνται σε μέρος ξηρό, υπερυψωμένο ή κλειδωμένο, μακριά από τα παιδιά.
- **ΜΗ ΖΟΡΙΖΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ.** Το εργαλείο σας θα είναι πιο αποτελεσματικό και πιο ασφαλές αν το χρησιμοποιείτε στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ.** Μη ζορίζετε τα μικρά εργαλεία και εξαρτήματα για να πραγματοποιήσετε εργασίες που προορίζονται για εργαλεία μεγαλύτερης ικανότητας. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας για εργασίες για τις οποίες δεν είναι κατάλληλο. Παραδείγματος χάρη, μη χρησιμοποιείτε κυκλικό πριόνι για να κόβετε κλαδιά ή κούτσουρα.
- **ΝΤΥΘΕΙΤΕ ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ.** Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα που κινδυνεύουν να πιαστούν στα κινητά τμήματα και να προκαλέσουν σωματικούς τραυματισμούς. Όταν εργάζεστε έξω, σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε πλαστικά γάντια και αντιολισθητικά υποδήματα. Αν έχετε μακριά μαλλιά, φροντίστε να τα προστατεύετε καλύπτοντάς τα ώστε να μην πιάνονται στις οπές αερισμού.
- **ΦΟΡΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΥΑΛΙΑ.** Τα κανονικά γυαλιά όρασης διαθέτουν μόνο τζάμια που αντέχουν στα κτυπήματα, **ΔΕΝ** πρόκειται για γυαλιά ασφαλείας.
- **ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΣΤΕ ΤΑ ΠΝΕΥΜΟΝΙΑ ΣΑΣ.** Φορέστε προστατευτική προσωπίδα ή μάσκα κατά της σκόνης αν η κοπή δημιουργεί σκόνη.
- **ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΣΤΕ ΤΑ ΑΥΤΙΑ ΣΑΣ.** Σε περίπτωση παρατεταμένης χρήσης του εργαλείου χρησιμοποιήστε προστατευτικά ακουστικά.
- **ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΣ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ.** Χρησιμοποιήστε σφιγκτήρα ή μέγγενη για να συγκρατήσετε το προς επεξεργασία αντικείμενο. Είναι πιο σίγουρο από το να χρησιμοποιήσετε το χέρι σας, και επιπλέον θα μπορείτε να κρατάτε το εργαλείο με τα δύο χέρια.
- **ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΗΝ ΙΣΟΡΡΟΠΙΑ ΣΑΣ** Φροντίστε να έχετε πάντα καλή ισορροπία. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας από σκαμνί ή οποιαδήποτε άλλη ασταθή βάση.
- **ΣΥΝΤΗΡΕΙΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ.** Για καλύτερα αποτελέσματα και βέλτιστη ασφάλεια, φροντίστε τα εργαλεία να είναι πάντα ακονισμένα και καθαρά. Γρασάρετε και αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα σύμφωνα με τις οδηγίες.
- **ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΑ ΚΛΕΙΔΙΑ ΣΥΣΦΙΞΗΣ.**
Πάρτε τη συνήθεια να ελέγχετε αν τα κλειδιά σύσφιξης έχουν πράγματι αφαιρεθεί από τη συσκευή πριν τη θέσετε σε λειτουργία.
- **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ ΣΕ ΕΚΡΗΚΤΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ.**
Οι προερχόμενες από τον κινητήρα σπίθες θα μπορούσαν να βάλουν φωτιά σε εύφλεκτά υγρά, αέρια ή ατμούς.
- **ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΠΩΣ ΟΙ ΛΑΒΕΣ ΕΙΝΑΙ ΚΑΘΑΡΕΣ (ΟΥΤΕ ΛΑΔΙΑ, ΟΥΤΕ ΓΡΑΣΑ).** Χρησιμοποιείτε πάντα ένα καθαρό πανάκι για το καθάρισμα. Μην καθαρίζετε ποτέ με υγρό φρένων, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο ή ισχυρούς διαλύτες.
- **ΠΑΡΑΜΕΝΕΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΙ.** Κοιτάξτε καλά τι κάνετε και επικαλεστείτε τη λογική σας. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας όταν είστε κουρασμένοι. Μη βιάζεστε.
- **ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΤΜΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΑ.** Πριν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας, βεβαιωθείτε πως κάποιο τμήμα που έχει υποστεί φθορά (παραδείγματος χάρη το προστατευτικό λεπίδας) θα συνεχίσει να λειτουργεί ή να εκπληρώνει τη λειτουργία του. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση των κινητών τμημάτων. Βεβαιωθείτε πως κανένα τμήμα δεν είναι σπασμένο. Ελέγξτε το μοντάρισμα ή οποιοδήποτε άλλο στοιχείο θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Το προστατευτικό λεπίδας ή οποιοδήποτε άλλο φθαρμένο τμήμα πρέπει να επισκευαστεί από εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης εκτός από αντίθετη ένδειξη στο παρόν εγχειρίδιο.

- **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΝ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΗΝ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΜΕ ΤΟ ΔΙΑΚΟΠΤΗ.** Αντικαταστήστε οποιοδήποτε ελαττωματικό διακόπτη σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.
- **ΟΙΝΟΠΝΕΥΜΑ, ΦΑΡΜΑΚΑ ΚΑΙ ΝΑΡΚΩΤΙΚΑ.** Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας αν είστε υπό την επήρεια οινοπνεύματος ή ναρκωτικών ή αν παίρνετε φάρμακα.
- **ΑΝ ΚΟΨΕΤΕ ΚΑΠΟΙΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΣΕ ΤΟΙΧΟ Η ΣΤΟ ΔΑΠΕΔΟ, Η ΛΕΠΙΔΑ ΚΑΙ ΤΑ ΜΕΤΑΛΛΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΗΛΕΚΤΡΙΣΤΟΥΝ.** Φροντίστε να μην αγγίζετε τα μεταλλικά τμήματα όταν κόβετε σε τοίχους ή δάπεδα, κρατάτε μόνο την/τις μονωμένη/ες λαβή/ές του εργαλείου. Όταν κόβετε σε τοίχο ή δάπεδο, ελέγχετε πως δεν υπάρχουν κρυμμένα ηλεκτρικά καλώδια, αγωγοί ύδρευσης ή μεταλλικές δομές στη διαδρομή της λεπίδας.
- **Όταν κόβετε ξύλο, σιγουρευτείτε πως δεν υπάρχουν πρόκες και αφαιρέστε τις εάν συντρέχει περίπτωση.**

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ**

- Μην ξεχνάτε πως τα επαναφορτιζόμενα εργαλεία είναι πάντα έτοιμα προς λειτουργία εφόσον δε χρειάζεται να τα συνδέσετε σε ηλεκτρική πρίζα. Μην ξεχνάτε τον κίνδυνο που διατρέχετε όταν μεταφέρετε το επαναφορτιζόμενο εργαλείο, όταν το ρυθμίζετε, ή όταν αντικαθιστάτε εξαρτήματα.
- **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΤΟ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ.** Μην αντικαθιστάτε το γνήσιο φορτιστή με άλλον. Η χρήση κάποιου άλλου φορτιστή θα μπορούσε να προκαλέσει την έκρηξη της μπαταρίας και να προξενήσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.
- **ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΤΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ Η ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΚΟΝΤΑ ΣΕ ΦΛΟΓΑ Η ΠΗΓΗ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ.** Υπάρχει κίνδυνος να δημιουργηθεί έκρηξη.
- **ΜΗΝ ΦΟΡΤΙΖΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ ΣΕ ΥΓΡΟ Η ΒΡΕΓΜΕΝΟ ΧΩΡΟ.**
- Το επαναφορτιζόμενο εργαλείο σας πρέπει να φορτίζεται σε χώρο όπου η θερμοκρασία συμπεριλαμβάνεται μεταξύ 10°C (50°F) και 40°C (104°F).
- Διαρροές του υγρού μπαταρίας μπορεί να προκύψουν σε περίπτωση χρήσης σε ακραίες συνθήκες ή θερμοκρασίες. Αν το υγρό μπαταρίας έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, πλυθείτε αμέσως με νερό και σαπούνι, και εξουδετερώστε με χυμό λεμονιού ή ξίδι. Αν πεταχτεί υγρό στα μάτια, ξεπλύντε τα με καθαρό νερό για 10 λεπτά τουλάχιστον. Στη συνέχεια συμβουλευτείτε αμέσως ιατρό ή τα επείγοντα.
- Όταν μεταφέρετε το εργαλείο σας, σιγουρευτείτε πως δεν βρίσκεται σε λειτουργία και πως το δάκτυλό σας δε βρίσκεται στη σκανδάλη. Αποφύγετε τα τυχαία ξεκινήματα.
- **ΣΤΕΡΕΩΣΤΕ ΚΑΛΑ ΤΟ ΠΡΟΣ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ** πριν θέσετε το εργαλείο σε λειτουργία. Μη κρατάτε **ΠΟΤΕ** το προς επεξεργασία αντικείμενο με το χέρι ή ανάμεσα στα πόδια σας.
- **ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΟΜΟΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ.**

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΚΛΙΚΑ ΠΡΙΟΝΙΑ**

- **ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΠΩΣ ΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΛΕΠΙΔΑΣ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΑ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥΣ ΚΑΙ ΣΕ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.** Μη μπλοκάρετε το προστατευτικό λεπίδας στην ανοικτή θέση. Ελέγχετε τη λειτουργία του κάτω προστατευτικού λεπίδας πριν από κάθε χρήση. Μη χρησιμοποιείτε το πριόνι σας αν το κάτω προστατευτικό λεπίδας δεν επιστρέφει γρήγορα επάνω στη λεπίδα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Σε περίπτωση πτώσης του πριονιού σας, το κάτω προστατευτικό λεπίδας ή το διασπαστικό μαχαίρι μπορούν να στραβώσουν, περιορίζοντας την κάλυψη της λεπίδας. Αν το κάτω προστατευτικό λεπίδας ή το διασπαστικό μαχαίρι είναι στρεβλωμένα ή έχουν υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε τα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

- Βεβαιωθείτε πως το διασπαστικό μαχαίρι είναι ρυθμισμένο έτσι ώστε:
  - απόσταση μεταξύ του διασπαστικού μαχαιριού και της οδόντωσης να είναι κατώτερη των 5 mm.
  - οδόντωση να μην περισσεύει περισσότερο από 5 mm από το κάτω άκρο του διασπαστικού μαχαιριού. (Βλέπε Σχεδιάγραμμα 3a).
- **ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΟΙ ΛΕΠΙΔΕΣ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΘΑΡΕΣ ΚΑΙ ΑΚΟΝΙΣΜΕΝΕΣ.** Οι ακονισμένες λεπίδες περιορίζουν τον κίνδυνο μπλοκαρίσματος και αναπηδήματος.
- **ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΚΡΑΤΑΤΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΣΑΣ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗ ΖΩΝΗ ΚΟΠΗΣ** και τη λεπίδα. Μην περνάτε τα χέρια σας κάτω από το προς επεξεργασία αντικείμενο όταν περιστρέφεται η λεπίδα. Μην προσπαθήσετε να βγάλετε το κομμένο υλικό ενώ περιστρέφεται η λεπίδα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Η λεπίδα περιστρέφεται με τη δύναμη της αδράνειας για μερικές στιγμές μετά τη στάση του εργαλείου.

- **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΟΔΗΓΟ ΠΑΡΑΛΛΗΛΗΣ ΚΟΠΗΣ** Χρησιμοποιείτε πάντα παράλληλο οδηγό για την κατά μήκος κοπή.
- **ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΤΕ ΤΑ ΜΕΓΑΛΑ ΠΑΝΟ** Για να περιορίσετε τον κίνδυνο να σφηνώσει η λεπίδα ή να αναπηδήσει το εργαλείο, φροντίστε να υποστηρίζετε πάντα τα μεγάλα πανό όπως απεικονίζεται στο Σχεδιάγραμμα 9. Όταν το πριόνι πρέπει να στηρίζεται στο προς κοπή αντικείμενο, βεβαιωθείτε πως βρίσκεται στο μεγαλύτερο τμήμα εφόσον το μικρότερο είναι εκείνο που θα κοπεί.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Αν πρέπει να ανασηκώσετε το κάτω προστατευτικό λεπίδας για να πραγματοποιήσετε μια κοπή, χρησιμοποιείτε πάντα τον ανασυρόμενο μοχλό για να αποφύγετε κάθε σοβαρό τραυματισμό.

- **ΠΡΟΣΕΞΤΕ ΤΟ ΑΝΑΠΗΔΗΜΑ.** Το αναπήδημα οφείλεται σε απότομο μπλοκάρισμα του πριονιού, το οποίο κατόπιν προωθείται προς το χρήστη. Ελευθερώστε αμέσως τη σκανδάλη σε περίπτωση στρέβλωσης της λεπίδας ή μπλοκαρίσματος. Μην αφαιρείτε το πριόνι από το προς επεξεργασία αντικείμενο όταν περιστρέφεται η λεπίδα.
- **ΠΡΟΤΟΥ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΜΙΑ ΚΟΠΗ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΠΩΣ ΟΙ ΔΙΑΚΟΠΤΕΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΒΑΘΟΥΣ ΚΑΙ ΓΩΝΙΑΣ ΚΟΠΗΣ ΕΙΝΑΙ ΚΑΛΑ ΣΦΙΓΜΕΝΟΙ.**
- **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΤΙΣ ΚΑΤΑΛΛΗΛΕΣ ΛΕΠΙΔΕΣ.** Χρησιμοποιείτε μόνο λεπίδες με την κατάλληλη διάμετρο κυλινδρικής οπής. Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικά ή κακός ρυθμισμένα παρεμβύσματα ή μπουλόνια λεπίδας. Η μέγιστη διάμετρος της λεπίδας του πριονιού σας είναι 165 mm και το πάχος της οδόντωσης δεν πρέπει να ξεπερνά το 1,5 mm.
- Μη χρησιμοποιείτε φθαρμένες ή στρεβλωμένες λεπίδες πριονιού.
- Μη χρησιμοποιείτε λεπίδες από ταχυχάλυβα.
- Μη χρησιμοποιείτε λεπίδες τα χαρακτηριστικά των οποίων δεν αντιστοιχούν σε αυτά που ορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μη σταματάτε τη λεπίδα πιέζοντας πλάγια το σώμα της λεπίδας.
- Βεβαιωθείτε πως τα κινητά προστατευτικά λειτουργούν ελεύθερα χωρίς να σφηνώνουν.
- Μη μπλοκάρετε τα κινητά προστατευτικά στην ανοικτή θέση.
- Βεβαιωθείτε πως όλοι οι μηχανισμοί συστολής της προστατευτικής διάταξης λειτουργούν σωστά.
- Αφαιρέστε τη μπαταρία πριν αντικαταστήσετε τη λεπίδα, πραγματοποιήσετε κάποια ρύθμιση ή συντήρηση.
- Χρησιμοποιώντας τα δεδομένα του κατασκευαστή, βεβαιωθείτε πως:
  - η διάμετρος, το πάχος και τα υπόλοιπα χαρακτηριστικά της λεπίδας είναι συμβατά με το εργαλείο σας,
  - λεπίδα είναι συμβατή με την ταχύτητα περιστροφής του εργαλείου.

  Μη χρησιμοποιείτε λεπίδες πριονιού το σώμα των οποίων είναι πιο παχύ ή η οδόντωση μικρότερη από το πάχος του διασπαστικού μαχαιριού.
- Μην αγγίζετε **ΠΟΤΕ** τη λεπίδα ή άλλα κινούμενα τμήματα κατά τη χρήση.
- Μην ξεκινάτε **ΠΟΤΕ** το πριόνι όταν είναι σε επαφή με το προς επεξεργασία αντικείμενο.
- Μην ακουμπάτε **ΠΟΤΕ** το εργαλείο πριν ακινητοποιηθούν πλήρως τα κινούμενα τμήματα.
- **ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΑ ΤΥΧΑΙΑ ΞΕΚΙΝΗΜΑΤΑ:** Μην μετακινείτε το επαναφορτιζόμενο εργαλείο σας με το δάκτυλο επάνω στη σκανδάλη. Βεβαιωθείτε πως το εργαλείο βρίσκεται στη θέση διακοπής όταν τοποθετείτε την μπαταρία.
- **ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ.** Ανατρέχετε τακτικά σ' αυτές και χρησιμοποιήστε τις για την πληροφόρηση των πιθανών χρηστών. Αν δανείσετε το εργαλείο αυτό, δανείστε επίσης το παρόν εγχειρίδιο.

**ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ.**

## 4. ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

Το κυκλικό πριόνι σας παραδίδεται πλήρως συναρμολογημένο, εκτός της λεπίδας. Ελέγξτε προσεκτικά το εργαλείο σας για να βεβαιωθείτε πως τίποτα δεν έχει σπάσει ή υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά. Αν υπάρχουν τμήματα που έχουν υποστεί ζημιά ή λείπουν, απευθυνθείτε στο κοντινότερό σας εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi για να βρείτε τα ανταλλακτικά πριν χρησιμοποιήσετε το πριόνι σας. Συμπεριλαμβάνονται επίσης: μια λεπίδα, ένα κλειδί πρόσβασης και το παρόν εγχειρίδιο χρήσης.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Εάν λείπει κάποιο τμήμα, μη χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σας πριν αντικαταστήσετε το ελλείπων τμήμα. Η μη τήρηση των συστάσεων αυτών μπορεί να επιφέρει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

## 5. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

| | |
|---|---|
| Διάμετρος λεπίδας | 165 mm (6 1/2") |
| Κυλινδρική οπή | 16 mm |
| Βάθος κοπής στις 0° | 53,5 mm |
| Βάθος κοπής στις 45° | 42 mm |
| Ταχύτητα στο κενό | 2 500 $min^{-1}$ |
| Κινητήρας | 18 V CC |

# 6. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

## 6.1 ΜΑΘΕΤΕ ΝΑ ΓΝΩΡΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΥΚΛΙΚΟ ΠΡΙΟΝΙ ΣΑΣ.

Βλέπε Σχεδιάγραμμα 1.
Πριν χρησιμοποιήσετε κάποιο εργαλείο, να εξοικειώνεστε πάντα με όλες τις λειτουργίες και ιδιαιτερότητές του όσον αφορά στην ασφάλεια.
Το κυκλικό σας πριόνι είναι εξοπλισμένο με εύκολους προς τη χρήση μηχανισμούς λοξής κοπής και ρύθμισης του βάθους κοπής, μια γωνιακή προ-ρύθμιση της κλίσης στους 0°, ένα σύστημα ασφάλισης του άξονα και μια υποδοχή τακτοποίησης για το κλειδί πρόσβασης.

## 6.2 ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

**(Χρησιμοποιείτε το πριόνι σας μόνο για τις παρακάτω αναφερόμενες εφαρμογές.)**

- Η κοπή κάθε τύπου ξύλινων προϊόντων (ξυλεία πριστή, αντικολλητό, πανό).

## 6.3 ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ/ΔΙΑΚΟΠΗΣ

Το πριόνι σας είναι εξοπλισμένο με ένα διακόπτη ασφάλισης που ελαχιστοποιεί τον κίνδυνο τυχαίου ξεκινήματος. Ο διακόπτης αυτός βρίσκεται επάνω στην λαβή, πάνω από τη σκανδάλη λειτουργίας/διακοπής. Πρέπει να πατήσετε το διακόπτη ασφάλισης για να μπορέσετε να πιέσετε τη σκανδάλη. Το σύστημα ασφάλισης επανέρχεται στη θέση του κάθε φορά που απελευθερώνετε τη σκανδάλη.

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Μπορείτε να πιέσετε το διακόπτη ασφάλισης και από τις δύο πλευρές της λαβής.

Σχ. 1:
A. ΚΛΕΙΔΙ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ (ΕΞΑΓΩΝΟ ΚΛΕΙΔΙ 5 mm)
B. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΒΑΘΟΥΣ ΚΟΠΗΣ (ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΤΟΥ ΒΑΘΟΥΣ ΚΟΠΗΣ)
C. ΥΠΟΔΟΧΗ ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΟΥ ΚΛΕΙΔΙΟΥ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ
D. ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ
E. ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ/ΔΙΑΚΟΠΗΣ
F. ΜΠΑΤΑΡΙΑ
G. ΑΝΩ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΛΕΠΙΔΑΣ
H. ΜΟΧΛΟΣ ΤΟΥ ΚΑΤΩ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΛΕΠΙΔΑΣ
I. ΠΕΛΜΑ
J. ΚΑΤΩ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΛΕΠΙΔΑΣ
K. ΛΕΠΙΔΑ
L. ΟΔΗΓΟΣ ΠΑΡΑΛΛΗΛΗΣ ΚΟΠΗΣ
M. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΓΩΝΙΑΣ ΚΟΠΗΣ (ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΤΗΣ ΚΛΙΣΗΣ)
N. ΒΙΔΑ ΟΔΗΓΟΥ ΠΑΡΑΛΛΗΛΗΣ ΚΟΠΗΣ ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΗ (ΧΕΙΡΟΒΙΔΑ)
O. ΚΟΥΜΠΙ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΤΟΥ ΑΞΟΝΑ

# 7. ΧΡΗΣΗ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Χρησιμοποιείτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά ελάσματα όταν χρησιμοποιείτε εργαλεία. Η μη τήρηση της παρούσας σύστασης μπορεί να προκαλέσει την προβολή ξένων σωμάτων στα μάτια σας και να προξενήσει σοβαρές οφθαλμικές ζημιές.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Μην χαλαρώσετε την προσοχή σας αφού εξοικειωθείτε με το κυκλικό σας πριόνι. Μη ξεχνάτε ποτέ πως ένα κλάσμα δευτερολέπτου αρκεί για να τραυματιστείτε σοβαρά.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Αφαιρείτε πάντα τη μπαταρία από το κυκλικό σας πριόνι πριν συναρμολογήσετε οποιοδήποτε τμήμα, πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τη λεπίδα, καθαρίσετε ή όταν δε χρησιμοποιείτε το πριόνι σας. Αφού αφαιρέσετε τη μπαταρία, δεν υπάρχει κίνδυνος τυχαίου ξεκινήματος που θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

## 7.1 ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- Πιέστε το διακόπτη ασφάλισης και αφαιρέστε τη μπαταρία σπρώχνοντάς την. Βλέπε Σχεδιάγραμμα 2.
- Αφαιρέστε τη μπαταρία από το πριόνι.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Η μη αφαίρεση της μπαταρίας μπορεί να επιφέρει τυχαίο ξεκίνημα που ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό

### 7.2 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ.

Βλέπε Σχεδιάγραμμα 2.

- Τοποθετήστε τη μπαταρία.
- Βεβαιωθείτε πως το σύστημα ασφάλισης της μπαταρίας κλιπσάρει καλά και πως η μπαταρία έχει στερεωθεί σωστά πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το πριόνι σας.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας στο πριόνι, βεβαιωθείτε πως η μπαταρία κλιπσάρει καλά. Η λανθασμένη τοποθέτηση της μπαταρίας θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στα εσωτερικά στοιχεία.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Η μέγιστη διάμετρος της λεπίδας του πριονιού σας είναι 165 mm. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μια λεπίδα τόσο παχιά ώστε να μην επιτρέπει στο εξωτερικό παρέμβυσμα λεπίδας να εισέλθει με το πλατύ άκρο του άξονα. Οι πολύ μεγάλες λεπίδες θα αγγίξουν το προστατευτικό λεπίδας και οι πολύ παχιές δεν θα επιτρέψουν στη βίδα της λεπίδας να στερεώσει σωστά τη λεπίδα στον άξονα. Και οι δύο περιπτώσεις μπορούν να επιφέρουν σοβαρά ατυχήματα.

Σχ. 2:
A. ΠΙΕΣΤΕ ΤΟ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΓΙΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ
B. ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ
C. ΕΓΚΟΠΕΣ
D. ΜΠΑΤΑΡΙΑ

### 7.3 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ

#### 7.3.1 ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ

- Αφαιρέστε τη μπαταρία από το πριόνι.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Η μη αφαίρεση της μπαταρίας μπορεί να επιφέρει τυχαίο ξεκίνημα που ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

- Πιέστε το διακόπτη ασφάλισης της μπαταρίας και αφαιρέστε τη μπαταρία από το πριόνι. Βλέπε Σχεδιάγραμμα 2.
- Αφαιρέστε το κλειδί πρόσβασης (εξάγωνο κλειδί 5 mm) από την υποδοχή τακτοποίησης Βλέπε Σχεδιάγραμμα 1.
- Πιέστε το διακόπτη ασφάλισης του άξονα και αφαιρέστε τη βίδα λεπίδας και το εξωτερικό παρέμβυσμα. Βλέπε Σχεδιάγραμμα 3.
  **ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Για να αφαιρέσετε τη βίδα λεπίδας, στρέψτε προς τα δεξιά.
- Εφαρμόστε μια σταγόνα λάδι στο εσωτερικό και εξωτερικό παρέμβυσμα στο μέρος όπου ακουμπούν στη λεπίδα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Αν το εσωτερικό παρέμβυσμα έχει αφαιρεθεί, επανατοποθετήστε το πριν επανεγκαταστήσετε τη λεπίδα στον άξονα. Η έλλειψη του παρεμβύσματος αυτού θα μπορούσε να προκαλέσει ατύχημα διότι η λεπίδα δε θα είναι σωστά σφιγμένη.

- Τοποθετήστε τη λεπίδα στον άξονα στο εσωτερικό του προστατευτικού λεπίδας.
  **ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Τα δόντια του πριονιού δείχνουν προς τα επάνω στο μπροστινό μέρος του πριονιού όπως απεικονίζεται στο σχεδιάγραμμα 3.
- Επανατοποθετήστε το εξωτερικό παρέμβυσμα.
- Ενεργοποιήστε την ασφάλιση του άξονα, και επανατοποθετήστε τη βίδα της λεπίδας.
  Σφίξτε γερά τη βίδα της λεπίδας.
  **ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Στρέψτε τη βίδα της λεπίδας προς τα αριστερά.
- Επανατοποθετήστε το κλειδί πρόσβασης στην υποδοχή τακτοποίησης
  **ΜΗΝ ΞΕΧΑΣΕΤΕ:** μη χρησιμοποιείτε ποτέ λεπίδα τόσο παχιά ώστε να μην επιτρέπει στο εξωτερικό παρέμβυσμα της λεπίδας να εισέλθει με το πλατύ άκρο του άξονα.

#### 7.3.2 ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ:

- Τοποθετήστε το συνδετήρα της συσκευής αναρρόφησης στο ακροφύσιο αναρρόφησης της σκόνης.

Σχ. 3:
A. ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΤΟΥ ΑΞΟΝΑ
B. ΑΚΡΟΦΥΣΙΟ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ ΤΗΣ ΣΚΟΝΗΣ
C. ΑΞΟΝΑΣ
D. ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΤΟ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟ
E. ΒΙΔΑ ΛΕΠΙΔΑΣ

F. ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ ΠΑΡΕΜΒΥΣΜΑ
G. ΛΕΠΙΔΑ
H. ΜΟΧΛΟΣ ΤΟΥ ΚΑΤΩ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΛΕΠΙΔΑΣ
I. ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΠΑΡΕΜΒΥΣΜΑ

### 7.3.3 ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΔΙΑΣΠΑΣΤΙΚΟΥ ΜΑΧΑΙΡΙΟΥ (Σχ. 3a, 3b)

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ λεπίδες πριονιού το σώμα των οποίων είναι πιο παχύ ή η οδόντωση μικρότερη από το πάχος του διασπαστικού μαχαιριού.
- Βεβαιωθείτε πως το διασπαστικό μαχαίρι είναι ρυθμισμένο έτσι ώστε: (Σχ. 3α)
  - απόσταση μεταξύ του διασπαστικού μαχαιριού και της οδόντωσης να είναι κατώτερη των 5 mm.
  - οδόντωση να μη περισσεύει περισσότερο από 5 mm από το κάτω άκρο του διασπαστικού μαχαιριού.

Ξ Το διασπαστικό μαχαίρι πρέπει πάντοτε να χρησιμοποιείται.

Ξ Ξεσφίξτε το διακόπτη ρύθμισης του βάθους κοπής και σπρώξτε το πέλμα όσο περισσότερο γίνεται. (Σχ. 3β)

Ξ Ξεσφίξτε το μπουλόνι με κεφαλή εσωτερικού εξαγώνου με το κλειδί πρόσβασης. (Σχ. 3β)

Ξ Ρυθμίστε την απόσταση μεταξύ του διασπαστικού μαχαιριού και της οδόντωσης της λεπίδας.

Ξ Μετά τη ρύθμιση σφίξτε μέχρι τέρμα το μπουλόνι με κεφαλή εσωτερικού εξαγώνου.

Σχ. 3a
C. ΔΙΑΣΠΑΣΤΙΚΟ ΜΑΧΑΙΡΙ
D. ΟΔΟΝΤΩΣΗ

Σχ. 3b
A. ΚΛΕΙΔΙ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ
B. ΜΠΟΥΛΟΝΙ ΕΞΑΓΩΝΙΚΟΥ ΚΟΙΛΩΜΑΤΟΣ
C. ΔΙΑΣΠΑΣΤΙΚΟ ΜΑΧΑΙΡΙ
D. ΠΕΛΜΑ
E. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΒΑΘΟΥΣ ΚΟΠΗΣ

### 7.3.4 ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ

- Αφαιρέστε τη μπαταρία από το πριόνι.

**Προειδοποίηση:**
Η μη αφαίρεση της μπαταρίας μπορεί να επιφέρει τυχαίο ξεκίνημα το οποίο μπορεί να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

- Αφαιρέστε το κλειδί πρόσβασης από την υποδοχή τακτοποίησης Βλέπε Σχεδιάγραμμα 1.
- Τοποθετήστε το πριόνι όπως απεικονίζεται στο σχεδιάγραμμα 4, στη συνέχεια πιέστε το διακόπτη ασφάλισης του άξονα και αφαιρέστε τη βίδα της λεπίδας.
  **ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Για να αφαιρέσετε τη βίδα της λεπίδας, στρέψτε την προς τα δεξιά.
- Αφαιρέστε το εξωτερικό παρέμβυσμα. Βλέπε Σχεδιάγραμμα 3.
  **ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Τώρα μπορείτε να αφαιρέσετε τη λεπίδα.

Σχ. 4:
A. ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΤΟΥ ΑΞΟΝΑ
B. ΚΛΕΙΔΙ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ

## 7.4 ΛΕΠΙΔΕΣ ΠΡΙΟΝΙΟΥ

Ακόμη και οι καλύτερες λεπίδες δεν θα είναι αποτελεσματικές αν δεν συντηρούνται σωστά (καθάρισμα, ακόνισμα, σωστή ρύθμιση). Η χρήση αμβλυμμένης λεπίδας επηρεάζει την απόδοση του πριονιού σας και αυξάνει τον κίνδυνο αναπηδήματος. Προβλέψτε ανταλλακτικές λεπίδες ώστε να έχετε πάντα ακονισμένες λεπίδες στη διάθεσή σας.

Το ρετσίνι που σκληραίνει επάνω στη λεπίδα θα επιβραδύνει το πριόνι σας. Χρησιμοποιήστε κάποιο διάλυμα αφαίρεσης βενζίνης, ζεστό νερό ή παραφίνη για να αφαιρέσετε τη συσσώρευση αυτή. **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΒΕΝΖΙΝΗ**

## 7.5 ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ

**Το κάτω προστατευτικό λεπίδας που εξοπλίζει το κυκλικό σας πριόνι είναι απαραίτητο για την προστασία και την ασφάλειά σας. Δεν πρέπει σε καμία περίπτωση μα τροποποιηθεί ή να υποστεί ζημιά. Αν έχει υποστεί ζημιά ή αρχίζει να κατεβαίνει αργά, μη χρησιμοποιήστε το πριόνι σας μέχρι το προστατευτικό λεπίδας να επιδιορθωθεί ή αντικατασταθεί. Αφήνετε πάντα το προστατευτικό λεπίδας σε θέση λειτουργίας όταν χρησιμοποιείτε το πριόνι σας.**

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ:**
Όταν εργάζεστε επάνω σε ένα αντικείμενο, το κάτω προστατευτικό λεπίδας δεν καλύπτει τη λεπίδα κάτω από το αντικείμενο. Η λεπίδα είναι εκτεθειμένη κάτω από το προς επεξεργασία αντικείμενο, φροντίστε να κρατάτε τα χέρια και τα δάκτυλά σας μακριά από τη ζώνη κοπής. Λόγω του κινδύνου σοβαρού σωματικού τραυματισμού, η κινούμενη λεπίδα δεν πρέπει ποτέ να έρθει σε επαφή με οποιοδήποτε τμήμα του σώματος. Βλέπε Σχεδιάγραμμα 5.

**Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το πριόνι αν κάποιο προστατευτικό λεπίδας δεν λειτουργεί σωστά. Ελέγχετε τη λειτουργία των προστατευτικών λεπίδας πριν από κάθε χρήση. Αν πέσει το πριόνι σας, μην το επαναχρησιμοποιήσετε πριν ελέγξετε σε όλα τα επίπεδα βάθους κοπής πως το κάτω προστατευτικό λεπίδας και το διασπαστικό μαχαίρι δεν έχουν υποστεί ζημιά.**
**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: Το προστατευτικό λεπίδας λειτουργεί σωστά όταν κινείται ελεύθερα και κλείνει εύκολα. Αν για οποιοδήποτε λόγο, το κάτω προστατευτικό λεπίδας δεν κλείνει μόνο του, φέρτε το πριόνι σας σε κάποιο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi για επισκευή.**

Σχ. 5:
A. ΤΟ ΚΑΤΩ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΛΕΠΙΔΑΣ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΑΝΑΣΗΚΩΜΕΝΗ ΘΕΣΗ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΚΟΠΗ
B. Η ΛΕΠΙΔΑ ΕΙΝΑΙ ΕΚΤΕΘΕΙΜΕΝΗ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΟΣ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ

### 7.6 ΑΝΑΠΗΔΗΜΑ

Βλέπε Σχεδιάγραμμα 6.

Ο καλύτερος τρόπος να αποφύγετε το αναπήδημα είναι να αποφύγετε τις επικίνδυνες συμπεριφορές.
Το αναπήδημα οφείλεται σε απότομο μπλοκάρισμα του πριονιού, το οποίο κατόπιν προωθείται πίσω προς το χρήστη. Το μπλοκάρισμα της λεπίδας επέρχεται όταν αυτή σφηνώνει μέσα στο ξύλο.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ:**
Ελευθερώστε αμέσως τη σκανδάλη σε περίπτωση στρέβλωσης της λεπίδας ή μπλοκαρίσματος. Το αναπήδημα μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του πριονιού σας. Η απώλεια ελέγχου μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

**ΟΙ ΑΙΤΙΕΣ ΑΝΑΠΗΔΗΜΑΤΟΣ ΕΙΝΑΙ:**

- Η λανθασμένη ρύθμιση του βάθους κοπής. Βλέπε Σχεδιάγραμμα 6.
- Η κοπή επάνω σε ρόζους ή πρόκες του προς επεξεργασία αντικειμένου.
- Η στρέβλωση της λεπίδας κατά τη διάρκεια της κοπής.
- Η χρήση αμβλυμμένης λεπίδας, καλυμμένης με ρετσίνι ή λάθος ρυθμισμένης.
- Η κακή συντήρηση του προς επεξεργασία αντικειμένου. Βλέπε Σχεδιάγραμμα 7.
- Μια κοπή που πραγματοποιείται ζορίζοντας.
- Το κόψιμο υγρού ή στρεβλωμένου ξύλου.
- Η κακή χρήση του εργαλείου σας ή η μη τήρηση των διαδικασιών χρήσης.

**ΓΙΑ ΝΑ ΠΕΡΙΟΡΙΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΑΝΑΠΗΔΗΜΑΤΟΣ:**

- Φροντίστε να χρησιμοποιείτε πάντα το κατάλληλο βάθος κοπής, αυτό δεν πρέπει να ξεπερνά τα 6 mm κάτω από το προς κοπή αντικείμενο. Βλέπε Σχεδιάγραμμα 8. Για αποτελεσματική κοπή, είναι ιδεώδες να μην περισσεύει παρά μόνο ένα δόντι κάτω από το προς επεξεργασία αντικείμενο.
- Ελέγξτε την ενδεχόμενη παρουσία ρόζων ή καρφιών πριν αρχίσετε την κοπή. Μην κόβετε ποτέ σε ρόζο ή πρόκα.
- Κόβετε σε ευθεία γραμμή. Όταν πραγματοποιείτε μια παράλληλη κοπή, χρησιμοποιείτε πάντα έναν οδηγό παράλληλης κοπής. Έτσι θα αποφύγετε τη στρέβλωση της λεπίδας.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε λεπίδες καθαρές, ακονισμένες και σωστά ρυθμισμένες. Μην κόβετε ποτέ με αμβλυμμένες λεπίδες.
- Για να αποφύγετε το σφήνωμα της λεπίδας, υποστηρίξτε σωστά το προς επεξεργασία αντικείμενο πριν αρχίσετε να κόβετε. Τα σχεδιαγράμματα 7 και 9 απεικονίζουν τι πρέπει να κάνετε και τι όχι για να υποστηρίξετε μεγάλα αντικείμενα προς επεξεργασία.
- Κατά την κοπή, πιέστε και σπρώξτε γερά και σταθερά το πριόνι. Μην κόβετε ζορίζοντας.
- Μην κόβετε υγρό ή στρεβλωμένο ξύλο.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τα δυο σας χέρια για να κρατήσετε το πριόνι. Εργαστείτε σε σταθερή θέση για να μπορείτε να ελέγξετε το πιθανό αναπήδημα.

**Όταν χρησιμοποιείτε το πριόνι σας, να είστε πάντοτε προσεκτικοί και να παραμένετε κύριος του εργαλείου σας. Μην αφαιρείτε το πριόνι από το προς επεξεργασία αντικείμενο όταν η λεπίδα περιστρέφεται ακόμη.**

Σχ. 6:
A. ΑΝΑΠΗΔΗΜΑ
B. ΠΟΛΥ ΜΕΓΑΛΟ ΒΑΘΟΣ ΚΟΠΗΣ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ

Σχ. 7:
A. ΛΑΘΟΣ

Σχ. 8:
A. ΣΩΣΤΟ ΒΑΘΟΣ ΚΟΠΗΣ = ΕΝΑ ΔΟΝΤΙ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ ΠΕΡΙΣΣΕΥΕΙ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΟΣ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ.

Σχ. 9:
A. ΣΩΣΤΟ

### 7.7 ΤΟ ΒΑΘΟΣ ΚΟΠΗΣ

Φροντίστε να διατηρείτε πάντα το κατάλληλο βάθος κοπής, αυτό δεν πρέπει να ξεπερνά τα 6 mm κάτω από το προς κοπή αντικείμενο. Ένα μεγαλύτερο βάθος κοπής θα αύξανε τον κίνδυνο αναπηδήματος και θα είχε ως αποτέλεσμα μια τραχιά κοπή. Για αποτελεσματική κοπή, είναι ιδεώδες να μην περισσεύει παρά μόνο ένα δόντι κάτω από το προς επεξεργασία αντικείμενο.

### 7.8 ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΒΑΘΟΥΣ ΚΟΠΗΣ

- Αφαιρέστε τη μπαταρία από το πριόνι σας.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Η μη αφαίρεση της μπαταρίας μπορεί να επιφέρει τυχαίο ξεκίνημα το οποίο ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

- Ξεσφίξτε το διακόπτη ρύθμισης του βάθους κοπής. Βλέπε Σχεδιάγραμμα 10.
- Διατηρήστε το πέλμα επάνω στο προς επεξεργασία αντικείμενο, και έπειτα σηκώστε και κατεβάστε το πριόνι ανάλογα με το απαιτούμενο βάθος κοπής.
- Σφίξτε μέχρι τέρμα το διακόπτη ρύθμισης του βάθους κοπής.

Σχ. 10:
A. ΣΦΙΞΙΜΟ
B. ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΤΟΥ ΒΑΘΟΥΣ ΚΟΠΗΣ
C. ΞΕΣΦΙΞΙΜΟ
D. ΠΕΛΜΑ
E. ΚΑΤΕΒΑΣΜΑ ΤΟΥ ΠΡΙΟΝΙΟΥ
F. ΑΝΕΒΑΣΜΑ ΤΟΥ ΠΡΙΟΝΙΟΥ

### 7.9 ΓΙΑ ΝΑ ΑΡΧΙΣΕΤΕ ΝΑ ΚΟΒΕΤΕ

**Μάθετε να χειρίζεστε σωστά το πριόνι σας.**
Βλέπε Σχεδιάγραμμα 11.
**Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το πριόνι όπως απεικονίζεται στο σχεδιάγραμμα 12.**
**Όταν κόβετε, μην ακουμπάτε ποτέ το χέρι σας στο προς επεξεργασία αντικείμενο πίσω από το πριόνι.**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Κρατάτε πάντα γερά το πριόνι σας ώστε η κοπή να είναι πιο εύκολη και πιο σίγουρη. Η απώλεια ελέγχου του πριονιού μπορεί να προξενήσει ατύχημα το οποίο ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

Σχ. 11:
A. ΣΩΣΤΟ

Σχ. 12:
A. ΛΑΘΟΣ

### 7.10 ΓΙΑ ΚΑΛΥΤΕΡΟ ΕΛΕΓΧΟ:

- Το προς επεξεργασία αντικείμενο πρέπει πάντα να υποστηρίζεται κοντά στη ζώνη κοπής.
- Υποστηρίξτε το προς επεξεργασία αντικείμενο έτσι ώστε η κοπή να πραγματοποιείται αριστερά σας.
- Στερεώστε το προς επεξεργασία αντικείμενο ώστε να μην μετακινείται κατά την κοπή.

Τοποθετήστε το προς επεξεργασία αντικείμενο έτσι ώστε η καλή πλευρά να βρίσκεται προς τα κάτω.

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Η καλή πλευρά είναι εκείνη για την οποία η αισθητική είναι σημαντική.

Πριν αρχίσετε να κόβετε, σχεδιάστε μια γραμμή εκεί που θέλετε να κόψετε. Στη συνέχεια τοποθετήστε το μπροστινό άκρο του πέλματος στην καλά υποστηριζόμενη πλευρά του προς επεξεργασία αντικειμένου. Βλέπε Σχεδιάγραμμα 11.

**Μην τοποθετείτε ποτέ το κυκλικό πριόνι επάνω στο τμήμα του προς επεξεργασία αντικειμένου το οποίο θα πέσει αφού πραγματοποιηθεί η κοπή. Βλέπε Σχεδιάγραμμα 13.**

**Κρατάτε το πριόνι γερά με τα δύο χέρια.**
Βλέπε Σχεδιάγραμμα 14.

Πιέστε το διακόπτη ασφάλισης και πατήστε τη σκανδάλη για να θέσετε το πριόνι σε λειτουργία. Περιμένετε πάντα η λεπίδα να έχει φτάσει στη μέγιστη ταχύτητά της πριν τοποθετήστε το πριόνι στο προς επεξεργασία αντικείμενο.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Η λεπίδα δεν πρέπει να έρθει σε επαφή με το ξύλο πριν φτάσει στη μέγιστη ταχύτητά της διότι αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει αναπήδημα του πριονιού και να επιφέρει σοβαρούς τραυματισμούς.

Κατά την κοπή, πιέζετε και σπρώχνετε γερά και σταθερά το πριόνι. Αν το ζορίσετε, η κοπή σας κινδυνεύει να είναι τραχιά και η διάρκεια ζωής του πριονιού σας να μειωθεί. Αυτό μπορεί επίσης να προκαλέσει αναπήδημα.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ:**
Όταν εργάζεστε επάνω σε κάποιο αντικείμενο, το κάτω προστατευτικό λεπίδας δεν καλύπτει τη λεπίδα, συνεπώς είναι εκτεθειμένη κάτω από το αντικείμενο. Κρατάτε τα χέρια σας και τα δάκτυλά σας μακριά από τη ζώνη κοπής. Λόγω του κινδύνου σοβαρού σωματικού τραυματισμού, η κινούμενη λεπίδα δεν πρέπει ποτέ να έρθει σε επαφή με οποιοδήποτε τμήμα του σώματος.

Αφού ολοκληρωθεί η κοπή, απελευθερώστε τη σκανδάλη και περιμένετε να σταματήσει εντελώς η λεπίδα. **Μην αφαιρείτε το πριόνι από το προς επεξεργασία αντικείμενο όταν η λεπίδα περιστρέφεται ακόμη.**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Κρατάτε πάντα γερά το πριόνι σας ώστε η κοπή να είναι πιο εύκολη και πιο σίγουρη. Η απώλεια του ελέγχου του πριονιού μπορεί να προξενήσει ατύχημα το οποίο μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Σχ. 13:
A. ΛΑΘΟΣ

Σχ. 14:
A. ΣΩΣΤΟ

### 7.11 ΠΑΡΑΛΛΗΛΗ Η ΕΓΚΑΡΣΙΑ ΚΟΠΗ

Όταν πραγματοποιείτε μια παράλληλη ή εγκάρσια κοπή, ευθυγραμμίστε τη γραμμή οδηγό με την εξωτερική εγκοπή επάνω στο πέλμα του πριονιού, όπως απεικονίζεται στο σχεδιάγραμμα 15.
Εφόσον το πάχος της λεπίδας είναι μεταβλητό, συνιστάται θερμά να πραγματοποιήσετε μια δοκιμαστική κοπή σε κομματάκια ξύλου ακολουθώντας τη σχεδιασμένη γραμμή για να καθορίσετε κατά πόσο πρέπει να μετατεθεί η γραμμή οδηγός, αν συντρέχει περίπτωση, για να κόψετε στο επιθυμητό σημείο.
**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Η απόσταση μεταξύ της γραμμής κοπής και της γραμμής οδηγού αντιστοιχεί στην απόσταση που πρέπει να μετατεθεί η γραμμή οδηγός επάνω στο προς επεξεργασία αντικείμενο.

Σχ. 15:
ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΤΕ ΤΗΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΕΓΚΟΠΗ ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗΣ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ ΕΠΑΝΩ ΣΤΟ ΠΕΛΜΑ ΜΕ ΤΗ ΓΡΑΜΜΗ ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗΣ ΓΙΑ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΠΑΡΑΛΛΗΛΕΣ Η ΕΓΚΑΡΣΙΕΣ ΚΟΠΕΣ
A. ΑΠΟΨΗ ΤΟΥ ΠΡΙΟΝΙΟΥ ΑΠΟ ΠΑΝΩ
B. ΕΓΚΟΠΗ ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ
C. ΓΡΑΜΜΗ ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗΣ
D. ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΤΜΗΜΑ ΤΟΥ ΠΡΙΟΝΙΟΥ

### 7.12 ΜΕΤΡΟΤΑΙΝΙΑ

Βλέπε Σχεδιάγραμμα 16.

Το πέλμα του πριονιού σας συμπεριλαμβάνει μια μετροταινία. Όταν πραγματοποιείτε μια ευθεία εγκάρσια κοπή ή μια παράλληλη κοπή, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την μετροταινία για να μετρήσετε μέχρι 110 mm δεξιά της λεπίδας και 25 mm αριστερά της.

Σχ. 16:
A. ΠΕΛΜΑ
B. ΛΕΠΙΔΑ
C. ΜΕΤΡΟΤΑΙΝΙΑ

### 7.13 ΛΟΞΗ ΚΟΠΗ

Η γωνία κοπής του πριονιού σας μπορεί να ρυθμιστεί σε όλες τις θέσεις μεταξύ του 0 και 50°.
**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Για τις κοπές 50°, η λεπίδα πρέπει να τοποθετηθεί στο μέγιστο βάθος κοπής.
Για τις λοξές κοπές 45°, υπάρχει μια εγκοπή στο πέλμα του πριονιού που θα σας βοηθήσει να ευθυγραμμίσετε τη λεπίδα με τη γραμμή καθοδήγησης.
Βλέπε Σχεδιάγραμμα 17.

Όταν πραγματοποιείτε λοξή τομή 45° ευθυγραμμίζετε τη γραμμή καθοδήγησης με την εγκοπή καθοδήγησης επάνω στο πέλμα του πριονιού.

**Εφόσον το πάχος της λεπίδας είναι μεταβλητό και οι διάφορες γωνίες κοπής απαιτούν διαφορετικές διαμορφώσεις, συνιστάται να πραγματοποιήσετε μια δοκιμαστική κοπή σε κομματάκια ξύλου ακολουθώντας τη σχεδιασμένη γραμμή για να καθορίσετε κατά πόσο πρέπει να μετατεθεί η γραμμή καθοδήγησης για να κόψετε στο επιθυμητό σημείο του προς επεξεργασία αντικειμένου.**

Όταν πραγματοποιείτε λοξές τομές, κρατάτε γερά το πριόνι σας όπως ενδείκνυται στο σχεδιάγραμμα 18.

Ακουμπήστε το μπροστινό άκρο του πέλματος στο προς επεξεργασία αντικείμενο. Πιέστε το διακόπτη ασφάλισης και πατήστε τη σκανδάλη για να θέσετε το πριόνι σε λειτουργία. Περιμένετε **πάντα** η λεπίδα να έχει φτάσει στη μέγιστη ταχύτητά της, πριν τοποθετήστε το πριόνι στο προς επεξεργασία αντικείμενο.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Η λεπίδα δεν πρέπει να έρθει σε επαφή με το προς επεξεργασία αντικείμενο πριν φτάσει τη μέγιστη ταχύτητά της διότι αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει αναπήδημα του πριονιού και να προξενήσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Αφού ολοκληρωθεί η κοπή, αφήστε τη σκανδάλη και περιμένετε να σταματήσει εντελώς η λεπίδα. Αφού σταματήσει η λεπίδα, μπορείτε να αφαιρέσετε το πριόνι σας από το προς επεξεργασία αντικείμενο.

Σχ. 17:
ΟΤΑΝ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΡΑΛΛΗΛΕΣ Η ΛΟΞΕΣ ΚΟΠΕΣ 45° ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΖΕΤΕ ΤΗΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΕΓΚΟΠΗ ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗΣ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ ΣΤΟ ΠΕΛΜΑ ΤΟΥ ΠΡΙΟΝΙΟΥ ΜΕ ΤΗ ΓΡΑΜΜΗ ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗΣ
A. ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΜΕΝΟΣ ΔΕΙΚΤΗΣ ΚΛΙΣΗΣ
B. ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΚΛΙΣΗΣ
C. ΓΡΑΜΜΗ ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗΣ
D. ΕΓΚΟΠΗ ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗΣ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ

Σχ. 18:
A. ΚΑΤΩ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΛΕΠΙΔΑΣ

### 7.14 ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΚΛΙΣΗΣ

- Αφαιρέστε τη μπαταρία από το πριόνι.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Η μη αφαίρεση της μπαταρίας μπορεί να επιφέρει τυχαίο ξεκίνημα το οποίο μπορεί να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

- Ξεσφίξτε το διακόπτη ρύθμισης της κλίσης Βλέπε Σχεδιάγραμμα 17.
- Ανασηκώστε το άκρο του καλύμματος που προστατεύει τον κινητήρα μέχρι να πετύχετε την επιθυμητή γωνία στη βαθμονομημένο δείκτη κλίσης. Βλέπε Σχεδιάγραμμα 17.
- Σφίξτε το διακόπτη ρύθμισης της κλίσης μέχρι τέρμα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Μην επιχειρήσετε λοξή κοπή χωρίς να έχετε σφίξει μέχρι τέρμα το διακόπτη ρύθμισης της κλίσης, κινδυνεύετε να τραυματιστείτε σοβαρά.

### 7.15 ΓΩΝΙΑΚΗ ΠΡΟ-ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΚΛΙΣΗΣ ΣΤΟΥΣ 0°

Βλέπε Σχεδιάγραμμα 19.
Το πριόνι σας είναι εξοπλισμένο με μια γωνιακή προ-ρύθμιση της κλίσης στους 0°, που έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο για να εξασφαλίσει μια γωνία λεπίδας 0° όταν πραγματοποιείτε κοπές 90°. Ωστόσο, η μεταφορά μπορεί να μεταβάλλει τη ρύθμιση.

### 7.16 ΕΛΕΓΧΟΣ

- Αφαιρέστε τη μπαταρία από το πριόνι.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Η μη αφαίρεση της μπαταρίας μπορεί να επιφέρει τυχαίο ξεκίνημα το οποίο ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

- Τοποθετήστε το πριόνι σας ανάποδα επάνω στον πάγκο εργασίας. Βλέπε Σχεδιάγραμμα 19.
- Με μια γωνία, ελέγξτε την ορθή γωνία μεταξύ της λεπίδας και του πέλματος του πριονιού σας

### 7.17 ΡΥΘΜΙΣΗ

- Αφαιρέστε τη μπαταρία από το πριόνι.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Η μη αφαίρεση της μπαταρίας μπορεί να επιφέρει τυχαίο ξεκίνημα το οποίο ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

- Ξεσφίξτε το διακόπτη ρύθμισης της κλίσης.
- Ξεσφίξτε το εξάγωνο παξιμάδι που προστατεύει τη βίδα ρύθμισης.
- Στρέψτε τη βίδα και προσαρμόστε το πέλμα μέχρι να σχηματίσει ορθή γωνία με τη λεπίδα του πριονιού.
- Σφίξτε το εξάγωνο παξιμάδι και το διακόπτη ρύθμισης της κλίσης μέχρι τέρμα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Μην επιχειρήσετε λοξή κοπή χωρίς να έχετε σφίξει μέχρι τέρμα το διακόπτη ρύθμισης της κλίσης, κινδυνεύετε να τραυματιστείτε σοβαρά.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Μη μπλοκάρετε ποτέ το κάτω προστατευτικό λεπίδας στην ανασηκωμένη θέση. Μην αφήνετε τη λεπίδα εκτεθειμένη, κινδυνεύετε να τραυματιστείτε σοβαρά.

Σχ. 19:
A ΒΙΔΑ ΡΥΘΜΙΣΗΣ
B ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΚΛΙΣΗΣ
C ΓΩΝΙΑΚΗ ΠΡΟ-ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΚΛΙΣΗΣ ΣΤΟΥΣ 0°
D ΛΕΠΙΔΑ
E ΓΩΝΙΑ
F ΕΞΑΓΩΝΟ ΠΑΞΙΜΑΔΙ

### 7.18 ΠΑΡΑΛΛΗΛΗ ΚΟΠΗ
### ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ ΠΑΡΑΛΛΗΛΗΣ ΚΟΠΗΣ

Βλέπε Σχεδιάγραμμα 20.

Χρησιμοποιήστε οδηγό για να πραγματοποιήσετε μια παράλληλη κοπή με το πριόνι σας. Μπορείτε να δημιουργήσετε έναν αποτελεσματικό παράλληλο οδηγό στερεώνοντας ένα αντικείμενο με ευθύ άκρο επάνω στο προς επεξεργασία αντικείμενο. Φροντίστε να διατηρείτε το προς επεξεργασία αντικείμενο στη θέση του. Χρησιμοποιώντας σφιγκτήρες, στερεώστε γερά ένα αντικείμενο με ευθύ άκρο επάνω στο προς επεξεργασία αντικείμενο και καθοδηγήστε το πριόνι κατά μήκος του άκρου αυτού για μια εντελώς παράλληλη κοπή. Φροντίστε η λεπίδα του πριονιού να μη διπλώσει μέσα στη γραμμή κοπής. Αν χρησιμοποιείτε τον προαιρετικό παράλληλο οδηγό, διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες και ανατρέξτε στο Σχεδιάγραμμα 20.

Σχ. 20:
ΑΛΛΗ ΜΕΘΟΔΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΛΛΗΛΗ ΚΟΠΗ
A. ΔΕΞΙ ΑΚΡΟ
B. ΣΦΙΓΚΤΗΡΑΣ
C. ΠΡΟΣ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ

### 7.19 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΛΛΗΛΟΥ ΟΔΗΓΟΥ

Βλέπε Σχεδιάγραμμα 21.

- Αφαιρέστε τη μπαταρία από το πριόνι.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Η μη αφαίρεση της μπαταρίας μπορεί να επιφέρει τυχαίο ξεκίνημα το οποίο μπορεί να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

- Τοποθετήστε τον παράλληλο οδηγό μέσα στις οπές του πέλματος του πριονιού όπως απεικονίζεται στο Σχεδιάγραμμα 21.
- Ρυθμίστε τον παράλληλο οδηγό στο επιθυμητό πλάτος.
- Σφίξτε μέχρι τέρμα τη βίδα (χειρόβιδα) του παράλληλου οδηγού.

Όταν χρησιμοποιείτε έναν παράλληλο οδηγό κοπής, τοποθετήστε τον οδηγό σταθερά επάνω στο άκρο του προς επεξεργασία αντικειμένου. Αυτό θα σας επιτρέψει να πραγματοποιήσετε πολύ ακριβείς κοπές χωρίς να σφηνώνει η λεπίδα. Το άκρο του προς επεξεργασία αντικειμένου επάνω στο οποίο θα ακουμπήσει ο παράλληλος οδηγός, πρέπει να είναι ίσιο ώστε να είναι ίσια και η κοπή σας. Φροντίστε να μη σφηνώσει η λεπίδα.

Σχ. 21:
A. ΒΙΔΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΠΑΡΑΛΛΗΛΗΣ ΚΟΠΗΣ (ΧΕΙΡΟΒΙΔΑ)
B. ΟΔΗΓΟΣ ΠΑΡΑΛΛΗΛΗΣ ΚΟΠΗΣ
C. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟΝ ΠΑΡΑΛΛΗΛΟ ΟΔΗΓΟ ΣΤΙΣ ΟΠΕΣ

## 8. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Σε περίπτωση αντικατάστασης πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά όμοια ανταλλακτικά. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου ανταλλακτικού μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο σας.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Τα πλαστικά τμήματα δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, διεισδυτικά έλαια, κλπ. Οι ουσίες αυτές περιέχουν χημικά προϊόντα που μπορούν να προξενήσουν ζημιά, να μειώσουν ή να καταστρέψουν το πλαστικό.

Μην έχετε **υπερβολικές απαιτήσεις** από τα εργαλεία σας. Οι καταχρηστικές εφαρμογές μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο εργαλείο σας καθώς και στο προς επεξεργασία αντικείμενο.
Σε περίπτωση τυχαίας πτώσης του πριονιού, το ακροφύσιο αναρρόφησης της σκόνης μπορεί να αποχωριστεί. Σε αυτή την περίπτωση θα πρέπει να το κλιπσάρετε στο άνω προστατευτικό λεπίδας.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
Μην προσπαθήσετε να τροποποιήσετε το εργαλείο αυτό ή να δημιουργήσετε εξαρτήματα η χρήση των οποίων δε συνιστάται με το εργαλείο αυτό. Τέτοιου είδους μετατροπές ή τροποποιήσεις αποτελούν καταχρηστική εφαρμογή και κινδυνεύουν να επιφέρουν επικίνδυνες καταστάσεις μου μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

## 1. BEVEZETŐ

Az Ön által vásárolt körfűrész számos olyan funkcióval rendelkezik, melyek vágási munkálatait hatékonnyá teszik. Különös figyelmet fordítottunk a biztonságra, a teljesítményre és a megbízhatóságra. Ennek a szerszámnak mind a használata mind a karbantartása könnyű és kellemes lesz.

**FIGYELEM**:
Ez a szimbólum különösen fontos előírást jelez. A célja az, hogy felkeltse az Ön figyelmét. Az Ön testi épségére vonatkozik!!!

**EMLÉKEZTETŐ**:Kérjük, a körfűrész használata előtt gondosan olvassa el a jelen használati útmutatót. Fordítson különös figyelmet a biztonsági előírásokra és a biztonsági szimbólumokat követő magyarázatokra. A körfűrész rendeltetésszerű használata biztosítja, hogy egy megbízható szerszámnak hosszú éveken keresztül örvendjen.

## 2. TARTOZÉKOK

A jelen útmutató nyomtatásakor a következő javasolt tartozékok szerezhetők be.

- Vékony fűrészlemez 165 mm (6 1/2")

**FIGYELEM**:

**Ennek az elektromos szerszámnak a használata közben, forgácsdarab pattanhat a használó szemébe és ez súlyos sebesülést okozhat. A szerszám beindítása előtt, vegyen fel egy oldallemezzel ellátott védő szemüveget és ha szükséges porvédő- álarcot is. Nyomatékosan tanácsoljuk a szemüveget hordóknak, hogy álarccal vagy oldallemezzel ellátott védő szemüveggel óvják a szemüvegüket.**

## 3. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

**A biztonsági szimbólumok felhívják figyelmét az esetleges veszélyekre.**
**A legnagyobb figyelemmel olvassa el a magyarázatokat, melyek ezeket a szimbólumokat követik.**
**Mindez azonban, nem elegendő a veszélyhelyzetek elkerülésére, ezért nem helyettesíthetik az alapvető balesetmegelőzési intézkedéseket.**

| SZIMBÓLUM | JELENTÉS |
|---|---|
| ⚠ | **VESZÉLYT JELZŐ SZIMBÓLUMOK:**<br>A veszély fokától függően változnak. Más jelek vagy ikonok kíséretében is előfordulhatnak. |
| ⚠ | **VESZÉLY:**Az adott biztonsági előírás be nem tartása, a felhasználó vagy a felhasználó mellette tartózkodó személy súlyos megsebesülésével járó balesetet okoz.<br>A tűzvész, az áramütés és a más testi sérüléssel járó balesetek elkerülése végett, feltétlenül fontos, hogy a biztonsági előírásokat teljes mértékben betartsa. |
| ⚠ | **FIGYELEM:**Az adott biztonsági előírás be nem tartása, a felhasználó vagy a felhasználó mellette tartózkodó személy súlyos megsebesülésével járó balesetet okozhat.<br>A tűzvész, az áramütés és a más testi sérüléssel járó balesetek elkerülése végett, feltétlenül fontos, hogy a biztonsági előírásokat teljes mértékben betartsa. |
| ⚠ | **EMLÉKEZTETŐ:**Az adott biztonsági előírás nem betartása, anyagi károkat, a felhasználó vagy a felhasználó mellette tartózkodó személy megsebesülésével járó balesetet okozhat.<br>A tűzvész, az áramütés és a más testi sérüléssel járó balesetek elkerülése végett, feltétlenül fontos, hogy a biztonsági előírásokat teljes mértékben betartsa. |
| **MEGJEGYZÉS:** | a szerszám megfelelő használatára és karbantartására vonatkozó fontos előírások vagy információk. |

**A TERMÉKEN TALÁLHATÓ BIZTONSÁGI SZIMBÓLUMOK ISMERTETÉSE**

Kérjük, olvassa el a használati útmutatót és ne felejtse el a figyelmeztetéseket és a biztonsági előírásokat.

Óvja a fülét és a szemét.

Ne használja a szerszámot nedves környezetben!

Balesetveszély:ne közelítse a kezét a fűrészlemezhez (ütés, vágásveszély).

**FIGYELEM**:
Ne vegye használatba a szerszámot addig, amíg a jelen használati útmutatóban foglalt utasításokat és biztonsági előírásokat nem olvasta el és teljes mértekben nem értette meg. Ezeknek az előírásoknak a be nem tartása tűzvésszel, áramütéssel és más súlyos testi sebesüléssel járó balesetet okozhat. A teljes biztonsága érdekében, őrizze meg a jelen használati útmutatót és később felmerülő kételye alkalmával lapozza fel újra, valamint tájékoztassa azt itt leírtakról azokat, akik esetleg szintén használni szeretnék a szerszámot.

**OLVASSA EL AZ ÖSSZES ELŐÍRÁST**

- **TANULMÁNYOZZA A SZERSZÁMOT.** Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Vegyen tudomást a szerszám alkalmazási lehetőségeiről és korlátozásairól, valamint az erre a szerszámra vonatkozó speciális veszélyekről.
- **ÓVJA MAGÁT AZ ÁRAMÜTÉS ELLEN:**Kerülje azt, hogy használat közben a földdel érintkező, testelő tárgyhoz érjen, mint például:gáz- és vízcső, radiátor, tűzhely, hűtőszekrény.
- **A MUNKA TERET RENDSZERESEN TAKARÍTSA LE.** A zsúfolt, rendetlen műhely vagy munkatér baleset forrást képez.
- **KERÜLJE A VESZÉLYES HELYEKET.** Ne használja a szerszámot, párás, nedves, vagy esőnek kitett helyen. Ügyeljen arra, hogy a munkatér kellő megvilágításba részesüljön.
- **TARTSA TÁVOL A LÁTOGATÓKAT ÉS A GYERMEKEKET.** A látogatók hordjanak védőszemüveget és maradjanak a munkatértől megfelelő távolságban. Ügyeljen arra, hogy a látogatók ne nyúljanak se a szerszámhoz se a hosszabbítóhoz.
- **RAKJA EL AZOKAT A SZERSZÁMOKAT, AMELYEKRE MÁR NINCS SZÜKSÉGE.** Száraz helyiségben, a gyermekekre tekintettel magasan vagy kulcsra zártan tárolja a nem használt szerszámokat.
- **NE ERŐLTESSE A SZERSZÁMOT.** A szerszám hatékonysága, valamint az igénybevétel biztonsága akkor maximális, ha azt a célnak megfelelően használja.
- **A MEGFELELŐ SZERSZÁMOT HASZNÁLJA.** Ne erőltesse a kisméretű szerszámokat és tartozékokat, nagyobb kapacitást igénylő munkálatok elvégzésével. Ne használja a szerszámot olyan munkálatokra, amelyekre nem tervezték és amikre, ebből kifolyólag, nem alkalmas. A körfűrészt ne használja például faág vagy fatuskó vágására.
- **ÖLTÖZKÖDJÖN AZ ALKALOMNAK MEGFELELŐEN.** Kerülje a túl bő vagy túl laza ruhákat. Ne hordjon ékszereket vagy más olyan alkalmatosságot, ami beakadhat a szerszám forgó részeibe és ez által balesetet okozhat. A szabadtéri munkálatokhoz nyomatékosan javasoljuk a műanyag kesztyű és a csúszásgátló talppal ellátott cipő viselését. Viseljen sapkát vagy kendőt ha hosszú a haja. Ez által elkerüli, hogy a szerszám egyik forgó elemébe vagy a szellőzőnyílásba akadjon a haja.
- **MINDIG HORDJON VÉDŐ SZEMÜVEGET.** A rossz látást korrigáló hagyományos szemüveget lehet, hogy ellátták úgy nevezett ütésálló üveggel, de ettől az még **SEMMI** esetre **SEM** védő szemüveg.
- **ÓVJA A TÜDEJÉT.** Ha a munkálat sok port kelt, vegyen arcvédőt vagy álarcot.
- **ÓVJA A FÜLÉT.** Ha hosszabb ideig tervezi igénybe venni a szerszámot, akkor óvja a fülét a zajtól.
- **GONDOSKODJON A VÁGÁSRA SZÁNT TÁRGY MEGFELELŐ RÖGZÍTÉSÉRŐL.** A vágásra szánt tárgy rögzítéséhez, használjon satut vagy más szorításra szolgáló szerszámot. Sokkal nagyobb biztonságban dolgozhat így, mintha a kezével szorítaná a vágásra szánt darabot és ráadásul, így két kézzel foghatja a körfűrészt.
- **ÜGYELJEN AZ EGYENSÚLYRA.** Mindig ügyeljen arra, hogy megfelelő egyensúlyba legyen. Ne használja a körfűrészt ha sámlin vagy bár mi más nem stabil tárgyon áll.
- **GONDOSKODJON A SZERSZÁM KELLŐ KARBANTARTÁSÁRÓL.** Tiszta és jó élű vágószerszámmal dolgozhat a legnagyobb biztonságban és érheti el e legjobb eredményeket. Az előírásoknak megfelelően kenje, olajozza a szerszámot, valamint cserélje az alkatrészeket.
- **NE FELEJTSE A KULCSOT ELTÁVOLÍTANI.**
  A készülék beindítása előtt ellenőrizze, hogy a kulcsot eltávolította. A biztonsága érdekében, váljon ez az ellenőrzés szokásává.
- **SOHA NE HASZNÁLJA A KÖRFŰRÉSZT ROBBANÁS VESZÉLYES KÖRNYEZETBEN.**
  A motor által kibocsátott szikra könnyen meggyújthatja a közelben lévő gyúlékony folyadékot, gázt vagy párát.
- **GONDOSKODJON ARRÓL, HOGY A SZERSZÁMNYÉLEN NINCS SE ZSÍR SE OLAJ.** A tisztításhoz mindig tiszta textilt használjon. Semmi esetre se használjon a tisztításhoz fékolajat, olaj alapú terméket vagy nagy hatású oldóanyagot.
- **LEGYEN KÖRÜLTEKINTŐ.** Cselekedjen minden esetben óvatosan és körültekintően. Ne kezdjen munkához ha már fáradtnak érzi magát. Ne siessen a munkával.
- **ELLENŐRIZZE AZ ALKATRÉSZEK ÉS A TARTOZÉKOK ÁLLAPOTÁT.** Ha bármi rendellenességet tapasztal, például ha a szerszám leesik, a munka folytatása előtt ellenőrizze, hogy a fűrész nem sérült meg. Ha a szerszám valamelyik része, például a fűrészlemez-védő megrongálódott, ellenőrizze, hogy az még üzemképes állapotban van és alkalmas betölteni az eredeti funkcióját. Ellenőrizze a forgó elemek beállítását. Ellenőrizze, hogy semmi sem tört el, hogy a szerszám minden része a megfelelő helyen van, és hogy nincs más észlelhető balesetforrás vagy meghibásodás. A sérült fűrészlemez-védőt vagy bármi más megrongálódott alkatrészt vagy tartozékot a legközelebbi Ryobi Szerviz Központba kell kicseréltetni vagy megjavíttatni, kivéve ha a jelen használati útmutató, erre vonatkozólag mást ír elő.
- **NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET HA A KI- BEKAPCSOLÓ GOMB NEM TESZI LEHETŐVÉ A KI- ILLETVE A BEKAPCSOLÁST.** Javíttassa meg a legközelebbi Ryobi Szerviz Központba a nem működő ki- bekapcsoló gombot.

- **SZESZES ITAL, GYÓGYSZER ÉS KÁBÍTÓSZER.** Ne használja a szerszámot ha szeszes italt vagy kábítószert fogyasztott, illetve ha orvosságot szed.
- **HA HASZNÁLAT KÖZBEN A FALBAN VAGY A PADLÓBA REJTETT VILLANYVEZETÉKET ELVÁG, A FŰRÉSZLEMEZ ÉS A FÉMELEMEK VEZETNI FOGJÁK AZ ÁRAMOT.** Ügyeljen arra, hogy használat közben, amikor falba vagy padlóba vág, ne érjen a fűrész fémelemeihez. A villanyszigeteléssel ellátott nyelénél fogja a szerszámot. A művelet megkezdése előtt ellenőrizze, hogy nincs a falba vagy padlóba rejtett villanyvezeték, vízvezeték vagy fémváz a vágás irányába.
- **Ha faanyagú tárgyat vág, ellenőrizze, hogy nincs szög és ellenkező esetben távolítsa el azt, illetve azokat.**

**AZ AKKUMULÁTOROS SZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK**

- Ne feledkezzen meg arról, hogy az akkumulátoros szerszám mindig üzemképes állapotban van, hiszen nincs szükség arra, hogy hálózati aljzathoz csatlakoztassa. Legyen tudomásában ennek a jellemzőnek akkor, amikor az akkumulátoros szerszámot szállítja, beállítja vagy tartozékot cserél rajta.
- **CSAKIS AZ AKKUMULÁTORRAL KAPOTT TÖLTŐT HASZNÁLJA.** Ne cserélje másikra az eredeti töltőt. Egy másik töltő használata az akkumulátor robbanását és súlyos testi sérülést okozhat.
- **NE HELYEZZE AZ AKKUMULÁTORT VAGY AZ AKKUMULÁTOROS SZERSZÁMOT TŰZHÖZ VAGY HŐFORRÁSHOZ KÖZEL**, mert ez robbanás veszéllyel jár.
- **NE TÖLTSE AZ AKKUMULÁTOROS SZERSZÁMOT PÁRÁS VAGY NEDVES KÖRNYEZETBEN.**
- Az Ön által vásárolt akkumulátoros szerszám töltését egy olyan helyen kell elvégezni, ahol a hőmérséklet 10°C (50°F) és 40°C (104°F) között van.
- Szélsőséges körülményekben vagy szélsőséges hőmérsékletben történő használatnál előfordulhat, hogy az akkumulátor folyadékot enged ki. Ha a bőréhez ért az akkumulátorfolyadék, akkor azt rögtön bő vízzel mossa le, majd tegyen rá egy kis citromlét vagy ecetet.

  Ha bármi úton a szemébe került az akkumulátorfolyadék, akkor azt bő vízzel, legalább 10 percig mossa, majd forduljon orvoshoz vagy menjen az ügyeletre.
- Szállítás közben ügyeljen arra, hogy a ne indítsa be véletlenül a körfűrészt a beindító gomb akaratlan megnyomásával. Minden esetben kerülje, hogy a szerszámot véletlen üzembe hozza.
- **A SZERSZÁM BEINDÍTÁSA ELŐTT KELLŐEN RÖGZÍTSE** a vágásra szánt tárgyat. **SOHA** ne a kezével fogva vagy a lábai közé szorítva rögzítse a vágni kívánt darabot.
- **JAVÍTÁS ESETEN, A MEGHIBÁSODOTT ALKATRÉSZT CSAKIS UGYAN OLYANNAL HELYETTESÍTSE.**

**A KÖRFŰRÉSZ HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK**

- **ELLENŐRIZZE, HOGY A FŰRÉSZLEMEZ-VÉDŐK ÜZEMKÉPES ÁLLAPOTBAN A HELYÜKÖN VANNAK.** Ne tartsa nyitott állapotban az alsó fűrészlemez-védőt. Ellenőrizze minden egyes használat előtt az alsó fűrészlemez-védő állapotát és működését. Ne használja a készüléket ha az alsó fűrészlemez-védő nem záródik erőteljesen a fűrészlemezre.

  **FIGYELEM**:
  Leesés következtében, az alsó fűrészlemez-védő és az osztókés megrongálódhat, eldeformálódhat, ami csökkenti a fűrészlemez takarását. Abban az esetben, ha az alsó fűrészlemez-védő vagy az osztókés megrongálódott vagy eldeformálódott, cserélje ki azokat mielőtt újra használatba veszi a készüléket.

- Állítsa be az osztókést úgy, hogy:
  - az osztókés és a fogazat közötti távolság 5 mm-nél kevesebb legyen,
  - a fogazat maximum 5 mm-rel haladja meg az osztókés alsó szélét. (Lásd 3a ábra.)
- **GONDOSKODJON ARRÓL, HOGY A FŰRÉSZLEMEZ LEGYEN TISZTA ÉS ÉLES.** Az éles fűrészlemez csökkenti a szorulás, megállás és a szökkenés veszélyét.
- **TARTSA TÁVOL A KEZÉT A VÁGÁS TERÜLETÉTŐL ÉS A FŰRÉSZLEMEZTŐL.** Ne tegye a kezét a vágásra szánt darab alá, amíg a fűrészlemez forog. A levágott anyagot és a forgácsot ne próbálja a kezével eltávolítani, amíg a fűrészlemez teljese nem áll le.

  **FIGYELEM**:
  A fűrész kikapcsolása után a fűrészlemez még lendületből forog pár másodpercig.

- **HASZNÁLJON EGY PÁRHUZAMOS VÁGÁSVEZETŐT.** Mindig használjon egy párhuzamos vágás vezetőt a hosszú fűrészeléshez.
- **TÁMASSZA ALÁ A NAGY MÉRETŰ DARABOKAT.** Ha deszkatáblát vagy más nagy méretű darabot vág, ügyeljen arra, hogy az kellően alá legyen támasztva, mint ahogy azt a 9. ábra mutatja. Így csökkenti a szökkenés és a szorulás veszélyét. Abban az esetben ha a fűrészt rá kell támasztani a vágandó darabra, akkor helyezze a szerszám súlyát a nagyobb részre, míg a kisebbet levágja.

  **FIGYELEM**:
  Ha fűrészeléshez szükség van a fűrészlemez-védő eltávolítására, akkor a súlyos baleset elkerülése végett, használja az erre szolgáló leszerelhető kart.

- **ÓVAKODJON A SZÖKKENÉSTŐL.** A szökkenést a fűrész erős fékezése, illetve hirtelen leállása okozza. A szökkenés következménye az, hogy a fűrész a használó felé lendül. Rögtön engedje el a ravaszt (bekapcsoló gombot), amint rendellenes lassulást vagy a fűrészlemez elhajlását észleli. Ne távolítsa el a fűrészt a vágott darabból addig, amíg az nem állt le teljesen.
- **A VÁGÁSMŰVELET MEGKEZDÉSE ELŐTT ELLENŐRIZZE, HOGY A VÁGÁSMÉLYSÉG ÉS A VÁGÁSFOK BEÁLLÍTÁSÁRA SZOLGÁLÓ CSAVAROK KELLŐEN MEG VANNAK HÚZVA.**
- **CSAK MEGFELELŐ FŰRÉSZLEMEZT HASZNÁLJON.** Csak olyan fűrészlemezt használjon, melynek belső furatátmérője megfelel az előírásnak.
  Ne használjon nem megfelelő méretű, illetve elrongált tartólemezt és fűrészlemez csavart. Az Ön készülékében használható fűrészlemez maximális átmérője 165 mm, a fogazat maximális szélessége pedig 1,5 mm.
- Ne használjon deformálódott vagy csorbult fűrészlemezt.
- Ne használjon gyors acélból készült fűrészlemezt.
- Ne használjon olyan fűrészlemezt melynek technikai jellemzői nem egyeznek a jelen használati útmutatóban leírtakkal.
- Ne állítsa le a fűrészlemezt, úgy hogy oldalsó nyomást gyakorol rá.
- Ellenőrizze, hogy a mozgó védőrészek szabadon működnek és semmi sem gátolja mozgásukat.
- Ne tartsa nyitott állapotban a mozgó védőelemeket.
- Győződjön meg arról, hogy az összes védőszerkezet üzemképes állapotban van.
- Távolítsa el az akkumulátort a fűrészlemez cseréhez, a beállítások valamint minden más karbantartási művelet elvégzéséhez.
- A gyártói adatokra támaszkodva ellenőrizze, hogy:
  - a fűrészlemez kompatíbilis a körfűrésszel, tekintettel az átmérőre, a vastagságra és egyéb jellemzőkre,
  - a fűrészlemez megfelel a fűrész fordulatszámának.

  Ne használjon se olyan fűrészlemezt, amelyik vastagabb mint az osztókés se olyat, melyek fogai annál vékonyabbak.
- **SOHA** ne érintse a fűrészlemezt vagy bármi más forgó alkatrészt az üzemeltetés alatt.
- **SOHA** ne indítsa be a készüléket ha a fűrészlemez hozzá ér a vágásra szánt darabhoz.
- **SOHA** ne tegye le a szerszámot, amíg a forgó részek teljesen meg nem állnak.
- **KERÜLJE A VÉLETLEN INDÍTÁST:** Ne szállítsa vagy hordozza az akkumulátoros készüléket úgy, hogy az ujját a ki- bekapcsoló gombon tartja. Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva.
- **ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.** Lapozza fel rendszeresen a használati útmutatót és tájékoztassa a többi esetleges használót az itt leírtakról. Ha kölcsönadja a körfűrészt, ne felejtse mellékelni hozzá a jelen használati útmutatót.

**ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.**

## 4. KICSOMAGOLÁS

Az Ön körfűrésze a vásárláskor teljesen összeszerelt állapotban van, a fűrészlemezen kívül. Különös figyelemmel ellenőrizze, hogy a szállítás során egyetlen alkatrész vagy elem se sérült meg. Ha egyes alkatrészek vagy elemek megrongálódott állapotban vannak vagy hiányoznak, ezeknek a javítása vagy pótlása miatt forduljon a legközelebbi Ryobi Szerviz Központhoz, mielőtt a készüléket használatba veszi. A készülékhez mellékelünk egy fűrészlemezt, egy kulcsot és a jelen használati útmutatót.

**FIGYELEM**:
Ne kapcsolja be a szerszámot, ha annak egyik eleme hiányzik. Mielőtt üzembe hozná a fűrészt ellenőrizze, hogy annak minden alkatrésze a helyén van. Ennek az előírásnak a nem betartása, súlyos testi sérüléssel járó balesetet vonhat maga után.

## 5. A TERMÉK TECHNIKAI JELLEMZŐI

| | |
|---|---|
| Fűrészlemez átmérője | 165 mm (6 1/2") |
| Belső furatátmérő | 16 mm |
| Vágásmélység 0°-nál | 53,5 mm |
| Vágásmélység 45°-nál | 42 mm |
| Sebesség üresen | 2 500 $min^{-1}$ |
| Motor | 18 V CC |

## 6. JELLEMZŐK

### 6.1 TANULMÁNYOZZA KÖZELEBBRŐL A KÖRFŰRÉSZT

Lásd 1. ábra
Minden esetben, a használatba vétele előtt, tanulmányozza közelebbről a szerszám funkcióit és biztonsági tulajdonságait. Az Ön által vásárolt körfűrészt a következő berendezésekkel és funkciókkal láttuk el:könnyen kezelhető rézsút vágás és vágásmélység beállító rendszer, 0 fokos döntésszög elő beállító, főtengely-gátló rendszer és a szolgálati kulcs tárolására szolgáló rekesz.

### 6.2 ALKALMAZÁS

**(Csak az itt említett alkalmazásokra használja a fűrészét.)**

- Minden nemű fatermékek vágása (nyers fa, deszka, furnérlemez,).

### 6.3 KI- BEKAPCSOLÓ GOMB

Az Ön körfűrésze fel van szerelve egy gátló gombbal, ami csökkenti a készülék véletlen történő beindítását.
Ez a gátló gomb a gép tartónyelén, a ki- bekapcsoló ravasz felett található.
Ahhoz hogy elérje és meghúzza a bekapcsoló ravaszt, először meg kell hogy nyomja a gátló gombot. Amint elengedi a ravaszt és elveszi onnét az ujját, a gátló gomb vissza álla helyére és a gátló rendszer aktiválódik.
**MEGJEGYZÉS:**A gátló gombot a tartónyél mindkét oldaláról kezelheti (benyomhatja).

1. ábra
A. SZOLGÁLATI KULCS (IMBUSZKULCS 5 mm)
B. VÁGÁSMÉLYSÉG BEÁLLÍTÁS (VÁGÁSMÉLYSÉG BEÁLLÍTÓ CSAVAR)
C. SZOLGÁLATI KULCS TÁROLÓREKESZ
D. GÁTLÓ GOMB
E. KI- BEKAPCSOLÓ GOMB
F. AKKUMULÁTOR
G. FELSŐ FŰRÉSZLEMEZ-VÉDŐ
H. ALSÓ FŰRÉSZLEMEZ VÉDŐ KAR
I. ALAP
J. ALSÓ FŰRÉSZLEMEZ-VÉDŐ
K. FŰRÉSZLEMEZ
L. PÁRHUZAMOS VÁGÁSVEZETŐ
M. VÁGÁSFOK BEÁLLÍTÁS (RÉZSÚT BEÁLLÍTÓ CSAVAR)
N. CSAVAR A PÁRHUZAMOS VÁGÁSVEZETŐHÖZ OPCIÓBAN (PILLANGÓ CSAVAR)
O. FŐTENGELY GÁTLÓ GOMB

## 7 HASZNÁLAT

**FIGYELEM**:
Viseljen mindig biztonsági szemüveget vagy oldallappal ellátott védő szemüveget, amikor szerszámot használ mert szikla vagy forgács pattanhat a szemébe. Ennek az előírásnak a be nem tartása súlyos szemsérüléssel járó balesetet okozhat.

**FIGYELEM**:
A készülék kiismerése ne késztesse figyelmének csökkentésére. A szerszám kezelése során, legyen mindig éber. Soha ne felejtse el, hogy egy pillanatnyi figyelmetlenség elegendő ahhoz, hogy súlyosan megsebesüljön.

**FIGYELEM**:
Távolítsa el a fűrészből az akkumulátort a beállítások és a fűrészlemez ki- illetve beszerelése alkalmából, tisztításkor vagy ha nem használja a körfűrészt. Ha eltávolította a körfűrészből az akkumulátort, akkor az egy véletlenszerű beindítás következtében nem okozhat súlyos személyi károkkal járó balesetet.

### 7.1 VEGYE KI AZ AKKUMULÁTORT

- Nyomja meg a gátló gombot és az akkumulátort csúsztatva vegye ki a helyéről. Lásd 2. Ábra.
- Távolítsa el az akkumulátort a fűrészből.

**FIGYELEM**:
Ha nem távolítja el a körfűrészből az akkumulátort, akkor az, egy véletlenszerű beindítás következtében, súlyos személyi károkkal járó balesetet okozhat.

### 7.2 AZ AKKUMULÁTOR BEHELYEZÉSE

Lásd Ábra 2.

- Illessze a helyére az akkumulátor.
- Ellenőrizze, hogy az akkumulátort rögzítő csíptető zár bekattant, és ezáltal biztonságos körülmények között kezdhet a fűrész munkálatokhoz.

**EMLÉKEZTETŐ**:
Ellenőrizze az akkumulátor a körfűrészbe történő beillesztésekor, hogy az azt rögzítő csíptető zár bekattan. Az akkumulátor helytelen beillesztése megrongálhatja a készülék belső komponenseit.

**FIGYELEM**:
Az Ön körfűrésze, 165 mm maximális átmérőjű fűrészlemezt fogadhat. Soha ne használjon túl vastag fűrészlemezt, mert ez megakadályozza, hogy a fűrészlemez külső tartólemeze megfelelően illeszkedjék a főtengely síklapjához. Ha a fűrészlemez átmérője túl nagy, akkor a fűrészlemez hozzáér a fűrészlemez-védőhöz. Ha a fűrészlemez túl vastag, akkor nem lehet a fűrészlemezt megfelelően a főtengelyhez erősíteni a csavarral. Mindkét eset súlyos balesetet okozhat.

2. ábra.
A. NYOMJA MEG A GÁTLÓ GOMBOT, ÉS TÁVOLÍTSA EL AZ AKKUMULÁTORT
B. GÁTLÓ GOMB
C. VÁGAT
D. AKKUMULÁTOR

### 7.3 A FŰRÉSZLEMEZ BE- ÉS KISZERELÉSE

#### 7.3.1 A FŰRÉSZLEMEZ BESZERELÉSE

- Távolítsa el a fűrészből az akkumulátort.

**FIGYELEM**:
Ha nem távolítja el a körfűrészből az akkumulátort, akkor az, egy véletlenszerű beindítás következtében, súlyos személyi károkkal járó balesetet okozhat.

- Nyomja meg az akkumulátor gátló gombját és távolítsa el az akkumulátort a fűrészből. Lásd 2. ábra.
- Vegye elő a tárolórekeszből a szolgálati kulcsot (5 mm-es imbuszkulcs). Lásd 1. ábra.
- Nyomja meg a főtengely gátló gombot és távolítsa el a fűrészlemez csavarját valamint a külső tartólemezt. Lásd Ábra 3.
  **MEGJEGYZÉS:**A fűrészlemezt tartó csavart jobbra kell tekerni.
- Tegyen egy csepp kenőolajat a külső és a belső tartólemezre, a fűrészlemez és a tartólemezek érintkezési pontján.

**FIGYELEM**:
Abban az esetben ha eltávolította a belső tartólemezt, ne felejtse el visszatenni azt mielőtt visszahelyezi a fűrészlemezt a főtengelyre. A belső tartólemez hiánya balesetet okozhat, mert e nélkül nem lehet a fűrészlemezt kellően megszorítani.

- Helyezze a fűrészlemez-védőn belül a fűrészlemezt a főtengelyre.
  **MEGJEGYZÉS:**A fűrész fogai felfelé és a szerszám eleje felé néznek, mint ahogy azt a 3. ábra mutatja.
- Helyezze vissza a külső tartólemezt.
- Nyomja be a főtengely gátlót, majd tegye vissza a fűrészlemez csavarját.
  Erősen szorítsa meg a fűrészlemez csavarját.
  **MEGJEGYZÉS:**A fűrészlemez csavarját balra tekerje.
- Tegye vissza a szolgálati kulcsot a tárolórekeszbe.

  **NE FELEJTSE EL:soha ne használjon túl vastag fűrészlemezt, mert az akadályozza, hogy a fűrészlemez külső tartólemeze kellően illeszkedjék a főtengely lapsíkjához.**

#### 7.3.2 A KÜLSŐ PORSZÍVÓ RENDSZER CSATLAKOZTATÁSA

- Csatlakoztassa a porszívót a porszívó fúvókához.

3. ábra
A. FŐTENGELY GÁTLÓ GOMB
B. PORSZÍVÓ FÚVÓKA
C. FŐTENGELY
D. CSATLAKOZÁS A FÚVÓKÁHOZ
E. FŰRÉSZLEMEZ CSAVAR
F. KÜLSŐ TARTÓLEMEZ
G. FŰRÉSZLEMEZ
H. ALSÓ FŰRÉSZLEMEZ-VÉDŐ KAR
I. BELSŐ TARTÓLEMEZ

#### 7.3.3 OSZTÓKÉS BEÁLLÍTÁS (3a és 3b ábra)

- Soha ne használjon olyan fűrészlemezt, melynek lemeze vastagabb, illetve fogainak vastagsága kisebb mint az osztókés vastagsága.
- Győződjön meg arról, hogy az osztókés a következő képen van beállítva: (3a ábra)
  - az osztókés és a fogazat közötti távolság 5 mm-nél kevesebb legyen,
  - a fogazat maximum 5 mm-rel haladja meg az osztókés alsó szélét.
- Semmi nem mentesít az osztókés használata alól.
- Lazítsa ki a vágásmélység beállító csavart és csúsztassa az alapot a lehető legmesszebbre. (3b ábra)
- A szolgálati kulcs segítségével csavarja ki az imbuszcsavart. (3b ábra)
- Állítsa be az osztókés és a fűrészlemez fogai közötti távolságot.
- A beállítás után, erősen húzza meg a imbuszcsavart.

3a ábra
C. OSZTÓKÉS
D. FOGAK

3b ábra.
A. SZOLGÁLATI KULCS
B. IMBUSZCSAVAR
C. OSZTÓKÉS
D. ALAP
E. VÁGÁSMÉLYSÉG BEÁLLÍTÁS

### 7.3.4 A FŰRÉSZLEMEZ LESZERELÉSE

- Távolítsa el az akkumulátort a fűrészből.

**Figyelem:**
Ha nem távolítja el a körfűrészből az akkumulátort, akkor az, egy véletlenszerű beindítás következtében, súlyos személyi károkkal járó balesetet okozhat.

- Vegye elő a szolgálati kulcsot a tárolórekeszből. Lásd 1. ábra.
- Helyezze a fűrészt a 4. ábrán láthatóak szerint, majd nyomja meg a főtengely gátló gombot és vegye le a fűrészlemez csavarját.
  **MEGJEGYZÉS:**A fűrészlemez csavarját az órairányba tekerve távolíthatja el.
- Távolítsa el a külső tartólemezt. Lásd 3. ábra.
  **MEGJEGYZÉS:**Ezek után kiveheti a fűrészlemezt.

4. ábra
A. FŐTENGELY GÁTLÓ GOMB
B. SZOLGÁLATI KULCS

### 7.4 FŰRÉSZLEMEZ

Még a legjobb minőségű fűrészlemez se lesz hosszú ideig hatékony, ha annak a karbantartását (tisztítás, megélezés, beállítás) elhanyagolja. A csorbult fűrészlemez használata csökkenti a körfűrész hatékonyságát és növeli a szökkenési veszélyt. Gondoskodjon tartalék fűrészlemezről. Ez által, mindig a rendelkezésére fog állni egy éles fűrészlemez.

A fűrészlemezre száradt gyanta lelassítja a fűrészt. Gyantát oldó szerrel, meleg vízzel vagy paraffinnal tisztítsa a lerakódást. **NE HASZNÁLJON BENZINT.**

### 7.5 A FŰRÉSZLEMEZ VÉDŐRENDSZERE

**Ennek az akkumulátoros körfűrésznek az alsó fűrészlemez-védője mellőzhetetlenül fontos az Ön biztonságára és épségére való tekintettel. Semmi esetre se szabad azt módosítani vagy átalakítani. Ha az alsó fűrészlemez-védő megrongálódott vagy ha egyszerűen az elhasználódástól lassan csukódik le, addig amíg nem cseréli ki ezt a részt, ne használja a fűrészt. A fűrész használata közben tegye mindig az alsó fűrészlemez-védőt zárt állapotba.**

**VESZÉLY**:
Vágás közben, a vágott tárgy alatti részen nem takarja az alsó fűrészlemez-védő a fűrészlemezt. Mivel a fűrészlemez szabadon van a vágott tárgy alatt, tartsa távola kezét és az ujjait a vágás közvetlen színhelyétől. Tekintettel a balesetveszélyre, ne érjen a testének semmi részével sem a forgó fűrészlemezhez. Lásd 5. ábra.

**Soha ne használja a fűrészt, ha a fűrészlemez-védők nem működnek rendeltetésszerűen. Minden egyes használatbavétel előtt ellenőrizze a fűrészlemez-védők működését. Leesést követően, az összes vágásmélység szintben ellenőrizze mielőtt újra igénybe veszi a fűrészt, hogy az alsó fűrészlemez-védő és az osztókés nem sérültek meg.**
**MEGJEGYZÉS**:**A fűrészlemez-védő rendeltetésszerű működésére jellemző, hogy az szabadon mozog és könnyen záródik. Ha bármi okból az alsó fűrészlemez-védő nem záródik magától, akkor juttassa el a körfűrészét javításra a legközelebbi Ryobi Szerviz Központba.**

5. ábra
A. A VÁGÁS ALATT AZ ALSÓ FŰRÉSZLEMEZ-VÉDŐ NYITOTT ÁLLAPOTBAN VAN
B. A FŰRÉSZLEMEZ SZABADON VAN A VÁGOTT TÁRGY ALATT

### 7.6 SZÖKKENÉS

Lásd 6. ábra.
A szökkenést leghatékonyabban úgy csökkentheti, hogy kerüli a helytelen használatot és a veszélyes viselkedést.
A szökkenést a fűrész hirtelen leblokkolása okozza, ami hátra, a használó felé lendíti a szerszámot. A fűrészlemez akkor blokkolódik, ha az a vágás közben meg- vagy beszorul.

**VESZÉLY**:
Rögtön engedje el a ki- bekapcsoló gombot, abban az esetben ha vágás közben a fűrészlemez leblokkol vagy deformálódik. Szökkenés következtében elveszthet a szerszám feletti uralmát, ami súlyos balesetet idézhet elő.

**A SZÖKKENÉS OKAI A KÖVETKEZŐK LEHETNEK**:

- A vágásmélység rossz beállítása. Lásd 6. ábra.
- Vágás közben csomó vagy szög érintése.
- Vágás közben a fűrészlemez deformálása.
- Kicsorbult, életlen vagy gyantás fűrészlemez használata vagy helytelen beállítása.
- A fűrészelt tárgy nem megfelelő rögzítése. Lásd 7. ábra.
- Erőltetett fűrészelés.
- Nedves vagy megvetemedett fadarab fűrészelés.
- A szerszám helytelen használata vagy a használati utasítások nem betartása.

**CSÖKKENTSE A SZÖKKENÉS VESZÉLYT**:

- Ügyeljen arra, hogy a vágásmélység mindig optimális legyen. A megfelelő vágásmélységnél, a fűrészlemez maximum 6 mm-rel haladja meg vágott anyag alsó szélét. Lásd 8. ábra. A legjobb eredményt úgy éri el, hogy a fűrészlemez egy foggal haladja meg vágott anyag alsó szélét.
- A fűrészelés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy nincs csomó vagy szög. Soha ne fűrészeljen ha csomó vagy szög található a vágásvonalon.
- Egyenes vonalban fűrészeljen. Ha párhuzamos vágást végez, használja mindig a párhuzamos vágásvezető. Így elkerüli a fűrészlemez deformálását.
- Mindig tiszta, éles és jól beállított fűrészlemezt használjon. Soha ne fűrészeljen kicsorbult fűrészlemezzel.
- A vágás művelet elkezdése előtt, támassza kellően fel a tárgyat, amit vágni készül. Így elkerüli, hogy a fűrészlemez megszoruljon. A 7. és 9. ábrák megmutatják a helyes illetve a helytelen rögzítési módokat.
- A stabilan tartott szerszámra egyenletes erőt gyakorolva fűrészeljen. Soha ne erőltesse a fűrészelést.
- Ne vágjon elvetemedett vagy nedves fát.
- Mindig, mind két kezével tartsa a fűrészt. Stabil állásban dolgozzon. Így kivédheti az esetleges szökkenést.

**A körfűrésszel végzett munkaműveletek elejétől a végéig legyen figyelmes és óvatos. Ne vegye el a fűrészt a vágott tárgytól, amíg a fűrészlemez nem áll le teljesen.**

6. ábra.
A. SZÖKKENÉS
B. A FŰRÉSZLEMEZ VÁGÁSMÉLYSÉGE TÚL NAGY

7. ábra.
A. HELYTELEN

8. ábra.
A. MEGFELELŐ VÁGÁSMÉLYSÉG = A FŰRÉSZLEMEZ EGY FOKKAL HALADJA MEG A FŰRÉSZELT TÁRGY ALSÓ SZÉLÉT.

9. ábra.
A. HELYES

## 7.7 VÁGÁSMÉLYSÉG

Ügyeljen arra, hogy a vágásmélység mindig megfeleljen az előírásnak. A vágásmélység nem haladhatja meg a vágott tárgy szintjét több mint 6 mm-rel. Ennél az értéknél nagyobb vágásmélység jelentősen növelni a szökkenés veszélyt és csak durva vágást tesz lehetővé. A legjobb eredményt akkor éri el, ha a fűrészlemez egy foggal haladja meg a vágott tárgy alsó szélét.

## 7.8 A VÁGÁSMÉLYSÉG BEÁLLÍTÁSA

- Vegye ki az akkumulátort a fűrészből.

**FIGYELEM**:
Ha nem távolítja el a körfűrészből az akkumulátort, akkor az, egy véletlenszerű beindítás következtében, súlyos személyi károkkal járó balesetet okozhat.

- Lazítsa meg a vágásmélység beállító csavart. Lásd 10. ábra.
- A készülék alapját a vágásra szánt tárgyra illesztve, a vágásmélység értékének megfelelően igazítsa a fűrészt a kívánt magassági pozícióba.
- Húzza meg a vágásmélység állító csavart.

10. ábra.
A SZORÍTÁS
B VÁGÁSMÉLYSÉG BEÁLLÍTÓ CSAVAR
C KILAZÍTÁS
D ALAP
E FŰRÉSZ LEVITEL
F FŰRÉSZ MEGEMELÉS

### 7.9 A FŰRÉSZELÉS MEGKEZDÉSE

**Tanulja meg a fűrészt megfelelően kezelni.**
Lásd 11. ábra.
**Soha ne használja a fűrészét a 12. ábrán mutatottak szerint.**
**A vágás közben soha ne tegye a kezét a szerszám elé, az éppen fűrészelt darabra.**

**FIGYELEM**:
Mindig erősen tartsa a kezében a fűrészt. Így könnyebb és biztosabb lesz a fűrészelés. Ne feledkezzen meg arról, hogy ha elveszti a körfűrész feletti uralmát, akkor az súlyos személyi károkkal járó balesetet okozhat.

11. ábra.
A. HELYES

12. ábra.
A. HELYTELEN

### 7.10 A HELYES HASZNÁLAT ÉRDEKÉBEN:

- A vágásra szánt tárgyat, a vágási zóna közelében kell feltámasztani.
- Úgy támassza fel a vágásra szánt darabot, hogy a vágás az Ön bal keze felé essen.
- A vágásra szánt tárgy elmozdulásának kerülése érdekében, rögzítse megfelelően azt a vágás kezdete előtt.

A vágásra szánt tárgy jó oldalát irányítsa a föld felé.

**MEGJEGYZÉS:**A jó oldal az, amelyiknél a kinézés esztétikai szempontból fontos.

A vágás megkezdése előtt, húzzon a vágásmenetnek megfelelő helyen egy vonalat. Ezután helyezze a körfűrész alapjának szélét a vágásra szánt tárgy jól rögzített oldalához. Lásd 11. ábra.

**Ne tegye soha a fűrészt a vágásra szánt fának arra a részére, amelyik le fog esni a vágás befejezésekor. Lásd 13. Ábra.**

**Tartsa erősen, két kézzel a fűrészt.**
Lásd 14. ábra.

A fűrész beindításához nyomja be a gátló gombot, majd húzza meg a ravaszt. Mindig várja meg míg a fűrész eléri a maximális sebességet és csak ezután kezdje meg a vágást.

**FIGYELEM**:
Nem szabad a fűrészlemezt a vágásra szánt fához érinteni, amíg a maximális sebességét a fűrész nem éri el, mert ez szökkenését okozhat és súlyos balesetet vonhat maga után.

A fűrészelés közben tartsa erősen és nyomja fokozatosan a fűrészt a vágásirányba. Ha túl erőlteti a fűrészt, a vágás durva és pontatlan lesz, és ez ráadásul megrövidíti a szerszám élettartamát. Az ilyen használat szökkenést is okozhat.

**VESZÉLY**:
Vágás közben az alsó fűrészlemez-védő nem takarja a fűrészlemezt. Ilyenkor tehát a vágott fadarab alatt a fűrészlemez szabadon van. Kezét és ujjait tartsa a vágási zónától távol. Tekintettel a súlyos balesetveszélyére, ne érjen testének semmilyen részével sem a forgásba lévő fűrészlemezhez.

**Amikor befejezi a fűrészelést, engedje el a ravaszt és várja meg, amíg a fűrészlemez teljesen megáll. Ne vegye ki a fűrészlemezt a vágatból, amíg a fűrészlemez nem áll teljesen le.**

**EMLÉKEZTETŐ**:
Mindig erősen tartsa a kezében a fűrészt. Így könnyebb és biztosabb lesz a fűrészelés. Ne feledkezzen meg arról, hogy ha elveszti a körfűrész feletti uralmát, akkor az súlyos személyi károkkal járó balesetet okozhat.

13. ábra.
A. HELYTELEN

14. ábra.
A. HELYES

### 7.11 PÁRHUZAMOS VÁGÁS ÉS HOSSZÁBA VÁGÁS

Párhuzamos vágás és hosszába vágás megkezdése előtt, illessze a fűrész alapján található külső rovást a vezetővonalhoz, a 15. ábrán láthatóknak megfelelően. A fűrészlemezek változó vastagsága miatt, tanácsos egy próbafűrészelést végezni. Egy fahulladékon húzott vonal mentén vágjon egy néhány centimétert, majd mérje meg, hogy mennyivel kell eltolni a vezetővonalat ahhoz, hogy a kívánt helyen történjen a fűrészelés.

**MEGJEGYZÉS:**A vágásvonal és a vezetővonal közötti távolság egyenlő azzal az értékkel, amivel el kell tolni a vezetővonalat a vágásra szánt darabon.

15. ábra
PÁRHUZAMOS VÁGÁS ÉS HOSSZÁBA VÁGÁS ALKALMÁVAL, A FŰRÉSZLEMEZ ALAPJÁN TALÁLHATÓ KÜLSŐ VEZETŐROVÁST ILLESSZE A VEZETŐVONALHOZ
A. A FŰRÉSZ FELÜLNÉZETTBŐL
B. FŰRÉSZLEMEZ VEZETŐROVÁS
C. VEZETŐVONAL
D. A FŰRÉSZ ELEJE

### 7.12 MÉRCE

Lásd 16. ábra.
A fűrész alapján egy mérce található, amit használhat párhuzamos vágás és hosszába vágás alkalmával. Ennek segítségével, a fűrészlemeztől 110 mm-t mérhet jobbra és 25 mm-t balra.

16. ábra
A. ALAP
B. FŰRÉSZLEMEZ
C. MÉRCE

### 7.13 RÉZSÚT VÁGÁS

Rézsút vágáshoz 0 és 50 fok között bármilyen szögbe állíthatja a fűrészt. **MEGJEGYZÉS:**Ha a rézsút vágás értéke egyenlő 50 fokkal, akkor a maximális vágás mélységre kell állítani a fűrészt.
45 fokos rézsút vágás esetén, a fűrész alapján található rovás segítségével igazíthatja a fűrészlemezt a vezetővonalhoz. Lásd 17. ábra.
45 fokos rézsút vágás esetén, a fűrész alapján található vezetőrovást illessze a vezetővonalhoz.

**A fűrészlemezek különböző vastagsága és a rézsút vágás szögétől függő beállítási értékek változása miatt, tanácsos a fűrészelés megkezdése előtt egy próbafűrészelést végezni. Egy hulladékon húzott vonal mentén vágjon egy néhány centimétert, majd mérje meg, hogy mennyivel kell eltolni a vezetővonalat ahhoz, hogy a kívánt helyen történjen a fűrészelés.**

Rézsút vágás esetén, tartsa a fűrészt két kézzel, különösen erősen, mint ahogy azt a 18. ábra mutatja.
Vigye a az alap első szélét a vágásra szánt darabhoz. Nyomja be a gátló gombot majd a fűrész beindításához húzza meg a ravaszt. Mindig várja meg, hogy a fűrész eléri a maximális sebességet mielőtt megkezdi a fűrészelést.

**FIGYELEM**:
Nem szabad a fűrészlemezt a vágásra szánt fához érinteni, amíg a maximális sebességét a fűrész nem éri el, mert ez szökkenését okozhat és súlyos balesetet vonhat maga után.

Ha befejezte a fűrészelést, engedje el a ravaszt és várja meg, amíg a fűrészlemez teljesen megáll. Ekkor eltávolíthatja a fűrészlemezt a vágatból.

17. ábra
45° RÉZSÚT VÁGÁS ALKALMÁVAL, A FŰRÉSZLEMEZ BELSŐ VEZETŐROVÁSÁT ILLESSZE A VEZETŐVONALHOZ
A. RÉZSÚT SZÖGMÉRŐ
B. RÉZSÚT BEÁLLÍTÓ CSAVAR
C. VEZETŐVONAL
D. FŰRÉSZLEMEZ VEZETŐROVÁSA

18. ábra
A. ALSÓ FŰRÉSZLEMEZ-VÉDŐ

### 7.14 RÉZSÚT BEÁLLÍTÁS

- Vegye ki az akkumulátort a fűrészből.

**FIGYELEM**:
Ha nem távolítja el a körfűrészből az akkumulátort, akkor az, egy véletlenszerű beindítás következtében, súlyos személyi károkkal járó balesetet okozhat.

- Lazítsa ki a rézsút beállító csavart. Lásd 17. ábra.
- A motort tartalmazó kartert a szélénél fogva addig emelje, amíg a szögmérőn jelzett szög nem felel meg a kívánt értéknek. Lásd 17. ábra.
- Húzza meg a rézsút beállító csavart.

**FIGYELEM**:
Ne kezdjen rézsút vágáshoz, ha nem húzta meg teljesen a rézsút csavart. Ellenkező esetben, súlyos balesetet szenvedhet.

### 7.15 0 FOKOS DÖNTÉSSZÖG ELŐ BEÁLLÍTÓ

Lásd 19. ábra.
Az Ön által vásárolt körfűrészt egy 0 fokos döntésszög elő beállítóval is felszereltük, ami gyárilag úgy van beállítva, hogy amikor 90 fokban vág, a fűrészlemez 0 fokban áll. A szállítás következtében ez a szerkezet elállítódhat.

### 7.16 ELLENŐRZÉS

- Vegye ki az akkumulátort a fűrészből.

**FIGYELEM**:
Ha nem távolítja el a körfűrészből az akkumulátort, akkor az, egy véletlenszerű beindítás következtében, súlyos személyi károkkal járó balesetet okozhat.

- Tegye a körfűrészt fordított helyzetbe. Lásd 19. ábra.
- Ellenőrizze egy szögmérő segítségével, hogy a fűrészlemez és a fűrész alapja derékfokban (90°) állnak.

### 7.17 BEÁLLÍTÁS

- Vegye ki az akkumulátort a fűrészből.

**FIGYELEM**:
Ha nem távolítja el a körfűrészből az akkumulátort, akkor az, egy véletlenszerű beindítás következtében, súlyos személyi károkkal járó balesetet okozhat.

- Lazítsa ki a szög rézsút beállító csavart.
- Lazítsa ki a rézsút beállító csavart védő ellencsavart.
- Tekerje a csavart és állítsa be az alapot úgy, hogy az a fűrészlemezzel egy 90 fokos szöget alkosson.
- Húzza meg rézsút beállító csavart és az ellencsavart.

**FIGYELEM**:
Ne kezdjen rézsút vágáshoz, ha nem húzta meg teljesen a rézsút beállító csavart. Ellenkező esetben, súlyos balesetet szenvedhet.

**FIGYELEM**:
Ne gátolja az alsó fűrészlemez-védő csukódását és ne tartsa azt nyitott állapotban. Soha ne hagyja a fűrészlemezt fedetlenül. Ellenkező esetben, súlyos balesetet szenvedhet.

19. ábra
A. BEÁLLÍTÓ CSAVAR
B. RÉZSÚT BEÁLLÍTÓ CSAVAR
C. 0° RÉZSÚT VÁGÁS ÜTKÖZŐ
D. FŰRÉSZLEMEZ
E. VONALZÓ
F. IMBUSZCSAVAR

### 7.18 PÁRHUZAMOS VÁGÁS PÁRHUZAMOS VÁGÁSVEZETŐ OPCIÓBA

Lásd 20. ábra.
Egy párhuzamos vágás elvégzéséhez, használjon egy párhuzamos vágásvezetőt.
Használhat párhuzamos vágásvezetőként egy deszkát, egy lécet vagy más egyenes szélű darabot. Ügyeljen a vágásra szánt tárgy, valamint a párhuzamos vágásvezetőként használt darab megfelelő rögzítésére. Asztalos szorítóval rögzítse a párhuzamos vágásvezetőt a vágásra szánt darabhoz, majd az így kapott vonalat követve végezze el a párhuzamos vágást. Fűrészelés közben ügyeljen arra, hogy a fűrészlemez ne hajoljék meg és másképp se deformálódjék. Abban az esetben ha az opcióba vásárolt párhuzamos vágásvezetőt használja, kérjük tekintse meg a 20. ábrát és olvassa el a következő előírásokat.

20. ábra
PÁRHUZAMOS VÁGÁS MÁS MÓDSZER SEGÍTSÉGÉVEL
A. EGYENES SZÉL
B. ASZTALOS SZORÍTÓ
C. VÁGÁSRA SZÁNT TÁRGY

### 7.19 PÁRHUZAMOS VÁGÁSVEZETŐ ÖSSZESZERELÉSE

Lásd 21. ábra.

- Vegye ki az akkumulátort a fűrészből.

**FIGYELEM**:
Ha nem távolítja el a körfűrészből az akkumulátort, akkor az, egy véletlenszerű beindítás következtében, súlyos személyi károkkal járó balesetet okozhat.

- Helyezze a párhuzamos vágásvezetőt a 21. ábrának megfelelően a fűrész alapján található lyukakba.
- Állítsa be a kívánt szélességre a párhuzamos vágásvezetőt.
- Húzza meg a párhuzamos vágásvezető (pillangó) csavarját.

A párhuzamos vágásvezető használatakor, illessze és rögzítse erősen a vágásvezetőt a vágásra szánt darab széléhez. Ez által, pontosan ott történik a fűrészelés mint ahol azt Ön kívánja és a fűrészlemez nem csípődik be. Ahhoz, hogy a vágás egyenes legyen, természetesen a vágásvezetőnek is, amire a körfűrész támaszkodik, egyenesnek kell lennie. Ügyeljen arra, hogy a fűrészlemez ne csípődjön be.

21. ábra
A. PÁRHUZAMOS VÁGÁSVEZETŐ (PILLANGÓ) CSAVARJA
B. PÁRHUZAMOS VÁGÁSVEZETŐ
C. ILLESSZE A LYUKAKBA A PÁRHUZAMOS VÁGÁSVEZETŐT

## 8. KARBANTARTÁS

**FIGYELEM**:
Meghibásodás esetén kizárólag az eredetivel teljes mértékben megegyező alkatrészt használjon. Minden más alkatrész használata veszéllyel jár és károkat okozhat a körfűrészben.

**FIGYELEM**:
Óvja a műanyagból készült részeket a fékolajtól, benzintől, és minden egyéb olaj alapú termékektől. Ezek a szerek, olyan kémiai elemeket tartalmaznak, melyek megrongálják, tönkreteszik vagy lebontják a műanyagból készült részeket.

Szerszámait ne terhelje **TÚL.** A túl terhelés károkat okozhat a készülékben és megrongálhatja a munkált darabot.

Ha a körfűrész véletlenszerűen leesik, a porszívó fúvóka kijöhet a helyéről. Ebben az esetben tegye vissza azt a felső fűrészlemez-védőbe.

**FIGYELEM**:
Ne próbálja módosítani ezt a szerszámot, illetve új tartozékokat gyártani hozzá. Az ilyen tartozékok használata nem tanácsos és ez, valamint a szerszám módosítása helytelen használatnak minősül, mely veszélyes helyzetet képezhet és súlyos személyi sérülésekkel járó balesetet vonhat maga után.

## 1. ÚVOD

Vaše kotoučová pila je vybavena celou řadou funkcí, optimalizujících přesnost řezů. Jedná se o jednoduché nářadí se snadnou údržbou, které splňuje požadavky bezpečnosti, výkonnosti a spolehlivosti.

**POZOR:**
Tento symbol upozorňuje, že je nutné dodržovat důležité bezpečnostní pokyny. Jde o důležitá upozornění, při jejichž nedodržení je vážně ohrožena vaše bezpečnost!

**DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:** Než začnete kotoučovou pilu používat, přečtěte si pečlivě tento návod k obsluze. Seznamte se důkladně s bezpečnostními pokyny, upozorněními a varováními. Při správném používání kotoučové pily získáte spolehlivé a bezpečné nářadí, které bude po dlouhá léta vaším pomocníkem.

## 2. PŘÍSLUŠENSTVÍ

K datu uzávěrky tohoto návodu bylo k dispozici toto doporučené příslušenství:
- Pilový kotouč 165 mm (6 1/2")

**UPOZORNĚNÍ:**

**Při práci s elektronářadím může dojít ke vniknutí cizích těles do očí, které může způsobit vážné poškození zraku. Při práci používejte uzavřené ochranné brýle, případně protiprašný respirátor. Nositelům dioptrických brýlí doporučujeme používat spolu s dioptrickými brýlemi obličejový štít nebo uzavřené ochranné brýle.**

## 3. BEZPEŠNOSTNÍ POKYNY

**Zobrazené bezpečnostní symboly vás mají upozornit na případná nebezpečí. Bezpečnostním symbolům a vysvětlujícím informacím je nutné věnovat zvýšenou pozornost. Nicméně tato upozornění nemohou v žádném případě nahradit dodržování opatření bezpečnosti práce a prevence úrazů.**

| SYMBOL | VÝZNAM SYMBOLU |
|---|---|
| | **BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY**<br>Upozorňují na nebezpečí, informují o výstraze nebo varují. Mohou být doplněny dalšími dodatkovými symboly nebo piktogramy. |
| | **NEBEZPEČÍ:** Nedodržování bezpečnostních pokynů může způsobit vážné zranění uživatele nebo osob v bezprostředním okolí.<br>Dodržujte bezpodmínečně veškeré bezpečnostní pokyny,omezíte tak riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění. |
| | **VÝSTRAHA:** Nedodržování bezpečnostních pokynů může způsobit vážné zranění uživatele nebo osob v bezprostředním okolí.<br>Dodržujte bezpodmínečně veškeré bezpečnostní pokyny,omezíte tak riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění. |
| | **VAROVÁNÍ:** Nedodržení bezpečnostních pokynů může způsobit materiální škody a vést ke zranění nejen uživatele nářadí, ale i osob v jeho blízkosti. Dodržujte bezpodmínečně veškeré bezpečnostní pokyny,omezíte tak riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění. |
| **POZNÁMKA:** | Obsahuje informace a důležité provozní pokyny nezbytné pro správný provoz a údržbu nářadí. |

**VÝZNAM BEZPEČNOSTNÍCH SYMBOLŮ NA VÝROBKU**

Přečtěte si pozorně návod k obsluze a dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny a upozornění.

Používejte osobní ochranné prostředky pro ochranu očí a uší.

Nářadí nepoužívejte ve vlhku!

Nebezpečí pořezání nebo úrazu elektrickým proudem: ruce ponechejte v dostatečné vzdálenosti od pilového kotouče.

**UPOZORNĚNÍ:**
Před použitím nářadí si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a seznamte se všemi bezpečnostními a provozními pokyny uvedenými v tomto návodu. Nedodržení těchto pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo jiné vážné zranění. Návod pečlivě uschovejte, abyste ho mohli při práci konzultovat a informovat případné další uživatele nářadí.

**PŘEČTĚTE SI NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY!**

- **SEZNAMTE SE DŮKLADNĚ SE SVÝM NÁŘADÍM.** Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Důkladně si přečtěte informace týkající použití nářadí, jeho omezení a seznamte se s možným nebezpečím, kterého je nutné se při práci vyvarovat.
- **CHRAŇTE SE PŘED ÚRAZEM ELEKTRICKÝM PROUDEM:** vyvarujte se kontaktu jakékoliv části vašeho těla s uzemněnými plochami. Například: s vedením, topením, kamny nebo ledničkou.
- **UDRŽUJTE SVÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ ČISTÉ.** Nepřehledné pracovní prostředí nebo přeplněné pracovní stoly jsou potenciálním zdrojem úrazu.
- **VYVARUJTE SE RIZIKOVÉHO PROSTŘEDÍ.** Elektronářadí nepoužívejte ve vlhkém nebo mokrém prostředí a zásadně nepracujte v dešti. Pracovní plocha musí zůstat řádně osvětlena.
- **NÁŘADÍ NENECHÁVEJTE V BLÍZKOSTI DĚTÍ A NEPOVOLANÝCH OSOB.** Osoby zdržující se ve vaší blízkosti musí mít ochranné brýle a zůstat v bezpečné vzdálenosti od pracovního místa. Osoby ve vaší blízkosti se nesmějí dotýkat nářadí ani prodlužovacího kabelu.
- **USKLADNĚTE NÁŘADÍ, POKUD HO NEPOUŽÍVÁTE.** Pokud nářadí nepoužíváte, uskladněte je na suchém místě, v dostatečné výšce, v uzamykatelném nábytku a chraňte je před dětmi.
- **NEPŘETĚŽUJTE NÁŘADÍ.** Nářadí nepřetěžujte, dodržujte předepsaný pracovní režim, nářadí tak bude bezpečnější a účinnější.
- **NÁŘADÍ POUŽÍVEJTE POUZE K ÚČELŮM URČENÝM VÝROBCEM.** Nářadí a ani příslušenství nepřetěžujte, používejte vždy nástroje a nářadí odpovídající kapacity. Nářadí nepoužívejte pro účely, pro které není určeno. Například: nepoužívejte kotoučovou pilu k prořezávání větví nebo řezání polínek.
- **POUŽÍVEJTE VHODNÝ PRACOVNÍ ODĚV.** Při práci nenoste široké oblečení ani šperky, které by se mohly zachytit v pohyblivých částech nářadí a být příčinou úrazu. Při práci venku vám doporučujeme používat gumové rukavice a protiskluzovou obuv. Pokud máte dlouhé vlasy, používejte vhodnou vlasovou pokrývku, aby dlouhé prameny vlasů nemohly vniknout do větracích otvorů nářadí.
- **PŘI PRÁCI VŽDY POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ BRÝLE.** Klasické dioptrické brýle jsou pouze tvrzené a nestačí k ochraně očí, dioptrické brýle **NEJSOU** ochranné brýle.
- **CHRAŇTE SVÉ DÝCHACÍ ORGÁNY.** Při práci používejte obličejový štít nebo protiprašný respirátor, pokud při řezání vznikají jemné odpadové piliny a škodliviny.
- **POUŽÍVEJTE SLUCHOVOU OCHRANU.** Při dlouhodobém používání nářadí, používejte sluchovou ochranu (např.stavebnicová hluchátka).
- **PEČLIVĚ UPEVNĚTE ŘEZANÝ MATERIÁL.** K upevnění pracovního materiálu používejte stahovadlo (svěrky) nebo svěrák. To je bezpečnější než přidržovat materiál rukou: nářadí tak můžete držet oběma rukama.
- **PRACUJTE VE STABILNÍ POLOZE.** Dávejte pozor, abyste vždy pracovali ve stabilní poloze. Při práci nestůjte na žebříku ani na žádném jiném nestabilním podkladu.
- **NÁŘADÍ UDRŽUJTE V POŘÁDKU A V ČISTOTĚ.** Abyste dosáhli požadovaných výsledků při zachování optimální bezpečnosti, nářadí je nutné pravidelně čistit a ostřit. Při výměně příslušenství a při jeho mazání postupujte podle pokynů.
- **NEZAPOMEŇTE ODSTRANIT VŠECHNY UTAHOVACÍ KLÍČE.**
- Před každým použitím nářadí zkontrolujte, zda jste nezapomněli odstranit veškeré utahovací klíče.
- **NÁŘADÍ NIKDY NEPOUŽÍVEJTE V PROSTŘEDÍ S NEBEZPEČÍM VÝBUCHU.**
- Jiskření motoru může způsobit vznícení hořlavých kapalin, plynů nebo par.
- **PŘED SPUŠTĚNÍM NÁŘADÍ ZKONTROLUJTE, ZDA JE RUKOJEŤ ČISTÁ (BEZ STOP PO MAZIVU NEBO OLEJI).** K čištění nářadí používejte čistý hadr. K čištění nářadí nepoužívejte brzdovou kapalinu ani žádné jiné přípravky na bázi ropy nebo silných ředitel.
- **BUĎTE OPATRNÍ.** Pozorně sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nářadí nepoužívejte, pokud cítíte únavu. Při práci nespěchejte.
- **ZKONTROLUJTE STAV POŠKOZENÉHO NÁŘADÍ NEBO PŘÍSLUŠENSTVÍ.** Pokud došlo k poškození některého dílu (například ochranného krytu pilového kotouče), zkontrolujte, zda je nářadí provozuschopné a plně funkční. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé prvky nářadí v přímce. Zkontrolujte, zda žádný díl není rozbitý. Zkontrolujte správnost montáže nářadí a případně další díly, které mohou narušit bezpečný provoz nářadí. Pokud je poškozen ochranný kryt pilového kotouče či jakýkoliv jiný díl, musí být provedena jeho oprava či výměna v některé z autorizovaných servisních opraven výrobků RYOBI, kromě případů, kdy je v tomto návodu uvedeno jinak.
- **NÁŘADÍ NEPOUŽÍVEJTE, POKUD JE POŠKOZEN SPÍNAČ A NÁŘADÍ NELZE ZAPNOUT ČI VYPNOUT.** Poškozený spínač je nutné nechat vyměnit v některé z autorizovaných servisních opraven výrobků Ryobi.
- **ALKOHOL, LÉKY A DROGY.** Nepoužívejte nářadí, pokud jste pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte léky, které snižují pozornost.

- **PŘI PŘEŘÍZNUTÍ ELEKTRICKÉHO KABELU VE ZDI NEBO V ZEMI SE MŮŽE PILOVÝ KOTOUČ NEBO NĚKTERÝ Z KOVOVÝCH DÍLŮ NÁŘADÍ DOSTAT POD NAPĚTÍ.** Při vedení řezu ve zdi nebo v zemi se nedotýkejte kovových částí a nářadí držte pouze za izolovanou rukojeť. Při řezání ve zdi nebo v zemi se ujistěte, že místem řezu nejsou vedeny silové kabely, vodovodní trubky nebo jakýkoliv jiný kovový předmět.
- **Před řezáním ve dřevě zkontrolujte, že ve dřevě nezůstaly hřebíky a v případě nutnosti je vyndejte.**

**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ AKUMULÁTOROVÉHO NÁŘADÍ**

- Nezapomeňte, že akumulátorové nářadí může být kdykoliv uvedeno do provozu, protože nepotřebuje připojení k elektrické síti. Mějte na paměti, že akumulátorové nářadí může být nebezpečné při transportu, seřizování a výměně příslušenství.
- **POUŽÍVEJTE POUZE NABÍJEČKU DODANOU S AKUMULÁTOREM.** Nenahrazujte originální nabíječku jiným modelem nabíječky. Použití jiného typu nabíječky může vést k explozi akumulátoru a způsobit vážné zranění.
- **AKUMULÁTOROVÉ NÁŘADÍ NEPOKLÁDEJTE DO BLÍZKOSTI OTEVŘENÉHO OHNĚ NEBO ZDROJŮ TEPLA.** Může dojít k výbuchu nářadí.
- **AKUMULÁTOR NENABÍJEJTE VE VLHKÉM PROSTŘEDÍ NEBO ZA MOKRA.**
- Akumulátor je nutné dobíjet v místě, kde se teplota pohybuje v rozmezí od 10°C (50°F) do 40°C (104°F).
- Při používání akumulátoru v nevhodných podmínkách nebo při nadměrných teplotách může dojít k vytečení akumulátoru. Pokud se kapalina vytékající z akumulátoru dostane do styku s pokožkou, je nutné pokožku důkladně omýt mýdlovou vodou a pak neutralizovat citrónovou šťávou nebo octem. Při vniknutí unikající tekutiny do očí, vyplachujte oči proudem vody po dobu zhruba 10 minut. Poté bez odkladu vyhledejte lékařskou pomoc nebo přivolejte pohotovostní službu.
- Při transportu nářadí zkontrolujte, zda nářadí není zapnuté, ruku nepokládejte na spínač. Vyvarujete se tak nechtěnému zapnutí nářadí.
- **PEČLIVĚ UPEVNĚTE ŘEZANÝ MATERIÁL**, než nářadí uvedete do provozu. Řezaný materiál **NIKDY** nepřidržujte rukou a ani jej nedržte mezi nohama.
- **V PŘÍPADĚ VÝMĚNY DÍLŮ POUŽÍVEJTE POUZE NAPROSTO SHODNÉ DÍLY.**

**DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ, KTERÁ JE NUTNÉ DODRŽOVAT PŘI PRÁCI S KOTOUČOVOU PILOU**

- **ZKONTROLUJTE, ŽE JSOU KRYTY PILOVÉHO KOTOUČE NA SPRÁVNÉM MÍSTĚ A ŽE JSOU PLNĚ FUNKČNÍ.** Neblokujte horní kryt pilového kotouče v otevřené poloze. Před každým použitím zkontrolujte funkčnost spodního ochranného krytu pilového kotouče. Kotoučovou pilu nepoužívejte, pokud kryt pilového kotouče nedoléhá na kotouč.

**UPOZORNĚNÍ:**
Při pádu kotoučové pily může dojít k ohnutí dolního ochranného krytu pilového listu nebo k deformaci rozevíracího klínu. Pokud došlo k poškození dolního krytu pilového kotouče nebo rozevíracího klínu, je nutné kotouč nebo doraz vyměnit za nové, než začnete pilu znovu používat.

- Zkontrolujte správné nastavení rozevíracího klínu:
  - Vzdálenost mezi rozevíracím klínem a zuby pilového kotouče nemá přesahovat 5 mm.
  - Zuby pilového kotouče nemají přesahovat o více než 5 mm dolní hranu rozevíracího klínu. (Viz obrázek 3a.)
- **PILOVÉ KOTOUČE MUSÍ ZŮSTAT ČISTÉ A OSTRÉ.** Správně naostřené pilové kotouče snižují riziko blokování a odskakování kotouče při řezu.
- **RUCE PONECHTE V DOSTATEČNÉ VZDÁLENOSTI OD MÍSTA ŘEZU** a od pilového kotouče. Ruce nestrkejte pod řezaný materiál, pokud je nářadí v provozu. Nesnažte se vytáhnout řezaný materiál zpod pilového kotouče, je-li pila v provozu.

**UPOZORNĚNÍ:**
Vlivem setrvačnosti se pilový kotouč ještě chvíli otáčí i po vypnutí nářadí.

- **POUŽÍVEJTE VODÍCÍ PRAVÍTKO PRO PŘESNÉ PARALELNÍ VEDENÍ ŘEZŮ PODLE HRANY MATERIÁLU.** Pro řezání dlouhých materiálů používejte vodících lišt.
- **POUŽÍVEJTE OPĚRY PŘI ŘEZÁNÍ DESEK VELKÝCH ROZMĚRŮ.** Abyste omezili nebezpečí uvíznutí pilového kotouče a následného vymrštění kotouče směrem k vám, rozměrné desky je nutné při řezání podepřít, tak jak je znázorněno na obrázku č.9. Jakmile se pila dotýká řezaného materiálu, váha pily musí spočívat na větší části řezaného materiálu, odřezává se vždy menší část.

**UPOZORNĚNÍ:**
Pokud je nutné nadzdvihnout spodní ochranný kryt pilového kotouče před provedením řezu, použijte zatažitelnou páku, aby nedošlo k závažnému úrazu.

- **DÁVEJTE POZOR, ABY NEDOŠLO KE ZPĚTNÉMU VRHU MATERIÁLU.** Po náhlém zablokování pily může dojít k jejímu odklonění z dráhy řezu a vymrštění rozřezávaného materiálu zpět na pracujícího člověka. V případě že dojde k ohnutí pilového kotouče nebo k jeho zablokování, nářadí vypněte. Pilu z řezaného materiálu neoddalujte, pokud se pilový kotouč ještě otáčí.

- **NEŽ SE PUSTÍTE DO ŘEZÁNÍ MATERIÁLU, ZKONTROLUJTE, ZDA JSOU UTAŽENY OVLÁDACÍ KNOFLÍKY PRO NASTAVENÍ HLOUBKY A ÚHLU ŘEZU.**
- **POUŽÍVEJTE POUZE VHODNÉ PILOVÉ KOTOUČE.** Používejte pouze pilové kotouče s odpovídajícím otvorem. K upevnění pilového kotouče nepoužívejte poškozené nebo nesprávně seřízené šrouby a podložky. Maximální průměr pilového kotouče je 165 mm, tloušťka ozubení nesmí přesáhnout 1,5 mm.
- Nepoužívejte poškozené nebo zdeformované pilové kotouče.
- Nepoužívejte pilové kotouče z rychlořezné oceli.
- Nepoužívejte pilové kotouče s technickými vlastnostmi, které neodpovídají údajům předepsaným v tomto návodu.
- Otáčející se pilový kotouč nezastavujte rukou ani nezpomalujte dlaní ruky.
- Zkontrolujte, zda nic nebrání volnému pohybu ochranných krytů kotouče.
- Ochranné kryty neblokujte v otevřené poloze.
- Zkontrolujte, zda veškeré blokovací mechanismy ochranného systému pracují správně.
- Před výměnou pilového kotouče, seřizováním nebo jakýmkoliv úkonem údržby je nutné vyjmout akumulátor.
  Při použití technických údajů výrobce nářadí je nutné zkontrolovat:
  - zda jsou průměr a síla pilového kotouče kompatibilní s vaším nářadím,
  - zda je pilový kotouč kompatibilní s otáčkami vašeho nářadí.

  Nepoužívejte pilové kotouče s větší tloušťkou než je tloušťka rozevíracího klínu ani kotouče s menším rozvedením zubů než je tloušťka rozevíracího klínu.
- Při práci se **NIKDY** nedotýkejte pilového kotouče ani žádné jiné pracovní části, která je v pohybu.
- Pilu **NIKDY** nezapínejte v momentě, kdy je v kontaktu s řezaným materiálem.
- Nářadí **NIKDY** neodkládejte, pokud není naprosto v klidu a kotouč se ještě otáčí.
- **ZABRAŇTE NÁHODNÉMU SPUŠTĚNÍ NÁŘADÍ:** při transportu akumulátorového nářadí nedržte ruku na **SPÍNAČi**. Při vkládání akumulátoru musí být nářadí vypnuté.
- **USCHOVEJTE SI TENTO NÁVOD.** K návodu se čas od času můžete vrátit, návod použijte i pro informovanost případných jiných uživatelů. Při zapůjčení nářadí je nutné zapůjčit i tento návod.

**USCHOVEJTE SI TENTO NÁVOD.**

## 4. VYBALENÍ NÁŘADÍ

Kotoučová pila je dodána kompletně smontovaná, bez nasazeného pilového kotouče. Nářadí pravidelně kontrolujte, abyste se ujistili, že žádný díl nářadí nebyl při transportu zlomen nebo poškozen. V případě chybějících nebo poškozených dílů se obraťte na svého dodavatele nebo na nejbližší autorizovanou servisní opravnu výrobků Ryobi, kde získáte nové díly vhodné pro váš typ kotoučové pily. Na dodavatele nebo servisní středisko je možné se obrátit i při ztrátě pilového kotouče, servisního klíče nebo tohoto návodu k obsluze.

**UPOZORNĚNÍ:**
Pokud vám chybí některý díl nářadí, nářadí již dále nepoužívejte a obraťte se na dodavatele nebo servisní středisko, kde získáte díl nový. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.

## 5. TECHNICKÉ ÚDAJE VÝROBKU

| | |
|---|---|
| Průměr pilového kotouče | 165 mm (6 1/2") |
| Průměr uchycení kotouče | 16 mm |
| Hloubka řezu při 0° | 53,5 mm |
| Hloubka řezu při 45° | 42 mm |
| Rychlost otáček naprázdno | 2 500 ot./min |
| Motor | 18 V stejnosměrný proud |

## 6. VLASTNOSTI NÁŘADÍ

### 6.1 SEZNAMTE SE NEJDŘÍVE SE SVÝM NÁŘADÍM

Viz obrázek č.1
Než začnete nářadí používat, seznamte se vždy s jeho funkčními vlastnostmi a s bezpečnostními pokyny, které je nutné při práci dodržovat.
Kotoučová pila je vybavena úhlovým vedením, které umožňuje přesné šikmé řezy, systémem regulace hloubky řezu, systémem úhlového nastavení řezů na 0°, aretací vřetene a úložným prostorem pro uschování servisního klíče.

### 6.2 POUŽITÍ NÁŘADÍ

**(Nářadí používejte pouze k uvedeným účelům.)**

- Řezání všech typů dřeva (řezivo, překližky, dřevotřískové desky apod.)

### 6.3 SPÍNAČ ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ

Pila je vybavena pojistkou proti samovolnému rozběhu, která omezuje riziko náhodného spuštění. Tato pojistka je umístěna na rukojeti nad spínačem pro zapnutí/vypnutí nářadí. Aby bylo možné zapnout nářadí, je nejprve nutné stisknout pojistku. Pojistka se znovu vrátí do své polohy po každém uvolnění spínače.
**POZNÁMKA:** Pojistku je možné zatlačit z obou stran rukojeti.

Obr.1
A. SERVISNÍ KLÍČ (ŠESTIHRANNÝ KLÍČ 5 mm)
B. NASTAVENÍ HLOUBKY ŘEZU (KNOFLÍK NASTAVENÍ HLOUBKY ŘEZU)
C. ÚLOŽNÝ PROSTOR PRO USCHOVÁNÍ SERVISNÍHO KLÍČE
D. POJISTKA
E. SPÍNAČ ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ
F. AKUMULÁTOR
G. HORNÍ OCHRANNÝ KRYT PILOVÉHO KOTOUČE
H. PÁKA PRO DOLNÍ OCHRANNÝ KRYT PILOVÉHO KOTOUČE
I. VODÍCÍ SANĚ
J. DOLNÍ OCHRANNÝ KRYT PILOVÉHO KOTOUČE
K. PILOVÝ KOTOUČ
L. VODÍCÍ PRAVÍTKO PRO PODÉLNÉ VEDENÍ ŘEZŮ
M. ÚHLOVÉ VEDENÍ (NAKLOPENÍ PILY PRO ŘEZÁNÍ POD ÚHLEM)
N. ŠROUB PRO NASTAVENÍ PODÉLNÉHO ŘEZU (VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ)
O. ARETACE VŘETENE

## 7. POUŽITÍ NÁSTROJE

**UPOZORNĚNÍ:**
Při práci s nářadím vždy používejte uzavřené ochranné brýle. Nedodržení tohoto bezpečnostního pokynu může způsobit vniknutí cizích těles do očí a vážné poškození zraku.

**UPOZORNĚNÍ:**
I když se dobře seznámíte s kotoučovou pilou, nikdy nepřestávejte být opatrní. Nezapomeňte, že i pouhý okamžik nepozornosti může být příčinou závažného úrazu.

**UPOZORNĚNÍ:**
Při montáži doplňků a nástrojů na kotoučovou pilu, při nasazování a snímání pilového kotouče a při čištění nářadí je vždy nutné vyjmout akumulátor. Jakmile je z nářadí vyjmut akumulátor, nemůže dojít k nechtěnému spuštění nářadí.

### 7.1 VYJMUTÍ AKUMULÁTORU

- Stiskněte pojistku a vysuňte akumulátor z nářadí. Viz obrázek č.2.
- Akumulátor zcela vyjměte z nářadí.

**UPOZORNĚNÍ:**
Pokud při manipulaci s nářadím ponecháte v nářadí akumulátor, může dojít k nechtěnému rozběhu nářadí.

### 7.2 VLOŽENÍ AKUMULÁTORU

Viz obrázek č.2.
- Zasuňte akumulátor.
- Než začnete pilu používat, zkontrolujte správnou funkčnost pojistky, která chrání před nechtěným spuštěním nářadí, a správné umístění akumulátoru.

**VAROVÁNÍ:**
Při instalaci akumulátoru dávejte pozor, aby byl akumulátor správně umístěn až v koncové poloze. Nesprávné vložení akumulátoru může poškodit vnitřní prvky nářadí.

**UPOZORNĚNÍ:**
Maximální průměr pilového kotouče je 165 mm. Nikdy nepoužívejte příliš silné pilové kotouče, aby externí upínací příruba pilového kotouče správně zapadla do vřetene. Příliš velké pilové kotouče by se dotýkaly ochranných krytů pilového kotouče a příliš silné pilové kotouče neumožní správné uchycení pilového kotouče na vřetenu. Oba uvedené případy mohou způsobit závažné úrazy.

Obr.2
A. ZATLAČTE POJISTKU, TÍM SE UVOLNÍ AKUMULÁTOR.
B. POJISTKA
C. DRÁŽKY
D. AKUMULÁTOR

### 7.3 NASAZENÍ A SEJMUTÍ PILOVÉHO KOTOUČE

#### 7.3.1 NASAZENÍ PILOVÉHO KOTOUČE

- Nejdříve je nutné vyjmout z pily akumulátor.

**UPOZORNĚNÍ:**
Pokud při manipulaci s nářadím ponecháte v nářadí akumulátor, může dojít k nechtěnému rozběhu nářadí, který může způsobit závažný úraz.

- Stiskněte pojistku na akumulátoru a vyjměte akumulátor z nářadí. Viz obrázek č.2.
- Vyjměte servisní klíč (šestihranný 5 mm) z úložného prostoru. Viz obrázek č.1.
- Zatlačte pojistku pro blokování vřetene a vytáhněte šroub pilového kotouče a vnější upínací přírubu. Viz obrázek č.3.
  **POZNÁMKA:** Šroub vyšroubujete z pilového kotouče otáčením doprava.
- Kápněte trochu oleje na vnitřní a vnější přírubu do míst, kde se příruby dotýkají pilového kotouče.

**UPOZORNĚNÍ:**
Pokud je odstraněna vnitřní příruba, je nutné ji zpět nasadit ještě před nasazením pilového kotouče na vřeteno. Chybějící příruba může způsobit úraz, neboť pilový kotouč v tom případě není dostatečně utažen.

- Nasaďte pilový kotouč na vřeteno do ochranného krytu pilového kotouče.
  **POZNÁMKA:** Zuby pilového kotouče musí směřovat nahoru při pohledu zepředu tak, jak je znázorněno na obrázku č.3.
- Nasaďte znovu vnější upínací přírubu.
- Zasuňte pojistku vřetene a nasaďte znovu šroub pilového kotouče.
  Pečlivě utáhněte šroub pilového kotouče.
  **POZNÁMKA:** Šroub pilového kotouče se utahuje směrem doleva.
- Vraťte servisní klíč zpět do úložného prostoru.
  **NEZAPOMEŇTE: Nikdy nepoužívejte příliš silný pilový kotouč, aby vnější upínací příruba pilového kotouče mohla zapadnout do vřetene.**

#### 7.3.2 PŘIPOJENÍ EXTERNÍHO VYSAVAČE PILIN:

- Koncovku vysavače napojte na trysku pro odsávání prachu.

Obr.3
A. TLAČÍTKO PRO ARETACI VŘETENE
B. SACÍ TRYSKA PRO ODSÁVÁNÍ PRACHU
C. VŘETENO
D. PŘIPOJENÍ TRYSKY
E. ŠROUB PILOVÉHO KOTOUČE
F. VNĚJŠÍ UPÍNACÍ PŘÍRUBA
G. PILOVÝ KOTOUČ
H. PÁKA PRO DOLNÍ OCHRANNÝ KRYT PILOVÉHO KOTOUČE
I. VNITŘNÍ UPÍNACÍ PŘÍRUBA

#### 7.3.3 NASTAVENÍ ROZEVÍRACÍHO KLÍNU (obr- 3a, 3b)

- Nepoužívejte pilové kotouče s větší tloušťkou než je tloušťka rozevíracího klínu ani kotouče s menším ozubením než je tloušťka rozevíracího klínu.
- Zkontrolujte správné nastavení rozevíracího klínu: (Obr. 3a)
  A. Vzdálenost mezi rozevíracím klínem a zuby pilového kotouče nemá být větší než 5 mm.
  B. Zuby pilového kotouče nemají přesahovat o více než 5 mm spodní hranu rozevíracího klínu.
- Nářadí se nesmí používat bez rozevíracího klínu.
- Povolte regulační šroub pro nastavení hloubky řezu a zasuňte vodící saně co možná nejdál. (Obr.3b)
- Povolte šroub se šestihrannou hlavou pomocí servisního šestihranného klíče. (Obr.3b)
- Nastavte vzdálenost mezi rozevíracím klínem a ozubením pilového kotouče.
- Po seřízení dotáhněte šroub se šestihrannou hlavou.

Obr. 3a
C. ROZEVÍRACÍ KLÍN
D. OZUBENÍ

Obr. 3b
A. SERVISNÍ KLÍČ
B. ŠROUB S ŠESTIHRANNOU HLAVOU
C. ROZEVÍRACÍ KLÍN
D. SANĚ
E NASTAVENÍ HLOUBKY ŘEZU

### 7.3.4 SEJMUTÍ PILOVÉHO KOTOUČE

- Akumulátor vyjměte z pily.

**Upozornění:**
Pokud při manipulaci s nářadím ponecháte v nářadí akumulátor, může dojít k nechtěnému rozběhu nářadí, které může způsobit závažný úraz.

- Vyjměte servisní klíč z jeho úložného prostoru. Viz obrázek č.1.
- Umístěte pilu podle obrázku č.4, pak stiskněte tlačítko pro aretaci vřetene a vytáhněte klíč z pilového kotouče.
  **POZNÁMKA:** Při vyšroubování šroubu z pilového kotouče, otáčejte šroubem ve směru pohybu hodinových ručiček.
- Sejměte vnější upínací přírubu. Viz obrázek č.3.
  **POZNÁMKA: Nyní můžete sundat pilový kotouč.**

Obr. 4
A. TLAČÍTKO PRO ARETACI VŘETENE
B. SERVISNÍ KLÍČ

### 7.4 PILOVÉ KOTOUČE

I ty nejkvalitnější pilové kotouče pozbývají na efektivnosti, pokud nejsou správně udržovány (čištění, broušení, správné seřízení). Používání tupého pilového kotouče snižuje výkon kotoučové pily a zvyšuje riziko zpětného vrhu materiálu. Mějte vždy k dispozici náhradní pilové kotouče.

Ztvrdlá pryskyřice na pilovém kotouči zpomaluje řezání. Zaschlou nalepenou pryskyřici je možné z kotouče odstranit odstraňovačem pryskyřice, teplou vodou nebo parafinem. **NEPOUŽÍVEJTE LÍH.**

### 7.5 SYSTÉM OCHRANY PILOVÉHO KOTOUČE

**Spodní ochranný kryt, kterým je vybavena akumulátorová kotoučová pila je nezbytný pro vaši bezpečnost a ochranu. V žádném případě nesmí být změněn nebo poškozen. Pokud je ochranný kryt poškozen nebo se začíná vychylovat směrem ke stěně pilového kotouče, je nutné ochranný kryt opravit nebo vyměnit. Při práci s kotoučovou pilou ponechejte vždy ochranný kryt pilového kotouče funkční.**

**NEBEZPEČÍ:**
Při práci na řezaném materiálu dolní ochranný kryt pilového kotouče nesmí překrývat pilový list za řezaným materiálem. Část pilového kotouče je v kontaktu s řezaným materiálem, dávejte proto pozor na ruce a zejména na prsty, ponechte je v dostatečné vzdálenosti od místa řezu. Aby nedošlo k vážnému úrazu, pohybující se pilový kotouč nesmí nikdy přijít do styku s jakoukoliv částí vašeho těla. Viz obrázek č. 5.

**Kotoučovou pilu nikdy nepoužívejte, pokud ochranný kryt pilového kotouče není plně funkční. Funkčnost zakrytování pilového kotouče je nutné zkontrolovat před každým použitím pily. Pokud dojde k pádu pily na zem, je nutné před jejím dalším použitím zkontrolovat, zda nebyl poškozen rozevírací klín a dolní část ochranného krytu pilového kotouče, a to pro všechny úrovně hloubky řezu.**
**POZNÁMKA: Ochranný kryt pilového kotouče je plně funkcí, pokud je volně pohyblivý a pokud se snadno uzavírá. Pokud se z nějakého důvodu spodní ochranný kryt sám neuzavírá, nechte kotoučovou pilu opravit v některé z autorizovaných servisních opraven výrobků Ryobi.**

Obr. 5
A. DOLNÍ ČÁST OCHRANNÉHO KRYTU PILOVÉHO KOTOUČE MUSÍ BÝT PŘI ŘEZÁNÍ ZDVIHNUTÁ
B. PILOVÝ KOTOUČ JE V KONTAKTU S ŘEZANÝM MATERIÁLEM

### 7.6 ZPĚTNÝ VRH MATERIÁLU

Viz obrázek č. 6

Nejúčinnější prevencí proti nebezpečí zpětného vrhu materiálu je dodržování všech bezpečnostních pokynů.
Po náhlém zablokování pily dochází ke zpětnému vrhu materiálu, tj. k vymrštění rozřezávaného materiálu zpět na pracujícího člověka. K zablokování pilového kotouče dojde poté, co kotouč uvízne v řezaném dřevě.

**NEBEZPEČÍ:**
V případě že dojde k ohnutí pilového kotouče nebo k jeho zablokování, nářadí vypněte. Při zpětném vrhu materiálu můžete ztratit kontrolu nad pilou. Nezvládnutí nářadí může skončit těžkým úrazem.

**PŘÍČINOU ZPĚTNÉHO VRHU MATERIÁLU MŮŽE BÝT:**

- Nesprávné seřízení hloubky řezu. Viz obrázek č.6.
- Řez do suku nebo do hřebíků, které zůstaly v řezaném materiálu.
- Ohnutí pilového kotouče při řezání.
- Používání tupého pilového kotouče, kotouče s nánosem pryskyřice nebo nesprávně seřízeného kotouče.
- Nesprávné uchycení řezaného materiálu. Viz obrázek č. 7.

- Řez provedený násilím.
- Řezání vlhkého nebo dřeva s nesourodou strukturou.
- Nevhodné používání nářadí nebo nedodržení způsobu jeho používání.

**OMEZENÍ RIZIKA ZPĚTNÉHO VRHU MATERIÁLU:**

- Používejte vždy vhodnou hloubku řezu, část pilového kotouče má být s maximálním přesahem 6 mm pod úrovní řezaného materiálu. Viz obrázek č. 8. Nejúčinnějšího řezu lez dosáhnout, pokud je přesah pilového kotouče pod úroveň řezaného materiálu pouze do výšky jednoho zubu.
- Než začnete řezat, zkontrolujte strukturu řezaného dřeva a případný výskyt hřebíků. Řez nelze vést sukem nebo hřebíkem.
- Vedení řezu musí být v přímce. Pokud provádíte paralelní řez, nezapomeňte používat vodící pravítko (vodící lištu). Zabráníte tím ohnutí pilového kotouče.
- Používejte pouze čisté, ostré a správně nastavené pilové kotouče. Nikdy nepoužívejte tupé pilové kotouče.
- Aby nedošlo k uvíznutí pilového kotouče v řezaném materiálu, je nutné řezaný materiál podepřít odpovídající délkou stolu. Na obrázku 7 a 9 jsou uvedeny příklady správné a chybné podpěry rozřezávaného materiálu.
- Při práci přitlačujte pilu pevně a rovnoměrně. Řezání nikdy neprovádějte násilím.
- Neřežte mokré dřevo ani dřevo s nesourodou strukturou.
- Pilu vždy držte oběma rukama. Pracujte ve stabilní poloze, abyste mohli kontrolovat případný zpětný vrh materiálu.

**Při práci s pilou buďte vždy opatrní a neztrácejte kontrolu nad nářadím. Pilu z řezaného materiálu neoddalujte, pokud se pilový kotouč ještě otáčí.**

Obr.6
A. ZPĚTNÝ VRH MATERIÁLU
B. PŘÍLIŠ HLUBOKÝ ŘEZ PILOVÉHO KOTOUČE

Obr.7
A. NESPRÁVNĚ

Obr.8
A. SPRÁVNÁ HLOUBKA ŘEZU = PŘESAH VELIKOSTI 1 ZUBU POD ÚROVNÍ ŘEZANÉHO MATERIÁLU

Obr.9
A. SPRÁVNĚ

### 7.7 HLOUBKA ŘEZU

Používejte vždy vhodnou hloubku řezu, část pilového kotouče má být s maximálním přesahem 6 mm pod úrovní řezaného materiálu. Příliš hluboký řez zvyšuje nebezpečí zpětného vrhu materiálu a snižuje kvalitu řezu. Nejúčinnějšího řezu lez dosáhnout, pokud je přesah pilového kotouče pod úroveň řezaného materiálu pouze do výšky jednoho zubu.

### 7.8 NASTAVENÍ HLOUBKY ŘEZU

- Nejdříve je nutné vyjmout z pily akumulátor.

**UPOZORNĚNÍ:**
Pokud při manipulaci s nářadím ponecháte v nářadí akumulátor, může dojít k nechtěnému rozběhu nářadí, který může způsobit závažný úraz.

- Uvolněte knoflík pro nastavení hloubky řezu. Viz obrázek č.10.
- Ponechte vodící saně v kontaktu s řezaným materiálem, potom upravte výšku pily podle požadované hloubky řezu.
- Knoflík pro regulaci hloubky řezu pečlivě utáhněte.

Obr.10
A. UTAŽENÍ
B. KNOFLÍK PRO NASTAVENÍ HLOUBKY ŘEZU
C. POVOLENÍ
D. VODÍCÍ SANĚ
E. SNÍŽENÍ PILY
F. ZDVIŽENÍ PILY

### 7.9 ŘEZÁNÍ POMOCÍ KOTOUČOVÉ PILY

**Naučte se s pilou správně pracovat.**
Viz obrázek č.11.
**Pilu nikdy nepoužívejte způsobem znázorněným na obrázku č. 12.**
**Při práci řezaný materiál nikdy nepřidržujte rukou za pilou.**

**UPOZORNĚNÍ:**
Držte pilu správně, aby řezání bylo snadné a bezpečné. Ztráta kontroly nad pilou může končit těžkým úrazem.

Obr.11
A. SPRÁVNĚ

Obr.12
A. NESPRÁVNĚ

### 7.10 ZVÝŠENÍ KONTROLY ŘEZANÉHO MATERIÁLU:

- Řezaný materiál musí být vždy podepírán v blízkosti záběru.
- Řezaný materiál musí být podepírán tak, aby místo záběru bylo vždy po vaší levici.
- Řezaný materiál je nutné upevnit, aby se nemohl při řezání posunovat.

Umístěte řezaný materiál „vnější" stranou směrem dolů.

**POZNÁMKA:** Vnější strana je ta, na jejímž vzhledu vám více záleží.

Než se pustíte do řezání, vyznačte si tužkou vedení řezu. Pak umístěte přední část vodících saní na pevně podepřenou stranu řezaného materiálu. Viz obrázek č.11.

**Nikdy pilu neumisťujte z té strany, která po odříznutí odpadne. Viz obrázek č.13.**

**Pilu vždy držte pevně oběma rukama.**
Viz obrázek č.14.

Zamáčkněte pojistku a stiskněte spínač, tím pilu uvedete do provozu. Počkejte vždy až pilový kotouč dosáhne své maximální rychlosti, pak teprve polohujte pilu do záběru s materiálem.

**UPOZORNĚNÍ:**
Pilový kotouč nesmí přijít do záběru s řezaným dřevem, dokud nedosáhl své maximální rychlosti. Jinak by mohlo dojít ke zpětnému vrhu pily a vážnému zranění.

Při práci přitlačujte pilu pevně a rovnoměrně. Pokud na pilu budete tlačit, řez může být nekvalitní, nehledě na skutečnost, že tím zkracujete životnost pily. **Tento způsob může způsobit zpětný vrh materiálu.**

**NEBEZPEČÍ:**
Při řezání materiálu dolní ochranný kryt nepřekrývá pilový kotouč: část pilového kotouče je v přesahu oproti řezanému materiálu. Ruce ani prsty nepřibližujte místu záběru pilového kotouče. Aby nedošlo k vážnému úrazu, pohybující se pilový kotouč nesmí nikdy přijít do styku s jakoukoliv částí vašeho těla.

Jakmile řez ukončíte, uvolněte spínač a počkejte, dokud se pilový kotouč zcela nezastaví. **Pilu z řezaného materiálu neoddalujte, pokud se pilový kotouč ještě otáčí.**

**VAROVÁNÍ:**
Držte pilu správně, aby řezání bylo snadné a bezpečné. Ztráta kontroly nad pilou může končit těžkým úrazem.

Obr. 13
A. NESPRÁVNĚ

Obr. 14
A. SPRÁVNĚ

### 7.11 PODÉLNÝ NEBO PŘÍČNÝ ŘEZ

Při podélném nebo přímém řezu je nutné nastavit do přímky vodící lištu a vnější drážku vodících saní pily, tak jak je uvedeno na obrázku č. 15.
Vzhledem k měnící se tloušťce pilového kotouče, doporučujeme provést zkušební řez na odřezku, vyznačit si vedení řezu a podle přesnosti zkušebního řezu nastavit vodící lištu tak, aby byl řez „na ostro" skutečně v požadovaném místě.
**POZNÁMKA:** Vzdálenost mezi vedením řezu a vodící lištou odpovídá vzdálenosti, o kterou je nutné vodící lištu posunout na řezaném materiálu.

Obr. 15
SROVNEJTE DO PŘÍMKY DRÁŽKU VNĚJŠÍHO VODÍTKA PILOVÉHO KOTOUČE NA VODÍCÍCH SANÍCH S VODÍTKEM PRO PŘÍČNÉ NEBO PODÉLNÉ ŘEZY.
A. POHLED SHORA NA PILU
B. DRÁŽKA PRO VEDENÍ KOTOUČE
C. VODÍTKO
D. PŘEDNÍ ČÁST PILY

### 7.12 VODÍCÍ PRAVÍTKO

Viz obrázek č.16.
Vodící saně kotoučové pily jsou vybaveny vodícím pravítkem. Pokud provádíte rovný příčný řez nebo podélný řez, můžete používat vodící pravítko, které umožňuje měřit vzdálenost do 110 mm napravo od stěny kotouče a do 25 mm nalevo od stěny kotouče.

Obr. 16
A. VODÍCÍ SANĚ
B. PILOVÝ KOTOUČ
C. VODÍCÍ PRAVÍTKO

### 7.13 ŠIKMÝ ŘEZ

Úhel řezu je možné nastavit v rozmezí od 0° do 50°. **POZNÁMKA:** U šikmého řezu pod úhlem 50° musí být pilový kotouč v poloze maximální hloubky řezu.
Při šikmém řezu pod úhlem 45°, drážka ve vodících saních pily vám pomůže srovnat do přímky pilový kotouč a vodící lištu. Viz obrázek č.17.
Při provádění šikmého řezu pod úhlem 45°, je nutné srovnat do přímky vodící lištu s drážkou na vodících saních pily.

**Vzhledem k tomu, že se tloušťka pilového kotouče různí a že šikmé řezání si vyžaduje různé konfigurace v závislosti na úhlu řezu, doporučujeme provést zkušební řez na dřevěném odřezku, nakreslit si vedení řezu, a na základě kvality zkušebního řezu určit, o kolik je nutné posunout vodící lištu, aby byl výsledný řez na požadovaném místě.**

Při realizaci šikmých řezů je nutné pilu držet pevně oběma rukama tak, jak je znázorněno na obrázku č.18.
Přiložte přední kraj vodících saní na řezaný materiál. Zamáčkněte pojistku a stiskněte spínač, tím pilu uvedete do provozu. Počkejte vždy až pilový kotouč dosáhne své maximální rychlosti, pak teprve polohujte pilu do záběru s materiálem.

**UPOZORNĚNÍ:**
Pilový kotouč nesmí přijít do záběru s řezaným dřevem, dokud nedosáhl své maximální rychlosti. Jinak by mohlo dojít ke zpětnému odskočení pily a vážnému zranění.

Jakmile řez ukončíte, uvolněte spínač a počkejte, dokud se pilový kotouč zcela nezastaví. Jakmile se pilový kotouč zastaví, můžete vzdálit kotoučovou pilu od řezaného materiálu.

Obr. 17
NASTAVTE DO PŘÍMKY VNITŘNÍ VODÍCÍ DRÁŽKU PILOVÉHO KOTOUČE NA VODÍCÍCH SANÍCH PILY A VODÍCÍ LIŠTU, POKUD PROVÁDÍTE ŠIKMÝ ŘEZ POD ÚHLEM 45°.
A. SKLONOMĚR SE STUPNICÍ
B. KNOFLÍK PRO NASTAVENÍ SKLONU
C. VODÍTKO
D. DRÁŽKA PRO VEDENÍ KOTOUČE

Obr. 18
A. DOLNÍ OCHRANNÝ KRYT PILOVÉHO KOTOUČE

### 7.14 NASTAVENÍ SKLONU

- Nejdříve z pily vyjměte akumulátor.

**UPOZORNĚNÍ:**
Pokud při manipulaci s nářadím ponecháte v nářadí akumulátor, může dojít k nechtěnému rozběhu nářadí, který může způsobit závažný úraz.

- Povolte knoflík pro nastavení sklonu. Viz obrázek č.17.
- Zdvihněte horní část krytu motoru a polohujte až do požadovaného úhlu, který je lze odečíst ze stupnice sklonoměru. Viz obrázek č.17.
- Knoflík pro nastavení sklonu utáhněte až na doraz.

**UPOZORNĚNÍ:**
Šikmý řez neprovádějte dříve než pečlivě dotáhnete knoflík pro nastavení sklonu, vyhnete se tak riziku vážného zranění.

### 7.15 NASTAVENÍ ÚHLU ŘEZU NA 0°

Viz obrázek č.19.
Kotoučová pila je vybavena systémem pro nastavení úhlu řezu na 0°, který byl přednastaven výrobcem. Toto nastavení umožňuje pracovat s úhlem kotouče 0°, pokud provádíte řez pod úhlem 90°. Při transportu nářadí může dojít k narušení těchto seřízených hodnot.

### 7.16 KONTROLA POLOHY KOTOUČE

- Nejdříve z pily vyjměte akumulátor.

**UPOZORNĚNÍ:**
Pokud při manipulaci s nářadím ponecháte v nářadí akumulátor, může dojít k nechtěnému rozběhu nářadí, který může způsobit závažný úraz.

- Instalujte pilu obráceně na pracovním stole. Viz obrázek č.19.
- Zkontrolujte úhelníkem, zda kotouč a vodící saně svírají pravý úhel.

### 7.17 SEŘÍZENÍ SKLONU

- Nejdříve z pily vyjměte akumulátor.

**UPOZORNĚNÍ:**
Pokud při manipulaci s nářadím ponecháte v nářadí akumulátor, může dojít k nechtěnému rozběhu nářadí, který může způsobit závažný úraz.

- Povolte knoflík pro nastavení sklonu.
- Povolte šestihrannou matici, která chrání seřizovací šroub.
- Otáčejte šroub a srovnejte vodící saně, aby svíraly pravý úhel s pilovým kotoučem.
- Pevně dotáhněte šestihrannou matici a knoflík pro seřízení sklonu.

**UPOZORNĚNÍ:**
Šikmý řez neprovádějte dříve než pečlivě dotáhnete knoflík pro nastavení sklonu, vyhnete se tak riziku vážného zranění.

**UPOZORNĚNÍ:**
Nikdy neblokujte dolní ochranný kryt pilového kotouče ve zdvižené poloze. Pilový kotouč nenechávejte nezakrytovaný, hrozí nebezpečí vážného úrazu.

Obr. 19
A. SEŘIZOVACÍ ŠROUB
B. KNOFLÍK PRO NASTAVENÍ SKLONU.
C. NASTAVENÍ ÚHLU ŘEZU NA 0°
D. PILOVÝ KOTOUČ
E. ÚHELNÍK
F. ŠESTIHRANNÁ MATICE

### 7.18 PODÉLNÝ ŘEZ
### VODÍCÍ LIŠTA PRO PODÉLNÝ ŘEZ (VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ)

Viz obrázek č.20.

Tato vodící lišta se používá pro vedení podélných řezů souběžných s vaší pilou. Můžete si vytvořit účinné vodítko pro souběžný řez připevněním vodící lišty k pravému okraji řezaného materiálu. Řezaný materiál musí být upevněn. Pomocí dvojice svěrek upevněte vodící lištu k pravému okraji řezaného materiálu a veďte pilu podél tohoto okraje, aby byl výsledný řez dokonale souběžný s vaší pilou. Dávejte pozor, aby nedocházelo k ohýbání pilového kotouče ve vedení řezu. Pokud používáte vodící lištu pro podélný řez (volitelné příslušenství), je nutné se seznámit s následujícími pokyny a podívat se na obrázek č.20.

Obr. 20
JINÁ METODA PRO PODÉLNÝ ŘEZ
A. PRAVÝ OKRAJ
B. SVĚRKY (STAHOVÁK)
C. ŘEZANÝ MATERIÁL

### 7.19 NAPOJENÍ VODÍCÍ LIŠTY

Viz obrázek č.21

- Nejdříve z pily vyjměte akumulátor.

**UPOZORNĚNÍ:**
Pokud při manipulaci s nářadím ponecháte v nářadí akumulátor, může dojít k nechtěnému rozběhu nářadí, který může způsobit závažný úraz.

- Umístěte vodící lištu do otvorů ve vodících saních pily, tak jak je uvedeno na obrázku č. 21.
- Nastavte vodící lištu na požadovanou délku.
- Utáhněte šroub vodící lišty až na doraz.

Pokud při řezání budete používat vodící lištu pro podélný řez, přiložte vodící lištu pevně až k okraji řezaného materiálu. Tento postup umožňuje velmi přesné vedení řezu, aniž by byl brzděn pilový kotouč. Okraj řezaného materiálu, ke kterému se přiloží vodící lišta, musí být dokonale rovný, aby byl i výsledný řez dokonale rovný. Dávejte pozor, aby lišta nebránila v pohybu pilovému kotouči.

Obr. 21
A. ŠROUB (MOTÝL) PRO NASTAVENÍ PODÉLNÉHO ŘEZU
B. VODÍCÍ LIŠTA PRO PODÉLNÝ ŘEZ
C. UMÍSTĚTE VODÍCÍ LIŠTU PRO PODÉLNÝ ŘEZ DO OTVORŮ

## 8. ÚDRŽBA NÁŘADÍ

**UPOZORNĚNÍ:**
Při případné výměně částí nářadí mohou být používány pouze naprosto shodné náhradní díly. Použití jiných dílů může nejen poškodit nářadí, ale způsobit i vážné zranění.

**UPOZORNĚNÍ:**
Plastové části nářadí nesmí nikdy přijít do styku s brzdovou kapalinou, benzínem, produkty na bázi ropy, regenerovanými maznými oleji apod. Tyto výrobky obsahují chemikálie, které mohou poškodit nebo zničit plastové části, případně snížit jejich životnost.

Nářadí zásadně **NEPŘETĚŽUJTE.** Přetěžování pily může poškodit nejen řezaný materiál, ale také pilu.

Při pádu pily na zem může dojít k oddělení sací trysky pro odsávání škodlivin. V tom případě je nutné ji nasadit do horního ochranného krytu pilového kotouče.

**UPOZORNĚNÍ:**
Nářadí se nepokoušejte nijak upravovat nebo si svépomocně vytvářet jakékoliv další příslušenství nebo doplňky. Takové úpravy nářadí či změny v používání příslušenství mohou vytvořit velmi nebezpečné situace, které mohou vést k velmi závažnému zranění.

## 1. ВВЕДЕНИЕ

Приобретенная Вами циркулярная пила имеет много функций, которые оптимизируют распилочные работы. Особое внимание было уделено безопасности, мощности и надежности, чтобы пилу было легко использовать и обслуживать.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**:
Этот значок указывает на то, что необходимо соблюдать особые правила техники безопасности. Он обращает Ваше внимание на то, что речь идет о Вашей личной безопасности!!!

**ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ:** Пожалуйста, полностью прочтите настоящее руководство, прежде чем пользоваться пилой. Особое внимание обращайте на технику безопасности. Правильное и целесообразное пользование пилой позволит Вам надежно работать ей долгие годы в полной безопасности.

## 2. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Рекомендуемые и имеющиеся принадлежности на момент издания настоящего руководства.
- Тонкое полотно 165 мм

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

**При работе с электроприборами опилки могут попасть в глаза и нанести серьезные ранения. Перед использованием пилы наденьте защитные очки с боковыми протекторами, а также, при необходимости, целиковую пылезащитную маску. Работающим в очках с коррекцией мы рекомендуем предохранять очки специальной защитной маской или стандартными рабочими очками с боковыми протекторами.**

## 3. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

**Предупредительные знаки обращают Ваше внимание на наличие опасности. Мы рекомендуем Вам относиться с самым большим вниманием к этим знакам и к сопровождающей их информации. Тем не менее, этих знаков не достаточно, чтобы избежать опасности: они не могут заменить адекватные меры предосторожности при работе.**

| ЗНАЧОК | ОБОЗНАЧЕНИЕ |
|---|---|
| | **ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЙ ЗНАК НАЛИЧИЯ ОПАСНОСТИ:** Он указывает на наличие опасности и означает предупреждение. Он может сопровождаться другими знаками и символами. |
| | **ОПАСНОСТЬ:** Несоблюдение правил техники безопасности может причинить Вам или окружающим тяжелые травмы. Следует скрупулезно соблюдать правила техники безопасности, чтобы избежать пожара, удара током и телесных повреждений. |
| | **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Несоблюдение правил техники безопасности может причинить Вам или окружающим тяжелые травмы. Следует скрупулезно соблюдать правила техники безопасности, чтобы избежать пожара, удара током и телесных повреждений. |
| | **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Несоблюдение правил техники безопасности может привести к материальному ущербу, а также может причинить Вам или окружающим тяжелые травмы. Следует скрупулезно соблюдать правила техники безопасности, чтобы избежать пожара, удара током и телесных повреждений. |
| **ПРИМЕЧАНИЕ:** | содержит информацию и инструкции, необходимые для исправной работы инструмента и его обслуживания. |

**ОБЪЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ НА АППАРАТЕ:**

Прочтите руководство по эксплуатации и соблюдайте правила техники безопасности.

Пользуйтесь средствами защиты для глаз и ушей.

Не пользуйтесь инструментом в сырую погоду!

Во избежание риска пореза или удара не приближайте руки к полотну пилы.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Не пользуйтесь инструментом, пока не прочтете и не поймете все инструкции и правила техники безопасности, содержащиеся в настоящем руководстве. Несоблюдение этих правил может привести к пожару, удару током или к тяжелым телесным повреждениям. Храните настоящее руководство по эксплуатации и чаще обращайтесь к нему, чтобы работать в полной безопасности и, при необходимости, иметь возможность предупредить других пользователей.

**ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ.**

- **ЗНАЙТЕ СВОЙ ИНСТРУМЕНТ.** Тщательно прочтите руководство по эксплуатации. Ознакомьтесь с практическими применениями инструмента и их ограничениями, а также с потенциальными опасностями, связанными с рисками этих применений.
- **ЗАЩИЩАЙТЕСЬ ОТ УДАРОВ ТОКОМ**, избегая контакта с поверхностями, связанными с землей (трубы, радиаторы, кухонные плиты или холодильники).
- **ПОДДЕРЖИВАЙТЕ ЧИСТОТУ ВАШЕГО РАБОЧЕГО МЕСТА.** Захламленные помещения и верстаки – источники несчастных случаев.
- **ИЗБЕГАЙТЕ ОПАСНЫХ РАБОЧИХ МЕСТ.** Не пользуйтесь инструментом в сырых, мокрых или открытых дождю местах. Следите за тем, чтобы Ваше рабочее место было хорошо освещено.
- **НО ПОДПУСКАЙТЕ ПОСТОРОННИХ И ДЕТЕЙ К ИНСТРУМЕНТУ.** Посторонние лица должны носить защитные очки и держаться на безопасном расстоянии от рабочего места. Посторонние лица не должны прикасаться ни к инструменту, ни к удлиннителю электрошнура.
- **СКЛАДЫВАЙТЕ НА МЕСТА ИНСТРУМЕНТЫ, КОТОРЫМИ ВЫ НЕ ПОЛЬЗУЕТЕСЬ.** Инструменты, которыми Вы не пользуетесь, доложны быть сложены в сухом месте, под ключом, наверху, вне пределов досягаемости детей.
- **НЕ ФОРСИРУЙТЕ ВАШ ИНСТРУМЕНТ.** Ваш инструмент будет работать мощней и надежней, если Вы будете пользоваться им в рабочем режиме, для которого он был разработан.
- **ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРАВИЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ.** Не пользуйтесь маленькими инструментами и принадлежностями для работ, для которых необходимы более мощные инструменты и принадлежности. Не используйте инструмент для работ, для которых он не предназначен. Например, не пользуйтесь циркулярной пилой для отпиливания сучьев деревьев или распилки бревен.
- **ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ПОДХОДЯЩЕЙ ОДЖЕЖДОЙ.** Не надевайте широкую одежду или драгоценности: они могут застрять в рабочих частях инструмента и нанести Вам телесный ущерб. Для работы на улице мы рекомендуем Вам резиновые перчатки и нескользящую обувь. Если у Вас длинные волосы, убирайте и покрывайте их, чтобы они не попали в вентиляционные отверстия инструмента.
- **ВСЕГДА НАДЕВАЙТЕ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ.** Обычные очки с коррекцией могут иметь только небьющиеся стекла; это **НЕ** защитные очки.
- **ЗАЩИЩАЙТЕ ВАШИ ЛЕГКИЕ.** Если при распилке есть стружка, надевайте защитное забрало или респиратор.
- **ЗАЩИЩАЙТЕ ОРГАНЫ СЛУХА.** В случае длительной работы с инструментом используйте средства защиты слуха.
- **ЗАЖИМАЙТЕ РАБОЧУЮ ЗАГОТОВКУ.** Используйте струбцины или тиски, чтобы зажимать рабочую заготовку. Это надежнее, чем держать ее рукой. Кроме того, Вы можете тогда держать инструмент двумя руками.
- **СЛЕДИТЕ ЗА РАВНОВЕСИЕМ.** Всегда держите равновесие. Не пользуйтесь Вашим инструментом, стоя на леснице или на другой неустойчивой основе.
- **ТЩАТЕЛЬНО ОБСЛУЖИВАЙТЕ ВАШИ ИНСТРУМЕНТЫ.** Для лучших результатов работы всегда держите инструменты чистыми и заточенными. Смазывайте и меняйте принадлежности в соответствии с инструкциями.
- **НЕ ЗАБЫВАЙТЕ ВЫНИМАТЬ КЛЮЧИ ИЗ ИНСТРУМЕНТА.**
  Не забывайте вынимать зажимные ключи из инструмента, прежде чем запускать его.
- **НИКОГДА НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ИНСТРУМЕНТОМ ВО ВЗРЫВООПАСНОЙ СРЕДЕ.**
  Искры от мотора могут зажечь воспламеняемые жидкости, газ и пары.
- **УБЕДИТЕСЬ, ЧТО РУЧКИ ЧИСТЫЕ (ЧТО НА НИХ НЕТ НИ МАСЛА, НИ СМАЗКИ).** Всегда пользуйтесь чистой тряпкой. Никогда не пользуйтесь тормозной жидкостью, нефтепродуктами или сильными растворителями.
- **БУДЬТЕ БДИТЕЛЬНЫ.** Следите за тем, что Вы делаете, контролируйте себя. Не пользуйтесь инструментом, когда Вы устали. Никогда не торопитесь.
- **ПРОВЕРЯЙТЕ РАБОЧЕЕ СОСТОЯНИЕ ПОВРЕЖДЕННЫХ ЧАСТЕЙ И ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ.** Прежде чем продолжать использовать инструмент, проверьте, сможет ли успешно продолжить работу поврежденная часть (кожух полотна, например). Проверьте линейность подвижных частей и убедитесь, что они не задевают друг за друга. Убедитесь, чтобы все детали были в рабочем состоянии. Проверьте саму сборку и части, от которых зависит работа инструмента. Защитный кожух полотна или любая другая испорченная часть должны быть отремонтированы или заменены Специализированным Техническим Центром RYOBI, если только в настоящем руководстве не предлагается другой вариант.
- **НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ АППАРАТОМ, ЕСЛИ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ НЕ РАБОТАЕТ.** Замените дефектный выключатель в Специализированном Техническом Центре RYOBI.
- **АЛКОГОЛЬ, ЛЕКАРСТВА И НАРКОТИКИ.** Не пользуйтесь инструментом под действием алкоголя, наркотиков или лекарств.

- **ЕСЛИ ВЫ РАСПИЛИЛИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ КАБЕЛЬ В ЗЕМЛЕ ИЛИ В СТЕНЕ, ПОЛОТНО ПИЛЫ И ЕЕ МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ЧАСТИ МОГУТ ЭЛЕКТРИЗОВАТЬСЯ.** Не дотрагивайтесь до металлических деталей при распилке в стенах и в земле; держитесь только за изолированные ручки инструмента. Когда Вы работаете пилой в стенах или в земле, убедитесь, что в них нет электрических кабелей, водопроводов или металлических структур, спрятанных на пути прохода полотна пилы.
- **При распилке дерева проверьте, нет ли в нем гвоздей, и,– если есть,– то предварительно удалите их.**

**ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ РАБОТЫ С ИНСТРУМЕНТАМИ НА БАТАРЕЯХ (МОБИЛЬНЫМИ ИНСТРУМЕНТАМИ)**

- Не забывайте, что мобильные инструменты всегда готовы к работе, ибо их не надо включать в электросеть. Помните об этом при транспортировке Вашего мобильного инструмента, при заточке или разводке, а также при замене принадлежностей.
- **ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ТОЛЬКО МАРОЧНЫМ ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ ДЛЯ МОБИЛЬНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ.** Не заменяйте марочное зарядное устройство другим. Использование другого зарядного устройства может привести к взрыву батареи и к серьезным телесным повреждениям.
- **НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ МОБИЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ ИЛИ САМУ БАТАРЕЮ РЯДОМ С ОГНЕМ ИЛИ С ИСТОЧНИКОМ ТЕПЛА.** Они могут взорваться.
- **НИКОГДА НЕ ЗАРЯЖАЙТЕ МОБИЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ ВО ВЛАЖНОМ ИЛИ МОКРОМ МЕСТЕ.**
- Ваш мобильный инструмент должен заряжаться в помещении при температуре от 10°C до 40°C.
- При использовании в экстремальных температурах батареи могут начать течь. Если жидкость, вытекшая из батареи, попала Вам на кожу, сразу же смойте ее водой с мылом, затем протрите лимонным соком или уксусом. Если батарейная жидкость попала в глаза, промойте их чистой водой в течение 10 минут. После этого сразу же обратитесь ко врачу или в скорую помощь.
- При перевозке инструмента, убедитесь, что он не работает и что Ваш палец не на выключателе. Избегайте случайного включения инструмента.
- **ХОРОШО ЗАКРЕПИТЕ ОБРАБАТЫВАЕМУЮ ДЕТАЛЬ**, прежде чем включать инструмент. **НИКОГДА** не держите обрабатываемую деталь руками или между ног.
- **ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО МАРОЧНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ.**

**ВАЖНЫЕ СОВЕТЫ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ В РАБОТЕ С ЦИРКУЛЯРНЫМИ ПИЛАМИ**

- **УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ЗАЩИТНЫЕ КОЖУХИ НА МЕСТЕ И В РАБОЧЕМ СОСТОЯНИИ.** Не блокируйте нижний защитный кожух в открытом состоянии. Проверяйте исправную работу нижнего защитного кожуха перед каждым использованием инструмента. Не пользуйтесь пилой, если нижний защитный кожух недостаточно резко закрывается на полотне пилы.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
В случае падения пилы защитный кожух или ограничитель могут погнуться и не закрывать полностью полотна пилы. Если защитный кожух или ограничитель погнулись или повредились, замените их, прежде чем пользоваться дальше инструментом.

- Убедитесь в том, что разделительный нож отрегулирован таким образом, чтобы:
- расстояние между ним и зубьями полотна не превышало 5 мм,
- зубья полотна не вылезали более чем на 5 мм за нижний край разделительного ножа. (см. Рис. 3a)
- **СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ ПОЛОТНО БЫЛО ЧИСТЫМ И ЗАТОЧЕННЫМ.** Хорошо заточенное полотно ограничивает риск заедания и подпрыгивания инструмента.
- **ДЕРЖИТЕ РУКИ ПОДАЛЬШЕ ОТ ЗОНЫ ПИЛЕНИЯ** и от самого полотна. Не засовывайте руки под обрабатываемую деталь, пока полотно крутится. Не пытайтесь отсоединить отрезанную часть детали, пока полотно крутится.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
После выключения пилы полотно продолжает крутиться по инерции еще несколько секунд.

- **ИСПОЛЬЗУЙТЕ НАПРАВЛЯЮЩУЮ ПАРАЛЛЕЛЬНОГО ПИЛЕНИЯ.** Всегда пользуйтесь направляющей параллельного пиления для продольной распилки.
- **ПОДДЕРЖИВАЙТЕ БОЛЬШИЕ ПАННЕЛИ.** Во избежание риска зажима полотна или подскакивания пилы всегда поддерживайте большие паннели, как это показано на Рис. 9. Если пилу надо положить на рабочую заготовку для распилки, то кладите ее на большую рабочую часть, ту, которая останется после распилки.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Если для пиления требуется убрать нижний защитный кожух, то, во избежание риска тяжелого ранения, используйте для этого складной рычаг.

- **БЕРЕГИТЕСЬ ПОДПРЫГИВАНИЯ ПИЛЫ.** Пила подпрыгивает от внезапного зажатия полотна и отталкивается в сторону мастера. В случае напряжения или зажатия полотна немедленно отпустите курок выключателя. Не вынимайте пилу из детали, пока полотно крутится.

- **ПЕРЕД НАЧАЛОМ ПИЛЕНИЯ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ВИНТЫ РЕГУЛИРОВКИ ГЛУБИНЫ И УГЛА ПИЛЕНИЯ НАДЕЖНО ЗАЖАТЫ.**
- **ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ТОЛЬКО МАРОЧНЫМИ ПОЛОТНАМИ.** Пользуйтесь только полотнами подходящего размера и правильной расточки. Не используйте диски или болты от дефектных или плохо разведенных полотен. Максимальный размер полотна Вашей пилы – 165 мм, а толщина зубьев не должна превышать 1,5 мм.
- Не пользуйтесь деформированными или дефектными полотнами.
- Не пользуйтесь полотнами из быстрой стали.
- Не пользуйтесь полотнами, характеристики которых не соответствуют техническим описаниям из настоящего руководства.
- Не останавливайте полотно, нажимая на него сбоку.
- Убедитесь, что подвижные предохранители функционируют свободно, не зажимаются.
- Не блокируйте подвижные предохранители в открытом состоянии.
- Убедитесь в том, что все механизмы возврата подвижных предохранителей работают исправно.
- Вынимайте батарею перед тем как менять полотно, производить регулировки и прочие операции по обслуживанию пилы.
- Пользуясь документацией изготовителя, убедитесь в том, что:
- диаметр, толщина и прочие характеристики полотна соответствуют Вашему инструменту,
- полотно совместимо со скоростью вращения мотора пилы.
  Не пользуйтесь полотнами большей толщины или с меньшими зубьями чем разделительный нож.
- **НИКОГДА** не трогайте полотно или другие подвижные части во время работы.
- **НИКОГДА** не запускайте пилу, если она находится в контакте с обрабатываемой деталью.
- **НИКОГДА** не кладите инструмент, пока его подвижные части полностью не остановились.
- **ИЗБЕГАЙТЕ НЕВОЛЬНЫХ ЗАПУСКОВ ИНСТРУМЕНТА.** Не переносите инструмент без провода с пальцем на курке выключателя. Когда Вы вставляете батарею, убедитесь, что инструмент полностью остановлен.
- **ХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО.** Просматривайте его при случае и при необходимости информируйте других пользователей. Если Вы отдалживаете кому–нибудь свой инструмент, прилагайте к нему настоящее руководство.

**ХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.**

## 4. РАСПАКОВКА

Ваша циркулярная пила поставляется в полном сборе, кроме полотна. Внимательно проверьте инструмент, убедитесь, что при транспортировке ничто не было повреждено или сломано. Если в комплекте не хватает частей или если есть сломанные части, обращайтесь в ближайший Специализированный Технический Центр Ryobi, где Вы получите недостающие или сломанные части, необходимые для работы инструмента. В комплект также входят: полотно, сервисный ключ и настоящее руководство.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Если в Вашем комплекте не хватает какой–либо части, не пользуйтесь инструментом, пока не заменили ее. Несоблюдение этого условия может привести к тяжелым телесным травмам.

## 5. ХАРАКТЕРИСТИКИ ИНСТРУМЕНТА

| | |
|---|---|
| Диаметр полотна | 165 мм |
| Разводка | 16 мм |
| Глубина распилки при 0° | 53,5 мм |
| Глубина распилки при 45° | 42 мм |
| Скорость вращения в свободном режиме | $2\,500^{-1}$ мин. |
| Мотор | 18 Вольт постоянного тока |

## 6. ХАРАКТЕРИСТИКИ

### 6.1 ХОРОШО ПОЗНАКОМЬТЕСЬ С ВАШЕЙ ЦИРКУЛЯРНОЙ ПИЛОЙ

См. Рис. 1.
Прежде чем пользоваться инструментом, ознакомьтесь со всеми его функциями и правилами техники безопасности.
Ваша пила оснащена механизмом пиления под углом и простой регулировкой глубины резки, а также фиксатором для угловой резки под 0°, системой блокировки вала и отделением для хранения сервисного ключа.

### 6.2 ПРИМЕНЕНИЕ

**(Пользуйтесь пилой только для ниже перечисленных работ).**

- Пиление всех видов деревянных изделий (пиломатериалы, фанера, панно).

### 6.3 КУРОК ВКЛ./ВЫКЛ

Ваша пила оснащена кнопкой блокировки, снижающей риски случайного включения инструмента. Эта кнопка расположена на ручке, над курком вкл./выкл. Чтобы нажать на курок, Вам сначала надо нажать на кнопку блокировки. Система блокировки включается заново каждый раз, когда Вы отпускаете курок вкл./выкл.
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Вы можете нажать кнопку блокировки с двух сторон ручки.

Рис. 1
A. СЕРВИСНЫЙ КЛЮЧ (ШЕСТИГРАННЫЙ, 5 мм)
B. РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ ПИЛЕНИЯ (КНОПКА РЕГУЛИРОВКИ ГЛУБИНЫ ПИЛЕНИЯ)
C. ОТДЕЛЕНИЕ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ СЕРВИСНОГО КЛЮЧА
D. КНОПКА БЛОКИРОВКИ
E. КУРОК ВКЛ./ВЫКЛ.
F. БАТАРЕЯ
G. ВЕРХНИЙ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ПОЛОТНА
H. РЫЧАГ НИЖНЕГО ЗАЩИТНОГО КОЖУХА ПОЛОТНА
I. ПОДОШВА
J. НАЖНИЙ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ПОЛОТНА
K. ПОЛОТНО
L. НАПРАВЛЯЮЩАЯ ПАРАЛЛЕЛЬНОГО ПИЛЕНИЯ
M. РЕГУЛИРОВКА УГЛА ПИЛЕНИЯ (ВИНТ РЕГУЛИРОВКИ УГЛА НАКЛОНА)
N. ВИНТ ДЛЯ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ПАРАЛЛЕЛЬНОГО ПИЛЕНИЯ (В ОПЦИИ) (ВИНТ–БАБОЧКА)
O. КНОПКА БЛОКИРОВКИ ВАЛА

## 7 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
При пользовании инструментом систематически пользуйтесь защитными очками с боковыми протекторами. Несоблюдение этого правила техники безопасности может привести к попаданию в глаза стружки и серьезным глазным травмам.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Ознакомившись с Вашей циркулярной пилой, оставайтесь тем не менее бдительными. Не забывайте: достаточно мгновенного невнимания, чтобы тяжело пораниться.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Не забывайте вынимать батарею из пилы, чтобы менять на ней детали, осуществлять регулировки, снимать и устанавливать полотно, или когда Вы просто не пользуетесь ей. Когда батарея снята, то нет никаких рисков невольного включения пилы, могущего причинить серьезные телесные травмы.

### 7.1 СНЯТИЕ БАТАРЕИ

- Нажмите кнопку блокировки и выньте батарею скользящим движением. См. Рис. 2.
- Выньте батарею из пилы.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Если не вынимать батарею из пилы, это может повлечь за собой невольное включение инструмента и тяжелые телесные повреждения.

### 7.2 УСТАНОВКА БАТАРЕИ

См. Рис. 2.
- Вставьте батарею.
- Прежде чем начать работу, убедитесь, что система блокировки хорошо закреплена

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Максимальная мощность полотна Вашей пилы 165 мм. Никогда не используйте более толстые полотна, чтобы позволить зубьям полотна войти в хороший контакт с деревом. Слишком большие полотна будут задевать за защитный кожух, а слишком толстые полотна не позволят винту полотна как следует закрепить его на валу. Прочие ситуации могут также вызвать серьезные поломки.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**
Во время установки батареи в пилу убедитесь, что батарея правильно застегнулась. Неправильная установка батареи может повредить внутренние компоненты инструмента.

Рис. 2
A. НАЖМИТЕ НА КНОПКУ БЛОКИРОВКИ, ЧТОБЫ ВЫНУТЬ БАТАРЕЮ
B. КНОПКА БЛОКИРОВКИ
C. ПАЗ
D. БАТАРЕЯ

## 7.3 УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ПОЛОТНА

### 7.3.1 УСТАНОВКА ПОЛОТНА

- Выньте батарею из пилы.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Если не снять батарею с пилы, то это может вызвать невольные серьезные поломки, ведущие к тяжелым телесным повреждениям.

- Нажмите на кнопку блокировки и выньте батарею из пилы. См. Рис. 2.
- Выньте сервисный ключ (шестигранный ключ 5 мм) из его отделения. См. Рис. 1.
- Нажмите на кнопку блокировки вала и выньте винт полотна и внешнюю шайбу. См. Рис. 3.
  **ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы снять винт полотна, поворачивайте его вправо.
- Капните каплю масла на внутреннюю и внешнюю шайбы в местах, где они касаются полотна.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Если внутренняя шайба была снята, установите ее на место, прежде чем устанавливать полотно на вал. Отсутствие этой шайбы может вызвать поломку, т.к. полотно будет неправильно зажато.

- Установите полотно на вал внутри защитного кожуха полотна.
  **ПРИМЕЧАНИЕ:** Зубья полотна смотрят вверх спереди пилы, как это показано на Рис. 3.
- Установите внешнюю шайбу.
- Вдавите блокировку вала, затем вновь установите винт полотна.
  Крепко закрутите винт полотна.
  **ПРИМЕЧАНИЕ:** Завертывайте винт полотна влево.
- Установите сервисный ключ в его отделение.
  **НЕ ЗАБЫВАЙТЕ: никогда не используйте слишком толстое полотно, чтобы позволить внешней шайбе полотна сцепиться с пазом вала.**

### 7.3.2 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СИСТЕМЕ ВНЕШНЕГО ПЫЛЕСОСА:

- Присоедините муфту пылесоса к клапану всасывания пыли.

Рис. 3
A. КНОПКА БЛОКИРОВКИ ВАЛА
B. КЛАПАН ВСАСЫВАНИЯ ПЫЛИ
C. ВАЛ
D. СОЕДИНЕНИЕ С ВАЛОМ
E. ВИНТ ПОЛОТНА
F. ВНЕШНЯЯ ШАЙБА
G. ПОЛОТНО
H. РЫЧАГ НИЖНЕГО ЗАЩИТНОГО КОЖУХА ПОЛОТНА
I. ВНУТРЕННЯЯ ШАЙБА

### 7.3.3 РЕГУЛИРОВКА РАЗДЕЛИТЕЛЬНОГО НОЖА (РИС. 3a, 3в)

- Никогда не используйте толстое полотно пилы или полотно с зубьями меньше тольщины разделительного ножа.
- Убедитесь, что разделительный нож отрегулирован таким образом, чтобы (Рис. 3a):
  A. расстояние между разделительным ножом и зубьями полотна было меньше 5 мм.
  Б. зубья не выступали более чем на 5 мм за нижний край разделительного ножа.
- Разделительный нож должен всегда быть использован.
- Отвинтите болт регулировки глубины пиления и выдвиньте подошву как можно дальше (Рис. 3b).
- Отвинтите шестигранный болт с впалой головкой сервисным ключом (Рис. 3b).
- Отрегулируйте расстояние между разделительным ножом и зубьями полотна.
- После регулировки заверните до конца шестигранный болт с впалой головкой.

Рис. 3a
C. РАЗДЕЛИТЕЛЬНЫЙ НОЖ
D. ЗУБЬЯ

Рис. 3b
A. СЕРВИСНЫЙ КЛЮЧ
B. ШЕСТИГРАННЫЙ БОЛТ С ПОЛОЙ ГОЛОВКОЙ
C. РАЗДЕЛИТЕЛЬНЫЙ НОЖ
D. ПОДОШВА
E. РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ ПИЛЕНИЯ

### 7.3.4 СНЯТИЕ ПОЛОТНА

- Снимите батарею с пилы.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Если Вы не вынете батарею, то пила может случайно включиться и нанести тяжелые телесные повреждения.

- Выньте сервисный ключ из его отделения (См. Рис. 1).
- Расположите пилу так как показано на Рис. 4, затем нажмите на кнопку блокировки вала и выньте винт полотна.
  **ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы вынуть винт полотна, выкручивайте его по направлению часовой стрелки.
- Снимите внешнюю шайбу. См. Рис 3.
  **ПРИМЕЧАНИЕ: Теперь Вы можете снять полотно.**

Рис. 4
A. КНОПКА БЛОКИРОВКИ ВАЛА
B. СЕРВИСНЫЙ КЛЮЧ

## 7.4 ПОЛОТНА ПИЛЫ

Даже самые лучшие полотна не будут хорошо работать, если за ними не ухаживать как положено (чистить, затачивать, правильно регулировать). Использование затупившегося полотна не только снижает производительность пилы, но и повышает риск подпрыгивания. Всегда имейте под рукой исправно заточенные запасные полотна.

Застывшая на полотне смола дерева замедлит работу пилы. Используйте растворитель, теплую воду или парафин, чтобы чистить полотно пилы. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ БЕНЗИН.**

## 7.5 СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ПОЛОТНА ПИЛЫ

**Нижний защитный кожух, установленный на Вашей циркулярной пиле, необходим для Вашей защиты и безопасности. Его ни в коем случае нельзя видоизменять, он всегда должен быть в исправном состоянии. Если он испортился или начинает медленно работать, не пользуйтесь Вашей пилой, пока не поменяете его или не отремонтируете. Во время работы пилы всегда следите за исправной работой защитного кожуха.**

**ОПАСНОСТЬ:**
Когда Вы работаете над деталью, защитный кожух не прекрывает полотно под деталью. Полотно остается открытым под деталью, так что следите, чтобы Ваши руки и пальцы были как можно дальше от зоны распила. Во избежание тяжелых телесных ранений крутящееся полотно никогда не должно Вас касаться. См. Рис. 5.

**Никогда не используйте Вашу пилу, если защитный кожух не работает или неисправен. Исправная работа защитного кожуха должна проверяться перед каждым использованием пилы. Если Ваша пила вдруг упала, то не используйте ее снова, пока не проверили, что нижний защитный кожух и стопор не повреждены и исправно работают на всех глубинах работы.**
**ПРИМЕЧАНИЕ: Считается, что защитный кожух исправно работает, когда легко открывается и закрывается на полотне. Если по какой−либо причине нижний защитный кожух застревает и сам не закрывается, сдайте пилу на ремонт в Специализированный Центр Обслуживания Ryobi.**

Рис. 5
A. НИЖНИЙ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ НАХОДИТСЯ В ОТКРЫТОМ ПОЛОЖЕНИИ ВО ВРЕМЯ ПИЛЕНИЯ
B. ПОЛОТНО ОТКРЫТО ПОД ОБРАБАТЫВАЕМОЙ ДЕТАЛЬЮ

## 7.6 ПОДПРЫГИВАНИЕ

См. Рис. 6.

Самое надежное средство предупредить подпрыгивание пилы – это избегать опасных движений.
Подпрыгивание пилы происходит в результате внезапной блокировки пилы, которая затем отталкивается в сторону пользователя. Блокировка полотна происходит, когда оно зажимается в обрабатываемом дереве.

**ОПАСНОСТЬ:**
В случае изгиба полотна или блокировки немедленно отпустите курок выключателя. Из−за подпрыгивания Вы можете потерять контроль над пилой, в результате чего получить тяжелые ранения.

**ПРИЧИНЫ ПОДПРЫГИВАНИЯ:**

- Плохая регулировка глубины пиления. См. Рис. 6.
- Распилка сучьев или гвоздей, содержащихся в обрабатываемой детали.
- Изгибы полотна во время пиления.
- Использование затупившегося, засмоленного или плохо отрегулированного полотна.
- Плохой крепеж обрабатываемой детали. См. Рис. 7.
- Форсированное пиление.
- Пиление мокрого или покоробленного дерева.
- Неправильное использование инструмента или несоблюдение процедуры использования пилы.

**ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ПОДПРЫГИВАНИЯ:**

- Всегда используйте подходящую глубину пиления, не превышающую 6 мм под обрабатываемой деталью. См. Рис. 8. Для эффективного пиления надо, чтобы из−под обрабатываемой детали выступало снизу не более одного зубца полотна.
- Перед началом пиления проверьте наличие сучьев и гвоздей в обрабатываемой заготовке. Никогда не пилите сучья и гвозди.
- Пилите всегда по прямой линиии. Если Вы производите параллельную распилку, всегда используйте направляющую параллельного пиления, тогда полотно не погнется.
- Всегда используйте чистое, заточенное и правильно отрегулированное полотно. Никогда не пользуйтесь затупившимся полотном.
- Чтобы избежать зажатия полотна, перед началом пиления всегда поддерживайте обрабатываемую деталь как положено. На рисунках 7 и 9 показано, что надо и что не надо делать, чтобы поддерживать крупные детали для пиления.
- Во время пиления нажимайте и с равномерным постоянным усилием продвигайте пилу вперед. Не форсируйте при этом полотно пилы.
- Не пилите мокрое или покоробленное дерево.
- Всегда держите пилу двумя руками. Работайте в устойчивом положении, чтобы при необходимости контролировать подпрыгивание пилы.

**Когда Вы работаете с пилой, будьте всегда бдительны и контролируйте свой инструмент. Не вынимайте пилу из обрабатываемой детали, пока полотно еще крутится.**

Рис. 6
A. ПОДПРЫГИВАНИЕ
B. СЛИШКОМ БОЛЬШАЯ ГЛУБИНА РАСПИЛКИ НА ПОЛОТНЕ

Рис. 7
A. НЕПРАВИЛЬНО

Рис. 8
A. ПРАВИЛЬНАЯ ГЛУБИНА РАСПИЛКИ = ПОД ОБРАБАТЫВАЕМОЙ ДЕТАЛЬЮ ВИДЕН ОДИН ЗУБЕЦ ПОЛОТНА.

Рис. 9
A. ПРАВИЛЬНО

## 7.7 ГЛУБИНА ПИЛЕНИЯ

Постоянно следите за правильной глубиной пиления. Зубья полотна не должны выходить больше чем на 6 мм из−под обрабатываемой детали. Если Вы увеличите глубину пиления, то риски подпрыгивания увеличатся и качество распилки станет грубым. Для эффективной распилки полотно должно выходить на один зубец из−под обрабатываемой детали.

## 7.8 РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ ПИЛЕНИЯ

- Выньте батарею из пилы.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Если Вы оставите батарею в пиле, то пила может случайно завестись и нанести невольный ущерб, а также причинить тяжелые телесные повреждения.

- Отвинтите винт регулировки глубины пиления. См. Рис. 10.
- Придерживайте подошву плашмя к обрабатываемой детали, затем поднимите или опустите пилу в зависимости от необходимой Вам глубины пиления.
- Завинтите до упора регулировочный винт глубины пиления.

Рис. 10
A. ЗАЖАТИЕ
B. ВИНТ РЕГУЛИРОВКИ ГЛУБИНЫ ПИЛЕНИЯ
C. РАСЖАТИЕ
D. ПОДОШВА
E. ОПУСТИТЬ ПИЛУ
F. ПОДНЯТЬ ПИЛУ

## 7.9 ПЕРЕД НАЧАЛОМ ПИЛЕНИЯ

**Научитесь правильно манипулировать Вашей пилой.**
См. Рис. 11.
**Никогда не используйте Вашу пилу как это показано на Рисунке 12.**
**В процессе пиления никогда не кладите руки на обрабатываемую деталь за пилой.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Всегда крепко держите пилу в руках, чтобы распилка была проще и надежней. Потеря контроля над пилой может вызвать несчастный случай или тяжелые телесные повреждения.

Рис. 11
A. ПРАВИЛЬНО

Рис. 12
A. НЕПРАВИЛЬНО

### 7.10 ДЛЯ НАИЛУЧШЕГО КОНТРОЛЯ:

- Поддерживайте обрабатываемую деталь рядом с зоной распилки.
- Придерживайте обрабатываемую деталь так, чтобы разрез всегда был слева.
- Придерживайте обрабатываемую деталь, чтобы она не двигалась при распиливании.

Установите обрабатываемую деталь лицевой стороной вниз.
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Лицевой стороной считается та сторона, для которой важен эстетический вид.

Перед началом пиления проведите черту там, где Вы наметили пилить. Затем расположите передний край подошвы на надежно поддерживаемой стороне обрабатываемой детали и приступайте к работе. См. Рис. 11.

**Никогда не кладите пилу на ту часть обрабатываемой детали, которая должна упасть после распилки. См. Рис. 13.**

Держите пилу твердо, двумя руками. См. Рис. 14.

Нажмите кнопку блокировки, затем курок пилы, чтобы запустить ее. Всегда дожидайтесь, чтобы полотно достигло максимальной скорости, затем прикладывайте пилу к обрабатываемой детали.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Полотно не должно соприкосаться с деревом, пока оно не достигло максимальной скорости, ибо это может вызвать подпрыгивание пилы и причинить тяжелые телесные травмы.

Во время пиления нажимайте и равномерно продвигайте пилу вперед. Если Вы будете форсировать пилу, то распил может получиться грубым. Помимо того, Вы сокращаете тем самым продолжительность жизни Вашего инструмента. Пила может также подпрыгивать.

**ОПАСНОСТЬ:**
Когда Вы работаете над деталью, нижний защитный кожух открыт. То есть полотно выходит неприкрытым из−под детали. Держите Ваши руки и пальцы подальше от зоны пиления. Во избежание тяжелых телесных повреждений крутящееся полотно пилы никогда не должно соприкосаться с Вашим телом.

Когла пиление закончено, отпустите курок и подождите, пока полотно пилы полностью остановится. **Не вынимайте пилу из обрабатываемой детали, пока полотно пилы крутится.**

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**
Всегда крепко держите пилу в руках, чтобы пиление было проще и надежней. Если Вы потеряете контроль за Вашей пилой, Вы можете вызвать несчастный случай и нанести себе тяжелые телесные повреждения.

Рис. 13
A. НЕПРАВИЛЬНО

Рис. 14
A. ПРАВИЛЬНО

### 7.11 ПАРАЛЛЕЛЬНАЯ И ПОПЕРЕЧНАЯ РАСПИЛКА

При параллельной или поперечной распилке, сравняйте по оси линию пиления и внешний паз на подошве пилы, как указано на Рис 15.
Поскольку ширина полотен меняется, рекомендуется сделать пробный распил на куске дерева, следуя линии распила, чтобы определить, на сколько надо отступить от линии разреза, чтобы распил был предельно точным, если это необходимо.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Расстояние между линией разреза и линией наводки пилы соответствует расстоянию, на которое надо отодвинуть линию наводки пилы от обрабатываемой детали.

Рис. 15
ВЫРОВНЯТЬ ПО ОСИ ПАЗ ВНЕШНЕГО НАПРАВЛЕНИЯ ПОЛОТНА И ЛИНИЮ НАПРАВЛЕНИЯ, ДЛЯ ПОПЕРЕЧНЫХ И ПАРАЛЛЕЛЬНЫХ РАСПИЛВ.
A. ВИД ПИЛЫ СНИЗУ
B. ПАЗ НАПРАВЛЕНИЯ ПОЛОТНА
C. ЛИНИЯ РАЗРЕЗА
D. ПЕРЕД ПИЛЫ

### 7.12 ЛИНЕЕЧКА

См. Рис. 16.
На подошве Вашей пилы имеется линеечка. Когда Вы производите поперечную прямую или параллельную распилку, вы можете пользоваться этой линеечкой, чтобы замерить до 110 мм вправо от полотна и 25 мм влево.

Рис. 16
A. ПОДОШВА
B. ПОЛОТНО
C. ЛИНЕЕЧКА

### 7.13 СКОШЕННОЕ ПИЛЕНИЕ

Угол разреза Вашей пилы может быть отрегулирован в любом положении от 0 до 50°. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Для распила под 50°, полотно должно быть установлено на максимальную глубину распила.
Для рапила под 45°, на подошве пилы есть паз, чтобы помочь Вам выровнять полотно с линией напрвления пиления.
См. Рис 17.

Выровняйте Вашу линию разреза с направляющим пазом подошвы, когда Вы производите пиление под скосом 45°.

**Поскольку ширина полотен меняется и разные углы распила требуют разных настроек, рекомендуется сделать пробный распил на куске дерева, следуя линии распила, чтобы определить, на сколько надо отступить от линии разреза, чтобы распил был предельно точным, если это необходимо.**

Когда Вы производите распил под скосом, держите пилу крепко, двумя руками, как показано на Рис 18.

Положите переднюю часть подошвы пилы на обрабатываемую деталь. Нажмите кнопку блокировки и нажмите на курок включения пилы, чтобы запустить ее. Всегда выждите пока полотно наберет максимальную скорость, затем начинайте пиление заготовки.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Полотно не должно касаться заготовки, пока не наберет полную мощность, иначе есть риск подпрыгивания пилы, что может нанести тяжелые телесные повреждения.

По окончании распилки отпустите курок и дождитесь, чтобы полотно окончательно остановилось. После остановки полотна Вы можете вынуть пилу из заготовки.

Рис. 17
ВЫСТРОЙТЕ ПО ОСИ ВНУТРЕННИЙ ПАЗ НАВОДКИ И ПОЛОТНО НА ПОДОШВЕ ПИЛЫ С НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ЛИНИЕЙ, КОГДА ВЫ ОСУЩЕСТВЛЯЕТЕ ПИЛЕНИЕ ПОД СКОСОМ ПОД 45°
A. ГРАДУИРОВАННЫЙ РЕГУЛЯТОР НАКЛОНА
B. ВИНТ РЕГУЛИРОВКИ НАКЛОНА
C. НАПРАВЛЯЮЩАЯ ЛИНИЯ
D. ПАЗ НАПРАВЛЕНИЯ ПОЛОТНА

Рис. 18
A. НИЖНИЙ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ПОЛОТНА

### 7.14 РЕГУЛИРОВКА НАКЛОНА

- Выньте батарею из пилы.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Если не вынимать батарею, то это может привести к невольному запуску пилы, и соответственно, к тяжким телесным повреждениям.

- Отпустите винт регулировки наклона. См. Рис. 17.
- Приподнимите крайнюю часть картера, где находится мотор, пока Вы на дойдете до нужного Вам угла наклона на градуированном индикаторе наклона. См. Рис. 17.
- Зажмите до конца винт регулировки наклона.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Не начинайте пиление под скосом, не затянув до упора винт регулировки наклона, Вы можете серьезно пораниться.

### 7.15 УПОР ДЛЯ ПИЛЕНИЯ ПОД СКОСОМ ПРИ 0°

См. Рис. 19.
Ваша пила оснащена упором для пиления под скосом при 0°, который был настроен на заводе, чтобы гарантировать угол полотна 0°, когда Вы пилите под углом 90°. Тем не менее, при доставке эта регулировка могла расстроиться.

### 7.16 ПРОВЕРКА

- Выньте батарею из пилы.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Если не вынимать батарею, то это может привести к невольному запуску пилы, и, соответственно, к тяжким телесным повреждениям.

- Переверните пилу на верстаке. См. Рис. 19.
- Проверьте угольником прямоту угла между полотном и подошвой пилы.

### 7.17 РЕГУЛИРОВКА

- Выньте батарею из пилы.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Если не вынимать батарею, то это может привести к невольному запуску пилы, и соответственно, к тяжким телесным повреждениям.

- Отвинтите винт регулировки наклона.
- Отвинтите шестипалую гайку, которая защищает винт регулировки.
- Поворачивайте винт и регулируйте подошву до прямого угла с полотном пилы.
- Зажмите до упора шестипалую гайку и винт регулировки наклона.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Не начинайте распилку под скосом, не зажав до упора винт регулировки наклона. Вы можете понести тяжелые телесные повреждения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Никогда не блокируйте нижний защитный кожух полотна в открытом положении. Не оставляйте полотно оголенным, Вы можете серьезно пораниться.

Рис. 19
A. РЕГУЛИРОВОЧНЫЙ ВИНТ
B. ВИНТ РЕГУЛИРОВКИ НАКЛОНА
C. УПОР РАСПИЛКИ ПОД СКОСОМ ПРИ 0°
D. ПОЛОТНО
E. УГОЛЬНИК
F. ШЕСТИПАЛАЯ ГАЙКА

### 7.18 ПАРАЛЛЕЛЬНОЕ ПИЛЕНИЕ НАПРАВЛЯЮЩАЯ ПАРАЛЛЕЛЬНОЙ РАСПИЛКИ (В ОПЦИИ)

См Рис. 20.
Используйте направляющую для параллельной распилки. Вы можете создать себе направляющую параллельного пиления прикрепив деталь к правому борту обрабатываемой детали. Следите за закреплением обрабытываемой заготовки. С помощью струбцин надежно закрепите деталь на правом краю заготовки и ведите пилу вдоль этой детали для параллельного пиления. Следите за тем, чтобы полотно не гнулось в линии разпила. Если Вы используете направляющую в опции, прочтите последующие инструкции и посмотрите Рис. 20.

Рис. 20
ДРУГАЯ МЕТОДИКА ДЛЯ ПАРАЛЛЕЛЬНОГО РАСПИЛА
A. ПРАВЫЙ КРАЙ
B. СТРУБЦИНЫ
C. ЗАГОТОВКА

### 7.19 СБОРКА ПАРАЛЛЕЛЬНОЙ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ

См. Рис. 21.
- Выньте батарею из пилы.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Если не вынимать батарею, то это может привести к невольному запуску пилы, и соответственно, к тяжким телесным повреждениям.

- Установите параллельную направляющую в отверстия в подошве, как показано на Рис. 21.
- Отрегулируйте параллельную направляющую на нужную ширину.
- Завинтите до упора винт–бабочку параллельной направляющей.

Когда Вы используете направляющую параллельного пиления, установите направляющую четко к краю заготовки. Это позволит Вам осуществлять очень точную распилку, не зажимая полотна. Край заготовки, на которую будет опираться параллельная направляющая, должен быть прямым, чтобы распилка была прямой. Следите за тем, чтобы не зажимать полотно.

Рис. 21
A. ВИНТ ДЛЯ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ПАРАЛЛЕЛЬНОГО ПИЛЕНИЯ (ВИНТ–БАБОЧКА)
B. НАПРАВЛЯЮЩАЯ ПАРАЛЛЕЛЬНОГО ПИЛЕНИЯ
C. УСТАНОВИТЕ НАПРАВЛЮЩУЮ ПАРАЛЛЕЛЬНОГО ПИЛЕНИЯ В ОТВЕРСТИЯ

## 8. ОБСЛУЖИВАНИЕ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
В случае замены частей используйте только оригинальные фирменные части. Использование других частей может представлять опасность и повредить инструмент.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Детали из пластика никогда не должны быть в контакте с тормозной жидкостью, бензином, нефтепродуктами, проникающими веществами и т.д. Эти субстанции содержат химические продукты, которые могут повредить, ослабить или уничтожить пластик.

**Не злоупотребляйте Вашим инструментом.** Это может привести к поломкам инструмента и заготовки.

В случае случайного падения инструмента всасывающий клапан пыли может отсоединиться. Надо надеть его вновь на верхний защитный кожух полотна.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Не пробуйте изменять этот инструмент или создавать к нему свои дополнительные инструменты. Такие изменеия считаются злоупотреблением в пользовании и могут создать опасные ситуации, ведущие к тяжелым телесным ранениям.

## 1. INTRODUCERE

Acest fierăstrău circular are numeroase funcţii care îmbunătăţesc lucrările de tăiere. Este un instrument uşor de întreţinut şi de utilizat şi la proiectarea căruia s-a acordat prioritate securităţii, performanţei şi fiabilităţii.

**AVERTISMENT**:
Acest simbol arată precauţiile care trebuiesc luate. Serveşte a atrage atenţia dumneavoastră, este în joc securitatea dumneavoastră!!!

**PRECAUŢIE**:Citiţi cu atenţie tot manualul de utilizare înainte de a utiliza fierăstrăul circular. Fiţi foarte atent, în special la regulile de securitate, avertismente şi puneri in gardă. Utilizarea corectă şi adecvată a acestui fierăstrău, vă va permite să profitaţi de un instrument fiabil ani de zile, în toată securitatea.

## 2. ACCESORII

Accesoriile următoare recomandate sunt disponibile în momentul imprimării acestui manual.

- Lămă fina de 165 mm (6 1/2'')

**AVERTISMENT**

**Utilizarea unui instrument electric poate antrena proiectarea de corpuri străine în ochi şi poate provoca leziuni oculare grave. Înainte de a utiliza utilajul, puneţi ochelari de securitate sau ochelari de protecţie cu ecrane laterale, şi o mască anti-praf integrală dacă este necesar. Recomandăm celor care poartă ochelari de vedere să-şi protejeze ochelarii utilizând o mască de securitate sau ochelari de protecţie standard cu ecrane laterale.**

## 3. MĂSURI DE SECURITATE

**Simbolurile de securitate servesc a atrage atenţia dumneavoastră asupra eventualelor pericole. Aceste simboluri şi informaţiile care le însoţesc trebuie citite cu cea mai mare atenţie. Totuşi, acestea nu sunt suficiente pentru a elimina pericolele şi nu pot înlocui măsurile adecvate de prevenire a accidentelor.**

| SIMBOLURI | SEMNIFICAŢIA DIFERITELOR SIMBOLURI |
|---|---|
| | **SIMBOL DE ALERTĂ:** Indică un pericol, un advertisment sau o atenţionare. Poate fi asociat cu alte simboluri sau pictograme. |
| | **PERICOL:** Nerespectarea unei reguli de securitate poate provoca leziuni grave atât dumneavoastra cât şi celor ce vă înconjoară. Este indispensabilă respectarea scrupuloasă a regulilor de securitate pentru a reduce riscurile de incendiu, de şoc electric şi de rănire corporală. |
| | **AVERTISMENT:** Nerespectarea unei reguli de securitate poate provoca pagube materiale şi leziuni grave atât dumneavoastră cât şi celor ce vă inconjoară. Este indispensabilă respectarea scrupuloasă a regulilor de securitate pentru a reduce riscurile de incendiu, de şoc electric şi de rănire corporală. |
| | **AVERTIZARE:** Nerespectarea unei reguli de securitate poate provoca pagube materiale şi leziuni grave atât dumneavoastră cât şi celor ce vă inconjoară. Este indispensabilă respectarea scrupuloasă a regulilor de securitate pentru a reduce riscurile de incendiu, de şoc electric şi de rănire corporală. |
| **REMARCĂ :** | Conţine informaţii şi instrucţiuni esenţiale pentru buna funcţionare a instrumentului şi a întreţinerii lui. |

**EXPLICAŢIA SIMBOLURILOR DE SECURITATE DE PE PRODUS**

Citiţi manualul de utilizare şi respectaţi avertismentele şi regulile de securitate.

Utilizaţi protecţii pentru ochi şi urechi.

Nu utilizaţi aparatul pe timp umed !

Risc de tăiere sau şoc:nu atingeţi lama.

**AVERTISMENT**:
Nu utilizaţi aparatul înainte de a citi şi întelege bine toate instrucţiunile şi regulile de securitate conţinute în acest manual. Nerespectarea acestor reguli poate provoca accidente grave cum ar fi incendiu, şoc electric sau leziuni corporale grave. Păstraţi acest manual de utilizare şi utilizaţi-l pentru a lucra în toată securitatea şi pentru a informa pe ceilalţi utilizatori eventuali.

**CITIŢI TOATE INSTRUCŢIUNILE**

- **ÎNVĂŢAŢI SĂ CUNOAŞTEŢI APARATUL.** Citiţi cu mare atenţie manualul de utilizare. Luaţi cunostinţă atât de aplicaţiile acestui aparat şi de limitele lui, cât şi de riscurile posibile specifice acestui aparat.
- **PROTEJAŢI-VĂ CONTRA ŞOCURILOR ELECTRICE** evitând ca părţi ale corpului să intre în contact cu suprafeţe legate la pământ. De exemplu:racorduri, radiatoare, aragaze sau frigidere.
- **CURĂŢAŢI ÎN MOD REGULAT LOCUL DE MUNCĂ.** Spaţiile sau locurile de muncă aglomerate constituie o sursă de accidente.
- **EVITAŢI LOCURILE RISCANTE.** Nu utilizaţi aparatul în locuri ude, umede sau expuse ploii. Aveţi grijă ca locul de muncă să fie tot timpul foarte bine iluminat.
- **ŢINEŢI LA DISTANŢĂ COPII ŞI VIZITATORII.** Toţi vizitatorii trebuie să poarte ochelari de protecţie şi să rămână în afara zonei de lucru. Vizitatorii nu trebuie să atingă nici aparatul, nici alte fire electrice.
- **ARANJAŢI SCULELE DE CARE NU VĂ SERVIŢI.** Când nu sunt utilizate, sculele trebuiesc aranjate într-un loc uscat, la înălţime sau închise cu cheia, unde copii nu au acces.
- **NU FORŢAŢI APARATUL.** Aparatul dumneavoastră va fi mai eficace şi mai sigur dacă îl utilizaţi în regimul pentru care a fost conceput.
- **UTILIZAŢI APARATUL CORESPUNZĂTOR.** Nu fortaţi utilajele mici şi accesoriile pentru a realiza lucrări corepunzătoare unor instrumente de capacitate superioară. Nu utilizaţi aparatul pentru lucrări pentru care nu este adaptat. De exemplu, nu utilizaţi fierăstrăul circular pentru a tăia ramuri de copaci sau butuci.
- **ÎMBRĂCAŢI-VĂ CORESPUNZATOR.** Nu purtaţi haine mari sau bijuterii care se pot agăţa de părţile mobile şi pot provoca leziuni corporale. Vă recomandăm să utilizaţi mănuşi de cauciuc şi încălţăminte antiderapantă când lucraţi în exterior. Dacă aveţi părul lung, protejaţi-l acoperindu-l pentru a evita prinderea lui in găurile de ventilaţie.
- **PURTAŢI TOT TIMPUL OCHELARI DE PROTECŢIE.** Ochelarii de vedere au numai sticlă antişoc ; **NU REPREZINTĂ** ochelari de protecţie.
- **PROTEJAŢI-VĂ PLĂMNII.** Purtaţi un ecran facial sau o mască anti-praf dacă tăierea generează praf.
- **PROTEJAŢI-VĂ URECHILE.** Utilizaţi protecţii auditive în caz de utilizare îndelungată a aparatului.
- **MENŢINEŢI NEMIŞCATĂ PIESA DE LUCRAT.** Utilizaţi prese de lemn sau menghine pentru a fixa piesa de lucrat. Este mai sigur decât să-l ţineţi cu mâinilei ; aşa, puteţi ţine aparatul cu ambele mâini.
- **PĂSTRAŢI-VĂ ECHILIBRUL.** Aveţi grijă să fiţi tot timpul în poziţie de echilibru. Nu utilizaţi aparatul pe scara mobilă sau pe un suport instabil.
- **ÎNTREŢINEŢI APARATUL CU GRIJĂ.** Pentru rezultate cât mai bune şi o securitate optimală, aveţi grijă ca instrumentele să fie tot timpul curate şi ascuţite. Ungeţi şi schimbaţi accesoriile în funcţie de instrucţiuni.
- **NU UITAŢI SĂ SCOATEŢI CHEILE DE STRNGERE.** Obişnuiţi-vă să verificaţi dacă cheile de strângere sunt scoase din aparat înainte de a-l pune în funcţiune.
- **NU UTILIZAŢI NICIODATĂ APARATUL ÎNTR-UN MEDIU EXPLOSIV.**
  Scânteile aruncate de motor pot aprinde lichide, gaze sau vapori inflamabili.
- **ASIGURAŢI-VĂ CĂ MNERELE SUNT CURATE (FĂRĂ ULEI SAU GRĂSIME).** Utilizaţi tot timpul o cârpă curată pentru a curăţa. Nu curăţaţi niciodată cu lichid de frână, cu produse pe baza de petrol sau de solvenţi puternici.
- **FIŢI VIGILENT.** Fiţi foarte atent la ceea ce faceţi şi faceţi appel la bunul simţ. Nu utilizaţi niciodată aparatul când sunteţi obosit. Nu vă grăbiţi.
- **VERIFICAŢI STAREA PIESELOR ŞI ACCESORILOR AVARIATE.** Înainte de a continua utilizarea aparatului, verificaţi că o piesă avariată (protecţia lamei, de exemplu) poate funcţiona încă sau îşi poate încă indeplinii funcţia.Controlaţi alinierea pieselor mobile. Verificaţi că nici o piesă nu este spartă. Controlaţi montajul şi toate elementele care ar putea afecta funcţionarea aparatului.O protecţie a lamei sau orice alta piesă stricată trebuie reparată sau înlocuită de către un CENTRU DE SERVICE AGREAT RYOBI în afară de indicaţii contrare prezente în acest manual de utilizare.
- **NU UTILIZAŢI ACEST APARAT DACĂ ÎNTRERUPĂTORUL NU PERMITE PORNIREA ŞI OPRIREA ACESTUIA.** Înlocuiţi orice întrerupător stricat într-un CENTRU DE SERVICE AGREAT RYOBI.

- **ALCOOL , MEDICAMENTE ŞI DROGURI.** Nu utilizaţi aparatul dacă aţi băut alcool sau aţi consumat droguri sau dacă luaţi medicamente.
- **DACĂ TĂIAŢI UN CABLU ELECTRIC ÎNTR-UN PERETE SAU PLANŞEU, LAMA ŞI PIESELE METALICE POT FACE CONTACT ELECTRIC.** Aveţi grijă să nu atingeţi piesele metalice când tăiaţi în perete sau în planşeu ; nu atingeţi decît mânerul / mânerele izolat (e) al aparatului. Asiguraţi-vă, când tăiaţi în perete sau în planşeu, că nu există cabluri electrice, racorduri de apă sau structuri metalice ascunse pe traiectoria lamei.
- **Când tăiaţi lemn, ASIGURAŢI-VĂ că nu există cuie sau scoateţi-le în caz contrar.**

**REGULI DE SECURITATE IMPORTANTE PENTRU APARATELE CU BATERIE**

- Nu uitaţi că aparatele fără fir sunt întotdeauna gata de funcţionare, neavând nevoie să fie conectate la priza electrică. Fiţi conştient de riscurile luate când trasnportaţi aparatul fără fir, când îl reglaţi, sau când schimbaţi accesorii.
- **UTILIZAŢI NUMAI ÎNCĂRCĂTORUL FURNIZAT CU BATERIA.** Nu înlocuiţi încărcătorul de origine cu un altul. Utilizarea unui alt încărcător poate provoca explozia bateriei şi provoca leziuni corporale grave.
- **NU LĂSAŢI NICIODATĂ APARATUL CU BATERIE SAU BATERIILE ÎN APROPIEREA UNUI FOC SAU A UNEI SURSE DE CĂLDURĂ.** Pot exploda.
- **NU ÎNCĂRCAŢI UN APARAT CU BATERIE ÎNTR-UN MEDIU UD SAU UMED.**
- Aparatul cu baterie trebuie încărcat într-un loc unde temperatura este cuprinsă între 10˚ C (50˚ F) şi 40˚ C (104˚ F).
- Pot apărea scurgeri de lichid de la baterie când aparatul este utilizat la temperaturi extreme. Dacă lichidul de baterie intră în contact cu pielea, spălaţi-vă imediat cu apă şi săpun, apoi ungeţi-vă cu suc de lămâie sau cu oţet. Dacă vă intră lichid în ochi, spălaţi ochii cu apă curată timp de cel puţin 10 minute, apoi consultaţi imediat un doctor sau urgenţele.
- Când transportaţi aparatul, asiguraţi-vă că nu e pornit şi că nu aveţi degetul pe butonul de pornire. Evitaţi orice pornire involuntară a aparatului.
- **FIXAŢI CORECT PIESA DE LUCRAT ÎNAINTE DE A PORNI APARATUL.** Nu ţineţi **NICIODATĂ** piesa de lucrat în mână sau între picioare.
- **PENTRU A ÎNTREŢINE APARATUL, NU UTILIZAŢI DECÂT PIESE DE SCHIMB IDENTICE.**

**REGULI DE SECURITATE IMPORTANTE PENTRU UTILIZAREA FIERĂSTRĂULUI CIRCULAR**

- **ASIGURAŢI-VĂ CĂ PROTECŢIILE LAMEI SUNT LA LOCUL LOR ŞI ÎN STARE DE FUNCŢIONARE.** Nu blocaţi protecţia inferioară a lamei în poziţie deschis. Verificaţi buna funcţionare a protecţiei inferioare a lamei înainte de fiecare utilizare. Nu utilizaţi fierăstrăul dacă protecţia inferioară a lamei nu se închide cu uşurinţă.

**AVERTISMENT**:
Dacă fierăstrăul vă cade din mâna, protecţia inferioară a lamei sau cuţitul divizor pot să se îndoaie, limitând astfel acoperirea lamei. Dacă protecţia lamei sau cuţitul divizor sunt îndoite sau stricate, schimbaţi-le imediat, înainte de a reutiliza utilajul.

- Asiguraţi-vă că cuţitul divizor este ajustat în aşa fel încât:
  - distanţa între cuţitul divizor şi dantura lamei să fie mai mică de 5 mm.
  - dantura nu depăşeşte cu mai mult de 5 mm bordul inferior al cuţitului divizor. (Vezi Figura 3a.)
- **AVEŢI GRIJĂ CA LAMELE SĂ FIE CURATE ŞI ASCUŢITE.** Lamele ascuţite limiteaza riscurile de blocaj şi de recul.
- **AVEŢI GRIJĂ SĂ TINEŢI MINILE DEPARTE DE ZONA DE TĂIERE** şi de lamă. Nu treceţi mâinile pe sub piesa de lucrat în timp ce lama se învârteşte. Nu încercaţi să îndepărtaţi resturile de material tăiat în timp ce lama se învârteşte.

**AVERTISMENT**:
Lama se învârte din inerţie încă câteva secunde după oprirea utilajului.

- **UTILIZAŢI UN GHID DE TĂIERE PARALEL.** Utilizaţi întotdeauna un ghid paralel pentru tăierea în lungime.
- **SPRIJINIŢI PLĂCILE MARI.** Pentru a limita riscurile de blocare a lamei şi de recul, aveţi grijă să sprijiniţi întotdeauna plăcile mari, aşa cum se arată în Figura 9. Când fierăstrăul trebuie să se sprijine pe piesa de tăiat, asiguraţi-vă că fierăstrăul stă pe partea mai mare, cea mai mică fiind cea care trebuie debitată.

**AVERTISMENT**:
Dacă trebui să ridicaţi protectia inferioară a lamei pentru a tăia, ca să evitaţi riscul de rănire gravă, folosiţi întotdeauna levierul retractabil.

- **FERIȚI-VĂ DE RECUL.** Recul este datorat blocajului brutal al fierăstrăului, care este propulsat, ca reacție, spre utilizator. Eliberați imediat butonul de pornire în caz de blocaj sau de îndoire a lamei. Nu retrageți fierăstrăul din piesă în timp ce lama se învârte.
- **ÎNAINTE DE A TĂIA, ASIGURAȚI-VĂ CĂ BUTOANELE DE REGLAJ DE ADÂNCIME ȘI UNGHI DE TĂIERE SUNT BINE STRÂNSE.**
- **NU UTILIZAȚI DECÂT LAME ADECVATE.** Nu utilizați decât lame care au gaura de dimensiuni corecte. Nu utilizați flanșe sau bulon de fixare al lamei defecte sau prost ajustate. Diametrul maxim al lamei fierăstrăului este de 165 mm iar grosimea danturii nu trebui să depășească 1,5 mm.
- Nu utilizați lame stricate sau deformate.
- Nu utilizați lame de oțel rapid.
- Nu utilizați lame ale căror caracteristici nu corespund celor specificate în prezentul manual.
- Nu opriți lama apăsând în lateral pe corpul lamei.
- Asigurați-vă că protecțiile mobile funcționează liber fără să se blocheze.
- Nu blocați protecțiile mobile în poziție deschis.
- Asigurați-vă că toate mecanismele de retracție al dispozitivului de protecție funcționează corect.
- Scoateți bateria înainte de a înlocui lama, de a efectua reglaje sau orice altă formă de întreținere.
- Utilizând datele de fabricant, asigurați-vă că:
  - diametrul, grosimea și alte caracteristici ale lamei sunt compatibile cu utilajul dumneavoastră,
  - lama este compatibilă cu viteza de rotație a utilajului.

  Nu utilizați lame de fierăstrău la care corpul este mai gros sau dantura mai îngustă decât grosimea cuțitului divizor.
- Nu atingeți **NICIODATĂ** lama sau alte elemente mobile în cursul utilizării.
- Nu demarați **NICIODATĂ** fierăstrăul dacă este în contact cu piesa de lucrat.
- Nu lăsați din mînă **NICIODATĂ** un utilaj înainte ca elementele mobile să fie complet oprite.
- **EVITAȚI DEMARAJELE INVOLUNTARE:** Nu deplasați utilajul fără fir ținând degetul pe butonul de pornire. Asigurați-vă că utilajul este în poziție oprit atunci când introduceți bateria.
- **CONSERVAȚI PREZENTELE INSTRUCȚIUNI.** Consultați-le regulat și utilizați-le pentru a informa alți utilizatori eventuali. Dacă împrumutați utilajul, împrumutați deasemenea și prezentul manual.

**CONSERVAȚI PREZENTELE INSTRUCȚIUNI.**

## 4. DEZAMBALAJ

Fierăstrăul circular este livrat complet montat, în afară de lamă. Controlați cu atenție utilajul pentru a vă asigura că nimic nu s-a stricat și nu s-a rupt în timpul transportului. Dacă lipsesc piese sau sunt piese stricate, luați contact cu Centrul Service Agreat Ryobi cel mai apropiat de dumneavoastră pentru a obține piesele de schimb înainte de a utiliza fierăstrăul. De asemenea ambalajul conține: o lamă, o cheie de serviciu și prezentul manual de utilizare.

**AVERTISMENT**:
Dacă lipsește o piesă, nu utilizați utilajul înainte de a vă procura și de a monta piesa care lipsește. Nerespectarea acestei reguli poate produce răniri corporale grave.

## 5. CARACTERISTICILE PRODSULUI

| | |
|---|---|
| Diametrul lamei | 165 mm (6 1/2") |
| Alezajul găurii de fixare | 16 mm |
| Adâncime de tăiere la 0° | 53,5 mm |
| Adâncimea de tăiere la 45° | 42 mm |
| Viteza în gol | 2 500 rot/min |
| Motor | 18 V CC |

# 6. CARACTERISTICI

## 6.1 ÎNVĂŢAŢI SĂ CONOAŞTEŢI FIERĂSTRĂUL CIRCULAR AL DUMNEAVOASTRĂ

Vezi Figura 1.
Înainte de a folosi utilajul, familiarizaţi-vă cu toate funcţionalităţile şi specificaţiile în termeni de securitate.
Fierăstrăul circular este echipat cu mecanisme de tăiere înclinată şi de reglaj al adîncimii de tăiere uşor utilizabile, cu un opritor de tăiere înclinat la 0˚, cu un sistem de blocaj al axului motor şi cu un compartiment în care se pune cheia de serviciu.

## 6.2 APLICAŢII

**(Nu utilizaţi fierăstrăul decât pentru aplicaţiile menţionate mai jos).**

- Tăierea tuturor produselor din lemn (scândură, placaj, plăci aglomerate).

## 6.3 BUTONUL PORNIRE/OPRIRE

Fierăstrăul este echipat cu un buton de blocare care reduce riscurile de demaraj involuntar. Acest buton de blocaj este plasat pe mâner, deasupra butonului pornit/oprit. Trebui să apăsaţi întâi butonul de blocare pentru a putea apăsa pe butonul de pornire. Sistemul de blocare revine la poziţia blocat de fiecare dată când relaxaţi butonul de pornire.

**REMARCĂ:** Puteţi să apăsaţi butonul de blocaj pe cele două părţi ale mânerului.

Fig. 1
A. CHEIE DE SERVICIU (CHEIE HEXAGONALĂ DE 5 mm)
B. REGLAJUL ADNCIMII DE TĂIERE (BUTON DE REGLAJ AL ADNCIMII DE TĂIERE)
C. COMPARTIMENT DE ARANJAT CHEIA DE SERVICIU
D. BUTON DE BLOCAJ
E. BUTON PORNIRE/OPRIRE
F. BATERIE
G. PROTECŢIA SUPERIOARĂ A LAMEI
H. LEVIERUL PROTECŢIEI INFERIOARE A LAMEI
I. TALPĂ
J. PROTECŢIA INFERIOARĂ A LAMEI
K. LAMĂ
L. GHID DE TĂIERE PARALEL
M. REGLAJUL UNGHIULUI DE TĂIERE (BUTON DE REGLAJ AL ÎNCLINĂRII)
N. ŞURUB PENTRU GHIDUL DE TĂIERE PARALEL ÎN OPŢIUNE (ŞURUB FLUTURE)
O. BUTON DE BLOCAJ AL AXULUI MOTOR

# 7. UTILIZARE

**AVERTISMENT :**
Utilizaţi întotdeauna ochelari de protecţie sau ochelari de protecţie cu ecran lateral atunci când lucraţi cu utilaje. Nerespectarea acestor măsuri poate antrena leziuni oculare grave provocate de corpurile străine ce vă pot intra în ochi.

**AVERTISMENT**:
Nu slăbiţi vigilenţa o dată ce vă simţiţi familiarizat cu fierăstrăul circular. Nu uitaţi niciodată că numai câteva fracţiuni de secundă de neatenţie sunt suficiente pentru a vă răni foarte grav.

**AVERTISMENT**:
Scoateţi întotdeauna bateria din fierăstrăul circular atunci când vreţi să montaţi piese pe fierăstrău, să faceţi reglaje, să montaţi sau să demontaţi lama, să-l curăţaţi, sau când nu utilizaţi fierăstrăul. Odată ce aţi scos bateria, nu mai există riscul de demaraj involuntar care poate cauza răniri corporale grave.

## 7.1 SCOATEŢI BATERIA

- Apăsaţi pe butonul de blocare şi scoateţi bateria făcând-o să alunece. Vezi Figura 2.
- Scoateţi bateria din fierăstrău.

**AVERTISMENT**:
Dacă nu scoateţi bateria puteţi demara involuntar fierăstrăul şi puteţi provoca răniri corporale grave.

### 7.2 INSTALAREA BATERIEI

Vezi Figura 2.

- Introduceţi bateria.
- Asiguraţi-vă că sistemul de blocaj al bateriei se închide bine şi că bateria este bine fixată înainte de a începe să lucraţi cu fierăstrăul.

**AVERTISMENT**:
Când introduceţi bateria, asiguraţi-vă că aceasta se fixează bine. O introducere defectuasă a bateriei poate strica componente interne ale fierăstrăului.

**AVERTISMENT**:
Diametrul maxim al lamei fierăstrăului este de 165 mm. Nu utilizaţi niciodată lame prea groase pentru a permite anclanşarea flanşei exterioare a lamei în axul cu pană al motorului. Lamele prea mari în diametru ating sistemul de protecţie iar lamele prea groase nu permit o fixare corectă a lamei pe axul motorului. Amândouă situaţiile pot provoca accidente grave.

Fig. 2
A. APĂSAŢI BUTONUL DE BLOCARE PENTRU A SCOATE BATERIA
B. BUTON DE BLOCARE
C. GHIDAJE
D. BATERIE

### 7.3 MONTAJUL ŞI DEMONTAJUL LAMEI

#### 7.3.1 MONTAJUL LAMEI

- Scoateţi bateria din fierăstrău.

**AVERTISMENT**:
Dacă nu scoateţi bateria puteţi demara involuntar fierăstrăul şi puteţi provoca răniri corporale grave.

- Apăsaţi pe butonul de blocare al bateriei şi scoateţi bateria din fierăstrău. Vezi Figura 2.
- Scoateţi cheia de serviciu (cheie inbus hexagonala 5 mm) din compartimentul său. Vezi Figura 1.
- Apăsaţi butonul de blocare al axului motorului şi deşurubaţi şurubul lamei şi flanşa exterioară. Vezi Figura 3.
  **REMARCĂ:** Pentru a deşuruba şurubul lamei, învârtiţi spre dreapta.
- Puneţi câte o picătură de ulei pe flanşa interioară şi pe flanşa exterioară în dreptul unde acestea ating lama.

**AVERTISMENT**:
Dacă flanşa interioară a fost scoasă, repuneţi-o la loc înainte de a instala lama pe ax. Absenţa flanşei poate provoca un accident din cauză că lama nu se strânge bine.

- Instalaţi lama pe ax în interiorul protecţiei lamei.
  **REMARCĂ:** Dinţii de fierăstrău sunt orientaţi în sus în partea din faţă a fierăstrăului aşa cum este ilustrat în figura 3.
- Reinstalaţi flanşa exterioară.
- Apăsaţi blocajul axului, apoi reinstalaţi şurubul lamei.
  Strângeţi tare şurubul lamei.
  **REMARCĂ:** Şurubul lamei se strânge spre stânga.
- Puneţi cheia de serviciu la loc, în compartimentul ei.
  **NU UITAŢI: nu utilizaţi niciodată o lamă prea groasă pentru a permite flanşei exterioare să se anclanşeze cu pana axului.**

#### 7.3.2 CONECTAREA SISTEMULUI DE ASPIRAŢIE EXTERN:

- Instalaţi furtunul de la aspirator la gura de aspiraţie a prafului.

Fig. 3
A. BUTON DE BLOCARE AL AXULUI MOTORULUI
B. GURĂ DE ASPIRAŢIE A RUMEGUŞULUI ŞI PRAFULUI

C. AX MOTOR
D. CONEXIUNE LA GURA DE ASPIRAŢIE
E. ŞURUB DE LAMĂ
F. FLANŞE EXTERIOARĂ
G. LAMĂ
H. LEVIER AL PROTECŢIEI INFERIOARE A LAMEI
I. FLANŞE INTERIOARĂ

### 7.3.3 REGLAJUL CUŢITULUI DIVIZOR (Fig. 3a, 3b)

- Nu utilizaţi niciodată lame de fierăstrău cu corpul mai gros sau cu dantura mai îngustă decât grosimea cuţitului divizor.
- Asiguraţi-vă că cuţitul divizor este reglat în aşa fel încât:(Fig.3a)
  A. distanţa între cuţitul divizor şi dantura lamei să fie mai mică de 5 mm.
  B. dantura să nu depăşească de mai mult de 5 mm bordul inferior al cuţitului divizor.
- Cuţitul divizor trebui utilizat întotdeauna.
- Slăbiţi butonul de reglaj al adâncimii de tăiere şi îndepărtaţi talpa cât puteţi de mult. (Fig.3b)
- Slăbiţi şurubul cu cap inbus cu ajutorul cheiei de serviciu. (Fig.3b)
- Ajustaţi spaţiul între cuţitul divizor şi dantura lamei.
- Strângeţi puternic şurubul cu cap inbus cu şase feţe după reglaj.

Fig. 3a
C. CUŢIT DIVIZOR
D. DANTURĂ

Fig. 3b
A. CHEIE DE SERVICIU
B. BULON CAP INBUS CU ŞASE FEŢE
C. CUŢIT DIVIZOR
D. TALPĂ
E. REGLAJUL ADÂNCIMII DE TĂIERE

### 7.3.4 DEMONTAJUL LAMEI

- Scoateţi bateria din fierăstrău.

**AVERTISMENT**:
Dacă nu scoateţi bateria, puteţi demara involuntar fierăstrăul şi puteţi provoca răniri corporale grave.

- Scoateţi cheia de serviciu din compartimentul ei. Vezi Figura 1.
- Plasaţi fierăstrăul ca în figura 4, apoi apăsaţi butonul de blocare al axului şi deşurubaţi şurubul lamei.
  **REMARCĂ:** Pentru a deşuruba şurubul lamei, învârtiţi spre dreapta.
- Scoateţi flanşa exterioara. Vezi Figura 3.
  **REMARCĂ:** Acum puteţi să scoateţi lama.

Fig. 4
A. BUTON DE BLOCARE AL AXULUI
B. CHEIE DE SERVICIU

### 7.4 LAME DE FIERĂSTRĂU

Chiar şi cele mai bune lame nu vor fi eficace dacă nu sunt întreţinute corect (curăţate, ascuţite, reglate corect). Utilizarea unei lame tocite afectează randamentul fierăstrăului şi creşte riscul de recul. Pregătiţi lame de schimb pentru a avea în permanenţă lame ascuţite la dispoziţie.

Răşina întărită pe lamă încetineşte fierăstrăul. Utilizaţi un decapant pentru răşină, apă caldă sau parafină pentru a îndeparta răşina acumulată. **NU UTILIZAŢI BENZINĂ.**

### 7.5 SISTEMUL DE PROTECŢIE AL LAMEI

**Protecţia inferioară a lamei ce echipează fierăstrăul circular fără fir este indispensabilă pentru a asigura protecţia şi securitatea dumneavoastră. În nici un caz nu trebui modificată sau deteriorată. Dacă este deteriorată sau începe să se mişte greu, nu mai utilizaţi fierăstrăul până nu reparaţi sau înlocuiţi protecţia lamei. Lăsaţi întotdeauna protecţia lamei în poziţie de funcţionare atunci când utilizaţi fierăstrăul.**

**PERICOL**:
Când tăiaţi o piesa, protecţia inferioară a lamei nu acopera lama ; aceasta este deci descoperită pe partea inferioară a piesei. Ţineţi mâinile şi degetele departe de zona de tăiere. Din cauza riscului de răniri corporale grave, lama, în mişcare, nu trebui să intre niciodată în contact cu nici o parte a corpului. Vezi Figura 5.

**Nu utilizaţi niciodată fierăstrăul dacă protecţiile lamei nu funcţionează corect. Funcţionarea protecţiilor lamei trebui controlată înaintea fiecărei utilizări. Dacă scăpaţi pe jos fierăstrăul, nu-l reutilizaţi înainte de a verifica că protecţia inferioară a lamei şi cuţitul divizor nu sunt deteriorate şi funcţionează corect pentru toate adâncimile de tăiere.**
**REMARCĂ:Protecţia lamei funcţionează corect atunci când se mişcă liber şi se închide uşor. Dacă dintr-un motiv sau altul, protecţia inferioară a lamei nu se închide singură, aduceţi fierăstrăul dumneavoastra într-un Centru Service Agreat Ryobi pentru al repara.**

Fig. 5
A. PROTECŢIA INFERIEOARĂ A LAMEI ESTE ÎN POZIŢIE RIDICATĂ ÎN TIMPUL TĂIERI
B. LAMA ESTE DESCOPERITĂ SUB PIESA DE TĂIAT

### 7.6 RECUL

Vezi Figura 6.

Cel mai bun mijloc de a evita reculul este de a evita manipulările periculoase.
Reculul maşinii se datorează blocajului brutal al lamei, care, ca urmare, este propulsată înapoi spre utilizator. Lama se poate bloca atunci când este strânsă în tăietura din lemn.

**PERICOL**:
Lăsaţi liber imediat butonul de pornire în caz de torsiune sau de blocare a lamei. Reculul poate să vă facă să pierdeţi controlul fierăstrăului. Pierderea controlului poate provoca răniri grave.

**CAUZELE RECULULUI SUNT:**

- Un reglaj necorespunzător al profunzimii de tăiere. Vezi Figura 6.
- Nodurile şi cuiele din lemnul de tăiat.
- Deformarea lamei în timpul tăierii.
- Utilizarea unei lame tocite, acoperită de răşină, sau prost reglată.
- Fixarea necorespunzatoare a piesei lucrate. Vezi Figura 7.
- Tăierea în forţă.
- Tăierea lemnului umed sau deformat.
- Utilizarea necorespunzătoare a utilajului sau nerespectarea procedurilor de utilizare.

**PENTRU A LIMITA RISCUL DE RECUL**:

- Utilizaţi întotdeauna o adâncime de tăiere corespunzatoare, ce nu trebui să depăţească 6 mm peste piesa de tăiat. Vezi Figura 8. Pentru o tăiere ideală, lama trebui să depăşească numai de un dinte grosimea materialului.
- Înainte de a începe să tăiaţi verificaţi ca materialul să nu aibe noduri sau cuie. Nu încercaţi niciodată să tăiaţi într-un nod sau un cui.
- Tăiaţi în linie dreaptă. Când tăiaţi paralel, utilizaţi întotdeauna un ghid de tăiere paralel. În felul acesta evitaţi să îndoiţi lama.
- Utilizaţi întotdeauna lame curate, ascuţite şi reglate corect. Nu tăiaţi niciodată cu lame tocite.
- Pentru a evita blocarea lamei în lemn, fixaţi în mod corespunzător piesa înainte de a începe să tăiaţi. Figurile 7 şi 9 arată ce trebui făcut şi ce nu trebui făcut pentru a fixa piese mari ce urmează să fie tăiate.
- În timpul tăierii, apăsaţi şi împingeţi ferm şi regulat pe fierăstrău. Nu tăiaţi în forţă.
- Nu tăiaţi lemn strâmb sau umed.
- Ţineţi fierăstrăul cu amândouă mâinile. Lucraţi într-o poziţie stabilă pentru a putea controla un eventual recul.

**Când utilizaţi fierăstrăul, fiţi vigilent şi stăpân pe utilaj. Nu retrageţi fierăstrăul din piesă în timp ce lama incă se mai învârteşte.**

Fig. 6
A. RECUL
B. PROFUNZIMEA DE TĂIERE PREA MARE

Fig. 7
A. INCORECT

Fig. 8
A. PROFUNZIMEA DE TĂIERE CORECTĂ = UN DINTE DE LAMĂ DEPĂŞESTE PIESA DE TĂIAT.

Fig. 9
A. CORECT

### 7.7 PROFUNZIMEA DE TĂIERE

Fiţi atent să menţineţi adâncimea de tăiere în limite corecte, aceasta trebuind să nu depăşească 6 mm peste grosimea piesei. O adâncime de tăiere superioară măreşte riscul de recul şi dă un aspect grosier tăieturii. Pentru o tăiere ideală, lama trebui să depăşească numai de un dinte grosimea materialului.

### 7.8 REGLAJUL PROFUNZIMII DE TĂIERE

- Scoateţi bateria din fierăstrău.

**AVERTISMENT**:
Dacă nu scoateţi bateria din fierăstrău, există riscul de demaraj involuntar al acestuia ceea ce poate provoca răniri corporale grave.

- Slăbiţi butonul de reglaj al adâncimii de tăiere. Vezir Figura 10.
- Menţineţi talpa fierăstrăului pe piesa de tăiat apoi ridicaţi şi coborâţi fierăstrăul în funcţie de adâncimea de tăiere necesară.
- Strângeţi puternic butonul de reglaj al adâncimii de tăiere.

Fig. 10
A. STRÂNGERE
B. BUTON DE REGLAJ AL PROFUNZIMII DE TĂIERE
C. SLĂBIRE
D. TALPĂ
E. COBORREA FIERĂSTRĂULUI
F. RIDICAREA FIERĂSTRĂULUI

### 7.9 ÎNAINTE SĂ ÎNCEPEŢI SĂ TĂIAŢI

**Învăţaţi să manipulaţi corect fierăstrăul.**
Vezi Figura 11.
**Nu utilizaţi niciodată fierăstrăul aşa cum este ilustrat în figura 12.**
**Când tăiaţi, nu puneţi niciodată mâna pe piesa de tăiat în urma fierăstrăului.**

**AVERTISMENT**:
Pentru a tăia mai uşor şi mai sigur, tineţi bine în mână fierăstrăul. Perderea controlului fierăstrăului poate provoca un accident soldat cu răniri corporale grave.

Fig. 11
A. CORECT

Fig. 12
A. INCORECT

### 7.10 PENTRU UN CONTROL MAI BUN:

- Piesa de lucrat trebui fixată în apropierea zonei de tăiere.
- Fixaţi piesa de tăiat în aşa fel încât tăierea să se facă spre stânga.
- Fixaţi piesa în aşa fel încât să nu se deplaseze în timpul tăierii.

Instalaţi piesa de tăiat cu partea bună în jos.
**REMARCĂ:** Partea bună este aceea pentru care estetica este importantă.
Înainte de a începe să tăiaţi, trasaţi o linie acolo unde vreţi să tăiaţi. Puneţi talpa fierăstrăului pe acea parte a piesei care este solid fixată. Vezi Figura 11.

**Nu puneţi niciodata fierăstrăul pe partea din piesă care va cădea odată ce veţi termina de tăiat. Vezi Figura 13.**

**Ţineţi bine fierăstrăul, cu doua mâini.**
Vezi Figura 14.

Apăsaţi butonul de blocare şi apoi butonul de pornire al fierăstrăului. Aşteptaţi pâna ce lama a ajuns la viteza maximă, apoi introduceţi fierăstrăul în piesa de tăiat..

**AVERTISMENT**:
Lama nu trebui să intre în contact cu lemnul înainte de a ajunge la viteza maximă pentru că aceasta poate provoca un recul şi cauza răniri grave.

În timpul tăierii, apăsaţi şi împingeţi ferm şi constant fierăstrăul. Dacă forţaţi, riscaţi să obţineţi o tăiere grosieră şi, în acelasi timp să scurtaţi durata de viaţa a fierăstrăului sau chiar să provocaţi un recul.

**PERICOL**:
Când tăiaţi o piesă, protecţia inferioară a lamei nu acoperă lama ; aceasta este deci descoperită pe partea inferioară a piesei. Tineţi mâinile şi degetele departe de zona de tăiere. Din cauza riscului de răniri corporale grave, lama, în mişcare, nu trebui să intre niciodata în contact cu nici o parte a corpului.

Odată ce aţi terminat de tăiat, lăsaţi liber butonul de pornire şi asteptaţi ca lama să să opreasca definitiv. Nu retrageţi fierăstrăul din piesă atât timp cât lama se mai învârte.

**ATENŢIE**:
Pentru o tăiere sigură şi uşoara ţineţi bine în mâini fierăstrăul. Pierderea controlului fierăstrăului poate provoca un accident însoţit de răniri grave.

Fig. 13
A. INCORECT

Fig. 14
A. CORECT

### 7.11 TĂIERE PARALELĂ SAU TĂIERE TRANSVERSALĂ

Când faceţi o tăiere paralelă sau o tăiere transversală, aliniaţi linia de ghidaj cu crestătura exterioară de pe talpa fierăstrăului, aşa cum se vede în figura 15.
Din cauza grosimii variabile a lamei, este foarte indicat de a face o tăiere de probă intr-o bucată de lemn, după o linie de ghidaj pentru a determina cu cât trebui să decalaţi tăierea ca să compensaţi grosimea lamei şi să taiaţi exact la dimensiunea dorită.
**REMARCĂ:** Distanţa între linia de tăiere şi linia de ghidaj este egală cu distanţa cu care va trebui să decalaţi linia de ghidaj pe piesa de tăiat.

Fig. 15
PENTRU A FACE O TĂIERE TRANSVERSALĂ SAU PARALELĂ, ALINIAŢI CRESTĂTURA DE GHIDAJ EXTERIOR AL LAMEI DE PE TALPĂ CU LINIA DE GUIDAJ
A. VEDERE DE DEASUPRA A FIERĂSTRĂULUI
B. CRESTATURĂ DE GHIDAJ A LAMEI
C. LINIE DE GHIDAJ
D. FAŢA FIERĂSTRĂULUI

### 7.12 LINIE GRADATĂ

Vezi Figura 16.
Talpa fierăstrăului este prevazută cu o linie gradată. Când efectuaţi o tăiere transversală sau o tăiere paralelă, puteţi utiliza linia gradată pentru a măsura pâna la 110 mm la dreapta lamei sau 25 mm la stânga lamei.

Fig. 16
A. TALPĂ
B. LAMĂ
C. LINIE GRADATĂ

### 7.13 TĂIERE ÎNCLINATĂ

Unghiul de tăiere al fierăstrăului poate fi ajustat continuu între 0 şi 50˚. **REMARCĂ:**Pentru tăieri la 50˚, lama trebui poziţionată la adâncimea de tăiere maximă.
Pentru tăieri înclinate la 45˚, pe talpa fierăstrăului există o crestatură pentru a va ajuta să aliniaţi lama cu linia de ghidaj. Vezi Figura 17.
Aliniaţi linia de ghidaj cu crestătura de ghidaj de pe talpa fierăstrăului când tăiaţi inclinat la 45˚.

**Dat fiind că grosimea lamei variază şi că unghiuri diferite de tăiere necesită configuraţii diferite, vă sfătuim să faceti o tăiere de probă într-un rest de lemn după o linie trasată pentru a determina cu cât trebui decalată linia de ghidaj pentru a tăia la dimensiunea dorită piesa pe care o lucraţi.**

Când faceţi tăieri înclinate, ţineţi fierăstrăul bine, cu doua mâini, aşa cum este ilustrat în figura 18.

Puneţi bordul dinainte al talpei pe piesa de taiat. Apăsaţi butonul de blocare şi apoi butonul de pornire al fierăstrăului. Aşteptaţi întotdeauna până ce lama a ajuns la viteza maximă, apoi introduceţi fierăstrăul în piesa de taiat..

**AVERTISMENT**:
Lama nu trebui să intre în contact cu lemnul înainte de a ajunge la viteza maximă pentru că aceasta poate provoca un recul şi cauza răniri grave.

Odată tăierea terminată, relaxaţi butonul de pornire şi asteptaţi ca lama să se oprească definitiv. Numai după oprirea completă a lamei, puteţi să ridicaţi fierăstrăul de pe piesa lucrată.

Fig. 17
ALINIAŢI CRESTĂTURA DE GHIDAJ INTERIOARĂ A LAMEI DE PE TALPA FIERĂSTRĂULUI CU LINIA DE GHIDAJ CÂND EFECTUAŢI O TĂIERE ÎNCLINATĂ LA 45˚
A. INDICATOR GRADAT DE ÎNCLINARE
B. BUTON DE REGLAJ AL ÎNCLINĂRII
C. LINIE DE GHIDAJ
D. CRESTĂTURĂ DE GHIDAJ A LAMEI

Fig. 18
A. PROTECŢIA INFERIOARĂ A LAMEI

### 7.14 REGLAJUL ÎNCLINAŢIEI

- Scoateţi bateria din fierăstrău.

**AVERTISMENT**:
Dacă nu scoateţi bateria puteţi demara involuntar fierăstrăul şi puteţi provoca răniri corporale grave.

- Slăbiţi butonul de reglaj al înclinării. Vezi Figura 17.
- Ridicaţi extremitatea carterului care acoperă motorul până când atingeţi unghiul dorit măsurat pe indicatorul gradat de îclinaţie. Vezi Figura 17.
- Strângeţi bine butonul de reglaj al înclinării.

**AVERTISMENT**:
Nu începeţi să tăiaţi înclinat înainte de a strânge bine butonul de reglaj, riscaţi să vă răniţi grav.

### 7.15 PRE-REGLAJ PENTRU TĂIERE ÎNCLINATĂ DE 0°

Vezi Figura 19.
Fierăstrăul este echipat cu un opritor pre-reglat pentru tăiere la 0°, care este reglat în uzină şi care permite să tăiaţi perfect perpendicular. Când opritorul este la zero, lama este perpendiculară pe talpă. Acest reglaj se poate strica în timpul transportului.

### 7.16 VERIFICARE

- Scoateţi bateria din fierăstrău.

**AVERTISMENT**:
Dacă nu scoateţi bateria puteţi demara involuntar fierăstrăul şi puteţi provoca răniri corporale grave.

- Puneţi fierăstrăul cu lama în sus pe bancul de lucru. Vezi Figura 19.
- Cu ajutorul unui echer, verificaţi unghiul drept între lamă şi talpa fierăstrăului.

### 7.17 REGLAJ

- Scoateţi bateria din fierăstrău.

**AVERTISMENT**:
Dacă nu scoateţi bateria puteţi demara involuntar fierăstrăul şi puteţi provoca răniri corporale grave.

- Slăbiţi butonul de reglaj al înclinării.
- Slăbiţi piuliţa de blocaj care blochează şurubul de reglaj.
- Învârtiţi şurubul în aşa fel încât să obţineţi un unghi drept între talpă şi lama fierăstrăului.
- Strângeţi bine piuliţa de blocaj al şurubului şi butonul de reglaj al înclinării.

**AVERTISMENT**:
Nu începeţi să tăiaţi înclinat dacă nu aţi strâns bine butonul de reglaj al înclinării, riscaţi să vă răniţi grav.

**AVERTISMENT**:
Nu blocaţi niciodată protecţia inferioară a lamei în poziţie ridicată. Nu lăsaţi lama descoperită, riscaţi să vă răniţi grav.

Fig. 19
A. ŞURUB DE REGLAJ
B. BUTON DE REGLAJ AL ÎNCLINĂRII
C. PRE-REGLAJ UNGHIULAR DE TĂIERE ÎNCLINATĂ LA 0°
D. LAMĂ
E. ECHER
F. PIULIŢĂ HEXAGONALĂ

### 7.18 TĂIERE PARALELĂ
### GHID DE TĂIERE PARALELĂ ÎN OPŢIUNE

Vezi Figura 20.
Utilizaţi un ghid pentru a efectua o tăiere paralelă cu fierăstrăul dumneavoastra. Puteţi să vă confecţionaţi un ghid eficace dintr-o bucată de lemn dreaptă pe care o fixaţi cu două prese pe piesa de tăiat.. Fixaţi piesa de taiat. Folosind prese de lemn fixaţi strâns o scândură cu latura dreaptă pe piesa de tăiat şi ghidaţi fierăstrăul în lungul acesteia. Fiţi atent ca lama să nu se îndoaie în traseul de tăiere. Dacă utilizaţi un ghid paralel opţional, citiţi instrucţiunile următoare şi consultaţi figura 20.

Fig. 20
ALTĂ METODĂ PENTRU TĂIEREA PARALELĂ
A. BORD DREPT
B. PRESĂ DE LEMN
C. PIESĂ DE TĂIAT

### 7.19 ANSAMBLAJUL GHIDULUI PARALEL

Vezi Figura 21.

- Scoateţi bateria de la fierăstrău.

**AVERTISMENT**:
Dacă nu scoateţi bateria puteţi demara involuntar fierăstrăul şi puteţi provoca răniri corporale grave.

- Plasaţi ghidul paralel în găurile de pe talpa fierăstrăului aşa cum se arată în Figure 21.
- Reglaţi ghidul paralel la lărgimea dorită.
- Strângeţi puternic şurubul (fluture) al ghidului paralel.

Atunci când utilizaţi un ghid de tăiere paralel, poziţionaţi ghidul bine apăsat contra bordului piesei pe care o tăiaţi. Aceasta vă va permite să realizaţi o tăiere foarte precisă fără să blocaţi lama în tăietură..Bordul piesei pe care va aluneca ghidul paralel trebui să fie drept pentru a face o tăiatură dreaptă. Aveţi grijă să nu blocaţi lama în tăietură prin strîngere.

Fig. 21
A. ŞURUB PENTRU GHIDUL DE TĂIERE PARALEL (ŞURUB FLUTURE)
B. GHID DE TĂIERE PARALEL
C. PLASAŢI GHIDUL PARALEL ÎN GĂURI

## 8. ÎNTREŢINERE

**AVERTISMENT**:
Nu utilizaţi decât pise de schimb identice în cazul reparaţiilor. Utilizarea oricăror altor piese este periculoasă atât pentru utilizator cât şi pentru utilaj.

**AVERTISMENT**:
Elementele din plastic nu trebui să intre niciodată în contact cu lichid de frână, cu benzină, cu produse petrolifere, cu uleiuri minerale, etc. Aceste produse chimice conţin substanţe care pot slăbi sau distruge plasticul.

Nu cereţi **PREA MULTE** de la utilajul dumneavoastră. Utilizările abuzive pot defecta utilajul şi de asemenea piesa pe care o tăiaţi.

Dacă fierăstrăul cade accidental, gura de aspiraţie a prafului poate să se detaşeze. Puteţi să o clipsaţi cu uşurinţă în protecţia superioară a lamei.

**AVERTISMENT**:
Nu încercaţi să modificaţi acest utilaj sau să creaţi accesorii a căror utilizare cu acest utilaj nu este recomandată. Astfel de transformări sau modificări fac parte din ceea ce se numeşte utilizare abuzivă şi sunt susceptibile să producă situaţii periculoase ce pot provoca răniri corporale grave.

## 1. WSTĘP

Wasza piła tarczowa spełnia wielorakie funkcje, które przyczynią się do optymalizacji wykonywanych cięć. Konstruktor dał priorytet bezpieczeństwu, sprawności i niezawodności, w wyniku czego narzędzie to jest łatwe w obsłudze i konserwacji.

**OSTRZEŻENIE**:
Znak ten wskazuje, że należy przedsięwziąć środki ostrożności. Symbol ten ma za zadanie przyciągnąć Państwa uwagę, chodzi o wasze bezpieczeństwo !!!

**UWAGA**:Prosimy o dokładne zapoznanie się z tą instrukcją obsługi jeszcze przed użyciem waszej piły tarczowej. Prosimy być szczególnie czujnym na wymogi bezpieczeństwa, ostrzeżenia i uwagi. Poprawne i świadome używanie waszej piły tarczowej pozwoli wam na bezpieczne korzystanie z niezawodnego narzędzia i to przez wiele lat.

## 2. AKCESORIA

Polecamy uwadze następujące akcesoria, dostępne w momencie druku niniejszej instrukcji.
- tarcza tnąca cienka 165 mm (6 1/2")

**OSTRZEŻENIE**:

**Przy używaniu waszego narzędzia elektrycznego może dojść do odrzutu obcego ciała do oczu, co grozi poważnym skaleczeniem oka. Przed korzystaniem z waszego narzędzia, załóżcie okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony, jak również integralną maskę przeciwpyłową jeżeli to konieczne. Zalecamy osobom noszącym okulary korekcyjne, aby je zabezpieczyły nakrywając je maską ochronną, lub standardowymi okularami zabezpieczającymi wyposażonymi w boczne osłony.**

## 3. WYMAGANIA BHP

**Znaki bezpieczeństwa służą do przyciągnięcia Państwa uwagi na ewentualne niebezpieczeństwo. Na te symbole ostrzegawcze i informacje z nimi związane należy zwrócić szczególną uwagę. Jednakże, nie wystarczą one do całkowitego wyeliminowania zagrożenia i nie mogą one zastąpić odpowiednich środków prewencyjnych podejmowanych w celu zapobiegania wypadkom.**

| SYMBOL | ZNACZENIE |
|---|---|
| | **SYMBOLE OSTRZEGAWCZE W ZAKRESIE BHP:**Wskazują niebezpieczeństwo, ostrzegają lub zwracają uwagę. Mogą im towarzyszyć inne symbole czy piktogramy. |
| | **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Nie zastosowanie się do wymogu bezpieczeństwa spowoduje ciężkie zranienie Państwa lub innych osób.<br>W celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym, czy też obrażeń cielesnych, koniecznie należy sumiennie przestrzegać wymogów bezpieczeństwa. |
| | **OSTRZEŻENIE:** Nie zastosowanie się do wymogu bezpieczeństwa może spowodować ciężkie zranienie Państwa lub innych osób.<br>W celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym, czy też obrażeń cielesnych, koniecznie należy sumiennie przestrzegać wymogów bezpieczeństwa. |
| | **UWAGA:**Nie zastosowanie się do wymogu bezpieczeństwa może spowodować straty materialne jak również ciężkie zranienie Państwa lub innych osób. W celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym, czy też obrażeń cielesnych, koniecznie należy sumiennie przestrzegać wymogów bezpieczeństwa. |
| **OBJAŚNIENIE:** | zawiera informacje i główne wskazówki dotyczące poprawnego działania narzędzia i jego konserwacji. |

**WYJAŚNIENIE SYMBOLI BEZPIECZEŃSTWA NA PRODUKCIE**

Prosimy zapoznać się z instrukcją obsługi i zastosować się do ostrzeżeń i wymogów bezpieczenstwa.

Używajcie środków ochrony osobistej zabezpieczających uszy i oczy.

Nie używajcie waszego narzędzia przy wilgotnej pogodzie!

Ryzyko przecięcia czy uderzenia:nie zbliżajcie waszych rąk do tarczy.

**OSTRZEŻENIE**:
Nie używajcie waszego narzędzia zanim nie przeczytacie i zrozumiecie wszystkich wskazówek i innych wymogów bezpieczeństwa zawartych w tej instrukcji. Nie spełnienie tych wymagań mogłoby spowodować wypadki jak:pożar, porażenie prądem elektrycznym, czy też poważne obrażenie cielesne. Przechowujcie ten podręcznik użytkownika w zasięgu ręki i zaglądajcie do niego regularnie, aby móc pracować bezpiecznie i poinformować innych ewentualnych użytkowników.

**PRZECZYTAJCIE WSZYSTKIE WSKAZÓWKI**

- **ZAPOZNAJCIE SIĘ Z WASZYM NARZĘDZIEM.** Przeczytajcie dokładnie niniejszą instrukcję obsługi. Poznajcie zastosowania waszego narzędzia oraz jego granice, jak również potencjalne zagrożenia specyficzne dla tego urządzenia.
- **CHROŃCIE SIĘ PRZED PORAŻENIEM PRĄDEM** unikając styku waszego ciała z powierzchniami połączonymi z ziemią. Na przykład:rurami, grzejnikami, kuchenkami gazowymi czy lodówkami.
- **CZYŚĆCIE REGULARNIE WASZE OTOCZENIE ROBOCZE.** Przepełnione przestrzenie pracy czy stoły są przyczyną wypadków.
- **UNIKAJCIE RYZYKOWNEGO OTOCZENIA.** Nie używajcie waszego narzędzia w miejscach wilgotnych, zmoczonych czy wystawionych na deszcz. Pamiętajcie, aby wasza przestrzeń robocza była dobrze oświetlona.
- **TRZYMAJCIE NA DYSTANS DZIECI I OSOBY WIZYTUJĄCE.** Osoby wizytujące powinny nosić okulary ochronne i nie wolno ich dopuszczać do strefy roboczej. Nie wolno nim dotykać ani narzędzi ani przedłużacza.
- **SCHOWAJCIE NARZĘDZIA, KTÓRYMI JUŻ SIĘ NIE POSŁUGUJECIE.** Narzędzia, których przestaliście używać, powinny być schowane w suchym miejscu, ułożone na wysokości lub zamknięte na klucz, poza zasięgiem dzieci.
- **NIE PRZECIĄŻAJCIE WASZEGO NARZĘDZIA.** Wasze narzędzie będzie bardziej wydajne i pewne, jeżeli będziecie je używali zgodnie z przeznaczeniem.
- **UŻYWAJCIE ODPOWIEDNICH NARZĘDZI.** Nie przeciążajcie małych narzędzi i akcesorii wykonując nimi prace, do których mają zastowanie narzędzia o wyższych możliwościach. Nie wolno używać narzędzia do pracy niezgodnej z przeznaczeniem.
  Na przykład, nie używajcie piły tarczowej do obcinania gałęzi drzewa czy cięcia polan.
- **UBIERAJCIE SIĘ W ODPOWIEDNI SPOSÓB.** Nie zakładajcie do pracy luźnych ubrań czy biżuterii, które mogłyby się zaczepić w ruchomych częściach i spowodować poważne obrażenia cielesne. Zalecamy noszenie rękawic gumowych i obuwia przeciw poślizgowego, kiedy pracujecie na zewnątrz. Jeżeli macie długie włosy, pamiętajcie, aby je zabezpieczyć, nakrywając je w celu uniknięcia ryzyka wciągnięcia ich do szczelin chłodzących.
- **ZAKŁADAJCIE ZAWSZE OKULARY OCHRONNE.** Zwyczajne okulary nie są wyposażone w szkła wzmocnione przeciw uderzeniom. Pamiętajcie, że **TO NIE SĄ** okulary ochronne.
- **CHROŃCIE WASZE PŁUCA.** Załóżcie ochronę na twarz lub maskę przeciwpyłową w wypadku gdy przy cięciu wydziela się pył.
- **CHROŃCIE WASZE USZY.** Używajcie nauszników czy wkładek w wypadku przedłużonego używania.
- **DOPILNUJCIE BEZPIECZNEGO UMOCOWANIA OBRABIANEGO PRZEDMIOTU.** Używajcie ścisków lub imadła w celu zamocowania obrabianego przedmiotu. Jest to pewniejsze niż przytrzymanie ręką a dzięki temu możecie trzymać narzędzie dwoma rękami.
- **ZACHOWUJCIE RÓWNOWAGĘ.** Dopilnujcie zachowania równowagi. Nie używajcie narzędzia na rozkładanej drabince czy na jakiejkolwiek niestabilnej podstawie.
- **KONSERWUJCIE STARANNIE WASZE NARZĘDZIE.** Z myślą o lepszych wynikach i optymalnym bezpieczeństwie, dopilnujcie aby wasze narzędzie było zawsze czyste i naostrzone. Smarujcie i zmieniajcie akcesoria według instrukcji.
- **PAMIĘTAJCIE O WYCIĄGNIĘCIU KLUCZYKA ZACISKOWEGO.**
  Nabierzcie przyzwyczajenia sprawdzania przed uruchomieniem narzędzia czy kluczyki zaciskowe zostały wyciągnięte.
- **NIGDY NIE UŻYWAJCIE WASZEGO NARZĘDZIA W OTOCZENIU WYBUCHOWYM.**
  Iskry z silnika mogłyby spowodować zapalenie się łatwopalnych płynów, gazów czy par.
- **UPEWNIJCIE SIĘ, ŻE UCHWYTY SĄ CZYSTE (BEZ OLEJU, CZY TŁUSZCZU).** Używajcie zawsze czystej szmatki do czyszczenia. Nigdy nie czyścić przy pomocy płynu hamulcowego, produktów na bazie ropy naftowej czy silnych rozpuszczalników.
- **ZACHOWAJCIE CZUJNOŚĆ.** Skupcie się na tym co robicie i odwołujcie się do zdrowego rozsądku. Nie używajcie waszego narzędzia kiedy jesteście zmęczeni. Nie spieszcie się.
- **SPRAWDZAJCIE STAN USZKODZONYCH CZĘŚCI LUB AKCESORII.** Przed dalszym kontynuowaniem używania narzędzia, sprawdźcie czy uszkodzona część może dalej działać i wypełniać jej funkcję (na przykład kaptur ochronny) Sprawdźcie ustawienie ruchomych części. Sprawdźcie czy jakaś część nie jest zepsuta. Skontrolujcie montaż i wszelkie elementy, które mogłyby ujemnie wpłynąć na działanie narzędzia. Kaptur ochronny czy jakakolwiek inna część uszkodzona powinna być naprawiona lub wymieniona w AUTORYZOWANYM PUNKCIE SERWISOWYM RYOBI, chyba że w niniejszej instrukcji obsługi zalecono inaczej.
- **NIE UŻYWAJCIE URZĄDZENIA JEŻELI WYŁĄCZNIK NIE POZWALA NA JEGO URUCHOMIENIE I ZATRZYMANIE.**
  Każdy zdefektowany wyłącznik należy wymienić w AUTORYZOWANYM PUNKCIE SERWISOWYM RYOBI.
- **ALKOHOL, LEKARSTWA I NARKOTYKI.** Nie należy używać narzędzia pod wpływem alkoholu, narkotyków czy lekarstw.

- **JEŻELI PRZETNIECIE KABEL ELEKTRYCZNY W ŚCIANIE CZY PODŁODZE, TARCZA TNĄCA I CZĘCI METALOWE MOGĄ SIĘ NAELEKTRYZOWAĆ.** Pamiętajcie, aby nie dotykać części metalowych podczas wykonywania cięcia w ścianie czy podłodze; trzymajcie tylko izolowany(e) uchwyt(y) narzędzia. Przy cięciu w ścianie czy podłodze, należy się upewnić czy na trasie tarczy tnącej nie ma ukrytych kabli elektrycznych, rur wodnych czy struktury metalowej.
- **Podczas wykonywania cięcia w drewnie, upewnijcie się czy nie ma gwoździ, a jeżeli są, to należy je niezwłocznie wyciągnąć.**

**PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA SZCZEGÓLNIE ISTOTNE DLA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH**

- Nie zapominajcie, że wasze narzędzie jest stale gotowe do pracy, gdyż nie zachodzi potrzeba włączenia do gniazdka elektrycznego. Zdajcie sobie sprawę z ryzyka istniejącego podczas transportowania waszego bezprzewodowego narzędzia, podczas ustawiania jak i przy zmianie akcesorii.
- **UŻYWAJCIE TYLKO ŁADOWARKI Z WYPOSAŻENIA AKUMULATORA.**
  Nie zastępujcie oryginalnej ładowarki inną ładowarką. Używanie innej ładowarki mogłoby spowodować eksplozję akumulatora i pociągnąć za sobą poważne obrażenia cielesne.
- **NIE UMIESZCZAJCIE NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH ANI AKUMULATORÓW W POBLIŻU OGNIA CZY ŹRÓDŁA CIEPŁA.** Mogłyby one wybuchnąć.
- **NIE ŁADUJCIE NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH W OTOCZENIU WILGOTNYM CZY MOKRYM.**
- Wasze narzędzie akumulatorowe powinno być ładowane w miejscu o temperaturze zawierającej się od 10°C (50°F) do 40°C (104°F).
- W wypadku używania narzędzia w skrajnych temperaturach czy warunkach, zachodzi możliwość wypływu cieczy z akumulatora. W wypadku kontaktu cieczy z akumulatora z waszą skórą, umyjcie się dokładnie wodą z mydłem, a następnie zneutralizujcie sokiem z cytryny lub octem. W wypadku gdyby ciecz ta dostała się do oka, należy przepłukiwać oko czystą wodą przez przynajmniej 10 minut. Następnie natychmiast udać się do lekarza czy na pogotowie.
- Podczas transportowania waszego narzędzia, upewnijcie się że nie jest ono włączone i czy wasz palec nie spoczywa na spuście -włączniku. Unikajcie przypadkowego włączenia.
- **NALEŻY ODPOWIEDNIO ZAMOCOWAĆ OBRABIANY PRZEDMIOT** przed uruchomieniem narzędzia. **NIGDY** nie przytrzymujcie obrabianego przedmiotu ręką czy między nogami.
- **DO UTRZYMANIA W DOBRYM STANIE, UŻYWAJCIE TYLKO IDENTYCZNYCH CZĘŚCI ZAMIENNYCH.**

**PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA SZCZEGÓLNIE ISTOTNE DLA PIŁ TARCZOWYCH**

- **UPEWNIJCIE SIĘ ŻE KAPTURY OCHRONNE SĄ NA SWOIM MIEJSCU I ŻE DOBRZE DZIAŁAJĄ.** Nie blokujcie dolnego kaptura ochronnego w pozycji otwartej. Przed każdym użyciem, sprawdźcie poprawność działania dolnego kaptura ochronnego. Nie używajcie waszej piły tarczowej, jeżeli dolny kaptur ochronny nie zamyka się dobrze na tarczy tnącej.

**OSTRZEŻENIE**:
W wypadku gdy piła spadnie na ziemię, dolny kaptur ochronny lub klin rozdzielczy mogą się odkształcić i tarcza będzie niezupełnie osłonięta. Jeżeli dolny kaptur ochronny lub klin rozdzielczy są odkształcone lub uszkodzone, należy je koniecznie wymienić przed użyciem urządzenia.

- Upewnijcie się czy klin rozdzielczy jest ustawiony w taki sposób, że:
  - odległość między klinem rozdzielczym i zębami tarczy jest mniejsza niż 5 mm.
  - zęby tarczy nie wystają więcej niż 5 mm od dolnego wierzchołka klina rozdzielczego. (Patrz Rysunek 3a.)
- **DOPILNUJCIE ABY TARCZE BYŁY CZYSTE I NAOSTRZONE.** Zaostrzone tarcze ograniczają ryzyko zablokowania czy odbicia.
- **DOPILNUJCIE ABY WASZE RĘCE BYŁY ODDALONE OD STREFY CIĘCIA I OD TARCZY.** Nie wkładajcie rąk pod obrabiany przedmiot, kiedy tarcza tnąca obraca się. Nie próbujcie wyciągać obrabianego przedmiotu czy materiału, kiedy tarcza tnąca obraca się.

**OSTRZEŻENIE**:
Tarcza tnąca obraca się bezwładnościowo przez kilka minut po zatrzymaniu narzędzia.

- **UŻYWAJCIE RÓWNOLEGŁEJ PROWADNICY CIĘCIA.** Do cięcia wzdłużnego używajcie zawsze równoległej prowadnicy.
- **PODTRZYMUJCIE DUŻE PŁYTY.** Aby uniknąć ryzyka zaciśnięcia tarczy i odbicia narzędzia, pamiętajcie o przytrzymaniu dużych płyt, jak pokazano na rysunku Rysunek 9. W wypadku, gdy piła musi leżeć na materiale do cięcia, upewnijcie się że leży ona na większej części, mniejszą częścią nazywamy tę, która ma być odcięta.

**OSTRZEŻENIE**:
Jeżeli trzeba podnieść dolny kaptur ochronny w celu wykonania cięcia, należy użyć za każdym razem dźwignię cofającą, aby uniknąć poważnego skaleczenia.

- **STRZEŻCIE SIĘ ODBICIA.** Odbicie jest spowodowane gwałtownym zablokowaniem piły, która odskakuje w stronę użytkownika. W wypadku skręcenia tarczy czy zablokowania, natychmiast ściągnijcie palec ze spustu wyłącznika. Nie próbujcie wyciągać obrabianego przedmiotu czy materiału, kiedy tarcza tnąca obraca się.
- **PRZED WYKONANIEM CIĘCIA, UPEWNIJCIE SIĘ ŻE POKRĘTŁA REGULACJI GŁĘBOKOŚCI CIĘCIA I KĄTA CIĘCIA SĄ DOBRZE DOKRĘCONE.**
- **UŻYWAJCIE TYLKO ODPOWIEDNICH TARCZ.** Używajcie tylko tarcz, których otwór ma odpowiedni wymiar. Nie używajcie kołnierzy dociskowych czy sworzni uszkodzonych czy źle dopasowanych. Maksymalna średnica tarczy waszej piły wynosi 165 mm a grubość zębów nie powinna przekroczyć 1,5 mm.
- Nie używajcie tarcz uszkodzonych czy źle dopasowanych.
- Nie używajcie tarcz ze stali szybkotnącej.
- Nie używajcie tarcz, których charakterystyka nie jest zgodna z parametrami wymienionymi w niniejszej instrukcji.
- Nie zatrzymujcie tarczy naciskając z boku na tarczę.
- Upewnijcie się, że ochrony ruchome działają płynnie i nie zaklinowują się.
- Nie blokujcie ruchomych ochron w pozycji otwartej.
- Upewnijcie się, że wszystkie mechanizmy powrotu do pozycji na urządzeniu ochronnym działają nienagannie.
- Wyciągnijcie akumulator przed wymianą tarczy, przed regulowaniem, czy jakąkolwiek czynnością konserwacyjną.
- Odwołując się do zaleceń producenta, upewnijcie się:
  - czy średnica, grubość i inne parametry tarczy są zgodne z charakterystyką waszego narzędzia,
  - czy tarcza jest zgodna z prędkością obrotową narzędzia.

  Nie używajcie tarczy grubszej od klina, ani tarczy, której zęby są mniejsze niż grubość klina rozdzielczego.?
- **NIGDY** nie dotykajcie tarczy czy innej ruchomej części w trakcie działania.
- **NIGDY** nie uruchamiajcie waszej piły, gdy dotyka ona obrabianego przedmiotu.
- **NIGDY** nie odkładajcie waszego narzędzia zanim ruchome części nie będą zupełnie zatrzymane.
- **UNIKAJCIE PRZYPADKOWEGO WŁĄCZENIA:** Nie należy przemieszczać waszego bezprzewodowego narzędzia z palcem na spuście - włączniku. Upewnijcie się że narzędzie jest w pozycji wyłączonej, kiedy wkładacie akumulator.
- **PRZECHOWAJCIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.** Zaglądajcie do niej regularnie i korzystajcie z niej, aby informować innych ewentualnych użytkowników. Jeżeli pożyczacie narzędzie, pożyczcie również ten podręcznik obsługi.

**PRZECHOWAJCIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.**

## 4. ROZPAKOWANIE

Wasza piła dostarczona jest kompletnie zamontowana, z wyjątkiem tarczy. Skontrolujcie uważnie wasze narzędzie, aby upewnić się że w czasie transportu nic nie zostało zepsute czy uszkodzone. Jeżeli brakuje jakiejś części, lub stwierdzacie że części są uszkodzone, skontaktujcie się z najbliższym Autoryzowanem Punktem Serwisowym Ryobi w celu uzyskania części zamiennych jeszcze przed użyciem waszego narzędzia.
Opakowanie to zawiera również:tarczę, kluczyk i niniejszą instrukcję obsługi.

**OSTRZEŻENIE**:
Jeżeli brakuje jakiejś części, nie używajcie waszego narzędzia zanim nie zastąpicie brakującego elementu. Nie zastosowanie się do tego wymogu bezpieczeństwa może spowodować ciężkie obrażenia ciała.

## 5. CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

| | |
|---|---|
| Rozmiar tarczy tnącej | 165 mm (6 1/2") |
| Średnica otworu tarczy | 16 mm |
| Głębokość cięcia pod kątem 0° | 53,5 mm |
| Głębokość cięcia pod kątem 45° | 42 mm |
| Obroty bez obciążenia | 2 500 $min^{-1}$ |
| Silnik | 18 V CC |

## 6. CHARAKTERYSTYKA

### 6.1 ZAPOZNAJCIE SIĘ Z WASZĄ PIŁĄ TARCZOWĄ

Patrz Rysunek 1.
Przed użyciem narzędzia należy zapoznać się, z wszelkim funkcjami oraz ze specyfiką wymogów bezpiecznej pracy.
Wasza piła tarczowa wyposażona jest w mechanizm do cięcia ukośnego i mechanizm regulacji głębokości cięcia, które są łatwe w obsłudze oraz wstępne nastawienie kątowe nachylenia na 0°, system blokady wału, schowek na przechowywanie kluczyka.

### 6.2 ZASTOSOWANIE

**(Używajcie waszej piły tylko zgodnie z poniższym przeznaczeniem).**

- Cięcie wszelkiego typu produktów drewnianych (tarcica, sklejka, płyty).

### 6.3 SPUST WŁĄCZENIE/WYŁĄCZENIE

Wasza piła tarczowa wyposażona jest w przycisk blokady, który znacznie zmniejsza ryzyko przypadkowego włączenia. Przycisk ten znajduje się na uchwycie, powyżej włącznika spustu włączenie/wyłączenie.
Aby móc nacisnąć na spust włączenie/wyłączenie, trzeba uprzednio wcisnąć przycisk blokady. Sytem blokujący uruchamia się za każdym razem, po ściągnięciu palca ze spustu włączenie/wyłączenie.

**OBJAŚNIENIE:**Możecie wcisnąć przycisk blokady po obydwu stronach uchwytu.

Rys. 1
A. KLUCZYK (KLUCZ SZECIOKĄTNY 5 mm)
B. REGULACJA GŁĘBOKOŚCI CIĘCIA (POKRĘTŁO REGULACJI GŁĘBOKOŚCI CIĘCIA)
C. SCHOWEK NA KLUCZYK
D. PRZYCISK BLOKADY
E. SPUST WŁĄCZENIE/WYŁĄCZENIE
F. AKUMULATOR
G. GÓRNY KAPTUR OCHRONNY
H. DŹWIGNIA DOLNEGO KAPTURA OCHRONNEGO
I. PODSTAWA ROBOCZA
J. DOLNY KAPTUR OCHRONNY
K. TARCZA TNĄCA
L. PROWADNICA CIĘCIA RÓWNOLEGŁEGO
M. REGULACJA KĄTA CIĘCIA (POKRĘTŁO REGULACJI KĄTA CIĘCIA)
N. ŚRUBA PROWADNICY CIĘCIA RÓWNOLEGŁEGO (OPCJA Ś. MOTYLKOWA)
O. PRZYCISK BLOKADY WAŁU

## 7. SPOSÓB UŻYCIA

**OSTRZEŻENIE**:
Przed korzystaniem z waszego narzędzia, załóżcie okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. W razie nie spełnienia tych wymagań mogłoby dojść do odrzutu obcego ciała do oczu, co grozi poważnym skaleczeniem oka.

**OSTRZEŻENIE**:
Nawet po dokładnym zaznajomieniu się z pilarką, bądźcie ostrożni. Nie zapominajcie, że wystarczy ułamek sekundy nieuwagi, aby doszło do poważnego zranienia.

**OSTRZEŻENIE**:
Pamiętajcie że trzeba wyciągnąć akumulator z pilarki gdy zakładacie na nią jakieś części, dokonujecie regulowania, montujecie i demontujecie tarczę, czyścicie pilarkę, oraz kiedy jej nie używacie. Po wyciągnięciu akumulatora, nie istnieje już ryzyko przypadkowego uruchomienia, które grozi poważnymi obrażeniami ciała.

### 7.1 WYCIĄGANIE AKUMULATORA

- Naciśnijcie na przycisk blokady i wyciągnijcie akumulator przesuwając go. Patrz Rysunek 2.
- Wyciągnijcie akumulator z waszej piły.

**OSTRZEŻENIE**:
Nie wyciągnięcie akumulatora może pociągnąć za sobą przypadkowe uruchomienie, które grozi poważnymi obrażeniami ciała.

### 7.2 ZAINSTALOWANIE AKUMULATORA

Patrz Rysunek 2.
- Wprowadźcie akumulator.
- Przed użyciem piły, upewnijcie się że system blokady akumulatora dobrze zaskakuje oraz że akumulator jest poprawnie zamocowany.

**UWAGA**:
Podczas wkładania akumulatora do piły, upewnijcie się że akumulator został poprawnie wsadzony. Złe włożenie akumulatora mogłoby uszkodzić wewnętrzne części składowe.

**OSTRZEŻENIE**:
Maksymalny rozmiar tarczy tnącej waszej pilarki wynosi 165 mm. Nigdy nie używajcie tarczy zbyt grubej aby umożliwić kołnierzowi zewnętrznemu tarczy zaskoczyć na spłaszczoną część wału. Tarcze zbyt duże będą dotykały kaptura ochronnego a tarcze zbyt grube uniemożliwią śrubce tarczy tnącej poprawnie zamocować tarczę do wału. Zarówno pierwsza jak i druga sytuacja mogą być przyczyną poważnych wypadków.

Rys. 2
A. WCIŚNIJCIE PRZYCISK BLOKADY, ABY WYCIĄGNĄĆ AKUMULATOR
B. PRZYCISK BLOKADY
C. ROWKI
D. AKUMULATOR

### 7.3 MONTAŻ I DEMONTAŻ TARCZY TNĄCEJ

#### 7.3.1 MONTAŻ TARCZY TNĄCEJ

- Wyciągnijcie akumulator z pilarki.

**OSTRZEŻENIE**:
Nie wyciągnięcie akumulatora może pociągnąć za sobą przypadkowe uruchomienie, które grozi poważnymi obrażeniami ciała

- Naciśnijcie na przycisk blokady akumulatora i wyciągnijcie akumulator z piły. Patrz Rysunek 2.
- Wyciągnijcie kluczyk (klucz sześciokątny 5 mm) ze swego schowka. Patrz Rysunek 1.
- Wciśnijcie przycisk blokady wału i wyciągnijcie śrubkę tarczy oraz kołnierz oporowy zewnętrzny. Patrz Rysunek 3.
  **OBJAŚNIENIE:**Aby wyciągnąć śrubkę z tarczy, należy ją obrócić w prawo.
- Zastosujcie kroplę oleju na kołnierz oporowy zewnętrzny i wewnętrzny w miejce, w którym dotykają one tarczy.

**OSTRZEŻENIE**:
Jeżeli kołnierz oporowy wewnętrzny został ściągnięty, włóżcie go na swoje miejsce przed ponownym zainstalowaniem tarczy na wale. Brak tego kołnierza oporowego mógłby spowodować wypadek, gdyż tarcza nie byłaby poprawnie ściśnięta.

- Zainstalujcie tarczę na wale wewnątrz kaptura ochronnego.
  **OBJAŚNIENIE:**Zęby piły zwrócone są w górę z przodu piły Patrz Rysunek 3.
- Zainstalujcie ponownie kołnierz oporowy zewnętrzny.
- Wciśnijcie przycisk blokady wału i ponownie zainstalujcie śrubkę tarczy
  Mocno dokręćcie śrubkę tarczy.
  **OBJAŚNIENIE:**Obróćcie śrubkę tarczy w lewo.
- Włóżcie kluczyk (klucz sześciokątny 5 mm) do swego schowka.
  **NALEŻY ZAPAMIĘTAĆ:Nigdy nie używajcie tarczy zbyt grubej aby umożliwić kołnierzowi zewnętrznemu tarczy zaskoczyć na spłaszczoną część wału.**

#### 7.3.2 PODŁĄCZENIE ZEWNĘTRZNEGO SYSTEMU ZASYSANIA:

- Włóżcie połączenie urządzenia odsycającego do dyszy zasysania kurzu.

Rys. 3
A. PRZYCISK BLOKADY WAŁU
B. DYSZA ZASYSANIA KURZU
C. WAŁ
D. PODŁĄCZENIE DYSZY
E. ŚRUBKA TARCZY
F. KOŁNIERZ OPOROWY ZEWNĘTRZNY
G. TARCZA TNĄCA
H. DŹWIGNIA DOLNEGO KAPTURA OCHRONNEGO
I. KOŁNIERZ OPOROWY WEWNĘTRZNY

#### 7.3.3 REGULACJA KLINA ROZDZIELCZEGO (Rys. 3a, 3b)

- Nie używajcie tarczy grubszej od klina, ani tarczy, której zęby są mniejsze niż grubość klina rozdzielczego.
- Upewnijcie się że klin rozdzielczy jest ustawiony w taki sposób, że:(Rys. 3a)
  A. odległość między klinem rozdzielczym i zębami tarczy jest mniejsza niż 5 mm.
  B. zęby tarczy nie wystają więcej niż 5 mm od dolnego wierzchołka klina rozdzielczego
- Klin rozdzielczy musi być zawsze używany.
- Odkręćcie pokrętło regulacji głębokości cięcia i posuńcie podstawę roboczą tak daleko jak to możliwe. (Rys. 3b)
- Odkręćcie śrubę z łbem sześciokątnym przy pomocy kluczyka. (Rys.3b)
- Dopasujcie odległość między klinem rozdzielczym i zębami tarczy.
- Po wykonaniu regulacji, dokręćcie do oporu śrubę z łbem sześciokątnym.

Rys. 3a
C. KLIN ROZDZIELCZY
D. ZĘBY TARCZY

Rys. 3b
A. KLUCZYK
B. ŚRUBA Z ŁBEM SZECIOKĄTNYM
C. KLIN ROZDZIELCZY
D. PODSTAWA ROBOCZA
E. REGULACJA GŁĘBOKOŚCI CIĘCIA

### 7.3.4 DEMONTAŻ TARCZY

- Wyciągnijcie akumulator z piły.

**OSTRZEŻENIE**:
Nie wyciągnięcie akumulatora może pociągnąć za sobą przypadkowe uruchomienie, które grozi poważnymi obrażeniami ciała.

- Wyciągnijcie kluczyk ze swego schowka. Patrz Rysunek 1.
- Ułóżcie piłę wg. rysunku Patrz Rysunek 4, następnie naciśnijcie na przycisk blokady wału i wyciągnijcie śrubkę tarczy. **OBJAŚNIENIE:** Aby wyciągnąć śrubkę tarczy, obróćcie ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Wyciągnijcie kołnierz oporowy zewnętrzny. Patrz Rysunek 3.
  **OBJAŚNIENIE: teraz możecie wyciągnąć tarczę.**

Rys. 4
A. PRZYCISK BLOKADY WAŁU
B. KLUCZYK

### 7.4 TARCZA TNĄCA

Nawet najlepsze tarcze nie będą skuteczne, jeżeli nie są utrzymywane w dobrym stanie (czyszczenie, ostrzenie, poprawne wyregulowanie). Użycie stępionej tarczy wpływa ujemnie na wydajność waszego narzędzia i zwiększa ryzyko jego odbicia. Należy przewidzieć tarcze zapasowe, po to by mieć zawsze do dyspozycji naostrzone tarcze.

Żywica stwardniała na tarczy będzie zwalniała waszą piłę. Do usunięcia tego co się nagromadziło należy zastosować środek trawiący do żywicy, ciepłą wodę i parafinę. **NIE UŻYWAJCIE BENZYNY.**

### 7.5 SYSTEM ZABEZPIECZENIA TARCZY

**Dolny kaptur ochronny, który jest na wyposażeniu pilarki jest niezbędny dla waszego bezpieczeństwa. W żadnym wypadku nie może on być zmodyfikowany czy uszkodzony. Jeżeli uległ uszkodzeniu, albo zaczyna powoli się zamykać, nie wolno już używać narzędzia, musicie zaczekać aż zostanie on naprawiony lub wymieniony. Podczas używania pilarki, należy zostawić kaptur ochronny w pozycji roboczej.**

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**:
Podczas obrabiania przedmiotu, dolny kaptur ochronny nie zakrywa tarczy pod stołem. Ponieważ zęby tarczy nie są zasłonięte pod obrabianym przedmiotem, pamiętajcie aby trzymać ręce i palce z daleka od strefy roboczej. Z racji zagrożenia poważnymi obrażeniami ciała, tarcza nie może być nigdy w kontakcie z jakąkolwiek częścią waszego ciała. Patrz Rysunek 5.

**Nigdy nie używajcie waszej piły, jeżeli kaptur ochronny nie działa sprawnie. Poprawne działanie kaptura ochronnego musi być kontrolowane przed każdym użyciem narzędzia. Jeżeli piła spadnie na ziemię, nie używajcie jej zanim nie sprawdzicie na wszystkich poziomach głębokości cięcia czy kaptur ochronny i klin rozdzielczy nie zostały uszkodzone.**
**OBJAŚNIENIE: kaptur ochronny działa sprawnie, kiedy płynnie się otwiera i łatwo się zamyka. Jeżeli z obojętnie jakiej przyczyny, wasz dolny kaptur ochronny nie zamyka się sam, należy go oddać do naprawy w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym Ryobi**

Rys. 5
A. DOLNY KAPTUR OCHRONNY ZNAJDUJE SIĘ W POZYCJI PODNIESIONEJ PODCZAS WYKONYWANIA CIĘCIA
B. TARCZA NIE JEST OSŁONIĘTA POD OBRABIANYM PRZEDMIOTEM

### 7.6 ODBICIE

Patrz Rysunek 6.

Najlepszym sposobem na zapobiegnięcie zagrożenia odbicia jest uniknięcie niebezpiecznego zachowania
Odbicie jest spowodowane gwałtownym zablokowaniem piły w drewnie, która odskakuje w stronę użytkownika.
Nie próbujcie wyciągać obrabianego przedmiotu czy materiału, kiedy tarcza tnąca obraca się.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**:
W wypadku skręcenia tarczy czy zablokowania, natychmiast ściągnijcie palec ze spustu wyłącznika. Przy odbiciu, możecie stracić kontrolę nad piłą. Utrata kontroli może spowodować poważne rany.

**PRZYCZYNAMI ODBICIA SĄ**:

- Złe wyregulowanie głębiokości cięcia. Patrz Rysunek 6.
- Cięcie sęków czy gwoździ znajdujących się w obrabianym materiale.

- Skręcenia tarczy w trakcie cięcia.
- Używanie stępionej tarczy, pokrytej żywicą lub też źle ustawionej.
- Niewłaściwe przytrzymanie obrabianego przedmiotu. Patrz Rysunek 7.
- Cięcie wykonywane " na siłę ".
- Cięcie drewna wilgotnego lub wypaczonego
- Nieodpowiednie używanie narzędzia lub nie przestrzeganie sposobu obsługi.

**W CELU ZMNIEJSZENIA RYZYKA ODBICIA**:

- Dopilnujcie aby stosować odpowiednią głębokość cięcia, nie powinna ona przekraczać 6 mm poniżej przecinanego przedmiotu. Patrz Rysunek 8. W celu wydajnego cięcia, idelnie jest pozostawienie tylko jednego zęba poniżej przecinanego przedmiotu.
- Sprawdźcie ewentualną obecność sęków czy gwoździ zanim zaczniecie cięcie. Nie wykonujcie nigdy cięcia w sęku czy gwoździu.
- Tnijcie w linii prostej. Kiedy wykonujecie cięcie równoległe, używajcie zawsze prowadnicy cięcia równoległego. Unikniecie w ten sposób skrzywienia tarczy.
- Używajcie tylko tarcz czystych, naostrzonych i poprawnie ustawionych. Nigdy nie tnijcie stępionymi tarczami.
- Aby uniknąć zaciśnięcia tarczy, obrabiane przedmioty muszą być odpowiednio zamocowane przed rozpoczęciem cięcia. Rysunki 7 i 9 pokazują co trzeba robić i czego nie wolno robić, aby odpowiednio podtrzymać duże obrabiane przedmioty.
- Podczas cięcia naciskajcie i popychajcie zdecydowanie i regularnie waszą piłę
- Nie tnijcie drewna wilgotnego lub wypaczonego.
- Używajcie zawsze obydwu rąk do przytrzymywania piły. Pracujcie w pozycji równowagi, aby móc kontrolować ewentualny odskok.

**Podczas używania piły, bądźcie czujni i miejcie kontrolę nad narzędziem. Nie wyciągajcie z piły obrabianego przedmiotu, kiedy tarcza się jeszcze obraca.**

Rys. 6
A. ODBICIE
B. GŁĘBOKOŚĆ CIĘCIA TARCZY JEST ZBYT DUŻA

Rys. 7
A. NIEWŁAŚCIWIE

Rys. 8
A. GŁĘBOKOŚĆ CIĘCIA TARCZY JEST POPRAWNA= JEDEN ZĄB TARCZY WYSTAJE POD OBRABIANYM PRZEDMIOTEM.

Rys. 9
A. POPRAWNIE

### 7.7 GŁĘBOKOŚĆ CIĘCIA

Dopilnujcie aby stosować odpowiednią głębokość cięcia, ona nie powinna przekraczać 6 mm poniżej przecinanego przedmiotu. Większa głębokość cięcia zwiększyłaby ryzyko odskoku i cięcie byłoby powierzchowne. W celu wydajnego cięcia, idelnie jest pozostawienie tylko jednego zęba poniżej przecinanego przedmiotu.

### 7.8 USTAWIANIE GŁĘBOKOŚCI CIĘCIA

- Wyciągnijcie akumulator z waszej piły.

**OSTRZEŻENIE**:
Nie wyciągnięcie akumulatora może pociągnąć za sobą przypadkowe uruchomienie, które grozi poważnymi obrażeniami ciała.

- Odkręćcie pokrętło regulacji głębokości cięcia. Patrz Rysunek 10.
- Przytrzymujcie podstawę roboczą piły na płasko nad obrabianym przedmiotem, następnie podnoście i opuszczajcie waszą piłę w zależności od wymaganej głębokości cięcia.
- Dokręćcie do oporu pokrętło regulacji głębokości cięcia.

Rys. 10
A. DOKRĘCANIE
B. POKRĘTŁO REGULACJI GŁĘBOKOŚCI CIĘCIA
C. ODKRĘCANIE
D. POSTAWA ROBOCZA
E. OPUŚCIĆ PIŁĘ
F. PODNIEŚĆ PIŁĘ

### 7.9 ABY POPRAWNIE CIĄĆ

**NAUCZCIE SIĘ PRAWIDŁOWEJ OBSŁUGI**
Patrz Rysunek 11.
**Nigdy nie używajcie waszej piły jak pokazano na Rys. 12.**
**Podczas cięcia, nie kładźcie nigdy waszych rąk na obrabianym przedmiocie z tyłu piły.**

**OSTRZEŻENIE**:
Trzymajcie waszą piłę mocno w rękach, wtedy cięcie będzie łatwiejsze i pewniejsze. Utrata kontroli nad narzędziem może spowodować wypadek pociągający za sobą poważne obrażenia cielesne.

Rys. 11
A. POPRAWNIE

Rys. 12
A. NIEWŁAŚCIWIE

### 7.10 W CELU LEPSZEJ KONTROLI:

- Obrabiany przedmiot powinien być zawsze podparty blisko strefy cięcia.
- Podpierajcie obrabiane przedmioty w taki sposób, aby cięcie odbywało się po waszej lewej stronie
- Zamocujcie obrabiany przedmiot w taki sposób, by uniknąć jego przemieszczenia w trakcie cięcia.

Należy umiejscowić obrabiany przedmiot w taki sposób, aby dobra strona była zwrócona w dół.
**OBJAŚNIENIE:**Dobra strona, to ta dla której jest ważny estetyczny wygląd.
Przed rozpoczęciem cięcia, wyznaczcie linię w miejscu, w którym zamierzacie ciąć. Następnie umieśćcie przedni bok podstawy roboczej po tej stronie obrabianego przedmiotu, która jest solidnie przytrzymana. Patrz Rysunek 11.

**Nigdy nie kładźcie waszej piły na części obrabianego przedmiotu, która odpadnie po wykonaniu cięcia. Patrz Rysunek 13.**

**Trzymajcie waszą piłę mocno dwoma rękami.**
Patrz Rysunek 14.

Wciśnijcie przycisk blokady i naciśnijcie na spust włącznik w celu uruchomienia piły. Należy zawsze zaczekać aż tarcza osiągnie maksymalną prędkość i dopiero potem wprowadzić piłę do obrabianego przedmiotu.

**OSTRZEŻENIE**:
Tarcza tnąca nie może wejść w kontakt z drewnem zanim nie osiągnie maksymalnej prędkości, gdyż mogłoby to spowodować obdbicie się piły i stać się przyczyną poważnych ran.

Podczas cięcia naciskajcie i popychajcie zdecydowanie i regularnie waszą piłę. Jeżeli pracujecie na siłę, wasze cięcie może być tylko powierzchowne i skracacie żywotność waszego narzędzia. To również może spowodować odskok narzędzia.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO**:
Podczas obrabiania przedmiotu, dolny kaptur ochronny nie zakrywa tarczy pod stołem. Ponieważ zęby tarczy nie są zasłonięte pod obrabianym przedmiotem, pamiętajcie aby trzymać ręce i palce z daleka od strefy roboczej. Z racji zagrożenia poważnymi obrażeniami ciała, tarcza nie może być nigdy w kontakcie z jakąkolwiek częścią waszego ciała.

Po zakończeniu cięcia spuśćcie palec ze spustu włącznika i zaczekajcie aż tarcza się zupełnie zatrzyma.
Nie wyciągajcie z piły obrabianego przedmiotu, kiedy tarcza się jeszcze obraca.

**UWAGA**:
Trzymajcie waszą piłę mocno w rękach, wtedy cięcie będzie łatwiejsze i pewniejsze. Utrata kontroli nad narzędziem może spowodować wypadek pociągający za sobą poważne obrażenia cielesne.

Rys. 13
A. NIEWŁAŚCIWIE

Rys. 14
A. POPRAWNIE

### 7.11 CIĘCIE RÓWNOLEGŁE lub CIĘCIE POPRZECZNE

Wyrównajcie linię prowadzącą ze żłobkiem zewnętrznym na podstawie roboczej piły w celu wykonania cięć wzdłużnych czy poprzecznych. Patrz Rysunek 15.
Mając na uwadze różne grubości tarczy , zalecamy wykonanie próbnego cięcia w odpadkach drewna według wyznaczonej linii w celu określenia o ile trzeba ewentualnie przesunąć linię prowadzącą, aby ciąć dokładnie w wybranym miejscu obrabianego przedmiotu.
**OBJAŚNIENIE:** Odległość między linią cięcia a linią prowadzącą jest równa odległości o jaką trzeba przesunąć linię prowadzącą na obrabianym przedmiocie.

Rys. 15
WYRÓWNAJCIE ZEWNĘTRZNY ŻŁOBEK PROWADZĄCY TARCZĘ NA PODSTAWIE ROBOCZEJ PIŁY Z LINIĄ PROWADZĄCĄ W CELU CIĘCIA RÓWNOLEGŁEGO LUB CIĘCIE POPRZECZNEGO
A. WIDOK Z GÓRY PIŁY
B. ŻŁOBEK PROWADZĄCY TARCZY
C. LINIA PROWADZĄCA
D. PRZÓD PIŁY

### 7.12 LINIJKA

Patrz Rysunek 16
Do cięć wzdłużnych czy poprzecznych znajdziecie linijkę na podstawie roboczej piły , która pozwoli wam odmierzyć do 110 mm na prawo od tarczy i 25 mm w lewo.

Rys. 16
A. PODSTAWA ROBOCZA
B. TARCZA
C. LINIJKA

### 7.13 CIĘCIE UKOŚNE

Kąt cięcia waszej piły może być dopasowany do pozycji kątowych od 0 do 50°. **OBJAŚNIENIE:** Do cięć pod kątem 50°, tarcza musi być ustawiona na maksymalną głębokość cięcia.
Do cięć ukośnych na 45°, znajdziecie żłobek na podstawie roboczej piły, który pozwoli wam wyrównać piłę z linią prowadzącą.
Patrz Rysunek 17.

Wyrównajcie linię prowadzącą ze żłobkiem na podstawie roboczej piły w celu wykonania cięć ukośnych na 45°,

**Mając na uwadze, że grubość tarczy zmienia się i że różne kąty cięcia wymagają innej konfiguracji, zalecamy wykonanie próbnego cięcia w odpadkach drewna według wyznaczonej linii w celu określenia o ile trzeba przesunąć linię prowadzącą, aby ciąć dokładnie w wybranym miejscu obrabianego przedmiotu.**

Do wykonania cięć ukośnych, trzymajcie waszą piłę mocno dwoma rękami.
Patrz Rysunek 18.
Połóżcie przedni bok bok podstawy roboczej piły na obrabianym przedmiocie. Wciśnijcie przycisk blokady i naciśnijcie na spust włącznik w celu uruchomienia piły. Należy **zawsze** zaczekać aż tarcza osiągnie maksymalną prędkość i dopiero potem wprowadzić piłę do obrabianego przedmiotu.

**OSTRZEŻENIE**:
Tarcza tnąca nie może wejść w kontakt z obrabianym przedmiotem zanim nie osiągnie maksymalnej prędkości, gdyż mogłoby to spowodować obdbicie się piły i stać się przyczyną poważnych ran.

Po zakończeniu cięcia ściągnijcie palec ze spustu włącznika i zaczekajcie do całkowitego zatrzymania ostrza. Po zatrzymaniu tarczy, możecie wyciągnąć piłę z obrabianego przedmiotu.

Rys. 17
WYRÓWNAJCIE WEWNĘTRZNY ŻŁOBEK PROWADZĄCY TARCZĘ NA PODSTAWIE ROBOCZEJ PIŁY Z LINIĄ PROWADZĄCĄ W CELU CIĘCIA UKOŚNEGO NA 45°
A. WYSKALOWANY WSKAŹNIK NACHYLENIA
B. POKRĘTŁO REGULACJI NACHYLENIA
C. LINIA PROWADZĄCA
D. ŻŁOBEK PROWADZĄCY TARCZĘ

Rys. 18
A. DOLNY KAPTUR OCHRONNY

### 7.14 REGULACJA NACHYLENIA

- Wyciągnijcie akumulator z piły.

**OSTRZEŻENIE**:
Nie wyciągnięcie akumulatora może pociągnąć za sobą przypadkowe uruchomienie, które grozi poważnymi obrażeniami ciała.

- Odkręcić pokrętło regulacji nachylenia. Patrz Rysunek 17.
- Podnieść kraniec obudowy osłaniającej silnik, aż do uzyskania wybranego kąta na wyskalowanym wskaźniku nachylenia. Patrz Rysunek 17.
- Dokręcić do oporu pokrętło regulacji nachylenia.

**OSTRZEŻENIE :**
Nie zaczynajcie cięcia ukośnego przed wcześniejszym dokręceniem do oporu pokrętła regulacji nachylenia, bez zastosowania się do tego wymogu możecie się poważnie zranić.

### 7.15 WSTĘPNE NASTAWIENIE KĄTOWE NACHYLENIA NA 0°

Patrz Rysunek 19.
Wasza piła wyposażona jest we wstępne nastawienie kątowe nachylenia na 0°, które zostało ustawione w fabryce z myślą o zagwarantowaniu pozycji tarczy pod kątem 0° podczas wykonywania cięcia pod kątem 90°.
Jednakże w transporcie mogło dojść do rozregulowania.

### 7.16 WERYFIKACJA

- Wyciągnijcie akumulator z waszej piły.

**OSTRZEŻENIE**:
Nie wyciągnięcie akumulatora może pociągnąć za sobą przypadkowe uruchomienie, które grozi poważnymi obrażeniami ciała.

- Połóżcie waszą piłę na stole w sposób pokazany na rysunku. Patrz Rysunek 19.
- Przy pomocy ekierki sprawdźcie kąt prosty między tarczą a podstawą roboczą waszej piły.

### 7.17 USTAWIANIE

- Wyciągnijcie akumulator z waszej piły.

**OSTRZEŻENIE**:
Nie wyciągnięcie akumulatora może pociągnąć za sobą przypadkowe uruchomienie, które grozi poważnymi obrażeniami ciała.

- Odkręćcie pokrętło regulacji nachylenia.
- Odkręćcie nakrętkę sześciokątną, która zabezpiecza waszą śrubę nastawczą.
- Obróćcie śrubę i dopasujcie podstawę roboczą w taki sposób, aby utworzyła kąt prosty z tarczą piły.
- Dokręćcie do oporu nakrętkę sześciokątną i pokrętło regulacji nachylenia.

**OSTRZEŻENIE**:
Nie zaczynajcie cięcia ukośnego zanim nie dokręcicie do oporu pokrętła regulacji nachylenia, bez zastosowania się do tego wymogu możecie się poważnie zranić.

**OSTRZEŻENIE**:
Nigdy nie blokujcie dolego kaptura ochronnego w pozycji podniesionej. Nie zostawiajcie niezasłonionej tarczy, bo moglibyście się poważnie zranić.

Rys. 19
A. ŚRUBA NASTAWCZA
B. POKRĘTŁO REGULACJI NACHYLENIA
C. WSTĘPNE NASTAWIENIE KĄTOWE NACHYLENIA NA 0°
D. TARCZA
E. EKIERKA
F. NAKRĘTKA SZECIOKĄTNA

### 7.18 CIĘCIE RÓWNOLEGŁE
### PROWADNICA CIĘCIA RÓWNOLEGŁEGO (OPCJA)

Patrz Rysunek 20.
Używajcie prowadnicy w celu wykonania cięcia równoległego waszą piłą. Możecie uzyskać skutecznie działającą prowadnicę równoległą zamocowując na obrabianym przedmiocie element o prostym brzegu. Musicie przytrzymać w miejscu obrabiany przedmiot. Przy użyciu ścisków zamocujcie mocno element o prostym brzegu na obrabianym przedmiocie i prowadźcie piłę wzdłuż tego brzegu w celu uzyskania precyzyjnego równoległego cięcia. Dopilnujcie, aby tarcza nie zgięła się w linii cięcia. Jeżeli używacie prowadnicę równoległą w opcji, zastosujcie się do poniższych wskazówek oraz do Rysunku 20.

Rys. 20
INNA METODA CIĘCIA RÓWNOLEGŁEGO
A. PROSTY BRZEG
B. ŚCISKI
C. OBRABIANY PRZEDMIOT

### 7.19 MONTAŻ PROWADNICY RÓWNOLEGŁEJ

Patrz Rysunek 21.

- Wyciągnijcie akumulator z waszej piły.

**OSTRZEŻENIE**:
Nie wyciągnięcie akumulatora może pociągnąć za sobą przypadkowe uruchomienie, które grozi poważnymi obrażeniami ciała.

- Wprowadźcie prowadnicę równoległą do otworów podstawy roboczej, jak pokazano na rysunku.Patrz Rysunek 21.
- Ustawcie prowadnicę równoległą na wybraną szerokość.
- Dokręćcie kompletnie śrubę prowadnicy równoległej (ś.motylkowa)

W wypadku używania prowadnicy równoległej, oprzyjcie zdecydowanie prowadnicę o brzeg obrabianego przedmiotu. Umożliwi wam to wykonywanie bardzo precyzyjnych cięć i uniknięcie zaciśnięcia tarczy w obrabianym materiale. Brzeg obrabianego przedmiotu, na którym ma się oprzeć prowadnica musi być prosty, jeżeli chcecie aby cięcie było proste. Starajcie się nie dopuścić do zaciśnięcia tarczy.

Rys. 21
A. ŚRUBA PROWADNICY CIĘCIA RÓWNOLEGŁEGO (ŚRUBA MOTYLKOWA)
B. PROWADNICA CIĘCIA RÓWNOLEGŁEGO
C. UMIEJSCOWIĆ PROWADNICĘ CIĘCIA RÓWNOLEGŁEGO W OTWORACH

## 8. KONSERWACJA

**OSTRZEŻENIE**:
Należy używać tylko identycznych części w wypadku wymiany. Użycie jakiejkolwiek innej części mogłoby spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasze narzędzie.

**OSTRZEŻENIE**:
Części plastykowe nigdy nie powinny być w kontakcie z płynem hamulcowym, benzyną, czy produktami na bazie ropy naftowej, przenikliwymi olejami itd. Substancje te zawierają produkty chemiczne, które mogłyby uszkodzić,osłabić lub zniszczyć plastyk.

Nie oczekujcie **ZBYT** wiele od waszych narzędzi. Błędne użycie może uszkodzić wasze narzędzie oraz obrabiany przedmiot.

Gdyby piła przypadkowo spadła na ziemię, dysza zasysania kurzu mogłaby się odłączyć. Powinniście ją umiejscowić odpowiednio na górnym kapturze ochronnym tak, aby zaskoczyła.

**OSTRZEŻENIE:**
Nie próbujcie modyfikować tego narzędzia czy też tworzyć akcesorii, których zastosowanie z tym narzędziem nie jest zalecane. Tego typu przekształcenia czy modyfikacje kwalifikuje się do błędnego użycia i mogą one pociągać za sobą niebezpieczne sytuacje grożące poważnymi obrażeniami ciała.

**F**
Niveau de pression acoustique 90,9 dB(A)
Niveau de puissance acoustique 103,9 dB(A)
Valeur d'accélération de la moyenne quadratique pondérée 0,65 m/s²

**GB**
Sound pressure level 90.9 dB(A)
Sound power level 103.9 dB(A)
Weighted root mean square acceleration value 0.65 m/s²

**D**
Schalldruckpegel 90,9 dB(A)
Schallleistungspegel 103,9 dB(A)
Beschleunigung des quadratischen gewogenen Mittelwerts 0,65 m/s²

**E**
Nivel de presión acústica: 90,9 dB(A)
Nivel de potencia acústica: 103,9 dB(A)
Valor de aceleración de la media cuadrática ponderada: 0,65 m/s²

**I**
Livello di pressione acustica 90,9 dB(A)
Livello di potenza acustica 103,9 dB(A)
Valore d'accelerazione della media quadratica ponderata 0,65 m/s²

**P**
Nível de pressão acústica 90,9 dB(A)
Nível de potência acústica 103,9 dB(A)
Valor da aceleração da média quadrática ponderada 0,65 m/s²

**NL**
Geluidsdrukniveau 90,9 dB(A)
Geluidsvermogensniveau 103,9 dB(A)
Versnellingswaarde van de gewogen effectieve waarde 0,65 m/s²

**S**
Ljudtrycksnivå 90,9 dB(A)
Ljudeffektnivå 103,9 dB(A)
Accelerationsvärde på viktat kvadratiskt medeltal 0,65 m/s²

**DK**
Lydtryksniveau 90,9 dB(A)
Lydstyrkeniveau 103,9 dB(A)
Accelerationsværdi for vægtet kvadratmiddeltal 0,65 m/s²

**N**
Lydtrykknivå 90,9 dB(A)
Lydstyrkenivå 103,9 dB(A)
Veid kvadratisk middelverdi av akselerasjonsverdien 0,65 m/s²

**FIN**
Äänenpainetaso 90,9 dB(A)
Äänen tehotaso 103,9 dB(A)
Painotettu kiihdytyksen tehollisarvo 0,65 m/s²

**GR**
Επίπεδο ακουστικής πίεσης 90,9 dB(A)
Επίπεδο ακουστικής ισχύος 103,9 dB(A)
Ενεργός τιμή επιτάχυνσης σταθμισμένου μέσου όρου 0,65 m/max.

**HU**
Hangnyomás szint : 90,9 dB(A)
Hangerő szint : 103,9 dB(A)
A gyorsítás kiegyensúlyozott négyzetes átlag értéke : 0,65 m/s²

**CZ**
Hladina akustického tlaku 90,9 dB (A)
Hladina akustického výkonu 103,9 dB (A)
Vážená efektivní hodnota zrychlení 0,65 m/s²

**RU**
Уровень аккустического давления 90,9 dB(A)
Уровень аккустической мощности 103,9 dB(A)
Величина ускорения средней умеренной квадратической 0,65 м/сек²

**RO**
Nivel de presiune acustică 90,9 dB(A)
Nivel de putere acustică 103,9 dB(A)
Valoarea acceleraţiei medie pătratică ponderată. 0,65 m/s²

**PL**
Poziom ciśnienia akustycznego 90,9 dB(A)
Poziom mocy akustycznej 103,9 dB(A)
Wartość skuteczna przyspieszenia średnia kwadratowa ważona 0,65 m/s²

**F** **CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**
Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants :
EN60335, EN55014, EN61000, 89/336/EEC, 73/23/EEC

**GB** **CE DECLARATION OF CONFORMITY**
We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents.
EN60335, EN55014, EN61000, 89/336/EEC, 73/23/EEC

**D** **CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: “EN60335, EN55014, EN61000”
Gemäß den Bestimmungen der Richtlinien "89/336/EWG, 73/23/EWG"

**E** **CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**
Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados:
EN60335, EN55014, EN61000, 89/336/EEC, 73/23/EEC

**I** **CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**
Dichiariamo, assumendo la piena responsabilitá di tale dichiarazione, che il prodotto é conforme alla seguenti normative e ai relativi documenti.
EN60335, EN55014, EN61000, 89/336/EEC, 73/23/EEC

**P** **CE DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**
Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos.
EN60335, EN55014, EN61000, 89/336/EEC, 73/23/EEC

**HU** **SZABVÁNY RENDELKEZÉSEK**
Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak :
EN60335, EN55014, EN61000, 89/336/EEC, 73/23/EEC

**CZ** **PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**
Prohlašujeme na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů:
EN60335, EN55014, EN61000, 89/336/EEC, 73/23/EEC

**NL** **CE CONFORMITEITSVERKLARING**
Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.
EN60335, EN55014, EN61000, 89/336/EEC, 73/23/EEC

**S** **EG FÖRSÄKRAN**
Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överens-stämmer med följande normer och dokument.
EN60335, EN55014, EN61000, 89/336/EEC, 73/23/EEC

**DK** **CE KONFORMITETSERKÆRING**
Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter:
EN60335, EN55014, EN61000, 89/336/EEC, 73/23/EEC

**N** **CE ERKLÆRING AV ANSVARSFORHOLD**
Vi erklærer at det er under vårt ansvar at disse produktene er i overenstemmelse med de normene eller standard-dokumentene som står på baksiden.
EN60335, EN55014, EN61000, 89/336/EEC, 73/23/EEC

**FIN** **CE TODISTUS STANDARDIN-MUKAISUUDESTA**
Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla lueteltujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen.
EN60335, EN55014, EN61000, 89/336/EEC, 73/23/EEC

**GR** **ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**
Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα:
EN60335, EN55014, EN61000, 89/336/EEC, 73/23/EEC

**RU** **Заявление о соответствии стандартам**
Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам:
EN60335, EN55014, EN61000, 89/336/EEC, 73/23/EEC

**RO** **DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**
Declarăm, cu toată responsabilitatea că acest produs este conform cu normele sau documentele următoare :
EN60335, EN55014, EN61000, 89/336/EEC, 73/23/EEC

**PL** **DEKLARACJA ZGODNOŚCI**
Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też znormalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej:
EN60335, EN55014, EN61000, 89/336/EEC, 73/23/EEC

---

Machine: 165mm (6 1/2”) CORDLESS CIRCULAR SAW / Type: CW-1801/165 CW-1801

Name of company: RYOBI TECHNOLOGIES S.A.
Address: Z.I. PARIS NORD II
209, RUE DE LA BELLE ÉTOILE
95700 ROISSY EN FRANCE
FRANCE

Name/Title: Michel Violleau
Président/Directeur Général

Signature:

Name of company: Ryobi Technologies (UK) Ltd.
Address: Anvil House, Tuns Lane,
Henley-on-Thames,
Oxfordshire, RG9 1SA
United Kingdom

Name/Title: Derrick Marshall
General Manager

Signature:

Name of company: Ryobi Technologies GmbH
Address: Itterpark 9
D-40724 Hilden
Germany

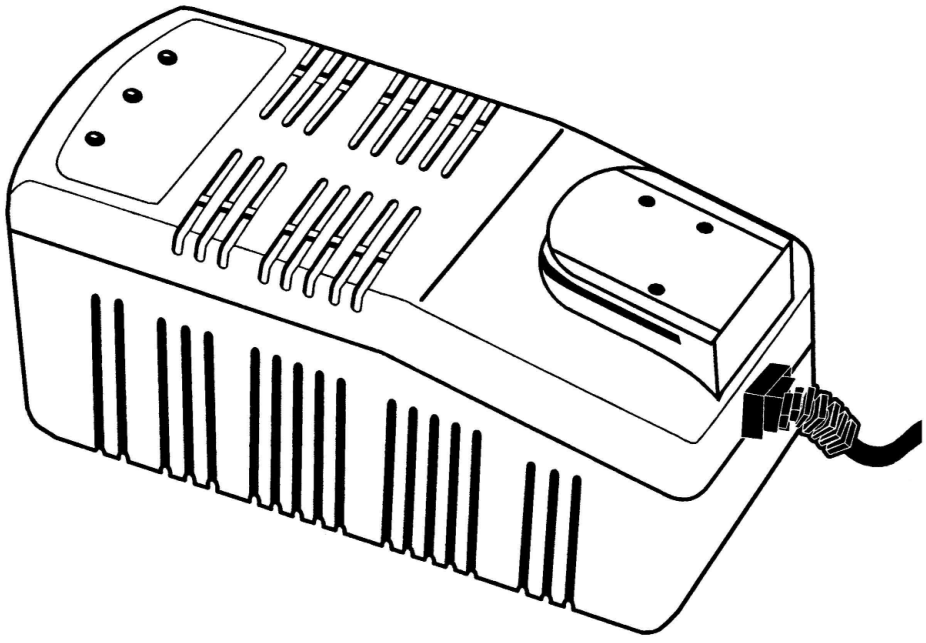
Name/Title: Walter Martin Eichinger
General Manager

Signature:

RYOBI

# MSBC-1800


| | | | |
|---|---|---|---|
| F | CHARGEUR UNIVERSEL | MANUEL D'UTILISATION | 4 |
| GB | UNIVERSAL CHARGER | OPERATOR'S MANUAL | 7 |
| D | UNIVERSAL-LADEGERÄT | BEDIENUNGSANLEITUNG | 10 |
| E | CARGADOR UNIVERSAL | MANUAL DE UTILIZACIÓN | 13 |
| I | CARICA BATTERIE UNIVERSALE | MANUALE D'USO | 16 |
| P | CARREGADOR UNIVERSAL | MANUAL DE UTILIZAÇÃO | 19 |
| NL | UNIVERSEEL LAADAPPARAAT | GEBRUIKERSHANDLEIDING | 22 |
| S | UNIVERSALLADDARE | INSTRUKTIONSBOK | 25 |
| DK | UNIVERSALOPLADER | BRUGERVEJLEDNING | 28 |
| N | UNIVERSALLADER | BRUKSANVISNING | 31 |
| FIN | YLEISLATAAJA | KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA | 34 |
| GR | ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ | ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ | 37 |
| HU | UNIVERZÁLIS TÖLTŐ | HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ | 40 |
| CZ | UNIVERZÁLNÍ NABÍJEĆKA | NÁVOD K OBSLUZE | 43 |
| RU | УНИВЕРСАЛЬНАЯ БАТАРЕЯ | РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ | 46 |
| RO | ÎNCĂRCĂTOR DE BATERII UNIVERSAL | MANUAL DE UTILIZARE | 49 |
| PL | UNIWERSALNA ŁADOWARKA | INSTRUKCJA OBSŁUGI | 52 |

| | |
|---|---|
| ***Attention !*** | Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce mode d'emploi avant le montage et la mise en service. |
| ***Important!*** | It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine. |
| ***Achtung!*** | Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung. |
| ***¡Atención!*** | Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de montar y poner en marcha la sierra. |
| ***Attenzione!*** | Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione della sega, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale. |
| **Atenção!** | É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço. |
| ***Let op !*** | Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen. |
| ***Observera!*** | Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning. |
| ***OBS!*** | Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning. |
| ***Advarsel!*** | Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen. |
| ***Huomio!*** | On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa. |
| ***Προσοχή !*** | Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία. |
| ***Figyelem !*** | Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés ellőt elolvassa ! |
| ***Důležité upozornění!*** | Před montáží nářadí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny. |
| ***Внимание!*** | Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства. |
| ***Atenție !*** | Este indispensabil să citiți instrucțiunile conținute în acest mod de utilizare înainte de montaj și de punerea în funcțiune. |
| ***Uwaga !*** | Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia. |

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten / Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas / Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer / Med forbehold om tekniske endringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения / Sub rezerva modificațiilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych

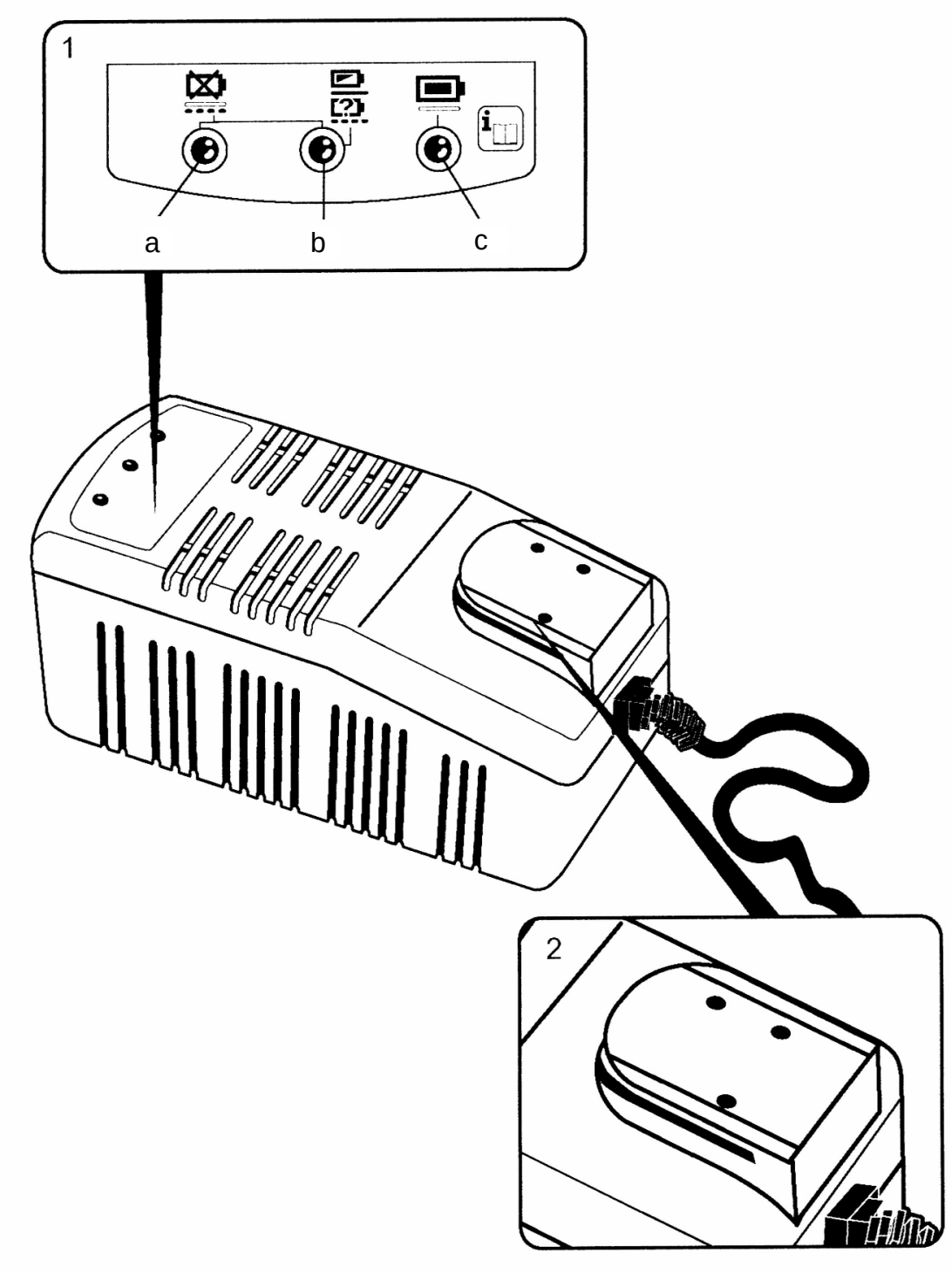



Fig. 1

# INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DU CHARGEUR DE BATTERIE

## 1. GÉNÉRALITÉS

Fig. 1 :

**1 Témoins lumineux**
Les voyants permettent d'indiquer l'état du chargeur.
(a) Voyant jaune
(b) Voyant rouge
(c) Voyant vert

**2 Interface chargeur-batterie**
Insérez la batterie.

## 2. POUR VOTRE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser cet appareil, il est important de lire et de respecter les présentes instructions ainsi que les règles de sécurité industrielles en vigueur dans le pays d'utilisation.
Les présentes instructions doivent être conservées afin de pouvoir être consultées ultérieurement. Elles devront accompagner l'appareil si celui-ci est prêté ou vendu.

**APPLICATION**
Le chargeur doit être utilisé avec des batteries à insérer dont la tension est comprise entre 9,6 et 18 V.

## 3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**Risque de blessure**

L'utilisation du chargeur doit se faire dans le respect des règles de sécurité fondamentales pour prévenir les risques de choc électrique, de blessure et de brûlures.
Veuillez lire et respecter les présentes instructions avant d'utiliser l'appareil.
Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que le câble et la prise d'alimentation ne sont pas endommagés.

L'appareil ne doit jamais être humide ou utilisé dans un environnement humide.
N'utilisez pas l'appareil s'il a subi un choc important, s'il a été secoué ou s'il a été endommagé d'une manière quelconque.

En raison de la chaleur générée en cours de charge, le chargeur ne doit pas être utilisé sur une surface combustible ou dans un environnement inflammable.
N'obstruez pas les fentes d'aération.

Ne démontez jamais l'appareil vous-même.
Un remontage de l'appareil non conforme peut engendrer des risques de choc électrique ou d'incendie.
Débranchez le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé ou lorsque vous le nettoyez.

N'utilisez que des rallonges électriques agréées et en parfait état.

Assurez-vous pendant la charge que l'aération est suffisante. Un mauvais fonctionnement du chargeur au cours de la charge peut être causé par des températures d'utilisation et de stockage excessives. Les températures supérieures à 40 °C doivent être évitées.

Les charges effectuées dans des armoires fermées à proximité de sources de chaleur (radiateurs, soleil, etc.) provoquent des phénomènes d'accumulation de chaleur qui sont susceptibles d'endommager l'appareil.

Si vous n'utilisez pas la batterie pendant une longue période, retirez-la du chargeur et débranchez ce dernier.

Les contacts de la batterie doivent être protégés afin d'éviter les courts-circuits qui peuvent être provoqués par des objets métalliques. Ces courts-circuits peuvent être à l'origine d'incendies ou d'explosions !

Ne fixez rien sur l'appareil à l'aide de rivets ou de vis. Les rivets ou les vis pourraient rendre inefficace le boîtier isolant. Nous recommandons un étiquetage adhésif.

Ne chargez que des batteries RYOBI d'origine.

**Dommage propriété/matériel**
La tension de l'alimentation secteur doit correspondre à la tension indiquée sur l'appareil.

## 4. CHARGE DE LA BATTERIE

Lorsque le voyant rouge s'éteint et que le voyant vert s'allume, la batterie est complètement chargée.
Lorsque la batterie est insérée peu de temps après utilisation, il est possible que le voyant rouge ne s'allume pas sur le chargeur. Dans ce cas, laissez la batterie refroidir un moment. Puis réinsérez-la et essayez de la charger à nouveau. Si vous souhaitez charger deux batteries à la suite, attendez 15 minutes entre les deux charges.

Le chargeur comporte trois voyants : un vert, un rouge et un jaune.

1. Voyant rouge clignotant : étape de charge préliminaire (à basse tension), qui dure trois minutes au maximum.
   Voyant rouge clignotant et voyant jaune allumé. En cas de prolongation, cela signifie qu'il y a un court-circuit et que votre chargeur doit être examiné par un CENTRE SERVICE AGRÉÉ RYOBI.
2. Voyant rouge allumé : Charge rapide.
3. Voyant vert allumé : Batterie complètement chargée.

**COMMENT CHARGER UNE BATTERIE ?**

1. Pour charger une batterie, utilisez uniquement le chargeur fourni avec la batterie.
2. Assurez-vous que la tension de l'alimentation secteur correspond à la tension domestique normale, soit 230 V-240 V, 50 Hz.
3. Branchez le chargeur à une prise électrique.
4. Insérez la batterie sur le chargeur, puis faites-la glisser. Voir Figure 2.
5. Le voyant rouge doit alors s'allumer. Ce voyant indique le mode de charge rapide.
   Si le voyant rouge clignote, soit la batterie est profondément déchargée, soit elle est chaude. Si la batterie est chaude, le voyant rouge s'arrêtera de clignoter et s'allumera en continu une fois la batterie refroidie.
   Si la batterie est profondément déchargée, le voyant rouge s'allumera en continu une fois la tension augmentée. Normalement, cela doit prendre moins de 30 minutes.
   Si au bout d'une heure, le voyant rouge clignote toujours, cela signifie que la batterie est défectueuse et qu'elle doit être remplacée.
   Le voyant vert allumé indique que la batterie est complètement chargée.
   La combinaison voyant jaune allumé et voyant rouge clignotant indique que la batterie est défectueuse. Rapportez-la dans un CENTRE SERVICE AGRÉÉ RYOBI pour une vérification ou un remplacement.
6. Lorsque votre batterie est complètement chargée, le voyant rouge s'éteint et le voyant vert s'allume.
7. Si vous enlevez la batterie du chargeur et si vous la réinsérez immédiatement (en moins de 5 secondes), le voyant vert s'allume, indiquant que la batterie est complètement chargée.
   Si vous enlevez la batterie du chargeur et attendez plus de 5 secondes avant de la réinsérer, le chargeur fonctionnera normalement.
8. Après une utilisation normale, il faut environ 1 heure pour charger la batterie complètement, et 1 heure 30 pour recharger une batterie profondément déchargée.
9. En cours de charge, la batterie est légèrement chaude au contact. Cette chaleur est normale et n'indique pas de dysfonctionnement.
10. Ne placez pas le chargeur dans un lieu extrêmement chaud ou froid. Le fonctionnement du chargeur sera optimal à température ambiante normale.

**AVERTISSEMENT !**

En cas de déplacement du chargeur d'un lieu froid vers un lieu chaud, vérifiez qu'aucune humidité ne s'est formée sur le chargeur. S'il y a de l'humidité, laissez le chargeur débranché pendant une heure ou deux avant de l'utiliser.

**Témoins lumineux**

| | |
|---|---|
| Voyant vert allumé en continu | Charge terminée |
| Voyant rouge allumé en continu | En cours de charge |
| Voyant rouge clignotant | La température de la batterie est trop élevée<br>La batterie est profondément déchargée |
| Voyant rouge clignotant et<br>Voyant jaune allumé en continu | **Charge impossible**<br>• Mauvais contact éventuel dû à de la poussière<br>• Batterie défectueuse<br>• Fin de la durée de vie de la batterie |

## 5. INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

**Risque de blessure**
en cas de mise en marche involontaire.

Avant nettoyage, débranchez l'appareil.

Procédez aux opérations suivantes une fois par semaine (plus souvent si vous utilisez votre chargeur fréquemment) :

- Assurez-vous que les contacts sur le chargeur sont propres.
- Nettoyez les ouvertures d'aération.
- Le nettoyage des composants électriques doit s'effectuer à sec.
- Assurez-vous qu'aucun fragment de métal ne pénètre dans le boîtier du chargeur.

## 6. ENTRETIEN ET RÉPARATION

**Risque de blessure**
Entretien, contrôle et réparation doivent être effectués par des ingénieurs électroniciens selon la réglementation en vigueur dans le pays d'utilisation.

**Entretien et réparation**

Nous vous recommandons nos centres de réparation : CENTRES SERVICE AGRÉÉS RYOBI.

**Garantie**

Les appareils RYOBI sont garantis conformément aux dispositions légales selon les pays (une facture constitue une preuve d'achat).
Les détériorations provoquées par une utilisation anormale, par une surcharge ou par l'usure naturelle sont exclues de la garantie.
Veuillez contacter nos centres de réparation : CENTRES SERVICE AGRÉÉS RYOBI.

## 7. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

L'emballage, les appareils et accessoires hors d'usage doivent être recyclés.

**N'ouvrez pas la batterie !**
Les batteries défectueuses doivent être recyclées conformément à la directive 91/157/CEE.
Ne jetez les batteries ni à la poubelle, ni au feu, ni à l'eau.

## 8. CARACTÉRISTIQUES PRODUIT

| | |
|---|---|
| Modèle | MSBC-1800 |
| Tension d'entrée nominale | 230 – 240 V~ |
| Puissance absorbée | 60 W |
| Fréquence | 50 Hz |
| Type de batterie | NiCd |
| Tension de la batterie | 9,6 V – 18 V ⎓ |
| Capacité de la batterie | 1,2 Ah – 2,0 Ah |
| Temps de charge* | 60 – 90 min |
| Courant de charge max.* | 1,8 A |
| Classe de protection | II ⧈ |

*dépend de la batterie à charger

# OPERATING INSTRUCTIONS FOR BATTERY CHARGER

## 1. OVERVIEW

Fig.1:

**1 LED display**

For indicating the operating modes.
(a) Yellow light
(b) Red light
(c) Green light

**2 Battery charging interface**

Slide in battery

## 2. FOR YOUR SAFETY

Before using this device, read and comply with these operating instructions and the relevant national industrial safety regulations.
These operating instructions should be kept for later use and enclosed with the device when lending it on or selling it.

**INTENDED USE**

This device is intended for use with slide-in battery packs of 9.6 –18 V.

## 3. SAFETY INSTRUCTIONS

**Risk of injury**

When using the battery charger, the following basic safety precautions must be observed for protection against electric shock, injuries and burns.
Please read and observe these instructions before using the device.
Before using the device, check that the mains cable and mains plug are not damaged.

The device must not be damp, neither should it be used in a damp environment.
Do not use the device if it has suffered any heavy shock or jolting, or is damaged in any other way.

Due to the heat generated during charging, the battery charger must not be operated on a combustible surface/in an inflammable environment.
Do not cover the ventilation slits.

Never disassemble the device yourself.
Improper re-assembly could result in an electric shock or fire.
Unplug the battery charger when it is not in use or when cleaning it.

Only use certified extension cables that are in perfect condition.

During operation, provide sufficient ventilation. Excessive storage or operating temperatures can cause charger malfunctions during charging. Temperatures must not exceed 40°C.

Battery charging in closed cupboards, near heat sources (radiators, bright sunshine) etc. causes heat to accumulate and can damage the device.

If the battery is not going to be used for a long period of time, remove the battery from the battery charger and unplug the charger.

Protect battery terminals to avoid short circuits which may be caused by metallic objects. These short circuits could cause a fire or an explosion!

Do not rivet or screw anything onto the device. The protective insulation could thereby be rendered ineffective.
Adhesive labels are recommended.

Only charge original RYOBI batteries.

**Damage to property/material**
Mains voltage must correspond with the voltage specifications on the device.

## 4. CHARGING THE BATTERY PACK

When the red light goes off and green light comes on, the battery is fully charged.
Sometimes when the battery is inserted soon after being used, the red charger light may not come on. If this happens, let the battery cool off for a while. Then reinsert the battery and try to charge it once again. If you wish to charge two battery packs, allow 15 minutes between charging of the battery packs.

There are three lights on the charger: green, red, and yellow.

1. Flashing red light: preliminary charging stage (low voltage) which lasts a maximum of three minutes.
   Flashing red light and yellow light on: if this lasts a long time, it means the battery pack has a short circuit and needs to be examined by an authorised RYOBI SERVICE CENTRE.
2. Red light on: fast charging stage.
3. Green light on: battery fully charged.

**HOW TO CHARGE A BATTERY PACK**

1. To charge a battery pack, always use the charger provided.
2. Make sure that the power supply is normal household voltage, i.e. 230V-240V, 50Hz AC.
3. Connect the charger to the power supply.
4. Insert the battery pack on the charger then slide it in. See Figure 2.
5. The red light should come on. The red light indicates the fast charging mode.
   If the red light is flashing, this indicates that the battery pack is very run down or hot. If battery pack is hot, the red light should stop flashing and become steady once the battery pack has cooled down.
   If the battery pack is very run down, the red light should become steady once the voltage has increased, normally within 30 minutes.
   If after one hour the red light is still flashing, this indicates that the battery pack is defective and should be replaced.
   When the green light comes on, the battery pack is fully charged.
   If the yellow light is on and the red light is flashing, this means that the battery pack is defective. Return the battery pack to your nearest RYOBI SERVICE CENTRE for checking or replacement.
6. When your battery pack becomes fully charged, the red light will go off and the green light will come on.
7. If you remove the battery pack from the charger and reinsert it immediately (within less than 5 seconds) into the charger, the green light will come on indicating a full charge.
   If you remove the battery pack from the charger and wait more than 5 seconds before reinserting it in the charger, the charger will function normally.
8. After normal use, it takes about 1 hour of charging time for the battery to be fully charged and 1 1/2 hours if the battery was really run down.
9. The battery pack will become slightly warm to the touch while charging. This is normal and does not indicate a problem.
10. DO NOT place the charger in an extremely hot or cold place. It will work best at normal room temperature.

**WARNING !**

When moving the charger suddenly from a low temperature location to high temperature location, check whether moisture has formed on the unit. If moisture has formed, allow the charger to sit for 1 to 2 hours with the plug disconnected from the outlet before using it.

**Display Of Charging Lights**

| | | |
|---|---|---|
| | Steady Green Light | Finished Charging |
| | Steady Red Light | While Charging |
| | Flashing Red Light | Temperature of battery is too high<br>Battery pack is very run down |
| | Flashing Red Light and<br>Steady Yellow Light | **Charging is impossible**<br>• Terminal may not contact due to dust<br>• Battery is damaged<br>• Life of battery has come to an end |

## 5. CLEANING AND CARE

**Risk of injury**
if the device is switched on unintentionally.

Before cleaning, pull out the mains plug.

Carry out the following operations once a week, or more often if the charger is used more frequently:

- Keep the charger contacts clean.
- Clean the ventilation slits.
- Only dry-clean the electrical parts.
- Make sure that no metal chips penetrate the battery-charger housing.

## 6. MAINTENANCE AND REPAIRS

**Risk of injury**
Servicing, testing and repairs should only be carried out by electrical engineers in conformity with the regulations valid in the country where the device is used.

**Maintenance and repairs**

We recommend our repair centres: RYOBI AUTHORISED SERVICE CENTRES.

**Guarantee**

RYOBI devices are guaranteed in accordance with statutory and national regulations (the invoice constitutes a proof of purchase).
Damage caused by improper use, overload or normal wear are excluded from the guarantee.
Please contact one of our repair centres: RYOBI AUTHORISED SERVICE CENTRES.

## 7. ENVIRONMENTAL PROTECTION

Packaging, worn out devices and accessories should be recycled.

**Do not open the battery!**
Faulty batteries must be recycled in accordance with directive 91/157/EEC.
Do not throw batteries away in the household waste, into the fire or water.

## 8. SPECIFICATIONS

| | |
|---|---|
| Type | MSBC-1800 |
| Rated input voltage | 230 – 240 V~ |
| Power input | 60 W |
| Frequency | 50 Hz |
| Battery type | NiCd |
| Battery voltage | 9.6 V – 18 V ⎓ |
| Battery capacity | 1.2 Ah – 2.0 Ah |
| Charging time* | 60 – 90 min |
| Max. charging current* | 1.8 A |
| Class of protection | II ⧈ |

* dependent on the battery to be charged

# BETRIEBSANLEITUNG FÜR DAS UNIVERSAL-LADEGERÄT

## 1. ÜBERBLICK

Abb. 1:

**1 LED-Anzeige**
Zeigt die Betriebsarten an.
(a) Gelbe Anzeigelampe
(b) Rote Anzeigelampe
(c) Grüne Anzeigelampe

**2 Schnittstelle zum Laden von Akkumulatoren**
Akku einschieben.

## 2. ZU IHRER SICHERHEIT

Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die vorliegenden Bedienungshinweise und beachten Sie die zutreffenden Industrie-Sicherheitsbestimmungen der verschiedenen Länder.
Diese Betriebsanleitung sollte zur späteren Verwendung aufbewahrt und bei einer Weitergabe oder einem Verkauf des Geräts mit beigefügt werden.

**Vorgesehener Verwendungszweck**
Dieses Gerät ist zur Verwendung für Einschub-Akkupacks mit Spannungen von 9,6 bis 18 V bestimmt.

## 3. SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

**Verletzungsgefahr**

Bei der Verwendung eines Ladegerätes müssen die folgenden grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zum Schutz vor elektrischen Schlägen, Verletzungs- und Verbrennungsgefahr eingehalten werden.
Bitte lesen und beachten Sie diese Anweisungen, bevor Sie das Gerät verwenden.
Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme des Geräts, dass das Netzkabel und der Netzstecker nicht beschädigt sind.

Das Gerät darf nicht feucht sein und nicht in einer feuchten Umgebung eingesetzt werden.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es einem starken Stoß ausgesetzt war, geschüttelt wurde oder auf andere Weise beschädigt ist.

Wegen der Wärmeentwicklung während des Ladevorgangs darf das Ladegerät nicht auf einer brennbaren Fläche bzw. in einer entflammbaren Umgebung betrieben werden.

Decken Sie die Belüftungsschlitze nicht ab.

Zerlegen Sie das Gerät niemals selbst.
Ein nicht ordnungsgemäßer Zusammenbau könnte sonst eine Verletzungs- oder Brandgefahr zur Folge haben.
Ziehen Sie den Stecker des Ladegerätes aus der Steckdose, wenn es nicht benutzt wird oder gereinigt werden soll.

Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die zugelassen sind und sich in technisch einwandfreiem Zustand befinden.

Sorgen Sie während des Betriebs für eine ausreichende Be- und Entlüftung. Durch eine Aufbewahrung und einen Betrieb an Orten, an denen die Temperatur +40 °C übersteigt, können Funktionsstörungen während des Ladevorgangs verursacht werden; dies sollte vermieden werden.

Das Laden von Akkus in geschlossenen Schränken oder in der Nähe von Wärmequellen (Heizkörper, Sonneneinstrahlung) usw. verursacht eine Wärmestauung und kann zu einer Beschädigung des Geräts führen.

Falls der Akku längere Zeit nicht verwendet werden soll, ziehen Sie ihn aus dem Ladegerät heraus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Schützen Sie den Kontakt, um zu vermeiden, dass ein metallischer Gegenstand einen Kurzschluss verursacht, der einen Brand oder eine Explosion zur Folge haben könnte!

Nieten oder schrauben Sie keine Schilder oder Zeichen an das Gerät. Dadurch könnte die Schutzisolation unwirksam gemacht werden.
Es wird empfohlen, stattdessen Aufkleber zu verwenden.

Laden Sie nur RYOBI Original-Einschubakkus.

**Gefahr von Sach- bzw. Geräteschäden**
Die Netzspannung muss den Spannungsangaben auf dem Gerät entsprechen.

## 4. LADEN DES AKKUPACKS

Wenn die rote Anzeigelampe erlischt und die grüne Anzeigelampe aufleuchtet, ist der Akku vollständig aufgeladen.
Wenn der Akku eingesetzt wird, kurz nachdem er verwendet wurde, kann es manchmal vorkommen, dass die Anzeigelampe des Ladegeräts nicht aufleuchtet. Lassen Sie in diesem Falle den Akku eine Weile abkühlen. Setzen Sie den Akku dann erneut ein und versuchen Sie nochmals, ihn zu laden. Wenn Sie zwei Akkupacks laden möchten, warten Sie zwischen den Ladevorgängen wenigstens 15 Minuten.
Am Ladegerät befinden sich drei Anzeigelampen: grün, rot und gelb.

1. Rote Anzeigelampe blinkt: Vorbereitungsphase für das Laden (niedrige Spannung), welche maximal drei Minuten dauert. Rote Anzeigelampe blinkt und gelbe Anzeigelampe leuchtet: Wenn die Lampe längere Zeit leuchtet, bedeutet dies, dass das Akkupack einen Kurzschluss aufweist und von einem zugelassenen RYOBI KUNDENDIENST-CENTER geprüft werden muss.
2. Rote Anzeigelampe leuchtet: Schnellladungs-Phase.
3. Grüne Anzeigelampe leuchtet: Akku vollständig geladen.

## 5. SO WERDEN AKKUS GELADEN

1. Laden Sie ein Akkupack nur mit dem dafür vorgesehenen Ladegerät.
2. Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung der normalen Haushaltspannung entspricht: 230V-240V, 50Hz WS.
3. Schließen Sie das Ladegerät an die Stromversorgung an.
4. Halten Sie das Akkupack so an das Ladegerät, dass die vorstehenden Rippen am Akkupack bezüglich der Nuten im Ladegerät ausgerichtet sind, und schieben Sie dann das Akkupack auf das Ladegerät auf. Siehe Abbildung 2.
5. Die rote Anzeigelampe muss aufleuchten. Die rote Anzeigelampe zeigt den Schnelllade-Betrieb an.
   Falls die rote Anzeigelampe blinkt, zeigt dies an, dass das Akkupack stark entladen oder zu heiß ist. Wenn das Akkupack heiß ist, müsste die rote Anzeigelampe zu blinken aufhören und stetig leuchten, nachdem sich das Akkupack abgekühlt hat. Wenn das Akkupack stark entladen ist, müsste die rote Anzeigelampe stetig zu leuchten beginnen, wenn sich die Spannung erhöht hat, was normalerweise innerhalb von 30 Minuten der Fall ist.
   Falls nach einer Stunde die rote Anzeigelampe noch immer blinkt, zeigt dies an, dass das Akkupack defekt ist und ausgewechselt werden muss.
   Falls die grüne Anzeigelampe leuchtet, zeigt dies an, dass das Batteriepack vollständig geladen ist.
   Falls die gelbe Anzeigelampe leuchtet und rote Anzeigelampe blinkt, zeigt dies an, dass das Batteriepack defekt ist. Senden Sie das Akkupack an das nächste RYOBI KUNDENDIENST-CENTER ein, um es prüfen bzw. auswechseln zu lassen.
6. Wenn Ihr Akkupack vollständig geladen ist, erlischt die rote Anzeigelampe, und die grüne Anzeigelampe leuchtet auf.
7. Wenn Sie das Akkupack vom Ladegerät trennen und sofort (nach weniger als 5 Sekunden) wieder in das Ladegerät einsetzen, leuchtet die grüne Anzeigelampe auf und zeigt damit an, dass das Akkupack vollständig geladen ist.
   Wenn Sie das Akkupack vom Ladegerät trennen und länger als 5 Sekunden warten, bevor Sie es wieder in das Ladegerät einsetzen, funktioniert das Ladegerät wie üblich.
8. Nach normalem Gebrauch ist zum vollständigen Aufladen eine Ladezeit von ca. 1 Stunde erforderlich. Um einen vollständig entladenen Akku wieder aufzuladen, ist eine Ladezeit von mindestens 1 1/2 Stunden erforderlich.
9. Das Akkupack erwärmt sich während des Ladevorgangs etwas und fühlt sich dann bei Berührung warm an. Dies ist normal und kein Anzeichen einer Störung.
10. Stellen Sie das Ladegerät NICHT an einem extrem heißen oder kalten Ort auf. Es funktioniert bei normaler Raumtemperatur am besten.

**WARNHINWEIS!**

Wenn Sie das Ladegerät plötzlich von einem Ort mit niedriger Temperatur zu einem Ort mit hoher Temperatur transportieren, prüfen Sie bitte, ob sich Feuchtigkeit am Gerät niedergeschlagen hat. Wenn dies der Fall ist, lassen Sie das Ladegerät 1 bis 2 Stunden stehen, ohne dass der Stecker mit der Steckdose verbunden ist, bevor Sie es verwenden.

**Bedeutung der Anzeigelampen des Ladegeräts**

| | |
|---|---|
| Grüne Lampe leuchtet ständig | Ladevorgang beendet |
| Rote Lampe leuchtet ständig | Ladevorgang ist im Gange |

| | | |
|---|---|---|
| | Rote Lampe blinkt | Temperatur des Akkus zu hoch<br>Batteriepack ist stark entladen |
| | Rote Lampe blinkt und<br>gelbe Lampe leuchtet ständig | **Laden ist nicht möglich**<br>• Evtl. hat die Klemme durch Staub keinen Kontakt<br>• Akku ist beschädigt<br>• Nutzungsdauer des Akkus abgelaufen |

## 5. REINIGUNG UND PFLEGE

**Verletzungsgefahr**
durch unbeabsichtigtes EINSCHALTEN des Geräts.

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.

Führen Sie einmal pro Woche, bzw. bei häufiger Verwendung des Geräts öfter, folgende Arbeiten aus:

- Halten Sie die Kontakte am Aufschubsockel sauber.
- Reinigen Sie die Ventilationsöffnungen.
- Reinigen Sie die elektrischen Teile nur trocken.
- Achten Sie darauf, dass keine Metallteilchen ins Gehäuse des Ladegerätes gelangen.

## 6. WARTUNG UND REPARATUREN

**Verletzungsgefahr**
Wartungsarbeiten, Prüfungen und Reparaturen dürfen nur von Elektrotechnikern unter Einhaltung der im jeweiligen Land geltenden Bestimmungen ausgeführt werden.

**Wartung und Reparaturen**

Wir empfehlen unsere Abteilung Kundendienst (Reparatur-Center) sowie von RYOBI bevollmächtigte Kundendienst-Center und Vertretungen.

**Garantie**

Für RYOBI Geräte wird entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen der verschiedenen Länder eine Garantie gewährt (Kaufnachweis durch Rechnung oder Lieferschein).
Durch falsche Handhabung, Überlastung oder normalen Verschleiß verursachte Schäden sind von der Garantie ausgeschlossen. Wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst (Reparatur-Center) oder an von RYOBI bevollmächtigte Kundendienst-Center oder Vertretungen.

## 7. UMWELTSCHUTZ

Verpackungen, unbrauchbar gewordene Geräte und Zubehörteile sollten recycelt werden.

**Öffnen Sie die Batterie nicht!**
Defekte Akkus müssen entsprechend der Richtlinie 91/157/EWG recycelt werden.
Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser.

## 8. TECHNISCHE DATEN

| | |
|---|---|
| Typ | MSBC-1800 |
| Bemessungs-Eingangsspannung | 230 – 240 V~ |
| Leistungsaufnahme | 60 W |
| Frequenz | 50 Hz |
| Akkutypen | NiCd |
| Akkuspannung | 9,6 V – 18 V ⎓ |
| Akkukapazität | 1,2 Ah – 2,0 Ah |
| Ladezeit* | 60 – 90 min |
| Max. Ladestrom* | 1,8 A |
| Schutzklasse | II ⧈ |

* in Abhängigkeit von dem zu ladenden Akku

# INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN DEL CARGADOR DE ACUMULADOR

## 1. GENERALIDADES

Fig. 1:

**1 Testigos luminosos**
Los indicadores luminosos señalan el estado del cargador.
(a) Indicador luminoso amarillo.
(b) Indicador luminoso rojo.
(c) Indicador luminoso verde.

**2 Interfaz cargador acumulador**
Introduzca el acumulador.

## 2. PARA SU SEGURIDAD

Antes de utilizar este aparato, es importante leer y respetar estas instrucciones, así como las normas de seguridad industriales vigentes en el país de utilización.
Conservar estas instrucciones para poder consultarlas posteriormente. Deberán acompañar al aparato, si es prestado o vendido.

**APLICACIÓN**
El cargador debe utilizarse con acumuladores para insertar cuya tensión esté comprendida entre 9,6 y 18 V.

## 3. CONSIGNAS DE SEGURIDAD

**Riesgo de heridas**

El cargador se utilizará respetando las normas de seguridad fundamentales para prevenir los riesgos de descarga eléctrica, heridas y quemaduras.
Lea y respete estas instrucciones antes de utilizarlo.
Compruebe que el cable y la toma de alimentación no están deteriorados.

El aparato no debe estar húmedo ni utilizarse en un entorno húmedo.
No utilice el aparato si ha recibido un golpe fuerte, si se ha sacudido o ha sufrido algún tipo de deterioro.

Debido al calor que se genera durante la carga, no debe utilizarlo sobre una superficie combustible o en un entorno inflamable.
No obstruya las ranuras de ventilación.

No desmonte nunca el aparato.
Un montaje incorrecto puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.
Desenchufe siempre el cargador cuando no lo utilice o cuando vaya a limpiarlo.

Utilice únicamente alargadores eléctricos homologados y en perfecto estado.

Asegúrese de que hay suficiente ventilación durante la carga. Una carga incorrecta puede estar causada por una excesiva temperatura durante la utilización y el almacenamiento. Evite las temperaturas superiores a 40ºC.

Las cargas efectuadas en armarios cerrados, cerca de una fuente de calor (radiadores, sol, etc.), provocan una acumulación de calor que puede deteriorar al aparato.

Si no utiliza el acumulador durante un período prolongado, retírelo del cargador y desenchufe este último.

Es preciso proteger los contactos del acumulador para evitar cortocircuitos provocados por objetos metálicos. ¡Estos cortocircuitos pueden originar incendios o explosiones!

No fije ningún elemento en el aparato con remaches o tornillos; podrían anular la eficacia de la caja aislante. Recomendamos un etiquetado adhesivo.

Utilice únicamente acumuladores RYOBI de origen.

**Daños materiales**
La tensión de la alimentación de la red debe ser la indicada en el aparato.

## 4. CARGA DEL ACUMULADOR

El acumulador está completamente cargado cuando se apaga el indicador luminoso rojo y se enciende el verde.
Cuando se introduce el acumulador poco tiempo después de haberlo utilizado, puede ocurrir que no se encienda el indicador luminoso rojo en el cargador. Llegado el caso, deje que el acumulador se enfríe. Después, vuelva a introducirlo e intente cargarlo de nuevo. Si desea cargar dos acumuladores sucesivamente, espere 15 minutos entre las dos cargas.

El cargador tiene tres indicadores luminosos: uno verde, otro rojo y un tercero amarillo.

1. Indicador luminoso rojo intermitente: etapa de carga preliminar (a baja tensión) que dura tres minutos como máximo.
   Indicador luminoso rojo intermitente e indicador luminoso amarillo encendido. Si se mantiene, significa que se ha producido un cortocircuito y que su cargador debe ser examinado por un CENTRO DE SERVICIO ACREDITADO RYOBI.
2. Indicador luminoso rojo encendido: carga rápida.
3. Indicador luminoso verde encendido: acumulador completamente cargado.

**¿CÓMO CARGAR UN ACUMULADOR?**

1. Para cargar un acumulador, utilice únicamente el cargador suministrado con él.
2. Asegúrese de que la tensión de la alimentación de la red corresponde a la tensión doméstica normal, es decir, 230-240 V, 50 Hz.
3. Enchufe el cargador a una toma eléctrica.
4. Introduzca el acumulador en el cargador; después, deslícelo (véase la figura 2).
5. Entonces, el indicador luminoso rojo debe encenderse, indicando el modo de carga rápida.
   Si el indicador luminoso rojo parpadea, quiere decir que el acumulador está completamente descargado o caliente. En este último caso, el indicador luminoso rojo dejará de parpadear y se encenderá de forma continua una vez que el acumulador se haya enfriado.
   Si está totalmente descargado, el indicador luminoso rojo se encenderá de forma continua cuando aumente la tensión, lo que normalmente requiere menos de 30 minutos.
   Si, al cabo de una hora, el indicador luminoso rojo sigue parpadeando, significa que el acumulador es defectuoso y debe cambiarse.
   El indicador luminoso verde encendido indica que el acumulador está totalmente cargado.
   La combinación indicador luminoso amarillo encendido e indicador luminoso rojo intermitente indica que el acumulador es defectuoso. Debe llevarlo a un CENTRO DE SERVICIO ACREDITADO RYOBI para que sea examinado o cambiado.
6. Cuando el acumulador está completamente cargado, el indicador luminoso rojo se apaga y el verde se enciende.
7. Si retira el acumulador del cargador y lo vuelve a introducir inmediatamente (en menos de 5 segundos), el indicador luminoso verde se enciende indicando que el acumulador está completamente cargado.
   Si retira el acumulador del cargador y espera más de 5 segundos antes de volver a introducirlo, el cargador funcionará con normalidad.
8. Después de una utilización normal, se necesita aproximadamente una hora para cargar completamente el acumulador, y una hora y media si está totalmente descargado.
9. Durante la carga, el acumulador se calienta ligeramente. Este calor es normal y no significa que haya problemas de funcionamiento.
10. No ponga el cargador en un lugar muy caliente o frío. Su funcionamiento será óptimo a una temperatura ambiente normal.

**¡ADVERTENCIA!**

Si desplaza el cargador de un lugar frío a otro caliente, compruebe que no se haya acumulado humedad en el aparato. Llegado el caso déjelo desenchufado durante una o dos horas antes de utilizarlo.

**Testigos luminosos**

| | |
|---|---|
| Indicador luminoso verde encendido de forma continua | Carga terminada |
| Indicador luminoso rojo encendido de forma continua | Cargando |
| Indicador luminoso rojo intermitente | La temperatura del acumulador es demasiado elevada<br>El acumulador está totalmente descargado |
| Indicador luminoso rojo intermitente e<br>Indicador luminoso amarillo encendido de forma continua | **Carga imposible**<br>• Contacto incorrecto debido al polvo<br>• Acumulador defectuoso<br>• Fin de la vida útil del acumulador |

## 5. INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

**Riesgo de heridas**
En caso de puesta en marcha accidental.

Antes de limpiar el aparato, desenchúfelo.

Realice las siguientes operaciones una vez por semana (más a menudo si utiliza el cargador frecuentemente):

- Cerciórese de que los contactos del cargador están limpios.
- Limpie las ranuras de ventilación.
- La limpieza de los componentes eléctricos debe hacerse en seco.
- Asegúrese de que no ha penetrado ningún fragmento de metal en la caja del cargador.

## 6. MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

**Riesgo de heridas**
Las operaciones de mantenimiento, control y reparación deben ser efectuadas por ingenieros en electrónica, según la normativa vigente en el país de utilización.

**Mantenimiento y reparación**

Recomendamos recurrir a nuestros centros de reparación: CENTROS DE SERVICIO ACREDITADOS RYOBI.

**Garantía**

Los aparatos RYOBI están garantizados de conformidad con las disposiciones legales según los países (la factura constituye una prueba de compra).
Están excluidos de la garantía los daños provocados por una utilización inadecuada, una sobrecarga o el desgaste normal.
Póngase en contacto con nuestros centros de reparación: CENTROS DE SERVICIO ACREDITADOS RYOBI.

## 7. PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El embalaje, los aparatos y los accesorios fuera de uso deben ser reciclados.

**¡No abra el acumulador!**
Los acumuladores defectuosos deben reciclarse de conformidad con la directiva 91/157/CEE. No tire los acumuladores al cubo de la basura, al fuego o al agua.

## 8. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PRODUCTO

| | |
|---|---|
| Modelo | MSBC-1800 |
| Tensión de entrada nominal | 230 – 240 V~ |
| Potencia absorbida | 60 W |
| Frecuencia | 50 Hz |
| Tipo de acumulador | NiCd |
| Tensión del acumulador | 9,6 V – 18 V ⎓ |
| Capacidad del acumulador | 1,2 A/h – 2,0 A/h |
| Tiempo de carga* | 60 – 90 min. |
| Corriente máx.* de carga | 1,8 A |
| Clase de protección | II ⧈ |

* Depende del tipo de acumulador que se vaya a cargar.

# ISTRUZIONI PER L'UTILIZZAZIONE DEL CARICA BATTERIE

## 1. CARATTERISTICHE GENERALI

Fig. 1:

**1 Spie luminose**
Le spie indicano lo stato del carica batterie.
(a) Spia gialla
(b) Spia rossa
(c) Spia verde

**2 Interfaccia del carica batterie**
Inserire la batteria

## 2. PER LA VOSTRA SICUREZZA

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere e rispettare attentamente le presenti istruzioni e le norme nazionali in vigore concernenti la sicurezza sul lavoro.
Conservare le presenti istruzioni per un'ulteriore consultazione. Devono essere consegnate assieme all'apparecchio, se questo viene venduto o prestato.

**APPLICAZIONE**
Utilizzare sempre il carica batterie con batterie la cui tensione è compresa tra 9,6 e 18 V.

## 3. NORME DI SICUREZZA

**Pericolo di ferirsi**

Durante l'utilizzo del carica batterie rispettare le norme di sicurezza fondamentali onde evitare il rischio di scosse elettriche, ferite e bruciature.
Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere e seguire le presenti istruzioni.
Prima di ogni utilizzo, verificare che il cavo e la presa non siano danneggiati.

L'apparecchio non deve mai essere bagnato o utilizzato in un ambiente umido.
Non utilizzare mai l'apparecchio se ha subito un colpo forte, se è stato sbattuto o danneggiato in qualche altro modo.

A causa del calore che si produce durante la fase di carica, non utilizzare il carica batterie su una superficie combustibile o in un ambiente infiammabile.
Non ostruire le aperture per l'aerazione.

Non effettuare personalmente lo smontaggio dell'apparecchio.
Un assemblaggio dell'apparecchio effettuato in modo non conforme alle istruzioni può comportare il rischio di scosse elettriche o di incendio.
Quando non viene utilizzato o durante le fasi di pulizia, staccare la presa di corrente del carica batterie.

Utilizzare solo cavi di prolunga omologati ed in ottimo stato.

Accertarsi che durante la fase di carica vi sia un sufficiente grado di aerazione. Temperature di immagazzinamento e di utilizzazione eccessive possono causare un cattivo funzionamento del carica batterie durante la fase di carica. Evitare temperature superiori a 40 °C.

Le operazioni di carica effettuate in armadi chiusi e nelle vicinanze di fonti di calore (radiatori, sole, ecc…) provocano dei fenomeni di accumulo di calore che possono danneggiare l'apparecchio.

In caso di mancato utilizzo dell'apparecchio per lunghi periodi, estrarre la batteria e staccare la presa di corrente del carica batterie.

Proteggere i contatti del carica batterie onde evitare dei cortocircuiti che potrebbero essere provocati da oggetti metallici. Tali cortocircuiti possono generare incendi o esplosioni!

Non applicare nulla sull'apparecchio mediante viti o rivetti. Viti o rivetti potrebbero rendere inutile l'isolamento di sicurezza. Si consiglia di utilizzare delle etichette adesive.

Caricare solo batterie RYOBI originali.

**Danno alla proprietà/materiale**
La tensione d'alimentazione deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.

## 4. CARICA DELLA BATTERIA

La batteria risulta completamente caricata quando si spegne la spia rossa e si accende la spia verde.
Può accadere che, quando la batteria viene inserita poco tempo dopo la sua utilizzazione, la spia rossa non si accenda. In questo caso, lasciare raffreddare la batteria per qualche istante. Quindi reinserirla e cercare nuovamente di caricarla. Nel caso in cui si vogliano caricare due batterie (una dopo l'altra), attendere 15 minuti tra una carica e l'altra.

Il carica batterie ha tre spie luminose: una verde, una rossa ed una gialla.

1. Spia rossa lampeggiante: fase di carica preliminare (a bassa tensione), che dura al massimo tre minuti.
   Spia rossa lampeggiante e spia gialla accesa. Nel caso in cui questa situazione dovesse prolungarsi, ciò significa che vi è un cortocircuito e che è necessario fare esaminare l'apparecchio presso un CENTRO DI ASSISTENZA RYOBI AUTORIZZATO.
2. Spia rossa accesa: Carica rapida.
3. Spia verde accesa: Batteria completamente caricata.

**COME CARICARE UNA BATTERIA?**

1. Per caricare una batteria, utilizzare solamente il carica batterie fornito in dotazione.
2. Accertarsi che la tensione d'alimentazione corrisponda alla tensione dell'abitazione, vale a dire 230 V-240 V. 50 Hz.
3. Collegare il carica batterie ad una presa elettrica.
4. Inserire la batteria e farla scorrere nel caricatore. Vedere la Figura 2.
5. Deve accendersi la spia rossa. La spia indica il modo di carica rapida.
   Se la spia rossa lampeggia, ciò significa che la batteria è molto scarica oppure che è calda. Se la batteria è calda, la spia rossa smetterà di lampeggiare in modo continuo solo quando la batteria si sarà raffreddata.
   Se la batteria è molto scarica, la spia rossa si accende in modo continuo solo dopo che la tensione è aumentata. In genere, tutto ciò dura al massimo 30 minuti.
   Se dopo un'ora, la spia rossa continua a lampeggiare, ciò significa che la batteria è difettosa e che deve essere sostituita.
   La spia verde accesa indica che la batteria è completamente carica.
   Se la spia gialla è accesa e la spia rossa è lampeggiante ciò significa che la batteria è difettosa. Per un controllo o la sostituzione dell'apparecchio, rivolgersi ad un CENTRO DI ASSISTENZA RYOBI AUTORIZZATO.
6. La batteria risulta completamente caricata quando si spegne la spia rossa e si accende la spia verde.
7. Se si toglie il carica batterie e lo si reinserisce immediatamente (in meno di 5 secondi), si accende la spia verde, per indicare che la batteria si è completamente caricata.
   Se si toglie la batteria dal carica batterie e si attende più di 5 secondi prima di reinserirla, il carica batterie funzionerà normalmente.
8. Dopo una normale utilizzazione, è necessario circa 1 ora per ricaricare completamente la batteria, ed 1 ora e 30 per ricaricare una batteria molto scarica.
9. Durante la fase di carica, la batteria risulterà leggermente calda al contatto. Il calore è normale e non indica alcuna disfunzione.
10. Non collocare la batteria in un ambiente molto caldo o freddo. Il carica batterie funziona in modo ottimale a temperatura ambiente.

**AVVERTENZA!**

Durante il trasferimento del carica batterie da un ambiente freddo ad un ambiente caldo, verificare che sull'apparecchio non sia formata dell'umidità. Nel caso in cui si sia formata, lasciare il carica batterie staccato per un'ora o due prima di procedere alla sua utilizzazione.

**Spie luminose**

| | |
|---|---|
| Spia verde accesa in modo continuo | Ricarica terminata |
| Spia rossa accesa in modo continuo | In fase di carica |
| Spia rossa lampeggiante | La temperatura della batteria è troppo elevata<br>La batteria è molto scarica |
| Spia rossa lampeggiante e<br>Spia gialla accesa in modo continuo | **Carica impossibile**<br>• Cattivo contatto dovuto a polvere<br>• Batteria difettosa<br>• Fine della durata della batteria |

## 5. ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

**Pericolo di ferirsi**
in caso di avvio involontario.

Prima di iniziare la pulizia dell'apparecchio, staccare il cavo di alimentazione.

Una volta alla settimana (più spesso se si utilizza il carica batterie frequentemente) effettuare le seguenti operazioni:

- Accertarsi che i contatti dell'apparecchio siano perfettamente puliti.
- Pulire le aperture per l'aerazione.
- Pulire le componenti elettriche utilizzando solo panni asciutti.
- Accertarsi che nessun truciolo metallico penetri nel corpo del carica batterie.

## 6. MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

**Pericolo di ferirsi**
Manutenzione, controllo e riparazione devono essere effettuati solo da tecnici elettronici in base alle normative in vigore nel paese d'utilizzazione.

**Manutenzione e riparazione**

Vi consigliamo i nostri centri per la riparazione: CENTRI DI ASSISTENZA RYOBI AUTORIZZATI.

**Garanzia**

Gli apparecchi RYOBI sono garantiti in conformità alle disposizioni di legge nazionali (su presentazione di una prova dell'acquisto).
Sono esclusi dalla garanzia i danni derivati da un'utilizzazione non appropriata dell'apparecchio, da un sovraccarico o da normale usura.
Rivolgetevi ai nostri centri per la riparazione: CENTRI DI ASSISTENZA RYOBI AUTORIZZATI.

## 7. TUTELA DELL'AMBIENTE

L'imballaggio, gli apparecchi e gli accessori devono essere riciclati.

**Non aprire la batteria!**
Le batterie difettose devono essere riciclate in base alla direttiva 91/157/CEE. Non buttare le batterie nei rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua.

## 8. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

| | |
|---|---|
| Modello | MSBC-1800 |
| Tensione d'ingresso nominale | 230 – 240 V~ |
| Potenza assorbita | 60 W |
| Frequenza | 50 Hz |
| Tipo di batteria | NiCd |
| Tensione della batteria ricaricabile | 9,6 V – 18 V ⎓ |
| Capacità della batteria | 1,2 Ah – 2,0 Ah |
| Tempo di carica* | 60 – 90 min |
| Corrente di carica max.* | 1,8 A |
| Classe di sicurezza | II ⧈ |

*in funzione della batteria da ricaricare

# INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO DO CARREGADOR DE BATERIA

## 1. GENERALIDADES

Fig. 1:

**1 Indicadores luminosos**
As luzes avisadoras permitem indicar o estado do carregador.
(a) Luz avisadora amarela
(b) Luz avisadora vermelha
(c) Luz avisadora verde

**2 Interface carregador-bateria**
Insira a bateria.

## 2. PARA A SUA SEGURANÇA

Antes de utilizar este aparelho, é importante que leia e respeite as presentes instruções assim como as regras de segurança industriais em vigor no país de utilização.
As presentes instruções devem ser conservadas para que possam ser consultadas ulteriormente. Deverão acompanhar o aparelho se este for emprestado ou vendido.

**APLICAÇÃO**
O carregador deve ser utilizado com baterias a inserir cuja tensão está compreendida entre 9,6 e 18 V.

## 3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

**Risco de ferimentos**

A utilização do carregador deve se feita com cumprimento das regras de segurança fundamentais para prevenir os riscos de choque eléctrico, de ferimentos e de queimaduras.
Leia e respeite por favor as presentes instruções antes de utilizar o aparelho.
Antes de utilizar o aparelho, verifique se o cabo e a tomada de alimentação não estão danificados.

O aparelho nunca deve estar húmido nem deve ser utilizado num ambiente húmido.
Não utilize o aparelho se sofreu um choque importante, se foi abanado ou se estiver danificado de uma maneira qualquer.

Em virtude do calor produzido durante a carga, o carregador não deve ser utilizado sobre uma superfície combustível ou num ambiente inflamável.
Não obstrua as fendas de ventilação.

Nunca desmonte o aparelho.
Uma remontagem do aparelho não conforme pode provocar riscos de choque eléctrico ou de incêndio.
Desligue o carregador quando não for utilizado ou quando o limpar.

Utilize unicamente extensões eléctricas homologadas e em perfeito estado.
Verifique durante a carga se o arejamento é suficiente. Um mau funcionamento do carregador durante a carga pode ser causado por temperaturas de utilização e de armazenagem excessivas. As temperaturas superiores a 40 C devem ser evitadas.

As cargas efectuadas em armários fechados perto de fontes de calor (radiadores, sol, etc.) provocam fenómenos de acumulação de calor que podem danificar o aparelho.

Se não utilizar a bateria durante um longo período, retire-a do carregador e desligue o mesmo.

Os contactos da bateria devem estar protegidos para evitar os curto-circuitos que podem ser provocados por objectos metálicos. Estes curto-circuitos podem originar incêndios ou explosões!

Não fixe nada no aparelho por meio de rebites ou de parafusos. Os rebites ou parafusos poderiam tornar ineficaz a caixa isolante. Recomendamos uma etiquetagem adesiva.

Carregue unicamente baterias RYOBI de origem.

**Danos para propriedade/material**
A tensão da corrente alimentação deve corresponder com a tensão indicada no aparelho.

## 4. CARGA DA BATERIA

Quando a luz avisadora vermelha se apaga e se a luz avisadora verde se acender, a bateria está completamente carregada. Quando a bateria é inserida pouco tempo depois da utilização, é possível que a luz avisadora vermelha não acenda no carregador. Neste caso, deixe a bateria arrefecer um momento. Em seguida, torne a inseri-la e tente carregar novamente. Se quiser carregar duas baterias uma a seguir à outra, espere 15 minutos entre as duas cargas.

O carregador tem três luzes avisadoras: uma verde, uma vermelha e uma amarela.

1. Luz avisadora vermelha piscando: etapa de carga preliminar (a baixa tensão), que dura três minutos no máximo.
   Luz avisadora vermelha piscando e luz avisadora amarela acesa. Em caso de prolongamento, isto significa que há um curto-circuito e que o seu carregador deve ser examinado por um CENTRO SERVIÇO HOMOLOGADO RYOBI.
2. Luz avisadora vermelha acesa: Carga rápida.
3. Luz avisadora verde acesa: Bateria completamente carregada.

**COMO CARREGAR UMA BATERIA?**

1. Para carregar uma bateria, utilize unicamente o carregador fornecido com a bateria.
2. Verifique se a tensão da corrente de alimentação corresponde com a tensão doméstica normal, ou seja 230 V-240 V, 50 Hz.
3. Ligue o carregador a uma tomada eléctrica.
4. Insira a bateria no carregador, e em seguida faça-a deslizar. Ver Figura 2.
5. A luz avisadora vermelha deve então acender. Esta luz avisadora indica o modo de carga rápida.
   Se a luz avisadora vermelha piscar, significa que a bateria está muito descarregada ou então que está quente. Se a bateria estiver quente, a luz avisadora vermelha deixará de piscar e acender-se-á de maneira contínua assim que a bateria arrefecer.
   Se a bateria estiver muito descarregada, a luz avisadora vermelha acender-se-á de maneira contínua assim que a tensão aumentar. Normalmente, isto deve levar menos de 30 minutos.
   Se no fim de uma hora, a luz avisadora vermelha continuar a piscar, isto significa que a bateria está defeituosa e que deve ser substituída.
   A luz avisadora verde acesa indica que a bateria está completamente carregada.
   A combinação luz avisadora amarela acesa e luz avisadora vermelha piscando indica que a bateria está defeituosa. Entregue-a num CENTRO SERVIÇO HOMOLOGADO RYOBI para uma verificação ou uma substituição.
6. Quando a sua bateria estiver completamente carregada, a luz avisadora vermelha apaga-se e a luz avisadora verde acende-se.
7. Se retirar a bateria do carregador e se a reinserir imediatamente (em menos de 5 segundos), a luz avisadora verde acende-se, indicando que a bateria está completamente carregada.
   Se retirar a bateria do carregador e esperar mais de 5 segundos antes de a reinserir, o carregador funcionará normalmente.
8. Depois de uma utilização normal, é necessário cerca de 1 hora para carregar a bateria completamente, e 1 hora 30 para recarregar uma bateria muito descarregada.
9. Durante a carga, a bateria aquece ligeiramente. Este aquecimento é normal e não significa nenhuma avaria.
10. Não coloque o carregador num local extremamente quente ou frio. O funcionamento do carregador será ideal a uma temperatura ambiente normal.

**ADVERTÊNCIA!**

Em caso de deslocação do carregador de um local frio para um local quente, verifique se não se formou nenhuma humidade no carregador. Se houver humidade, deixe o carregador desligado durante uma hora ou duas antes de utilizá-lo.

**Indicadores luminosos**

| | |
|---|---|
| Luz avisadora verde acesa de maneira contínua | Carga terminada |
| Luz avisadora vermelha acesa de maneira contínua | Está a ser carregada |
| Luz avisadora vermelha piscando | A temperatura da bateria é muito alta<br>A bateria está muito descarregada |
| Luz avisadora vermelha piscando e<br>Luz avisadora amarela acesa de maneira contínua | **Carga impossível**<br>• Mau contacto eventual devido a poeiras<br>• Bateria defeituosa<br>• Fim da vida útil da bateria |

## 5. INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

**Risco de ferimentos**
em caso de colocação em funcionamento por descuido.

Antes da limpeza, desligue o aparelho.

Faça as operações abaixo indicadas uma vez por semana (mais frequentemente se utilizar o seu carregador frequentemente) :

- Verifique se os contactos do carregador estão limpos.
- Limpe as aberturas de ventilação.
- A limpeza dos componentes eléctricos deve ser feita a seco.
- Verifique se nenhum fragmento de metal penetrou na caixa do carregador.

## 6. MANUTENÇÃO E REPARAÇÃO

**Risco de ferimentos**
A manutenção, o controlo e a reparação devem ser efectuados por engenheiros electrónicos segundo a regulamentação em vigor no país de utilização.

**Manutenção e reparação**

Recomendamos os nossos centros de reparação: CENTROS SERVIÇO HOMOLOGADOS RYOBI.

**Garantia**

Os aparelhos RYOBI são garantidos de acordo com as disposições legais segundo os países (uma factura é uma prova de compra).
As deteriorações provocadas por uma utilização anormal, por uma sobrecarga ou pelo desgaste natural estão excluídas da garantia.
Contacte por favor os nossos centros de reparação: CENTROS SERVIÇO HOMOLOGADOS RYOBI.

## 7. PROTECÇÃO DO AMBIENTE

A embalagem, os aparelhos e acessórios fora de uso devem ser reciclados.

**Não abra a bateria!**
As baterias defeituosas devem ser recicladas de acordo com a directiva 91/157/CEE. Não deite as baterias no lixo ou nem para o fogo ou para a água.

## 8. CARACTERÍSTICAS PRODUTO

| | |
|---|---|
| Modelo | MSBC-1800 |
| Tensão de entrada nominal | 230 – 240 V~ |
| Potência absorvida | 60 W |
| Frequência | 50 Hz |
| Tipo de bateria | NiCd |
| Tensão da bateria | 9,6 V – 18 V ⎓ |
| Capacidade da bateria | 1,2 Ah – 2,0 Ah |
| Tempo de carga* | 60 – 90 min |
| Corrente de carga máx.* | 1,8 A |
| Classe de protecção | II ⧈ |

*depende da bateria a carregar

# INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK VAN HET ACCULAADAPPARAAT

## 1. ALGEMEENHEDEN

Afb. 1:

**1 Controlelampjes**
De controlelampjes duiden de status van het laadapparaat aan.
(a) Geel lampje
(b) Rood lampje
(c) Groen lampje

**2 Interface voor het acculaden**
Schuif de accu in.

## 2. VOOR UW VEILIGHEID

Het is belangrijk dat u deze instructies goed leest, voordat u het apparaat gaat gebruiken, en dat u zich eraan houdt. Hetzelfde geldt voor de industriële veiligheidsvoorschriften die van kracht zijn in het land waarin u het apparaat gebruikt. Deze voorschriften moeten zorgvuldig bewaard worden om ze naderhand te kunnen naslaan en moeten met het apparaat meegegeven worden als u dit uitleent of verkoopt.

**GEBRUIK**
Het laadapparaat is bestemd om te worden gebruikt voor inschuifaccu's met een spanning van 9,6 tot 18 V.

## 3. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

**Gevaar voor letsel**

Bij het gebruik van het laadapparaat moeten de elementaire veiligheidsregels in acht genomen worden om gevaar voor elektrische schokken, lichamelijk letsel en brandwonden te voorkomen.
Lees deze voorschriften zorgvuldig door, voordat u het apparaat gaat gebruiken en houd u er aan.
Controleer, alvorens het apparaat te gebruiken, of het snoer en de stekker niet beschadigd zijn.

Het apparaat mag nooit vochtig worden of in een vochtige omgeving worden gebruikt.
Gebruik het apparaat niet als het een harde schok of stoot heeft gehad of als het op de een of ander manier beschadigd is.

Wegens de warmte die zich tijdens het laden ontwikkelt mag het laadapparaat niet worden gebruikt op een brandbaar oppervlak of in een ontvlambare omgeving.
Zorg dat de ventilatieopeningen niet worden afgedekt.

U mag het apparaat nooit zelf demonteren.
Het verkeerd hermonteren van het apparaat kan gevaar voor elektrische schokken of brand veroorzaken.
Trek de stekker van het laadapparaat uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt of wanneer u het schoonmaakt.

Gebruik uitsluitend goedgekeurde verlengsnoeren die in perfecte staat verkeren.
Vergewis u ervan dat er tijdens het opladen voldoende ventilatie is. Slechte werking van het laadapparaat tijdens het laden kan worden veroorzaakt door overmatige gebruiks- en opslagtemperaturen. Temperaturen boven 40 °C moeten vermeden worden.

Het opladen in gesloten kasten of in de buurt van warmtebronnen (radiatoren, zon, enz.) veroorzaakt verschijnselen van warmte-accumulatie die het apparaat kunnen beschadigen.

Als u de accu gedurende langere tijd niet gebruikt, verwijder deze dan van het laadapparaat en trek de stekker hiervan uit het stopcontact.

De contacten van de accu moeten worden beschermd om kortsluitingen, die veroorzaakt kunnen worden door metalen voorwerpen, te voorkomen. Deze kortsluitingen kunnen brand of ontploffingen veroorzaken!

Bevestig niets op het apparaat met behulp van schroeven of klinknagels. De schroeven of klinknagels kunnen de isolerende behuizing nutteloos maken. Wij raden u aan zelfklevende etiketten te gebruiken.

Gebruik het apparaat uitsluitend voor het opladen van originele RYOBI accu's.

**Beschadiging van eigendommen/materiaal**
De netspanning moet overeenkomen met de op het apparaat vermelde voedingsspanning.

## 4. DE ACCU OPLADEN

Wanneer het rode lampje uitgaat en het groene lampje gaat branden, is de accu volledig geladen.
Wanneer de accu kort na gebruik wordt ingezet, kan het zijn dat het rode lampje op het laadapparaat niet gaat branden. Laat de accu in dit geval even afkoelen. Schuif hem vervolgens opnieuw in en probeer nogmaals om hem te laden. Als u twee accu's achter elkaar wilt laden, wacht dan 15 minuten tussen de twee laadoperaties.

Het laadapparaat heeft drie lampjes: een groene, een rode en een gele.

1. Rood lampje knippert: voorlaadfase (bij laagspanning), die maximaal drie minuten duurt.
   Rood lampje knippert en geel lampje brandt. Indien dit aanhoudt, betekent dit dat er kortsluiting is en dat uw laadapparaat door een ERKEND RYOBI SERVICECENTRUM moet worden nagekeken.
2. Rood lampje brandt: Snelladen.
3. Groen lampje brandt: Accu volledig opgeladen.

**EEN ACCU OPLADEN**

1. Gebruik om een accu te laden uitsluitend het bij de accu geleverde laadapparaat.
2. Vergewis u ervan dat de voedingsspanning overeenkomt met de normale netspanning van 230 V-240 V, 50 Hz.
3. Sluit het laadapparaat aan op een stopcontact.
4. Plaats de accu zo op het laadapparaat dat de ribbels op de accu overeenkomen met de groeven op het apparaat en schuif hem op zijn plaats. Zie afb. 2.
5. Het rode lampje moet nu gaan branden. Dit lampje duidt de snellaadmodus aan.
   Als het rode lampje knippert, betekent dit dat de accu grondig ontladen is of dat deze warm is. Als de accu warm is, houdt het rode lampje op met knipperen en gaat continu branden zodra de accu voldoende afgekoeld is.
   Als de accu grondig ontladen is, gaat het rode lampje continu branden als de spanning voldoende gestegen is. Normaliter moet dit minder dan 30 minuten duren.
   Als na een uur het rode lampje nog steeds knippert, betekent dit dat de accu defect is en vervangen moet worden.
   Wanneer het groene lampje brandt betekent dit dat de accu helemaal geladen is.
   De combinatie geel lampje aan en rood lampje knippert betekent dat de accu defect is. Breng hem naar een ERKEND RYOBI SERVICECENTRUM ter controle of vervanging.
6. Wanneer de accu volledig geladen is, gaat het rode lampje uit en gaat het groene lampje branden.
7. Als u de accu van het laadapparaat afneemt en onmiddellijk (in minder dan 5 seconden) weer inzet, gaat het groene lampje, dat aanduidt dat de accu volledig geladen is, branden.
   Als u de accu van het laadapparaat afneemt en meer dan 5 seconden wacht voordat u hem weer inzet, werkt het laadapparaat normaal.
8. Na normaal gebruik van de accu is ongeveer 1 uur nodig om hem volledig te laden en anderhalf uur om een grondig ontladen accu weer op te laden.
9. Tijdens het laden voelt de accu bij aanraking enigszins warm aan. Dit is normaal en duidt niet op een verkeerde werking.
10. Plaats het laadapparaat niet op een zeer warme of zeer koude plaats. De werking van het laadapparaat is optimaal bij normale omgevingstemperatuur.

**WAARSCHUWING!**

Indien u het laadapparaat van een koude naar een warme plaats verplaatst, controleer dan of zich geen condensvocht op het apparaat heeft gevormd. Als het apparaat vochtig is, wacht dan een uur of twee alvorens het op de stroom aan te sluiten.

**Controlelampjes**

| | |
|---|---|
| Groen lampje brandt continu | Laden voltooid |
| Rood lampje brandt continu | Laden aan de gang |
| Rood lampje knippert | De temperatuur van de accu is te hoog<br>De accu is grondig ontladen |
| Rood lampje knippert en<br>Geel lampje brandt continu | **Laden onmogelijk**<br>• Eventueel slecht contact veroorzaakt door stof<br>• Accu defect<br>• Einde levensduur accu |

## 5. SCHOONMAAKINSTRUCTIES

**Gevaar voor letsel**
in geval van ongewenste inwerkingtreding.

Trek de stekker uit het stopcontact, voordat u het apparaat gaat schoonmaken.

Voer de volgende handelingen eens per week uit (of vaker als u het laadapparaat dikwijls gebruikt):

- Controleer of de contacten op het laadapparaat schoon zijn.
- Maak de ventilatieopeningen schoon.
- De elektrische onderdelen moeten met een droge doek worden schoongepoetst.
- Controleer of er geen metalen voorwerpen in de behuizing van het laadapparaat zijn gekomen.

## 6. ONDERHOUD EN REPARATIE

**Gevaar voor letsel**
Onderhoud, controle en reparatie moeten door elektromonteurs worden uitgevoerd volgens de in het land van gebruik geldende wettelijke voorschriften.

**Onderhoud en reparatie**

Wij raden u aan u tot onze reparatiecentra te wenden: ERKENDE RYOBI SERVICECENTRA.

**Garantie**

De RYOBI apparaten zijn gewaarborgd in overeenstemming met de wettelijke bepalingen afhankelijk van de verschillende landen (een factuur geldt als bewijs van aankoop).
Beschadigingen veroorzaakt door abnormaal gebruik, overbelasting of door natuurlijke slijtage vallen niet onder de garantie.
U wordt verzocht contact op te nemen met onze reparatiecentra: ERKENDE RYOBI SERVICECENTRA.

## 7. MILIEUBESCHERMING

Niet meer gebruikte verpakkingen, apparaten en accessoires moeten gerecycleerd worden.

**De accu mag nooit worden geopend!**
Defecte accu's moeten overeenkomstig de richtlijn 91/157/CEE worden gerecycleerd. Gooi de accu's nooit in de vuilnisbak, in het vuur of in het water.

## 8. PRODUCTGEGEVENS

| | |
|---|---|
| Model | MSBC-1800 |
| Nominale ingangsspanning | 230 – 240 V~ |
| Opgenomen vermogen | 60 W |
| Frequentie | 50 Hz |
| Type accu | NiCd |
| Spanning van de accu | 9,6 V – 18 V ⎓ |
| Vermogen van de accu | 1,2 Ah – 2,0 Ah |
| Laadtijd* | 60 – 90 min |
| Max. laadstroom* | 1,8 A |
| Beschermingsklasse | II ⧈ |

*afhankelijk van de te laden accu

# FÖRESKRIFTER FÖR ANVÄNDNING AV BATTERILADDAREN

## 1. ALLMÄNT

Fig. 1:

**1 Kontrollampor**
Kontrollamporna anger laddarens tillstånd.
(a) Gul kontrollampa
(b) Röd kontrollampa
(c) Grön kontrollampa

**2 Gränssnitt laddare-batteri**
För in batteriet.

## 2. FÖR DIN SÄKERHET

Innan du börjar använda apparaten är det viktigt att du läser och förstår denna bruksanvisning samt de industriella säkerhetsregler som gäller i ditt land.
Denna bruksanvisning skall bevaras för senare behov. Om apparaten lånas eller säljs, bör bruksanvisningen överlämnas till den nya användaren.

**TILLÄMPNING**
Laddaren skall användas med batterier vars spänning ligger mellan 9,6 och 18 V.

## 3. SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

**Risk för skador**

När man använder laddaren skall man följa grundläggande säkerhetsregler, för att förebygga risker för elstöt, kroppsskador och brännskador.
Läs denna bruksanvisning innan du använder apparaten och ta hänsyn till de föreskrifter den innehåller.
Kontrollera innan du använder apparaten att kabeln och strömuttaget är i fullgott skick.

Apparaten får aldrig vara fuktig eller användas i en fuktig omgivning.
Använd inte apparaten om den utsatts för en kraftig stöt, skakats om eller skadats på något sätt.

På grund av den värme som alstras under laddningen, får laddaren inte användas på en brännbar yta eller i en lättantändlig omgivning.
Täpp inte till ventilationsöppningarna.

Ta aldrig isär apparaten på egen hand.
En felaktig ommontering av apparaten kan leda till risker för elstöt eller brand.
Koppla ur laddaren när den inte är i användning eller när du rengör den.

Använd endast godkända förlängningssladdar, som är i fullgott skick.

Försäkra dig under laddningen om att ventilationen är tillräcklig. En felaktig funktion av laddaren under laddningen kan förorsakas av extrema användnings- och förvaringstemperaturer. Temperaturer över 40 °C bör undvikas.

Laddningar som utförs i slutna skåp i närheten av värmekällor (värmeelement, solljus, osv.) leder till ackumulering av värme, som kan skada apparaten.

Om du inte använder batteriet under en längre period, ta ut det ur laddaren och koppla ur den sistnämnda.

Batteriets kontakter skall skyddas, för att undvika kortslutningar som kan framkallas av metallföremål. Dylika kortslutningar kan ge upphov till brand eller explosion !

Fäst ingenting på apparaten med hjälp av nitar eller skruvar. Nitarna eller skruvarna kan göra det isolerande höljet ineffektivt. Vi rekommenderar användning av en vidhäftande dekal.

Ladda endast batterier som tillverkats av RYOBI.

**Materiella skador**
Nätspänningen skall motsvara den spänning som anges på apparaten.

## 4. LADDNING AV BATTERIET

När den röda kontrollampan släcks och den gröna kontrollampan tänds är batteriet fullständigt laddat.
När batteriet läggs in kort efter användning, kan det hända att den röda kontrollampan inte tänds på laddaren. Låt i så fall batteriet kylas av en stund. Placera sedan in det igen och försök på nytt att ladda det. Om du vill ladda två batterier i följd, vänta 15 minuter medan de två laddningarna.

Laddaren har tre kontrollampor: en grön, en röd och en gul.

1. Den röda kontrollampan blinkar: förberedande laddning (med låg spänning), som varar högst tre minuter.
   Den röda kontrollampan blinkar och den gula kontrollampan lyser. Om detta varar en längre tid, betyder det att en kortslutning uppstått. Laddaren måste då undersökas av en SERVICEVERKSTAD SOM GODKÄNTS AV RYOBI.
2. Den röda kontrollampan lyser: Snabb laddning.
3. Den gröna kontrollampan lyser: Batteriet är fullständigt laddat.

**HUR LADDAR MAN ETT BATTERI ?**

1. Använd endast den laddare som bifogas med batteriet, för att ladda det.
2. Försäkra dig om att nätspänningen motsvarar den normala spänningen i hushållen, d v s 230 V-240 V, 50 Hz.
3. Anslut laddaren till ett eluttag.
4. Placera batteriet på laddaren och tryck det på plats. Se figur 2.
5. Den röda kontrollampan skall då tändas. Den anger att snabbladdning inletts.
   Om den röda kontrollampan blinkar betyder det antingen att batteriet är kraftigt urladdat eller att det är varmt. Om batteriet är varmt upphör den röda kontrollampan att blinka och tänds för att lysa med fast sken när batteriet kylts av.
   Om batteriet är kraftigt urladdat lyser den röda kontrollampan med fast sken så fort spänningen ökat. Vanligtvis tar detta åtminstone 30 minuter.
   Om den röda kontrollampan fortsätter att blinka när en timme har gått, betyder det att batteriet är defekt och måste bytas ut.
   Den gröna kontrollampan lyser när batteriet är fullständigt laddat.
   Kombinationen tänd gul kontrollampa och blinkande röd kontrollampa anger att batteriet är defekt. Lämna in det på en SERVICEVERKSTAD SOM GODKÄNTS AV RYOBI för kontroll eller byte.
6. När batteriet är fullständigt laddat släcks den röda kontrollampan och den gröna kontrollampan tänds.
7. Om du tar ut batteriet ur laddaren och lägger in det tillbaka omedelbart (inom mindre än 5 sekunder), tänds den gröna kontrollampan, vilket visar att batteriet är fullständigt laddat.

   Om du tar ut batteriet ur laddaren och väntar mer än 5 sekunder innan du lägger in det igen, fungerar laddaren normalt.
8. Efter en normal användning behövs cirka 1 timme för att ladda batteriet fullständigt och 1 timme 30 minuter för att ladda om ett batteri som är kraftigt urladdat.
9. Under laddningen är batteriet en aning varmt om man rör vid det. Denna värme är normal och innebär ingen funktionsstörning.
10. Placera inte laddaren på en ytterst varm eller kall plats. Laddaren fungerar bäst i normal rumstemperatur.

**VARNING !**

När laddaren flyttas från en kall till en varm plats, kontrollera att ingen fukt bildats på dess yta. Om ytan känns fuktig, låt laddaren vara urkopplad i en eller ett par timmar innan du använder den.

**Kontrollampor**

| | |
|---|---|
| Grön kontrollampa lyser med fast sken | Laddningen slutförd |
| Röd kontrollampa lyser med fast sken | Laddning pågår |
| Röd kontrollampa blinkar | Batteriets temperatur är för hög<br>Batteriet är kraftigt urladdat |
| Röd kontrollampa blinkar och<br>Gul kontrollampa lyser med fast sken | **Laddning omöjlig**<br>• Eventuell dålig kontakt på grund av damm<br>• Batteriet defekt<br>• Slut på batteriets livslängd |

## 5. RENGÖRINGSFÖRESKRIFTER

**Risk för skada**
vid oavsiktlig igångsättning.

Koppla ur apparaten före rengöring.

Gör följande en gång per vecka (oftare om du använder laddaren ofta):

- Försäkra dig om att kontakterna på laddaren är rena.
- Rengör ventilationsöppningarna.
- De elektriska komponenterna skall rengöras utan vätska eller fukt.
- Försäkra dig om att inga metallpartiklar tränger in i laddarens hölje.

## 6. UNDERHÅLL OCH REPARATION

**Risk för skada**
Underhåll, kontroll och reparation skall utföras av elektronikingenjörer enligt de bestämmelser som gäller i användarlandet.

**Underhåll och reparation**

Vi ber att få rekommendera våra serviceverkstäder: SERVICEVERKSTÄDER SOM GODKÄNTS AV RYOBI.

**Garanti**

För apparater från RYOBI lämnas en garanti enligt de lagar som gäller i landet (en faktura utgör inköpsbeviset).
Skador som beror på onormal användning, överbelastning eller naturligt slitage täcks inte av garantin.
Kontakta våra serviceverkstäder: SERVICEVERKSTÄDER SOM GODKÄNTS AV RYOBI.

## 7. MILJÖSKYDD

Oanvändbara emballage, apparater och tillbehör skall återvinnas.

**Öppna inte batteriet !**
Defekta batterier skall återvinnas enligt direktivet 91/157/EEG. Kasta inte batterierna i soptunnan, i elden eller i vattnet.

## 8. TEKNISKA DATA FÖR PRODUKTEN

| | |
|---|---|
| Modell | MSBC-1800 |
| Nominell ingångsspänning | 230 – 240 V~ |
| Uteffekt | 60 W |
| Frekvens | 50 Hz |
| Typ av batteri | NiCd |
| Batterispänning | 9,6 V – 18 V ⎓ |
| Batteriets kapacitet | 1,2 Ah – 2,0 Ah |
| Laddningstid* | 60 – 90 min |
| Max. laddningsström* | 1,8 A |
| Skyddsklass | II ⧈ |

*beror på det batteri som skall laddas

# BRUGSANVISNING FOR BATTERIOPLADER

## 1. GENERELT

Fig. 1:

**1 Kontrollamper**
Kontrollamperne viser opladerens tilstand.
(a) Gul lampe
(b) Rød lampe
(c) Grøn lampe

**2 Interface oplader- batteri**
Her skubbes batteriet ind.

## 2. SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Inden apparatet tages i brug, er det vigtigt at læse nedenstående forskrifter, som altid skal følges, og de gældende industri-sikkerhedsregler i brugerlandet skal overholdes.
Gem denne vejledning til senere opslag. Den skal følge med apparatet, hvis det bliver lånt ud eller solgt.

**ANVENDELSESOMRÅDER**
Opladeren er beregnet til indsatsbatterier med en spænding på mellem 9,6 og 18 V.

## 3. SIKKERHEDSREGLER

**Risiko for at komme til skade**

Ved brug af opladeren skal de grundlæggende elementære sikkerhedsregler overholdes for at formindske faren for elektrisk stød, personskader og forbrændinger.
Læs og følg disse anvisninger, inden apparatet tages i brug.
Inden apparatet benyttes, kontrolleres at kablet og stikkontakten ikke er beskadiget.

Apparatet må ikke blive fugtigt eller bruges i fugtige omgivelser.
Brug aldrig apparatet, hvis det har været udsat for stød eller slag, eller er blevet rystet eller beskadiget på en eller anden måde.

På grund af den varme, der udvikles under opladningen, må opladeren ikke anvendes på brændbare flader eller i let antændelige omgivelser.
Ventilationsåbningerne må ikke dækkes til.

Skil aldrig selv apparatet ad.
Forkert samling af apparatet kan bevirke fare for elektrisk stød eller brand.
Træk stikket ud af stikkontakten, når opladeren ikke er i brug eller skal renses.

Anvend kun godkendte forlængerledninger i god stand.

Sørg for tilstrækkelig ventilation under opladningen. Hvis opladeren ikke fungerer rigtigt under opladningen, kan det skyldes for høje drifts- og opbevaringstemperaturer. Temperaturer over 40°C bør undgås.

Ved opladning i lukkede skabe i nærheden af varmekilder (radiatorer, sollys, m.v.) akkumuleres varmen, og apparatet kan derved blive ødelagt.

Hvis batteriet ikke skal anvendes i længere tid, tages det ud af opladeren, og stikket trækkes ud af stikkontakten.

Batteriets kontakter skal beskyttes for at undgå kortslutninger fremkaldt af metalgenstande. Sådanne kortslutninger kan være årsag til brand eller eksplosion!

Der må ikke fastgøres noget på apparatet med nitter eller skruer. Nitter eller skruer kan nedsætte den isolerende boks' effektivitet. Det anbefales at bruge klæbemærkater.

Oplad kun originale RYOBI batterier.

**Fare for ødelæggelse af udstyr/materiel**
Lysnettets spænding skal svare til spændingen anført på apparatet.

## 4. BATTERIOPLADNING

Når den røde lampe slukker og den grønne lampe tænder, er batteriet færdigopladet.
Når batteriet sættes ind kort tid efter brug, tænder den røde lampe på opladeren muligvis ikke. I så fald skal batteriet køle af et stykke tid. Derefter sættes det ind igen til ny opladning. Ved opladning af to batterier efter hinanden skal der gå 15 minutter mellem de to opladninger.

Opladeren har tre kontrollamper: en grøn, en rød og en gul.

1. Rød lampe blinker: indledende opladningstrin (lavspænding), som varer højst tre minutter.
   Rød lampe blinker og gul lampe lyser. Hvis det varer længe, er det tegn på kortslutning, og opladeren skal ses efter på et AUTORISERET RYOBI SERVICEVÆRKSTED.
2. Rød lampe lyser: Hurtig opladning.
3. Grøn lampe lyser: Batteriet er ladet helt op.

**HVORDAN OPLADES BATTERIET?**

1. Et batteri må kun lades op med den oplader, der er leveret sammen med batteriet.
2. Undersøg, om strømforsyningen har den normale spænding til privat brug, dvs. 230 V-240 V, 50 Hz.
3. Sæt opladerens stik i en stikkontakt.
4. Sæt batteriet på opladeren, og skub det på plads. Se Fig. 2.
5. Den røde lampe skal derefter tænde. Den røde lampe viser hurtig opladning.
   Hvis den røde lampe blinker, er batteriet enten fuldstændig afladet eller varmt. Hvis batteriet er varmt, holder den røde lampe op med at blinke og lyser derefter vedvarende, når batteriet er kølet af.
   Hvis batteriet er fuldstændig afladet, vil den røde lampe begynde at lyse vedvarende, når spændingen er steget. Det tager som regel under 30 minutter.
   Hvis den røde lampe stadig blinker efter en time, er det tegn på, at batteriet er defekt og skal udskiftes.
   Når den grønne lampe lyser, betyder det, at batteriet er ladet helt op.
   Hvis den gule lampe lyser og den røde lampe blinker samtidig, betyder det, at batteriet er defekt. Det skal så afleveres på et AUTORISERET RYOBI VÆRKSTED til eftersyn eller udskiftning.
6. Når batteriet er helt færdigopladet, slukker den røde lampe, og den grønne lampe tænder.
7. Hvis batteriet tages ud af opladeren og sættes ind igen med det samme (inden for 5 sekunder), tænder den grønne lampe for at vise, at batteriet er ladet helt op.
   Hvis batteriet tages ud af opladeren, og der går mere end 5 sekunder, inden det sættes ind igen, virker opladeren normalt.
8. Efter normal anvendelse tager det ca. 1 time at lade batteriet helt op og 1 1/2 time at genoplade et fuldstændig afladet batteri.
9. Under opladningen føles batteriet lidt varmt, hvis man rører ved det. Det er normalt og ikke tegn på driftsfejl.
10. Opladeren må ikke anbringes et meget varmt eller meget koldt sted. Opladeren virker optimalt ved normal stuetemperatur.

**ADVARSEL!**

Hvis opladeren flyttes fra et koldt til et varmt sted, kontrolleres at der ikke dannes fugt på opladeren. Hvis der er fugt, må opladeren først tilsluttes stikkontakten og tages i brug efter en time eller to.

**Kontrollamper**

| | | |
|---|---|---|
| | Grøn lampe lyser vedvarende | Opladning afsluttet |
| | Rød lampe lyser vedvarende | Under opladning |
| | Rød lampe blinker | Batteriet er for varmt<br>Batteriet er fuldstændig afladet |
| | Rød lampe blinker og<br>Gul lampe lyser vedvarende | **Opladning afsluttet**<br>• Dårlig kontaktforbindelse eventuelt på grund af støv<br>• Batteri defekt<br>• Batteriets levetid er udløbet |

## 5. RENGØRINGSANVISNINGER

**Risiko for at komme til skade**
i tilfælde af utilsigtet igangsætning.

Inden rengøring skal stikket trækkes ud af stikkontakten.

En gang om ugen (med kortere mellemrum, hvis opladeren bruges tit) renses apparatet på følgende måde:

- Se efter, om kontakterne på opladeren er rene.
- Rens ventilationsåbningerne.
- De elektriske komponenter skal renses tørt uden nogen form for væske.
- Pas på, der ikke kommer metalpartikler ind i opladerboksen.

## 6. VEDLIGEHOLDELSE OG REPARATION

**Risiko for at komme til skade**
Vedligeholdelse, eftersyn og reparation skal foretages af en elektrotekniker efter de gældende bestemmelser i brugerlandet.

**Vedligeholdelse og reparation**

Vi anbefaler vores egne reparationsværksteder: AUTORISEREDE RYOBI SERVICEVÆRKSTEDER.

**Garanti**

Der er reklamationsret på RYOBIs apparater i henhold til lovbestemmelserne i de enkelte lande (regningen er købebevis). Skader opstået på grund af unormal anvendelse, overbelastning eller almindeligt slid er ikke dækket af reklamationsretten. Kontakt vores reparationsværksteder: AUTORISEREDE RYOBI SERVICEVÆRKSTEDER.

## 7. MILJØBESKYTTELSE

Emballage, udslidte apparater og tilbehørsdele skal genvindes.

**Batteriet må ikke åbnes!**
Defekte batterier skal genvindes i henhold til direktiv 91/157/EØF. Batterier må ikke lægges i skraldespanden, kastes på åben ild eller smides i vandet.

## 8. PRODUKTSPECIFIKATIONER

| | |
|---|---|
| Model | MSBC-1800 |
| Nominel indgangsspænding | 230 – 240 V~ |
| Tilført effekt | 60 W |
| Frekvens | 50 Hz |
| Batteritype | NiCd |
| Batterispænding | 9,6 V – 18 V ⎓ |
| Batteriets kapacitet | 1,2 Ah – 2,0 Ah |
| Opladningstid* | 60 – 90 min. |
| Højeste ladestrøm* | 1,8 A |
| Beskyttelsesklasse | II ⧈ |

* afhænger af det batteri, der skal oplades

# INSTRUKSER FOR BRUK AV BATTERILADEREN

## 1. GENERELLE FORSKRIFTER

Fig. 1:

**1 Lysdioder**
Lampene signaliserer ladepparatets tilstand.
(a) Gul lampe
(b) Rød lampe
(c) Grønn lampe

**2 Lader-batteri grensesnitt**
Sett inn batteriet.

## 2. FOR DIN EGEN SIKKERHET

Før apparatet tas i bruk må du lese gjennom og følge denne bruksanvisningen og gjeldende nasjonale sikkerhetsregler.
Ta vare på denne bruksanvisningen til senere bruk. Den må følge med apparatet når dette lånes bort eller selges.

**BRUKSOMRÅDE**
Ladeapparatet skal brukes med batterier til å sette inn som har en spenning på mellom 9,6 og 18 V.

## 3. SIKKERHETSFORSKRIFTER

**Fare for skader**

Ladeapparatet skal brukes i overensstemmelse med grunnleggende sikkerhetsregler for å unngå fare for elektrisk støt, kroppsskader og brannsår.
Vennligst les og følg denne bruksanvisningen før apparatet tas i bruk.
Før apparatet tas i bruk skal det sjekkes at kabelen og støpselet ikke er skadet.

Apparatet skal aldri være fuktig eller brukes i fuktige omgivelser.
Bruk ikke apparatet hvis det har fått et sterkt slag, har vært ristet eller skadet på annen måte.

På grunn av varmen som oppstår under ladingen skal ikke ladeapparatet brukes på en brennbar overflate eller i brannfarlige omgivelser.
Ikke dekk til luftehullene.

Ta aldri apparatet fra hverandre på egen hånd.
Usakkyndig sammenbygging av apparatet kan medføre fare for elektrisk støt eller brann.
Trekk ut støpselet når ladeapparatet ikke brukes eller ved rengjøring.

Bruk kun godkjente elektriske skjøteledninger som er i perfekt stand.

Pass på at det er tilstrekkelig lufting under oppladingen. Feilfunksjon av ladepparatet under oppladingen kan skyldes for høye bruks- og lagringstemperaturer. Unngå temperaturer over 40°C.

Oppladinger i lukkede skap i nærheten av varmekilder (radiator, sol, osv.) fører til varmeopphoping som kan skade apparatet.

Hvis batteriet ikke brukes over lengre tid må det tas ut av ladeapparatet og støpselet trekkes ut.

Kontaktene til batteriet må dekkes til for å unngå kortslutninger som kan forårsakes av metallgjenstander. Disse kortslutningene kan medføre fare for brann og eksplosjoner!

Ikke nagle eller skru noe fast på apparatet. Nagler eller skruer kan skade beskyttelsesisoleringen. Vi anbefaler bruken av klebeetiketter.

Lad opp kun originale RYOBI batterier.

**Materiell skade**
Nettspenningen skal stemme overens med spenningen som er angitt på apparatet.

## 4. OPPLADING AV BATTERIET.

Når den røde lampen er slukket og den grønne lampen lyser, er batteriet fulladet.
Når batteriet settes inn straks etter bruk, kan det hende at den røde lampen ikke tennes på ladeapparatet. La i så fall batteriet kjølne en stund. Sett det så inn igjen og forsøk å lade det opp igjen. Hvis du ønsker å lade to batterier etter hverandre, vent 15 minutter mellom de to ladingene.

Laderen har tre lamper: En grønn, en rød og en gul.

1. Den røde lampen blinker: Forberedende lading (lav spenning), som varer maks. tre minutter.
   Den røde lampen blinker og den gule lampen lyser. Hvis lyset varer, betyr det at det er en kortslutning og at ladeapparatet må undersøkes av et GODKJENT RYOBI SERVICEVERKSTED.
2. Den røde lampen lyser: Hurtiglading.
3. Den grønne lampen lyser: Batteriet er fulladet.

**HVORDAN DU LADER OPP ET BATTERI**

1. For å lade opp et batteri, bruk kun ladeapparatet som følger med batteriet.
2. Sjekk at strømnettets spenning svarer til normal nettspenning, dvs. 230 V-240 V, 50 Hz.
3. Kople ladeapparatet til en elektrisk stikkontakt.
4. Sett batteriet på ladeapparatet og skyv det inn. Se Figur 2.
5. Den røde lampen skal da tennes. Denne lampen betyr hurtiglading.
   Hvis den røde lampen blinker, er batteriet enten meget utladet eller varmt. Hvis batteriet er varmt, vil den røde lampen slutte å blinke og lyse kontinuerlig når batteriet er kaldt igjen.
   Hvis batteriet er meget utladet, vil den røde lampen lyse kontinuerlig når spenningen har økt. Normalt skal dette ta mindre enn 30 minutter.
   Hvis den røde lampen fortsetter å blinke etter én time, betyr det at batteriet er dårlig og må skiftes ut.
   Når den grønne lampen tennes, betyr det at batteriet er ferdigladet.
   Når den gule lampen tennes samtidig som den røde lampen blinker, betyr det at batteriet er defekt. Bring det tilbake til et GODKJENT RYOBI SERVICEVERKSTED for å få det kontrollert eller skiftet ut.
6. Når den røde lampen slukkes og den grønne lampen tennes, er batteriet fulladet.
7. Hvis du tar batteriet ut av laderen og setter det inn igjen straks (innen 5 sekunder), tennes den grønne lampen. Det betyr at batteriet er fulladet.
   Hvis du tar batteriet ut av laderen og venter i mer enn 5 sekunder før du setter det inn igjen, vil laderen fungere normalt.
8. Etter normal bruk, tar det ca. 1 time til å lade batteriet fullstendig; for å lade opp et meget utladet batteri, tar det halvannen time.
9. Under ladingen er batteriet litt varmt å ta i. Denne varmen er normal og er ikke tegn på feilfunksjon.
10. Sett ikke laderen på et meget kaldt eller varmt sted. Laderen vil gå optimalt ved normal romtemperatur.

**ADVARSEL!**

Dersom du flytter laderen fra et kaldt sted til et varmt sted, sjekk at det ikke har oppstått fuktighet på laderen. Hvis det finnes fuktighet, la laderen være frakoplet i én eller to timer før du bruker den.

**Lysdioder**

| | |
|---|---|
| Den grønne lampen lyser kontinuerlig | Oppladingen er ferdig |
| Den grønne lampen lyser kontinuerlig | Oppladingen pågår |
| Den røde lampen blinker | Batteriets temperatur er for høy<br>Batteriet er meget utladet |
| Den røde lampen blinker og den grønne lampen lyser kontinuerlig | **Oppladingen er umulig**<br>• Eventuell dårlig kontakt pga støv<br>• Defekt batteri<br>• Batteriets levetid er over |

## 5. RENGJØRINGSINSTRUKSER

**Fare for skader**
ved utilsiktet start.

Trekk ut støpselet før apparatet rengjøres.

Gjør følgende en gang i uken (oftere hvis du bruker ladeapparatet ofte):

- Se etter at kontaktene på ladeapparatet er rene.
- Gjør ren luftehullene.
- Elektriske deler skal rengjøres tørt.
- Sjekk at metallspon ikke kommer inn i ladeapparatshuset.

## 6. VEDLIKEHOLD OG REPARASJON

**Fare for skader**
Vedlikeholdsarbeid, kontroll og reparasjoner skal utføres av elektrofagfolk i henhold til gjeldende regelverk i de respektive land.

**Vedlikehold og reparasjoner**

Vi anbefaler våre reparasjonsverksted: GODKJENTE RYOBI SERVICEVERKSTED.

**Garanti**

RYOBI apparatene er garantert i samsvar med gjeldende regelverk i de forskjellige landene (en faktura er et kjøpsbevis).
Skader som er forårsaket av unormal bruk, overbelastning eller normal slitasje dekkes ikke av garantien.
Vennligst ta kontakt med våre reparasjonsverksted: GODKJENTE RYOBI SERVICEVERKSTED.

## 7. MILJØVERN

Emballasjen, gamle apparater og tilbehør skal gjenvinnes.

**Batteriet skal ikke åpnes!**
Defekte batterier skal resirkuleres i samsvar med direktiv 91/157/EØF. Ikke kast batteriene i søppel, ild eller vann.

## 8. PRODUKTEGENSKAPER

| | |
|---|---|
| Modell | MSBC-1800 |
| Nominell inngangseffekt | 230 – 240 V~ |
| Opptatt effekt | 60 W |
| Frekvens | 50 Hz |
| Batteritype | NiCd |
| Batterispenning | 9,6 V – 18 V ⎓ |
| Batterikapasitet | 1,2 Ah – 2,0 Ah |
| Oppladingstid* | 60 – 90 min |
| Maks. ladestrøm* | 1,8 A |
| Beskyttelsesklasse | II ⧈ |

*avhengig av batteriet som skal lades opp

# AKKULATAAJAN KÄYTTÖOHJEET

## 1. YLEISTÄ

Kuva 1:

**1 Merkkivalot**
Merkkivalot osoittavat lataustilan.
(a) Keltainen merkkivalo
(b) Punainen merkkivalo
(c) Vihreä merkkivalo

**2 Akkulataajan liitäntä**
Aseta akku paikalleen.

## 2. TURVALLISUUSSYISTÄ

Nämä ohjeet on luettava huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja niitä, kuten laitteen käyttömaassa voimassa olevia työsuojelumääräyksiä on noudatettava.
Säilytä ohjeet huolellisesti myöhempää tarvetta varten. Ohjeet on liitettävä laitteen mukaan mikäli se lainataan tai myydään.

**ASIANMUKAINEN KÄYTTÖ**
Tätä lataajaa tulee käyttää sisään asetettavien 9,6 – 18 V jännitteisten irtoakkujen kanssa.

## 3. TURVALLISUUSOHJEET

**Loukkaantumisvaara**

Lataajan käytön tulee tapahtua perusturvamääräysten mukaisesti sähköiskun, loukkaantumisen tai palovammojen ehkäisemiseksi.
Lue nämä ohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niitä.
Ennen kuin käytät laitetta tarkista, ettei liitäntäjohdossa tai pistokkeessa ole vaurioita.

Laite ei saa koskaan olla kostea eikä sitä saa käyttää kosteissa tiloissa.
Älä käytä laitetta mikäli se on kärsinyt voimakkaita iskuja, sitä on ravisteltu tai se on muutoin vaurioitunut.

Latauksen aikana kehittyvän lämmön johdosta lataajaa ei tule sijoittaa tulenaralle pinnalle tai palovaaralliseen tilaan.
Älä sulje tuuletusaukkoja.

Älä koskaan pura laitetta itse.
Virheellisen jälleenkokoamisen seurauksena on sähköisku- ja tulipalovaara.
Irroita lataaja verkkovirrasta kun se ei ole käytössä tai kun puhdistat sitä.

Käytä yksinomaan sallittuja ja täysin hyväkuntoisia jatkojohtoja.

Varmista latauksen aikana, että tuuletus on riittävä. Latauksen aikana ilmaantuvat lataajan toimintahäiriöt voivat johtua liian korkeasta käyttö- ja varastointilämpötilasta. Yli 40 °C ylittäviä lämpötiloja on vältettävä.

Lataus suljetussa kaapissa, lähellä lämpölähteitä (lämpöpatteri, aurinko jne.) aiheuttaa ylikuumenemista, joka voi vaurioittaa laitetta.

Mikäli et käytä akkua pitkään kestävän ajanjakson aikana, poista se lataajasta ja irroita lataaja verkkovirrasta.

Akun koskettimet on suojattava, etteivät metalliesineet pääse aiheuttamaan oikosulkuja. Oikosulkujen seurauksena on tulipalo- ja räjähdysvaara!

Älä kiinnitä mitään laitteelle niiteillä tai ruuveilla, sillä ne saattavat eristekuoren tehottomaksi. Suosittelemme tarrojen käyttöä.

Lataa yksinomaan alkuperäisiä RYOBI-akkuja.

**Omaisuus/materiaalivahingot**
Käyttöjännitteen on vastattava laitteeseen merkittyä jännitettä.

## 4. AKUN LATAUS

Kun punainen merkkivalo sammuu ja kun vihreä merkkivalo syttyy, akku on täysin latautunut.
Kun akku asetetaan sisään hetki käytön jälkeen, niin lataajan punainen merkkivalo ei ehkä syty. Tässä tapauksessa, anna akun jäähtyä hetken aikaa ja aseta se sitten sisään ja yritä ladata uudelleen. Mikäli haluat ladata useita akkuja, odota 15 min. latausten välillä.

Lataajassa on kolme merkkivaloa: vihreä, punainen ja keltainen.

1. Punainen merkkivalo vilkkuu: esilatausvaihe (pienjännite), joka kestää enintään kolme minuuttia.
   Punainen merkkivalo vilkkuu ja keltainen merkkivalo palaa. Mikäli tätä jatkuu, on kysymyksessä oikosulku ja lataaja on vietävä tarkistettavaksi VALTUUTETTUUN RYOBI-HUOLTAMOON.
2. Punainen merkkivalo palaa: Pikalataus.
3. Vihreä merkkivalo palaa: Akku on täysin ladattu.

**KUINKA AKKU LADATAAN?**

1. Käytä akun lataamiseen yksinomaan akun mukana toimitettua lataajaa.
2. Varmista, että verkkojännite on normaali käyttöjännite, eli 230 V-240 V, 50 Hz.
3. Kytke lataaja verkkovirtaan.
4. Aseta akku lataajaan ja työnnä paikalleen. Katso kuva 2.
5. Punaisen merkkivalon on syttyttävä. Tämä merkkivalo osoittaa pikalataustilan.
   Jos punainen merkkivalo vilkkuu, akku on joko täysin purkautunut tai kuuma. Jos akku on kuuma, punainen merkkivalo lakkaa vilkkumasta ja syttyy palamaan tasaiseti kun akku on jäähtynyt.
   Jos akku on täysin purkautunut, punainen merkkivalo syttyy palamaan tasaiseti kun jännite kasvaa. Normaalisti tähän kuluu alle 30 minuuttia.
   Jos punainen merkkivalo vilkkuu edelleenkin tunnin kuluttua, akku on viallinen ja se on vaihdettava.
   Kun vihreä merkkivalo palaa, akku on täysin ladattu.
   Kun keltainen merkkivalo palaa ja punainen merkkivalo vilkkuu, akku on viallinen. Vie akku VALTUUTETTUUN RYOBI-HUOLTAMOON tarkistettavaksi tai vaihdettavaksi.
6. Kun akku on täysin ladattu, punainen merkkivalo sammuu ja vihreä merkkivalo syttyy.
7. Jos poistat akun lataajasta ja jos asetat sen sisään välittömästi uudelleen (alle 5 sekunnin kuluttua), vihreä merkkivalo syttyy osoittaen, että akku on täysin ladattu.
   Jos poistat akun lataajasta ja odotat yli 5 sekuntia ennen kuin asetat sen uudelleen sisään, lataaja toimii normaalisti.
8. Normaalin käytön jälkeen akun täysi lataaminen kestään noin tunnin, ja täysin purkaantuneen akun lataaminen 1h30.
9. Latauksen aikana akun ulkopinta kuumenee hieman. Tämä on normaalia, kysymyksessä ei ole toimintahäiriö.
10. Älä sijoita lataajaa hyvin kuumaan tai kylmään tilaan. Lataajan toiminta on optimaalista normaalissa huoneistolämpötilassa.

**VAROITUS!**

Kun lataaja siirretään kylmästä tilasta lämpimään tarkista, että siihen ei ilmaannu kosteutta. Mikäli kosteutta ilmaantuu, jätä lataaja lepäämään 1-2 h ennen kuin kytket sen verkkovirtaan.

**Merkkivalot**

| | |
|---|---|
| Vihreä merkkivalo palaa tasaisesti | Lataus päättynyt |
| Punainen merkkivalo palaa tasaisesti | Latauksessa |
| Punainen merkkivalo vilkkuu | Akun lämpötila on liian korkea<br>Akku on täysin purkaantunut |
| Punainen merkkivalo vilkkuu ja<br>Keltainen merkkivalo palaa tasaisesti | **Lataus mahdotonta**<br>• Mahdollisesti pölyn aiheuttama huono kontakti<br>• Viallinen akku<br>• Akun kestoikä päättynyt |

## 5. PUHDISTUSOHJEET

**Loukkaantumisvaara**
epähuomiossa tapahtuvan käynnistyksen yhteydessä.

Irroita laite verkkovirrasta enne puhdistusta.

Tee seuraavat työt kerran viikossa (useammin, mikäli käytät lataajaa usein):

- Varmista, että lataajan koskettimet ovat puhtaat.
- Puhdista tuuletusaukot.
- Sähkökomponenttien kuivapuhdistus.
- Varmista, ettei metallisiruja pääse lataajan suojakuoren sisään.

## 6. HUOLTO JA KORJAUS

**Loukkaantumisvaara**
Huolto-, tarkastus- ja korjaustyöt saa tehdä vain sähköinsinööri voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**Huolto ja korjaus**

Suosittelemme kääntymään keskushuoltamoittemme puoleen: VALTUUTETUT RYOBI-KESKUSHUOLTAMOT.

**Takuu**

RYOBI-laitteille myönnetään kansallisten lakimääräysten mukainen takuu (lasku katsotaan ostotodisteeksi).
Epänormaalista käytöstä, ylilatauksesta tai normaalista kulumisesta aiheutuneet vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
Ota yhteys keskushuoltamoomme: VALTUUTETUT RYOBI-KESKUSHUOLTAMOT

## 7. YMPÄRISTÖNSUOJELU

Käytöstä poistetut pakkausmateriaalit, laitteet ja lisävarusteet on kierrätettävä.

**Älä avaa akkua!**
Vialliset akut on kierrätettävä direktiivin 91/157/CEE mukaisesti. Älä heitä akkuja roskakoriin, tuleen, luontoon tai vesistöön.

## 8. TEKNISET TIEDOT

| | |
|---|---|
| Malli | MSBC-1800 |
| Nimellisjännite | 230 – 240 V~ |
| Tehontarve | 60 W |
| Taajuus | 50 Hz |
| Akkutyyppi | NiCd |
| Akkujännite | 9,6 V – 18 V ⎓ |
| Akkukapasiteetti | 1,2 Ah – 2,0 Ah |
| Latausaika* | 60 – 90 min |
| Maksimi latausvirta* | 1,8 A |
| Kotelointi | II ⧈ |

*riippuu ladattavasta akusta

# ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

## 1. ΓΕΝΙΚΑ

Σχ. 1:

**1 Φωτεινές ενδείξεις**
Οι φωτεινές ενδείξεις δείχνουν την κατάσταση του φορτιστή.
(a) Κίτρινη φωτεινή ένδειξη
(b) Κόκκινη φωτεινή ένδειξη
(c) Πράσινη φωτεινή ένδειξη

**2 Διεπαφή φορτιστή-μπαταρίας**
Τοποθετήστε τη μπαταρία.

## 2. ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή αυτή, είναι σημαντικό να διαβάσετε και να τηρήσετε τις παρούσες οδηγίες χρήσης καθώς και τους κανόνες βιομηχανικής ασφάλειας που ισχύουν στη χώρα χρήσης.
Φυλάξτε τις οδηγίες αυτές ώστε να μπορείτε να ανατρέξετε στο μέλλον. Θα πρέπει να συνοδεύουν τη συσκευή αν τη δανείσετε ή την πουλήσετε.

**ΕΦΑΡΜΟΓΗ**
Ο φορτιστής πρέπει να χρησιμοποιείται με μπαταρίες η τάση των οποίων κυμαίνεται μεταξύ 9,6 και 18 V.

## 3. ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**Κίνδυνος τραυματισμού**

Η χρήση του φορτιστή πρέπει να πραγματοποιείται τηρώντας τους βασικούς κανόνες ασφαλείας ώστε να αποφεύγονται οι κίνδυνοι ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού και εγκαυμάτων.
Διαβάστε και σεβαστείτε αυτές τις οδηγίες προτού λειτουργήσετε τη συσκευή.
Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, ελέγξτε πως το καλώδιο και η πρίζα παροχής ρεύματος δεν έχουν υποστεί ζημιά.

Η συσκευή δεν πρέπει ποτέ να είναι υγρή ούτε να χρησιμοποιείται σε υγρό περιβάλλον.
Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν έχει υποστεί σοβαρό κτύπημα, αν έχει τρανταχτεί ή υποστεί ζημιά με οποιοδήποτε τρόπο.

Λόγω της θερμότητας που δημιουργείται κατά τη φόρτιση, ο φορτιστής δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε καύσιμες επιφάνειες ή σε εύφλεκτο περιβάλλον.
Μην εμποδίζετε τις οπές αερισμού.

Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή μόνοι σας.
Η μη σύμφωνη επανασυναρμολόγηση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
Αποσυνδέετε το φορτιστή όταν δε χρησιμοποιείται ή όταν τον καθαρίζετε.

Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένες ηλεκτρικές επιμηκύνσεις και σε άριστη κατάσταση.

Βεβαιωθείτε πως κατά τη φόρτιση ο αερισμός επαρκεί. Η κακή λειτουργία του φορτιστή κατά τη διάρκεια της φόρτισης μπορεί να προκληθεί από υπερβολικές θερμοκρασίες χρήσης και αποθήκευσης. Οι θερμοκρασίες που ξεπερνούν τους 40 °C πρέπει να αποφεύγονται.

Οι φορτίσεις που πραγματοποιούνται σε κλειστά ντουλάπια, κοντά σε πηγές θερμότητας (καλοριφέρ, ήλιος, κλπ...) προκαλούν φαινόμενα συσσώρευσης της θερμότητας που κινδυνεύουν να βλάψουν τη συσκευή.

Αν δε χρησιμοποιήσετε τη μπαταρία για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε την από το φορτιστή και αποσυνδέστε τον.

Οι επαφές της μπαταρίας πρέπει να προστατεύονται ώστε να αποφεύγονται τα βραχυκυκλώματα που μπορεί να προκληθούν από μεταλλικά στοιχεία. Τα βραχυκυκλώματα αυτά μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιές ή εκρήξεις !

Μη στερεώνετε τίποτα επάνω στη συσκευή με πιρτσίνια ή βίδες. Τα πιρτσίνια ή οι βίδες θα μπορούσαν να καταστήσουν μη αποτελεσματικό το μονωτικό περίβλημα. Συστήνουμε αυτοκόλλητες ετικέτες.

Φορτίζετε μόνο γνήσιες μπαταρίες RYOBI.

**Ζημιές σε ιδιοκτησία/εξοπλισμό**
Η τάση της παροχής ρεύματος πρέπει να αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται επάνω στη συσκευή.

## 4. ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Όταν σβήσει η κόκκινη φωτεινή ένδειξη και ανάψει η πράσινη, η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
Όταν τοποθετείται η μπαταρία λίγο χρόνο μετά τη χρήση, μπορεί να μην ανάψει η κόκκινη φωτεινή ένδειξη επάνω στο φορτιστή. Στην περίπτωση αυτή, αφήστε τη μπαταρία να κρυώσει μια στιγμή. Έπειτα επανατοποθετήστε την και προσπαθήστε πάλι να την φορτίσετε. Αν επιθυμείτε να φορτίσετε δύο μπαταρίες τη μια μετά την άλλη, περιμένετε 15 λεπτά μεταξύ των δύο φορτίσεων.

Ο φορτιστής διαθέτει τρεις φωτεινές ενδείξεις: μια πράσινη, μια κόκκινη και μια κίτρινη.

1. Η κόκκινη ένδειξη αναβοσβήνει: στάδιο προκαταρκτικής φόρτισης (με χαμηλή τάση), που διαρκεί το πολύ τρία λεπτά.
   Η κόκκινη ένδειξη αναβοσβήνει και η κίτρινη είναι αναμμένη. Σε περίπτωση παράτασης, αυτό σημαίνει πως υπάρχει βραχυκύκλωμα και πως ο φορτιστής σας πρέπει να εξεταστεί από ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ RYOBI.
2. Κόκκινη ένδειξη αναμμένη: Γρήγορη φόρτιση.
3. Πράσινη ένδειξη αναμμένη: Μπαταρία πλήρως φορτισμένη.

**ΠΩΣ ΦΟΡΤΙΖΕΤΑΙ ΜΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑ;**

1. Για να φορτίσετε μια μπαταρία, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τον παρεχόμενο με τη μπαταρία φορτιστή.
2. Βεβαιωθείτε πως η τάση παροχής ρεύματος αντιστοιχεί στην κανονική οικιακή τάση, ήτοι 230 V-240 V, 50 Hz.
3. Συνδέστε το φορτιστή σε ηλεκτρική πρίζα.
4. Τοποθετήστε τη μπαταρία στο φορτιστή, και σπρώξτε την. Βλέπε Σχεδιάγραμμα 2.
5. Πρέπει να ανάψει η κόκκινη φωτεινή ένδειξη. Η ένδειξη αυτή σημαίνει λειτουργία γρήγορης φόρτισης.
   Αν η κόκκινη φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει, είτε η μπαταρία είναι βαθιά αποφορτισμένη, είτε είναι ζεστή. Αν η μπαταρία είναι ζεστή, η κόκκινη φωτεινή ένδειξη θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα ανάψει συνεχόμενα αφού κρυώσει η μπαταρία.
   Αν η μπαταρία είναι βαθιά αποφορτισμένη, η κόκκινη φωτεινή ένδειξη θα ανάψει συνεχόμενα αφού αυξηθεί η τάση. Κανονικά αυτό δεν ξεπερνά τα 30 λεπτά.
   Αν μετά από μια ώρα, η κόκκινη φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει ακόμη, σημαίνει πως η μπαταρία είναι ελαττωματική και πρέπει να αντικατασταθεί.
   Η πράσινη φωτεινή ένδειξη δείχνει πως η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
   Ο συνδυασμός αναμμένης κίτρινης ένδειξης και κόκκινης που αναβοσβήνει σημαίνει πως η μπαταρία είναι ελαττωματική. Φέρτε την σε κάποιο ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ RYOBI για έλεγχο ή αντικατάσταση.
6. Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, σβήνει η κόκκινη φωτεινή ένδειξη και ανάβει η πράσινη.
7. Αν αφαιρέσετε τη μπαταρία από το φορτιστή και την επανατοποθετήσετε αμέσως (σε λιγότερο από 5 δευτερόλεπτα), θα ανάψει η πράσινη φωτεινή ένδειξη που δείχνει πως η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Αν αφαιρέσετε τη μπαταρία από τον φορτιστή και περιμένετε για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα, ο φορτιστής θα λειτουργήσει κανονικά.
8. Μετά από φυσιολογική χρήση, χρειάζεται περίπου 1 ώρα για να φορτίσει η μπαταρία και 1,5 ώρα για να φορτίσει μια βαθιά αποφορτισμένη μπαταρία.
9. Κατά τη φόρτιση, η μπαταρία είναι ελαφρώς ζεστή στο άγγιγμα. Η ζέστη αυτή είναι φυσιολογική και δεν σημαίνει κάποια δυσλειτουργία.
10. Μη τοποθετείτε το φορτιστή σε πολύ ζεστό ή κρύο μέρος. Η λειτουργία του φορτιστή θα είναι η βέλτιστη σε φυσιολογική θερμοκρασία περιβάλλοντος.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

Σε περίπτωση μετακίνησης του φορτιστή από κρύο σε ζεστό χώρο, βεβαιωθείτε πως δεν υπάρχει υγρασία επάνω στο φορτιστή. Εάν υπάρχει υγρασία, αφήστε το φορτιστή αποσυνδεμένο για μια ή δύο ώρες πριν τον χρησιμοποιήσετε.

**Φωτεινές ενδείξεις**

| | |
|---|---|
| Πράσινη ένδειξη συνεχώς αναμμένη | Η φόρτιση τελείωσε |
| Κόκκινη ένδειξη συνεχώς αναμμένη | Φορτίζει |
| Η κόκκινη ένδειξη αναβοσβήνει: | Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι πολύ υψηλή<br>Η μπαταρία είναι βαθιά αποφορτισμένη |
| Κόκκινη ένδειξη αναβοσβήνει: και<br>Κίτρινη ένδειξη συνεχώς αναμμένη | **Αδύνατη φόρτιση**<br>• Ενδεχόμενη κακή επαφή οφειλόμενη σε σκόνη<br>• Ελαττωματική μπαταρία<br>• Τέλος της διάρκειας ζωής της μπαταρίας |

## 5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑΤΟΣ

**Κίνδυνος τραυματισμού**
σε περίπτωση τυχαίας θέσης σε λειτουργία.

Πριν το καθάρισμα, αποσυνδέστε τη συσκευή.

Προβαίνετε στις ακόλουθες ενέργειες μια φορά την εβδομάδα (πιο συχνά αν χρησιμοποιείτε συχνά το φορτιστή σας):

- Βεβαιωθείτε πως οι επαφές του φορτιστή είναι καθαρές.
- Καθαρίστε τις οπές αερισμού.
- Το καθάρισμα των ηλεκτρικών στοιχείων πρέπει να πραγματοποιείται στεγνά.
- Βεβαιωθείτε πως δεν εισήλθε κανένα μεταλλικό θραύσμα στο περίβλημα του φορτιστή.

## 6. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ

**Κίνδυνος τραυματισμού**
Συντήρηση, έλεγχος και επιδιόρθωση πρέπει να πραγματοποιούνται από ηλεκτρονικούς μηχανικούς σύμφωνα με τον ισχύοντα στη χώρα χρήσης κανονισμό.

**Συντήρηση και επιδιόρθωση**

Σας συνιστούμε τα κέντρα μας επιδιόρθωσης: ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΑ ΚΕΝΤΡΑ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ RYOBI

**Εγγύηση**

Οι συσκευές RYOBI είναι εγγυημένες σύμφωνα με τις νόμιμες διατάξεις ανάλογα με τη χώρα (το τιμολόγιο αποτελεί απόδειξη αγοράς).
Οι φθορές που προκαλεί μια μη φυσιολογική χρήση, μια υπερφόρτιση ή μια φυσιολογική φθορά αποκλείονται από την εγγύηση.
Σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με τα κέντρα μας επιδιόρθωσης: ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΑ ΚΕΝΤΡΑ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ RYOBI.

## 7. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Η συσκευασία, οι συσκευές και τα εξαρτήματα που δεν λειτουργούν πια πρέπει να ανακυκλώνονται.

**Μην ανοίξετε τη μπαταρία !**
Οι ελαττωματικές μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με τη διάταξη 91/157/CEE. Μην πετάτε τις μπαταρίες ούτε στα σκουπίδια, ούτε στη φωτιά, ούτε στο νερό.

## 8. ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

| | |
|---|---|
| Μοντέλο | MSBC-1800 |
| Ονομαστική τάση εισόδου | 230 – 240 V~ |
| Απορροφημένη ισχύ | 60 W |
| Συχνότητα | 50 Hz |
| Τύπος μπαταρίας | NiCd |
| Τάση της μπαταρίας | 9,6 V – 18 V ⎓ |
| Χωρητικότητα της μπαταρίας | 1,2 Ah – 2,0 Ah |
| Χρόνος φόρτισης* | 60 – 90 min |
| Μέγιστη τάση φόρτισης* | 1,8 A |
| Τάξη προστασίας | II ⧈ |

* εξαρτάται από την μπαταρία που θέλετε να φορτίσετε

# UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOR-TÖLTŐ HASZNÁLATÁHOZ

## 1. ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

**1. ábra**

**1 Fényjelzők**
A fényjelzők jelzik a töltő állapotát.
(a) Sárga fényjelző
(b) Piros fényjelző
(c) Zöld fényjelző

**2 Az akkumulátor-töltő**
Illessze a helyére az akkumulátort.

## 2. BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN

A készülék használata előtt, kérjük figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és tartsa be az itt leírt szabályokat, valamint az országban érvényes ipari aktivitásra vonatkozó rendelkezéseket.
Őrizze meg a használati útmutatót, azért, hogy később is el lehessen olvasni. Mellékelje a használati útmutató a készülékhez ha azt kölcsön- vagy eladja.

**ALKALMAZÁS**
A töltőt 9,6 és 18 V feszültségű akkumulátorok töltésére lehet használni.

## 3. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

**Balesetveszély**

Kérjük tartsa be a biztonsági előírásokat a töltő használata során. Ez által jelentősen csökkenti az áramütés, a baleset, és különösebb képen, az égési sebesülés veszélyét. Ellenőrizze a készülék beindítása előtt, hogy a villanyvezeték valamint a fali aljzat jó állapotban vannak.

Semmi esetre se használja a készüléket abban az esetben, ha az nedves vagy ha a levegő páratartalma túlságosan magas. Ne használja a készüléket ha az leesett, erősen megütődött vagy bármi más módon megrongálódott.

A töltési folyamat során a készülék hőt termel. Tekintettel erre, ne használja a töltőt gyúlékony anyagból készült tárgyak közelében, illetve láng- és robbanásveszélyes környezetben.
Hagyja szabadon a szellőzőnyílásokat.

Ne próbálja saját maga megjavítani a meghibásodott készüléket.
A készülék helytelen összeszerelése áramütést és tűzvészt okozhat.
Húzza ki a töltő vezetékét a hálózati aljzatból ha nem használja vagy ha tisztítani szeretné azt.

Csakis kitűnő állapotú és az érvényben lévő rendelkezéseknek megfelelő elektromos hosszabbítót használjon.

Ellenőrizze a töltési folyamat közben, hogy a szellőzés megfelelő. A töltő szélsőséges hőmérsékletben folyó üzemeltetése vagy tárolása rossz töltést eredményezhet. A 40 °C foknál magasabb hőmérsékletet kerülni kell.

Ha a töltés zárt helyen (szekrényben) vagy hősugárzásnak (fűtőtest, napsütés) kitéve történik, akkor felléphet a hőfelhalmozás jelenség, mely megrongálja a készüléket.

Ha hosszabb ideig nem kívánja használni az akkumulátort, távolítsa el azt a töltőből és húzza ki a töltő vezetékét a hálózati aljzatból.

Óvja az akkumulátor pólusait az esetleges rövidzárlat ellen, amit bármilyen fémből készült tárgy okozhat. Egy rövidzárlat tűzvészt és robbanást okozhat!

Ne erősítsen semmit a készülékre szög vagy csavar segítségével. A szögek és csavarok használata felsértheti a töltő szigetelését. Ragasztós címkék használatát tanácsoljuk.

Csakis eredeti RYOBI akkumulátorok töltésére használja a készüléket.

**Kár tulajdonság/berendezés**
Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség pontosan egyenlő a készüléken feltüntetett feszültség értékével.

## 4. AKKUMULÁTOR TÖLTÉS

Az akkumulátor töltése akkor fejeződik be, amikor a piros fényjelző elalszik és a zöld fényjelző meggyullad.
Előfordulhat, ha a használatot követően rövid időn belül illeszti az akkumulátort a töltőbe, hogy az azon található piros fényjelző nem gyullad meg. Ebben az esetben, várjon egy pár percet, amíg az akkumulátor lehűl, majd illessze vissza azt és próbálkozzon újra. Ha egymás után két akkumulátort szeretne tölteni, várakozzon 15 percet a két töltés között.

A töltőn három fényjelző található : egy zöld, egy piros és egy sárga.

1. Piros fényjelző villog : A töltés (alacsony feszültségű) kezdeti fázisa, mely maximum három percig tart.
   Piros fényjelző villog és sárga fényjelző világít. Ha ez a jelzés hosszabb ideig tart, az azt jelenti, hogy az Ön akkumulátora zárlatos és egy Ryobi Szerviz Központba kell megjavíttatni.
2. Piros fényjelző világít : gyors töltés.
3. Zöld fényjelző világít : befejeződött a töltés.

**AKKUMULÁTOR TÖLTÉS**

1. Kizárólag az akkumulátorral kapott töltővel töltse az akkumulátort.
2. Győződjön meg arról, hogy az elektromos hálózat feszültsége megfelel a normál feszültségnek (230 V-240 V, 50 Hz).
3. Csatlakoztassa a töltőt a hálózati aljzathoz.
4. Illessze az akkumulátort a töltőre, majd csúsztassa azt a helyére (Ld. 2. Ábra).
5. A piros fényjelző meg kell hogy gyulladjon. Ez a fényjelzés jelzi a gyors töltés módot.
   Ha a piros fényjelző villog, akkor az akkumulátor vagy túl meleg vagy mélyen lemerült állapotban van. Abban az esetben ha az akkumulátor túl meleg, a piros fényjelző villogása abba marad és folyamatos világításra vált, amint annak a hőmérséklete kellően lecsökken.
   Abban az esetben ha az akkumulátor mélyen lemerült állapotban van, a piros fényjelző villogása abba marad és folyamatos világításra vált, amint a feszültség eléri a megfelelő értéket. Általában, ez 30 percen belül megtörténik.
   Ha egy óra leteltével a piros fényjelző még mindig villog, akkor az azt jelenti, hogy az akkumulátor hibás és ki kell cserélni.
   A zöld fényjelző folyamatos világítása azt jelzi, hogy az akkumulátor teljesen feltöltött állapotban van.
   Ha a sárga fényjelző folyamatos világítása mellet piros fényjelző villog, akkor az azt jelenti hogy az akkumulátor hibás. Vigye vissza ellenőrzésre, vagy adott esetben cserére egy RYOBI SZERVIZ KÖZPONTBA.
6. Amikor a töltési folyamat befejeződik és az akkumulátor teljesen fel van töltve a piros fényjelző elalszik és a zöld fényjelző kigyullad.
7. Ha az akkumulátort eltávolítja a töltőről majd rögtön (5 másodpercen belül) visszahelyezi, akkor az akkumulátor valós állapotától függetlenül, meggyullad a zöld fényjelző, mintha a töltés befejeződött volna.
   Ha az akkumulátort eltávolítja a töltőről, várakozik több mint 5 másodpercet majd visszahelyezi, akkor a töltő kijelzései megfelelnek az akkumulátor állapotának.
8. Egy átlag használat után egy óra töltésre van szükség. Egy mélyen lemerült akkumulátor esetében a töltés ideje körülbelül 1 óra 30 perc.
9. A töltés közben az akkumulátor hőmérséklete megemelkedik (érintésre meleg). Ez normális jelenség és nem jelent hibás működést.
10. Ne tegye ki a töltőt szélsőséges hőmérsékleteknek. A töltő optimális működése szobahőmérsékleten érhető el.

**FIGYELEM !**

Ellenőrizze, hogy nem képződött pára lecsapódás a készüléken akkor, amikor egy hideg helyről egy melegebb helyre viszi a töltőt. Várjon legalább egy órát mielőtt csatlakoztatja a készüléket a hálózathoz abban az esetben, ha nedvességet észlelt rajta.

**Fényjelzők**

| | |
|---|---|
| Zöld fényjelző folyamatosan világít | Töltés befejeződött |
| Piros fényjelző folyamatosan világít | Töltés folyamatban |
| Piros fényjelző villog | Az akkumulátor hőfoka túl magas<br>Az akkumulátor mélyen lemerült |
| Piros fényjelző villog és<br>Sárga fényjelző folyamatosan világít | **Lehetetlen a töltés**<br>• Rossz érintkezés (esetleg porszem vagy más akadály miatt)<br>• Hibás akkumulátor<br>• Túl öreg akkumulátor (már nem tölthető) |

## 5. TISZTÍTÁSI ELŐÍRÁSOK

**Balesetveszély áll fent**
A készülék véletlen történő beindítása esetén.

A tisztítás előtt, húzza ki a készülék vezetékét az aljzatból.

Hetenként egyszer (vagy ha sokszor használja a készüléket akkor ennél gyakrabban) végezze el a következő műveleteket :

- Győződjön meg arról, hogy a töltő érintkezői tiszta állapotban vannak.
- Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat.
- Az elektronikus komponensek tisztítását szárazon kell elvégezni.
- Ügyeljen arra, hogy semmi fém darab ne kerüljön a készülék belsejébe.

## 6. KARBANTARTÁS ÉS JAVÍTÁS

**Balesetveszély**
Mind a karbantartási mind a javítási műveleteket, az adott országban érvényes rendszabályok figyelemben vételével, erre hivatott technikusnak kell elvégeznie.

**Karbantartás és javítás**

Forduljon a legközelebbi Ryobi Szerviz Központhoz.

**Garancia**

A Ryobi termékek, az adott országban érvényes rendelkezéseknek megfelelő garanciában részesülnek (a számla vásárlási bizonyítéknak van tekintve).
A helytelen használat vagy túlterhelés által okozott meghibásodásra, illetve normális igénybevételből fakadó természetes elhasználódásra nem terjed ki a garancia.
Kérjük, forduljon a szerviz központunkhoz. : RYOBI SZERVIZ KÖZPONT.

## 7. KÖRNYEZETVÉDELEM

A készüléket, annak tartozékait és a csomagolásra használt anyagokat mind újra kell hasznosítani.

**Ne nyissa ki az akkumulátort !**
A már nem használható akkumulátorokat a 91/157/CEE rendeletnek megfelelően kell újra hasznosítani.
Ne tegye tűzbe, ne dobja ki a kukába, szemét lerakóhelyen, illetve természetes vízbe.

## 8. A TERMÉK TECHNIKAI JELLEMZŐI

| | |
|---|---|
| Modell | MSBC-1800 |
| Bejövő feszültség érték | 230 – 240 V~ |
| Felhasznált energia | 60 W |
| Frekvencia | 50 Hz |
| Akkumulátor típus | NiCd |
| Akkumulátor feszültség | 9,6 V – 18 V ⎓ |
| Akkumulátor kapacitás | 1,2 Ah – 2,0 Ah |
| Töltés időtartam* | 60 – 90 perc |
| Max. töltő áram* | 1,8 A |
| Védelmi osztály | II ⧈ |

*a töltésre szánt akkumulátortól függ

# POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ NABÍJEČKY

## 1. VŠEOBECNÉ POKYNY

Obr.1:

**1 Světelné kontrolky (LED)**
Světelné kontrolky informují o provozním stavu nabíječky.
(a) Žlutá kontrolka
(b) Červená kontrolka
(c) Zelená kontrolka

**2 Rozhraní nabíječky**
Zasuňte akumulátor.

## 2. PRO VAŠI BEZPEČNOST

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze a postupujte podle uvedených pokynů. Dodržujte také předpisy týkající se bezpečnosti práce platné ve Vaší zemi.
Návod k obsluze uschovejte k případnému pozdějšímu použití. Přiložte jej k přístroji při jeho zapůjčení nebo prodeji.

**ROZSAH POUŽITÍ**
Tato nabíječka je určena k nabíjení akumulátorů s napětím v rozsahu 9,6 až 18 V.

## 3. BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

**Nebezpečí poranění**

Při používání nabíječky dodržujte pravidla ochrany před úrazem elektrickým proudem, poraněním a popálením.
Před použitím nabíječky si přečtěte tato upozornění a při nabíjení je dodržujte.
Před použitím nabíječky zkontrolujte, zda není poškozen síťový kabel nebo síťová zástrčka.

Přístroj nesmí být vlhký a nesmí být provozován ve vlhkém prostředí.
Přístroj nepoužívejte, pokud utrpěl silný náraz, otřes nebo byl jinak poškozen.

Z důvodu zahřívání, ke kterému dochází při nabíjení, přístroj nesmí být používán na hořlavém podkladu nebo v hořlavém prostředí.
Nezakrývejte větrací otvory.

Přístroj sami nerozebírejte.
Nesprávná montáž přístroje může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Síťový kabel nabíječky vytáhněte z elektrické zásuvky, pokud nabíječku nepoužíváte nebo při čištění přístroje.
Používejte pouze schválené prodlužovací kabely v bezvadném technickém stavu.

Při provozu zajistěte dostatečné větrání. Nadměrné provozní nebo skladovací teploty mohou způsobit provozní problémy nabíječky při nabíjení akumulátoru. Provozní a skladovací teploty nesmí překročit +40 °C.

Nabíjecí procesy v uzavřených skříních v blízkosti zdrojů tepla (topení, přímé sluneční světlo apod.) vedou k akumulaci tepla, které může poškodit přístroj.

Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte akumulátor z nabíječky a odpojte nabíječku z elektrické sítě.

Zakryjte kontakty akumulátoru, aby nedošlo ke zkratování kovovým předmětem. Při zkratu existuje nebezpečí požáru a výbuchu!

Na přístroj nenýtujte ani nešroubujte žádné štítky nebo značky. Ochranná izolace krytu přístroje se tak může stát neúčinnou. Pokud potřebujete přístroj označit, použijte samolepící štítky.

Používejte pouze originální akumulátory značky RYOBI.

**Poškození věci/materiálu**
Síťové napětí elektrické sítě musí souhlasit s údajem napětí uvedeným na přístroji.

## 4. NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

Jakmile zhasne červená kontrolka a rozsvítí se zelená kontrolka, je proces nabíjení akumulátoru ukončen.
Jakmile je akumulátor zasunut do nabíječky krátce po použití, nemusí ihned dojít k rozsvícení červené kontrolky na nabíječce. V tom případě je nutné nechat akumulátor vychladnout. Po chvíli akumulátor zasuňte znovu do nabíječky a pokuste se spustit nabíjecí cyklus. Pokud chcete nabíjet 2 akumulátory, ponechejte mezi oběma procesy nabíjení odstup cca 15 minut.

Nabíječka je vybavena třemi světelnými kontrolkami: zelenou, červenou a žlutou.

1. Pokud bliká červená kontrolka: proces nabíjení je ve startovací fázi (při nízkém napětí), která trvá maximálně tři minuty.
   Pokud bliká červená kontrolka a současně svítí žlutá kontrolka: v případě, že stav přetrvává, je zřejmě zkratovaná nabíječka. V tom případě je nutné nechat nabíječku zkontrolovat v některé ze smluvních AUTORIZOVANÝCH SERVISNÍCH OPRAVEN VÝROBKŮ RYOBI.
2. Pokud svítí červená kontrolka: je aktivní rychlonabíjení.
3. Pokud svítí zelená kontrolka: nabíjení je ukončeno a akumulátor je nabitý.

**JAK SE NABÍJÍ AKUMULÁTOR?**

1. K nabíjení akumulátoru používejte pouze nabíječku, která je standardně dodávána při nákupu akumulátoru.
2. Zkontrolujte, zda napětí v elektrické síti odpovídá standardním hodnotám napětí spotřebitelské elektrické sítě, t.j. 230 V - 240 V, 50 Hz.
3. Zapojte nabíječku do elektrické sítě.
4. Nasaďte akumulátor do nabíječky a zasuňte ho až do koncové polohy (viz obrázek 2).
5. Rozsvítí se červená kontrolka. Tato kontrolka signalizuje zahájení procesu rychlonabíjení.
   Pokud červená kontrolka bliká, je buď extrémně vybitý akumulátor, nebo akumulátor dosáhl příliš vysoké teploty. Pokud je příčinou blikající červené kontrolky nadměrná teplota akumulátoru, červená kontrolka po chvíli přestane blikat a rozsvítí se nepřerušovaným světlem po zchladnutí akumulátoru.
   Při hluboce vybitém akumulátoru se červená kontrolka rozsvítí nepřerušovaným světlem, jakmile dojde ke zvýšení napětí, t.j. cca po 30 minutách při normálních podmínkách nabíjení.
   Pokud červená kontrolka bliká i po uplynutí zhruba jedné hodiny, je akumulátor vadný a musí být vyměněn.
   Pokud svítí zelená kontrolka, je akumulátor zcela nabitý.
   Pokud svítí žlutá kontrolka a současně bliká červená kontrolka, je vadný akumulátor. Nechte akumulátor zkontrolovat a případně vyměnit za nový v AUTORIZOVANÉ SERVISNÍ OPRAVNĚ VÝROBKŮ RYOBI.
6. Jakmile je akumulátor zcela dobitý, červená kontrolka zhasne a rozsvítí se zelená kontrolka.
7. Pokud vyjmete akumulátor z nabíječky a opět ho do nabíječky vložíte (do 5 sekund), rozsvítí se zelená kontrolka, jako kdyby byl akumulátor zcela nabitý. Pokud vyjmete akumulátor z nabíječky a před opětovným zasunutím do nabíječky počkáte déle než 5 sekund, nabíječka bude v nabíjení akumulátoru normálně pokračovat.
8. Při běžném používání akumulátoru je třeba k úplnému dobití akumulátoru zhruba 1 hodiny, při hlubokém vybití je nutné počítat asi s 1 hodinou 30 minut.
9. Při nabíjení je akumulátor v místě kontaktu teplý. Toto zahřívání je zcela normálním jevem a není příznakem žádné dysfunkce.
10. Nabíječku nepokládejte do míst z příliš vysokou nebo příliš nízkou teplotou. Optimální provoz nabíječky je zajištěn při pokojové teplotě.

**UPOZORNĚNÍ!**

Při přemisťování nabíječky z chladného místa do teplého dávejte pozor, zda není na nabíječce usazená vlhkost. Pokud je nabíječka v důsledku kondenzace vlhká, nechte nabíječku odpojenou zhruba jednu až dvě hodiny, než ji začnete používat.

**Světelné kontrolky**

| | |
|---|---|
| Zelená kontrolka trvale svítí | Nabíjení je ukončeno. |
| Červená kontrolka trvale svítí | Probíhá nabíjení akumulátoru. |
| Červená kontrolka bliká | Teplota akumulátoru je příliš vysoká.<br>Akumulátor je hluboce vybitý. |
| Červená kontrolka bliká a žlutá kontrolka svítí trvale | **Nabíjení není možné**<br>• Chybný kontakt v důsledku zaprášeného kontaktu.<br>• Vadný akumulátor.<br>• Akumulátor za hranicí životnosti. |

## 5. POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ

**Nebezpečí poranění**
Při neúmyslném zapnutí.

Před čištěním odpojte přístroj ze zásuvky.

Jednou týdně, případně častěji (při intezívním používání nabíječky), provádějte tyto úkony:

- Kontrolu čistoty kontaktů nabíječky.
- Čištění větracích otvorů, které slouží k chlazení přístroje.
- Čištění elektrických dílů – nutné provádět za sucha.
- Kontrolu, zda do nabíječky nevnikl žádný kovový předmět.

## 6. ÚDRŽBA A OPRAVY

**Nebezpečí poranění**
Údržbu, přezkoušení a opravy směji provádět pouze technici s příslušnou odbornou kvalifikací v oboru elektrických zařízení, v souladu s národními předpisy.

**K údržbě a opravám:**

Doporučujeme Vám, abyste opravy výrobku svěřili odborníkům v AUTORIZOVANÝCH SERVISNÍCH OPRAVNÁCH VÝROBKŮ RYOBI.

**Záruka**

Na výrobky RYOBI poskytujeme záruku v souladu s platnými národními zákony a předpisy (pro případ uplatnění záruky je nutné předložit fakturu nebo pokladní blok, či jiný důkaz o zakoupení výrobku).
Na poškození výrobku vzniklé jeho nesprávným používáním, přetěžováním nebo běžným opotřebením se záruka nevztahuje. Obraťte se, prosím, na některou ze sítě AUTORIZOVANÝCH SERVISNÍCH OPRAVEN VÝROBKŮ RYOBI.

## 7. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Obaly, vysloužilé přístroje a příslušenství předejte k recyklaci v souladu s předpisy o ochraně životního prostředí.

**Akumulátory nerozebírejte!**
Vadné akumulátory musí být recyklovány souladu s EU směrnicí 91/157/EEC. Použité akumulátory neodhazujte do domovního odpadu, do ohně ani do vody.

## 8. TECHNICKÉ ÚDAJE

| | |
|---|---|
| Model | MSBC-1800 |
| Jmenovité vstupní napětí | 230 až 240 V~ |
| Příkon | 60 W |
| Frekvence | 50 Hz |
| Typ akumulátoru | NiCd |
| Napětí akumulátoru | 9,6 V až 18 V ⎓ |
| Kapacita akumulátoru | 1,2 Ah až 2,0 Ah |
| Doba nabíjení* | 60 až 90 min |
| Maximální nabíjecí proud* | 1,8 A |
| Třída ochrany | II ⧈ |

* v závislosti na nabíjeném akumulátoru

# Руководство по использованию зарядного устройства для батареи

## 1. Общие положения

Рис. 1

**1 Световые датчики**
Датчики указывают на состояние зарядного устройства.
(a) Желтый датчик
(b) Красный датчик
(c) Зеленый датчик

**2 Интерфейс зарядное устройство – батарея**
Вставьте батарею.

## 2. Для Вашей безопасности

Перед использованием аппарата важно прочесть и соблюдать указания настоящего руководства, а также правила техники безопасности, действующие в Вашей стране.
Настоящее руководство следует хранить, чтобы смочь проконсультироваться в последствие. Его надо также давать вместе с зарядным устройством, если Вы его кому–нибудь отдалживаете или продаете.

**Применение**
Зарядное усройство должно использоваться с вставными батареями мощностью от 9,6 до 18 Вольт.

## 3. Правила техники безопасности

**Опасность ранения**

Зарядное устройство надо использовать с учетом основных правил безопасности, чтобы избежать электрошока, ранений или ожегов.
Внимательно прочтите и соблюдайте правила перед пользованием аппаратом. Перед пользованием аппаратом убедитесь, что кабель и электророзетка не повреждены.
Аппарат никогда не должен быть мокрым и не должен использоваться во влажной среде. Не используйте аппарат после сильного удара, сильной встряски или явной поломки.

Ввиду того, что аппарат выделяет теплоэнергию в ходе работы, он не должен быть использован на воспламеняемой повехности или в огнеопасной среде. Не перекрывайте вентиляционные проходы.

Никогда не разбирайте аппарат сами.
Неправильная сборка аппарата может привести к электроразряду или к пожару.
Когда аппарат не работает или когда Вы его моете, отключайте его от сети.

Используйте удлиннители только в идеальном состоянии и одобренные специальной комиссией.

Во время зарядки убедитесь, что вентиляция достаточная. Плохая работа зарядного устройства во время зарядки может объясняться повышенными тамперaturами использования и хранения. Избегайте температуры выше 40°C.

Если зарядка производится в закрытом шкафу в близи источника тепла /радиаторы, солнце и т.д./, то тепло накапливается и может повредить аппарат.

Если Вы долгое время не используете батарею, выньте ее из зарядного усройства, и выключите его.

Надо предохранять контакты батареи от коротких замыканий, которые могут случиться из–за металлических предметов. Эти короткие замыкания могут вызвать пожар или взрыв!

Ничего не прикрепляйте к аппарату винтами и заклепками они могут нарушить изоляцию корпуса. Используйте бумажные наклейки. Заряжайте только батареи марки Ryobi.

**Повреждение оборудования**
Напряжение в сети должно соответствовать напряжению, указанному на аппарате.

## 4. Зарядка батареи

Когда красная лампочка гаснет, а зеленая зажигается, значит батарея полностью заряжена.
Если батарея вставлена в зарядное устройство сразу после использования, красная лампочка может сразу не зажечься. В этом случае дайте батарее немного остынуть, затем снова положите ее в аппарат и попробуйте зарядить. Если Вы хотите зарядить две батареи одну за другой, то сделайте между ними перерыв 15 минут.

На зарядном устройстве три лампочки: зеленая, красная и желтая.

1. Красная лампочка мигает: предварительный этап зарядки /на низком напряжении/, который длится не более трех минут.
   Красная лампочка мигает, а желтая горит. Если эта ситуация продолжается, то значит, что есть короткое замыкание и что зарядное устройство должно быть обследовано Специальным Центром Технического Обслуживания Ryobi.
2. Красная лампочка горит: быстрая зарядка.
3. Зеленая лампочка горит: Батарея полностью заряжена.

**Как заряжать батарею?**

1. Чтобы зарядить батарею, используйте только зарядное устройство, приданное к ней.
2. Убедитесь, что напряжение в сети соотвествует нормальному домашнему напряжению, т.е. 230 В – 240 В и 50 Гц.
3. Включите зарядное устройство в розетку.
4. Вставьте батарею в зарядное устройство и протолкните ее туда. См. Рис. 2.
5. Красная лампочка должна зажечься, значит началась быстрая зарядка.
   Если красная лампочка мигает, значит либо батарея совсем разряжена, либо она горячая. Если батарея горячая, то, когда она остынет, лампочка загорится постоянным светом.
   Если батарея окончательно разрядилась, то красная лампочка загориться постоянно, как только поднимется напряжение. Как правило, это случится через 30 минут.
   Если спустя час красная лампочка все еще мигает, это значит, что батарея испорчена и ее надо поменять.
   Зеленая лампочка горит, когда батарея полностью заряжена.
   Если желтая лампочка горит, а зеленая мигает, это значит, что батарея неисправна. Обратитесь в Технический Центр Ryobi для проверки батареи или для ее замены.
6. Если Ваша батарея полностью заряжена, красная лампочка гаснет, а зеленая зажигается.
7. Если Вы вынимаете батарею из зарядного устройства и сразу же /менее чем через 5 секунд/ вставляете ее обратно, то зажигается зеленый свет, показывая, что батарея поностью заряжена.
   Если Вы вынимаете батарею из зарядного устройства и, подождав 5 секунд, ставите ее обратно, то зарядное устройство будет работать как обычно.
8. После нормального использования надо приблизительно один час, чтобы полностью зарядить батарею и полтора часа, чтобы зарядить полностью разряженную батарею.
9. Во время зарядки батарея слегка нагревается. Это нагревание нормально и не свидетельствует ни о какой поломке.
10. Не кладите зарядное устройство в очень холодные или очень горячие места. Устройство работает оптимально при комнатной температуре.

**Предупреждение!**

В случае перемещения аппарата из холодного места в теплое, убедитесь, что в нем не образовался конденсат. Если внутри аппарата скопилась жидкость, подождите час или два перед его использованием.

**Световые сигналы**

| | |
|---|---|
| Зеленая лампочка горит постоянно | Зарядка окончена |
| Красная лампочка горит постоянно | Идет зарядка |
| Красная лампочка мигает | Батарея нагрелась<br>Батарея полностью разряжена |
| Красная лампочка мигает и<br>Желтая лампочка горит постоянно | **Зарядка невозможна**<br>• Отсутствие контакта, возможно из−за пыли<br>• Батарея неисправна<br>• Батарея устарела |

## 5. Руководство по чистке

**Риски ранения**
в случае случайного включения.

Перед чисткой выключите аппарат.

Производите следующие операции раз в неделю /и чаще, если Вы используете Ваш аппарат интенсивно/:

- Проверьте чистоту контактов на зарядном устройстве.
- Прочистите вентиляционные проходы.
- Чистка электрокомпонентов должна проводиться в сухую.
- Убедитесь, что в в корпус зарядного усройства не попал никакой кусочек металла.

## 6. Уход и ремонт

**Риски ранений**
Уход, контроль и ремонт должны производиться инженерами–электронщиками, в соответствии с действующим в стране законодательством.

**Уход и ремонт**

Мы рекомендуем Вам наши ремонтные центры: Технические Центры Обслуживания Ryobi.

**Гарантия**

Наши аппараты гарантированы в соответствии с законодательствами стран /счет на покупку представляет собой подтверждение покупки/.
Гарантия не включает в себя нормальный износ, перенагрузку или ненормальное использование.
Свяжитесь с Вашим ремонтным центром: Техническим Центром Обслуживания Ryobi.

## 7. Защита окружающей среды

Упаковка, испорченные аппараты и аксессуары должны быть переработаны.

**Не вскрывайте батарею!**
Дефектные батареи должны быть переработаны в соответствии с директивой 91/157/CEE. Не бросайте батареи ни в помойку, ни в огонь, ни в воду.

## 8. Характеристики продукции

| | |
|---|---|
| Модель | MSBC–1800 |
| Номинальное входное напряжение | 230–240 В |
| Поглощенная мощность | 60 Вт |
| Частота | 50 Гц |
| Тип батареи | NiCa |
| Напряжение батареи | 9,6 В – 18 В ⎓ |
| Емкость батареи | 1,2 А/час |
| Время зарядки* | 60–90 мин. |
| Макс. ток зарядки* | 1,8 А |
| Класс защиты | II ⧈ |

* зависит от батареи

# INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A ÎNCĂRCĂTORULUI DE BATERII

## 1. GENERALITĂȚI

Fig. 1 :

**1 Indicatori LED**
Indicatorii indică starea încărcătorului.
(a) LED galben
(b) LED roșu
(c) LED verde

**2 Interfață încărcător-baterie**
Introduceți bateria

## 2. MĂSURI PREALABILE DE SECURITATE

Înainte de a utiliza acest aparat, este important să citiți și să respectați prezentele instrucțiuni precum și regulile industriale de securitate în vigoare în țara în care este utilizat aparatul.
Instrucțiunile prezente trebuiesc păstrate pentru a putea fi consultate ulterior. De asemenea acestea trebuie să însoțească aparatul în cazul în care este pregătit pentru vânzare sau deja vândut.

**UTILIZARE**
Încărcătorul trebui utilizat pentru baterii ce se pot insera, cu tensiunea cuprinsă între 9.6 V și 18 V.

## 3. MĂSURI DE SECURITATE

**Risc de rănire**

În timpul utilizării încărcătorului trebui respectate regulile fundamentale de securitate pentru a evita electrocutarea, rănirile sau arsurile.
Citiți și respectați instrucțiunile următoare înainte de a utiliza acest aparat.
Înainte de a utiliza aparatul, verificați ca priza de alimentare și cablul să fie in stare bună de funcționare.

Aparatul nu trebuie să fie niciodata umed sau utilizat într-un mediu umed.
Nu utilizați aparatul dacă a suportat un șoc important, dacă a fost zdruncinat sau dacă a fost avariat într-un fel sau altul.

Din cauza căldurii emise în timpul încărcării, încărcătorul nu trebuie utilizat pe o suprafață combustibilă sau într-un mediu inflamabil.
Nu acoperiți găurile de aerisire.

Nu demontați niciodată aparatul.
Remontajul non conform al aparatului prezintă riscul de scurt circuit electric sau de incendiu.
Decuplați încărcătorul dacă nu este utilizat sau în timp ce este curățat.

Se utilizează numai prelungitoare electrice agreate și în perfectă stare.

Asigurați-vă că în timpul încărcării ventilarea este suficientă. O proastă funcționare a încărcătorului în timpul încărcării poate fi cauzată de temperaturi de utilizare și de stocare excesive. Trebuie evitate temperaturile mai mari de 40°C.

Alimentările efectuate în dulapuri Închise, situate în apropierea unor surse de căldura (radiatoare, soare, etc.) provoacă acumulări de căldură ce pot avaria aparatul.

Dacă nu utilizați bateria o perioadă lungă de timp, trebuie să o scoateți din incărcător iar acesta să-l decuplați de la priză.

Polii bateriei trebuiesc protejați pentru a evita scurt circuitele care pot fi provocate de obiecte metalice. Aceste scurt circuite pot provoca incendii sau explozii.

Nu fixați nimic pe aparat cu nituri sau șuruburi. Niturile sau șuruburile pot strica izolația electrică a aparatului. Vă recomandăm utilizarea etichetelor adezive pentru marcări.

Nu încărcați decât baterii RYOBI originale.

**Avarii funcționale / materiale**
Tensiunea de rețea trebuie să corespundă tensiunii indicate pe aparat.

## 4. ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Bateria este complet încărcată atunci când LED-ul roșu se stinge și cel verde se aprinde.
Când bateria este introdusă la puțin timp după ce a fost utilizată, este posibil ca LED-ul roșu să nu se aprindă. În acest caz, bateria trebuie lăsată puțin să se răcească. Dacă doriți să încărcați două baterii una după alta, a ștepta-ți 15 minute între cele doua încărcări.

Încărcătorul are trei LED-uri de culori diferite : verde, roșu și galben.

1. LED roșu se aprinde intermitent : etapă de încărcare preliminară (la tensiune joasă), durează trei minute maximum.
   LED roșu intermitent și LED galben aprins. Dacă rămîne mai mult timp în această stare, înseamnă că se produce un scurt circuit și că încărcătorul și bateria trebuiesc examinate de către CENTRUL DE SERVICE CALIFICAT RYOBI
2. LED roșu aprins : încărcare rapidă
3. LED verde aprins : baterie complet încărcată

**CUM SE ÎNCARCĂ BATERIA ?**

1. Pentru a încărca o baterie, se utilizează numai încărcătorul furnizat cu bateria.
2. Asigurați-vă că tensiunea de rețea corespunde tensiunii domestice normale, adică 230 V-240 V, 50 Hz.
3. Cuplați încărcătorul la o priză electrică.
4. Introduceți bateria în încărcător conform figurii 2.
5. LED-ul roșu trebuie să se aprinda. Acest LED indică modul de încărcare rapidă.
   Dacă LED-ul se aprinde intermitent, ori bateria este foarte descărcată, ori este supraîncălzită. Dacă bateria este supraîncălzită, LED-ul roșu nu va mai clipi ci va ramâne aprins în continuu imediat ce bateria se va răci.
   Dacă bateria este foarte descărcată, LED-ul roșu se aprinde continu imediat cum cre ște tensiunea. În general, aceasta nu durează mai mult de 30 de minute
   Dacă după o ora, LED-ul roșu clipe ște încă, înseamnă că bateria este stricată și că trebuie înlocuită.
   LED-ul verde aprins arată că bateria este complet încărcată
   Combinația LED galben aprins și LED roșu intermitent arată că bateria este stricată. În acest caz, bateria trebuie verificată sau înlocuită de un CENTRU DE SERVICE RYOBI AGREAT.
6. Odată bateria complet încărcată, LED-ul roșu se stinge și LED-ul verde se aprinde.
7. Dacă scoateți bateria din încărcător și o reintroduceți la loc imediat (în mai puțin de 5 secunde), LED-ul verde se aprinde, indicând că bateria este complet încărcată.
   Dacă scoateți bateria din încărcător și a ștеptați mai mult de 5 secunde înainte de a o reintroduce, încărcătorul va funcționa normal.
8. După o utilizare normală, o bateria se încarcă complet într-o ora , iar o baterie foarte descărcată se încarcă într-o ora și jumătate.
9. În timpul încărcării, bateria este caldă. Este normal.
10. Încărcătorul funcționează perfect la temperatură ambiantă.Nu plasați încărcătorul într-un loc foarte călduros sau foarte rece.

**AVERTISMENT**

În cazul în care încărcătorul este deplasat dintr-un loc rece într-un loc cald, verificați să nu existe umiditate condensată pe încărcător.

**Semnalizarea LED-urilor**

| | |
|---|---|
| LED verde aprins în continuu | Încărcare terminată |
| LED roșu aprins în continuu | În curs de încărcare |
| LED roșu intermitent | Temperatura bateriei e prea mare<br>Bateria este foarte descărcată |
| LED roșu intermitent și<br>LED galben aprins în continu | **Încărcare imposibilă**<br>• Contact prost, poate din cauza prafului<br>• Baterie stricată<br>• Sfâr șit de durată de viață pentru baterie |

## 5. INSTRUCȚIUNI DE CURĂTARE

**Risc de accident**
În caz de pornire involuntara.

Înainte de curățare, aparatul se debran șează de la priză.

Operațiile următoare se vor face o dată pe săptămână ( mai des dacă utilizați frecvent încărcătorul) :

- Asigurați-vă că contactele de pe încărcator sunt curate
- Curățați găurile de aerisire
- Componentele electrice se curăță uscat
- Asigurați-vă că nici o bucățică de metal nu a pătruns în cutia încărcătorului.

## 6. ÎNTREȚINERE ȘI REPARAȚIE

**Risc de accident**
Întreținerea, controlul și reparația trebuiesc efectuate de ingineri electroni ști, în funcție de reglementația în vigoare în țara de utilizare.

**Întreținere și reparare**

Vă recomandăm CENTRELE DE SERVICE AGREATE RYOBI.

**Garanție**

Aparatele RYOBI sunt garantate conform dispozițiilor legale din fiecare țară (factura constituie dovada cumpărării).
Deteriorările provocate de o utilizare anormală, de o suprasarcină sau uzură naturală sunt excluse din garanție.
Contactați CENTRUL DE SERVICE AGREAT RYOBI.

## 7. PROTECȚIA MEDIULUI

Ambalajul, aparatele și accesorile neutilizabile trebuiesc reciclate.

**Nu desfaceți bateria!**
Bateriile stricate trebuiesc reciclate conform directivei 91/157/CEE. Nu aruncați bateriile la gunoi, nici in foc, nici in apă.

## 8. CARACTERISTICILE PRODUSULUI

| | |
|---|---|
| Model | MSBC-1800 |
| Tensiune intrare nominala | 230-240V |
| Putere consumată | 60 W |
| Frecvența | 50 Hz |
| Tip de baterie | NiCd |
| Tensiunea bateriei | 9,6 V Ľ 18 V ⎓ |
| Capacitatea bateriei | 1,2 Ah Ľ 2,0 Ah |
| Timp de încărcare* | 60 Ľ 90 min |
| Curent de sarcină maximă* | 1,8 A |
| Clasa de protecție | II ⧈ |

* depinde de bateria de încărcat

# INSTRUKCJA OBSŁUGI UŻYTKOWNIKA

## 1. PODSTAWOWE INFORMACJE

Rys. 1:

**1 Wskaźniki kontrolne**
Kontrolki pozwalają na wskazanie stanu naładowania.
(a) Kontrolka żółta
(b) Kontrolka czerwona
(c) Kontrolka zielona

**2 Powierzchnia międzyfazowa ładowarka-akumulator**
Włóżcie do tej obudowy akumulator.

## 2. DLA WASZEGO BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem tego urządzenia, ważne jest zapoznanie się i zastosowanie się do poniższych zaleceń oraz do przepisów BHP kraju, w którym się go używa.
Niniejsze zalecenia powinny być przechowywane, aby mieć do nich wgląd w późniejszym czasie. Powinno się dołączyć instrukcję do urządzenia, które się pożycza, lub sprzedaje.

**ZASTOSOWANIE**
Ładowarka służy do ładowanie akumulatorów wymiennych, których napięcie zawiera się w przedziale od 9,6 do 18 V.

## 3. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

**Niebezpieczeństwo zranienia się**

Ładowarka powinna być używana z zachowaniem przepisów bezpieczeństwa z myślą o zapobieganiu zagrożeniom porażenia prądem elektrycznym, zranienia czy poparzenia.
Prosimy o przeczytanie i przestrzeganie niniejszych zaleceń przed użyciem urządzenia.
Przed użytkowaniem tego urządzenia, należy sprawdzić czy kabel i wtyczka nie są uszkodzone.

Urządzenie to nie powinno nigdy być wilgotne, czy też używane w wilgotnym otoczeniu.
Nie należy korzystać z urządzenia, które zostało silnie uderzone, mocno wstrząśnięte, czy też uszkodzone w jakikolwiek sposób.

Z powodu ciepła generowanego w trakcie ładowania, ładowarka nie może być używana na powierzchni zapalnej czy też w otoczeniu łatwo palnym.
Nie należy zatykać szczelin chłodzących.

Nie wolno samemu demontować tego urządzenia.
Ponowne nieodpowiednie zmontowanie ładowarki mogłoby pociągnąć za sobą niebezpieczeństwo porażenia prądem, czy pożaru.
Wyłączcie ładowarkę, kiedy jej nie używacie, jak również podczas czyszczenia.

Używajcie tylko autoryzowanych przedłużaczy elektrycznych i będących doskonałym stanie. Upewnijcie się podczas ładowania, że aeracja jest wystarczająca.

Złe działanie ładowarki w trakcie ładowania może wynikać ze zbyt wysokiej temperatury otoczenia czy przechowywania. Powinno się unikać temperatury powyżej 40 °C.

Ładowanie w zamkniętej szafie w pobliżu źródła ciepła (grzejniki, słońce itd.) powoduje zjawisko nagromadzania ciepła, które mogłyby uszkodzić ładowarkę.

Jeżeli nie używacie akumulatora przez dłuższy czas, wyciągnijcie go z ładowarki i wyłączcie ją.

Styki akumulatora powinno się zabezpieczyć w celu uniknięcia zwarcia, które mogłoby być spowodowane przez przedmioty metalowe. Takie zwarcia mogłyby doprowadzić do pożaru czy też eksplozji!

Nie należy niczego przymocowywać do tego urządzenia przy pomocy nitów czy śrub. Nity czy śruby mogłyby doprowadzić do nieskuteczności obudowy izolującej. Zalecamy Państwu etykiety samoprzylepne.

Ładujcie tylko i wyłącznie oryginalne akumulatory RYOBI.

**Uszkodzenie/ właściwości sprzętu**
Napięcie zasilania sieciowego powinno odpowiadać napięciu wskazanemu na urządzeniu.

## 4. ŁADOWANIE AKUMULATORA

Kiedy kontrolka czerwona gaśnie i kontrolka zielona się świeci, oznacza to że akumulator jest kompletnie naładowany. Kiedy akumulator został włożony na krótko przed użytkowaniem, zachodzi możliwość, że czerwona kontrolka na ładowarce nie zaświeci się. W tym wypadku, dajcie akumulatorowi chwilę czasu na ochłodzenie się. Następnie wprowadźcie go jeszcze raz i ponownie spróbujcie go ładować. Jeżeli macie zamiar ładować dwa akumulatory, jeden za drugim, odczekajcie 15 minut między dwoma ładowaniami.

Ładowarka zawiera trzy kontrolki: zieloną, czerwoną i żółtą.

1. Kontrolka czerwona migocze : wstępny etap ładowania (niskie napięcie), który trwa najwyżej trzy minuty.
   Kontrolka czerwona migocze i kontrolka żółta jest zaświecona. Gdyby to się przedłużało, znaczy to że jest zwarcie i wasza ładowarka powinna być sprawdzona w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym RYOBI.
2. Kontrolka czerwona świeci się: Szybkie ładowanie.
3. Kontrolka zielona świeci się: Akumulator całkowicie naładowany.

**JAK ŁADOWAĆ AKUMULATOR ?**

1. Do ładowania akumulatora, używajcie tylko ładowarki dostarczonej z akumulatorem.
2. Upewnijcie się, że napięcie zasilania sieciowego odpowiada normalnemu napięciu domowemu, czyli 230 V-240 V, 50 Hz.
3. Podłączcie akumulator do gniazdka elektrycznego.
4. Włóżcie akumulator do ładowarki, następnie posuńcie go. Patrz rysunek 2.
5. Kontrolka czerwona powinna się zaświecić. Kontrolka ta świadczy o szybkim ładowaniu.
   Jeżeli kontrolka czerwona migocze, to albo akumulator jest mocno wyładowany, albo jest ciepły. Kiedy akumulator jest ciepły, to kontrolka czerwona przestanie migotać i będzie stale zaświecona zaraz po ochłodzeniu akumulatora.
   Jeżeli akumulator jest mocno rozładowany, kontrolka czerwona będzie stale zaświecona zaraz po podwyższeniu napięcia. Normalnie, nie powinno to przekroczyć 30 minut.
   Jeżeli po upływie godziny, kontrolka czerwona jeszcze migocze, znaczy to że akumulator jest zdefektowany i powinien być zastąpiony. Kontrolka zielona zaświecona, wskazuje na to że akumulator jest kompletnie naładowany.
   Gdy kontrolka żółta świeci się, przy czym kontrolka czerwona migocze, znaczy to że akumulator jest zdefektowany. Należy go skierować w celu przeglądu lub wymiany do AUTORYZOWANEGO PUNKTU SERWISOWEGO RYOBI.
6. Kiedy akumulator jest kompletnie naładowany, kontrolka czerwona gaśnie a kontrolka zielona zaświeca się.
7. Jeżeli wyciągniecie akumulator z ładowarki, po czym natychmiast wsadzicie go jeszcze raz (w czasie krótszym niż 5 sekund), kontrolka zielona zaświeci się, wskazując na kompletne naładowanie akumulatora.
   Jeżeli wyciągniecie akumulator z ładowarki i zaczekacie ponad 5 sekund przed jej ponownym wsadzeniem, ładowarka będzie normalnie działała.
8. Po normalnym użyciu, trzeba przewidzieć 1 godzinę na kompletne naładowanie akumulatora oraz 1godzinę 30 minut w celu ponownego załadowania wyładowanego akumulatora.
9. W trakcie ładowania, wyczuwamy przy dotknięciu akumulatora, że jest lekko ciepły. To ciepło jest normalne i nie wskazuje na złe funkcjonowanie .
10. Nie należy umiejscowić ładowarki w miejscu wyjątkowo ciepłym czy zimnym. Ładowarka będzie optymalnie działała w normalnej temperaturze otoczenia.

**OSTRZEŻENIE !**

W wypadku przemieszczenia ładowarki z chłodnego miejsca do miejsca ciepłego, należy sprawdzić czy nie ma śladów wilgoci na ładowarce. Jeżeli jest wilgoć, należy wyłączyć ładowarkę na jedną czy dwie godziny przed użyciem jej.

**Wskaźniki kontrolne**

| | |
|---|---|
| Kontrolka zielona stale zaświecona | Ładowanie zakończone |
| Kontrolka czerwona stale zaświecona | W trakcie ładowania |
| Kontrolka czerwona migocze | Temperatura akumulatora jest zbyt wysoka<br>Akumulator jest mocno wyładowany |
| Kontrolka czerwona migocze i kontrolka żółta stale zaświecona | **Ładowanie nie jest możliwe**<br>• Ewantualnie zły styk spowodowany kurzem<br>• Akumulator zdefektowany<br>• Żywotność akumulatora skończyła się |

## 5. WSKAZÓWKI DOT.CZYSZCZENIA

**Niebezpieczeństwo zranienia się**
W wypadku niezamierzonego uruchomienia.

Przed czyszczeniem, należy wyłączyć to urządzenie.

Raz na tydzień powinno się wykonać następujące czynności (nawet częściej, jeżeli często używacie waszej ładowarki) :

- Upewnić się czy styki na ładowarce są czyste.
- Wyczyścić szczeliny chłodzące.
- Czyszczenie elementów elektrycznych powinno być wykonywane "na sucho".
- Sprawdzić czy do obudowy ładowarki nie dostał się jakikolwiek kawałek metalu.

## 6. KONSERWACJA I NAPRAWY

**Niebezpieczeństwo zranienia się**
Konserwacja, przeglądy i naprawy powinny być wykonywane przez inżynierów elektroników według przepisów obowiązujących w kraju użytkownika.

**Konserwacja i naprawy**

Polecamy Państwu nasze centra naprawcze : AUTORYZOWANE PUNKTY SERWISOWE RYOBI.

**Gwarancja**

Na urządzenia RYOBI przysługuje gwarancja zgodna z przepisami prawa obowiązującego w danym kraju (faktura stanowi dowód zakupu).
Gwarancja ta nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem, nadmierną eksploatacją, czy też zniszczenia wynikającego z naturalnego zużycia.
Prosimy o kontakt z naszymi centrami naprawczymi : AUTORYZOWANE PUNKTY SERWISOWE RYOBI.

## 7. OCHRONA ŚRODOWISKA

Zużyte opakowania, urządzenia i akcesoria podlegają recyklizacji.

**NIE NALEŻY OTWIERAĆ AKUMULATORA !**
Zdefektowane akumulatory podlegają recyklizacji zgodnie z dyrektywą europejską 91/157/CEE. Nie należy wyrzucać akumulatorów do kosza, do ognia, czy też do wody.

## 8. CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

| | |
|---|---|
| Model | MSBC-1800 |
| Znamionowe napięcie wejściowe | 230 - 240 V~ |
| Moc pobierana | 60 W |
| Częstotliwość | 50 Hz |
| Typ akumulatora | NiCd |
| Napięcie akumulatora | 9,6 V - 18 V ⎓ |
| Pojemność akumulatora | 1,2 Ah - 2,0 Ah |
| Czas ładowania* | 60 - 90 min |
| Prąd ładowania max.* | 1,8 A |
| Klasa ochrony | II ⧈ |

*zależny jest od ładowanego akumulatora

**F** **CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants :
EN55014, EN60335, EN61000

**GB** **CE DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents.
EN55014, EN60335, EN61000

**D** **CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:
EN55014, EN60335, EN61000

**E** **CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados:
EN55014, EN60335, EN61000

**I** **CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITEÀ**

Dichiariamo, assumendo la piena responsabilitá di tale dichiarazione, che il prodotto é conforme alla seguenti normative e ai relativi documenti.
EN55014, EN60335, EN61000

**P** **CE DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos.
EN55014, EN60335, EN61000

**HU** **SZABVÁNY RENDELKEZÉSEK**

Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak :
EN55014, EN60335, EN61000

**CZ** **PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Prohlašujeme na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů:
EN55014, EN60335, EN61000

**NL** **CE CONFORMITEITSVERKLARING**

Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.
EN55014, EN60335, EN61000

**S** **EG FÖRSÄKRAN**

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överens-stämmer med följande normer och dokument.
EN55014, EN60335, EN61000

**DK** **CE KONFORMITETSERKÆRING**

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter:
EN55014, EN60335, EN61000

**N** **CE ERKLÆRING AV ANSVARSFORHOLD**

Vi erklærer at det er under vårt ansvar at disse produktene er i overenstemmelse med de normene eller standard-dokumentene som står på baksiden.
EN55014, EN60335, EN61000

**FIN** **CE TODISTUS STANDARDIN-MUKAISUUDESTA**

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla lueteltujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen.
EN55014, EN60335, EN61000

**GR** **ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα:
EN55014, EN60335, EN61000

**RU** **Заявление о соответствии стандартам**

Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам:
EN55014, EN60335, EN61000

**RO** **DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**

Declarăm, cu toată responsabilitatea că acest produs este conform cu normele sau documentele următoare :
EN55014, EN60335, EN61000

**PL** **DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też znormalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej:
EN55014, EN60335, EN61000

---

Machine: Universal-Charger / Type: MSBC-1800

Name of company: RYOBI TECHNOLOGIES S.A.
Address: Z.I. PARIS NORD II
209, RUE DE LA BELLE ÉTOILE
95700 ROISSY EN FRANCE
FRANCE

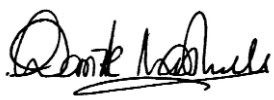
Name/Title: Michel Violleau
Président/Directeur Général

Signature:

Name of company: Ryobi Technologies (UK) Ltd.
Address: Anvil House, Tuns Lane,
Henley-on-Thames,
Oxfordshire, RG9 1SA
United Kingdom

Name/Title: Derrick Marshall
General Manager

Signature:



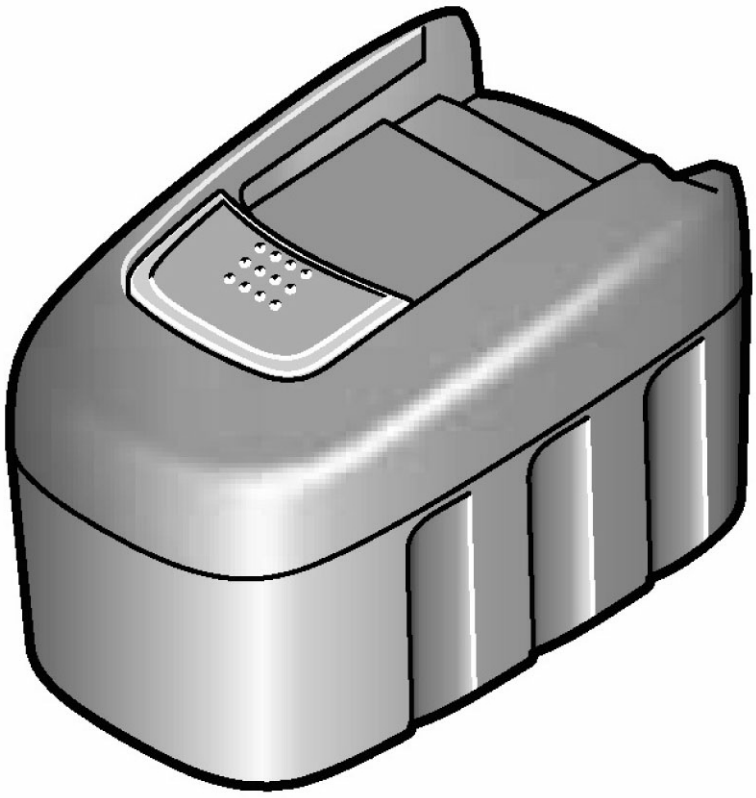
Name of company: Ryobi Technologies GmbH
Address: Itterpark 9
D-40724 Hilden
Germany

Name/Title: Walter Martin Eichinger
General Manager

Signature:

RYOBI


| | | | |
|---|---|---|---|
| F | BATTERIE | MANUEL D'UTILISATION | 3 |
| GB | BATTERY PACK | OPERATOR'S MANUAL | 5 |
| D | AKKUPACK | BEDIENUNGSANLEITUNG | 7 |
| E | ACUMULADOR | MANUAL DE UTILIZACIÓN | 9 |
| I | BATTERIA | MANUALE D'USO | 11 |
| P | BATERIA | MANUAL DE UTILIZAÇÃO | 13 |
| NL | ACCU | GEBRUIKERSHANDLEIDING | 15 |
| S | BATTERI | INSTRUKTIONSBOK | 17 |
| DK | BATTERI | BRUGERVEJLEDNING | 19 |
| N | BATTERI | BRUKSANVISNING | 21 |
| FIN | AKKU | KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA | 23 |
| GR | ΜΠΑΤΑΡΙΑ | ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ | 25 |
| HU | AKKUMULÁTOR | HASZNÁLATI UTASÍTÓ | 27 |
| CZ | AKUMULÁTOR | NÁVOD K OBSLUZE | 29 |
| RU | БАТАРЕЯ | РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ | 31 |
| RO | BATERIE | MANUAL DE UTILIZARE | 33 |
| PL | AKUMULATOR NIKLOWO-KADMOWY | INSTRUKCJA OBSŁUGI | 35 |

| | |
|---|---|
| ***Attention !*** | Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce mode d'emploi avant le montage et la mise en service. |
| ***Important!*** | It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine. |
| ***Achtung!*** | Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung. |
| ***¡Atención!*** | Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de montar y poner en marcha el aparato. |
| ***Attenzione!*** | Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale. |
| **Atenção!** | É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço. |
| ***Let op !*** | Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen. |
| ***Observera!*** | Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning. |
| ***OBS!*** | Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning. |
| ***Advarsel!*** | Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen. |
| ***Huomio!*** | On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa. |
| ***Προσοχή !*** | Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία. |
| ***Figyelem !*** | Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés ellőt elolvassa ! |
| ***Důležité upozornění!*** | Před montáží nářadí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny. |
| ***Внимание!*** | Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства. |
| ***Atenție !*** | Este indispensabil să citiți instrucțiunile conținute în acest mod de utilizare înainte de montaj și de punerea în funcțiune. |
| ***Uwaga !*** | Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia. |

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten / Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas / Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer / Med forbehold om tekniske endringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения / Sub rezerva modificațiilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych

NiCd

Des batteries recyclées pour un environnement plus propre.

**Chargez la batterie avant la première utilisation !**
**Il faut 3 à 5 cycles de charge/décharge à la batterie pour atteindre sa capacité nominale.**

**Modèles de batterie NiCd**

| Tension / Capacité | 9,6 V ⎓ | 12 V ⎓ | 14,4 V ⎓ | 18 V ⎓ |
|---|---|---|---|---|
| 1,2 Ah | B-967T | B-1207T | B-1447T | B-1807T |
| 1,4 Ah | B-968T<br>BS-9614 | B-1208T<br>BS-1214 | B-1448T<br>BS-1414 | B-1808T<br>BS-1814 |
| 1,7 Ah | | BS-1217 | BS-1417 | BS-1817 |
| 2,0 Ah | | B-1209T<br>BS-1220 | B-1449T<br>BS-1420 | B-1809T<br>BS-1820 |

## 1. CONCEPTION

Les cellules de ces batteries utilisent des électrodes de grande qualité. Ceci permet de fournir au moteur une tension de travail constante tout au long de son fonctionnement.

## 2. PREMIÈRE CHARGE

Avant la première utilisation, la batterie doit être chargée.
Pour charger la batterie, utilisez le chargeur correspondant.
Il faut 3 à 5 cycles de charge/décharge à la batterie pour atteindre sa capacité nominale (1 cycle = charge, utilisation et recharge) !
La charge dure environ 60 minutes.
Les batteries de 9,6 à 18 V sont conçues pour les séries mentionnées ci-dessus. Les batteries sont munies d'un détrompeur qui permet d'éviter d'associer un appareil à une batterie qui ne lui correspond pas.

## 3. AUTODÉCHARGE

Le niveau de charge d'une batterie diminue naturellement au fil du temps. Il s'agit du phénomène d'autodécharge, dont le taux dépend de la température ambiante. Si une batterie est stockée pendant plus de 2 mois sans être utilisée, il faudra la recharger. Plus la température est élevée, plus l'autodécharge est rapide ; une température de stockage basse ralentira le taux d'autodécharge.

## 4. DURÉE DE VIE

En respectant les consignes d'utilisation, les batteries peuvent avoir une durée de vie correspondant à environ 1000 cycles de charge-décharge.

À noter :

- Ne chargez pas vos batteries à des températures inférieures à 5 °C ou supérieures à 40 °C.
- Si possible, stockez vos batteries à température ambiante.

## 5. ENTRETIEN

Les contacts doivent rester propres ; aucun entretien supplémentaire n'est nécessaire.

- Si la puissance de la batterie décline rapidement malgré une recharge normale, cela signifie que la batterie est arrivée à la fin de son cycle de vie.

## 6. BATTERIES ET ENVIRONNEMENT

N'ouvrez pas la batterie !
Les batteries défectueuses doivent être recyclées conformément à la directive 91/157/CEE. Ne jetez les batteries ni à la poubelle, ni au feu, ni dans l'eau.

## 7. MISE EN GARDE

- Les courts-circuits engendrent des surchauffes, qui sont susceptibles de provoquer un incendie !
- Les batteries sont plombées et ne doivent pas être ouvertes.
- Ne faites pas brûler une batterie et n'essayez pas de la forcer, elle pourrait exploser !
- Protégez les batteries contre l'humidité.
- N'utilisez pas une batterie si elle a subi une secousse ou un choc important, ou si elle a été endommagée de toute autre manière.

NiCd

Recycled batteries for a cleaner environment

**Charge the battery pack before using it for the first time!**
**The batteries' full rated capacity is not reached until after 3 to 5 charging cycles!**

**NiCd Battery Pack Models:**

| Voltage / Capacity | 9.6 V ⎓ | 12 V ⎓ | 14.4 V ⎓ | 18 V ⎓ |
|---|---|---|---|---|
| 1.2 Ah | B-967T | B-1207T | B-1447T | B-1807T |
| 1.4 Ah | B-968T<br>BS-9614 | B-1208T<br>BS-1214 | B-1448T<br>BS-1414 | B-1808T<br>BS-1814 |
| 1.7 Ah | | BS-1217 | BS-1417 | BS-1817 |
| 2.0 Ah | | B-1209T<br>BS-1220 | B-1449T<br>BS-1420 | B-1809T<br>BS-1820 |

## 1. DESIGN

Cells with high-quality electrodes are used for these batteries to ensure that the motor has an even working voltage throughout its entire running time.

## 2. CHARGING UP FOR THE FIRST TIME

Before you use it for the first time, the battery pack must be charged up.
Charge the battery pack with an appropriate battery charger.
The batteries reach their full rated capacity after 3 to 5 charging cycles (1 cycle = charging, using and recharging)!
Charging takes approximately 60 minutes.
Battery packs with 9.6 to 18V are intended for the above-mentioned series. The battery packs have a mechanical coding system to avoid any confusion when allocating the batteries to the respective machines.

## 3. SPONTANEOUS DISCHARGE

Charged batteries are subject to spontaneous discharging at a rate which depends on the ambient temperature. This means that if they are stored for more than 2 months without being used, recharging will be necessary. The higher the temperature, the shorter this period; the lower the temperature, the lower the rate of spontaneous discharge.

## 4. OPERATING LIFE

If handled as described, batteries may reach an operating life of up to 1,000 charging cycles.

Note:

- Do not charge your batteries at temperatures lower than 5°C or higher than 40 C.
- Store your batteries at room temperature if possible.

## 5. MAINTENANCE

The contacts must be kept clean; no other form of maintenance is needed.

- If the battery pack's output fades rapidly despite correct recharging, its operating life is exhausted.

## 6. BATTERIES AND THE ENVIRONMENT

Do not open the battery pack!
Faulty batteries must be recycled in accordance with directive 91/157/EEC. Do not throw batteries away in the household waste, into the fire or water.

## 7. CAUTION

- Short circuits give rise to overheating, and may cause a fire!
- Batteries are sealed and must not be opened up!
- Never burn a battery or force it open, it may explode!
- Ensure that the batteries do not get wet.
- Do not use any batteries that have suffered any heavy knocks or jolting, or if they have become damaged in any other way.

NiCd

Recycelte Akkus für eine saubere Umwelt.

**Vor der erstmaligen Verwendung laden!**
**Die volle Bemessungskapazität des Akkus wird erst nach 3-5 Ladezyklen erreicht!**

**Typen von NiCd-Akkupacks:**

| Spannung / Kapazität | 9,6 V ⎓ | 12 V ⎓ | 14,4 V ⎓ | 18 V ⎓ |
|---|---|---|---|---|
| 1,2 Ah | B-967T | B-1207T | B-1447T | B-1807T |
| 1,4 Ah | B-968T<br>BS-9614 | B-1208T<br>BS-1214 | B-1448T<br>BS-1414 | B-1808T<br>BS-1814 |
| 1,7 Ah | | BS-1217 | BS-1417 | BS-1817 |
| 2,0 Ah | | B-1209T<br>BS-1220 | B-1449T<br>BS-1420 | B-1809T<br>BS-1820 |

## 1. AUFBAU

Für diese Akkus werden Zellen mit qualitativ hochwertigen Elektroden verwendet, um sicherzustellen, dass der Motor während seiner gesamten Betriebsdauer mit einer gleich bleibenden Betriebsspannung versorgt wird.

## 2. INBETRIEBNAHME UND LADEN

Die Akkus müssen vor ihrer erstmaligen Verwendung geladen werden.
Laden Sie die Akkus mit einem geeigneten Ladegerät.
Die Akkus erreichen ihre volle Bemessungskapazität nach 3-5 Ladezyklen (1 Zyklus = laden, verwenden und wieder aufladen)!
Der Ladevorgang dauert ca. 60 Minuten.
Akkus mit 9,6 bis 18V sind für die oben genannten Serien bestimmt. Die Akkus sind mit einer mechanischen Codierung versehen, um bei ihrer Zuordnung zu den entsprechenden Maschinen jede Verwechslung auszuschließen.

## 3. SELBSTENTLADUNG

Bei geladenen Akkus findet eine allmähliche Selbstentladung statt, deren Geschwindigkeit von der Umgebungstemperatur abhängt. Das bedeutet, dass sie nachgeladen werden müssen, wenn sie vor der Verwendung länger als 2 Monate gelagert wurden. Je höher die Temperatur ist, desto kürzer ist dieser Zeitraum; je niedriger die Temperatur ist, desto geringer ist die Geschwindigkeit der Selbstentladung.

## 4. NUTZUNGSDAUER

Bei vorschriftsmäßiger Behandlung können die Akkus eine Nutzungsdauer von bis zu 1000 Ladezyklen erreichen.

Bitte beachten Sie:

- Laden Sie die Akkus nicht bei Temperaturen unter 5 °C oder über 40 °C.
- Lagern Sie sie möglichst bei Raumtemperatur.

## 5. WARTUNG

Die Kontakte müssen sauber gehalten werden; ansonsten ist keinerlei Wartung erforderlich.

- Wenn die von den Akkus abgegebene Leistung trotz ordnungsgemäßer Wiederaufladung schnell absinkt, ist ihre Nutzungsdauer abgelaufen.

## 6. AKKUS UND UMWELT

Öffnen Sie Akkus nicht!
Defekte Akkus müssen gemäß der Richtlinie 91/157/EWG recycelt werden. Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser.

## 7. VORSICHT

- Kurzschlüsse setzen stoßartig Energie frei und können einen Brand verursachen!
- Akkus sind hermetisch verschlossen und dürfen nicht geöffnet werden!
- Akkus nicht verbrennen oder gewaltsam öffnen – Explosionsgefahr!
- Sorgen Sie dafür, dass Akkus nicht nass werden.
- Verwenden Sie keine Akkus, die starken Stößen ausgesetzt waren, geschüttelt oder auf andere Weise beschädigt wurden.

NiCd

Baterías recicladas para un medio ambiente más limpio.

**Cargue el acumulador antes de utilizarlo por primera vez.**
**Se necesitan de 3 a 5 ciclos de carga/descarga del acumulador para que alcance su capacidad nominal.**

**Modelos de acumulador NiCd**

| Tensión / Capacidad | 9,6 V ⎓ | 12 V ⎓ | 14,4 V ⎓ | 18 V ⎓ |
|---|---|---|---|---|
| 1,2 Ah | B-967T | B-1207T | B-1447T | B-1807T |
| 1,4 Ah | B-968T<br>BS-9614 | B-1208T<br>BS-1214 | B-1448T<br>BS-1414 | B-1808T<br>BS-1814 |
| 1,7 Ah | | BS-1217 | BS-1417 | BS-1817 |
| 2,0 Ah | | B-1209T<br>BS-1220 | B-1449T<br>BS-1420 | B-1809T<br>BS-1820 |

## 1. DISEÑO

Las células de estos acumuladores utilizan electrodos de gran calidad, lo que permite suministrar al motor una tensión de trabajo constante durante su funcionamiento.

## 2. PRIMERA CARGA

Antes de utilizar el acumulador por primera vez, hay que cargarlo.
Para ello, utilice el cargador correspondiente.
Se necesitan de 3 a 5 ciclos de carga/descarga del acumulador para que alcance su capacidad nominal (1 ciclo = carga, utilización y recarga).
La carga dura aproximadamente 60 minutos.
Los acumuladores de 9,6 a 18 V han sido diseñados para las series mencionadas anteriormente. Están provistos de una codificación mecánica que impide asociar un aparato a un acumulador que no le corresponde.

## 3. AUTODESCARGA

El nivel de carga de un acumulador disminuye normalmente con el paso del tiempo. Se trata del fenómeno de autodescarga, cuya tasa depende de la temperatura ambiente. Si un acumulador se almacena durante más de 2 meses sin utilizarlo, será necesario cargarlo. Cuanto más elevada sea la temperatura, más rápida será la autodescarga; una temperatura de almacenamiento baja disminuirá la tasa de autodescarga.

## 4. VIDA ÚTIL

Si se respetan las consignas de utilización, los acumuladores pueden durar unos 1.000 ciclos de carga-descarga.

Importante:

- No cargue sus acumuladores a temperaturas inferiores a 5°C o superiores a 40°C.
- Si fuera posible, guarde los acumuladores a temperatura ambiente.

## 5. MANTENIMIENTO

Los contactos deben estar limpios; pero no es preciso efectuar ningún mantenimiento suplementario.

- Si la potencia del acumulador disminuye rápidamente a pesar de una carga normal, significa que ha llegado al final de su ciclo de vida.

## 6. ACUMULADORES Y MEDIO AMBIENTE

¡No abra los acumuladores!
Los acumuladores defectuosos deben reciclarse de conformidad con la directiva 91/157/CEE. No tire los acumuladores al cubo de la basura, al fuego ni al agua.

## 7. ADVERTENCIA

- Los cortocircuitos generan sobrecalentamientos que pueden provocar un incendio.
- Los acumuladores están precintados y no deben abrirse.
- No queme un acumulador ni intente forzarlo, podría explotar.
- Proteja los acumuladores de la humedad.
- No utilice un acumulador que haya sido sacudido o golpeado fuertemente, ni tampoco si está deteriorado.

NiCd

Batterie riciclate per un ambiente più pulito.

**Caricare la batteria prima del primo utilizzo!**
**La batteria richiede da 3 a 5 cicli di ricarica/scarica per raggiungere la capacità nominale.**

**Modelli di batteria NiCd**

| Tensione / Capacità | 9,6 V ⎓ | 12 V ⎓ | 14,4 V ⎓ | 18 V ⎓ |
|---|---|---|---|---|
| 1,2 Ah | B-967T | B-1207T | B-1447T | B-1807T |
| 1,4 Ah | B-968T<br>BS-9614 | B-1208T<br>BS-1214 | B-1448T<br>BS-1414 | B-1808T<br>BS-1814 |
| 1,7 Ah | | BS-1217 | BS-1417 | BS-1817 |
| 2,0 Ah | | B-1209T<br>BS-1220 | B-1449T<br>BS-1420 | B-1809T<br>BS-1820 |

## 1. CONCEZIONE

Le cellule di queste batterie utilizzano degli elettrodi di ottima qualità che forniscono al motore una tensione di lavoro costante durante il suo funzionamento.

## 2. PRIMA RICARICA

Caricare la batteria prima del primo utilizzo.
Per ricaricare la batteria utilizzare il caricatore corrispondente.
La batteria richiede da 3 a 5 cicli di ricarica/scarica per raggiungere la capacità nominale (1 ciclo = carica, utilizzazione e ricarica).
La ricarica dura all'incirca 60 minuti.
Le batterie da 9,6 a 18 V sono state messe a punto per le serie sopracitate. Le batterie sono dotate di un dispositivo di sicurezza che impedisce di abbinare un apparecchio ad una batteria che non gli corrisponde.

## 3. SCARICAMENTO NATURALE

Il livello di ricarica di una batteria diminuisce naturalmente con il tempo. Si tratta di un fenomeno di scaricamento naturale, il cui tasso dipende dalla temperatura dell'ambiente. Una batteria rimasta inutilizzata per più di 2 mesi deve essere ricaricata. Più la temperatura è elevata, più lo scaricamento naturale è rapido; una temperatura di immagazzinamento bassa rallenterà il tasso di scaricamento.

## 4. DURATA

Se si rispettano le norme d'utilizzazione, la durata delle batterie può corrispondere a circa 100 cicli di ricarica/scarica.

Nota:

- Non ricaricare le batterie a temperature inferiori a 5 C° o superiori a 40 C°.
- Se possibile, tenerle a temperatura ambiente.

## 5. MANUTENZIONE

I contatti devono essere puliti: non è necessaria alcuna manutenzione supplementare.

- Se la potenza della batteria si riduce rapidamente malgrado una normale ricarica, ciò significa che la batteria è giunta al termine del suo ciclo.

## 6. BATTERIE E AMBIENTE

Non aprire la batteria!
Le batterie difettose devono essere riciclate in base alla direttiva 91/157/CEE. Non buttare le batterie nei rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua.

## 7. AVVERTENZA

- I cortocircuiti provocano un aumento del riscaldamento della batteria che può dare origine ad un incendio!
- Non aprire le batterie, sigillate.
- Non bruciare una batteria e non cercare di aprirla con forza, potrebbe esplodere!
- Proteggere le batterie dall'umidità.
- Non utilizzare una batteria se ha subito una scossa o un colpo forte oppure se è stata danneggiata in un altro modo.

NiCd

Baterias recicladas para um ambiente mais limpo.

**Carregue a bateria antes da primeira utilização!**
**A bateria precisa de 3 a 5 ciclos de carga/descarga para atingir a sua capacidade nominal.**

**Modelos de bateria NiCd**

| Tensão / Capacidade | 9,6 V ⎓ | 12 V ⎓ | 14,4 V ⎓ | 18 V ⎓ |
|---|---|---|---|---|
| 1,2 Ah | B-967T | B-1207T | B-1447T | B-1807T |
| 1,4 Ah | B-968T<br>BS-9614 | B-1208T<br>BS-1214 | B-1448T<br>BS-1414 | B-1808T<br>BS-1814 |
| 1,7 Ah | | BS-1217 | BS-1417 | BS-1817 |
| 2,0 Ah | | B-1209T<br>BS-1220 | B-1449T<br>BS-1420 | B-1809T<br>BS-1820 |

## 1. CONCEPÇÃO

As células destas baterias utilizam eléctrodos de grande qualidade. Isto permite fornecer ao motor uma tensão de trabalho constante ao longo do seu funcionamento.

## 2. PRIMEIRA CARGA

Antes da primeira utilização, a bateria deve ser carregada.
Para carregar a bateria, utilize o carregador correspondente.
A bateria precisa de 3 a 5 ciclos de carga/descarga para atingir a sua capacidade nominal (1 ciclo = carga, utilização e recarga)!
A carga dura cerca de 60 minutos.
As baterias de 9,6 a 18 V estão concebidas para as séries supra mencionadas. As baterias possuem um impeditivo de erro que permite evitar associar um aparelho a uma bateria que não lhe corresponde.

## 3. AUTO-DESCARGA

O nível de carga de uma bateria diminui naturalmente com o decorrer do tempo. Trata-se do fenómeno de auto-descarga cuja taxa depende da temperatura ambiente. Se uma bateria for armazenada durante mais de 2 meses sem ser utilizada, precisa de ser recarregada. Quanto mais alta for a temperatura, mais rápida será a auto-descarga; uma temperatura de armazenagem baixa reduzirá a taxa de auto-descarga.

## 4. VIDA ÚTIL

Se as instruções de utilização forem respeitadas, as baterias podem ter uma vida útil correspondente a cerca de 1000 ciclos de carga-descarga.

Respeitar as seguintes indicações:

- Não carregue as baterias com temperaturas inferiores a 5 °C ou superiores a 40 °C.
- Se possível, armazene as suas baterias à temperatura ambiente.

## 5. MANUTENÇÃO

Os contactos devem permanecer limpos; para além disso, não requerem mais trabalhos de manutenção.

- Se a potência da bateria diminuir rapidamente apesar de uma recarga normal, isto significa que a bateria chegou ao fim do seu ciclo de vida.

## 6. BATERIAS E AMBIENTE

Não abra a bateria!
As baterias defeituosas devem ser recicladas de acordo com a directiva 91/157/CEE. Não deite as baterias no lixo nem para o fogo ou a água.

## 7. ADVERTÊNCIA

- Os curto-circuitos provocam aquecimentos excessivos que podem provocar um incêndio!
- As baterias estão blindadas e não devem ser abertas.
- Não atirar uma bateria para o fogo e não tente forçá-la porque poderia explodir!
- Proteja as baterias contra a humidade.
- Não utilize uma bateria se sofreu pancadas ou um choque importante, ou se foi danificada de qualquer outra forma.

NiCd

Gerecycled accu's voor een schoner milieu.

**Vóór het eerste gebruik opladen!**
**De accu bereikt pas na 3 tot 5 oplaadcycli zijn volle capaciteit.**

**Modellen NiCd accu's**

| Spanning / Vermogen | 9,6 V ⎓ | 12 V ⎓ | 14,4 V ⎓ | 18 V ⎓ |
|---|---|---|---|---|
| 1,2 Ah | B-967T | B-1207T | B-1447T | B-1807T |
| 1,4 Ah | B-968T<br>BS-9614 | B-1208T<br>BS-1214 | B-1448T<br>BS-1414 | B-1808T<br>BS-1814 |
| 1,7 Ah | | BS-1217 | BS-1417 | BS-1817 |
| 2,0 Ah | | B-1209T<br>BS-1220 | B-1449T<br>BS-1420 | B-1809T<br>BS-1820 |

## 1. CONSTRUCTIE

Voor deze accu's worden hoogwaardige elektroden gebruikt om tijdens de volledige bedrijfsduur een gelijkmatige arbeidsspanning van de motor te waarborgen.

## 2. INGEBRUIKNAME EN OPLADEN

Voor de eerste ingebruikname moet de accu worden opgeladen.
Gebruik voor het opladen van de accu het bijpassende oplaadapparaat.
Na 3 tot 5 laadcycli (1 cyclus = opladen, gebruik, heropladen) bereikt de accu zijn volle nominale capaciteit!
De oplaadtijd bedraagt ongeveer 60 minuten.
De accu's van 9,6 tot 18 V zijn bedoeld voor bovenvermelde series. De accu's zijn voorzien van een herkenningssysteem dat voorkomt dat een accu wordt aangesloten op een apparaat waarvoor hij niet geschikt is.

## 3. ZELFONTLADING

Opgeladen accu's zijn onderhevig aan zelfontlading. De snelheid waarmee zelfontlading plaatsvindt hangt af van de omgevingstemperatuur. Wanneer een accu langer dan twee maanden is bewaard zonder gebruikt te worden, moet hij voor ingebruikname opnieuw geladen worden. Bij hogere temperaturen is deze periode korter. Bij lage temperaturen verloopt de zelfontlading van de accu minder snel.

## 4. LEVENSDUUR

Wanneer de gebruiksaanwijzingen gevolgd worden, kunnen accu's een levensduur van ongeveer 1000 laadcycli bereiken.

NB!

- Laad uw accu's niet op bij temperaturen onder 5 °C of boven 40 °C.
- Bewaar, indien mogelijk, uw accu's bij kamertemperatuur.

## 5. ONDERHOUD

De contacten moeten schoon blijven. Een andere vorm van onderhoud is niet nodig.

- Wanneer de accu snel aan vermogen verliest ondanks correct te zijn opgeladen, betekent dit dat het einde van de levensduur van de accu is bereikt.

## 6. ACCU'S EN HET MILIEU

De accu niet openen!
Defecte accu's moeten overeenkomstig richtlijn 91/157/CEE gerecycled worden. Gooi lege accu's niet bij het huisvuil, in het vuur of in het water.

## 7. WAARSCHUWINGEN

- Kortsluiting kan oververhitting veroorzaken. Denk om brandgevaar!
- De accu's zijn verzegeld en mogen niet worden geopend.
- Niet in het vuur werpen en niet met geweld openen. Explosiegevaar!
- Bescherm de accu's tegen vocht.
- Gebruik geen accu's die een harde slag of stoot hebben gekregen of die op een ander manier beschadigd zijn.

NiCd

Återvinningsbara batterier för en renare miljö.

**Ladda batteriet före den första användningen !**
**Batteriet behöver genomgå 3 till 5 laddnings-/urladdningscykler för att nå sin nominella kapacitet.**

**Batterimodeller NiCd**

| Spänning / Kapacitet | 9,6 V ⎓ | 12 V ⎓ | 14,4 V ⎓ | 18 V ⎓ |
|---|---|---|---|---|
| 1,2 Ah | B-967T | B-1207T | B-1447T | B-1807T |
| 1,4 Ah | B-968T<br>BS-9614 | B-1208T<br>BS-1214 | B-1448T<br>BS-1414 | B-1808T<br>BS-1814 |
| 1,7 Ah | | BS-1217 | BS-1417 | BS-1817 |
| 2,0 Ah | | B-1209T<br>BS-1220 | B-1449T<br>BS-1420 | B-1809T<br>BS-1820 |

## 1. KONSTRUKTION

Battericellerna använder elektroder av hög kvalitet. Detta gör det möjligt att förse motorn med en konstant driftspänning under hela funktionen.

## 2. FÖRSTA LADDNINGEN

Batteriet skall laddas före den första användningen.
Använd motsvarande laddare vid laddning av batteriet.
Batteriet behöver genomgå 3 till 5 laddnings-/urladdningscykler för att nå sin nominella kapacitet (1 cykel = laddning, användning och omladdning)!
Laddningen varar ca 60 minuter.
Batterierna på 9,6 till 18 V är konstruerade för ovannämnda serier. Batterierna är försedda med en styrklack som gör det möjligt att undvika montering på en apparat som inte motsvarar dem.

## 3. SJÄLVURLADDNING

Batteriets laddningsnivå minskar naturligt med tiden. Det är fråga om en självurladdning vars grad beror på den omgivande temperaturen. Om ett batteri förvaras i mer än 2 månader utan att användas, måste det laddas om. Ju högre temperaturen är, desto snabbare sker urladdningen; en låg förvaringstemperatur gör däremot självurladdningen långsammare.

## 4. LIVSLÄNGD

Om man följer användningsföreskrifterna, kan batteriernas livslängd motsvara ca 1000 laddnings-/urladdningscykler.

Obs !:

- Ladda inte batterierna vid temperaturer under 5 °C eller över 40 °C.
- Förvara om möjligt batterierna i rumstemperatur.

## 5. UNDERHÅLL

Kontaktstiften måste vara rena; inget ytterligare underhåll behövs.

- Om batteriets effekt försämras snabbt trots en normal omladdning, betyder det att batteriet nått slutet av sin livslängd.

## 6. BATTERIERNA OCH MILJÖN

Öppna inte batteriet !
Defekta batterier skall återvinnas enligt direktivet 91/157/EEG. Kasta inte batterierna i soptunnan, i elden eller i vattnet.

## 7. VARNING

- Kortslutningar kan skapa överhettning som kan leda till brand!
- Batterierna är förseglade och får inte öppnas.
- Bränn inte upp batteriet och försök inte bryta upp det, det kan explodera !
- Skydda batterierna mot fukt.
- Använd inte ett batteri som har utsatts för en kraftig stöt eller skadats på något annat sätt.

NiCd

Miljøvenlige genbrugsbatterier.

**Batteriet skal oplades før ibrugtagning første gang.**
**Batteriet får først fuld kapacitet efter 3-5 opladninger/afladninger.**

**NiCd batterityper**

| Spænding / Kapacitet | 9,6 V ⎓ | 12 V ⎓ | 14,4 V ⎓ | 18 V ⎓ |
|---|---|---|---|---|
| 1,2 Ah | B-967T | B-1207T | B-1447T | B-1807T |
| 1,4 Ah | B-968T<br>BS-9614 | B-1208T<br>BS-1214 | B-1448T<br>BS-1414 | B-1808T<br>BS-1814 |
| 1,7 Ah | | BS-1217 | BS-1417 | BS-1817 |
| 2,0 Ah | | B-1209T<br>BS-1220 | B-1449T<br>BS-1420 | B-1809T<br>BS-1820 |

## 1. OPBYGNING

Battericellerne er forsynet med førsteklasses elektroder. Det betyder, at motoren kan arbejde med jævn spænding i hele driftstiden.

## 2. FØRSTE OPLADNING

Batteriet skal lades op, inden det tages i brug første gang.
Brug til den tilhørende oplader til at lade batteriet op.
Batteriet får først fuld kapacitet efter 3-5 opladnings/afladningsperioder (1 periode = opladning, drift og genopladning)!
Opladningen tager ca. 60 minutter.
Der skal bruges 9,6 til 18 V batterier til ovenstående serier. Batterierne er kodet mekanisk for at undgå, at der bliver brugt forkerte batterier til maskinerne.

## 3. SELVAFLADNING

Et opladet batteri aflades lidt efter lidt af sig selv. Det skyldes den såkaldte selvafladning, som sker mere eller mindre hurtigt afhængig af rumtemperaturen. Hvis batteriet opbevares i mere end 2 måneder uden at blive brugt, skal det genoplades. Jo højere temperatur, desto hurtigere selvafladning ; hvis opbevaringstemperaturen er lav, vil selvafladningen foregå langsommere.

## 4. LEVETID

Hvis brugsanvisningerne følges, kan batterierne holde til ca. 1000 opladnings-afladningsperioder.

Bemærk:

- Batterierne må ikke oplades ved temperaturer under 5°C eller over 40°C.
- Batterierne skal helst opbevares ved stuetemperatur.

## 5. VEDLIGEHOLDELSE

Kontakterne skal holdes rene, ellers er der ikke behov for vedligeholdelse.

- Hvis batteriet taber kraften hurtigt, selv om det er ladet normalt op, er det fordi batteriets levetid er ved at være udløbet.

## 6. BATTERIER OG MILJØBESKYTTELSE

Batteriet må ikke åbnes!
Defekte batterier skal genvindes i henhold til direktiv 91/157/EØF. Batterier må ikke lægges i skraldespanden, brændes eller smides i vandet.

## 7. PAS PÅ!

- Kortslutninger bevirker overophedning, som kan forårsage brand.
- Batterierne er plomberede og må ikke åbnes.
- Kast ikke batteriet på åben ild og forsøg ikke at åbne det med vold, det kan nemlig eksplodere!
- Beskyt batterierne mod fugt.
- Brug ikke et batteri, som har været udsat for kraftige rystelser eller slag, eller hvis det er beskadiget på nogen måde.

NiCd

Resirkulerte batterier for et bedre miljø.

**Batteriet må lades opp før første bruk!**
**Batteriet oppnår sin fulle kapasitet først etter 3 til 5 opp-/utladingssykluser.**

**Batteri NiCd-modeller**

| Spenning / Kapasitet | 9,6 V ⎓ | 12 V ⎓ | 14,4 V ⎓ | 18 V ⎓ |
|---|---|---|---|---|
| 1,2 Ah | B-967T | B-1207T | B-1447T | B-1807T |
| 1,4 Ah | B-968T<br>BS-9614 | B-1208T<br>BS-1214 | B-1448T<br>BS-1414 | B-1808T<br>BS-1814 |
| 1,7 Ah | | BS-1217 | BS-1417 | BS-1817 |
| 2,0 Ah | | B-1209T<br>BS-1220 | B-1449T<br>BS-1420 | B-1809T<br>BS-1820 |

## 1. OPPBYGGING

Cellene i disse batteriene anvender elektroder av høy kvalitet. Det gir motoren en jevn arbeidsspenning i hele driftstiden.

## 2. FØRSTE OPPLADING

Batteriet må lades opp før første gangs bruk.
Til opplading av batteriet må det brukes et tilsvarende ladeapparat.
Først etter mellom 3 og 5 opp-/utladingssykluser oppnår batteriet sin nominelle kapasitet (1 syklus = opplading, bruk og opplading)!
Oppladingen tar ca. 60 minutter.
Batterier fra 9,6 til 18 V er beregnet for ovennevnte serier. Batteriene er mekanisk kodet slik at man ikke bruker et apparat med et batteri som ikke passer til det.

## 3. SELVUTLADING

Ladete batterier lades ut av seg selv etterhvert. Denne selvutladingen er mer eller mindre merkbar avhengig av omgivelses-temperaturen. Hvis et batteri oppbevares i over 2 måneder uten å brukes, må det lades opp igjen. Jo høyere temperaturen er, desto raskere er selvutladingen ; ved lav oppbevaringstemperatur er selvutladingen mindre.

## 4. LEVETID

Hvis bruksforskriftene overholdes, kan batteriene ha en levetid som svarer til ca. 1000 opp-/utladingssykluser.

Vær obs på følgende:

- Ikke lad opp batteriene ved temperaturer under 5°C eller over 40°C.
- Hvis det er mulig, bør batteriene oppbevares i romtemperatur.

## 5. VEDLIKEHOLD

Kontaktene skal holdes rene; utover dette er det unødvendig med annet vedlikehold.

- Hvis batteriets styrke reduseres raskt til tross for en normal opplading, betyr det at batteriets levetid er slutt.

## 6. BATTERIER OG MILJØVERN

Batteriet skal ikke åpnes!
Defekte batterier skal resirkuleres i samsvar med direktiv 91/157/EØF. Ikke kast batteriene i søppel, ild eller vann.

## 7. OBS !

- Kortslutninger forårsaker overoppheting, som kan medføre brann!
- Batteriene er plomberte og skal ikke åpnes.
- Ikke brenn et batteri og forsøk ikke å åpne det med makt, ellers kan det eksplodere !
- Beskytt batteriene mot fuktighet.
- Bruk ikke batteriet hvis det har vært utsatt for et slag eller et betydelig støt, eller hvis det er blitt skadet på annen måte.

NiCd

Uusiokäyttöiset akut puhtaampaa luontoa varten.

**Lataa akku ennen ensimmäistä käyttöä!**
**Akku saavuttaa nimelliskapasiteetin 3 - 5 lataus/purkautumisjakson jälkeen.**

**NiCd-akkumallit**

| Jännite / Kapasiteetti | 9,6 V ⎓ | 12 V ⎓ | 14,4 V ⎓ | 18 V ⎓ |
|---|---|---|---|---|
| 1,2 Ah | B-967T | B-1207T | B-1447T | B-1807T |
| 1,4 Ah | B-968T<br>BS-9614 | B-1208T<br>BS-1214 | B-1448T<br>BS-1414 | B-1808T<br>BS-1814 |
| 1,7 Ah | | BS-1217 | BS-1417 | BS-1817 |
| 2,0 Ah | | B-1209T<br>BS-1220 | B-1449T<br>BS-1420 | B-1809T<br>BS-1820 |

## 1. KOKOONPANO

Akun kennot käyttävät korkealaatuisia elektrodeja. Tämä antaa moottorille vakiona pysyvän käyttöjännitteen.

## 2. ENSIMMÄINEN LATAUS

Akku on ladattava ennen ensimmäistä käyttöä.
Lataa akku vastaavalla laturilla.
Akku saavuttaa nimelliskapasiteettinsa vasta 3 - 5 lataus/purkautumisjakson jälkeen (1 jakso = lataus, käyttö ja uudelleenlataus)!
Akku pysyy ladattuna noin 60 minuuttia.
9,6 - 18 V akut on tarkoitettu yllä mainituille malleille. Akuissa on erehdyshavaitsin, joka ehkäisee laitteen liittämisen sille sopimattomaan akkuun.

## 3. ITSESTÄÄN TAPAHTUVA PURKAUTUMINEN

Akku purkautuu luonnolisesti ajan myötä. Kysymyksessä on itsestään tapahtuva purkautuminen, jonka taso riippuu ympäristön lämpötilasta. Jos akku on ollut varastoituna yli kaksi kuukautta, on se ladattava uudelleen. Akku purkautuu sitä nopeammin, mitä korkeampaan lämpötilaan se on varastoitu; viileä varastointilämpötila hidastaa itsestään tapahtuvaa purkautumista.

## 4. KESTOIKÄ

Akkujen kestoikä voi olla jopa 1000 lataus/purkautumisjaksoa, mikäli käyttöohjeita noudatetaan.

Huomaa:

- Älä lataa akkuja alle 5 °C tai yli 40 °C lämpötilassa.
- Varastoi akut huoneenlämpötilaan mikäli mahdollista.

## 5. HUOLTO

Koskettimien on pysyttävä puhtaina; muita huolto- ja kunnossapitotöitä ei tarvita.

- Jos akun teho laskee nopeasti normaalista varauksesta huolimatta tarkoittaa se sitä, että akun kestoikä on päättynyt.

## 6. AKUT JA YMPÄRISTÖ

Älä avaa akkuja!
Vialliset akut on hävitettävä direktiivin 91/157/CEE  mukaisesti. Älä heitä akkuja roskakoriin, tuleen tai vesistöön.

## 7. VAROITUS

- Oikosulut aiheuttavat ylikuumennusta, joka voi aiheuttaa tulipalon!
- Akut on sinetöity ja niitä ei saa avata.
- Älä heitä akkua tuleen, äläkä yritä pakottaa sitä auki sillä se saattaa räjähtää!
- Suojaa akut kosteudelta.
- Älä käytä akkua, mikäli sitä on ravisteltu tai kolhittu voimakkaasti tai mikäli se on muutoin vauroitunut.

NiCd

Ανακυκλωμένες μπαταρίες για καθαρότερο περιβάλλον.

**Φορτίστε τη μπαταρία πριν την πρώτη χρήση.**
**Η μπαταρία χρειάζεται 3 με 5 κύκλους φόρτισης/αποφόρτισης για να φτάσει την ονομαστική χωρητικότητά της.**

**Μοντέλα μπαταριών NiCd**

| Τάση / Χωρητικότητα | 9,6 V ⎓ | 12 V ⎓ | 14,4 V ⎓ | 18 V ⎓ |
|---|---|---|---|---|
| 1,2 Ah | B-967T | B-1207T | B-1447T | B-1807T |
| 1,4 Ah | B-968T<br>BS-9614 | B-1208T<br>BS-1214 | B-1448T<br>BS-1414 | B-1808T<br>BS-1814 |
| 1,7 Ah | | BS-1217 | BS-1417 | BS-1817 |
| 2,0 Ah | | B-1209T<br>BS-1220 | B-1449T<br>BS-1420 | B-1809T<br>BS-1820 |

## 1. Σχεδίαση

Τα κύτταρα των μπαταριών αυτών χρησιμοποιούν ηλεκτρόδια υψηλής ποιότητας. Αυτό επιτρέπει την παροχή μιας σταθερής τάσης εργασίας στον κινητήρα καθ' όλη τη διάρκεια της λειτουργίας του.

## 2. Πρώτη φόρτιση

Πριν την πρώτη χρήση, η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί.
Για να φορτίσετε τη μπαταρία, χρησιμοποιήστε τον αντίστοιχο φορτιστή.
Χρειάζονται 3 με 5 κύκλοι φόρτισης/αποφόρτισης ώστε η μπαταρία να φτάσει την ονομαστική χωρητικότητά της (1 κύκλος = 1 επαναφόρτιση)!
Η φόρτιση διαρκεί περίπου 60 λεπτά.
Οι μπαταρίες 9,6 και 18 V έχουν σχεδιαστεί για τις ανωτέρω αναφερόμενες σειρές. Οι μπαταρίες είναι εξοπλισμένες με έναν μηχανικό κωδικό ο οποίος σας επιτρέπει να αποφύγετε το συνδυασμό μιας συσκευής με μια ακατάλληλη μπαταρία.

## 3. Αυτοαποφόρτιση

Το επίπεδο φόρτισης μιας μπαταρίας μειώνεται φυσικά με το πέρασμα του χρόνου. Πρόκειται για το φαινόμενο αυτοαποφόρτισης, το ποσοστό του οποίου εξαρτάται από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Αν κάποια μπαταρία είναι αποθηκευμένη για περισσότερο από 2 μήνες χωρίς να χρησιμοποιηθεί, θα πρέπει να επαναφορτιστεί. Όσο πιο υψηλή είναι η θερμοκρασία, τόσο πιο σύντομη είναι η αυτοαποφόρτιση, μια χαμηλή θερμοκρασία αποθήκευσης θα επιβραδύνει το ποσοστό αυτοαποφόρτισης.

## 4. Διάρκεια ζωής

Τηρώντας τις συστάσεις χρήσης, οι μπαταρίες μπορούν να έχουν μια διάρκεια ζωής που αντιστοιχεί περίπου σε 1000 κύκλους φόρτισης–αποφόρτισης.

Σημειώστε:

- Μη φορτίζετε τις μπαταρίες σας σε θερμοκρασίες κατώτερες των 5°C ή ανώτερες των 40°C.
- Αν είναι δυνατόν, αποθηκεύετε τις μπαταρίες σας σε θερμοκρασία περιβάλλοντος.

## 5. Συντήρηση

Οι επαφές πρέπει να παραμένουν καθαρές, δεν απαιτείται καμία επιπλέον συντήρηση.

- Αν η ισχύς της μπαταρίας εξασθενεί γρήγορα παρά την κανονική επαναφόρτισή της, αυτό σημαίνει πως η μπαταρία έχει φτάσει στο τέλος του κύκλου ζωής της.

## 6. Μπαταρίες και περιβάλλον

Μην ανοίξετε την μπαταρία !
Οι ελαττωματικές μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με τη διάταξη 91/157/CEE. Μην πετάτε τις μπαταρίες ούτε στα σκουπίδια, ούτε στη φωτιά, ούτε στο νερό.

## 7. Προειδοποίηση

- Τα βραχυκυκλώματα δημιουργούν υπερτάσεις, οι οποίες μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιές !
- Οι μπαταρίες είναι σφραγισμένες και δεν πρέπει να ανοίγονται.
- Μην κάψετε μια μπαταρία και μην προσπαθήσετε να την παραβιάσετε, θα μπορούσε να εκραγεί !
- Προστατεύετε τις μπαταρίες από την υγρασία.
- Μη χρησιμοποιείτε κάποια μπαταρία που έχει υποστεί τράνταγμα ή μεγάλο σοκ ή που έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά.

NiCd

A környezetvédelemért, újra felhasználható akkumulátorok.

**Az első használat előtt, töltse meg az akkumulátort !**

**Körülbelül 3-5 töltés/lemerülés ciklusra van szükség ahhoz, hogy az akkumulátor elérje a maximális kapacitását.**

**NiCd akkumulátor modellek**

| Feszültség / Kapacitás | 9,6 V ⎓ | 12 V ⎓ | 14,4 V ⎓ | 18 V ⎓ |
|---|---|---|---|---|
| 1,2 Ah | B-967T | B-1207T | B-1447T | B-1807T |
| 1,4 Ah | B-968T<br>BS-9614 | B-1208T<br>BS-1214 | B-1448T<br>BS-1414 | B-1808T<br>BS-1814 |
| 1,7 Ah | | BS-1217 | BS-1417 | BS-1817 |
| 2,0 Ah | | B-1209T<br>BS-1220 | B-1449T<br>BS-1420 | B-1809T<br>BS-1820 |

## 1. MŰKÖDÉSI ELV

Ezeknek az akkumulátoroknak a cellái különleges minőségű elektródákkal vannak ellátva. Ez lehetővé teszi, hogy az üzemeltetés teljes időtartama alatt változatlan feszültségű áram táplálja a motort.

## 2. ELSŐ TÖLTÉS

Az akkumulátort fel kell tölteni az első használat előtt.
A töltéshez használja az akkumulátorral kapott töltőt.
Körülbelül 3-5 töltés/lemerülés ciklusra van szükség ahhoz, hogy az akkumulátor elérje a maximális kapacitását (1 ciklus = töltés, használat, újra töltés)!
A töltés körülbelül 60 percig tart.
A 9,6-18 V akkumulátorok az alább felsorolt szériákhoz lettek gyártva. Ezek az akkumulátorok olyan tévedés gátlóval vannak felszerelve, ami megakadályozza, hogy egy nem illő akkumulátort használjon a készülékbe.

## 3. ÖNLEMERÜLÉS

Az akkumulátor töltés szintje természetesen csökken az idő elteltével. Ez az önlemerülési jelenség, melynek gyorsasága a környezet hőmérsékletétől függ. Egy 2 hónapig használat nélkül tárolt akkumulátort újra kell tölteni a használatba vétel előtt. Minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabb az önlemerülés. Az alacsony hőmérsékleten történő tárolás lassítja a az önlemerülést.

## 4. ÉLETTARTAM

Ha betartja a használati előírásokat, az akkumulátor élettartam körülbelül 1000 töltés/lemerülés ciklusnak felel meg.

Megjegyzés :

- Ne töltse az akkumulátort 5 °C foknál alacsonyabb és 40 °C foknál magasabb hőmérsékleten.
- Lehetőség szerint, tárolja az akkumulátort szobahőmérsékleten.

## 5. KARBANTARTÁS

Ügyeljen arra, hogy az érintkezők tiszták maradjanak. Ezenkívül semmi karbantartási műveletre sincs szükség.

- Ha normális töltést követően, az akkumulátor teljesítménye gyorsan csökken, akkor az azt jelenti, hogy az akkumulátor élete végére ért.

## 6. AKKUMULÁTOR ÉS KÖRNYEZETVÉDELEM

Ne nyissa ki az akkumulátort !
A már nem használható akkumulátorokat a 91/157/CEE rendeletnek megfelelően kell újra hasznosítani. Ne dobja tűzbe, kukába, illetve természetes vízbe.

## 7. FIGYELMEZTETÉS

- A zárlat felmelegedést von magával, ami tüzet okozhat.
- Az akkumulátor le van plombálva és nem szabad kinyitni azt.
- Ne tegye tűzbe és ne próbálja kifeszíteni az akkumulátort mert felrobbanhat!
- Óvja az akkumulátort a nedvességtől.
- Ne használjon olyan akkumulátort ami leesett, megütődött vagy bármi más úton megrongálódott.

NiCd

Recyklované akumulátorové baterie přispívají k ochraně životního prostředí.

**Před prvním použitím je nutné akumulátor nabít.**
**Akumulátor dosáhne své plné jmenovité kapacity až po 3 až 5 nabíjecích cyklech.**

**Typy NiCd akumulátorů**

| Napětí / Kapacita | 9,6 V ⎓ | 12 V ⎓ | 14,4 V ⎓ | 18 V ⎓ |
|---|---|---|---|---|
| 1,2 Ah | B-967T | B-1207T | B-1447T | B-1807T |
| 1,4 Ah | B-968T<br>BS-9614 | B-1208T<br>BS-1214 | B-1448T<br>BS-1414 | B-1808T<br>BS-1814 |
| 1,7 Ah | | BS-1217 | BS-1417 | BS-1817 |
| 2,0 Ah | | B-1209T<br>BS-1220 | B-1449T<br>BS-1420 | B-1809T<br>BS-1820 |

## 1. KONSTRUKCE AKUMULÁTORU

Pro uvedené akumulátory jsou použity články s vysoce kvalitními elektrodami. Tím je zajištěno rovnoměrné pracovní napětí po celou provozní dobu motoru.

## 2. PRVNÍ NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

Před prvním použitím musí být akumulátor nabit.
K nabíjení akumulátoru použijte odpovídající nabíječku.
Akumulátor dosáhne svou plnou jmenovitou kapacitu po 3 až 5 nabíjecích cyklech (1 cyklus nabíjení = nabíjení - provoz - nabíjení).
Doba nabíjení činí cca 60 minut.
Akumulátory s napětím 9,6 až 18 V jsou určeny pro výše uvedenou konstrukční řadu akumulátorů. Akumulátory jsou mechanicky kódovány, aby nedocházelo k záměně při přiřazování akumulátoru k příslušnému nářadí.

## 3. SAMOVYBÍJENÍ

Nabité akumulátory podléhají přirozenému samovybíjení. Rychlost samovybíjecího procesu závisí na teplotě prostředí. Pokud je akumulátor skladován po dobu delší než 2 měsíce, aniž by došlo k jeho používání, je nutné akumulátor znovu nabít. Čím je teplota okolí vyšší, tím je proces samovybíjení rychlejší, při nižších skladovacích teplotách je samovybíjení pomalejší.

## 4. ŽIVOTNOST AKUMULÁTORU

Při popsaném zacházení mohou akumulátory docílit životnosti až 1000 nabíjecích cyklů.

Dodržujte následující pokyny:

- Akumulátory nenabíjejte při teplotě nižší než 5°C a vyšší než 40°C.
- Pokud možno, akumulátory skladujte při pokojové teplotě.

## 5. ÚDRŽBA

Kontakty je třeba udržovat v čistotě, kromě toho žádná další údržba není nutná.

- Pokud výkon akumulátoru i přes správné nabíjení během krátké doby poklesne, pravděpodobně dosáhl konce své životnosti.

## 6. AKUMULÁTORY A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Akumulátor neotvírejte!
Vadné akumulátory musí být recyklovány v souladu s EU směrnicí 91/157/EHS. Použité akumulátory neodhazujete do domovního odpadu, do ohně ani do vody.

## 7. UPOZORNĚNÍ

- Zkraty uvolňují uzavřenou energii, která může způsobit požár!
- Akumulátory jsou zapečetěné, pečeti musí zůstat neporušené.
- Akumulátory nevhazujte do ohně ani neotevírejte násilím - nebezpečí exploze!
- Akumulátory chraňte před vlhkem!
- Nepoužívejte akumulátory, které byly vystaveny prudkým nárazům nebo pádu na zem, popřípadě byly jinak poškozeny.

NiCd

Переработанные батареи для охраны окружающей среды.

**Перед первым применением зарядите батарею.**
**Чтобы бытарея достигла своей номинальной мощности, требуется 3 – 5 циклов разрядки/зарядки.**

**Модели батареи NiCd**

| Напряжение / Мощность | 9,6 В ⎓ | 12 В ⎓ | 14,4 В ⎓ | 18 В ⎓ |
|---|---|---|---|---|
| 1,2 А/час | B-967T | B-1207T | B-1447T | B-1807T |
| 1,4 А/час | B-968T<br>BS-9614 | B-1208T<br>BS-1214 | B-1448T<br>BS-1414 | B-1808T<br>BS-1814 |
| 1,7 А/час | | BS-1217 | BS-1417 | BS-1817 |
| 2,0 А/час | | B-1209T<br>BS-1220 | B-1449T<br>BS-1420 | B-1809T<br>BS-1820 |

## 1. Концепция

Ячейки этих батарей используют электроды высокого качества. Это позволяет подавать мотору постоянное рабочее напряжение во все время его работы.

## 2. Первая зарядка

Перед первым использованием батарея должна быть заряжена.
Для зарядки батареи используйте соответствующее зарядное устройство.
Чтобы бытарея достигла своей номинальной мощности, требуется 3 – 5 циклов разрядки/зарядки. (1 цикл = зарядка, использование и перезарядка)!
Зарядка длится примерно 60 минут.
Батареи на 9,6 – 18 В созданые для выше перечисленных серий. Эти батареи оснащены детектором, позволяющим не вставлять в аппарат батарею, которая ему не подходит.

## 3. Саморазрядка

Уровень зарядки батареи со временем падает. Это и есть саморазрядка, зависящая от окружающей температуры. Если батарея пролежит более 2 месяцев без работы, ее надо будет перезаряжать. Чем выше температура, тем быстрее разрядка. При низкой температуре батарея разряжается медленней.

## 4. Продолжительность жизни

Следуя указаниям по использованию, батарея может прослужить около 1000 циклов зарядки/разрядки.

Заметка:

- Заряжайте батареи при температуре от 5 до 40°C.
- По возможности, складируйте батареи при комнатной температуре.

## 5. Уход

Контакты батареи должны быть всегда чистыми; никакого другого ухода не требуется.

- Если мощность батареи быстро падает, несмотря на нормальную зарядку, то это значит, что срок батареи иссяк.

## 6. Батареи и окружающая среда

Не вскрывайте батарею!
Дефектные батареи долны быть переработаны в соответствии с Директивой 91/157/ЕЭС. Не бросайте батареи ни в помойку, ни в огонь, ни в воду.

## 7. Предостережение

- Короткие замыкания вызывают перенапряжения, которые могут вызвать пожар.
- Батареи запаяны и не должны быть вскрыты.
- Не жгите батареи и не пытайтесь их раздавить, они могут взорваться!
- Берегите батареи от сырости.
- Не используйте батарею, если она потерпела сотрясение и сильный удар, или если она была испорчена каким–то другим способом.

NiCd

Pentru un mediu înconjurător mai curat reciclați bateriile.

**Încărcați bateria înainte de prima utilizare !**
**Bateria atinge capacitatea sa nominală după 3 până la 5 cicluri de încărcare/descărcare.**

**Modele de baterie NiCd**

| Tensiune / Capacitate | 9,6 V ⎓ | 12 V ⎓ | 14,4 V ⎓ | 18 V ⎓ |
|---|---|---|---|---|
| 1,2 Ah | B-967T | B-1207T | B-1447T | B-1807T |
| 1,4 Ah | B-968T<br>BS-9614 | B-1208T<br>BS-1214 | B-1448T<br>BS-1414 | B-1808T<br>BS-1814 |
| 1,7 Ah | | BS-1217 | BS-1417 | BS-1817 |
| 2,0 Ah | | B-1209T<br>BS-1220 | B-1449T<br>BS-1420 | B-1809T<br>BS-1820 |

## 1. CONCEPȚIE

Celulele acestor baterii utilizează electrozi de înaltă calitate. Aceasta permite alimentarea motorului cu tensiune de lucru constantă în tot timpul funcționării sale.

## 2. PRIMA ÎNCĂRCARE

Înainte de prima utilizare, bateria trebui încărcată.
Pentru a încărca bateria, utilizați încărcătorul corespunzător.
3 până la 5 cicluri de încărcare/descărcare sunt necesare bateriei pentru a atinge capacitatea sa nominală (1 ciclu = încărcare, utilizare și reîncărcare)!
Încărcarea durează în jur de 60 minute.
Bateriile de 9,6 pînă la 18 V sunt concepute pentru seriile menționnate mai sus.
Bateriile au fiecare o cheie distinctă pentru a evita de a asocia un aparat cu o baterie care nu-i corespunde.

## 3. AUTODESCĂRCARE

Nivelul de încărcare al unei baterii diminuează în mod natural de-a lungul timpului. Fenomenul se numește autodescărcare iar viteza de descăcare depinde de temperatura ambiantă. Dacă o baterie este stocată timp de 2 luni fără să fie utilizată, trebui reîncărcată. Cu cât temperatura este mai mare, cu atât autodescărcarea este mai rapidă ; temperatura de stocare scăzută încetinește autodescărcarea.

## 4. DURATA DE VIAȚĂ

Dacă se respectă regulile de utilizare, bateriile pot avea o durată de viață ce corespunde la aproximativ 1000 de cicluri de încărcare-descărcare.

Notă :

- Nu încărcați bateriile dumneavoastră la temperaturi mai mici de 5 °C sau mai mari de 40 °C.
- Dacă este posibil, stocați bateriile la temperatură ambiantă.

## 5. ÎNTREȚINERE

Contactele trebui să fie curate ; nici o altă întreținere nu este necesară.

- Dacă puterea bateriei scade rapid chiar după o reîncărcare normală, înseamnă că bateria a ajuns la sfîrșitul ciclului de viață.

## 6. BATERIILE ȘI MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Nu desfaceți bateria !
Bateriile defecte trebui reciclate în conformitate cu directiva 91/157/CEE. Nu aruncați bateriile nici la gunoi, nici în foc, nici în apă.

## 7. AVERTISMENT

- Scurt-circuitele provoacă încălziri sau flame care, la rîndul lor pot declanșa incendii !
- Bateriile sunt sigilate și nu trebui desfăcute.
- Nu puneți bateria pe foc și nici nu o forțați, poate să explodeze !
- Protejați bateriile contra umidității.
- Nu utilizați o baterie dacă a suferit un șoc important, sau dacă este deteriorată într-un fel sau altul.

NiCd

Akumulatory do recyklizacji - czyściejsze środowisko.

**Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator !**
**Akumulator osiąga pojemność znamionową dopiero po 3 - 5 cyklach ładowania/wyładowania.**

**Modele akumulatorów Ni-Cd**

| Napięcie / Pojemność | 9,6 V ⎓ | 12 V ⎓ | 14,4 V ⎓ | 18 V ⎓ |
|---|---|---|---|---|
| 1,2 Ah | B-967T | B-1207T | B-1447T | B-1807T |
| 1,4 Ah | B-968T<br>BS-9614 | B-1208T<br>BS-1214 | B-1448T<br>BS-1414 | B-1808T<br>BS-1814 |
| 1,7 Ah | | BS-1217 | BS-1417 | BS-1817 |
| 2,0 Ah | | B-1209T<br>BS-1220 | B-1449T<br>BS-1420 | B-1809T<br>BS-1820 |

## 1. ZASADA DZIAŁANIA

Ogniwa tych akumulatorów zawierają elektrody o wysokiej jakości. Dzięki czemu silnik ma zapewnione przez cały czas stałe napięcie.

## 2. PIERWSZE ŁADOWANIE

Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator.
Do ładowania akumulatora, powinno się używać odpowiedniej ładowarki.
Akumulator osiąga pojemność nominalną dopiero po 3 -5 cyklach ładowania/wyładowania (1 cykl = ładowanie, używanie i wyładowanie)!
Ładowanie trwa około 60 minut.
Akumulatory od 9,6 do 18 V przenaczone są do serii wymienionych w powyższej tabeli. Akumulatory te posiadają występ ustalający, który uniemożliwia włożenie akumulatora do urządzenia, do którego on się nie nadaje.

## 3. SAMOWYŁADOWANIE

Poziom naładowania akumulatora naturalnie maleje w miarę upływu czasu. Jest to zjawisko samowyładowania, którego szybkość zależy od temperatury otoczenia. Jeżeli akumulator jest przechowywany ponad dwa miesiące bez używania, trzeba będzie go naładować. Im wyższa temperatura, tym szybsze samowyładowanie; niska temperatura przechowywania zmniejsza poziom samowyładowania.

## 4. ŻYWOTNOŚĆ PRODUKTU

Przestrzegając zaleceń dot. użytkowania, możemy zapewnić żywotność akumulatora wynoszącą około 1000 cykli ładowania/wyładowania.

Należy pamiętać :

- Nie ładować akumulatorów w temperaturze poniżej 5 °C czy też powyżej 40 °C.
- Jeżeli to możliwe, przechowujcie akumulatory w temperaturze pokojowej.

## 5. KONSERWACJA

Styki powinne być czyste ; nie wymagają one żadnych dodatkowych zabiegów.

- Jeżeli moc akumulatora szybko spada, pomimo normalnego naładowania, znaczy to że akumulator doszedł do końca żywotności produktu.

## 6. AKUMULATORY I ŚRODOWISKO

Nie należy otwierać akumulatorów !
Zdefektowane akumulatory podlegają recyklizacji zgodnie z dyrektywą europejską 91/157/CEE. Nie należy wyrzucać akumulatorów do kosza, do ognia, czy też do wody.

## 7. OSTRZEŻENIE

- Zwarcia powodują przegrzanie, co z kolei mogłoby spowodować pożar !
- Akumulatory są zaplombowane i nie wolno ich otwierać !
- Nie można wrzucać akumulatorów do ognia czy też próbować otwierać je na siłę, gdyż grozi to eksplozją !
- Należy chronić akumulatory od wilgoci.
- Nie należy korzystać z urządzenia, które zostało silnie uderzone, mocno wstrząśnięte, czy też uszkodzone w jakikolwiek sposób.